

TESIS DOCTORAL

LE PETIT PARIS.

PRESENCIA E INFLUENCIA FRANCESA EN LA CONFIGURACIÓN DEL
SAN SEBASTIÁN MODERNO (1864-1920)

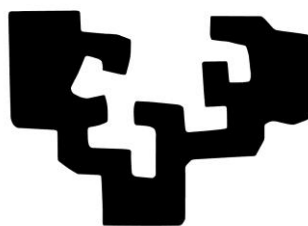


Director: Félix Luengo Teixidor; Codirector: Rafael Ruzafa Ortega.

Doctoranda: Berta Echeberria Arquero

Universidad del País Vasco- Euskal Herriko Unibertsitatea
Bilbao, 2019.

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

*LE PETIT PARIS. PRESENCIA E INFLUENCIA FRANCESA EN LA
CONFIGURACIÓN DEL SAN SEBASTIÁN MODERNO (1864-1920)*

Director: Félix Luengo Teixidor; Codirector: Rafael Ruzafa Ortega.

Doctoranda: Berta Echeberria Arquero

Universidad del País Vasco- Euskal Herriko Unibertsitatea
Bilbao, 2019.

A mis padres

A Miguel,

Esta tesis doctoral ha sido realizada gracias a la concesión de una beca y un contrato predoctoral de la Universidad del País Vasco. Sin su asignación difícilmente pudiera haberse llevado a cabo.

A lo largo de estos siete años son muchas las personas que de una u otra manera me han ayudado con su confianza, consejos y ánimos a desarrollar esta Tesis. Mi más sincero agradecimiento a todas ellas y especialmente:

Al grupo de investigación de Historia Social y Política de la Universidad del País Vasco, por su buena acogida, su respaldo y el cariño que me han mostrado cada uno de sus miembros. En especial a Rafael Ruzafa, por no dudar en codirigir este trabajo, a Luis Castells por sus buenas palabras siempre, a Erik Zubiaga por tantos ratos divertidos, a Ander Delgado por todo el tiempo compartido en el despacho y a Asier Artola e Iñigo López, compañeros desde que estudiamos Historia y con quienes me une una amistad que siempre recuerdo con una sonrisa.

Quiero agradecer al personal del Archivo Histórico de San Sebastián, a Amaia y José Luis, su ayuda y trabajo; y pedirles perdón por el trajín de los *papeles*. Gracias también al personal de la Bibliotecas del Koldo Mitxelena, Oquendo (Arantxa) y Alderdi Eder, por cuidar los que considero *mis* libros.

A los miembros del Departamento de Didáctica de las Ciencias Sociales, de Leioa y Donostia, mila esker zuen harrera eta animoengatik. Ez dut ahaztuko.

Ezin dezaket atal hau amaitu lagunei eskerrak eman gabe; mila esker zuen animo eta hitz goxoengatik. Mirentxu, Inge eta Haizea, beti maitekor agertu eta lagun ezinhobeak izateagatik, eskerrikasko! Zorionekotzat det nere burua, asko baitira lagun onak ditudanak. Zuiei nere esker ona; Leire, Uxue, Amaia, Ana, Nahikari, Maialen, Helena eta Teresa. Partekatu ditugun momentu guztiengatik eskerrikasko zuri ere Jon! Gràcies, també, als meus mallorquins estimats. Et à Sophie et sa mère Martine, merci pour tout!

Y como no, a los de casa. A mi amona Mari, que aunque ya no esté sigue aquí. A la amoñi, porque siempre me entiende, me apoya y me mima. A mi tía Bea, por su ayuda, siempre. Markel eta Joannes nere kuttunak! A Macu y a Carla, que forman ya parte de mi familia. A mis padres, a quienes todo les debo y a quienes tanto les quiero. Y, por supuesto, a Miguel por estar a mi lado. Sin ti todo sería diferente e infinitamente peor.

Por último, quiero agradecer a Félix Luengo toda la ayuda prestada. No podría haber tenido un mejor director. Gracias por animarme en mis bloqueos, por todos los consejos y por el cariño con el que me has tratado siempre. Estaré eternamente agradecida.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
¿Dónde se establecen, actúan e influyen los franceses? 1850-1920	11
PARTE I	
LA COMUNIDAD FRANCESA EN SAN SEBASTIÁN EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIX Y EL PRIMER TERCIO DEL XX.	
1. La comunidad francesa en San Sebastián en la segunda mitad del siglo XIX y el primer tercio del XX	16
1.1 Hacia un cambio de régimen demográfico	33
1.2 El desarrollo demográfico de San Sebastián	35
1.3 El fenómeno migratorio en España: 1857-1920	40
1.3.1 Los procesos de emigración en España	40
1.3.1.1 La emigración española a Francia	42
1.3.2 La presencia extranjera en España	45
1.3.2.1 Perfil profesional de los extranjeros en España	50
1.3.2.2 Lugares de asentamiento de extranjeros en España	53
1.3.2.3 Principales comunidades extranjeras establecidas en España	60
1.4 La presencia extranjera en San Sebastián	64
1.4.1 Presencia extranjera en San Sebastián: Hombres y mujeres	70
1.4.2 Extranjeros, hombres y mujeres, en San Sebastián: Edad	71
1.4.3 Estado civil de los extranjeros, hombres y mujeres, en San Sebastián	72
1.4.4 Ocupación laboral y perfil profesional de los extranjeros y extranjeras en San Sebastián	73
1.4.5 Nivel de alfabetización de los extranjeros y extranjeras en San Sebastián	77
1.4.6 Extranjeros en San Sebastián: Nacionalidad	79
1.5 Franceses en San Sebastián	83
1.5.1 La presencia francesa anterior a la mitad del siglo XIX en San Sebastián	83
1.5.2 La población francesa en San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del XX	90
1.5.2.1 La comunidad francesa en San Sebastián: Hombres y mujeres	93
1.5.2.2 Estado civil	94

1.5.2.3	Grado de alfabetización de la comunidad francesa de San Sebastián	95
1.5.2.4	Ocupación laboral y perfil profesional de los franceses y francesas en San Sebastián	97
1.5.2.5	Origen de los franceses y francesas de San Sebastián	100
1.5.2.6	¿Un <i>quartier français</i> en San Sebastián?	103
1.5.2.7	¿ <i>Destino final</i> ?	107

PARTE II

ARTICULACIÓN Y ESTRUCTURA DE LA COLONIA FRANCESA DE SAN SEBASTIÁN

2.	Structure et organisation de la colonie française de Saint-Sébastien	113
2.1	La représentation institutionnelle et diplomatique française à Saint-Sébastien	118
2.1.1	Le consulat français à Saint-Sébastien	120
2.1.2	Le consulat et la politique française à Saint –Sébastien: relations institutionnelles, tensions sociales et <i>exil doré</i>	125
2.2	L’associationnisme français: Société de Bienfaisance et cercles de (dés)union	137
2.2.1	Le Cercle français de Saint-Sébastien	139
2.2.2	L’Amicale d’anciens élèves	142
2.2.3	La Société Française de Bienfaisance de Saint-Sébastien	145
2.2.4	L’assistance sanitaire française	149
2.3	Les missions pédagogiques françaises et la modernisation de Saint-Sébastien	157
2.3.1	Les Écoles Françaises en Espagne	159
2.3.2	L’École Française à Saint Sébastien	163
2.3.3	Les collèges congréganistes français à Saint-Sébastien	175
2.3.3.1	Collège hispano-français San Bernardo de los Hermanos Cristianos	175
2.3.3.2	Collège Catholique de Santa María. Les marianistes de Saint-Sébastien	186
2.3.3.3	D’autres collèges congréganistes français masculins: <i>L’École Captier et Le collège Sacré Coeur.</i>	191
2.3.3.4	Collèges congréganistes féminins	192
2.4	La présence française dans le développement économique de Saint-Sébastien	194
2.4.1	Sociétés, investisseurs et travailleurs français à Saint- Sébastien par secteurs	202

2.4.1.1	Industria minera	202
2.4.1.2	Sector de l'electricidad	203
2.4.1.3	Sector quimico	206
2.4.1.4	Metallurgia	208
2.4.1.5	Sector ferroviario	209
2.4.1.6	Automoviles, v3los y motocicletas	210
2.4.1.7	Materiales de construcci3n	212
2.4.1.8	Bois-3benisteria	214
2.4.1.9	Cristallerias –verrerias	215
2.4.1.10	Hoteles y equipos turisticos	216
2.4.1.11	Cafeterias, pastisseries y restaurantes	223
2.4.1.12	Alimentaci3n: industria y comercio	226
2.4.1.13	Vinos, aguas-de-vie y licores	229
2.4.1.14	<i>La fiebre del shopping</i> : industria textil, sastre, tiendas de moda y accesorios	231
2.4.1.15	Bisuterias	236
2.4.1.16	Papeteria, tipograf3a, editores y fot3grafos	238
2.4.1.17	Establecimientos financieros y compa3as de seguros	239

PARTE III

LA INFLUENCIA FRANCESA Y DE LO FRANC3S EN LA CONFIGURACI3N DEL SAN SEBASTI3N MODERNO

3.	La influencia francesa en la configuraci3n del San Sebasti3n moderno	243
3.1	San Sebasti3n ciudad balneario	246
3.1.1	Hacia una nueva identidad urbana: Nacimiento y esplendor de la Bella Easo	247
3.1.2	La costa de plata: El binomio Biarritz-San Sebasti3n	257
3.2	La Perla del Cant3brico, una capital de vanguardia	268
3.3	La Bella Easo y Lutecia. Urbanismo y arquitectura francesa en San Sebasti3n	290
3.3.1	La reconstrucci3n de San Sebasti3n	290
3.3.2	La nueva ciudad: la construcci3n del ensanche	294
3.3.3	<i>Le petit Paris</i>	301

CONCLUSIONES	327
---------------------	------------

BIBLIOGRAFIA	337
---------------------	------------

ANEXOS I
RELACIÓN DE EMPRESAS FRANCESAS EN SAN SEBASTIÁN POR 358
SECTORES

ANEXOS II
PARTE II. TRADUCCIÓN DEL FRANCÉS. 365
ARTICULACIÓN Y ESTRUCTURA DE LA COLONIA FRANCESA DE
SAN SEBASTIÁN

ÍNDICE DE GRÁFICOS, TABLAS, FOTOGRAFÍAS, GRABADOS, 492
MAPAS Y PLANOS

La presente tesis doctoral tiene por objeto el estudio de la presencia francesa y la influencia de lo francés en San Sebastián durante el proceso de modernización de la ciudad. Situamos el inicio de la investigación en 1864, cuando, tras el derribo de la muralla, comenzó una de las etapas de mayor esplendor de la historia donostiarra. Este clima de bonanza atrajo a una creciente inmigración, entre ella un considerable número de franceses que, como veremos, contribuyó directamente en la configuración del San Sebastián moderno. A comienzos de los años 20, para cuando la gran mayoría de proyectos de modernización de la ciudad habían sido acometidos, la comunidad francesa mermó en número e influencia. Es por ello que fijamos aquí el final de nuestro periodo de estudio.

Todo afán indagador nace de la curiosidad que un hecho genera sobre un individuo. La primera motivación investigadora por tanto responde a los sentimientos, emociones, intereses particulares y culturales que giran en torno al sujeto que los estudia. En nuestro caso no se entendería el motivo de elección del tema sin reparar al interés por una época que consideramos clave para la comprensión de lo vertiginoso, en ritmo y quietud, de nuestros días. Tampoco, sin señalar el apego y afecto a la ciudad que (reme) moro. Y en ningún caso, sin atender al gusto y querencia por una cultura, idea y estética *de Francia y lo francés*. Inclinaciones las tres que me llevaron a darme cuenta de la existencia de cierta consonancia entre ellas.

Por un lado, resulta evidente el parecido estético, arquitectónico y urbano que guarda San Sebastián con otras capitales francesas y ciudades balneario como Biarritz, Niza o Montecarlo. Por otro, debemos apuntar la muy instalada idea en el imaginario donostiarra, y reiterada en las crónicas locales del marcado estilo francés, *chic* y *charmant* de la ciudad. Léanse, por ejemplo, afirmaciones tales como *si la Belle Époque nació en París, fue en Donostia donde sobrevivió y se desarrolló incluso más que en su propio lugar de nacimiento*¹. Por último, hemos de referirnos al carácter afrancesado del que ha sido tradicionalmente tildado a San Sebastián; ya fuese por defender una visión política, ideológica o mercantil próxima al liberalismo francés, o por su rechazo a las posturas conservadoras y convencionalismos dominantes en España. En cualquier caso, se trataría más de especulaciones que de certezas. Sensaciones, imaginarios y estereotipos, que más allá de perpetuar y fortalecer juicios preconcebidos, nada o poco aclaran sobre los porqués, el nivel, la forma y el grado de relación e influencia entre Francia (lo francés) y la capital donostiarra.

La historiografía local y del País Vasco apenas ha prestado atención a este tema. A fecha de hoy no existe obra alguna que aborde de forma monográfica la presencia e influencia francesa en Donostia. Por el contrario, sí encontramos multitud de trabajos que aluden a la citada cuestión, pero lo hacen de manera soslayada, refiriéndose a aspectos muy concretos (edificios específicos, actividad industrial, estancia de personajes famosos...) que impiden un análisis en conjunto del fenómeno. Por ello, juzgamos indispensable la realización de una investigación que aborde desde la disciplina – ciencia histórica una idea tan afianzada como poco estudiada. También consideramos insuficiente la atención que la historiografía española ha procurado a San Sebastián durante el proceso de modernización del país, ya que con frecuencia se han obviado cuestiones, que relevantes para su estudio, no han sido tenidas en cuenta (una elevada presencia extranjera, la apertura de empresas relacionadas con nuevos sectores y dinamizadoras de la nueva economía, una muy temprana implantación de servicios e instalaciones modernas...).

Otra de las razones que justifica la presente investigación es su vinculación con el presente. El estudio del asentamiento, articulación e integración de una comunidad

¹Alberto SCHOMMER: *San Sebastián*, San Sebastián, Ayuntamiento de San Sebastián, 1990, p.25. La frase pertenece al texto de Javier Sada titulado la Historia Invisible que acompaña las fotografías de Schommer.

extranjera en una ciudad constituye un tema de plena actualidad. Además, el caso donostiarra cobra especial relevancia, ya que se trata de un municipio de frontera donde además confluyen diferentes identidades nacionales: la vasca y la española. La transformación que las ciudades están experimentando actualmente (redefinición de sus funciones, gentrificación, intervención de agencias-agentes extranjeros y aprobación de normativas novedosas) es similar, en lo inédito, a la que tuvieron que hacer frente las poblaciones de finales del XIX con la segunda industrialización. A día de hoy, San Sebastián vive un nuevo boom turístico respaldado por el ayuntamiento y del que parecen nutrirse otros sectores económicos de la ciudad (principalmente el inmobiliario) tal y como sucediera, a pesar de sus diferencias, hace algo más de cien años.

Por tanto, la originalidad del tema, la actualidad del fenómeno que trata y la desatención sufrida por parte de la historiografía convierten este estudio en una investigación necesaria. Entre los objetivos generales de esta tesis doctoral se encuentra suplir dicha desatención y ofrecer miradas alternativas a los *relatos* ya contruidos. Además, consideramos que nuestro trabajo puede contribuir a entender mejor el comportamiento de las comunidades migrantes y su campo de acción en las ciudades que las *aceptan*. Asimismo, queremos aportar una nueva visión sobre el estudio de los fenómenos de inmigración extranjera en las ciudades españolas durante la época contemporánea y plantear nuevas líneas de trabajo para investigaciones futuras.

En cuanto a los objetivos específicos, hemos querido conocer en profundidad la comunidad francesa de San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del XX; analizar su articulación en torno a una colonia, así como valorar su nivel de cohesión, integración e impacto en la ciudad. Además, se ha querido estudiar y calibrar la influencia de lo francés durante el proceso de modernización donostiarra. Finalmente, a lo largo del trabajo se ha buscado trascender el plano local, para observar así el papel que San Sebastián pudo desempeñar como posible bisagra, enlace o cadena de transmisión entre los procesos modernizadores del norte de Europa, y más concretamente París (capital de la modernidad), y la modernización de las ciudades españolas.

Para ello la tesis se ha estructurado en tres grandes bloques. En el primer capítulo se realiza un análisis exhaustivo de la comunidad francesa de San Sebastián durante el proceso de renovación y desarrollo demográfico de la ciudad. Tras estudiar brevemente

la evolución de la población donostiarra, se analizará la presencia extranjera en España y en la capital guipuzcoana. Por último, nos referiremos a la comunidad francesa en San Sebastián. Primero, repasaremos su presencia anterior a la mitad del siglo XIX. Posteriormente, cuantificaremos el número aproximado de franceses residentes en la ciudad y analizaremos la composición de la comunidad a través de diversas variables que establezcan categorías específicas dentro del tejido social (género, edad, estado civil, origen geográfico, ocupación, alfabetización y domicilio en la ciudad). Todo ello mediante comparaciones con otras ciudades españolas, que nos permitan subrayar la singularidad (o no) del caso donostiarra y a su vez integrarlo en un fenómeno supralocal: la presencia extranjera en el proceso de modernización española.

El segundo gran bloque se centra en el análisis de la articulación y estructura de la colonia francesa en San Sebastián. Tras definir lo que entendemos por colonia, se estudiará su organización en torno a los grandes ejes que, a nuestro entender, constituían la nación de origen. En primer lugar nos referiremos a la política; concretamente a la representación institucional y diplomática francesa en San Sebastián. Tras una descripción del consulado francés de la ciudad (funciones, cometidos, cargos, dependencias y ubicación), conoceremos cómo fueron las relaciones institucionales entre franceses (consulado-gobierno francés) y donostiarras (ayuntamiento)-españoles (gobierno); qué tensiones sociales y políticas se produjeron, y cuál fue su naturaleza y alcance. Por último, se abordará la cuestión de los exiliados políticos a través de ejemplos concretos de franceses que buscaron *refugio* en San Sebastián.

En segundo lugar, nos centraremos en los espacios y círculos de sociabilidad de la comunidad francesa de San Sebastián: cuáles fueron, qué iniciativas llevaron a cabo, quiénes participaban y cómo se desarrollaron. Asimismo, trataremos de calibrar el nivel de cohesión de la colonia y advertir posibles fisuras que se produjeron en su seno. El siguiente apartado lo dedicaremos a la presencia, importancia e impacto que la educación y la lengua francesa tuvieron en la capital guipuzcoana. Para ello, se estudiarán la escuela francesa de San Sebastián y los distintos colegios congregacionistas franceses que, expulsados de Francia, se trasladaron a Donostia: sistemas de enseñanza, modelos pedagógicos, difusión de la lengua francesa, evolución del alumnado e influencia que pudieron ejercer en el proceso modernizador de la ciudad. Finalmente, en cuarto lugar, analizaremos el peso específico y papel desempeñado por la presencia francesa en el desarrollo económico donostiarra.

Estudiaremos, mediremos y valoraremos su impacto mediante el análisis, por sectores, de las sociedades, inversores y trabajadores franceses que participaron en la economía de la ciudad. También nos referiremos, por lo relevante de su actuación, a *la Chambre de Commerce* de San Sebastián.

El tercer capítulo y último gran bloque sobre el que se sustenta la presente tesis doctoral tiene por objeto analizar y valorar qué hay de francés en la ciudad. Se trata de un capítulo de especial complejidad, ya que debemos estudiar cómo y en qué se concreta la extendida idea de afrancesamiento a la que aludíamos al comienzo de la introducción. Para ello, hemos dividido este último bloque en tres apartados. En el primero se estudia la creación de la ciudad balneario; la adopción de una nueva identidad urbana (turística) y la influencia que diversas villas costeras francesas, sobre todo Biarritz, ejercieron sobre ella.

En el segundo apartado hemos abordado la configuración de la ciudad moderna. Tras definir qué entendemos por modernidad, describiremos los elementos que convirtieron San Sebastián en una capital *avant garde* (infraestructuras, telecomunicaciones, publicidad...) y en qué forma y grado estuvieron relacionados con Francia. En el último apartado, nos referiremos a la ciudad construida; en él estudiaremos la influencia francesa (estilos, materiales) en la arquitectura y urbanismo donostiarra.

En cuanto a la metodología empleada, nos remitiremos a ella al inicio de cada capítulo; dado que en función de los objetivos que hemos querido cumplir en cada uno de ellos hemos optado por una u otra. Con todo, señalar que en general se ha realizado una lectura en profundidad, combinada y cruzada de fuentes de carácter primario y una extensa bibliografía referida a los temas tratados. Aunque, como acabamos de señalar, al comienzo de los tres grandes bloques nos detendremos a explicar la documentación empleada, los archivos consultados y un breve estado de la cuestión, considero conveniente nombrar aquellos trabajos que por la información aportada o enfoque propuesto han sido imprescindibles para la elaboración de esta tesis.

Los tres volúmenes de *Méfiance Cordiale* son un excelente trabajo de historia comparada en el que Jean Marc Delaunay analiza exhaustivamente las relaciones entre

Francia y España desde finales del siglo XIX hasta el inicio de la Gran Guerra². El autor realiza un detenido repaso por la historia migratoria, colonial, estratégica, diplomática, económica y cultural francesa y española, cuya lectura resulta obligada para cualquier investigador que se aproxime a la historia de las relaciones entre ambos países. La obra del geógrafo británico David Harvey *París, capital de la modernidad* ofrece un interesante planteamiento sobre el concepto de modernidad, la reproducción en la trama urbana de las voluntades políticas, y el conjunto de transformaciones materiales, sociales y culturales que surgieron de ella en el París de *fin de siècle*³. La lectura de la tesis doctoral de Rocío García Abad publicada en 2005 *Historias de Emigración. Factores de expulsión y selección del capital humano en la emigración a la Ría de Bilbao (1877-1935)* nos ha resultado de enorme utilidad para abordar el primer capítulo de nuestro trabajo, dado que la metodología y enfoque que propone constituye un ejemplo de cómo estudiar los procesos migratorios en la ciudades de finales del XIX y comienzos del XX⁴.

Como ya se ha dicho, el segundo bloque de la tesis se ha articulado sobre los ejes que constituyeron la nación de origen de la colonia francesa de San Sebastián: política, sociedad, educación, lengua y economía. Entre los trabajos que hemos consultado queremos destacar algunos de ellos. En primer lugar, una publicación reciente dirigida por el hispanista Jean Louis Guereña que aúna distintas perspectivas desde la antropología cultural, la vida cotidiana, la sociología del ocio y la historia social, política y cultural; y que hemos tenido en cuenta para completar el apartado de sociabilidad⁵. Los trabajos de Maitane Ostolaza, sobre todo *Entre religión y modernidad: los colegios de las congregaciones religiosas en la construcción de la sociedad Guipuzcoana Contemporánea (1876-1931)*, han sido esenciales, por la información aportada, para el estudio de los colegios congregacionistas franceses establecidos en San Sebastián⁶.

²Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale. Les relations franco- espagnoles de la fin du XIXe siècle à la Première Guerre Mondiale*, L'Harmattan, Paris, 2011.

³David HARVEY: *París, capital de la modernidad*, Madrid, Akal, 2008.

⁴Rocío GARCÍA ABAD: *Historias de Emigración. Factores de expulsión y selección del capital humano en la emigración a la Ría de Bilbao (1877-1935)*, Bilbao, Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2005.

⁵Jean- Louis GUEREÑA (Ed.): *Cultura, ocio, identidades. Espacios y formas de la sociabilidad en la España de los siglos XIX y XX*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2018.

⁶Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad: los colegios de las congregaciones religiosas en la construcción de la sociedad Guipuzcoana Contemporánea (1876-1931)*, Bilbao, Servicio Editorial del País Vasco, 2000.

En cuanto al análisis del desarrollo económico donostiarra los trabajos de Montserrat Garate Ojanguren y Javier Martín Rudí, así como la tesis doctoral de Carlos Larrinaga han sido fundamentales, ya que nos han procurado multitud de datos sobre empresas y sociedades de la época, ahorrándonos el tiempo y desplazamiento de acudir a los registros mercantiles⁷. También debemos indicar dos trabajos anteriores, que marcaron el rumbo de la nueva historia social, económica y política guipuzcoana contemporánea: *Modernización y dinámica política en la sociedad guipuzcoana de la Restauración. 1876-1915* de Luis Castells y *Crecimiento económico y cambio social. Guipúzcoa 1917-1923* de Félix Luengo⁸. Rafael Castro Balaguer ha estudiado las relaciones económicas entre Francia y España durante el siglo XX, por lo que su trabajo nos ha ayudado a comprender las razones del cambio de tendencia que se produjo en la influencia de la economía francesa en España a partir de 1920⁹.

Sobre el turismo, y el nacimiento del ocio y sociedad de consumo debemos nombrar al historiador francés Alain Corbin¹⁰. También a John K. Walton cuyos artículos sobre el turismo en San Sebastián han planteado nuevos interrogantes y maneras de abordar dicho fenómeno en la capital guipuzcoana. En especial queremos destacar la conferencia que ofreció el 16 de marzo de 2011 *San Sebastián, 1830-1936 ¿un siglo de turismo de élites?* No debemos olvidarnos de la excelente tesis doctoral de Nuria Rodríguez Martín sobre la modernización de Madrid y su conversión en metrópoli europea; que hemos tenido muy en cuenta a la hora de enfocar nuestra investigación¹¹. Para el apartado sobre urbanismo y arquitectura donostiarra han sido clave los trabajos de María Jesús Calvo Sánchez, María del Carmen Rodríguez Sorondo y Yazmina Grandío¹².

⁷Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica de San Sebastián (1887-1987)*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1995. Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián durante la Restauración 1875 – 1914*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1999.

⁸Luis CASTELLS: *Modernización y dinámica política en la sociedad guipuzcoana de la Restauración. 1876-1915*, Madrid, Biblioteca Siglo XXI, 1987. Félix LUENGO: *Crecimiento económico y cambio social. Guipúzcoa 1917-1923*, Bilbao, Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990.

⁹RAFAEL CASTRO BALAGUER: *Génesis y transformación de un modelo de inversión internacional: el capital francés en la España del siglo XX*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2010. En especial el segundo y tercer capítulo; pp. 44-122.

¹⁰Alain CORBIN: *El territorio del vacío. Occidente y la invención de la playa (1750-1840)*, Barcelona, Mondadori, 1993; ÍD.: *L'avènement des loisirs*, Paris, Flammarion, 1995.

¹¹Nuria RODRÍGUEZ MARTÍN: *La capital de un sueño. Madrid 1900-1936: la formación de una metrópoli europea*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2012.

¹²María Jesús CALVO SÁNCHEZ: *Crecimiento y estructura urbana de San Sebastián*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1983. María del Carmen RODRÍGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la*

Por último, debemos referirnos a los innumerables trabajos que Miguel Artola, Luis Castells, Félix Luengo y José María Unsain han realizado sobre San Sebastián y que han enriquecido notablemente el conocimiento sobre la ciudad¹³. Sin sus aportaciones y consejos, en especial de mi director de tesis Luengo y el profesor Castells, el estudio de la capital donostiarra hubiera sido muy limitado.

La búsqueda y lectura de la extensa bibliografía ha sido completada con la documentación hallada en el Archivo Histórico de San Sebastián, el Archivo General de Guipúzcoa, el Archivo Histórico Nacional, el Archivo de la Universidad de Valladolid, el Archivo General del Ministerio de Exteriores de España, el Centre des Archives Diplomatiques de Nantes y el Centre des Archives Diplomatiques de La Courneuve (París). Las bases de datos del fondo histórico del Instituto Nacional de Estadística (censos y estadísticas de población) han sido fundamentales para el estudio demográfico de la presente investigación. También hemos consultado el centro de documentación Eusko Ikaskuntza y de la Fundación Sancho el Sabio. Además, han sido asiduas las visitas a las bibliotecas Koldo Mitxelena y a la de Alderdi Eder, sede central de la red de bibliotecas municipales donostiarra. Los servicios digitales de la Bibliothèque Nationale de France y la Biblioteca Nacional de España han sido muy utilizados. Asimismo, hemos empleado las fotografías de los archivos digitales de kutxateka, la colección Gure Gipuzkoa, Paris en Images y la página de facebook San Sebastián desaparecida.

ciudad de San Sebastián 1813 – 1922, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1985. Yazmina GRANDÍO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica en San Sebastián 1890-1910*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1984.

¹³ Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia. San Sebastián*, San Sebastián, Nerea, 2000. *Historia de la reconstrucción de San Sebastián*, San Sebastián, Ediciones del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad de San Sebastián, 1963. Luis CASTELLS: "La Bella Easo, 1864-1936" en Miguel ARTOLA (Ed): *Historia de Donostia...*, pp. 283-387. Edición del libro, *El rumor de lo cotidiano. Estudios sobre el País Vasco contemporáneo*, Leioa, Servicio editorial de la UPV, 1999. Félix LUENGO: *San Sebastián. La vida cotidiana de una ciudad*, San Sebastián, Txertoa, 2000; ÍD.: *La Crisis de la Restauración. Partidos, elecciones y conflictividad social, Guipúzcoa 1917-1923*, Leioa, Servicio Editorial de la UPV, 1991. ÍD.: "La génesis de la ciudad moderna y la ciudad contemporánea", en J.M. UNSAIN (ed): *San Sebastián a través de su Historia*, San Sebastián, Nerea, 2016, pp. 133-268; ÍD.: "La reconstrucción de la ciudad de San Sebastián tras el incendio de 1813" en Carlos LARRINAGA (Coord.): *San Sebastián, 1813. Historia y Memoria*, San Sebastián, Hiria, 2013; ÍD.: "De la taberna a la sociedad popular: Ocio y sociabilidad donostiarra en la primera mitad del siglo XIX (1813-1863)", en Luis CASTELLS (ed.): *El rumor de lo cotidiano. Estudios sobre el País Vasco contemporáneo*, Leioa, Servicio editorial de la UPV, 1999, pp. 55-76. José María UNSAIN: *La felicidad al alcance de su bolsillo. El anuncio gráfico en la prensa de San Sebastián y Bilbao (1866-1936)*, San Sebastián, Michelena, 1994. Ediciones de *San Sebastián ciudad marítima*, San Sebastián, Untzi museoa-Museo Naval, 2008 y *San Sebastián a través de su Historia*, San Sebastián, Nerea, 2016.

La prensa ha sido otra fuente esencial de nuestra tesis doctoral, por ofrecer una visión micro y demoscópica del fenómeno analizado; así como un variado catálogo de los anuncios publicitarios de la época. Pasamos a enumerar las cabeceras seleccionadas: *La Constancia: diario íntegro fuerista*, *Diario de San Sebastián: periódico de noticias*, *Diario Vasco*, *El eco de San Sebastián*, *La Galerna: semanario koshkero*, *Información deportiva*, *Las Maravillas de España: San Sebastián*, *Novedades*, *El Pueblo Vasco*, *El Urumea*, *Vida Sportiva* y *La Voz de Guipúzcoa*.

Somos conscientes de las limitaciones que presenta nuestro trabajo; estas responden en gran medida a las dificultades con las que nos hemos ido topando a lo largo de nuestra investigación: la enorme amplitud del tema de estudio, la abundante documentación generada, y la ausencia de datos para abordar algunas cuestiones que consideramos relevantes. No obstante, enfocamos estas últimas como desafíos y las planteamos como posibles investigaciones futuras. La primera de ellas sería un estudio más a fondo -micro analítico de las redes migratorias en los lugares de origen y su asentamiento en el destino; pudiendo reconstruir el recorrido de los itinerarios, distinguir diferentes periodos del viaje y advertir posibles efectos llamada. Para ello, resulta imprescindible seleccionar una ciudad o comarca francesa, y trabajar con las fuentes en el origen.

La segunda cuestión que creemos no haber abordado con la diligencia esperada y pretendemos encarar próximamente es la de la integración de los franceses en San Sebastián. Una buena forma de hacerlo sería a través del estudio de los matrimonios, la participación de franceses en sociedades populares donostiarras y partidos políticos, sus herencias y propiedades. Para ello, debemos consultar el Archivo Diocesano de San Sebastián, el Archivo de Protocolos Notariales de Guipúzcoa, y archivos privados de clubs o sociedades populares¹⁴. También, nos gustaría profundizar en los apartados de enseñanza y economía. Analizar con mayor detalle el alumnado de las escuelas francesas (quiénes eran y a qué familias pertenecían) y de la Alianza Francesa. Este podrá llevarse a cabo con la documentación del Ministerio Francés de Educación, que ha custodiado toda la información referente a las escuelas francesas en todo el mundo. Asimismo, creemos que el capítulo sobre economía y empresas – inversores franceses

¹⁴En este punto nos gustaría aclarar que tratamos de llevar a cabo esta línea de investigación. Nos dirigimos a varias sociedades, pero tan solo obtuvimos respuesta del Club Cantábrico de San Sebastián. Queremos agradecer su colaboración y ayuda al mostrarnos los libros de socios, actas y responder a cuantas preguntas hicimos.

en San Sebastián podría completarse con los archivos particulares de dichas empresas, o al menos de las más notables.

Con todo, consideramos que la presente tesis doctoral cumple con su principal objetivo; ofrecer una visión panorámica de la presencia y articulación de la colonia francesa y el impacto de lo francés en San Sebastián durante el proceso de modernización de la ciudad. Y eso es precisamente lo que el lector encontrará en las siguientes páginas.

¿Dónde se establecen, actúan e influyen los franceses? San Sebastián 1850-1920.

Las ciudades tienen múltiples significados y encierran igual número de imprecisiones. El significado de ciudad responde a conceptos diferentes de la misma. Nada tienen que ver la *polis* griega con la ciudad medieval, ni las villas cristianas con las medinas musulmanas. El significado de las ciudades varía en función de la época y lugar al que hagamos alusión, pero todas ellas comparten una misma esencia: la de ser depositarias de realidades históricas diversas. El núcleo urbano no es ni se muestra inherente a las etapas transcurridas en su evolución, las ciudades actualizan el pasado y proyectan el porvenir. Por sí mismas, conforman un formidable *archivo de recuerdos* donde prevalece el sentido histórico de todas ellas, siempre son las mismas, pero nunca resulta lo mismo¹⁵.

Una ciudad puede ser estudiada desde infinidad de ángulos, mas ha de interpretarse conjuntamente. Funciona como un todo, un poliedro donde los vértices se unen formando una visión que engloba la realidad. Una realidad, que como nos recuerda Julián Marías, *le ha sido heredada ya que el individuo, el habitante, vive en una ciudad que no han hecho sus coetáneos sino sus antepasados y él la transforma, la usa a su manera*¹⁶. Debemos ver la ciudad como un ente dinámico, en constante movimiento; ya que si en ella no se diera cambio alguno, vendría a evidenciar que ha dejado de ser lugar de convivencia para convertirse en una superficie despoblada. Por tanto ¿podríamos concluir que la ciudad es un espacio habitado, en constante transformación, residuo de tiempos pasados y artefacto de nuevas tendencias y proyecciones futuras? En cierta manera, sí. No obstante, quisiera referirme a lo que algunos autores han denominado “el alma ciudadana”. Entre ellos, el urbanista francés Charles Delfante que alude al espíritu ciudadano para apuntar que los núcleos urbanos actuales han prescindido de su alma para convertirse en meras aglomeraciones¹⁷.

San Sebastián, situada a 20km de Francia, recibió del rey navarro Sancho VI el Sabio su fuero fundacional hacia 1180. De manera que el núcleo poblacional preexistente en torno al monte Urgüill logró un nuevo estatus jurídico, que le elevó de aldea a villa. En 1662 le fue concedido el título de ciudad de la mano de Felipe IV; en

¹⁵ Fernando CHUECA GOITIA: *Breve historia del urbanismo*, Madrid, Alianza, 1980, pp. 23 – 45.

¹⁶ Julián MARÍAS: *La estructura social. Teoría y método*, Sociedad de Estudios y Publicaciones, Madrid, 1955, pág. 281.

¹⁷ Charles DELFANTE: *Gran Historia de la Ciudad*, Abada editores, Madrid, 2006, pp. 7 – 21.

su desarrollo Donostia pasó de ser un importante enclave comercial a convertirse en plaza militar, debido a su privilegiada situación estratégica (siglos XV – XIX). Transformada en fortaleza, su carácter contencioso ante las acometidas francesas le valió hacerse con los títulos de leal y noble villa guipuzcoana. La primera toma de la ciudad formada por 2000 hombres del ejército francés tuvo lugar en el año 1719, prorrogándose hasta agosto de 1721, cuando tras la firma del tratado de la Haya (1720) se puso fin a la Guerra de la Cuádruple Alianza y la guarnición francesa establecida en San Sebastián se dispuso a evacuarla¹⁸. El 4 de agosto de 1774, durante la Guerra de Convención, los regidores donostiarras capitularon ante las tropas francesas y durante nueve meses el ejército francés y las nuevas autoridades designadas como Comisión de Gobierno, entre las que se encontraban ciudadanos franceses establecidos en la ciudad con anterioridad, se comportaron como fuerzas de ocupación¹⁹. Posteriormente, en 1808, con el estallido de la contienda napoleónica, fueron miles los soldados que se establecieron durante cinco años en el municipio donostiarra. El 31 de agosto de 1813 supuso una fecha clave en la historia de San Sebastián, día en el que las potencias aliadas bajo el mando del Duque de Wellington arrasaron la ciudad reduciéndola a cenizas. Una semana más tarde, se celebraron en la casa Aizpurua de Zubieta las reuniones que acordaron la reedificación donostiarra. Así, al poco tiempo comenzaron las obras de reconstrucción de San Sebastián.

¿Pero, cómo pudo convertirse una pequeña ciudad de provincias de mediados del XIX en una capital moderna, a pequeña escala, de la Belle époque al estilo de otras grandes urbes como París, Madrid o Barcelona? ¿Qué factores contribuyeron en la dinamización y modernización de San Sebastián?

El primero de ellos fue el traslado de las aduanas a la costa decretado por Espartero en 1841. Los liberales donostiarras, la mayor parte de ellos comerciantes, vieron cumplida la reivindicación que tiempo atrás venían solicitando sobre la necesidad de introducir reformas en las disposiciones forales. Ya en 1832, la Junta de Comercio y el Ayuntamiento de San Sebastián publicaron una Memoria justificativa de lo que tiene expuesto y pedido la ciudad de San Sebastián para el comercio y la industria de Guipúzcoa, en la que *tras describir la penosa situación de la economía*

¹⁸José María UNSAIN (Ed.): *San Sebastián, un viaje a través de su historia, ...*, pp. 30-130

¹⁹Álvaro ARAGÓN RUANO: “La Guerra de la Convención, la separación de Guipúzcoa y los comerciantes vasco-franceses y bearneses”, *Pedralbes*, 31 (2011), pp. 167-229.

*donostiarra reiteraban la petición de suprimir las aduanas, única vía para abrir el mercado español a los productos industriales vascos y conseguir la habilitación del puerto donostiarra para el comercio con América que permitiría salvar la situación*²⁰. La primera Guerra Carlista (1833-1839) retrasó las gestiones, hasta que en 1841, tras el triunfo de los liberales, se decretó el traslado de las aduanas a la costa. Esta resolución favoreció e impulsó el desarrollo de los negocios fabriles que marcarían el futuro económico del conjunto del País Vasco y en particular de sus provincias costeras²¹. En concreto, Donostia además de ver aumentado su volumen poblacional recuperó su actividad comercial y estimuló su industria.

Otro aspecto a tener en cuenta fue la obtención de la capitalidad guipuzcoana en 1854. Diez años antes, los liberales moderados, queriendo ganarse el favor de los sectores del foralismo provincial, habían designado Tolosa como capital de la provincia. Sin embargo, la llegada de los progresistas al poder devolvió, de forma definitiva, la capitalidad a San Sebastián, haciendo efectivo su nombramiento el 23 de agosto de 1854²². Este hecho, supuso un importante impulso en la consolidación de Donostia como ciudad de modelo terciario, ya que la Diputación y las diferentes delegaciones del gobierno tuvieron que establecerse en la capital donostiarra.

Asimismo, en 1845 la reina Isabel II, aquejada de afecciones cutáneas, se desplazó a San Sebastián con objeto de tomar baños de mar. A partir de ese año de forma esporádica y desde 1887 consecutivamente, Donostia se erigió en destino estival de la familia real; convirtiéndose en el punto de encuentro de la aristocracia española y de las personalidades más destacadas de Europa. De forma que, el turismo se convirtió en uno de los principales motores de la economía de la ciudad²³.

La mejora de las comunicaciones con la construcción de la carretera Madrid - Irún en 1844 y la llegada del ferrocarril a Donostia en 1864, contribuyó notablemente a la dinamización de la economía donostiarra. Por un lado, se incrementó el número de visitantes, que ya no debían realizar tan largos e incómodos viajes para acudir a San

²⁰Félix LUENGO: “La génesis de la ciudad moderna. Siglo XIX”..., p. 143.

²¹Manuel MONTERO: *Historia General del País Vasco*, San Sebastián, Txertoa, 2008.

²²Miguel ARTOLA: “La rueda de la fortuna: 1700-1864” en Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia...*, p. 276.

²³ Luis CASTELLS: “La Bella Easo: 1864-1936” en Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia...*p. 286.

Sebastián; produciéndose así un importante desarrollo de la industria turística²⁴. Por otro, dichas mejoras de las comunicaciones favorecieron el transporte de mercancías lo que provocó un impulso en el comercio y la industria fabril. *El desarrollo de las vías de comunicación y los transportes, y la concentración del grupo burgués más activo de la provincia hicieron del área de San Sebastián no sólo un núcleo idóneo para el asentamiento de todo tipo de industrias y negocios, sino también un polo de atracción de capital foráneo, especialmente francés*²⁵.

Por último, uno de los factores determinantes en el desarrollo de San Sebastián fue su derogación como plaza fuerte y la demolición de la muralla defensiva en 1862. Litigios y negociaciones en torno a la propiedad de los terrenos y el dinero de las obras, retrasaron los trabajos hasta el año siguiente. El 5 de mayo de 1863, *pese a una lluvia torrencial que no dejó de caer en toda la jornada, numerosos vecinos, encabezados por las autoridades municipales acompañadas por banda y coros, asistieron jubilosos al acto protocolario del inicio del derribo de las murallas*²⁶. Comenzaron entonces los trabajos de construcción del ensanche que reprodujeron en la trama urbana las voluntades políticas de los mandatarios municipales. Así, la identidad urbana donostiarra quedó marcada por su condición de ciudad balneario pensada para un turismo de élite.

Todos estos factores influyeron los unos sobre los otros, y contribuyeron a que la ciudad entrara en una de las épocas más fructíferas de su historia reciente. Durante algo más de cincuenta años San Sebastián experimentó un crecimiento prodigioso. Entre 1864 y 1920 la ciudad pasó de concentrar cerca de 40 hectáreas a aglutinar un núcleo urbano de 300. También multiplicó casi por 4 su población; en 1857 se censaron 15911 habitantes y en 1920 la cifra ascendió hasta los 61774. Se construyó una nueva ciudad con modernas infraestructuras (agua, gas, electricidad, teléfono, transporte) y equipamientos (parques, jardines, teatros, casinos, cines) a la última que convirtieran San Sebastián en un lugar privilegiado para residir y el mejor enclave para vivir. Una nueva ciudad que, basada en los modernos planteamientos de salubridad, higiene y comodidad, salvaguardara los motores económicos donostiarras: el comercio y el turismo. Una nueva ciudad. Una ciudad moderna.

²⁴Félix LUENGO: *San Sebastián. La vida cotidiana de una ciudad...*, p.59.

²⁵Carlos LARRINAGA: "La marginación del sector secundario en el planteamiento urbano del siglo XIX. El caso de San Sebastián" *Lurralde*, 19 (1995): 9-27.

²⁶ Félix LUENGO: *San Sebastián. La vida cotidiana de una ciudad...*p. 53.

PARTE I

LA COMUNIDAD FRANCESA EN SAN SEBASTIÁN EN LA SEGUNDA MITAD
DELSIGLO XIX Y EL PRIMER TERCIO DEL XX

1. La comunidad francesa en San Sebastián en la segunda mitad del siglo XIX y el primer tercio del XX.

El presente capítulo tiene por objeto el estudio y análisis de la comunidad francesa de San Sebastián durante el proceso de modernización urbana y desarrollo demográfico de la ciudad. En él, además de atender a aspectos cuantitativos de crecimiento de población, analizaremos la composición de dicha comunidad. Se trata de un apartado de especial importancia en esta investigación, ya que cumple con uno de los objetivos principales de nuestro estudio: el conocimiento en profundidad de la comunidad francesa establecida en San Sebastián.

Tras haber detectado una elevada presencia de inmigrantes del otro lado de la frontera, hemos de cuantificar el total de individuos que conformaban el colectivo galo y definir su naturaleza a través de diversas variables que establezcan categorías específicas dentro del tejido social (género, edad, estado civil, ocupación, alfabetización...). Esta recopilación de datos a escala micro facilitará una mejor comprensión del funcionamiento y estructuración de la colonia, permitiendo determinar su configuración, articulación e impacto en la ciudad.

Las conclusiones de la investigación serán el resultado de la utilización de diversas fuentes para su estudio y de una metodología de prácticas analíticas combinadas que permitan establecer pautas generales, sin descuidar las particularidades propias del fenómeno. El conocimiento al detalle de un individuo y²⁷ su entorno requiere del análisis exhaustivo tanto del sujeto como del espacio donde tienen lugar las experiencias vitales de este. La injerencia entre ambos actúa de manera bidireccional y su impacto sobre el otro obedece a la presión ejercida por distintas características: posición socioeconómica, nivel cultural, tendencia y voluntades políticas, espacios de sociabilidad, configuración urbana, medio físico, condiciones climáticas...El análisis pormenorizado de estas características permitirá una reconstrucción más completa de la comunidad francesa en la ciudad y del desarrollo de San Sebastián.

Entendemos por comunidad un conjunto de individuos que unidos por uno de los elementos que les definen conforman un colectivo. La comunidad francesa de San

²⁷ Uso de la conjunción y en lugar de la preposición *en* ya que esta última implica obligatoriamente la pertenencia o integración del individuo en su entorno, obviando cuestiones de exclusión o marginalidad (voluntarias o no) existentes en el medio social y que se proyectan en el marco geográfico. Más adelante volveremos sobre esta idea.

Sebastián compartía país de origen y lugar de residencia, pero difería en multitud de aspectos, como el estatus social, la posición económica, ideología política o nivel cultural. Antes de valorar la cohesión de la colonia francesa en San Sebastián es imprescindible realizar una aproximación a cada integrante, ya que nos permitirá conocer aspectos específicos, así como establecer patrones entre aquellos miembros que tengan particularidades comunes. Para ello hemos de trabajar con fuentes de carácter nominativo que recojan el máximo de informaciones respecto a cada uno de ellos.

Los **censos** son recuentos periódicos de población cuya realización depende del Estado. Aunque exista constancia de su elaboración desde la época romana, hasta 1857 no se ejecutó el primer censo moderno²⁸. En él, tras la aprobación del Real Decreto de marzo de aquel año, se precisaron el número, sexo, edad, estado civil y profesión de todos los habitantes, incluidos extranjeros y transeúntes²⁹. La periodicidad de los registros fue bastante regular y la calidad de las informaciones mejoró con el paso de los años³⁰. La riqueza de datos que estas estadísticas proporcionan la convierten en una fuente imprescindible para cualquier análisis de la población y en una herramienta muy interesante para el estudio de los fenómenos migratorios. Su principal limitación reside en la ausencia de ciertas informaciones³¹, la ilegibilidad de algunas palabras y la importante inversión de tiempo empleada en su lectura intensiva.

Los **padrones**, similares en forma y función a los censos de población, son estadísticas oficiales cuya finalidad es conocer el número de habitantes de un municipio. La elaboración, gestión y custodia corresponden a los ayuntamientos, así como la permanente actualización de los datos ante cambios de domicilio, nacimientos, defunciones y matrimonios. Los registros municipales recogen las informaciones más relevantes de cada uno de sus habitantes, ya sean vecinos, domiciliados, transeúntes o ausentes³²: nombre y apellidos, domicilio, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad,

²⁸Sven REHER “La investigación en Demografía Histórica: Pasado, presente y futuro” *Boletín de la Asociación de Demografía Histórica*, 18, 2 (2000), pág. 26.

²⁹*Gaceta de Madrid*, 1531, 15/3/1857.

³⁰Censos modernos españoles hasta la fecha de hoy: 1857, 1860, 1877, 1897, 1900, 1910, 1920, 1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1981, 1991, 2001, 2011.

³¹Se advierte un alto porcentaje de ocultación de las actividades profesionales llevadas a cabo por las mujeres que tal y como apuntan autores como García Abad responden a la subjetividad de quien recoge los datos y a la ideología de la época. En algunos casos tampoco se recogen datos como la procedencia y el domicilio de los individuos, lo que resta representatividad a las conclusiones generales.

³²A partir de 1860 la población se clasifica bajo estas categorías citadas y en los recuentos totales la población aparece agrupada en población de hecho (población presente y transeúntes) y la población de derecho (la población presente y los ausentes).

estado civil, grado de alfabetización, profesión, parentesco y años de residencia en el municipio.

Al igual que los censos los padrones municipales presentan diversos problemas. Uno de los más repetidos es el elevado número de personas que aparece sin profesión declarada y el carácter ambiguo de muchas de ellas (empleado, jornalero, aprendiz...) En varias ocasiones hemos de enfrentarnos a la inexactitud y omisión de la edad y años de residencia de los habitantes, con una clara tendencia al redondeo³³. En lo que a los lugares de nacimiento respecta es habitual constatar errores geográficos (municipios que no se corresponden con las provincias a las que se hace referencia) y ortográficos. Algunas ciudades francesas, caso de *Turs* o *Lemosín*, se transcriben fonéticamente dificultando la identificación de esos lugares (Tours y Limousin).

La mayor parte de las lagunas que contienen estas fuentes documentales se hacen más patentes en lo que a mujeres, niños y ancianos se refiere. Su limitado impacto en el mundo laboral y el escaso rendimiento económico que generan en términos productivos les convierten en un colectivo infravalorado por parte de quienes elaboran los registros.

Diferentes autores subrayan las dificultades que implican los padrones municipales en el estudio de los fenómenos migratorios debido al carácter estático de la propia fuente³⁴. Coincido, parcialmente, en esta apreciación ya que los recuentos de población recogen el resultado de los desplazamientos en un lugar y momento determinados. Los movimientos producidos fuera de dichos instantes permanecen anónimos pues su no registro impide su detección y posterior estudio. No obstante, considero que el estatismo generalmente atribuido a los padrones puede reducirse mediante su explotación continuada, de forma que el seguimiento temporal de un mismo sujeto y sus parientes permitan captar las diferentes etapas originadas a lo largo de su trayectoria vital: Nacimientos, fallecimientos, matrimonios, vida laboral, cambios de domicilio y movimientos migratorios.

El estudio pormenorizado del origen de los inmigrantes, en constante comparación con el del resto de integrantes de su familia, potencia el conocimiento del proceso migratorio, pudiendo reconstruir el recorrido de los itinerarios, distinguir diferentes periodos del viaje y advertir posibles “efectos llamada” y establecimiento de

³³Rocío GARCÍA ABAD: *Historias de Emigración...*, Pág. 81.

³⁴Idem.

redes migratorias. Hemos podido constatar, con cierta frecuencia, que los lugares de nacimiento de los hijos no se corresponden con el de los padres ni con las poblaciones donde residen cuando los padrones son elaborados. La fecha de nacimiento de dichos vástagos señala el momento en el que el emigrante pudo establecerse en una localidad previa a su destino final. Desconocemos la duración del asentamiento, debido a que los padrones no recogen la información más allá del hecho puntual, pero relacionándola con el tiempo que lleven en la ciudad al realizarse el registro puede delimitarse el intervalo transcurrido entre ambos instantes. Somos conscientes de lo ambiguo de esta interpretación, ya que pudieron producirse otros movimientos anteriores a la última residencia censada. Sin embargo, ante la imposibilidad de detectarlos sólo podemos dibujar el rumbo de un circuito más o menos preciso del proceso migratorio sujeto a variables espacio-temporales (lugar y fecha de nacimiento y tiempo de residencia en la ciudad) que únicamente determinan su práctica escalonada y señalan algunos de los puntos recorridos.

El periodo que haya transcurrido desde la llegada del inmigrante a la ciudad hasta su registro en el padrón, cotejado con el de sus parientes o paisanos, proporciona una información sustancial a la hora de identificar posibles efectos llamada del emigrante en sus poblaciones de origen y los consiguientes flujos migratorios que puedan surgir en ellas. Las conclusiones que extraigamos se verán condicionadas por las limitaciones propias de la fuente. Así en numerosos casos, la ausencia de información sobre la naturaleza de los individuos, la inexactitud de los datos referentes al tiempo de residencia en la ciudad (provocado por la aludida tendencia al redondeo y la manipulación, voluntaria o no, de los años declarados) y la ininteligible lectura de los apellidos dificultan la demostración de la existencia de redes migratorias que actúan como bisagras entre las poblaciones de origen y de destino.

No obstante, a pesar de las limitaciones que presentan, los padrones son una fuente imprescindible para los estudios locales y los fenómenos migratorios que se producen en las poblaciones. Un adecuado método de investigación facilitará la obtención de informaciones de inusitada riqueza y ampliará las posibilidades de estudio: realizar un análisis nominativo de los habitantes, identificar el origen y trazar el perfil sociológico de los inmigrantes (profesión, alfabetización), detectar flujos migratorios y su tipología (direccionalidad, temporalidad y carácter individual o colectivo de los desplazamientos) y calibrar procesos de integración en los destinos (matrimonios).

Otra fuente de índole nominativa que emplearemos en nuestro estudio la constituyen **las inmatriculaciones** consulares de los inmigrantes franceses en San Sebastián³⁵. Se trata de fichas individuales o familiares que respondían a un doble objetivo: reconocer en las delegaciones francesas a compatriotas residentes en sus puestos diplomáticos y *unirlos más estrechamente a su madre patria*³⁶.

Las inmatriculaciones fueron durante muchos años obligatorias. Los viajeros debían registrarse, pasado un cierto plazo de tiempo desde su llegada, en el consulado correspondiente a la circunscripción donde se hubieran establecido so pena de una considerable sanción. Sin embargo, ante el escaso control que un reducido cuerpo de agentes diplomáticos ejercía en su demarcación, la obligación era habitualmente burlada, por lo que el gobierno francés juzgó más oportuno derogar tal imperativo y delegar en los propios residentes la opción de inscribirse o no en el consulado.

Estimamos este hecho de suma importancia ya que nos permitirá averiguar cuál fue el número de personas que quiso permanecer ligado a su país de origen, manteniéndose a la orden de sus dictámenes y bajo su auspicio, en lugar de acogerse a las leyes y derechos que les proporcionaba su nueva nación. Si bien, debemos considerar que no todos los inmigrantes quisieron notificar su establecimiento en la ciudad ante la delegación consular. Desconocemos su porcentaje y los motivos que les llevaron a no hacerlo, pero la insistencia mostrada por parte de los agentes, mediante sucesivas campañas de propaganda, manifiestan que algunos rechazaron matricularse.

Las matriculaciones favorecían tanto a los consulados como a sus beneficiarios, pese a que, como hemos visto, hubo quien rehusó inscribirse. Los primeros mejoraban el conocimiento sobre los compatriotas que se hallaban dentro de sus límites, pudiendo responder en todo momento a las peticiones concretas de búsqueda efectuadas por el gobierno o familiares de los individuos. Los beneficiarios se aseguraban diversas ventajas, tales como la protección consular o la inscripción en listas electoras francesas. Quedaban excluidos de matricularse aquellos individuos cuya situación militar fuese irregular, insumisos y desertores. También lo estaban aquellos que estuvieran condenados o a la espera de cumplir pena y su delito no hubiere prescrito.

³⁵ Centre des Archives Diplomatiques de Nantes. (CADN)

³⁶ Abel VERDIER: *Manuel pratique des consulats*, Paris, Amelot, 1980, pág. 254

La inmatriculación era de carácter individual o familiar. En el segundo caso constaba un inmatriculado principal, que era habitualmente el cabeza de familia, y los inmatriculados subsidiarios, parientes e hijos no emancipados. Hemos encontrado casos en los que el inmatriculado principal era un hijo o la mujer. La esposa lo era si su marido hubiera fallecido o no poseyera la nacionalidad francesa y los hijos cuando los padres estuvieran excluidos de la inmatriculación o no residieran en el domicilio.

La duración de estas cédulas de identidad era de tres años. Pasado ese tiempo debían renovarse en un periodo máximo de seis meses. Expirado el plazo, los interesados perdían sus beneficios. Además, toda modificación importante de la situación personal o familiar debía quedar registrada en las fichas³⁷.

Las inmatriculaciones son una fuente esencial de esta investigación ya que recogen informaciones no recopiladas en el resto de la documentación empleada. Al tratarse de registros efectuados anualmente, suplen las carencias derivadas de la elaboración de estadísticas decenales. Así, podemos contabilizar el número de inmigrantes que residió en la ciudad durante el tiempo transcurrido entre un padrón y el siguiente.

El mayor inconveniente que presentan es la ingente cantidad de información que generan, haciendo su estudio casi impracticable. Más aún si, como en nuestro caso, el objetivo del investigador es utilizarlas de manera suplementaria y cotejarlas con otras fuentes de naturaleza nominativa que requieren similar inversión de tiempo. Se tercia entonces la obligación de seleccionar fechas concretas y realizar secuencias seriadas que revelen cuál fue la evolución del fenómeno migratorio en la ciudad.

La extensión geográfica del puesto consular que vayamos a analizar puede añadir complicaciones a la explotación de la fuente. Cuanto más amplios sean los límites de una circunscripción, mayor será la cantidad de poblaciones localizadas en las mismas. La disposición de los municipios en los libros de inmatriculación se hizo en arreglo al orden (temporal y alfabético) en el que los inmigrantes eran inscritos³⁸. No existe, por tanto, una relación específica de todos aquellos matriculados en una localidad concreta.

³⁷ Se entiende por modificación importante, todo aquello que concerniese a la nacionalidad, estado civil, situación militar y cambio de residencia del inmatriculado.

³⁸ Los libros constan de doce capítulos, uno por cada mes, donde fueron registrados alfabéticamente quienes acudieron a los puestos consulares con objeto de matricularse.

Quien tenga el propósito de cuantificarlos deberá buscar de forma manual cada alusión al lugar que estudia, lo que sin duda provocará la ralentización del ritmo de la investigación.

El recuento individual de los matriculados también retrasa el curso de su análisis. Este ha de realizarse detenidamente para evitar posibles repeticiones de un mismo sujeto y reparar en las modificaciones que pudieran producirse respecto a él; de manera que el cómputo final sea más preciso y refleje mejor el desarrollo personal de cada uno.

Además de los problemas relativos a la explotación intensiva de la fuente, hallamos otros vinculados a la información que contienen. Las inmatriculaciones evidencian limitaciones análogas a las que presentan el resto de la documentación estudiada: ausencia de datos (progresivamente enmendada), lectura dificultosa e inexactitud de las informaciones. El total de los matriculados es impreciso, ya que no recopila el número de personas que decidió no registrarse o quedó excluido de hacerlo. Sin embargo, consideramos que es el más aproximativo, de ahí la imprescindible utilización de los libros de matriculación en nuestro estudio.

La riqueza de datos que aporta, entre los que destacan las relaciones de parentesco descritas en las cédulas familiares, y su constante actualización hacen indispensable la explotación intensiva de esta fuente. Los esfuerzos y el tiempo dedicados en su lectura se ven altamente recompensados ante las excepcionales interpretaciones que extraemos de su estudio.

Las estadísticas de movimientos de población recogen los cambios de domicilio, la emigración y la inmigración producidas en un término municipal y periodo de tiempo determinados. A diferencia de las fuentes anteriores, los datos que presentan estos registros no son de naturaleza nominativa. Se trata de tablas gráficas que resumen, mes a mes, el género, edad, estado civil y país de destino o procedencia de quienes emigraron o inmigraron a una ciudad. Su principal defecto reside en la falta de precisión y ambigüedad de la propia fuente. Tanto los lugares de destino como los de procedencia no señalan poblaciones específicas. Tan solo aparecen referencias al resto de España, países de Europa, América, África, Asia y Oceanía³⁹. No obstante, las estadísticas, a pesar de la imagen distorsionada que ofrecen, brindan una visión panorámica de los procesos migratorios en el desarrollo demográfico urbano.

³⁹ AMSS, B-10-01, H- 00391-08.

En resumen, la naturaleza nominativa de la práctica totalidad de los registros empleados, su periódica actualización y el progresivo enriquecimiento de las informaciones convierten las fuentes seleccionadas en un elemento fundamental para el estudio de los fenómenos migratorios. Insistir en que el mayor inconveniente que presentan radica en la ausencia de datos que ocasionalmente manifiestan. Ello nos remite a un viejo proverbio que marcará la tónica del trabajo: los inmigrantes franceses identificados en los recuentos de población *son todos los que están, pero no están todos los que son*. No obstante, este y otros problemas podrán solventarse, en la medida de lo posible, mediante una metodología apropiada y una adecuada perspectiva analítica. La correcta consonancia entre los tres vértices de la labor investigadora, fuentes, método y perspectivas, permitirá conocer cuál fue la presencia de los inmigrantes franceses en San Sebastián y la composición de dicha comunidad.

La técnica – método de investigación que emplearemos es la *nominal record linkage* que consiste en la vinculación de los individuos presentes en diferentes fuentes, localizando sus nombres y apellidos, y que permite reconstruir sus historias de vida⁴⁰. La exclusiva utilización de los padrones no recoge el global de los desplazamientos producidos, de ahí la necesidad de explotar otros registros como las inmatriculaciones consulares, las estadísticas de movimientos de población o los censos oficiales. El manejo de la mayor documentación posible y su cotejo enriquecen el resultado de las informaciones obtenidas y suplen las carencias derivadas de una lectura aislada.

Reconocemos que un seguimiento nominativo, basado en la explotación intensiva de los padrones del lugar de origen y de destino, permitiría advertir y calibrar los cambios producidos antes y después del desplazamiento del emigrante⁴¹. Este método sitúa al individuo en su contexto y permite estudiar cuáles fueron los factores que suscitaron su expulsión, el momento del ciclo vital en el que se produjeron y las posibles expectativas que les animaron a hacerlo. Además podríamos conocer el tamaño

⁴⁰ García Abad ofrece diversos ejemplos de la aplicación de esta metodología. Rocío GARCÍA ABAD: *Historias de Emigración...*, pp. 94- 96.

⁴¹ Rocío García Abad publicó en 2005 uno de los trabajos más interesantes que se conocen hasta la fecha en torno al complejo fenómeno de la emigración. La autora estudió, a partir de los flujos migratorios registrados durante el último cuarto del XIX en la Ría de Bilbao procedentes de distancias no muy lejanas, el marco analítico de dichos procesos, los factores de expulsión que influyen y determinan su ejercicio, los mecanismos que accionan los desplazamientos y la resolución de los mismos. Las conclusiones más importantes que extraemos de su trabajo, y que actuarán de referente para el nuestro, son la adopción de un enfoque plural donde las diversas teorías analíticas interactúan y el original método empleado basado en los *seguimientos nominativos*.

y estructura de las familias a las que pertenecen, su perfil socioeconómico (profesión) y nivel de instrucción (alfabetización). Sin embargo, la vasta extensión del territorio que estudiamos (Francia) unido a la elevada proporción de tiempo que requeriría un análisis de estas características impide su ejercicio y obligan a la búsqueda de un método similar a los seguimientos nominativos, pero que evite la demora provocada por la lectura intensiva de los padrones de las poblaciones de origen. De ahí la utilización del *nominal record linkage*, en el que los padrones de los lugares de origen se sustituirán por las inmatriculaciones recogidas en la delegación consular de San Sebastián.

Consideramos imprescindible la interacción de teorías analíticas diversas donde confluyan un gran número de factores de carácter macro estructural y de índole micro social. Los primeros son los que crean condiciones previas y potenciales para que se geste el fenómeno migratorio; mientras que, los aspectos micro son aquellas características que afectan al individuo y a la familia, y le obligan a tomar la decisión de emigrar. La combinación de ambos marcos permitirá conocer con mayor precisión las causas que rodean los procesos de migración, valorar la presión que ejercen sobre los sujetos migrantes y comprobar la existencia o no de dinámicas que se reproduzcan en cada caso.

El proceso migratorio nace de la interacción de fuerzas que se generan en los focos de destino y en los lugares de origen: *Pull and Push factors*⁴². Ravenstein fue quien primero formuló este modelo explicativo. Se basó en criterios netamente económicos, utilizando la diferencia salarial para medir las diferencias del grado de desarrollo de ambas zonas. Posteriormente, diversos autores trataron, con mayor o menor acierto, completar el marco interpretativo introducido por el geógrafo anglo germano en 1885. Consideramos que este modelo interpretativo muestra importantes limitaciones. La principal reside en la excesiva simpleza de sus planteamientos. La complejidad del fenómeno migratorio no puede simplificarse en la interacción de factores económicos, ya que impiden advertir las causas de un comportamiento diferenciado, distinguir un posible perfil del emigrante, y detectar el conjunto de circunstancias que intervienen en la decisión de emigrar.

⁴² En el fondo subyace la teoría de que el hombre es sedentario por naturaleza y necesita de alguna fuerza externa para que se desplace de un lugar a otro. Los factores de expulsión son los que se establecen en las áreas de origen de los emigrantes y la génesis de las migraciones, mientras que los factores de atracción determinan la orientación y distribución de los flujos establecidos en los lugares de destinos y entre los potenciales de serlo. Rocío GARCÍA ABAD: *Historias de Emigración...*, pág. 58

Los nuevos enfoques, tanto teóricos como metodológicos, plantean nuevas perspectivas desde las que abordar el fenómeno migratorio: análisis longitudinales o de trayectorias vitales, focalización del ámbito familiar como entidad decisoria, y el destacamento de los factores intermedios. Se formulan nuevas hipótesis, de muy diversa naturaleza, que determinan la voluntad de emigrar del sujeto. Razones de índole económico (desempleo, diferencia salarial, precios de vivienda y medios de transporte), social (condiciones de vida, bienestar, educación), político (legislación discriminatoria) y psicológico (percepciones y sentimientos); el ciclo vital por el que atravesase, la información de la que disponga (contactos con los ya emigrados y redes que conecten el origen y destino), y las expectativas que haya proyectado en el cambio de domicilio mueven al individuo a adoptar la decisión de abandonar su lugar de origen⁴³.

Las teorías microanalíticas estudian el origen y la direccionalidad de los procesos migratorios, los elementos socio demográficos que caracterizan al emigrante, las unidades familiares (por ser en ellas donde se gesta la toma de decisión) y las zonas en las que se producen los flujos migratorios. Asimismo, prestan especial atención a la tipología de los desplazamientos (individuales o colectivos, itinerario recorrido, ruta directa o escalonada) y a la distancia que separa las áreas de origen y destino.

En la década de los 80 del siglo XX, en el marco de la corriente revisionista y la aparición de nuevos enfoques teóricos y metodológicos aplicados al estudio de los movimientos migratorios, surge la teoría de redes⁴⁴. Dicho planteamiento ha sido abordado desde diversos enfoques y disciplinas, lo que lo convierte en uno de los marcos interpretativos más completos que existen para estudiar los fenómenos de emigración. Su objetivo, no radica en la búsqueda de las causas que provocan su propio entramado, sino en la elaboración de un análisis que describa su funcionamiento.

Las redes o cadenas migratorias constituyen un conjunto de relaciones interpersonales tejidas entre familiares, amigos y paisanos, que se establecen en el lugar de origen y que persisten en el de destino. Desempeñan dos importantes funciones. Por un lado, ejercen un *efecto llamada* sobre quienes continúan residiendo en las poblaciones de donde procede el ya emigrado, y por otro ofrecen *auspicio y protección* a aquellos que tras haberse trasladado necesitan ayuda en el nuevo destino. Ambos

⁴³ Sobre la decisión de emigrar y la elección de destino García Abad enumera una serie de trabajos muy interesantes. *Ibídem*, pág. 62.

⁴⁴ Consultar el estado de la cuestión y el marco teórico de las redes migratorias en *Ibídem*, pág. 70.

cometidos generan el aumento de las migraciones, ya que tanto el primero, al funcionar como canal de transmisión de las experiencias de los desplazados⁴⁵, como el segundo, que procura acceso a la vivienda, incorporación al mercado de trabajo y afecto⁴⁶; elevan los beneficios y mitigan los riesgos del proceso migratorio.

No obstante, en ocasiones las redes profesan una influencia negativa sobre los individuos establecidos en los nuevos asentamientos. Así, se producen situaciones de explotación laboral y abuso de poder en las que el recién llegado queda sometido al yugo ejercido por aquellos que han propiciado su venida. Además, es habitual que el emigrante tienda a restringir sus contactos a quienes ya conoce o a aquellos con quienes comparte experiencia o paisanaje; ralentizando su integración y la posibilidad de ampliar el círculo de amistades. Todo ello, impide la asimilación de la cultura de destino y el proceso de adaptación del emigrante en su nuevo contexto.

Ninguna teoría es completa y al igual que las macro, las de tipo micro, y el conjunto de nuevos planteamientos derivadas de ellas, muestran algunas deficiencias. La principal radica en su dificultad metodológica y en la costosa inversión de tiempo que conlleva su práctica. Sin embargo, ofrecen una gran riqueza de datos que permiten explicar los comportamientos diferenciales en torno al proceso y mostrar el funcionamiento de fenómenos distorsionados en la generalidad⁴⁷.

Los problemas de representatividad y localismo atribuidos con cierta frecuencia a los estudios de marco micro, debido, en gran medida, al carácter poco dinámico de las fuentes que utiliza, deben solventarse a través de la aplicación de un análisis combinado que aúne los enfoques estructurales y los de escala reducida. Por ello, hemos considerado oportuno detenernos en el proceso de inmigración extranjera en España en la segunda mitad del XIX y primeras décadas del siglo XX. Conocer cuáles fueron las capitales de provincia que mayor número de extranjeros absorbieron, qué comunidades extranjeras fueron las más numerosas y cuál fue su composición. De esta forma

⁴⁵ Información transmitida a través de cartas, viajes de visita o de retorno, rutas comerciales, desplazamientos de vendedores ambulantes y trabajadores temporales, agentes de emigración, cónsules

⁴⁶ Los centros asociativos “regionales” fueron espacios de sociabilidad que cumplieron con una importante labor benéfica y cultural. Contribuyeron a mantener los lazos de unión con sus lugares de origen. Además diversos estudios han revelado que cuanto mayor fue la distancia entre el lugar de asentamiento y el de procedencia, más importante fue la empresa llevada a cabo por la asociación.

⁴⁷ Giovanni LEVI: “Sobre Microhistoria”, en Peter BURKE (Ed.): *Formas de hacer historia*, Madrid, Alianza, 1993, pág. 133.

podremos calibrar la importancia y el carácter singular (o no) de la comunidad francesa de San Sebastián.

La emigración española ha sido una cuestión ampliamente abordada por la historiografía, no así la presencia extranjera en la España contemporánea. La mayoría de trabajos realizados sobre la inmigración en España han sido efectuados desde el ámbito del Derecho. En ellos se ha analizado el marco legal establecido por los diferentes gobiernos, pero sin profundizar en las consecuencias y en las prácticas reales derivadas de tales disposiciones normativas.

A partir de los últimos años del siglo pasado, durante los cuales se produjo la llegada de gran número de extranjeros, la publicación de trabajos sobre inmigrantes se ha multiplicado. El espectacular y acelerado crecimiento de población extranjera ha orientado las investigaciones hacia el estudio de las causas y consecuencias derivadas de dicho proceso⁴⁸. Sociólogos, juristas y geógrafos son los especialistas que mayor atención han prestado al reciente fenómeno. Sus principales objetivos han radicado en identificar los factores que han incrementado los desplazamientos, los términos en que se han producido y los efectos que han provocado en los lugares de destino. Este último aspecto ha captado el interés de un elevado porcentaje de analistas y ha centrado buena parte de los estudios de los últimos años. Así, numerosas publicaciones se han referido a las dificultades por las que atraviesa el inmigrante (legales, laborales, económicas, psicológicas), el grado de aceptación o nivel de rechazo que suscita y los problemas de integración a los que se enfrenta en España. Durante estos años han aumentado además los trabajos que analizan los movimientos migratorios desde el punto de vista histórico. Dichas investigaciones indagan sobre cuestiones similares ocurridas en el pasado y las conectan con las preocupaciones surgidas del fenómeno actual.

Los historiadores modernistas son quienes han realizado mayor cantidad de estudios sobre la presencia de extranjeros en España⁴⁹. A partir de 1960, tras la

⁴⁸ Mientras que en 1995 se contabilizaron 499.772 residentes extranjeros, diez años más tarde el número asciende a 3. 691.547 personas. En 2011 se registraron las cifras más altas. En ese año la población extranjera se estimó en 5. 751. 478 individuos. A partir del 2012 los efectivos han disminuido y los datos publicados el 1 de enero de 2015 sitúan el total de inmigrantes residentes en España en 4.718. 864 personas. Datos del INE. Resulta interesante la lectura de J. M. SERRANO MARTÍNEZ: “Extranjeros en España: residentes e inmigrantes. Situación presente y perspectivas inmediatas” *Anales de la Historia Contemporánea*, 22(2006), pp. 25-56.

⁴⁹ María Begoña Villar García publicó en 2007 una síntesis de los aportes historiográficos más relevantes realizados en este campo. Su estudio recoge los trabajos más destacados sobre extranjeros en España en la

publicación de los trabajos pioneros de Antonio Domínguez Ortiz y de Jordi Nadal junto a Emili Giralt sobre la inmigración francesa en Cataluña⁵⁰, se fijaron las bases sobre las que progresaron las investigaciones posteriores: La renovación de enfoques analíticos, la utilización de gran variedad de fuentes (registros parroquiales, listas nominativas y matrículas, registros hospitalarios...) y el empleo de un método comparativo y en constante interacción con el resto de ciencias sociales. De esta manera, los estudios demográficos iniciales dieron paso a trabajos abordados desde la historia social (la mayoría combinan estas dos perspectivas teóricas) que se centraron en la composición socioeconómica de los extranjeros establecidos en España durante la Época Moderna. También otras disciplinas, con una metodología propia y diferente, se han interesado por el mismo fenómeno. Así, historiadores del arte, de la literatura o filólogos han publicado trabajos sobre el influjo ejercido por artistas extranjeros en las corrientes españolas, los relatos de viajeros extranjeros o los intercambios lingüísticos derivados de la comunicación entre inmigrantes y naturales⁵¹.

época moderna desde que Antonio Domínguez Ortiz publicara *Los extranjeros en la vida española del siglo XVII*. Consultar M. B. GARCÍA VILLAR: “Los extranjeros en la España Moderna: un campo historiográfico en expansión” *Baética: Estudios de arte, geografía e historia*, 29, (2007), pp. 425-441. Más recientemente, en 2011, Oscar Recio Morales repasó en un artículo las contribuciones más destacadas sobre la presencia y actividad profesional de los extranjeros en España durante la Época Moderna “Los extranjeros y la historiografía modernista” *Cuadernos de Historia Moderna*, 10, pp. 31-51.

⁵⁰ Jordi NADAL, Emili GIRALT: *La population catalane de 1553 à 1717. L’immigration française et les autres facteurs de son développement*, Paris, SEVPEN, 1960.

⁵¹ Para la historia del arte consultar: Miguel CABAÑAS BRAVO (Coord.): *El arte foráneo en España presencia e influencia*, Madrid, CSIC, 2005; Verónica GIJÓN JIMÉNEZ: “La Mancha y los Campos de Montiel y Calatrava en los relatos de viaje del Siglo de Oro”, *Ars bilduma: Revista del Departamento de Historia del Arte y Música de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko Artearen Historia eta Musika Saileko aldizkaria*, 5 (2015), pp. 9-27; Salvador HERNÁNDEZ GONZÁLEZ: “Los viajeros extranjeros de la Edad Moderna como fuente para la historia del arte: su aplicación al patrimonio artístico sevillano” en María Begoña VILLAR GARCÍA y Pilar PEZZI CRISTOBAL (Coords.): *Los extranjeros en la España moderna. Actas del I Coloquio Internacional*, Málaga, Universidad de Málaga, 2003, pp. 427-438. El estudio de Hernández González recoge la bibliografía más destacada sobre artistas extranjeros. Asimismo, el conjunto de comunicaciones y ponencias presentadas en el primer coloquio internacional dedicado a *Los extranjeros en la España Moderna* supone una lectura obligada ya que ponen de manifiesto las múltiples perspectivas desde la que es posible abordar el tema. En las actas encontramos estudios directamente relacionados con el paso de artistas por España o con los relatos de sus viajes. Diana REPETO GARCÍA, por ejemplo, apuesta por el empleo de la literatura de viajes como fuente histórica ya que su estudio permite acercarse a la visión, emoción y sentimientos que los extranjeros experimentaban. Consultar: “Los viajeros extranjeros y la crisis del Antiguo Regimen en España. El viaje como fuente histórica” en Ídem, pp. 657-668. Fuente de excepcional riqueza, el recorrido por el *mundo interno* de los viajeros y su *cosmovisión* ha sido analizada tanto por historiadores como filólogos. Entre los más recientes podemos consultar: Ana María FREIRE LÓPEZ: “España y literatura de viajes en el siglo XIX”, *Anales de literatura española. Literatura y espacio urbano*, 24 (2012), pp. 67-82; Antonio MARTÍN EZPELETA: “El viaje por España de George Ticknor y sus diarios (1818)”, *Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, 1 (2011), pp. 25-; Enrique MARTÍNEZ RUIZ: “Viajeros extranjeros en la España del cambio de siglo: De Carlos IV a la Guerra de la Independencia” en David GONZÁLEZ CRUZ: *Extranjeros y enemigos en Iberoamérica: la visión del otro, del Imperio español a la Guerra de la Independencia*, Madrid, Sílex, 2010, pp. 219-234; Consuelo MAQUEDA (coord.): *La monarquía de España y sus visitantes: siglos XVI al XIX*, Madrid, Dykinson,

La principal característica de la historiografía modernista en torno a la cuestión extranjera es su carácter transversal. Temáticas amplias, enfoques múltiples y perspectivas heterogéneas han enriquecido notablemente la bibliografía referente al tema. Las numerosas investigaciones llevadas a cabo han permitido conocer cuáles fueron las comunidades extranjeras mayoritarias, los principales focos de atracción donde se establecieron y el impacto que ejercieron en dichos lugares.

La historiografía contemporánea se enfrenta a múltiples desafíos. La cuestión extranjera en la España contemporánea apenas ha sido abordada. La mayoría de estudios se han centrado en analizar las inversiones e intereses internacionales en España y el consiguiente impacto en su evolución económica⁵². No se trata, por tanto, de análisis empíricos de comunidades extranjeras radicadas en España que desarrollan diversas actividades económicas, sino del estudio de dichas actividades concretas donde de manera tácita se infiere que algunos extranjeros se establecieron en España para llevar a cabo sus empresas⁵³.

2007; Fernando MARTÍNEZ NESPRAL: "Apreciaciones de los viajeros extranjeros como fuente para una reinterpretación de la arquitectura y el habitar en la España del siglo XVIII" en Pierre CIVIL y Françoise CRÉMOUX (coord.): *Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Nuevos caminos del hispanismo*, Vol. II, París, Iberoamericana, 2010, pp. 100; Ofelia REY CASTELAO: "La influencia inglesa en la España de fines del siglo XVIII a través de las bibliotecas" en Pablo DE LA CRUZ DÍAZ MARTÍNEZ, Fernando LUIS CORRAL e Iñaki MARTÍN VISO (coords.): *El historiador y la sociedad. Homenaje al profesor José María Mínguez*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2013, pp. 205-219.

⁵²Manuel CAMPILLO: *Las inversiones extranjeras en España (1850-1950)*, Madrid, Gráficas Manfer, 1963; Fernando SAINZ MORENO: "Historia de las inversiones extranjeras en España (1814-1959)", *Boletín de Estudios Económicos*, 65 (1965), pp. 375-408; Juan R. CUADRADO ROURA: *Las inversiones extranjeras en España: una reconsideración*, Málaga, Universidad de Málaga, 1975. El historiador francés Albert Broder ha realizado numerosas investigaciones sobre la inversión extranjera y su efecto en el crecimiento económico español de finales del siglo XIX y principios del XX. Albert BRODER: "Les investissements français en Espagne au XIXe siècle: essai de quantification", *Revue d'Histoire Économique et Sociale*, 54 (1976), pp. 29-63 ; ÍD.: *Le rôle des intérêts économiques étrangers dans la croissance de l'Espagne au XIX siècle, 1767-1924*, Thèse pour le Doctorat d'Etat, Université Paris X, 1981 ; ÍD.: "Les investissements étrangers en Espagne au XIXe siècle: causes et mécanismes d'une dépendance. Un essai d'histoire économique à partir d'une comparaison des systèmes bancaires", *Transportes, Servicios y Telecomunicaciones*, 18 (2010), pp. 36-118; María Teresa COSTA: *La financiación exterior del capitalismo español en el siglo XIX*, Barcelona, Universidad de Barcelona, 1983; Teresa TORTELLA: *Una Guía de fuentes sobre inversiones extranjeras en España (1780-1914)*, Madrid, Banco de España, 2000; Pablo DÍAZ MORLÁN: "La importancia de los acuerdos internacionales en la formación de los grupos empresariales vizcaínos, 1812-1936", *Revista de Historia Industrial*, 35 (2007), pp. 47-77; Julio TASCÓN (ed.): *La inversión extranjera en España*, Madrid, Minerva, 2008; Nuria PUIG y Rafael CASTRO BALAGUER: "Patterns of International Investment in Spain, 1850-2005", *Business History Review*, 83 (2009), pp. 505-537.

⁵³Olivier RAVEUX: "El papel de los técnicos ingleses en la industria metalúrgica y mecánica del norte del Mediterráneo (1835-1875): Una primera aproximación", *Revista de Historia Industrial*, 6 (1994), pp. 143-161; Concepción PÉREZ HERNÁNDEZ: "El tráfico de productos petrolíferos en el archipiélago canario, 1862-1973", *Revista de Estudios Regionales*, 68 (2003), pp. 161-186; Carles MANERA, Sebastià SANSÒ y Andreu SANSÒ: "La industria de la perla. El caso de Majorica, fábrica de perlas artificiales (1902-2005)", *Revista de Historia Industrial*, 39 (2009), pp. 77-117; Esther SÁNCHEZ: "Un

La atención de gran parte de las investigaciones se ha centrado en el sector bancario, sobre todo en su estrecha vinculación con la banca francesa⁵⁴. Igualmente, la industria química alemana⁵⁵, las inversiones y estrategias empresariales estadounidenses⁵⁶ y los intereses británicos en la minería española han sido objeto de estudio de múltiples trabajos⁵⁷. Las relaciones franco-españolas son las que mayor interés han acaparado por parte de los contemporaneistas. No sólo en su vertiente económica, sino en aspectos vinculados con cuestiones sociales, culturales y políticas.

La investigación de los hispanistas franceses en relación con la España contemporánea es activa y productiva⁵⁸. En los últimos años muchos trabajos se han

siglo de vidrio francés: Saint Gobain en España, de 1905 a la actualidad”, *Investigaciones de Historia Económica*, 3 (2011), pp. 395-407.

⁵⁴José Luis GARCÍA RUIZ: “La banca extranjera en España tras la Restauración, 1874-1936”, en Carles SUDRIÀ y Daniel Tirado (eds.): *Peseta y protección. Comercio exterior, moneda y crecimiento económico en la España de la Restauración*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 2001, pp. 197-220 ; Jean-Marc DELAUNAY: “Le Crédit lyonnais en Espagne, 1875-1939: la plus active des banques françaises au sud des Pyrénées”, en Bernard DESJARDINS (coord.): *Le Crédit lyonnais (1863-1986)*, Genève, Librairie Droz, Publications du Centre d'histoire économique internationale de l'Université de Genève, 2003, pp. 593-615; Miguel Ángel LÓPEZ MORELL: “El papel de los Rothschild en la evolución de las finanzas públicas españolas durante el S. XIX”, *Revista de Historia Económica*, 3 (2004), pp. 597-636. El mismo autor publicó al año siguiente *La casa Rothschild en España (1812-1941)*, Marcial Pons, Madrid. Rafael CASTRO BALAGUER: “Sísifo en España: doscientos años de banca francesa (c. 1800- c. 2000)” *Documentos de trabajo de la Asociación Española de Historia Económica*, 2 (2008), pp. 1-93.

⁵⁵Nuria PUIG y Javier LOSCERTALES: “Las estrategias de crecimiento de la industria química alemana en España, 1880-1936: Exportación e inversión directa”, *Revista de Historia Económica*, 2 (2001), pp. 345-382. Para un marco más general consultar Javier LOSCERTALES (2005): “Inversiones alemanas en España, 1870-1920 en La formación del tejido empresarial en España (siglos XIX y XX): El papel de los grupos y las redes empresariales”, *VIII Congreso de la Asociación Española de Historia Económica*, Santiago de Compostela, 2005, http://www.aehe.es/wp-content/uploads/2005/10/b14_loscertales.pdf Resumen de la tesis doctoral, supervisada por Peter Hertner y publicada en 2002 sobre la naturaleza y el alcance de la industria germana en España.

⁵⁶Adoración ÁLVARO MOYA: “Foreign Direct Investment, Economic Aid and Modernization: US Firms in Spain (1920-1975)”, en Hubert BONIN y Ferry DE GOEY (Eds.): *American firms in Europe, 805 1880-1980. Strategy, Identity, Perception and Performance*, Genève, Librairie Droz, Publications du Centre d'histoire économique international de l'Université de Genève, 2009, pp. 209-228; ÍD.: “An Internationalisation and political bargaining under oligopoly: International Harvester in Spain (1900-1980)”, *Business History*, 52 (2010), pp. 371-89; ÍD.: *Inversión directa extranjera y formación de capacidades organizativas locales. Un análisis del impacto de Estados Unidos en la empresa española (1918-1975)*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2010; ÍD.: “Hízose el milagro. La inversión directa estadounidense y la empresa española (1900-1975)”, *Investigaciones de historia económica: revista de la Asociación Española de Historia Económica*, 7, 3, 2011, pp. 358-68; ÍD.: *La inversión directa estadounidense en España. Un estudio desde la perspectiva empresarial (1900-1975)*, Madrid, Banco de España, 2012. Jose Antonio MONTERO JIMÉNEZ: *El despertar de la gran potencia: las relaciones entre España y los Estados Unidos, 1898-1930*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2011.

⁵⁷Charles HARVEY y Peter TAYLOR: “Mineral wealth and economic development: foreign direct investment in Spain, 1851-1913”, *Economic History Review*, 2 (1987), pp. 185-207.

⁵⁸Sobre las aportaciones del hispanismo francés a la historiografía española pueden consultarse: Paul AUBERT y Jose Luis DE LA GRANJA (coord.): *Bulletin d'Histoire Contemporaine de l'Espagne: L'historiographie sur l'Espagne contemporaine au XXIe siècle. Centenaire de Manuel Tuñón de Lara*, 52 (2015); así como Carlos SERRANO: “El hispanismo francés y la España contemporánea (historia y literatura)”, *Cahiers de civilisation espagnole contemporaine*, 1 (2007),

centrado en el franquismo, la transición y la posterior consolidación de la democracia e incorporación de España a una Europa unificada. Asimismo, se han realizado estudios cuya temática se ajusta en mayor medida al objeto de nuestra investigación: las relaciones económicas entre ambos países⁵⁹, el influjo político y cultural ejercido por Francia⁶⁰ y el establecimiento de franceses en España⁶¹. Destacan sobre todos ellos los tres volúmenes de la tesis de estado defendida por Jean-Marc Delaunay en el año 2000. *Méfiance Cordiale* aborda de manera exhaustiva las relaciones franco españolas en su conjunto desde finales del XIX hasta la 1ª Guerra Mundial⁶². Las relaciones intelectuales, culturales y artísticas entre ambos países, su recíproca influencia, el establecimiento de inmigrantes a ambos lados de la frontera y el interés económico de

<https://journals.openedition.org/ccec/102?gathStatIcon=true&lang=es> y las contribuciones de Jean - René AYMES: La aportación del hispanismo francés (1975-1998) al conocimiento de la España del siglo XIX (1808-1868), *AYER*, 31 (1998), pp. 19-43 y Jean François BOTREL: "Las miradas del hispanismo francés sobre la España contemporánea (desde 1868)", *Ídem*, pp. 59-82.

⁵⁹Antonio NIÑO RODRIGUEZ: "El hispanismo científico y los intereses franceses en España a finales del siglo XIX", en José Ramón DE URQUIJO Y GOITIA y Jean Pierre ETIENVRE (coord.) *España, Francia y la comunidad europea*, Madrid, CSIC-Casa Velázquez, 1989, pp. 31-56; Gérard CHASTAGNERAT: "Ingénieurs et hommes d'affaires étrangers dans le secteur minier espagnol au XIXe siècle: de la confusión des genres à la dissociation des fonctions", *Bulletin d'histoire contemporaine de l'Espagne*, 28-29 (1999), pp. 191-210; Carlos BARCIELA, Gérard CHASTAGNERAT y Antonio ESCUDERO (eds.): *La historia económica en España y Francia (siglos XIX y XX)*, Alicante, Universidad de Alicante-Casa Velázquez, 2006; Rafael CASTRO BALAGUER: "Historia de una reconversión silenciosa. El capital francés en España, 1800-1936", *Revista de Historia Industrial*, 33 (2007), pp. 81-118; Gerard CHASTAGNERET, Jean Claude DAUMAS, Antonio ESCUDERO y Olivier RAVEUX (coord.): *Los niveles de vida en España y en Francia (siglos XVIII-XX)*, Alicante, Universidad de Alicante, 2010.

⁶⁰Jean Marc DELAUNAY: "Relations Franco-Espagnoles autor de la Première Guerre Mondiale", *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 18, 2 (1982), pp.129-148 ; Paul AUBERT "L'influence idéologique et politique de la France en Espagne de la fin du XIXe siècle a la Première Guerre mondiale (1850-1920)", en José Ramón DE URQUIJO Y GOITIA y Jean Pierre ETIENVRE (coord.): *España, Francia y la comunidad europea...*, pp 57-102 ; Emile TÉMIME "France et Espagne dans la seconde moitié du XIXe siècle: le déclin d'une influence" en *Ídem*, pp. 247-264 ; Paul AUBERT: "La propagande étrangère en Espagne dans le premier tiers du XXe siècle", *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 31 (1995), pp. 103-176 ; Jean- René AYMES y Javier FERNANDEZ ESTEBAN: *L'image de la France en Espagne (1808-1850)*, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 1997 ; Jean- René AYMES y Mariano ESTEBAN DE LA VEGA: *Francia en España y España en Francia*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2003 ; Sylvie ANCELOT: *Gastronomie et politique. Une autre approche interculturelle franco-espagnole*, Paris, L'Harmattan, 2014; Antonio NIÑO RODRÍGUEZ: *Cultura y diplomacia: los hispanistas franceses y España de 1875 a 1931*, Madrid, CSIC, 1988; ÍD.: "Relaciones y transferencias culturales internacionales" en Benoît PELLISTRANDI y Jean-François SIRINELLI (coord.): *L'histoire culturelle en France et en Espagne*, Madrid, Casa de Velázquez, 2008, pp. 179-205

⁶¹ Entre otros trabajos de Jean Marc Delaunay consultar: Jean Marc DELAUNAY: "De nouveau au sud des Pyrénées: congrégations françaises et refuges espagnols, 1901-1914", *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 18, 1 (1982), pp. 259-287 ; ÍD. : " L'Espagne, une terre d'accueil pour les Français de l'exil (fin XVIIIe-début XXe s.)", *Matériaux pour l'histoire de notre temps*, 67, 1 (2002), pp. 36-40; ÍD. : "Exil ou refuge ? De nouvelles perspectives d'études sur les religieux français en Espagne au début du XXe siècle. Vingt-cinq ans après", en Patrick CABANET y Jean-Dominique DURAND: *Le grand exil des congrégations françaises 1901-1914*, Paris, Cerf Histoire, 2005, p. 219-230.

⁶² Jean Marc Delaunay: *Méfiance cordiale...*

negociantes franceses en distintos sectores españoles son cuestiones ampliamente estudiadas.

Con todo y a pesar de los numerosos trabajos que hemos enumerado, aún quedan múltiples investigaciones que realizar en torno a la presencia extranjera en España. Así, además de contabilizar el total aproximado de los inmigrantes, debemos analizar el origen de los mismos; estudiar su articulación en comunidades, la creación de redes o estructuración de colonias; examinar su distribución geográfica y espacial en las ciudades, y su nivel de integración en España.

En las páginas que siguen a esta introducción analizaremos brevemente el desarrollo demográfico de San Sebastián, nos detendremos en el estudio de la presencia extranjera en España y en la capital guipuzcoana. Por último, cuantificaremos el establecimiento de franceses en Donostia y estudiaremos la composición de su comunidad. Todo ello mediante comparaciones con otras ciudades españolas que nos permitan subrayar la singularidad del caso donostiarra y a su vez integrarlo en un fenómeno supralocal: la presencia extranjera en el proceso de modernización española.

1.1 Hacia un cambio de régimen demográfico.

El conjunto de transformaciones económicas, sociales y políticas que se produjeron en Europa a finales del siglo XVIII alteraron el curso de su evolución demográfica. El descenso de las tasas de natalidad y mortalidad provocaron el aumento de la población y el consiguiente cambio de régimen demográfico. Un régimen de transición que se caracterizó por unos índices de mayor fecundidad, una más prolongada esperanza de vida y una notable disminución de las tasas de fallecidos.

En España el régimen de transición se prolongó hasta los albores del siglo XX, periodo en el que se alcanzaron las cotas más altas de crecimiento demográfico. Las frecuentes e intensas crisis de mortalidad por las que atravesó el país durante la primera parte del XIX impidieron un mayor incremento de población. En la segunda mitad del siglo el índice de fallecidos se mantuvo muy elevado; con valores por encima del 30 ‰ superando ampliamente los porcentajes registrados en Inglaterra, Francia u otros países del centro y norte de Europa⁶³.

El alto índice de las tasas de mortalidad se debió a diversos factores. Por una parte, las enfermedades infecciosas, y en especial los brotes coléricos, tuvieron efectos muy negativos en la población española, mayores si cabe entre mujeres y niños⁶⁴. A partir de 1830 se produjeron cuatro oleadas endémicas del cólera, todas ellas caracterizadas por una propagación extraordinaria.

Las enfermedades infecciosas multiplicaron sus efectos en lugares de mayor concentración demográfica; espacios superpoblados cuya urbanización se había configurado improvisadamente y que presentaban un alto estado de insalubridad. Las deplorables condiciones de vida de dichos entornos, unidas a la escasez de recursos para abastecer al conjunto de la población⁶⁵, se convirtieron en detonante y catalizador de

⁶³Roser NICOLAU: "Población, salud y actividad" en Albert CARRERAS y Xavier TAFUNELL (coord.): *Estadísticas históricas de España: siglos XIX y XX*, Bilbao, Fundación BBVA- NEREA, 2005, pág. 95.

⁶⁴ Durante la segunda pandemia (1853-1856) se registró una sobre mortalidad femenina muy acusada (160 mujeres por cada 100 hombres). En la última de 1885 el porcentaje fue inferior, con 131 mujeres por cada 100 hombres. En Mariano G. de SAMIANO (1860): *Memoria histórica del morbo asiático en España*, 2, Madrid, Imprenta de Manuel Álvarez, 1858, pp. 485-491, <https://bibliotecadigital.jcyl.es/es/consulta/registro.cmd?id=7207>

⁶⁵ Las crisis alimenticias, características del Antiguo Régimen, fueron frecuentes a lo largo del siglo XIX. Las malas cosechas continuaron revirtiendo, de modo inmediato, sobre el número de habitantes. Así podemos contabilizar hasta nueve periodos, durante los cuales se produjeron desequilibrios importantes entre la población y los recursos que disponían para abastecerse: 1817, 1823-25, 1837, 1856-57, 1868, 1882 y 1887. En los cinco últimos podemos establecer una conexión directa con los brotes coléricos, ya

epidemias que impidieron el descenso de las tasas de mortalidad. No hemos de pasar por alto el clima de inestabilidad política que atravesó el país. Hasta 1876 los pronunciamientos militares fueron constantes y se produjeron tres guerras civiles que aumentaron más aún el número de fallecidos.

Todos los factores que determinaron las tasas de mortalidad, lo hicieron a su vez en la evolución de los índices de natalidad. Durante el siglo XIX, los niveles de natalidad de la población española se situaron entre los más elevados de Europa. No obstante, a partir de 1870 las generaciones femeninas redujeron progresivamente su descendencia y nupcialidad, observándose un continuo aumento de la proporción de mujeres solteras de diferentes edades en los censos de finales de siglo y la primera mitad del XX⁶⁶. Además, las crisis de subsistencia influyeron directamente en la disminución de los nacimientos. También lo hicieron los conflictos bélicos, ya que alejaba de sus hogares a quienes estaban en edad de reproducirse.

El descenso de la mortalidad y el control sobre la fecundidad se produjo a principios del siglo XX, culminando así el largo régimen de transición demográfica. El crecimiento de población más significativo se produjo, principalmente, en Madrid y en el norte de la península: Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco y Cataluña⁶⁷.

La realidad demográfica del País Vasco era bastante compleja, conviviendo diferentes modelos geográficos. Así, podemos distinguir dos espacios bien diferenciados. Por un lado, la zona holohúmeda, área que comprende la provincia de Guipúzcoa, el este de Vizcaya, y el norte de Álava y Navarra. En ellas predominaba un modelo de baja presión y crecimiento contenido. Las tasas de natalidad y mortalidad se mantuvieron en niveles bajos y destacan los matrimonios contraídos en edades *avanzadas* y un elevado celibato. La zona de la llanada alavesa, oeste de Vizcaya y la vertiente meridional de las provincias de Álava y Navarra, presentaban características opuestas al área septentrional: un modelo de alta presión, con mayores índices de natalidad y mortalidad, nupcialidad temprana y extendida. Junto a este modelo dual,

que en la mayoría de los casos se producen inmediatamente después de las pandemias. En 1882, en cambio, pudo marcar la antesala del contagio, 1885. Nicolás SÁNCHEZ ALBORNOZ: *Las crisis de subsistencia de España en el siglo XIX*, Rosario, Instituto de Investigaciones Históricas, 1963, pp.-8-9.

⁶⁶ Datos recogidos por Roser NICOLAU: "Población, salud y actividad"... , pág. 81.

⁶⁷ Censo de 1900 <http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispacher.do?td=69538&ext=.pdf>; Censo de 1910 <http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispacher.do?td=79840&ext=.pdf>; Censo de 1920 <http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispacher.do?td=85904&ext=.pdf>; Censo de 1930 <http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispacher.do?td=98592&ext=.pdf>

también convivían diferentes costumbres entre la población urbana, donde funcionaba un modelo de baja presión y la población rural de alta presión y troncalidad⁶⁸.

A lo largo del siglo XIX, las provincias vascas, a excepción de Vizcaya, experimentaron un crecimiento demográfico paulatino y moderado, buscando siempre mantener el equilibrio entre los recursos disponibles y utilizando los movimientos migratorios como mecanismos reguladores del crecimiento de población. La provincia alavesa mantuvo su población intacta. En 1857 el número de habitantes fue de 96398 y 43 años más tarde apenas descendió en diez personas. La provincia guipuzcoana aumentó su población un 25%, pasando de 156493 a 195850. El crecimiento más espectacular se produjo en Vizcaya (94%), cuyo número de habitantes ascendió de 160579 a 311361⁶⁹.

1.2 El desarrollo demográfico de San Sebastián

El estudio de la población donostiarra anterior al siglo XIX constituye una ardua tarea. El incendio que asoló la ciudad en 1813 provocó la quema de todos los documentos conservados en su archivo municipal, lo que dificulta la obtención de datos exactos anteriores a esa fecha. Pese a ello, se han realizado trabajos que han aportado valiosas informaciones sobre la evolución demográfica de San Sebastián⁷⁰.

No obstante, hemos de referirnos a la falta de consenso que presentan algunos de los resultados que proporcionan. Las fuentes empleadas y el método aplicado han provocado la obtención de cifras muy dispares. Las razones de tal diferencia pueden deberse a la inclusión o no de la guarnición militar y al término municipal que se haya tenido en cuenta: recinto amurallado o población extramuros. Por ejemplo, existen serias deficiencias para cuantificar el número de habitantes que registraba la ciudad en el siglo XVII. Así, mientras que investigadores como, Carlos Larrinaga y Ángel Sáez

⁶⁸Rocio GARCÍA ABAD: *Historia de Emigración...* pág. 123.

⁶⁹ Censo de 1857: <http://www.ine.es/inebaseweb/treeNavigation.do?tn=192100&tns=192131#192131>
Censo de 1900: <http://www.ine.es/inebaseweb/treeNavigation.do?tn=71824&tns=69537#69537>

⁷⁰ Baldomero ANABITARTE: *Colección de documentos históricos del Archivo Municipal de la M.N. y M. L. ciudad de San Sebastián*, San Sebastián, 1895; Jose Luis BANÚS y AGUIRRE: “San Sebastián en el tránsito de la Edad Media a la Edad Moderna. Con algunas apuntaciones de tiempos anteriores o posteriores” *BEHSS*, 21 (1987), pp. 11-81; Carmelo ECHEGARAY: *Investigaciones históricas referentes a Guipúzcoa*, San Sebastián, Imprenta de la Provincia, 1893; Santiago PIQUERO: *Demografía guipuzcoana durante el Antiguo Régimen*, Bilbao, Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1991; Luis Murugarren: “Cuadernos de los extractos de los acuerdos del Ayuntamiento de San Sebastián (1621, 1651, 1738, 1739)”, *BEHSS*, 33 (1999), pp. 39-128. TELLECHEA IDIGORAS ha recogido datos puntuales sobre la población de San Sebastián a finales del siglo XVIII.

García sitúan el total de la población donostiarra en 4000 habitantes⁷¹, Pablo Fernández Albadalejo lo hace en 16000⁷². Montserrat Garate Ojanguren, a su vez, declara que para la tercera década del XVII *distintas referencias asignan a San Sebastián una población entre 12000 y 13000 habitantes*⁷³.

Los datos se vuelven más precisos con el transcurso del tiempo⁷⁴. La mayoría de los estudios locales coinciden en afirmar que a finales del XVIII, tras un periodo de estancamiento, Donostia contaba con 10000 habitantes aproximadamente⁷⁵. El lento crecimiento de población pudo deberse a un incremento de las tasas de mortalidad, a la constricción que imponían las murallas de la ciudad y al elevado número de emigrantes que partieron con la Real Compañía de Caracas, calificado por Ramón Aizpurua Aguirre como *sangría migratoria*⁷⁶.

En 1813 el número de vecinos que habitaba en el espacio intramuros ascendía a 5488 y cerca de 3300 lo hacían fuera de los límites que lindaban las murallas⁷⁷. El 31 de agosto, tras el asalto de las tropas anglo portuguesas durante la Guerra de la Independencia, la ciudad perdió una importante parte de su población. El descenso de habitantes no se debió únicamente al número de víctimas mortales durante el asalto, sino a la epidemia de malaria posterior, como consecuencia de la falta de salubridad en la ciudad y su rápida propagación-alto índice de contagio⁷⁸. Además, algunos autores

⁷¹ Carlos LARRINAGA y Ángel SAEZ GARCÍA: “La población de San Sebastián”, en Javier GÓMEZ PIÑEIRO y Ángel SAEZ GARCÍA: *Geografía e historia de Donostia-San Sebastián*, San Sebastián, INGEBA, 1999, pág. 121.

⁷² Pablo FERNÁNDEZ ALBADALEJO: “Historias de una ciudad”, en Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia...*, pág. 482.; se ha basado en los datos ofrecidos por Lope Martínez Isasti en su libro *Compendio Historial de Guipúzcoa* terminado de redactar en 1626. En él su autor proporciona por primera vez detalles relativamente precisos sobre la fisonomía de San Sebastián: el número de casas (666) y el de *personas de comunión naturales y extranjeros* que la habitan (16000)

⁷³ La autora no especifica cuáles son dichas referencias. Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pág. 23.

⁷⁴ En el siglo XVIII disponemos de censos oficiales: El de Aranda (1768), el de Floridablanca (1787) y el de Godoy (1797). Los dos últimos se encuentran entre los primeros de Europa que cumplen con gran parte de los requisitos de los censos modernos.

⁷⁵ Jose Ignacio TELLECHEA IDIGORAS: “San Sebastián en el siglo XVIII. Dos descripciones (1785-1799) y una estadística de todo el siglo”, *BEHSS*, 8 (1974) 127-180. Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pág. 24.

⁷⁶ Ramón AIZPURUA AGUIRRE califica de *sangría migratoria* el elevado personal, en funcionariado y marinería, e incluso de sus familias que salió de la provincia de Guipúzcoa y muchas veces no regresó. En Jose María UNSAIN (Ed.): *San Sebastián ciudad marítima...*, pág. 234.

⁷⁷ Carlos LARRINAGA (coord.): *San Sebastián, 1813. Historia y memoria*, Donostia, Hiria, 2013

⁷⁸ Miguel ARTOLA: *Historia de la reconstrucción...*

afirman que *fueron muchos los donostiarros que huyeron de la ciudad antes de que se produjera el asalto*⁷⁹.

La primera mitad del siglo XIX en San Sebastián, tras la destrucción de la ciudad, se caracterizó por un crecimiento de población fluctuante; interrumpido por tres brotes coléricos (1831, 1834 y 1855)⁸⁰ y periodos de inestabilidad política (la invasión de los Cien mil hijos de San Luis y la Primera Guerra Carlista)⁸¹. El censo de 1857 contabilizó 15 911 habitantes, 8076 hombres y 7835 mujeres⁸². A partir de entonces y en especial, durante el último tercio del siglo XIX la población experimentó un notable crecimiento: de 16.127 habitantes en 1868⁸³ la población ascendió hasta los 61774 en 1920⁸⁴. Dicho incremento se produjo de manera sostenida, lo que permitió una ampliación ordenada del espacio y evitó la creación improvisada de zonas de alta densidad.

El progreso y dinamización de la economía donostiarra contribuyó directamente a la modernización demográfica de la ciudad, provocando el crecimiento natural y migratorio del número de sus habitantes⁸⁵.

En cuanto al crecimiento natural, las tasas de mortalidad se mantuvieron bajas, siempre por debajo de los índices de natalidad. El descenso se basó, fundamentalmente, en la gestión que ejerció el ayuntamiento en materia de higiene; punto central de la política local, y emulada por otros municipios españoles que consideraban que Donostia había sabido conjugar perfectamente el *progreso y exigencias de la vida moderna de los*

⁷⁹Fermín MUÑOZ ECHEBAGUREN: “San Sebastián. Bicentenario, 1813-2013”, en Carlos LARRINAGA (coord.): *San Sebastián, 1813...*, pág. 235.

⁸⁰José Luis MUNOIA y María del Carmen MENDIETA: “Epidemias del cólera morbo sufridas por la ciudad de San Sebastián durante el siglo XIX”, *BEHSS. Homenaje a J. Ignacio Tellechea Idigoras*, 17 (1983), pp. 859-901. Ignacio María BARRIOLA: “Memoria sobre el cólera morbo”, *BEHSS*, 10 (1976), pp. 235-256; María Rosario ROQUERO USSÍA: *La beneficencia en San Sebastián*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 2000.

⁸¹José Luis BANÚS Y AGUIRRE: “San Sebastián, de ciudad a capital” en *San Sebastián, curso breve sobre la vida y milagros de una ciudad. Conferencias pronunciadas en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián durante los meses de Febrero, Marzo, Abril y Mayo de 1963, con motivo de las Conmemoraciones Centenarias de la Reconstrucción y Expansión de la ciudad (1813-1863-1963)*. San Sebastián, Comité ejecutivo de las Conmemoraciones Centenarias de la Reconstrucción y Expansión de la ciudad (1813-1863-1963), 1965, pág. 67.

⁸²<http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispacher.do?td=192627&ext=.pdf>

⁸³Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*, pág. 63.

⁸⁴<http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispacher.do?td=86691&ext=.pdf>

⁸⁵ Los aspectos concernientes a la inmigración los trataremos más adelante, ya que el fenómeno migratorio, y más concretamente la llegada y establecimiento de franceses en la ciudad constituye un apartado fundamental de esta tesis.

*pueblos*⁸⁶. Junto al descenso de las tasas de mortalidad se produjo un incremento de los índices de natalidad, situándose el número de nacimientos por encima del de fallecidos.

AÑOS	TOTAL DE LA POBLACIÓN SAN SEBASTIÁN
1872	18072
1877	21355
1887	29047
1892	30027
1897	35975
1900	37812
1902	36552
1910	49008
1920	61774

Tabla 1: Evolución población San Sebastián 1872-1920.⁸⁷

AÑOS	SAN SEBASTIÁN		GUIPÚZCOA		ESPAÑA	
	Total	%. +	Total	%+	Total	%+
1857	15911		156493		15464340	
1877	21355	34	170209	8	16622175	7
1887	29047	82	181149	15	17549608	13
1900	37812	137	195850	25	18616630	20
1910	49008	208	226684	44	19990669	29
1920	61774	288	258557	65	21388550	38

Tabla 2: Evolución de la población y porcentajes de crecimiento en San Sebastián, Guipúzcoa y el conjunto de España (1857-1920).⁸⁸

⁸⁶ Entre otras muchas, sírvanos de ejemplo la carta del ayuntamiento de Aranjuez dirigida al de San Sebastián en 1911. AHSS. E-3-2089: Correspondencia remitida por diversas alcaldías, Administración Especial de Rentas Arrendadas, la Delegación especial de Hacienda, Consulados, diputados a cortes y otras autoridades e instituciones diversas.

⁸⁷ Tabla de elaboración propia a partir de las informaciones extraídas de los censos de de 1877, 1887, 1897, 1900, 1910 y 1920: <http://www.ine.es/inebaseweb> y de consultado los padrones municipales de 1872, 18892 y 1902. También hemos de tener en cuenta, tal y como apuntan Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pág. 28, que los datos recogidos por el ayuntamiento son siempre inferiores a los proporcionados por los censos

⁸⁸ Tabla de elaboración propia a partir de los censos de 1857, de 1877, 1887, 1897, 1900, 1910 y 1920: <http://www.ine.es/inebaseweb>

CRECIMIENTO DEMOGRÁFICO. 1857-1920

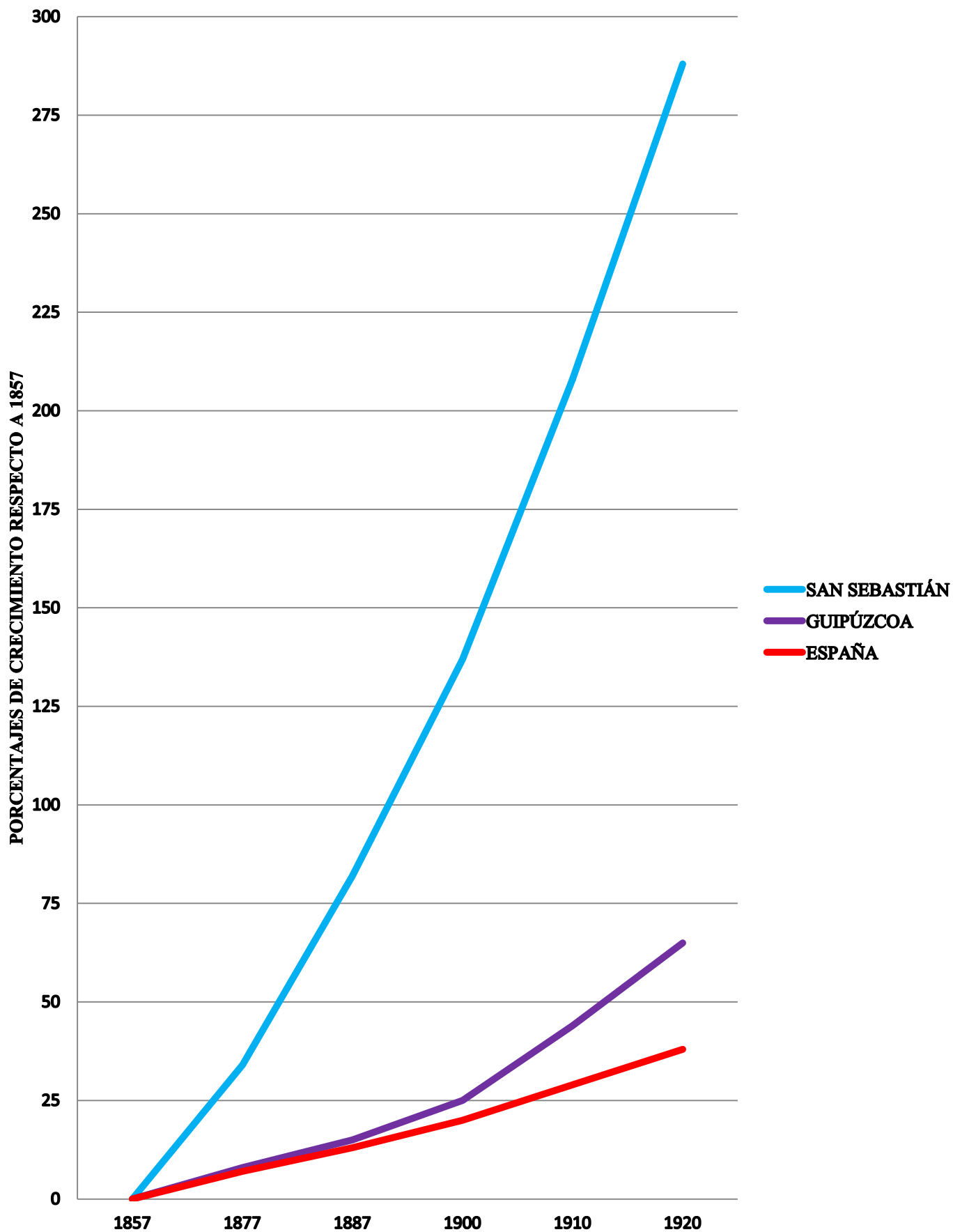


Gráfico1: Evolución del desarrollo demográfico de San Sebastián, Guipúzcoa y España en porcentajes (1857-1920)

1.3 El fenómeno migratorio en España: 1857-1920.

Los procesos migratorios actúan como un mecanismo de reajuste entre la población y los recursos disponibles⁸⁹. A partir de la segunda mitad del siglo XIX se produjo un importante incremento del número de desplazamientos en toda Europa, a consecuencia de la expansión del nuevo sistema liberal e industrial y su consiguiente desarrollo demográfico. Los principales destinos fueron los núcleos industriales, ya estuvieran ubicados dentro de los límites del mismo país o por el contrario, se encontraran muy alejados de sus poblaciones de origen (países extranjeros del resto de Europa o América).

1.3.1 Los procesos de emigración en España.

En España, al igual que en Europa, el periodo de transición demográfica coincidió con una intensificación de los movimientos migratorios. El aumento de población de ciertas zonas de la península (muy por encima de los recursos disponibles) provocó la expulsión del excedente demográfico acumulado en dichos lugares y su emigración hacia otros donde se vislumbraban mejores expectativas. Así, durante la segunda mitad del XIX fueron frecuentes los desplazamientos de quienes abandonaban *sus tierras* para trasladarse a la ciudad. Barcelona, Valencia, Madrid y las principales ciudades industriales del norte de España (Bilbao, La Coruña, Gijón, Santander) constituyeron los destinos predilectos de los emigrantes, mayoritariamente procedentes del medio rural.

Por otra parte, hubo quien optó por recorrer distancias más largas. La emigración a Argelia desde las provincias mediterráneas (Islas Baleares, Comunidad valenciana, región de Murcia y Andalucía oriental) tuvo un temprano y regular desarrollo⁹⁰. Se trataba de una emigración de carácter estacional, de tipo golondrina⁹¹.

Las salidas transoceánicas hacia América del Sur comenzaron más tarde que los desplazamientos al norte de África, pero tuvieron mayor importancia. Las provincias que registraron los índices de migración más elevados fueron Pontevedra, La Coruña,

⁸⁹ Un informe sobre el anteproyecto de la Ley de Emigración de 1901 recogía que; *La emigración es un triste remedio para que los males económicos, políticos, financieros y sociales. El ciudadano que apela al durísimo y violento recurso de emigrar. Los aventureros, los ambiciosos son los menos; los necesitados, los miserables, son la masa, el número mayor de nuestros emigrantes* Jordi NADAL: *La población española (siglos XVI al XX)*, Barcelona, Ariel, 1971, pág. 159.

⁹⁰ Bautista VILAR RAMÍREZ: *Los españoles en la Argelia Francesa (1830-1914)*, Murcia, CSIC, 1989.

⁹¹ Beatriz SÁNCHEZ ALONSO: *Las causas de la emigración española*, Madrid, Alianza Editorial, 1995, pp. 123-124.

Lugo, Asturias, Canarias, Cantabria, Vizcaya, Barcelona y Madrid. En su mayoría, fueron hombres jóvenes y solteros que acabaron regresando a sus lugares de origen (la mitad de ellos aproximadamente)⁹².

Los países centro - sudamericanos que recibieron mayor afluencia española fueron Argentina, Cuba y Brasil. Entre 1905 y 1914 se registraron las cifras más altas de la emigración española hacia América con casi dos millones de efectivos en diez años. El inicio de la Gran Guerra redujo súbitamente dichas tasas y pese a que acabado el conflicto volvieron a producirse desplazamientos hacia Argentina, Uruguay y Brasil, la emigración española a América no se recuperó hasta finales de los años cuarenta.

La 1ª Guerra Mundial marcó profundamente la trayectoria demográfica de la España Contemporánea. La neutralidad española en la contienda incentivó el desarrollo de su economía, pero dicho progreso no tuvo el mismo efecto en las diferentes esferas sociales. Así, el aumento de la demanda exterior resultó tan favorable para los propietarios de los medios de producción como perjudicial para los asalariados. La escasez de alimentos repercutió en un alza formidable del coste de vida, empeorando la situación de los más desfavorecidos. Entre ellos la de los jornaleros fue especialmente precaria, debido a la mayor inelasticidad de la producción agrícola. Muchos se vieron obligados a abandonar sus tierras y a trasladarse a las ciudades. A su vez, parte de quienes residían en dichas zonas industriales decidieron partir hacia el extranjero, mecanismo que facilitó la descongestión urbana en las ciudades e impidió su consiguiente saturación laboral. Sin embargo, la direccionalidad de los desplazamientos varió sustancialmente. Los traslados a América y Argelia frenaron en seco. En su lugar, Francia se erigió en destino predilecto de los obreros españoles, que acudieron a cubrir la importante demanda de mano de obra surgida a raíz del conflicto bélico⁹³.

⁹² Rocío GARCÍA ABAD: *Historias de Emigración...*, pág. 144.

⁹³ En 1919, el Instituto de Reformas Sociales estimó el total de emigrantes a Francia en un mínimo de 126.000 personas y la policía francesa contabilizó 220.000 individuos. No obstante, es imposible dilucidar la cifra exacta de todos los desplazados a Francia ya que muchos no dejaron constancia en los registros.

1.3.1.1 La emigración española a Francia.

La emigración española a Francia no es un movimiento exclusivo del siglo XIX, aunque a partir de la segunda mitad aumentó de forma exponencial.

AÑOS	POBLACIÓN TOTAL DE FRANCIA	EXTRANJEROS		ESPAÑOLES		
		TOTAL	%	TOTAL	% FRA.	% EXTR.
1851	35.783.170	379.289	1,05	29.736	0,08	7,83
1861	37.386.313	506.381	1,35	35.028	0,09	6,91
1872	36.102.921	740.678	2,05	52.954	0,14	7,14
1881	37.672.048	1.001.090	2,65	73.781	0,19	7,37
1891	38.218.903	1.130.211	2,95	77.736	0,20	6,87
1901	38.965.945	1.037.778	2,66	80.485	0,20	7,75
1911	39.606.996	1.132.696	2,85	105.760	0,26	9,33

Tabla3: Evolución de la población francesa, de extranjeros y españoles en Francia (1851-1911). Números totales y porcentajes.⁹⁴

Los motivos que provocaron el desplazamiento de los emigrantes españoles (la mayoría de ellos procedentes del País Vasco, Aragón y Cataluña) tuvieron fundamentalmente naturaleza económica, aunque también se debieron a factores de carácter social y político. Muchos españoles decidieron partir hacia Francia atraídos por las oportunidades de empleo y mejores condiciones laborales que brindaba el país vecino. Las zonas que mayor afluencia recibieron fueron las comarcas agrícolas de los departamentos del sureste (Hérault, Pyrénées Orientales y Aude) y los núcleos industriales del suroeste; sobre todo aquellas poblaciones relacionadas con el puerto de Burdeos donde muchos españoles trabajaron como estibadores. Otras zonas elegidas, aunque en menor proporción, fueron los espacios urbanizados e industriales como Marsella (Bouches- du- Rhône), Lyon (Rhône) y París (Seine).

⁹⁴Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del Institut National de la Statistique et des Études Économiques. Données historiques de la statistique générale de la France. SGF 1800-1925. Recensements de 1851 à 1921. <https://www.insee.fr/fr/statistiques/2653233?sommaire=2591397>

La corriente migratoria española hacia Francia se intensificó a partir del estallido de la 1ª Guerra Mundial. La movilización de gran parte de la población masculina en el frente originó una acusada necesidad de mano de obra. Por tanto, a finales de 1914 aumentó el número de españoles que cruzó la frontera para cubrir la oferta laboral que la economía francesa precisaba (y ofrecía). Se desconoce el total de españoles que se trasladó a Francia, puesto que no sabemos cuántos desplazamientos se produjeron de forma clandestina. Pese a ello, el demógrafo francés Georges Mauco señala que 165.000 emigrantes españoles obtuvieron empleo durante la Gran Guerra; 150.000 personas se dedicaron a la agricultura y 15000 trabajaron en la industria⁹⁵. La mayoría por tanto, se dirigió hacia los campos situados en las regiones del sur, destino tradicional de los emigrantes españoles.

La crisis agrícola que atravesaron las provincias levantinas, agudizada por el descenso de las exportaciones y las dificultades para importar los fertilizantes necesarios, provocó la salida de agricultores valencianos, murcianos, castellonenses, alicantinos e ilerdenses en menor grado, hacia la Provenza y el valle del Ródano. Así, en 1919, por ejemplo, más de la mitad de los habitantes de la ciudad de Nîmes eran de origen español. Natacha Lillo apunta que al término de la contienda la mayoría de los emigrantes españoles establecidos al sur de Francia regresaron a sus tierras de origen. Sin embargo, a su vuelta y tras comprobar que la situación del campo español no había mejorado, decidieron partir junto a sus parientes nuevamente a Francia⁹⁶.

Los polos industriales de las periferias de Lyon y Paris también atrajeron una importante cantidad de operarios emigrados desde España. Los obreros españoles trabajaban en grandes fábricas metalúrgicas, siderúrgicas y químicas que se dedicaban a la industria de guerra.

Durante la 1ª Guerra Mundial la presencia española aumentó notablemente en Francia. Los censos de 1911 y de 1921 revelan un incremento del 140%, puesto que de

⁹⁵Georges MAUCO: *Les étrangers en France. Étude sur leur rôle dans l'activité économique*, Paris, Armand Colin, 1932

⁹⁶ Natacha LILLO: "La emigración española a Francia a lo largo del siglo XX. Entre la perfecta integración y el retorno", en VV.AA: *Un siglo de emigración española en Francia*, Vigo, Galicia en el mundo S.L, 2009.

los 106000 españoles registrados en el primero la cifra se eleva a los 255000 del segundo⁹⁷.

A diferencia de otras comunidades extranjeras, como la italiana, afincada en distintas zonas de las ciudades, la española se aglutinó en barrios donde predominaban emigrantes de su mismo origen. La *Pequeña España* de Saint- Denis al norte de París, la Asociación española de Béziers o el Barrio *Saint-Michel* de Burdeos constituyeron, entre otras, verdaderas colonias españolas donde los habitantes consumían en sus tiendas de ultramarinos, frecuentaban sus bares y en ocasiones rezaban en sus parroquias⁹⁸. La reagrupación de los emigrantes entorno a su patria es un fenómeno habitual en los procesos migratorios⁹⁹. La soledad, la morriña y el destierro del hogar (forzado o voluntario) provocan, frecuentemente, en el emigrante la necesidad de conectar con vestigios de su pasado que mitigan el asentamiento en su nuevo destino. La búsqueda de redes de paisanaje se acentúa cuando se trata de extranjeros que han recorrido largas distancias y desconocen el idioma del país que les acoge. No obstante, la protección y el auspicio que las redes ofrecen pueden producir situaciones de explotación laboral, sometimiento e inadaptación, puesto que el emigrante restringe sus contactos a quienes ya conoce o a aquellos con quienes comparte experiencia u origen. Todo ello dificulta la integración del emigrante y lo convierte en un sujeto determinado por el medio donde se asienta: emigrante en el origen, compatriota en la colonia e inmigrante en el destino.

⁹⁷Institut National de la Statistique et des Études Économiques. Données historiques de la statistique générale de la France. SGF 1800-1925. Recensements de 1851 à 1921. <https://www.insee.fr/fr/statistiques/2653233?sommaire=2591397>

⁹⁸ En la actualidad perduran estas asociaciones que datan del último cuarto del siglo XIX y primeras décadas del XX: El centro de españoles de Béziers se fundó en 1889 y el hogar de Saint Denis en 1922. Consultar en José BABIANO: “Les émigrants espagnols en France: associationnisme et identité culturelle”, *Migrance*, 21 (2002), pp. 80-92. También consultar Ana FERNÁNDEZ ASPERILLA.: “Los emigrantes españoles en París a finales del siglo XIX y en el primer tercio del siglo XX. La Sociedad de Socorros Mutuos El Hogar de los Españoles”, *Hispania*, 211 (2002), pp. 505-519.

⁹⁹Los estudios de redes permiten conocer el funcionamiento de los procesos migratorios en los lugares de destino y observar la forma en que se establecen (o en ocasiones persisten) el conjunto de relaciones interpersonales tejidas entre familiares, amigos y paisanos.

1.3.2 La presencia extranjera en España

Entendemos por extranjero al individuo que goza de una nacionalidad distinta de la del lugar donde reside¹⁰⁰. La condición de *español* procede de la idea moderna de *natural*, construida en los siglos XVI y XVIII sobre la base de vecindad¹⁰¹. Así, eran considerados españoles todas las personas (excluidos los esclavos) nacidas en los dominios españoles y los extranjeros que hubiesen obtenido la carta de naturaleza y vecindad.

El Real Decreto del 17 de noviembre de 1852, firmado por el Ministro de Estado Manuel Beltrán de Lis, fue el documento legal sobre el que se rigió la política española en materia de extranjería a lo largo de casi cien años. En él se incluyen como extranjeros, no solo a los nacidos fuera de España sino también a los hijos de madre española pero de padre extranjero que no reclamasen la nacionalidad española o a las mujeres españolas casadas con extranjeros. Los extranjeros radicados en España estaban divididos en dos grupos: domiciliados y transeúntes. Al contrario de estos últimos, los primeros tenían casa abierta, residencia fija y bienes propios. Los transeúntes, por tanto, se hallaban en situación de inferioridad respecto al resto de sus compatriotas ubicados en España, ya que además de tener, generalmente, una economía más precaria, no podían optar a su naturalización¹⁰². La nacionalización española tenía dos vías de obtención: la carta de naturaleza¹⁰³ y la vecindad. Ambos requerimientos, excluían a

¹⁰⁰ El término extranjero puede prestarse a un inagotable debate en torno a su significado, pero en este trabajo, por cuestiones prácticas, hemos querido recurrir a una definición sencilla y precisa que identifique de forma clara al sujeto que estamos analizando.

¹⁰¹ Tamar HERZOG: *Vecinos y extranjeros. Hacerse español en la Edad Moderna*, Madrid, Alianza Editorial, 2006. Se trata de un interesante estudio donde la autora reconsidera qué es ser español y analiza los orígenes de las nociones modernas de natural, vecino y extranjero.

¹⁰² Mikel Aizpuru Murua basándose en los expedientes conservados en el Consejo de Estado, en la consulta de las series del Archivo General de la Administración y el actual Ministerio del Interior, y la lectura de la Gaceta de Madrid ha calculado que entre 1847-1935 se tramitaron un mínimo aproximado de 2000 peticiones de nacionalización. A tenor de los resultados, Aizpuru concluye que fue un derecho poco utilizado y deduce que su práctica no resultaba atractiva para los extranjeros debido a la situación de constante crisis que vivía España y la mejor cobertura diplomática que ofrecían otros países europeos. En Mikel AIZPURUA MURUA: “La movilidad espacial y la extranjería en el proceso de nacionalización de la España Contemporánea” en Félix LUENGO y Fernando MOLINA: *Los caminos de la nación. Factores de nacionalización en la España Contemporánea*, Granada, Comares Historia, 2016, pp. 77-92.

¹⁰³ La tramitación de la carta de naturaleza era un proceso largo y costoso. Se iniciaba con la petición del interesado al Ministro de Gobernación expresando su deseo de convertirse en español. Para ello, debía presentar la partida de nacimiento, la de matrimonio (en caso de que estuviera casado), dos certificados de buena conducta y varios justificantes que avalaran su nivel económico. Además debía estar inscrito en el consulado correspondiente y acreditar el cumplimiento de sus obligaciones militares en el país de origen. Así mismo, se exigía un certificado de renuncia de su nacionalidad inicial. Toda la documentación, jurada y traducida, era remitida al Negociado de Orden Público, órgano encargado de ratificar la petición del solicitante tras constatar el cumplimiento de las condiciones requeridas. En última instancia, el Consejo

quienes deambulaban de una región a otra, puesto que tanto la tramitación de la carta como la residencia continuada en un mismo lugar por más de diez años, exigía un modo de vida acomodado y una actividad económica estable.

Por otro lado, el Real Decreto de 1852, determinaba que los extranjeros, a su llegada a España, debían presentarse con su pasaporte ante las autoridades españolas y sus correspondientes consulados. Aquellos que no lo hicieran o no tuvieran la documentación en regla corrían el riesgo de ser expulsados. No obstante, a tenor de las escasas expulsiones practicadas, parece que los gobernadores civiles y la policía aplicaron con laxitud tales disposiciones y no ejercieron un control directo sobre los recién llegados.

Extranjeros y españoles compartían la mayoría de derechos y obligaciones. Las únicas diferencias radicaron en la exención del servicio militar (salvo hijos cuyos padres habían nacido en España), la prohibición de profesar religión distinta a la católica¹⁰⁴, el ejercicio de derechos políticos y la contratación como funcionario público. Muchos de los extranjeros establecidos en España practicaron un doble juego donde defendieron su condición foránea en función de las ventajas que dicha cualidad les reportaba. Este comportamiento fue profundamente criticado y denunciado; así, por ejemplo, tras la aprobación el 8 de mayo de 1838 de una Real Orden que eximía del pago de contribuciones extraordinarias a todos los súbditos extranjeros, la Primera Secretaría del Despacho de Estado reconoció en una carta al embajador francés que *hay muchos en España, de naturaleza anfibia, que cuando hallan ventajas en llamarse españoles, aspiran a los empleos y disfrutes de los naturales y cuando es cuestión de cargas o gravámenes extraordinarios exigidos por la necesidad, se dicen y pretenden pasar por extranjeros*¹⁰⁵.

Naturalizados o no, domiciliados o transeúntes, integrados o desarraigados; no tenemos demasiados datos sobre el número de extranjeros que habitó en territorio

de Estado comprobaba la veracidad de los expedientes presentados y dictaminaba la situación jurídica del interesado. En caso favorable, el Ministro de Gobernación otorgaba la carta de naturaleza mediante Real Decreto.

¹⁰⁴ El principal motivo de su prohibición radicaba en los posibles problemas de integración que los inmigrantes que profesaran una religión distinta a la católica pudieran tener a su llegada y establecimiento en España. Esta prohibición estuvo vigente hasta 1868, año en la que se derogó.

¹⁰⁵ Ponencia de Mikel AIZPURU MURUA: “La naturaleza anfibia de la nacionalidad”, *XXI Congreso del Instituto de Historia Social Valentín de Foronda. Factores de nacionalización en la sociedad española contemporánea*, Vitoria-Gasteiz, junio 2015.

español durante la primera mitad del siglo XIX. El anuario estadístico de 1860 fue uno de los primeros registros fiables en recoger la presencia extranjera en España. En dicho año 34912 extranjeros habitaban en España. Se trataba de una presencia minoritaria, ya que suponía el 0'22% del conjunto de la población española. Diecisiete años más tarde, la cifra de extranjeros establecidos se incrementó un 16%, superando los 40000 efectivos, pero continuó constituyendo una presencia casi anecdótica respecto al total de españoles inscritos; 0'24%. Los datos referentes a la población de hecho (conjunto de residentes y transeúntes) del censo de 1887 situaron en 42395 la cifra de extranjeros en España, 26208 hombres y 16187 mujeres. El censo de 1897 lo hacía en 38569 hombres y 23080 mujeres, por lo que observamos una disminución del 9% respecto al censo anterior.

Por el contrario, tres años después, en 1900, la presencia extranjera aumentó un 44%. Se contabilizaron 55383 individuos, 31856 varones y 23527 mujeres. El registro de 1910 no muestra variaciones significativas. Así, el contingente extranjero establecido en España experimentó un incremento similar al del resto de la población. Ambos aumentaron cerca de un 10 %; el primero lo hizo en un 11%, mientras que el segundo alcanzó un menor desarrollo, 7%. El contexto bélico europeo influyó de buen grado en el establecimiento de extranjeros en territorio español. A su término, fueron 74247 los foráneos inscritos en el censo de 1920. Ello, reveló un ascenso del 20% respecto a los 59062 registrados en 1910.

AÑOS	TOTAL POBLACIÓN ESPAÑOLA	EXTRANJEROS EN ESPAÑA	
		TOTAL	%
1860	15673481	34912	0,22
1877	16622175	40532	0,24
1887	17549608	42395	0,24
1897	18089500	38569	0,21
1900	18616630	55383	0,29
1910	19990669	61992	0,31
1920	21388551	74247	0,34
1930	23677497	83791	0,35

Tabla4: Evolución de la población española y los extranjeros en España a partir de los censos (1860-1930)

En la tabla 4 hemos calculado cuál fue la proporción de extranjeros respecto del conjunto de la sociedad española y su ritmo de crecimiento a partir de los censos de los

años señalados¹⁰⁶. Queremos subrayar la falta de consenso entre muchos autores a la hora de presentar los datos sobre población. Se advierten importantes diferencias en las cifras que presentan. Estas pueden deberse a la información que han optado por seleccionar (población de hecho o derecho) o a errores de análisis (por ejemplo, se ha constatado cierta tendencia a contabilizar los extranjeros a partir de la suma de los nacidos fuera de España, en lugar de cuantificar los individuos de nacionalidad extranjera). Así mismo, en ocasiones, los propios censos reproducen datos de los anteriores que no se corresponden con lo que aquellos publicaron. En nuestro caso, y tras haber reparado en los mencionados descuidos, hemos utilizado los datos referentes a la Población de Hecho.

Las principales conclusiones que podemos extraer del análisis del crecimiento de la población española y de los extranjeros establecidos en España a partir de la segunda mitad del siglo XIX, son dos. Por un lado, la minoritaria presencia que representaron los no españoles, ya que nunca llegaron a alcanzar el 1% del total de la población. Sin embargo, por otro lado, hemos de destacar su ritmo de crecimiento, dado que a excepción del descenso registrado en 1897, superó ampliamente los índices de desarrollo demográfico experimentados por España:

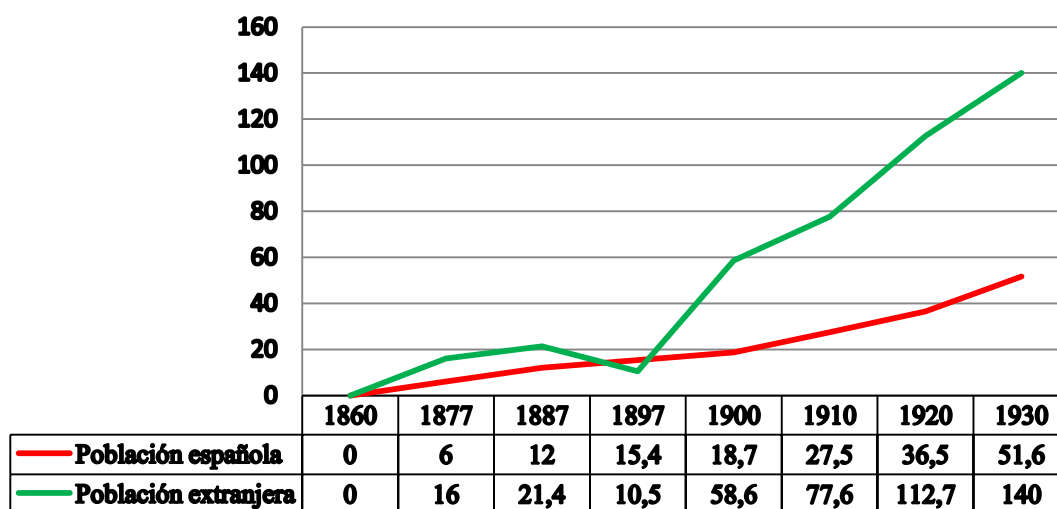


Gráfico2: Evolución de la población española y extranjera en España en porcentajes a partir de 1860 hasta 1930.

Entre los extranjeros, la presencia masculina fue mayor que la femenina. Ahora bien, con el tiempo la cifra de mujeres aumentó y tendió a equipararse a la de los

¹⁰⁶<http://www.ine.es/inebaseweb/libros.do?nttp=71807>

hombres. Así, mientras que en 1857 el conjunto de varones superaba en 50 puntos al femenino, en 1930 la distancia entre ambos se redujo a 14 puntos¹⁰⁷.

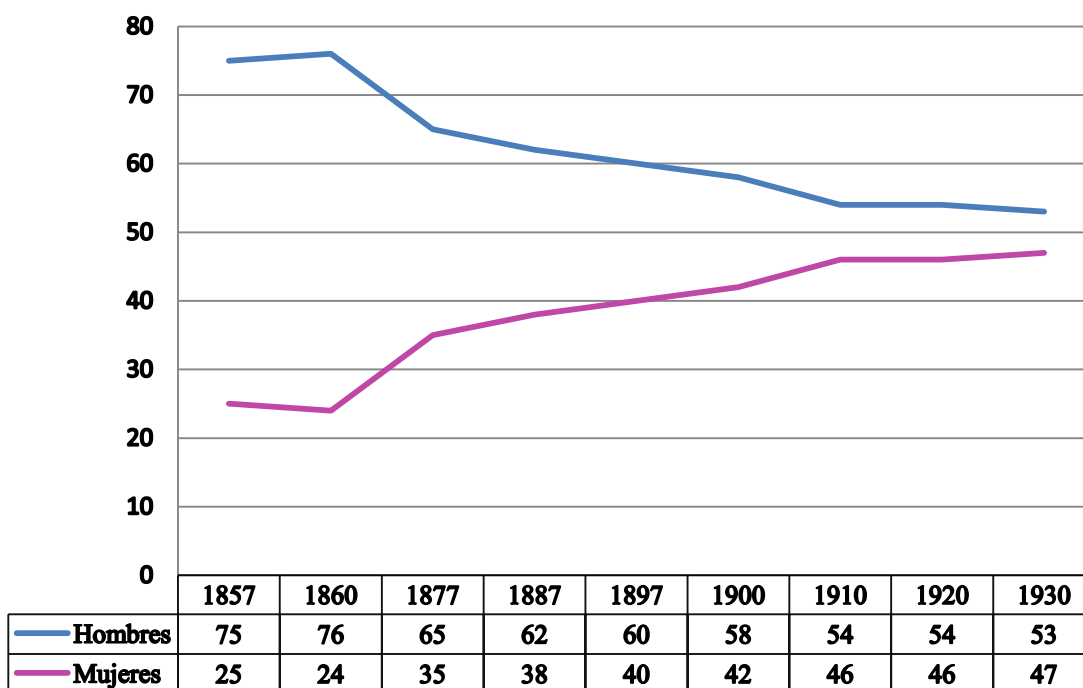


Gráfico3: Desarrollo de la población extranjera en cuanto a su sexo en porcentajes (1857-1930).

La desproporción entre géneros fue más acusada en el caso de los transeúntes. El número de transeúntes entre 1860 y 1897 descendió más de un tercio (35%), pasando de 14029 a 9080 personas. Muchos de los extranjeros que no contaban con una residencia fija pudieron haberse establecido de manera definitiva en un domicilio concreto durante el periodo de ambos registros. Así, habrían pasado de la condición de transeúntes a la de vecinos establecidos. Además otra circunstancia que pudo haber influido en la disminución de las cifras de los transeúntes fue la proliferación y mejora que habían experimentado las distintas comunidades extranjeras establecidas en España. Con el transcurso de los años incrementaron el número de integrantes, mejorado su funcionamiento y ampliado su ámbito de actuación. Convertidas en verdaderas colonias, sus redes de paisanaje marcaron la direccionalidad de la elección del destino y favorecieron el establecimiento de inmigrantes en dichos lugares. Por tanto, deducimos,

¹⁰⁷Para el análisis de la presencia extranjera en cuanto al género, también hemos utilizado los datos recogidos en los censos desde 1857 hasta 1930. En 1857 los hombres constituían el 75%, 25286, de la población extranjera residente en España. Diez años más tarde dicho porcentaje disminuyó al 65%, 26468. En 1900 la población extranjera la compusieron 31856 varones (58%) y 23527 mujeres (42%). Los treinta años siguientes, la presencia femenina aumentó cerca de 15000 efectivos; hasta situarse en 38968 mujeres. <http://www.ine.es/inebaseweb/libros.do?tntp=71807>

que los inmigrantes se asentaron en núcleos que facilitaron su integración en lugar de deambular de un lado a otro sin domicilio fijo.

En 1860 los hombres transeúntes constituyeron el 87%, 12147 del total de contabilizados. El resto, un escaso 13%, lo componían apenas 1900 mujeres. A finales del siglo XIX, en 1897, la diferencia entre ambos sexos se había reducido, pero permanecía siendo considerable. Más de tres cuartas partes de los transeúntes eran varones, 6982, frente a un 23% de mujeres, 2098.

1.3.2.1 Perfil profesional de los extranjeros en España.

Resulta complicado analizar el perfil socio profesional de los extranjeros y su actividad laboral. El censo de 1920 es el primero que clasifica todos los extranjeros en función de la actividad económica que desempeñan. Según la relación de industrias y profesiones que el propio censo establece, los sectores laborales que mayor ocupación registraron fueron el comercio, la agricultura y la industria.

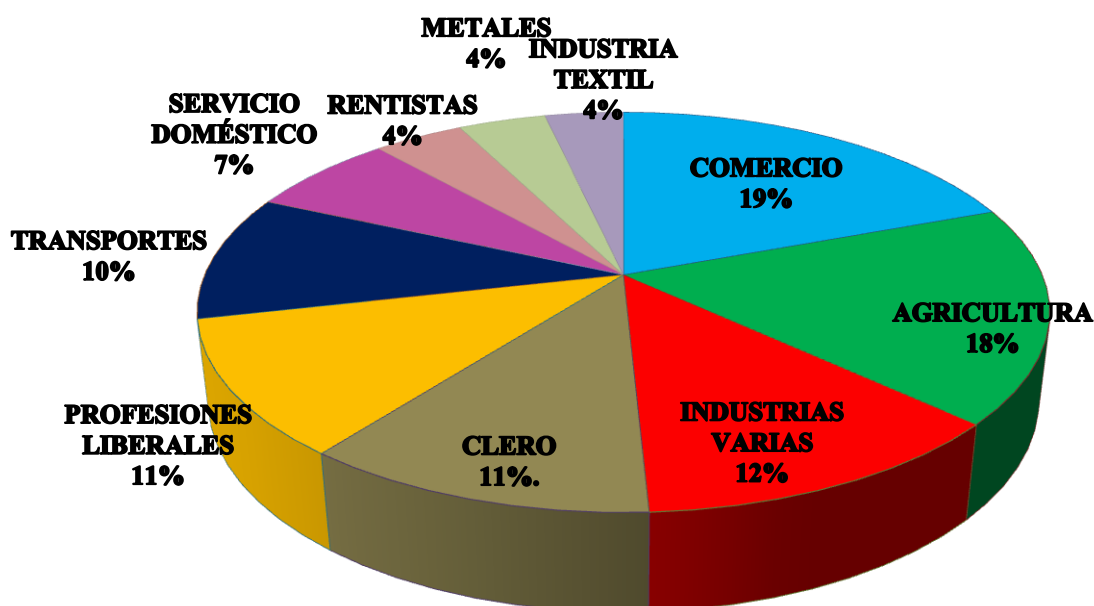


Gráfico4: Principales actividades laborales desempeñadas por la población extranjera en España en 1920.

Para la elaboración de este gráfico (4) hemos seleccionado las profesiones y sectores que emplearon a más de 1000 extranjeros. Los porcentajes se han calculado sobre un total de 29580 individuos. A pesar de constituir los grupos más numerosos, no hemos recogido los datos de la población escolar (7732), de los denominados miembros

de familia (27713 de los cuales 23339 eran mujeres), de aquellos de profesión desconocida (2902) y de los considerados improductivos (1117)¹⁰⁸.

En líneas generales, podemos concluir que en 1920 la actividad profesional de la mayoría de los extranjeros radicados en España se centró en cuatro sectores principales: la industria (6780)¹⁰⁹, el comercio (5727), la agricultura (5497)¹¹⁰ y el clero (3351). Por otro lado, conviene subrayar que en casi todos ellos predominó la mano de obra masculina. Así, al menos 28921 varones (frente a 7601 mujeres) participaron en la dinamización de la economía española¹¹¹.

La mayoría de empleos fueron, como acabo de señalar, desempeñados por hombres, pero hubo sectores en los que la ocupación femenina fue también considerable e incluso superior. El cuidado de la familia, evidentemente, recayó casi exclusivamente en mujeres (84%). También lo hicieron la confección de tejidos (51%) y el servicio doméstico (70%). La presencia de religiosas superó ampliamente, en 26 puntos, la de los varones (63%), no así el número de mujeres escolarizadas, que fue 16 puntos inferior a la registrada por los hombres (42%).

	MUJERES		HOMBRES		TOTAL
	Total	%	Total	%	
Alimentación	191	22,3	666	77,7	857
Clero	2107	62,8	1244	37,1	3351
Comercio	913	15,9	4814	84,1	5727
Confección de telas	392	50,7	381	49,3	773
Industrias varias	551	15,1	3103	84,9	3654
Industria textil	488	46,4	564	53,6	1052
Miembros de familia	23339	84,2	4374	15,8	27713
Población escolar	3281	42,4	4453	57,6	7734
Profesión liberal	1008	31,1	2232	68,9	3240
Servicio doméstico	1400	70,4	588	29,6	1988

Tabla5: Actividades laborales de mayor presencia femenina en 1920.

¹⁰⁸ <http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispatcher.do?td=87557&ext=.pdf>

¹⁰⁹ Hemos obtenido esta cifra de la suma de los trabajadores de industrias varias (3654), industrias químicas (573), industria textil (1052), la confección de telas (773), industria maderera (530) y la metalurgia (198). El resultado podría ser más alto de haber incluido otros sectores de la lista. Sin embargo, hemos preferido respetar el listado original, dado que desconocemos los parámetros en los que se basó quien realizó la clasificación.

¹¹⁰ Resultado obtenido de la suma del sector agricultor-forestal (5173) y del pesquero (324).

¹¹¹ Hemos calculado el conjunto de trabajadores activos censados en 1920. Para ello, hemos restado al total de personas contabilizadas (76144) a aquellos de profesión desconocida, miembros de familia, improductivos, individuos sin ocupación y la población escolar. El resultado es de 36522 personas, 28921 hombres y 7601 mujeres.

La mano de obra en la industria textil fue bastante similar, aunque con menor participación femenina (46%). La desproporción fue mucho mayor en las denominadas industrias varias, donde las mujeres conformaron un escueto 15%. Un tercio del ejercicio de las profesiones liberales fue desempeñada por mujeres (31%), que tras el servicio doméstico constituyó el sector con mayor número de empleadas (1008). 913 mujeres trabajaron en el comercio; pese a su elevada representación (4ª actividad profesional más numerosa) tan sólo supuso el 16% del total de los 5727 empleados. Igualmente, la presencia femenina en el sector alimenticio quedó reducida al 22%.

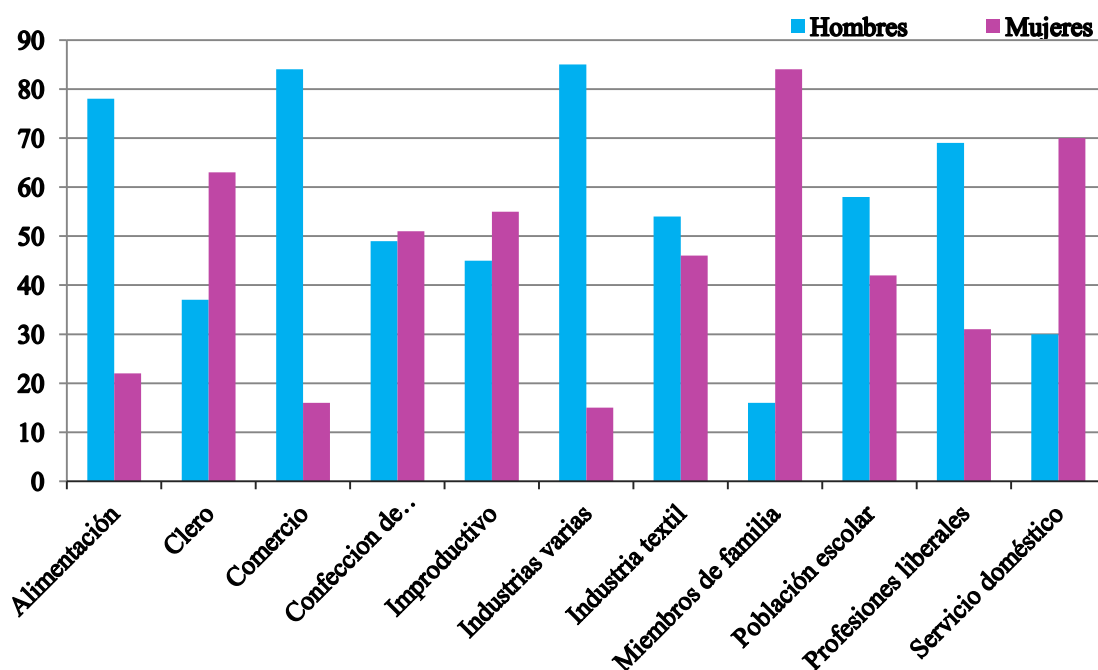


Gráfico5: Participación, en porcentajes, de hombres y mujeres extranjeros en los principales sectores de mano de obra femenina 1920.

Así mismo, constatamos que las actividades económicas de menor participación extranjera tuvieron una representación femenina nula o anecdótica¹¹².

	Mujeres	Hombres	Total
Caucho	0	2	2
Cestería y espartería	0	2	2
Metales finos	0	6	6
Papel y cartón	2	31	33
Retirados	16	23	39
Cueros y pieles	1	58	59
Artes gráficas	1	61	62

Tabla6: Actividades económicas de menor participación extranjera. Hombres y mujeres. 1920

¹¹² Datos de la clasificación de los habitantes registrados en el censo de 1920 según su profesión: <http://www.ine.es/inebaseweb/pdfDispatcher.do?td=87557&ext=.pdf>

1.3.2.2 Lugares de asentamiento de extranjeros en España.

Los lugares donde los extranjeros decidieron establecerse fueron principalmente aquellos que mayor actividad tuvieron en los cuatro sectores económicos señalados. El desarrollo industrial que experimentaron algunas provincias españolas (Barcelona y Vizcaya, entre otras) a partir de la segunda mitad del siglo XIX provocó el desplazamiento de nacionales y extranjeros hacia dichos núcleos fabriles. La minería constituyó un extraordinario foco de atención para los intereses foráneos desde finales del XVIII e inicios del XIX. A partir de 1850 las inversiones extranjeras (francesas y británicas mayoritariamente), favorecidas por la ley de minas de 1859 y 1868, se intensificaron. Ingenieros y representantes de las compañías foráneas, se instalaron en las regiones mineras (provincias levantinas, andaluzas y del norte de la península)¹¹³ para supervisar la extracción del mineral. En reiteradas ocasiones, los directivos contrataron operarios de sus países de origen, que familiarizados con las modernas técnicas del sector enseñaban al resto de trabajadores las últimas novedades en el proceso de extracción¹¹⁴. Todo ello, provocó un notable incremento del número de extranjeros en las regiones mineras, sobre todo en Huelva y Vizcaya. Creemos que dicho aumento pudo deberse a una mayor inversión y actividad en estas provincias respecto al resto.

Otro foco de atracción lo conformaron las poblaciones *más modernas, uno de los destinos predilectos de los extranjeros*¹¹⁵. Espacios urbanos donde predominaron el sector servicios, la actividad mercantil, la administración del estado y el negocio turístico se convirtieron en importantes núcleos de población extranjera. Barcelona, Madrid, San Sebastián o, en menor medida, Sevilla y Cádiz fueron destacadas capitales terciarias, y en ellas se establecieron gran parte del total de inmigrantes residentes en España.

¹¹³ Murcia, Almería, Jaén, Granada, Huelva, Asturias, Cantabria y Vizcaya. Consultar Albert BRODER, Miguel Á. PÉREZ DE PERCEVAL VERDE, Alejandro SÁNCHEZ RODRÍGUEZ y Carmen MARCHÁN SANZ (Eds.): *La inversión extranjera en la minería española*, Madrid, Instituto Geológico y Minero de España, 2014.

¹¹⁴ Pérez de Perceval Verde y Alejandro Sánchez Rodríguez han subrayado la dependencia de la mano de obra extranjera especializada en el desarrollo de la explotación minera y la participación de sociedades, inversores, ingenieros, técnicos y comerciantes extranjeros en el laboreo del subsuelo español. El subrayado es mío. *Ibidem*, pp. 7-71.

¹¹⁵ Jean Marc Delaunay: *Méfiance cordiale...*, I, pág. 824.

Además de la economía, la posición geográfica de las provincias condicionó el asentamiento de los extranjeros. La proximidad con la frontera francesa incrementó el número de inmigrantes en las regiones más cercanas a los Pirineos (Guipúzcoa, Navarra y Gerona principalmente). También las provincias limítrofes con Portugal fueron destinos habituales de emigrantes portugueses, especialmente Huelva, Badajoz y Pontevedra. Así mismo, la presencia de negociantes y empresarios ingleses en Cádiz fue muy destacada. Su posición fronteriza con el territorio británico de Gibraltar intensificó las relaciones económicas entre ambos lugares e incentivó el asentamiento de ingleses en la provincia gaditana. Igualmente, la ubicación estratégica del archipiélago canario, situado en la ruta hacia África, contribuyó a aumentar el número de extranjeros que se instaló en las islas durante el periodo imperialista europeo (1880-1914).

Por otra parte, los lugares costeros con una importante actividad portuaria han sido, tradicionalmente, enclaves donde se han registrado mayores índices de presencia extranjera. Los puertos son lugares de intercambio material e inmaterial; puertas de entrada de mercancías, ideas renovadoras y personas procedentes de distintas partes del mundo. Los núcleos portuarios, además de constituir espacios de prosperidad económica o de posición estratégica, son entornos socioculturales cosmopolitas donde se producen fenómenos vanguardistas que les permiten convertirse en ciudades abiertas al exterior¹¹⁶. Precisamente, el principal puerto, por el volumen y valor transportado, de España a partir de la segunda mitad del XIX hasta 1930 fue la ciudad española con mayor población extranjera durante el mismo periodo: Barcelona.

Otros puertos emergentes durante la segunda mitad del siglo XIX y primera mitad del XX fueron Bilbao (principal núcleo industrial del norte de España que de 1860 a 1920 multiplicó por diez la actividad portuaria), La Coruña (además de comercial, su importancia se debió a la emigración a América), Santander (intermediario entre la meseta castellana y las Antillas hasta 1898 posteriormente se consagró al intercambio de bienes de equipo y consumo)¹¹⁷, Valencia, Málaga (puerto dedicado al comercio tradicional agrícola y a la producción industrial siderúrgica y textil), y Huelva (situado en la desembocadura del río Odiel fue un embarcadero de madera destinado a los

¹¹⁶ Fernando MONGE “Ciudades portuarias y dinámica sociocultural”, en José Miguel DELGADO y Agustín GUIMERÀ (coord.): *Los puertos españoles: Historia y Futuro, siglos XVI-XX*, Madrid, Fundación Portuaria- Colección Portuaria Forum, 2000, pp. 89-105.

¹¹⁷ Santander recoge el trigo cultivado en Castilla, lo convierte en harina y se exporta a Cuba, Puerto Rico y Europa. Los mismos barcos que transportan harina a Cuba traerán a su regreso azúcar de caña. La pérdida de las colonias en 1898 pondrá fin a este intercambio de productos.

pesqueros y con escasa actividad comercial hasta que en las últimas décadas del XIX se transformó para la explotación minera). En menor medida, pero aun así relevante fue la actividad comercial desarrollada por los puertos de Vigo, Gijón, San Sebastián – Pasajes, Tarragona, Alicante, Cartagena, Almería, Sevilla, Cádiz o Palma de Mallorca¹¹⁸. En todas esas ciudades portuarias se aprecia una considerable presencia extranjera. Incluso en ciudades donde su actividad portuaria fue menos dinámica que en las consideradas emergentes el número de extranjeros fue más elevado. Es el caso de San Sebastián donde la población foránea rebasó, entre otras, la registrada en ciudades portuarias como Bilbao o Santander¹¹⁹.

Por tanto, podemos considerar que la prosperidad económica de cada lugar y su situación geográfica (posición fronteriza y costera) resultaron clave para el establecimiento de la población extranjera¹²⁰. Los datos sobre extranjeros recogidos en los sucesivos censos publicados entre 1857 y 1930 demuestran que las provincias con mayor presencia foránea cumplían con dichas características. Hemos creído conveniente comparar todas ellas; cuantificar el número de inmigrantes allí establecidos y observar su desarrollo durante setenta años. Para ello, hemos seleccionado las provincias que en 1857 superaron los 1000 extranjeros y otras cuatro que, a pesar de contar con una cifra inferior, experimentaron un espectacular crecimiento en décadas posteriores:

PROVINCIA	MUJERES	HOMBRES	TOTAL
Barcelona	1865	3437	5302
Madrid	865	2496	3361
Cádiz	604	1606	2210
Sevilla	457	1449	1906
Girona	676	1182	1858
Málaga	350	1247	1597
Navarra	336	962	1298
Huelva	234	728	962
Guipúzcoa	289	628	917
Canarias	115	493	608
Vizcaya	85	247	332
Total	5876	14475	20351

Tabla7: Provincias españolas con mayor presencia extranjera a partir del censo de 1857.

¹¹⁸Germán Rueda, Luis Sazatornil y Carmen Delgado: Las principales ciudades portuarias en la España del siglo XIX, *IX Congreso Internacional de la Asociación Española de Historia Económica*, Murcia, 2008 y J. Alemany (1991): *Los puertos españoles en el siglo XIX*, Madrid, CEHOPU-MOPT, 1991.

¹¹⁹ Más adelante realizaremos una comparativa detallada entre San Sebastián, otras ciudades cantábricas (Bilbao y Santander), Madrid y Barcelona desde 1857 hasta 1930.

¹²⁰ Somos conscientes de que otros factores contribuyeron a la elección de destino de los extranjeros, pero su estudio requeriría el análisis en profundidad de la realidad socio económica de cada provincia española y una investigación minuciosa de los inmigrantes allí establecidos (origen, género, estado civil, grado de alfabetización, actividad profesional, integración en el lugar de acogida).

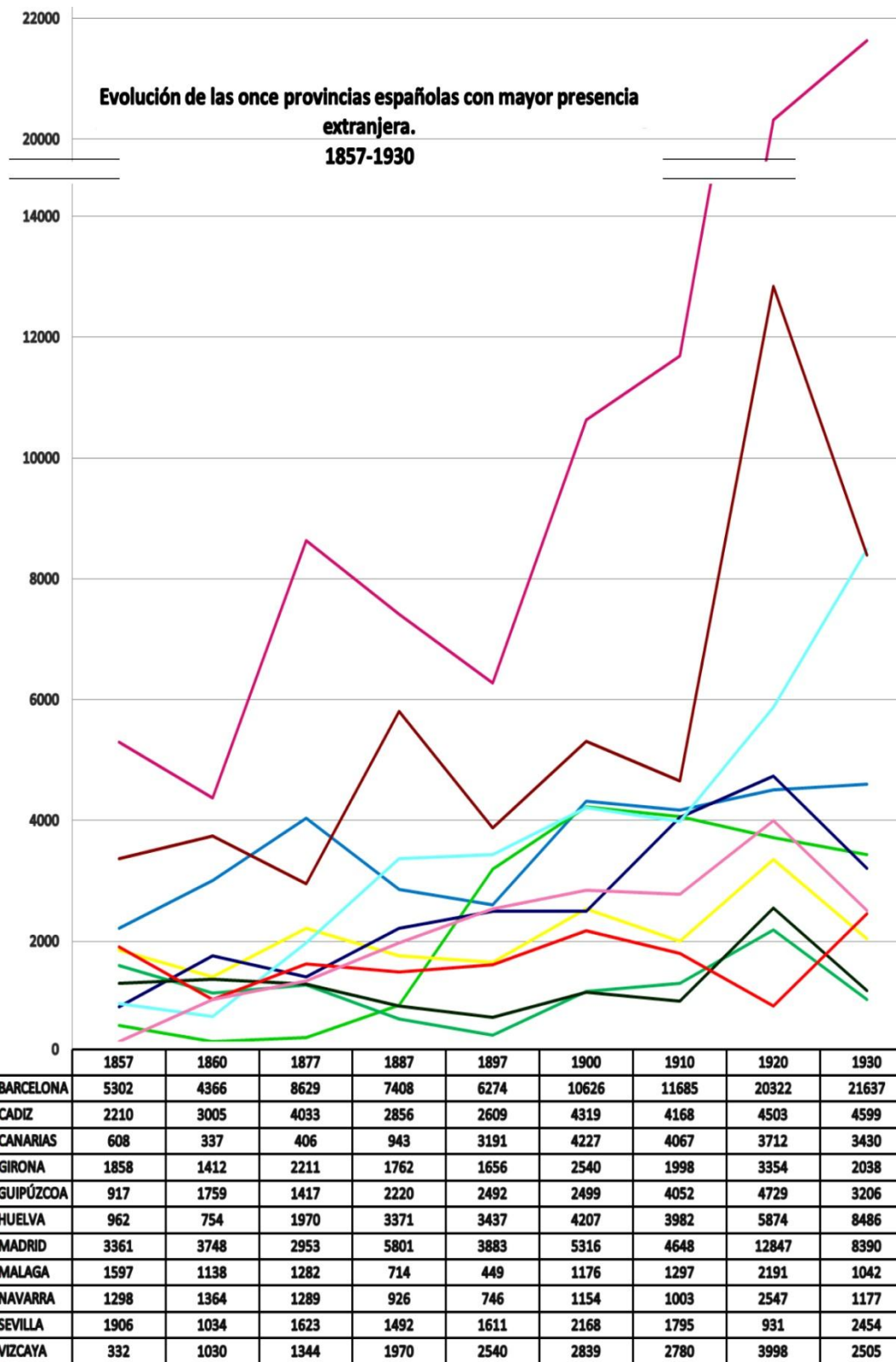


Gráfico6: Evolución de las once provincias con mayor presencia extranjera 1857-1930.

El crecimiento de la población extranjera tanto en las once provincias como en el conjunto del país fue, en términos generales, positivo. No obstante, en algunos periodos se registraron saldos negativos. Así, en 1897 la presencia extranjera retrocedió 3 puntos en las 11 provincias y 9 en España. También, resulta llamativo el descenso producido en

las tradicionales provincias de mayor presencia extranjera a partir de 1920, puesto que terminó con un espectacular crecimiento encadenado durante 20 años, durante el que se quintuplicó el número de extranjeros establecidos. El siguiente gráfico, recoge la evolución que tuvieron los extranjeros en las once provincias y en el conjunto de España¹²¹:

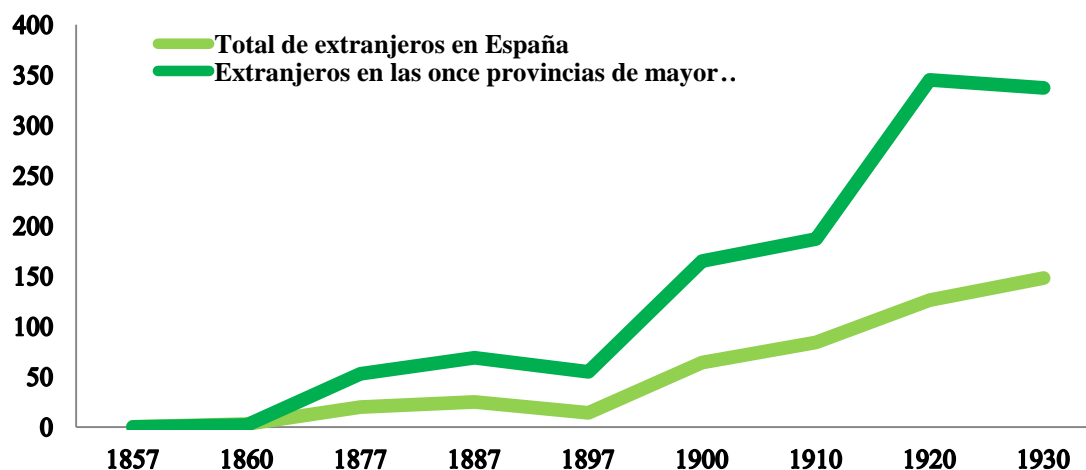


Gráfico7: Evolución del total de extranjeros en España y en las once provincias 1857-1930.

En 1857, el 60% de los extranjeros contabilizados en España se localizaba en las once provincias señaladas. Tres años más tarde la población extranjera establecida en dichas provincias retrocedió tres puntos; pero en 1877 aumentó hasta reunir el 67% del total de los inscritos en España. En 1900 se concentraron allí tres cuartas partes de los extranjeros, aunque en la década siguiente se registró un nuevo descenso. El porcentaje de establecidos disminuyó nueve puntos, situándose en el 66%. Tal retroceso se debió en gran medida a la elección de nuevos destinos¹²². Sin embargo, y a pesar de la irrupción de dichos destinos, en 1920 las once provincias tradicionales experimentaron un espectacular repunte, logrando aglutinar el 87.5% del total de extranjeros censados

¹²¹ Elaboración propia. Se han calculado los porcentajes de crecimiento respecto a 1857.

¹²² Pontevedra fue la segunda provincia, tras Barcelona (11685) y por encima de Madrid (4648), donde se contabilizaron mayor número de extranjeros (5306); 2729 hombres y 2577 mujeres. La mayoría (4779) procedieron del vecino país de Portugal. Las provincias españolas del Norte de África se situaron en octavo lugar con 2094 extranjeros, de los cuales el 85% eran marroquíes. La Coruña y Badajoz superaron los mil extranjeros, con 1097 y 1094 respectivamente. En la provincia gallega la comunidad extranjera mayoritaria fue la británica (324 hombres y 194 mujeres), mientras que en Badajoz destacó la portuguesa (828 hombres y 175 mujeres). Datos extraídos del censo de población de 1910. Tomo II. Clasificación de extranjeros por su nacionalidad: <http://www.ine.es/inebaseweb/treeNavigation.do?tn=80087&tns=80555#80555>

en España. Finalmente, en 1930, tras una bajada de 17 puntos, el porcentaje de la presencia extranjera en las once provincias estudiadas se situó en el 70%.

AÑOS	Total de extranjeros en España	Extranjeros en 11 provincias	% Extr.de las 11 sobre el total
1857	33678	20351	60
1860	34912	19947	57
1877	40532	27157	67
1887	42395	29463	69
1897	38659	28888	75
1900	55383	41071	74
1910	61992	41421	67
1920	76144	65008	87,5
1930	83791	58964	70

Tabla8: Porcentaje de la presencia de extranjeros en las once provincias respecto del total de extranjeros en España (1857-1930).

En lo que a la presencia masculina y femenina se refiere, destaca el elevado número de mujeres establecidas en estas once provincias; superior durante todo el periodo a la de las extranjeras asentadas en el resto de las provincias españolas:



Gráfico8: Porcentajes de los extranjeros, hombres y mujeres, establecidos en las 11 provincias mayoritarias respecto el total de extranjeros hombres y mujeres en España (1857-1930)¹²³.

¹²³ Para la elaboración de este gráfico hemos contabilizado, por separado, el total de hombres y mujeres registrados en el conjunto de España y en las once provincias de mayor presencia extranjera. Tras ello, se ha calculado el porcentaje que constituyen el establecimiento femenino y masculino en dichas provincias respecto del total de inscritos en España, y se han comparado.

Como ya hemos dicho, entre los extranjeros afincados en España la presencia masculina fue mayor que la femenina. Sin embargo, en algunas provincias las extranjeras constituyeron un porcentaje superior al de los hombres. En Madrid, la presencia de mujeres foráneas fue mayor a la masculina desde 1897. En Barcelona, lo fue a partir de 1910 hasta 1920. Lo mismo sucedió en Málaga y Guipúzcoa.

Años		Madrid		Barcelona		Málaga		Guipúzcoa	
		Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
1897	H	1911	49,2	3441	54,8	228	50,7	1323	53
	M	1972	50,8	2833	45,2	221	49,3	1169	47
1900	H	2622	49,3	5388	50,7	588	50	1269	50,7
	M	2694	50,7	5238	49,3	588	50	1230	49,3
1910	H	2222	47,8	5807	49,6	610	47	1952	48,1
	M	2426	52,2	5878	50,4	687	53	2100	51,9
1920	H	5592	43,5	9691	47,6	1092	49,8	2280	48,2
	M	7255	56,5	10631	52,4	1099	50,2	2449	51,8
1930	H	4167	49,6	10850	50,1	524	50,2	1608	50,1
	M	4223	50,4	10787	49,9	518	49,8	1598	49,9

Tabla9: Hombres y mujeres, en números totales y en porcentajes, extranjeros establecidos en las provincias de Madrid, Barcelona, Málaga y Guipúzcoa (1897-1930). ¹²⁴

Otras provincias que tuvieron mayor presencia femenina fueron Navarra (el censo de 1910 contabilizó 513 mujeres y 490 hombres), Girona (en 1920 había 1679 mujeres y 1675 hombres), Cádiz¹²⁵ y Vizcaya (en 1930 se contabilizaron 1267 mujeres y 1238 varones).

A falta de estudios que analicen en profundidad el perfil socio profesional de las mujeres establecidas en estas provincias y lo relacionen con las circunstancias que pudieron propiciar la elección de tales destinos, no podemos asegurar por qué fue más elevada la presencia femenina en unos lugares que en otros. Ahora bien, nos aventuramos a plantear algunos factores que intervinieron en la direccionalidad de los desplazamientos femeninos. Consideramos que el predominio de la presencia femenina extranjera en dichas provincias se debió, fundamentalmente, al elevado número de religiosas que allí se establecieron. Hemos constatado que en 1920 la presencia de religiosas extranjeras en España fue superior a la masculina. De 1901 a 1914, 329

¹²⁴Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los censos de 1897,1900, 1910, 1920 y 1930. Hemos indicado el número de hombres (H) y mujeres (M) extranjeros en cada provincia y resaltado la mayoría femenina en cada caso.

¹²⁵ En dos ocasiones se registraron más mujeres que hombres en la provincia gaditana. La primera en 1900: 2187 mujeres y 2132 hombres. La segunda en 1930, cuando se contabilizaron 2445 mujeres y 2154 varones.

congregaciones francesas se instalaron en España: 161 masculinas y 168 femeninas¹²⁶. La mayoría de comunidades femeninas lo hicieron en Guipúzcoa (43), Girona (24), Barcelona (19), Vizcaya (12) y Navarra (12); provincias, todas ellas, donde en algún momento se impuso la presencia de extranjeras.

Por un lado, sabemos que la confección de tejidos fue uno de las actividades que mayor número de mujeres empleó; de ahí que ciudades como Barcelona, Madrid y San Sebastián, donde se hallaban las principales casas de moda, absorbieran gran parte de las extranjeras dedicadas al sector textil en España.

Por otro lado, era habitual que los extranjeros de alto nivel adquisitivo que vinieron acompañados de sus familias, lo hicieran también por su servicio doméstico (mujeres en su mayoría). Además, una vez instalados en España contrataban institutrices procedentes de sus países de origen para que se encargaran de la educación de sus hijos¹²⁷. La contratación de educadoras extranjeras fue una práctica imitada por la *flor y nata* española y muy frecuente en los lugares donde la población extranjera fue elevada. Por lo tanto, podemos deducir que las ciudades donde más extranjeros adinerados (inversores, directivos de empresas, diplomáticos...) se asentaron, se convirtieron en focos de atracción para el ejercicio de tareas desempeñadas principalmente por mujeres: servicio doméstico y cuidado y educación de los niños.

1.3.2.3 Principales comunidades extranjeras establecidas en España.

Tras haber analizado el total de extranjeros, hombres y mujeres, censados en España, su evolución, las actividades profesionales que desempeñaron y su distribución a lo largo de la geografía española; sólo nos queda por conocer cuáles fueron las principales comunidades extranjeras establecidas en España desde 1857 hasta 1930.

El censo de 1877 es el primero que señala la naturaleza de los extranjeros inscritos en España. No obstante, se refiere a los nacidos fuera del territorio español, individuos que, como hemos al inicio de este apartado, no tenían por qué ser necesariamente

¹²⁶ Las diferentes medidas anticlericales aprobadas por el gobierno francés a partir de la instauración de la III República y que culminaron en 1905 con la separación entre Iglesia y Estado, provocaron la emigración de numerosos religiosos hacia España. Consultar: Jean Marc Delaunay: "De nouveau au sud des Pyrénées..."

¹²⁷ En San Sebastián, por ejemplo, fue un fenómeno habitual que analizaremos más adelante.

extranjeros¹²⁸. Teniendo en cuenta esta puntualización, los principales países de origen fueron Francia, Portugal, Italia, Inglaterra y Alemania. El resto apenas constituían el 14% del total de quienes nacieron en el extranjero. En 1900 la situación permanecía casi inalterable, pero veinte años más tarde las nacionalidades extranjeras tradicionales descendieron en detrimento de otras que habían ido aumentando con el cambio de siglo. Así, en 1920 un tercio de la población extranjera censada en España pertenecía a países de reciente asentamiento:

	1900	1910	1920	1930
Austria-Hungría	604	483	622	775
Bélgica	868	896	1114	860
Suiza	790	966	1409	2400
Marruecos	735	2728	1714	86
Estados Unidos	438	450	1004	1012
México	633	491	1141	1249
Argentina	763	1023	3946	3629

Tabla10: Evolución del número de extranjeros de nacionalidades minoritarias en España (1900-1930).

El siguiente gráfico muestra los porcentajes que conformaron las diferentes nacionalidades respecto al total de los extranjeros inscritos en cada censo.

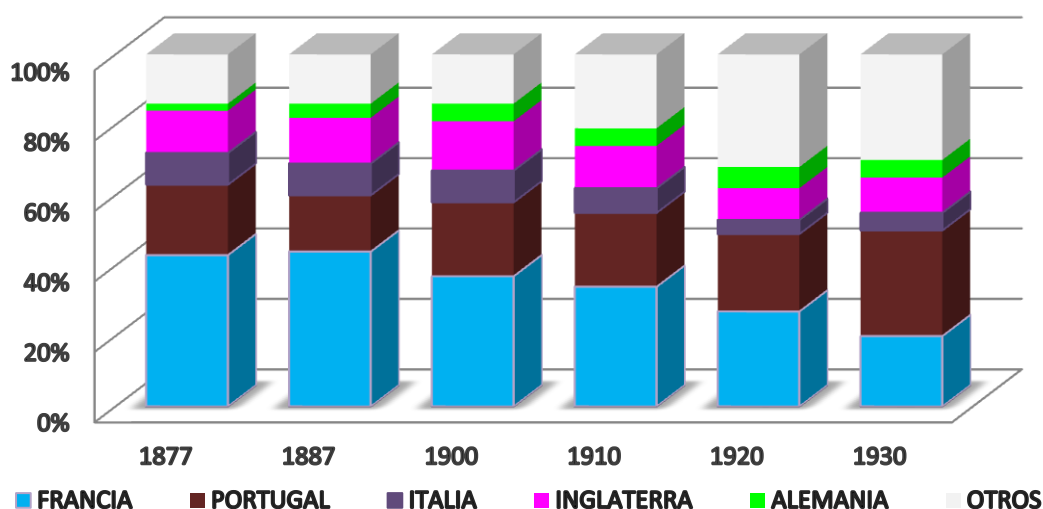


Gráfico9: Evolución en porcentajes de las nacionalidades de los extranjeros en España (1877-1930).

La mayoría de extranjeros eran franceses, pero su número fue reduciéndose hasta que en 1930 fueron superados por los portugueses. Se refuerza por tanto, nuestra idea sobre la posición fronteriza como factor de movilización, puesto que los extranjeros que mayor presencia tuvieron en España procedían de los dos países limítrofes:

¹²⁸ El censo de 1877 es el único donde hemos seleccionado los datos de los nacidos en el extranjero en lugar de aquellos de nacionalidad extranjera:
<http://www.ine.es/inebaseweb/treeNavigation.do?tn=192225&tns=192231#192231>

	1877	1887	1900	1910	1920	1930
Francia	43%	44%	37%	34%	27%	20%
Portugal	20%	16%	21%	21%	22%	30%
Italia	9%	9%	9%	7%	4%	5%
Inglaterra	12%	13%	14%	12%	9%	10%
Alemania	2%	4%	5%	5%	6%	5%
Otros	14%	14%	14%	21%	32%	30%

Tabla11: Origen de los extranjeros establecidos en España (1877-1930)¹²⁹.

En números totales los franceses rondaron entre las 15000 y 20000 personas. En 1920 alcanzaron la cifra más alta (21397 individuos), pero a partir de entonces descendieron hasta registrar en 1930 el mínimo en 53 años. Todo lo contrario sucedió con los portugueses que tras un inicio más modesto (7941), y en el que en 1887 sufrieron un retroceso de 1000 personas, aumentaron su presencia un 220 % al final del periodo. La comunidad inglesa creció a un ritmo mayor durante los primeros veinte años que en los treinta posteriores; aún así se mantuvo como la tercera nacionalidad más representada en España hasta 1930, año en el que fue superada por Alemania. Ninguna nacionalidad creció como lo hizo la germana, ya que en medio siglo multiplicó por nueve el número de efectivos instalados en España. Ahora bien, la mayor subida se produjo las dos últimas décadas, cuando la colonia aumento de 3312 a 8917 personas¹³⁰:

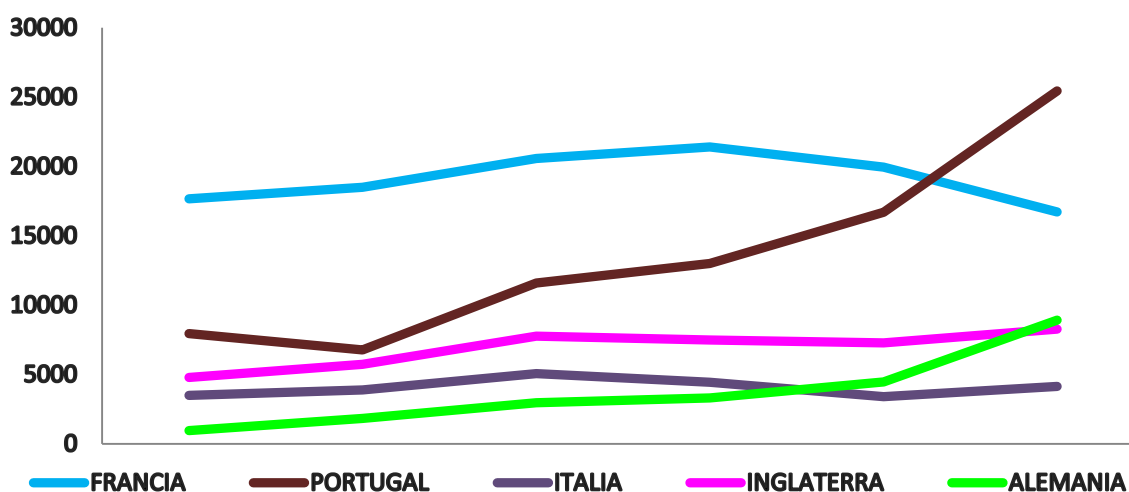


Gráfico10: Evolución de las principales comunidades extranjeras en España 1877-1930. ¹³¹

¹²⁹ Hemos calculado los porcentajes de cada nacionalidad respecto al total de población extranjera establecida en España (1877-1930) a partir de los datos extraídos de los censos.

¹³⁰ Javier Loscertales y Nuria Puig han subrayado este espectacular crecimiento y lo han relacionado con el desarrollo que experimentó la industria química alemana entre 1880 y la Segunda Guerra Mundial. Nuria PUIG y Javier LOSCERTALES: "Las estrategias de crecimiento de la industria química alemana..."

¹³¹ Gráfico de elaboración propia a partir de los censos de 1877, 1900, 1910, 1920 y 1930.

En cuanto a la presencia masculina y femenina de cada una de las comunidades se refiere, destaca, en general, la mayor concurrencia de los hombres. Sin embargo, las mujeres francesas superaron a sus compatriotas masculinos a partir de 1920:

	1877	1887	1900	1910	1920	1930
Francia	38%	43%	48%	49,6%	52%	53%
Portugal	29%	30%	39%	43%	40%	42%
Italia	37%	36%	39%	45%	43%	42%
Inglaterra	37%	36%	39%	45%	48%	50,1%
Alemania	No sabemos	36%	34%	40%	41%	43%

Tabla12: Porcentajes de la presencia femenina respecto al total de extranjeros censados, por nacionalidades (1877-1930).¹³²

En resumen, la presencia extranjera en España durante la segunda mitad del siglo XIX y las tres primeras décadas del XX estuvo compuesta principalmente por franceses, portugueses, italianos, ingleses y alemanes. Todos ellos y los pertenecientes a otros países representaron una ínfima parte de la población española, puesto que siempre se mantuvieron por debajo del 1 % del total de individuos censados. No obstante, el ritmo de crecimiento de los extranjeros fue superior al desarrollo demográfico experimentado por el conjunto español.

Por otra parte, y aunque en un principio la desproporción entre sexos fuese acusada, la distancia entre hombres y mujeres se redujo. En algunos lugares, inclusive el número de extranjeras se impuso al de los varones. También, las francesas predominaron sobre los hombres. Algo similar sucedió con la ocupación laboral en ciertos sectores, mayoritariamente desempeñados por mujeres.

El establecimiento de los extranjeros en España fue desigual, ya que la mayoría se concentró en provincias distinguidas por su modernidad y prosperidad económicas. Además, la situación geográfica (posición fronteriza y costera) determinó, en numerosos casos, la elección del destino de los inmigrantes.

¹³²Para la elaboración de este gráfico hemos calculado los porcentajes de la población femenina respecto al total de cada una de las nacionalidades en los censos de 1877,1900, 1910, 1920 y 1930. Hemos resaltado los casos en los que la presencia femenina superó a la masculina.

1.4 La presencia extranjera en San Sebastián.

La provincia de Guipúzcoa, y más concretamente, San Sebastián, constituyeron uno de los destinos predilectos de los extranjeros asentados en España. A partir de la segunda mitad del siglo XIX, sobre todo desde el último tercio, la ciudad vivió uno de los periodos más fructíferos de su historia¹³³. El desarrollo del turismo, la dinamización de la industria y la aparición de un comercio especializado convirtieron San Sebastián en una capital moderna que atrajo hacia sí un considerable número de inmigrantes (hombres y mujeres) venidos principalmente desde el vecino país de Francia.

El asentamiento de extranjeros en San Sebastián, que tenía una larga trayectoria en la ciudad, cobró una especial dimensión a finales del XIX. El fuerte aumento del número de inmigrantes llegados de la provincia, del resto de España y desde distintos países contribuyó directamente en el crecimiento demográfico de la ciudad:

Años	Población de San Sebastián	Extranjeros en San Sebastián	Porcentajes de extranjeros respecto al total de la población de San Sebastián
1833	4703	160	3,4
1857	15911	374	2,35
1877	21355	678	3,17
1887	29047	974	3,35
1902	36552	964	2,63
1910	95242	3326	3,49
1920	61774	2385	3,86
1930	78432	1497	1,91

Tabla13: Evolución de la población donostiarra y de los extranjeros en San Sebastián en números totales y porcentajes (1833-1930).¹³⁴

La comparación de la evolución y presencia extranjera en San Sebastián con la de otras ciudades, además de ofrecer una visión más global, permite valorar la magnitud

¹³³En ello contribuyó el traslado de aduanas a la costa decretado por Espartero en 1841, el desarrollo de las vías de comunicación y transportes (la construcción de la carretera Madrid-Irún en 1844 y la llegada del ferrocarril a Donostia en 1864) y la concentración del grupo burgués más activo de la provincia en la ciudad. Otro aspecto a tener en cuenta fue la obtención de la capitalidad guipuzcoana en 1854, así como la aprobación de una Real Orden el 22 de abril de 1862 que regulaba el cese de San Sebastián como plaza fuerte y ordenaba la demolición de su muralla. No obstante, una de las principales razones que influyó en la conversión de San Sebastián en un centro turístico y comercial de prestigio fue su elección como ciudad de veraneo por la monarquía. Todos estos factores, que influyeron los unos sobre los otros, favorecieron el desarrollo socio económico, cultural y urbanístico de la ciudad y su consagración en capital moderna de primer orden.

¹³⁴ Los datos de población y extranjeros los hemos extraído de los padrones municipales de 1833 (AHSS. B-10-2-362-1) y 1902 (AHSS. B-10-02-88-L), los censos de 1857, 1887, 1910 y 1930. Las cifras de 1910 corresponden a la del Partido Judicial de San Sebastián. Por otra parte, la cifra de extranjeros de 1920 la hemos obtenido del trabajo de Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pág. 34.

del fenómeno. Para ello, hemos seleccionado las dos capitales con mayor población extranjera (Barcelona y Madrid), la vecina Bilbao y Santander (similar en tamaño, volumen poblacional y actividad económica a San Sebastián). Los censos de 1900 y 1910 no indican el número de extranjeros establecidos en las capitales de provincia. Hemos creído conveniente sustituirlos por los datos de los partidos judiciales, pero sin obviar que esto alterará los resultados de esos años y los hará más elevados¹³⁵:

	1857	1877	1887	1900	1910	1920	1930
San Sebastián	374	678	974	2119	3326	2385	1497
Barcelona	3557	5425	5310	9616	10257	19102	19412
Madrid	2521	2361	5144	4715	4187	6752	7337
Bilbao	161	525	678	1975	1903	N.C	1424
Santander	386	604	368	297	530	N.C	178

Tabla14: Evolución de la presencia extranjera en números totales en San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao y Santander (1857-1930).¹³⁶

La cifra de extranjeros en San Sebastián, como es lógico por sus dimensiones, se situó muy por debajo de la registrada en Barcelona y Madrid. La distancia con esta última fue menos acusada, llegando incluso a asemejarse en 1910.

Por otra parte, el número de inmigrantes extranjeros establecidos en San Sebastián superó al contabilizado en Bilbao durante todo el periodo estudiado. A excepción de 1930; cuando a causa, principalmente, del retroceso experimentado por Donostia convergen. Sería interesante comprobar la posterior evolución de los no nacionales en ambas ciudades ya que permitiría corroborar cómo se produce a partir de entonces una variación en la elección de destino, en la que Bilbao se convierte en la capital vasca con mayor presencia extranjera.

¹³⁵Partidos Judiciales:

San Sebastián: Aduna, Altza, Astigarraga, Fuenterrabía, Irún, Lezo, Orío, Oyarzun, Pasajes, Rentería, San Sebastián, Urnieta y Usurbil. **Barcelona:** Badalona, Barcelona, Horta, San Adrián de Besós, Santa Coloma de Gramanet y Sarriá. **Madrid:** Madrid. **Bilbao:** Arrigorriaga, Barrica, Basauri, Begoña, Berango, Bilbao, Deusto, Echebarri, Erandio, Guecho, Lauquinez, Lejona, Lujua, Plencia, Sopolana, Urduliz, Zamudio. **Santander:** Astillero, Camargo, Piélagos, Santa Cruz de Bezana, Villaescusa.

¹³⁶ Tabla de elaboración propia a partir de los censos de 1857, 1877, 1887, 1900, 1910, 1920 y 1930. Como ya se ha dicho, en 1900 y 1910 hemos señalado las cifras de los partidos judiciales. El censo de 1920 tampoco revela el número de extranjeros establecidos en cada una de las capitales de provincia, tan solo indica los asentados en la ciudad condal y la capital española. El dato de San Sebastián lo hemos extraído del trabajo de Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* No hemos obtenido datos de Bilbao y Santander; NC (No Consta).

En 1857, la cifra de extranjeros asentados en Santander y San Sebastián fue muy similar, pero en los siguientes años la capital guipuzcoana superó ampliamente el número de habitantes de origen no español.

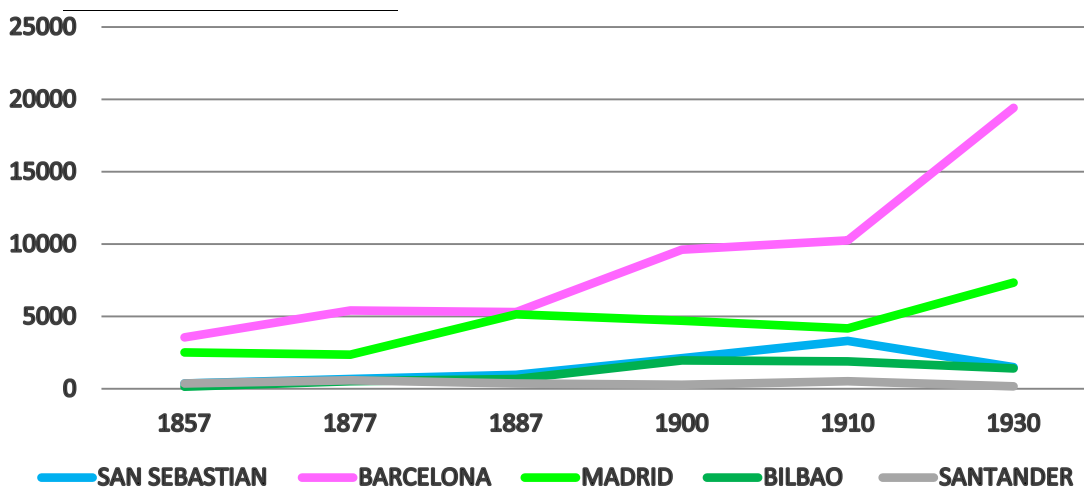


Gráfico11: Evolución de la presencia extranjera en San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao y Santander (1857-1930).¹³⁷

Sin embargo, el número de extranjeros inscritos en cada capital no refleja, adecuadamente, la dimensión adquirida por la presencia extranjera en dichos espacios. Para ello, conviene calcular el porcentaje de los no nacionales respecto al total de la población registrada. Los resultados así obtenidos permiten concluir cuál fue la capital que mayor presencia concentró, no tanto por el volumen de extranjeros que absorbió sino por la proporción que representaba respecto al conjunto de habitantes:

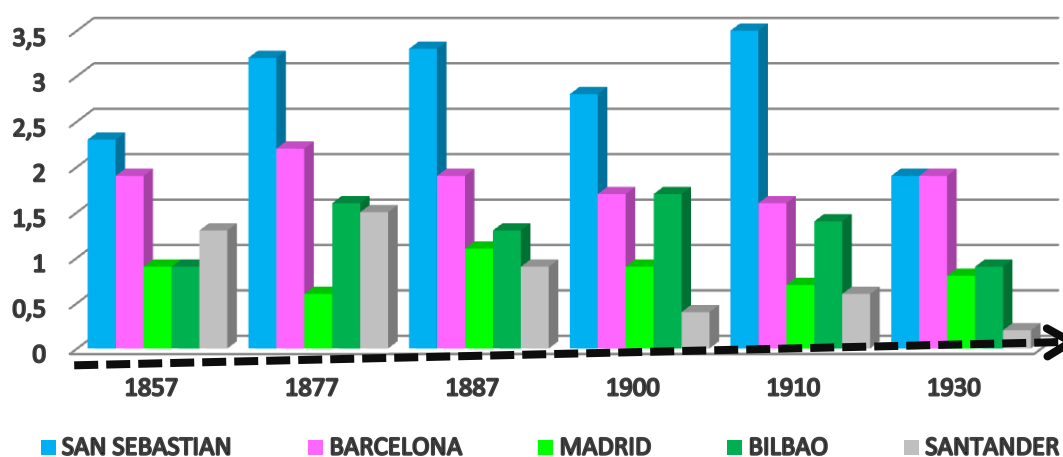


Gráfico12: Evolución de la presencia extranjera, en porcentajes, respecto a la población de la ciudad en la que se asientan 1857-1930.¹³⁸

¹³⁷ Gráfico de elaboración propia a partir de las fuentes empleadas para la realización de la tabla (14) anterior.

¹³⁸ Gráfico de elaboración propia a partir del cálculo de los porcentajes de los extranjeros respecto al conjunto de la población total de cada ciudad. La flecha negra representa la evolución de la presencia extranjera en el conjunto de España. Todos los datos han sido extraídos de los censos.

		1857		1877		1887		1900		1910		1930	
		P.T-P.E	EX %	P.T-P.E	EX %	P.T-P.E	EX %	P.T-P.E	EX %	P.T-P.E	EX %	P.T-P.E	EX%
San Sebastián	P.T	15911	2,3	21355	3,2	29047	3,3	76786	2,8	95242	3,5	78432	1,9
	P.E	374		678		974		2119		3326		1497	
Barcelona	P.T	183787	1,9	248943	2,2	272481	1,9	565098	1,7	618804	1,6	1005565	1,9
	P.E	3557		5425		5310		9616		10257		19412	
Madrid	P.T	281170	0,9	397816	0,6	470283	1,1	539835	0,9	599807	0,7	952832	0,8
	P.E	2521		2361		5144		4715		4187		7337	
Bilbao	P.T	17923	0,9	32734	1,6	50772	1,3	118645	1,7	137951	1,4	161987	0,9
	P.E	161		525		678		1975		1903		1424	
Santander	P.T	28907	1,3	41021	1,5	42125	0,9	73919	0,4	88586	0,6	85117	0,2
	P.E	386		604		368		297		530		178	
España	P.T	15464340	0,21	16622175	0,24	17549608	0,24	18616630	0,29	19990669	0,31	23677497	0,35
	P.E	33678		40532		42395		55383		61992		83791	

Tabla15: Población de Hecho y porcentajes de presencia extranjera en San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao, Santander y España (1857-1930).

San Sebastián, durante todo el periodo estudiado, fue la ciudad con el porcentaje de extranjeros más elevado. Si bien en números totales se sitúa por debajo de Madrid y Barcelona; el análisis en proporción al conjunto de su población la coloca por encima. La capital guipuzcoana destaca por ser la única donde, salvo en 1930, los extranjeros superaron siempre el 2%. Además, la diferencia respecto a los porcentajes registrados por el conjunto del país es importante. Mientras que en Donostia llegó a alcanzar el 3,5% en España nunca sobrepasó el 1%.

Barcelona, capital que mayor número de extranjeros tenía inscritos, fue la segunda donde se registraron los índices más altos de población extranjera. En 1857, en Madrid y Bilbao los porcentajes (0,9%) fueron similares, pero con el paso del tiempo la capital vizcaína, en pleno auge y desarrollo industrial, superó a Madrid. La comunidad extranjera establecida en Santander fue perdiendo importancia (llegando a caer al 0,2%) debido tanto al descenso del número de sus integrantes, como al aumento del resto de habitantes de la ciudad.

La población extranjera influyó en la evolución demográfica del resto de la provincia guipuzcoana, ya que a diferencia de lo sucedido en otros lugares como Madrid y Barcelona, los extranjeros no se establecieron únicamente en la capital. De hecho, fueron más quienes optaron por hacerlo fuera de San Sebastián:

	1857		1877		1887		1900		1910		1930	
	P	C	P	C	P	C	P	C	P	C	P	C
San Sebastián	47,4	52,6	52,1	47,9	56,1	43,9	15,2	84,8	18	82	53,3	46,7
Barcelona	32,9	67,1	37,1	62,9	28,3	71,7	9,5	90,5	12,2	87,8	10,28	89,7
Madrid	25	75	20	80	11,3	88,7	11,3	88,7	9,9	90,1	12,5	87,5
Bilbao	51,5	48,5	60,9	39,1	65,6	34,4	30,4	69,6	31,5	68,5	78,8	21,2
Santander	54,8	45,2	41,8	58,2	43,3	56,7	49,7	50,3	43,6	56,4	57,8	42,2

Tabla16: Establecimiento de la presencia extranjera, en porcentajes, en la provincia (P) y en las capitales (C) de San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao y Santander (1857-1930).¹³⁹

¹³⁹Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los censos. En todos los casos hemos restado el número de extranjeros de la capital a los de la provincia. Insistimos en que los datos de 1900 y 1910 corresponden a los Partidos Judiciales, ya que los censos de esos años no recogen el número de extranjeros establecidos en las capitales de provincia.

En 1900 y 1910 observamos que los porcentajes de la provincia y capital guipuzcoana se invierten. Este hecho obedece a la naturaleza de los datos seleccionados, ya que como venimos insistiendo en ambos casos se han empleado los relativos a los Partidos Judiciales. En 1900 el casi 85% de los 2499 extranjeros censados en Guipúzcoa, 2119 individuos, se estableció en el partido judicial donostiarra. El resto, 15%, lo hizo en los partidos de Azpeitia (73), Vergara (79) y Tolosa (228). Diez años más tarde, se produjo un formidable ascenso en todos los partidos judiciales (Azpeitia, 358; San Sebastián, 3326; Vergara, 217) a excepción del de Tolosa, donde el número de extranjeros descendió a 151:

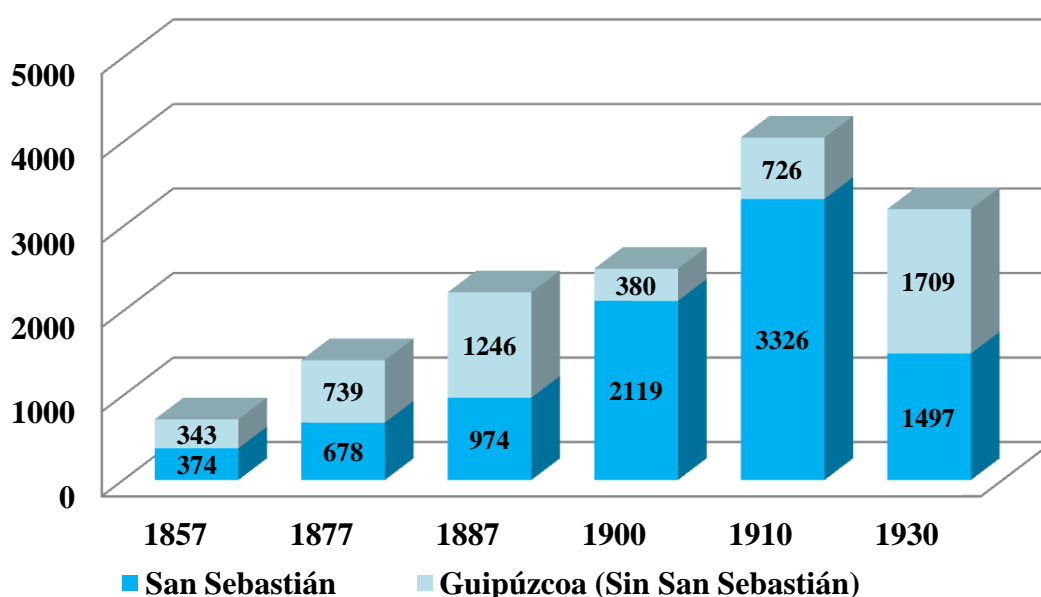


Gráfico13: Evolución de la presencia extranjera, en números totales, en San Sebastián y la provincia guipuzcoana (1857-1930).¹⁴⁰

Desconocemos la cifra exacta de los extranjeros contabilizados en 1900 y 1910 en la capital guipuzcoana, pero tras la lectura de los padrones municipales de 1902 y 1912 podemos ofrecer un número aproximado. El primero contabiliza 964; el segundo 1152¹⁴¹. De manera que la presencia extranjera en San Sebastián a comienzos del siglo XX debió oscilar entre las 950-1200 personas. La principal conclusión que extraemos es que la mayoría de extranjeros llegados a Guipúzcoa no se instaló en Donostia sino, en las localidades pertenecientes a su comarca, fundamentalmente, en Irún y Rentería¹⁴².

¹⁴⁰ Gráfico de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los censos de 1857, 1877, 1887, 1900, 1910 y 1930.

¹⁴¹ AHSS, Padrones municipales de 1902 y 1912.

¹⁴² El censo más próximo a 1900 que proporciona los datos de extranjeros de cada municipio guipuzcoano es el de 1887. Según el mismo, las localidades, tras San Sebastián, donde más extranjeros se contabilizaron fueron: Irún (551), Rentería (94), Alza (86), Tolosa (74), Pasajes (72) y Fuenterrabía (50).

En definitiva, la presencia extranjera en San Sebastián fue, en proporción a su población, superior a la registrada en el resto de capitales españolas. Durante todo el periodo estudiado se situó por encima del 2% y tuvo un crecimiento positivo, interrumpido únicamente en 1930. Además, su impacto, a diferencia de lo sucedido en las ciudades de mayor población extranjera como Madrid y Barcelona, no se redujo a la capital guipuzcoana; siendo muy importante en algunas localidades próximas al municipio donostiarra.

1.4.1 Presencia extranjera en San Sebastián: Hombres y mujeres.

A mediados del siglo XIX (1857) la presencia de extranjeros fue ampliamente superior a la de las extranjeras. Las décadas posteriores la distancia entre ambos se redujo, situándose por encima el número de mujeres foráneas. En 1912 el porcentaje de hombres fue ligeramente superior, pero al final del periodo estudiado, 1930, observamos que la presencia femenina extranjera vuelve a ser mayor.

	Hombres		Mujeres		Total
	Total	%	Total	%	
1857	233	62,3	141	37,7	374
1877	375	55,3	303	44,7	678
1887	470	48,3	504	51,7	974
1902	469	48,6	495	51,4	964
1912	588	51	564	49	1152
1930	627	41,9	870	58,1	1497

Tabla17: Presencia extranjera, hombres y mujeres, en números totales y porcentajes. San Sebastián (1857-1930).¹⁴³

Hemos creído interesante comparar la presencia extranjera de hombres y mujeres en San Sebastián con la que se registró en España. En ambos casos observamos el progresivo aumento del número de extranjeras, que en San Sebastián llegó a ser superior a la masculina.

	Hombres		Mujeres	
	San Sebastián	España	San Sebastián	España
1857	62,3	75	37,7	25
1877	55,3	65	44,7	35
1887	48,3	62	51,7	38
1900	48,6	58	51,4	42
1910	51	54	49	46
1930	41,9	53	58,1	47

Tabla18: Porcentajes de la presencia extranjera, hombres y mujeres, en San Sebastián y España (1857-1930)¹⁴⁴

¹⁴³ Tabla de elaboración propia a partir de los censos de 1857,1877, 1887 y 1930. También se han consultado los padrones municipales de 1902 y 1912.

Desconocemos qué motivos impulsaron a los extranjeros, hombres y mujeres, establecidos en San Sebastián a abandonar sus lugares de origen. Ignoramos cuál era su situación (estado civil, nivel de instrucción, profesión y edad) antes de emigrar, y en qué medida esta fomentó su traslado. Tampoco podemos esclarecer quiénes participaron en la toma de decisión, ni de qué forma se produjeron los desplazamientos.

Sin embargo, gracias a los diferentes registros nominativos explotados (censos y padrones en este caso) conocemos cuál era la situación de los hombres y mujeres tras su llegada a San Sebastián. Ante la imposibilidad de realizar un seguimiento nominativo de los extranjeros en el origen y en el destino, analizaremos la evolución de la comunidad extranjera afincada en San Sebastián durante el primer tercio del siglo XX. Para ello, se compararán los resultados obtenidos de la lectura en profundidad del padrón municipal de 1902 y del censo de población de 1930 en torno a cinco variables: Edad, estado civil, profesión, nivel de instrucción y nacionalidad.

1.4.2. Extranjeros, hombres y mujeres, en San Sebastián: Edad.

La comunidad extranjera de San Sebastián estuvo compuesta principalmente por personas de entre 20 y 60 años, predominando las de 40 a 60. En 1930 se observa un ligero rejuvenecimiento, provocado por el aumento de los menores de 10 años. En 1902 los niños constituían el 7,7 del total de extranjeros inscritos en el padrón municipal. 28 años más tarde la cifra ascendió algo menos del doble, superando el 13%.

	1902		1930	
	Total	%	Total	%
Menos de 10 años	74	7,7	202	13,5
10-19 años	133	13,8	213	14,2
20-29 años	213	22,1	251	16,8
30-39 años	178	18,5	249	16,6
40-60 años	277	28,7	436	29,1
Más de 60 años	89	9,2	145	9,7

Tabla19: Edad, dividida en franjas, de los extranjeros en San Sebastián en porcentajes y números totales (1902-1930).¹⁴⁵

¹⁴⁴Tabla de elaboración propia a partir de los censos de 1857, 1877, 1887, 1900, 1910 y 1930. Los datos de 1900 y 1910 de San Sebastián son los de los padrones municipales de 1902 y 1912, ya que los censos de esos años no indican la presencia extranjera en la capital guipuzcoana.

¹⁴⁵Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón de 1902 y el censo de 1930.

En lo que a hombres y mujeres se refiere, es significativo el retroceso de casi 10 puntos que las mujeres de entre 20 a 29 años experimentaron en 1930. Paralelamente se produjo un aumento de las extranjeras más veteranas. Esto pudo deberse al propio envejecimiento de las mujeres que en 1902 tenían menos de 30 años y también a la llegada de mujeres mayores de 40 a la ciudad. Diversos especialistas en fenómenos migratorios indican que es en la vejez cuando los padres, ya mayores y excluidos del mundo laboral, buscan la protección económica que sus hijos, emigrados, pueden ofrecerles¹⁴⁶. Por tanto, planteamos que el aumento de extranjeras de mayor edad pudo radicar en la llegada a San Sebastián de mujeres que tras haberse quedado viudas en los lugares de origen decidieron trasladarse a la capital guipuzcoana y establecerse con parientes que ya residían en la ciudad¹⁴⁷.

	1902				1930			
	Hombres		Mujeres		Hombres		Mujeres	
	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
Menos de 10 años	47	9,9	27	5,5	103	16,4	99	11,4
10-19 años	74	15,7	59	12	90	14,3	123	14,1
20-29 años	83	17,6	130	26,4	113	18	138	15,9
30-39 años	80	16,9	98	19,9	94	15	155	17,8
40-60 años	144	30,5	133	27	170	27,1	266	30,6
Más de 60 años	44	9,3	45	9,1	57	9,1	88	10,1

Tabla20: Edad, dividida en franjas, de los extranjeros y extranjeras en San Sebastián en porcentajes y números totales (1902-1930).

1.4.3. Estado civil de los extranjeros, hombres y mujeres, en San Sebastián.

La segunda variable analizada es la del estado civil. Los dos registros nominativos estudiados revelan que en ambos momentos prevalecen los extranjeros, hombres y mujeres, solteros. En 1902 el porcentaje de solteros y casados fue muy parejo; casi treinta años después la diferencia entre ambos era ya superior a 20 puntos. En los dos años estudiados la viudedad nunca superó el 8 %. Hemos analizado el estado civil del resto de la población donostiarra, siendo los resultados obtenidos similares a los de la

¹⁴⁶ Destacamos *La New Economics Migration* que altamente influida por el desarrollo de la historia de la familia y de los estudios del ciclo vital aborda los movimientos migratorios desde el ámbito familiar. Rocío GARCIA ABAD: *Historias de Emigración...* sintetizó en un esquema la potencialidad de emigrar de los individuos dependiendo del ciclo vital por el que atravesará en su familia.

¹⁴⁷ Subrayamos la necesidad de analizar esta cuestión en investigaciones posteriores, ya que permitirá confirmar la existencia de redes de migración, cadenas migratorias y denominados efectos llamada.

comunidad extranjera: predominio de solteros frente a casados y un bajo porcentaje de viudos.

	1902				1930			
	Totales		%		Totales		%	
	Extr.	SS	Extr.	SS	Extr.	SS	Extr.	SS
Solteros	444	22616	46,1	63,5	863	47089	57,6	61,2
Casados	443	11101	45,9	31,3	536	24475	35,8	31,8
Viudos	77	1217	8	3,4	98	5304	6,5	6,9
N.C		654		1,8		67		0,1

Tabla21: Estado civil de la comunidad extranjera en San Sebastián y el resto de la población donostiarra (1902-1930).¹⁴⁸

En cuanto a hombres y mujeres extranjeros observamos importantes diferencias entre ambos. Por un lado, la escasa presencia de varones viudos. Por otro, el elevado porcentaje de mujeres solteras, llegando a alcanzar en 1930 el 70% de las extranjeras censadas, y que también fue superior al resto de mujeres donostiarras solteras en diez puntos. El principal motivo pudo residir en el constante establecimiento y amplia presencia de comunidades religiosas femeninas llegadas (expulsadas) de Francia.

	1902				1930			
	Hombres		Mujeres		Hombres		Mujeres	
	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
Solteros	219	46,4	225	51,8	324	51,7	539	70
Casados	233	49,4	210	42,6	282	45	254	29,2
Viudos	20	4,2	57	11,6	21	3,3	77	8,8

Tabla22: Estado civil de los hombres y mujeres extranjeros en San Sebastián, en números totales y porcentajes (1902-1930)¹⁴⁹.

1.4.4. Ocupación laboral y perfil profesional de los extranjeros y extranjeras en San Sebastián.

A comienzos del siglo XX los sectores más dinámicos en San Sebastián eran la industria (37%), la agricultura (18,3%) y, el servicio doméstico (16,5%). Treinta años más tarde la industria continuaba liderando la economía donostiarra (37,6%), el servicio doméstico incrementó en un punto su presencia y nuevas actividades, como el comercio y las profesiones liberales, remplazaron al sector agrícola:

¹⁴⁸Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902 y el censo de 1930. Hemos restado a los datos de San Sebastián los de la comunidad extranjera.

¹⁴⁹Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902 y el censo de 1930.

	1900			1930		
	Total	%	%-Impr.	Total	%	%-Impr.
Agricultura	3580	9,2	18,3	1120	1,5	3,8
Minas	21	0,05	0,10	181	0,23	0,6
Industrias varias	7229	18,5	37	11132	14,4	37,6
Transportes	685	1,7	3,5	1522	2	5,14
Comercio	1656	4,2	8,5	4279	5,5	14,5
Fuerza pública	1472	3,7	7,5	1739	2,2	5,9
Administración	530	1,3	2,7	1055	1,4	3,6
Clero-culto	390	1	2	1088	1,4	3,7
Profesiones Liberales	714	1,8	3,6	2322	3	7,8
Servicio Doméstico	3239	8,3	16,5	5133	6,6	17,3
Improductivos	19549	50		47628	61,7	
Total	39065			77199		

Tabla23: Ocupación laboral de la población total de San Sebastián 1900-1930.¹⁵⁰

El sector que mayor número de extranjeros empleó a comienzos del siglo XX fue el mismo que ocupó a la mayoría de los donostiarra. Sin embargo el porcentaje de trabajadores extranjeros dedicados a la industria fue cinco puntos superior (42,4%) al del conjunto de los operarios de San Sebastián. El comercio fue la segunda actividad laboral desempeñada por los extranjeros empadronados en la capital guipuzcoana en 1902 (18,5%). La participación de la población foránea en el sector agrícola fue inferior a la donostiarra en ocho puntos (10,8), también lo fue la del servicio doméstico, superada por el ejercicio de profesiones liberales (9,8%).

	1902		1930	
	Total	%	Total	%
Agricultura	52	10,8	13	1,2
Industria	204	42,4	171	16,5
Comercio	89	18,5	98	9,5
Profesiones Liberales	47	9,8	269	25,9
Rentista	21	4,4	47	4,5
Servicio Doméstico	34	7,1	477	46
Jornaleros	0	0	40	3,8
Improductivos	483	50	360	25,8
Otras profesiones+ desconocidas	34	7,1	22	2,1
Total	964		1497	

Tabla 24: Ocupación laboral de la población extranjera en San Sebastián 1902-1930.¹⁵¹

¹⁵⁰Tabla de elaboración propia a partir de los censos de 1900 y 1930. Fondo documental del INE, Tomo IV. Clasificación de habitantes por su profesión; Guipúzcoa (San Sebastián). Fondo documental del INE, Tomo III. Volúmenes regionales. Habitantes población de Hecho y clasificados por sexo, edad, estado civil y profesiones e industrias. Es importante señalar que la suma total no coincide con los datos de la población de hecho que indica el propio censo. Por otra parte, los porcentajes se han calculado primero sobre el total y después restando el número de improductivos.

¹⁵¹Tabla de elaboración propia a partir del padrón municipal de 1902 y el censo de 1930. Los porcentajes se han calculado sin tener en cuenta los improductivos, cuyo porcentaje sobre el total de la población se ha señalado en gris. Hemos destacado en rosa las ocupaciones laborales mayoritarias. Ambos registros

Treinta años más tarde, llama la atención el extraordinario ascenso del servicio doméstico; motivo que explicaría en buena medida la elevada presencia de extranjeras y solteras en 1930 en la ciudad. También destaca el incremento de las profesiones liberales, cuyo porcentaje aumentó del 9,8 al 25,9. Por el contrario, el número de extranjeros trabajadores de la industria disminuyó más del doble; retroceso similar al sufrido por los dedicados al comercio.

El análisis de ambas tablas nos permite extraer distintas conclusiones. Por un lado, observamos que los sectores que mayor número de donostiarras emplearon fueron similares a los que los extranjeros establecidos en Donostia desempeñaron. Por otra parte, consideramos que la elevada participación de los extranjeros en el comercio, el servicio doméstico y las profesiones liberales contribuyó en la dinamización – modernización de la economía donostiarra. Por último, creemos importante señalar que mientras el porcentaje de improductivos de 1930 en San Sebastián ascendió hasta alcanzar el 61,7 %, el de los extranjeros censados aquel año en la ciudad disminuyó a la mitad (25,8%); lo que vendría a corroborar la hipótesis inicial de que una de las principales razones de los inmigrantes para su desplazamiento obedeció a cuestiones laborales.

En cuanto al trabajo desempeñado por los extranjeros radicados en San Sebastián según su sexo, debemos volver a insistir en las dificultades halladas en las fuentes para analizar el empleo femenino. La principal razón reside en su alto nivel de ocultación, notablemente infravalorado por quienes elaboraban los registros y que responde a la ideología de la época¹⁵², que relegaba la mujer al cuidado del hogar, reduciendo su función a la de madre y esposa. De ahí que frecuentemente la actividad profesional señalada sea sobrentendida y no se declare, o en caso de hacerlo se indique la de *sus labores* o miembro de familia. Además, algunas mujeres desempeñaron tareas remuneradas puntuales (alquiler de habitaciones, cuidado de personas, pantalonera, costureras, zurcidoras...), que no se concretaron y que por tanto es imposible contabilizar.

presentan clasificaciones diferentes. En este caso hemos respetado la de 1930 y modificado la distribución de las profesiones de 1902 para que ambas coincidieran y poder así realizar comparaciones. Resulta llamativo que en 1930 no hubiera una categoría laboral específica para los religiosos.

¹⁵² Al comienzo del capítulo hemos denunciado las lagunas que contienen las fuentes en lo que a mujeres, niños y ancianos se refiere; pág. 18.

Las actividades profesionales que mayor ocupación femenina extranjera registraron fueron la industria, el trabajo doméstico, el comercio y las profesiones liberales (sobre todo la enseñanza). Ahora bien, dichos sectores tuvieron una evolución desigual. El número de trabajadoras domésticas, por ejemplo, creció notablemente en detrimento de las operarias en el sector industrial. También el de las profesionales liberales, cuyo desarrollo fue en consonancia con el descenso de las empleadas del comercio:

	1902		1930	
	Total	%	Total	%
Agricultura	4	3	0	0
Industria	55	40,7	24	3,5
Comercio	17	12,6	4	0,6
Profesiones Liberales	15	11,1	163	23,6
Rentista	10	7,4	19	2,7
Servicio Doméstico	31	23	477	69,2
Jornaleros	0	0	0	0
Improductivos	352	72,3	180	20,7
Otras profesiones+ desconocidas	3	2,2	3	0,4
Total	487		870	

Tabla25: Ocupación laboral de las extranjeras en San Sebastián 1902-1930.¹⁵³

Asimismo, observamos que el estado civil interviene directamente en la situación laboral de las mujeres. De forma que cuanto mayor es el número de extranjeras solteras, menor es la cifra de las denominadas *improductivas*. En 1902 se registraron 225 solteras y 352 improductivas. Veintiocho años más tarde las primeras crecieron un 139% (539), mientras que las no productivas descendieron casi un 50% (180). El número de mujeres casadas que trabajó fuera de sus hogares fue minoritario. En 1902, por ejemplo, 179 se dedicaban *a sus labores* y tan solo 25 desempeñaban otros trabajos.

Por último debemos señalar que hubo sectores donde predominó el trabajo femenino al masculino y ocupaciones laborales, que aun por debajo del desempeño por hombres, tuvo una considerable presencia de mujeres. En ambos casos la casi totalidad de personas dedicadas al servicio doméstico fue evidentemente femenina. En 1930 las profesionales liberales, mayoritariamente ligadas a la enseñanza, fueron superiores a los hombres. Asimismo, el número de trabajadoras empleadas en industria

¹⁵³ Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902 y el censo de 1930. En este caso hemos contabilizado el trabajo desempeñado exclusivamente por las mujeres extranjeras registradas y hemos calculado los porcentajes restando las improductivas. No obstante, al igual que en el cuadro anterior hemos señalado en gris el porcentaje que suponen las no productivas respecto al total de la población total extranjera femenina. Por otra parte se han destacado en rosa los sectores de mayor ocupación.

y comercio a principios del siglo XX fue importante, aunque 30 años más tarde disminuyó su actividad:

	1902				1930			
	Hombres		mujeres		Hombres		Mujeres	
	Tot.	%	Tot	%	Tot	%	Tot	%
Agricultura	48	92,3	4	7,7	13	100	0	0
Industria	149	73	55	27	147	86	24	14
Comercio	72	81	17	19	94	95,9	4	4,1
Profesiones Liberales	32	68,1	15	31,9	106	39,4	163	60,4
Rentista	11	52,4	10	47,6	28	59,6	19	40,4
Servicio Doméstico	3	8,8	31	91,2	0	0	477	100
Jornaleros	0		0		40	100	0	0
Improductivos	131	27,1	352	72,9	180	50	180	50
Otras profesiones+ desconocidas	31	91,2	3	8,8	19	86,4	3	13,6

Tabla26: Ocupación laboral de los extranjeros, hombres y mujeres, de San Sebastián 1902-1930.¹⁵⁴

1.4.5. Nivel de alfabetización de los extranjeros y extranjeras en San Sebastián.

Consideramos que el nivel de instrucción pudo intervenir en la decisión de emigrar de los hombres y mujeres establecidos en San Sebastián. Por ello hemos querido analizar el grado de alfabetización de la población extranjera radicada en la capital donostiarra y cuál era el estado civil y la profesión que desempeñaron en cada caso. Lamentablemente solo contamos con los datos extraídos del padrón municipal de 1902, ya que el censo de 1930 no revela el nivel de instrucción de los extranjeros registrados aquel año.

La amplia mayoría de extranjeros instalados en San Sebastián al inicio del siglo XX sabía leer y escribir (86,7%), siendo su nivel de alfabetización veinticinco puntos superior al del resto de donostiarras:

	1900		1902	
	San Sebastián		Extranjeros	
	Total	%	Total	%
Analfabetos	5945	34	57	12,3
Alfabetizados	11139	63,7	407	87,7
Solo leer	412	2,3	No consta	

Tabla27: Nivel de alfabetización de los extranjeros y el conjunto de la población donostiarra 1900-1902.¹⁵⁵

¹⁵⁴ Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902 y el censo de 1930. Los porcentajes se han calculado a partir del total (hombres y mujeres) de cada ocupación laboral. Hemos destacado en rosa las profesiones de mayor empleo femenino.

¹⁵⁵ Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902 y el censo de 1900. Debemos indicar que la suma del total de alfabetizados y analfabetos extranjeros (951) no coincide con el total de extranjeros registrados en el padrón municipal (964).

Hemos creído conveniente reparar en las diferencias en ambos casos entre hombres y mujeres. Las extranjeras fueron las que mayor nivel de instrucción y menor porcentaje de analfabetismo registraron; superando no solo a los miembros masculinos de la colonia extranjera sino al resto de mujeres censadas en San Sebastián:

	Hombres				Mujeres			
	San Sebastián		Extranjeros		San Sebastián		Extranjeros	
	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
Analfabetos	5945	34	57	12,3	7637	37,6	58	11,9
Alfabetizados	11139	63,7	407	87,7	11731	57,7	429	88,1
Solo leer	412	2,3	No consta		948	4,7	No consta	

Tabla28: Nivel de alfabetización de la población extranjera y el conjunto de habitantes de San Sebastián, hombres y mujeres (1900-1902).¹⁵⁶

En 1902 tan solo el 11, 9% de las extranjeras empadronadas en San Sebastián era analfabeta. La mayoría, 29, estaban solteras; 14 eran menores de nueve años. De las 15 restantes solamente conocemos el empleo de cuatro de ellas: dos hermanas costureras, otra jornalera y la última empleada doméstica. Llama la atención el predominio de analfabetas solteras, dado que sorprende que mujeres cuya situación, a priori, era más complicada que la del resto, por su bajo nivel cultural y la ausencia de un marido que complementa sus ingresos, emigraran en mayor cantidad. Veintitrés eran mujeres casadas y todas ellas, salvo una se dedicaban a labores propias de su sexo. El mismo cometido tenían las seis viudas contabilizadas.

Las cuatrocientas veintinueve extranjeras restantes sabían leer y escribir. En este caso también, destacaban las solteras, aunque a apenas un punto por encima de las casadas. Las viudas, por su parte, constituían el 11,9%. Más de la mitad de las extranjeras alfabetizadas se dedicaban a labores de su sexo, pero el resto desempeñaron trabajos de todo tipo.

	Analfabetos		Alfabetizados	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
Solteros	42	29	171	192
Casados	10	23	222	186
Viudos	5	6	14	51

Tabla29: Nivel de alfabetización de hombres y mujeres extranjeros en San Sebastián según su estado civil, 1902.¹⁵⁷

¹⁵⁶Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902 y el censo de 1900.

¹⁵⁷Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902.

En cuanto a los hombres, el 13,3% eran analfabetos. Veinticinco de ellos eran menores de 9 años. Destacan considerablemente los solteros, 42; seguidos de lejos por los casados, 10 y los viudos, 5. Realizaron empleos que no requerían de cualificación. Así pues, doce trabajaban en el campo, siete eran pescadores, dos panaderos, otros dos canteros y uno empleado doméstico. Del resto no consta profesión ninguna.

Cuatrocientos siete varones establecidos en San Sebastián estaban alfabetizados. En su mayoría eran hombres casados, 54%. Tras ellos, ciento setenta y un solteros, y catorce viudos.

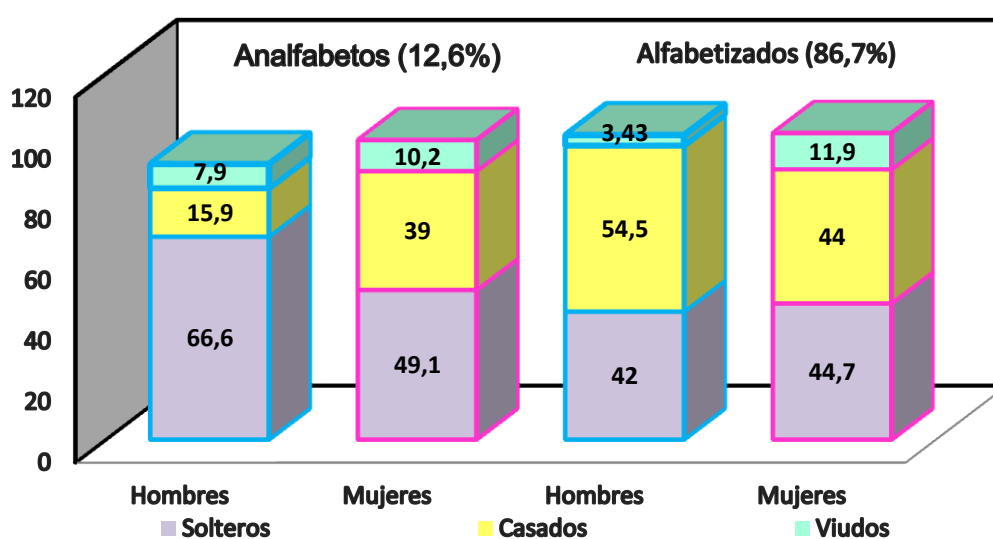


Gráfico14: Nivel de alfabetización, en porcentajes, de hombres y mujeres extranjeros en San Sebastián según su estado civil, 1902¹⁵⁸

1.4.6. Extranjeros en San Sebastián: Nacionalidad.

La inmensa mayoría de extranjeros establecidos en San Sebastián fue durante todo el periodo analizado de nacionalidad francesa. En 1833, el 82,5% lo era. Muy lejos, quedaron italianos e ingleses, constituyendo el 5,6% y el 2,5% del total de extranjeros censados. En 1877, las personas llegadas de Francia continuaron predominando, superando incluso en un punto el porcentaje anterior, 83,4. También aumentaron el número de ingleses avecindados, multiplicando por ocho sus integrantes. La colonia italiana creció un 0,55, pero su porcentaje respecto al total de la población foránea disminuyó en tres puntos. Diez años más tarde, en 1887, la presencia de franceses descendió hasta el 81,4%. Algo similar ocurrió con la comunidad inglesa. Por el

¹⁵⁸Gráfico de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1902.

contrario, italianos y sobre todo alemanes incrementaron su presencia. A comienzos del siglo XX, en 1902, los franceses alcanzaron la cota más elevada en 70 años, concentrando el 92,1 % del conjunto de extranjeros contabilizados. El resto de nacionalidades retrocedió cerca de dos puntos. El último censo estudiado, correspondiente a 1930, muestra el extraordinario descenso de la comunidad francesa cuya presencia mermó en 45 puntos:

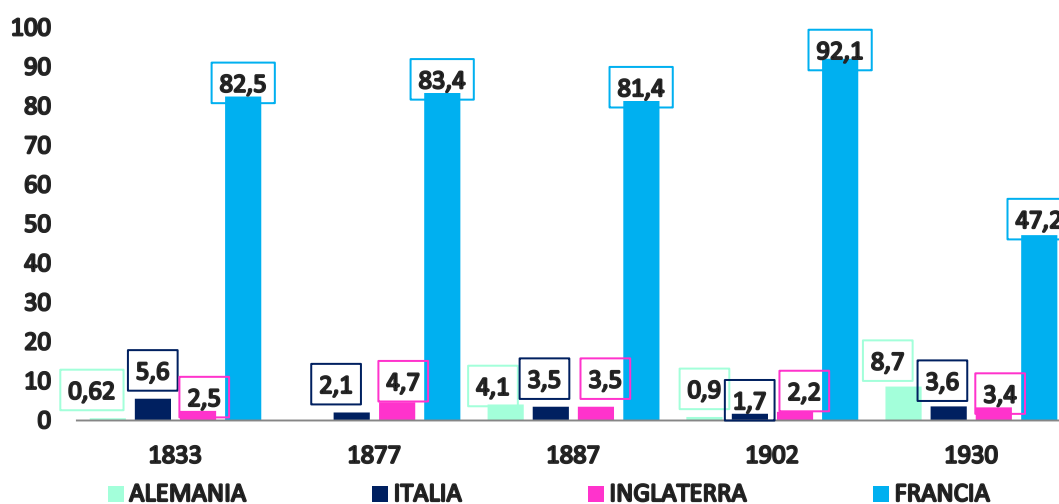


Gráfico15: Presencia de las principales colonias extranjeras en San Sebastián en porcentajes (1833-1930)¹⁵⁹.

El siguiente cuadro muestra el desarrollo, en números totales, de las principales comunidades extranjeras instaladas en San Sebastián durante casi cien años:

	1833	1877	1887	1902	1930
Alemania	1	...	40	9	131
Bélgica	1	...	...	2	18
EEUU	0	...	...	3	10
Italia	9	14	34	17	54
Inglaterra	4	32	35	22	51
Francia	132	566	793	888	706
Portugal	1	3	...	8	52
Suiza	1	...	...	9	53
Otros	11	77	106	25	422

Tabla30: Nacionalidades de los extranjeros establecidos en San Sebastián 1833-1930.¹⁶⁰

La evolución de la presencia extranjera en San Sebastián se debió, principalmente, al crecimiento experimentado por la colonia francesa. Sin embargo, en 1902 dicha alianza parece interrumpirse, ya que el retroceso sufrido por los franceses en más del

¹⁵⁹Gráfico de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los padrones municipales de 1933 y 1902, y los censos de 1877, 1887 y 1930.

¹⁶⁰Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los padrones municipales de 1933 y 1902, y los censos de 1877, 1887 y 1930.

20%, no alteró mínimamente la tendencia al alza del conjunto de extranjeros avocindados. Es más, durante este intervalo se registró su mayor subida desde 1877:

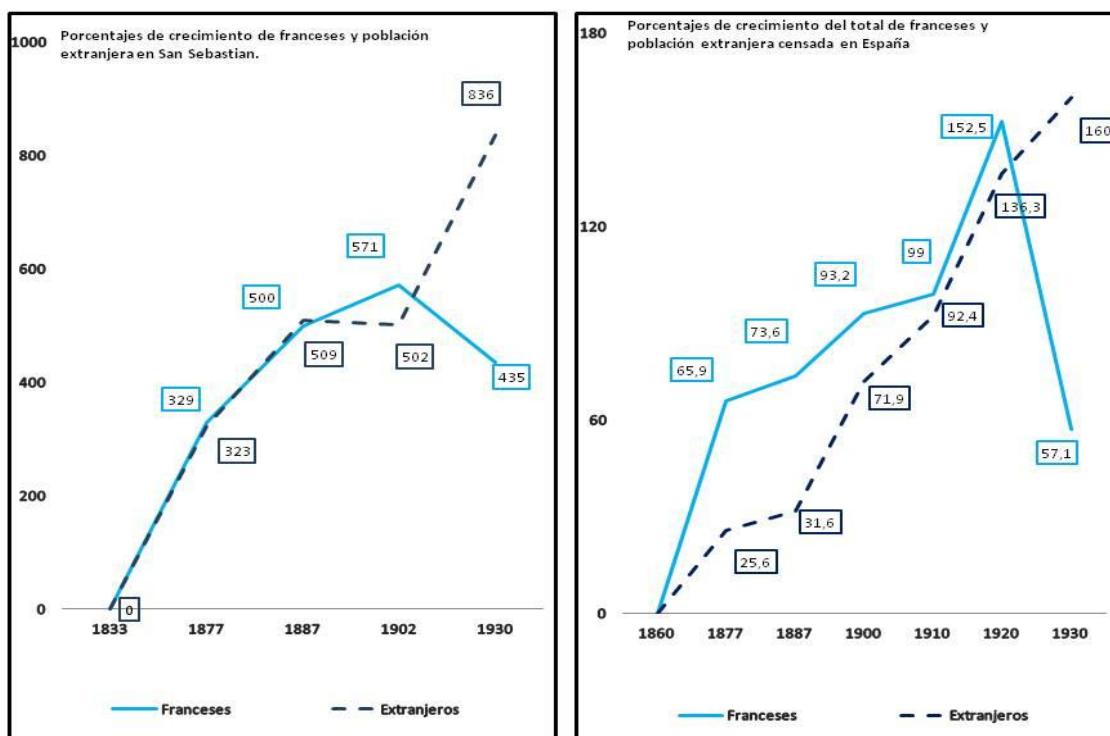


Gráfico 16: Comparación del desarrollo en porcentajes de franceses y extranjeros en San Sebastián y España, 1833-1930.¹⁶¹

El desarrollo de la colonia francesa y de la población extranjera en San Sebastián fue, en líneas generales, muy similar al que tuvo en España. Los periodos de crecimiento y los intervalos de descenso coinciden en ambos casos. Ahora bien, las proporciones en que se producen son distintas. De 1877 a 1900, la evolución de la presencia extranjera en San Sebastián fue superior a la de la península en 6 puntos. Además, el índice de crecimiento de los franceses censados en Donostia, triplicó al

¹⁶¹Gráficos de elaboración propia a partir de los padrones municipales de 1833 y 1902 de San Sebastián y los censos de 1860, 1877, 1887, 1900, 1910, 1920 y 1930. Los porcentajes de crecimiento se han calculado respecto al primer año analizado en cada caso (1833 y 1860):

	FRANCESES		EXTRANJEROS	
	San Sebastián	España	San Sebastián	España
1833	132	N.C	160	N.C
1860	N.C	10642	N.C	32223
1877	566	17657	678	40471
1887	793	18480	974	42395
1900	N.C	20560	N.C	55383
1902	886	N.C	964	N.C
1910	N.C	21183	N.C	61992
1920	N.C	26871	N.C	76144
1930	706	16722	1497	83791

registrado en España. Durante los 30 años posteriores, 1900-1930, sobre todo en la década de los veinte, el número de personas contabilizadas de nacionalidad francesa disminuyó tanto en San Sebastián como en el resto del país. Sin embargo, tal descenso fue más acusado en el conjunto de España (37,8) que en la capital guipuzcoana (20,3). Desconocemos las causas que provocaron su retroceso, pero el optimismo económico europeo de entreguerras, el auge del nacionalismo tras la Primera Guerra Mundial, la prohibición del juego...pudieron motivar que muchos franceses abandonaran España. También pudo deberse a un cambio en la elección de destino de los propios inmigrantes franceses que prefirieron desplazarse a otros países. No obstante, apuntamos como principal motivo un importante cambio en la política fiscal española que, como veremos más adelante, complicó las inversiones francesas en España.

En resumen, la colonia francesa fue la comunidad extranjera de mayor presencia en San Sebastián a lo largo de todo un siglo (1833-1930). Se trataba principalmente de extranjeros solteros, de mediana edad, alfabetizados, y dedicados a la industria y el sector servicios. Cabe destacar el alto porcentaje de extranjeras establecidas en San Sebastián, empleadas en su mayoría en el servicio doméstico, en fábricas y talleres, el comercio y en la enseñanza, que llegaron a superar al número de extranjeros hombres instalados en la capital guipuzcoana¹⁶². Al igual que los varones predominaron las mujeres solteras, alfabetizadas y de entre 20 a 60 años.

¹⁶²Como veremos más adelante las religiosas francesas también tuvieron una presencia muy considerable en San Sebastián y el resto de la provincia guipuzcoana.

1.5. Franceses en San Sebastián.

Como ya hemos señalado la presencia de inmigrantes de nacionalidad francesa en San Sebastián fue muy considerable durante el último tercio del siglo XIX y las dos primeras décadas del XX. El establecimiento de franceses no era un hecho nuevo en la ciudad. Desde la misma fundación como villa de San Sebastián en 1180 existió una considerable presencia de moradores galos, que por razones mayoritariamente económicas decidieron establecerse en la ciudad. Las relaciones comerciales entre los puertos de Bayona y Donostia fueron constantes, lo que sin duda provocó una mayor conexión entre ambas poblaciones y potenció la movilidad de sus habitantes. Además, por su cercanía el desplazamiento no implicaba grandes dificultades.

Por tanto, la posición fronteriza de la ciudad y las intensas relaciones comerciales con el país vecino contribuyeron en buena medida a la temprana y constante presencia de franceses en San Sebastián.

1.5.1 La presencia francesa anterior a la primera mitad del siglo XIX en San Sebastián.

Desde sus orígenes vivieron en Donostia personas venidas de distintos lugares que desarrollaron en ella actividades económicas de diversa índole. La posición estratégica de la ciudad durante la Edad Media, la convirtieron en un destino ventajoso para mercaderes y artesanos de *Iparralde*. De hecho, los gascones participaron en la fundación de San Sebastián a finales del siglo XII.

El establecimiento y la continua llegada de gascones durante el siglo XII, obedeció a diferentes motivos. Algunos autores sugieren que fue la saturación y colmatación de las bocas del Adour la que obligó a comerciantes bayoneses a trasladarse a nuevos puertos y fondeaderos. Una hipótesis que algunos estudiosos retrasan hasta el siglo XV cuando se produjo el cegamiento de la ría¹⁶³.

Otros especialistas señalan que la celebración de dos enlaces matrimoniales pudo influir en el desplazamiento de los gascones a San Sebastián. El primero fue el contraído en 1152 por Leonor de Aquitania con el entonces heredero al trono de Inglaterra Enrique II. Anteriormente ésta había estado casada con el monarca francés Luis VII; pero tras su divorcio y posterior casamiento el territorio pasó a manos

¹⁶³ Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia...*, pág. 19.

inglesas. La mayoría de gascones, descontentos ante la nueva situación política y alentados por los partidarios de la Casa Real Francesa, se levantaron en armas en más de una ocasión contra el nuevo monarca. Durante alguna de aquellas revueltas se produjo, lo que Serapio Múgica denominó *la gran corriente migratoria que llevó a los gascones a desalojar en grandes masas las tierras donde tenían su asiento*¹⁶⁴.

El segundo enlace unió en matrimonio a Alfonso VIII de Castilla con Leonor de Aquitania, Infanta de Inglaterra e hija de la anterior Leonor. En 1200, el cambio de dominio político experimentado por la provincia les convirtió en monarcas titulares de la misma. Esta circunstancia favoreció las relaciones comerciales entre el territorio de Gascuña y San Sebastián, motivando el establecimiento de muchas familias gasconas en la ciudad.

Así, la presencia gascona contribuyó directamente al crecimiento demográfico y al desarrollo económico de la ciudad. La principal actividad desempeñada por los gascones fue el comercio. A menudo socios de una misma empresa mercantil estaban establecidos a ambos lados de la frontera, lo que, sin duda, acentuó la conexión entre los dos territorios.

Muchos de esos comerciantes gascones ocuparon puestos importantes en el concejo local. Participaron en la toma de decisiones e intervinieron en el día a día de la política municipal. La familia Le Mans ostentó durante dos siglos y medio, sucesivamente, el cargo de preboste (representación de la autoridad real y de las competencias y derechos que el rey se había reservado en la villa). Ordincho de Surubis y Nicolas de la Mayson, miembros del grupo de mercaderes de origen bayonés que se enriquecieron durante su estancia en la ciudad, fueron alcaldes de San Sebastián en 1286. El predominio de apellidos gascones en numerosos documentos oficiales revela el arraigo que aquellos tuvieron en la ciudad. También la redacción en gascón de documentos oficiales, sobre todo los referentes a vinos y sidras, señala que tanto los regidores, como los administrados para quienes se dictaban las disposiciones eran gascones. Serapio Múgica subraya la amplia difusión que tuvo la lengua gascona en los pueblos donde la presencia gascona fue considerable (San Sebastián, Rentería, Pasajes y

¹⁶⁴ Serapio MÚGICA ZUFIRIA: *Los Gascones en Guipúzcoa*, San Sebastián, Imprenta de San Sebastián, 1923.

Fuenterrabia principalmente); asegurando que hasta comienzos del siglo XX podían escucharse frases o expresiones en dicho idioma¹⁶⁵.

La hegemonía de los gascones en San Sebastián fue total. Lideraron la economía local, promovieron su desarrollo, encabezaron la actividad mercantil y ocuparon cargos políticos. Asimismo, fortalecieron su poder mediante alianzas matrimoniales que les unieron con las élites locales. De manera que los designios de la ciudad quedaron en manos de unas pocas familias, de marcado origen y *carácter* gascón¹⁶⁶, dedicadas activamente al comercio, a la política municipal y dueñas de innumerables propiedades rústicas.

Sin embargo, a partir del siglo XVI comenzaron a dictarse una serie de ordenanzas y disposiciones que regulaban la situación de los extranjeros en la ciudad y reducían notablemente su margen de actuación. La aprobación de dichas normas obedeció directamente al tenso periodo por el que atravesaron las relaciones entre las monarquías hispana y francesa. Los esfuerzos se focalizaron en la privación de derechos políticos de los extranjeros, así en 1530 el emperador Carlos V prohibió mediante una ordenanza la intervención de foráneos *en el manejo de la cosa pública*¹⁶⁷.

Las continuas guerras que enfrentaron a Francia y España durante los siglos XVI y XVII requirieron la protección de las fronteras españolas¹⁶⁸. De modo que en 1543 Carlos V aprobó una normativa que impedía el establecimiento de franceses en San

¹⁶⁵ *Aun quedan en 1922 algunos dichos en este pueblo, que se creen procedentes de aquellas gentes. Pocos años hace que existía una tertulia de ancianos gascones que a pesar de conocer bien el vascuence, gustaban de hablar en gascón cuando se reunían. Poco a poco han ido desapareciendo estos postreros restos gascones, y de últimos en morir han sido Eduvigis Trecett, hermana del alguacil, que falleció octogenaria en 1918 y el alguacil Luis Trecett, fallecido en septiembre de 1919. Todavía viven algunos que en su infancia chapurreaban el gascón y recuerdan algunas palabras.* Ibidem, pág. 11.

¹⁶⁶ Carmelo ECHEGARAY analizó en sus *Investigaciones históricas referentes a Guipúzcoa*, memoria presentada a la Excma. Diputación provincial de Guipúzcoa en 1893 (consultar en <http://www.liburuklik.euskadi.net/handle/10771/25388>) el influjo ejercido por las costumbres y naturaleza gascona, esencialmente *aventurera, jovial y de viveza de ingenio muy gauloise*, sobre el espíritu de los donostiarras. Descripción recogida por Serapio MÚGICA. Ibidem, pág. 9.

¹⁶⁷ Ibidem. Pág. 21.

¹⁶⁸ *La defensa de la plaza de San Sebastián, por ser fronteriza, era de suma importancia para la Nación (...) se extremaban en los pueblos de la frontera, toda clase de precauciones contra los extranjeros, sobre todo con los naturales de aquellas naciones contra quienes con más frecuencia se peleaba, entre las cuales ocupaba el primer lugar Francia.* Serapio MÚGICA ZUFIRIA: “Administración municipal antigua de San Sebastián y varias otras curiosidades. Extranjeros” *Euskal –Erria: Revista Bascongada*, 37 (1897), XXXVII, pág. 241. <http://w390w.gipuzkoa.net/WAS/CORP/DBKVisorBibliotecaWEB/visor.do?ver&amicus=178878&amicusArt=322826>

Sebastián, en su término ni jurisdicción, so pena de muerte y pérdida de todos sus bienes¹⁶⁹. Suponemos que se trató de una medida excepcional, puesto que en fechas posteriores al dictamen continuó regulándose la llegada y el asentamiento de extranjeros en la ciudad. En 1595 una Real Cédula fijaba los lugares donde debían alojarse, excluyendo las zonas colindantes a la muralla.

El ingreso y participación de los extranjeros en las instituciones municipales estuvo fuertemente regulado por un extenso número de ordenanzas y leyes municipales. El ejercicio político exigía la plena integración en la sociedad donostiarra. La vecindad solía obtenerse a través de enlaces matrimoniales, pero la obtención de los derechos políticos los confería la hidalguía, estatus que implicaba el desembolso de una importante suma de dinero. No obstante, a pesar de cumplir con los requisitos exigidos, los forasteros estuvieron durante muchos años inhabilitados para el desempeño de la gestión municipal. En 1695 una ordenanza estableció que quienes ocuparan cargos públicos habrían de ser nacidos en la provincia y tanto su padre como su abuelo paterno tendrían que haber residido de manera continuada, al menos durante catorce años, en España¹⁷⁰.

Las familias extranjeras suscitaban gran recelo entre los naturales, ya que pese a emparentar con familias autóctonas se esforzaban por mantener su identidad originaria. Esa desconfianza llevó a las autoridades a prohibir el ejercicio de funciones públicas tanto a los extranjeros como a sus descendientes:

Llevados de su natural inclinación son en todo extranjeros como sus padres, sin embargo de haber nacido en estos reinos no se puede tener la confianza que se debe de materia tan grave y de tanta consecuencia e importancia (...) no es justo que a semejante gente se confieran oficios honoríficos de tanto peso, cuidado y gravedad¹⁷¹.

Los continuos viajes que los inmigrantes realizaban a su patria incrementaron el escepticismo entre los donostiarras. Observaron que con cierta frecuencia los extranjeros enviaban a sus hijos y nietos desde muy temprana edad a estudiar a sus tierras de origen para aprender la lengua paterna y adquirir las costumbres del país. En la mayoría de casos, el objetivo principal era que *se introduzcan en las comisiones de*

¹⁶⁹ En 1644 fue confirmada por Felipe IV.

¹⁷⁰ AHSS. A- 8- 1- 02211- 02.

¹⁷¹ *Ibíd.*

*sus negocios y comercios*¹⁷², y a su vuelta aplicaran los conocimientos aprendidos. No sólo eso, los viajes permitían fortalecer las relaciones con sus parientes, dedicados al mismo oficio y socios de sus progenitores; de suerte que aseguraban la continuidad de un negocio y red comercial que reportaba pingües beneficios en ambos lados de la frontera. Con el tiempo además de los hijos de extranjeros, los jóvenes de las familias más importantes de Guipúzcoa partieron a estudiar a Francia. Los sectores más conservadores fueron reacios a dichos desplazamientos. Así, en 1832 se emitió una circular donde se expresaba la negativa a que jóvenes de la península se trasladaran a educarse en establecimientos franceses¹⁷³.

Sin embargo, parece que los dictámenes sobre los extranjeros no fueron demasiado estrictos. Sobre todo, aquellas ordenanzas concernientes al establecimiento y a los lugares donde debían alojarse. En primer lugar, sabemos que la familia Queheille, mercaderes adinerados, residía en la calle San Juan. Este domicilio contravenía la norma de alojamiento para extranjeros vigente a partir de 1595, ya que se encontraba dentro del espacio intramuros y cerca de la muralla. Por otra parte, William Frankland, cónsul inglés de finales del siglo XVII, afirmó que a pesar de la prohibición expresa que los extranjeros tenían para alquilar casas (salvo que estuvieran casados con españolas), los donostiarras, persuadidos por las ganancias que la cesión les procuraba, acordaban arrendárselas.

Así pues, convenimos que la aplicación de la ley fue menos severa cuanto mayor era el beneficio que los extranjeros reportaban para la ciudad. El nivel adquisitivo, por tanto, primaba sobre el origen¹⁷⁴. También lo hacía sobre la religión. La profesión de una fe distinta de la católica estaba prohibida, pero en el siglo XVI el luteranismo había calado entre los extranjeros residentes en la ciudad, en particular entre mercaderes y marinos franceses e ingleses. En 1567 el inquisidor Moral durante su visita a San

¹⁷² AHSS. B-01-02211-01.

¹⁷³ Presentación y coordinación de Juan José ARBELAITZ: *An account of Saint Sebastian: relation to their Government, customs and trade*, Madrid, Gillermo Blazquez, 2005. La primera edición fue publicada en Londres a finales de 1700. Se trata de una de las primeras monografías sobre ciudades españolas que se escribió en inglés. Hasta hace poco se consideraba anónima, pero en 2009 el catedrático Julio Cesar Santoyo atribuyó a William Frankland su autoría. Sobre esta cuestión leer: Julio Cesar SANTOYO: "William Frankland, autor anónimo de *An Account of Saint Sebastian* (Londres, 1700)", *Sancho el Sabio. Revista de cultura e investigación vasca*, 29 (2008), pp. 49-60, <http://www.memoriadigitalvasca.es/handle/10357/5921>

¹⁷⁴ José Antonio Azpiazu asegura que para los donostiarras la aceptación de los vecinos de Iparralde era en la práctica una provechosa necesidad. En José Antonio AZPIAZU: "Los comerciantes donostiarras ante la tragedia de 1813", en Carlos Larrinaga (coord.): *San Sebastián, 1813...*, pp.371-406

Sebastián se mostraba preocupado por la amenaza que, a su entender suponía la relación comercial de la villa con los extranjeros afincados abundantemente en ella y propuso castigar el demasiado trato, comercio y conversación que los de San Sebastián tenían con los herejes de Francia. Sin embargo, los donostiarras protestaron enérgicamente contra las acciones de los inquisidores, temiendo que estas perjudicaran el motor económico de la ciudad, la actividad mercantil¹⁷⁵.

La actividad predominante de San Sebastián era el comercio. No se limitó a un mercado local o regional, sino que mantuvo relaciones comerciales con diferentes puertos internacionales. No obstante, al igual que en otras villas europeas de su época, tuvo lugar una *mixtura de ocupaciones en la que los donostiarras combinaron las actividades comerciales con la explotación silvícola, agrícola y aun industrial (ferrerías)*¹⁷⁶. En todas ellas participaron franceses, aunque la mayoría se dedicó al comercio. En 1843 Víctor Hugo, durante su estancia en San Sebastián, manifestó su sorpresa por el alto número de franceses que habitaban en la ciudad y señaló que de doce comerciantes que tenían boticas, tres eran franceses¹⁷⁷. Igualmente, la presencia de artesanos franceses fue considerable¹⁷⁸.

Entre todos los franceses establecidos destacaron las familias Blandin, Serres-Laffitte y Queheille-Lataillade que con el paso del tiempo fueron afianzándose en el municipio, donde además de engordar su economía, ocuparon cargos políticos del más alto poder (alcaldías y presidencia de la Diputación Foral de Guipúzcoa).

Los Blandin eran ricos mercaderes franceses procedentes de Concher, municipio de la región de Aquitania. Desconocemos cuándo se instalaron en San Sebastián pero sabemos que eran propietarios de una hacienda considerable, caseríos, viñas, tierras de pan para sembrar, montes y otras piezas¹⁷⁹.

Otra familia, de gran presencia en el mundo comercial donostiarra fue la Queheille- Lataillade. Pedro Queheille y su esposa Engracia de Aguirre, naturales ambos de Sanguis y Parditz (Baja Navarra) respectivamente, se trasladaron en 1780 a San Sebastián tras haber permanecido trece años en Tolosa, lugar en el que trataron de

¹⁷⁵ Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia...*, pág. 161.

¹⁷⁶ *Ibidem*, pág. 52.

¹⁷⁷ Víctor HUGO: *Los Pirineos*, Palma de Mallorca, Olañeta, 2000.

¹⁷⁸ José Antonio AZPIAZU: "Los comerciantes donostiarras ante la tragedia de 1813"... pp. 377

¹⁷⁹ *Ibidem*. Pp. 379-381

probar fortuna¹⁸⁰. A pesar de la crítica situación económica que atravesó la ciudad a comienzos del XIX, años en los que la actividad comercial se vio visiblemente mermada, la familia Queheille logró sustentar un negocio que les proporcionó importantes beneficios: Pedro Queheille e Hijos, fue una de las casas mercantiles donostiarras más importantes. A diferencia de otros destacados clanes municipales, los descendientes del matrimonio vasco-francés optaron por entroncar con personas nacidas fuera de la ciudad. Así, María Antonia, por ejemplo, lo hizo con el comerciante francés Tomás Lataillade¹⁸¹, estableciéndose en San Sebastián. Un hijo de este último matrimonio se casó con su prima Hilaria consolidando la unión Queheille–Lataillade. Esta pareja continuó con los negocios iniciados por sus abuelos, convirtiéndose en propietaria de los bienes inmuebles de la familia, cuyo valor tasado se estimaba en 828.400 reales, cantidad muy elevada para la época¹⁸².

Todos los miembros varones de esta familia se interesaron por los asuntos municipales, de manera que muchos de ellos fueron concejantes en el ayuntamiento donostiarra. Además, en 1843 Pedro María Queheille Aguirre fue alcalde de la ciudad durante un año¹⁸³.

Por último, también la familia Serres-Laffitte formó parte de la élite de donostiarra. Los hermanos Gabriel y Ramón Serres fundaron con su cuñado Juan Laffitte la casa mercantil *Serres Hermanos y Laffitte*. Aunque el objeto fundamental de la sociedad era la dedicación al comercio, desarrolló una importante política inversora en bienes raíces que le reportó sustanciales ganancias¹⁸⁴. El valor de sus propiedades aumentó considerablemente, llegando a sumar en 1863 a 964. 907 reales¹⁸⁵.

En resumen, los franceses en San Sebastián mantuvieron una presencia continuada desde su fundación en 1180. Su importancia radicó no sólo en su volumen sino en la influencia que ejercieron en el desarrollo político, económico y social de la ciudad. A partir de la segunda mitad del siglo XIX, el impacto de la población francesa adquirió una nueva dimensión: el número de inmigrantes franceses aumentó

¹⁸⁰ AGG. JD. IM- 4- 10- 113.

¹⁸¹ Los Lataillade fueron una familia de comerciantes donostiarras de ascendencia francesa.

¹⁸² Celia APARICIO PÉREZ: *Poder municipal, economía y sociedad en la ciudad de San Sebastián 1813-1855*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1991, pág. 277.

¹⁸³ *Ibíd.*, pág. 217.

¹⁸⁴ *Ibíd.*, pág. 282.

¹⁸⁵ A P G. Protocolos de Joaquín Elósegui-F- 1- 318/ 1- 493. En *Ibíd.* pág. 283.

considerablemente y su contribución resultó fundamental en la configuración del San Sebastián moderno.

1.5.2 La población francesa en San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del XX.

Al final del apartado anterior hemos mostrado cuál fue la evolución de la presencia francesa en San Sebastián. Principal colonia extranjera en la ciudad y primera en España en relación a su población, en adelante analizaremos los aspectos más significativos de la comunidad francesa afincada en la capital guipuzcoana: sexo, estado civil, grado de alfabetización, perfil profesional, origen geográfico y lugar de residencia.

El estudio de la comunidad francesa en San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y las primeras décadas del XX requiere un análisis individualizado de sus integrantes. Para ello hemos recurrido a fuentes de carácter nominativo; padrones municipales y registros de inmatriculación¹⁸⁶. El objetivo de su estudio radica en ofrecer una visión panorámica en conjunto de los franceses radicados en San Sebastián a lo largo de sesenta años, a partir de las características particulares de cada individuo. Combinaremos la lectura intensiva de los padrones con la de las cédulas de matriculación. Tratándose de un periodo tan prolongado se ha optado por seleccionar años concretos y realizar varias secuencias.

Por una parte se ha trabajado con los padrones municipales de 1882, 1892, 1902 y 1912¹⁸⁷. A partir de ese último año los empadronados comenzaron a clasificarse por domicilio, lo que obligaría a la búsqueda de franceses calle por calle, retrasando aún más su localización. Por ello, decidimos abandonar la consulta de padrones posteriores a 1912 y centrarnos únicamente en los registros de inmatriculación. La explotación intensiva de los padrones analizados nos ha proporcionado información relevante de 2451 franceses.

Por otra parte, y pese a las dificultades que conlleva su análisis, hemos recurrido a los listados de inmatriculación del consulado francés de San Sebastián. Se trata de registros nominativos que recogen, uno a uno, los franceses inscritos anualmente en los consulados de cada circunscripción. Antes de proceder a su análisis decidimos dividir el

¹⁸⁶En la introducción del capítulo hemos explicado ambas fuentes y señalado los aspectos positivos de su uso, así como las dificultades que conlleva su análisis. Volver a consultar pp. 17-20

¹⁸⁷ AHSS. B-10-02. Estadística. Empadronamientos.

largo periodo de casi sesenta años en seis series decenales y cuantificar el total de franceses avecindados en la ciudad durante esos años:

	Matrículas expedidas en el consulado francés de San Sebastián de franceses establecidos en la ciudad.
1862-1871	101
1872-1881	106
1882-1891	124
1892-1901	658
1902-1911	566
1912-1920	1930

Tabla31: Matrículas expedidas a los franceses establecidos en San Sebastián durante seis series decenales en la delegación consular francesa de la ciudad. ¹⁸⁸

Los números obtenidos son inferiores a los de padrones y censos ya que, a excepción de las renovaciones que pudieran producirse, los registros recogen las matrículas de quienes se inscribieron en esos años y no el total de franceses avecindados en San Sebastián hasta la fecha. Aún así, al igual que en las otras dos fuentes se observa un claro crecimiento de la comunidad francesa en la capital guipuzcoana, principalmente a finales del XIX y la década de 1910 (creemos que a consecuencia de la Primera Guerra Mundial).

El estudio de los listados anuales de inmatriculación resulta inabordable debido al excesivo tiempo que implicaría su análisis intensivo. En su lugar se ha optado por seleccionar los registros de años concretos: 1863-1884, 1892-1894, 1900, 1904, 1910, 1917 y 1920¹⁸⁹. Así del total de 3485 franceses contabilizados en los registros de inmatriculación se han analizado 1676 cédulas expedidas.

Tras contabilizar los franceses de los padrones y registros por separado hemos cruzado ambas fuentes y elaborado una única lista con todos los inscritos analizados en San Sebastián: 4127. Una lectura pormenorizada ha permitido la detección de la repetición de 237 personas. Las repeticiones aportan información relevante sobre la trayectoria personal y profesional del inmigrante. Así, gracias a dichos datos podemos valorar cuál fue su nivel de integración y promoción social, económica y laboral en la ciudad. Presentamos como ejemplo el caso de Alberto Bonnehon:

¹⁸⁸Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los registros de inmatriculación del consulado de San Sebastián. CADN 610PO/3/84-196.

¹⁸⁹CADN 610PO/3/84-196.

Nacido en Pau en 1854 el padrón municipal de 1882 es el primero en registrar la presencia de Alberto Bonnehon en San Sebastián. Señala su llegada junto a su esposa tres años antes, fijando su domicilio en el número 3 de la calle Camino. Diez años más tarde, el padrón de 1892 no indica modificación alguna, pero el de 1902 sí revela dos cambios significativos. El primero en relación a su actividad laboral. En los registros de 1882 y 1892 Bonnehon aparece como cocinero, mientras que en el último lo hace como fondista. El segundo tiene que ver con la condición de residencia otorgada, en la que tras veintitrés años de residencia continuada en la ciudad, el francés abandona la condición de transeúnte y adquiere la de vecino. En 1917 hallamos la primera referencia de Bonnehon en los registros consulares. La matrícula le señala como el propietario y director del *Hotel de France* de la calle Camino nº3. Así, a través de los diversos registros hemos podido comprobar la evolución de Alberto Bonnehon durante 38 años en la ciudad, en los que pasó de ser cocinero a propietario de un hotel.

Tras localizar la repetición de los nombres de algunos franceses, 237, hemos optado por incluir en el listado su aparición en los registros, padrón municipal o inmatriculación, por vez primera. De manera que centraremos el análisis de la comunidad francesa de San Sebastián en 3890 individuos. Somos conscientes de que se trata de una investigación incompleta, ya que no recoge la totalidad de los franceses establecidos en la capital guipuzcoana ni su desarrollo a lo largo de sesenta años. Así, hemos antepuesto el estudio de las características y particularidades de los franceses en San Sebastián a la evolución cronológica que experimentaron¹⁹⁰. Pese a ello, consideramos que el presente capítulo sí responde a los objetivos marcados en el planteamiento inicial. El propósito de esta primera investigación es ofrecer una visión general y en conjunto de los franceses que se establecieron en San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del XX: ¿Predominaron los hombres sobre las mujeres? ¿Cuál era su estado civil? ¿Qué nivel de alfabetización tenían? ¿Cuáles fueron las profesiones desempeñadas? ¿De dónde llegaron? ¿Hubo un *quartier français* en San Sebastián?

¹⁹⁰En el capítulo anterior de la presencia extranjera en la ciudad hemos abordado las características de los extranjeros y su evolución temporal. Teniendo en cuenta que la mayoría de ellos eran franceses podría decirse que lo explicado en dicho apartado sería igualmente válido para este. Consultar pp. 64-79

1.5.2.1 La comunidad francesa en San Sebastián: Hombres y mujeres.

La lectura intensiva de los datos de 3890 franceses que formaban parte de la comunidad gala de la ciudad nos ha revelado la presencia de 2037 hombres y 1780 mujeres. La ilegibilidad de algunos nombres y apellidos nos ha impedido conocer la identidad de 73 individuos.

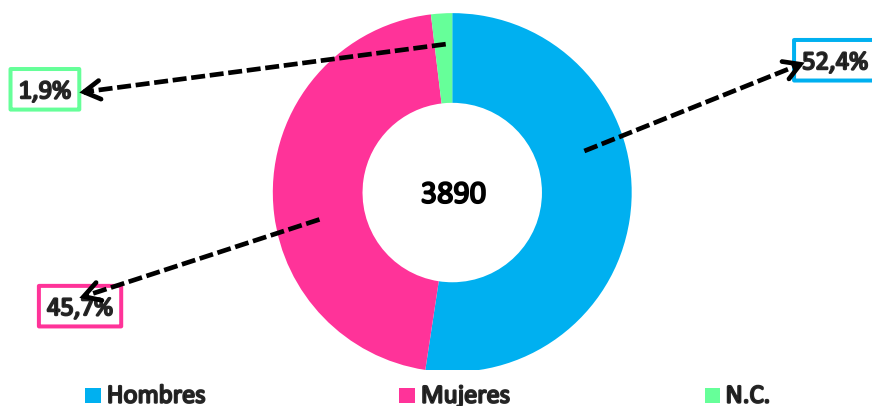


Gráfico17: La comunidad francesa de San Sebastián; hombres y mujeres, en porcentajes.¹⁹¹

A pesar del predominio masculino que indica el gráfico sabemos que las mujeres francesas llegaron a superar a sus conciudadanos varones. Como ya hemos visto previamente la presencia de francesas en la provincia guipuzcoana se situó por encima del 50% ya desde 1887. Asimismo en la capital donostiarra las mujeres extranjeras superaron a los hombres a partir del mismo año. Teniendo en cuenta que más del 80% de la población foránea de la ciudad era de origen francés resulta lógico pensar que el número de francesas establecidas en San Sebastián a partir de entonces fue mayor al de los hombres.

Por tanto, aunque el análisis de los registros seleccionados revele un predominio de los varones sobre sus compatriotas francesas (debido al carácter estático propio del muestreo), debemos advertir que la presencia femenina fue mayor a la expresada en el gráfico, llegando a superar a los hombres a partir del cambio de siglo.

¹⁹¹ Gráfico de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación.

1.5.2.2 Estado civil.

En cuanto al estado civil de los franceses establecidos en San Sebastián, la muestra seleccionada señala el predominio de hombres y mujeres solteras. Le siguen los casados con un 37,7%. La presencia de viudos resulta minoritaria, constituyendo cerca del 6%. Por último, hemos localizado dos concubinas, dos madres solteras y diez mujeres separadas, cuya incidencia sobre el total no alcanza el 1%.

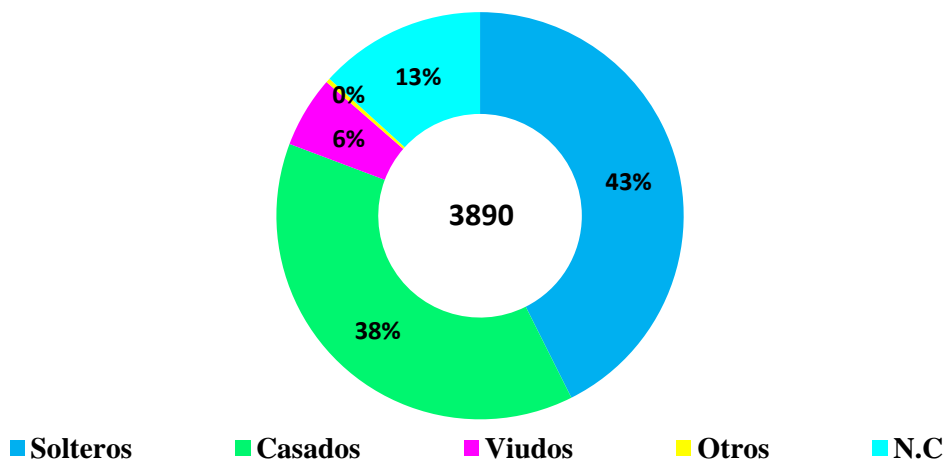


Gráfico18: Estado civil en porcentajes de la comunidad francesa de San Sebastián¹⁹²

Mientras que la mayoría de casados eran varones, entre los miembros de la comunidad francesa que estaban solteros predominaron las mujeres. También entre las personas viudas destacaron ampliamente las francesas. Asimismo como ya hemos visto hemos hallado casos particulares que se refieren únicamente a mujeres.

Dos mujeres convivían con sus parejas sin haber contraído matrimonio. Ambas se inscribieron en el consulado de San Sebastián en el verano de 1917. La primera de ellas era una artista que residía con un belga en la calle Príncipe. La segunda lo hacía con un compatriota negociante en vinos, Monsieur Bestrin, en la calle Soraluze 1. Resulta interesante advertir que el estado de concubinato recae únicamente sobre las mujeres, ya que los dos hombres aparecen en el registro como solteros¹⁹³. Del total de francesas residentes en la ciudad diez estaban divorciadas y dos eran madres solteras.

¹⁹²Gráfico de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación.

¹⁹³ CADN 610PO/3/89.

	Hombres		Mujeres		Total
	Total	%	Total	%	
Solteros	775	46	908	54	1683
Casados	935	63,8	530	36,2	1465
Separados	0	0	10	100	10
Viudos	63	29	154	71	217
Concubinatos	0	0	2	100	2
Madre soltera	0	0	2	100	2

Tabla32: Estado civil en porcentajes y números totales de la comunidad francesa de San Sebastián, hombres y mujeres¹⁹⁴.

1.5.2.3 Grado de alfabetización de la comunidad francesa de San Sebastián.

El nivel de instrucción fue una categoría analítica introducida en los registros nominativos relativamente tarde, por lo que nos ha sido imposible averiguar el grado de alfabetización de los franceses inscritos durante los primeros años del periodo estudiado. Así, hemos llevado a cabo nuestro análisis sobre 1959 individuos.

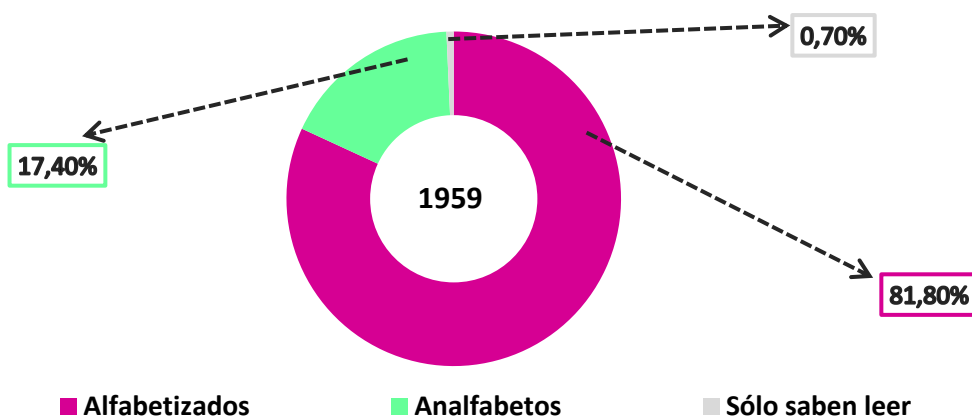


Gráfico19: Nivel de alfabetización de la comunidad francesa en porcentajes.¹⁹⁵

El porcentaje de analfabetos de los franceses establecidos en San Sebastián fue minoritario, más aún teniendo en cuenta que un tercio de quienes no sabían leer ni escribir eran niños en edad escolar. La tasa de analfabetismo de los franceses fue muy inferior a la registrada en San Sebastián y el resto de la provincia. Los censos de finales

¹⁹⁴Tabla de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación. En este caso no hemos tenido en cuenta a las personas cuyo estado civil no aparecía indicado (438), o de hacerlo desconocíamos su identidad (73).

¹⁹⁵Gráfico de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación. Los porcentajes se han calculado sobre los 1959 franceses de los que tenemos información. Del resto de las personas del muestreo, 1933 desconocemos su grado de alfabetización.

del siglo XIX y primeras décadas del XX revelan el progresivo descenso de la población analfabeta en ambos lugares, pero sus porcentajes siempre se mantuvieron por encima de los valores alcanzados por la colonia gala:

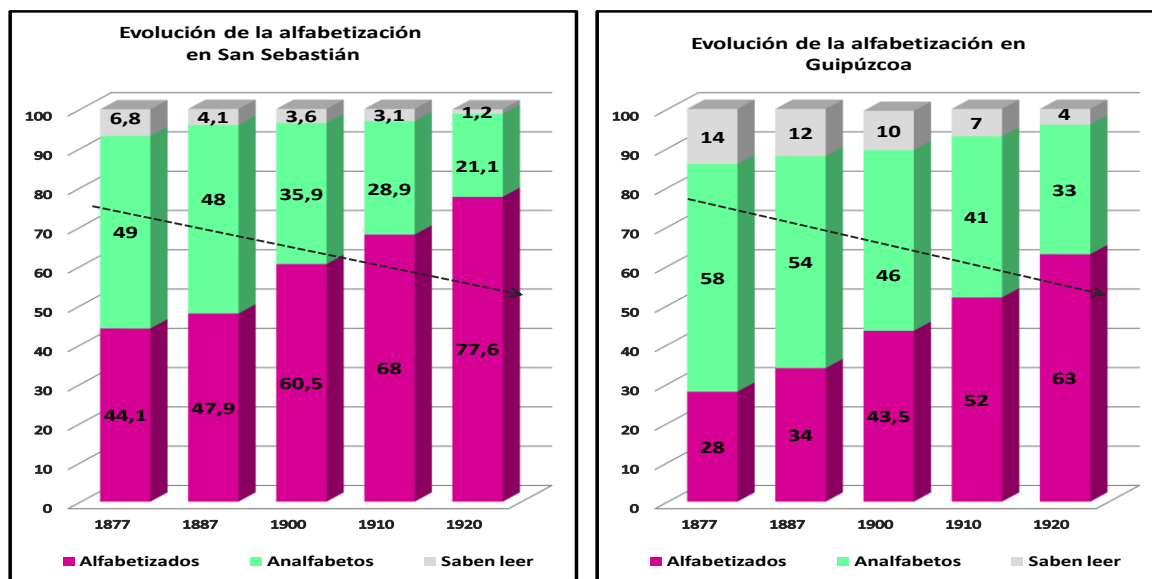


Gráfico20: Evolución de la alfabetización en San Sebastián y Guipúzcoa en porcentajes. La flecha negra indica la evolución de la alfabetización española.¹⁹⁶

En cuanto al nivel de instrucción de los franceses establecidos en la ciudad en función de su sexo, observamos que el número de francesas alfabetizadas fue similar al de sus compatriotas varones. Por el contrario, el porcentaje de las que no sabían leer ni escribir fue superior al de los franceses analfabetos. La mayoría de las no alfabetizadas eran mujeres casadas dedicadas a labores de su sexo (63%), niñas que acudían a la escuela (19,9%) y empleadas del servicio doméstico (6,5%). El 58,1% de los varones analfabetos eran niños, el resto trabajaron principalmente en la industria (12%) y el sector agrario (13,5%):

	Hombres		Mujeres		Total
	Total	%	Total	%	
Alfabetizados	800	49,9	803	50,1	1603
Analfabetos	141	41,2	201	58,8	342
Solo saben leer	6	42,9	8	57,1	14

Tabla33: Grado de alfabetización de los franceses y francesas en San Sebastián. Números totales y porcentajes.¹⁹⁷

¹⁹⁶Gráfico de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los censos de 1877, 1887, 1900, 1910 y 1920. En 1877 casi tres cuartas partes (72%) de la población española era analfabeta. Cuarenta y tres años más tarde el porcentaje retrocedió hasta la mitad (52%). Los porcentajes se han calculado sobre el número total de los guipuzcoanos y donostiarra censados.

1.5.2.4 Ocupación laboral y perfil profesional de los franceses y francesas en San Sebastián.

La clasificación de las profesiones conlleva enormes dificultades. En los últimos años varios grupos de investigación españoles han optado por el sistema HISCO (*Historical International Standard Codification of Occupations*), vigente en los estudios históricos europeos¹⁹⁸, que permite homogeneizar resultados y realizar análisis comparativos. Este sistema clasifica las profesiones según las ramas productivas con diferentes niveles de agregación e incorpora variables adicionales referidas al status, autonomía y modalidad contractual de las ocupaciones¹⁹⁹.

En este caso se ha elaborado una clasificación laboral inspirada en el sistema HISCO. En la muestra seleccionada hemos podido corroborar la ocupación laboral de 3178 franceses y se han dividido en once grupos²⁰⁰. Todas ellas diferenciadas por sexo:

	Hombres		Mujeres		Total
	Total	%	Total	%	
1º Sector ²⁰¹	18	1	3	0,2	21
Trabajador industrial ²⁰²	154	8,5	11	0,8	165
Artesanos y oficios varios ²⁰³	615	33,9	190	13,9	805
Servicios ²⁰⁴	316	17,4	203	14,9	519

¹⁹⁷Tabla de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación. Como ya se ha dicho el análisis se ha llevado a cabo sobre 1959 individuos.

¹⁹⁸M. LEEUWEN, I. MASS y A. MILES: *Hisco. Historical International Standard Codification of Occupations*, Leuven, Leuven University Press, 2002.

¹⁹⁹ La codificación HISCO, realizada a partir del “Standard” Internacional Isco-88 de la OIT, permite establecer cinco dígitos por profesión. El primero de ellos se divide en 9 grandes categorías (*Major Groups*), y los siguientes van perfilando aún más las distintas profesiones hasta en 102 subgrupos (*Minor Groups*).

²⁰⁰ 712 personas aparecen sin profesión declarada.

²⁰¹ Labrador, ganadero, pescador, marinero, ostricultor.

²⁰² Albañil, calderero, cantero, carbonero, carpintero de obra, cigarrera, contraamaestre, fabricante, jornalero, minero, obrero, peón, pintor, trabajador.

²⁰³ Afilador, ajustador, alpargatero, aprendiz, armero, barbero, peluquero, biselar, espejero, vidriero, blanqueador, tintorero, bodeguero, viñatero, destilador, camisero, carnicero, charcutero, pollero, tocinera, carretero, carrocer, cerrajero, cedacero, confitero, panadero, pastelero, cordelero, cortador de seda, costurera, costurera bañera, pantalonera, peletero, experto en mosaicos, deshollinador, fumista, diamantista, dorador, joyero, platero, ornamentista, droguero, jabonero, tonelero, tornero, electricista, paragüero, encuadernador, impresor, tipógrafo, seriógrafo, forjador, herrero, grabador de metales, hojalatero, jardinero, florista, herborista, librero, limador, marmolista, maestro de coches, mecánico, maletero, modista, sastre, mueblista, pizarro, relojero, sillero, sombrerero, soldador, tapicero, tejedor, traper, zapatero.

²⁰⁴ Aviador, empleado *chemin de fer*, chofer, cochero, conductor, empleado ferrocarril, maquinista, piloto, aya-niñera, cajero, celador, comerciante, conserje, servicio doméstico, dependiente, empleado, guardias, militares, marchante, planchadora, pupila, dama de compañía, vendedor, estanquero.

Profesiones Liberales ²⁰⁵	99	5,4	69	5,1	168
Hostelería ²⁰⁶	122	6,7	20	1,5	142
Profesionales de las Finanzas. Empresarios (economía) ²⁰⁷	155	8,5	25	1,8	180
Arte y deportes ²⁰⁸	33	1,8	23	1,7	56
Religión	110	6,1	288	21,1	398
Estudiantes	193	10,6	126	9,2	319
Labores de su sexo	0	0	405	29,7	405

Tabla34: Clasificación laboral de la comunidad francesa, hombres y mujeres, en porcentajes y números totales.²⁰⁹

Los sectores con mayor ocupación laboral corresponden a los servicios (16'3%), y al pequeño comercio, así como a artesanos y trabajadores con cierta cualificación que desempeñaban diversos oficios (25'3%).

La presencia de religiosos fue muy elevada (12'5%), más si cabe a partir de 1905. La instauración de la III República francesa, tras la caída del segundo imperio en 1870, trajo consigo una serie de medidas anticlericales motivadas por una firme voluntad de laicización de la sociedad y de aspectos de la vida cotidiana por parte del gobierno. La educación copó los mayores esfuerzos. Tras las reformas de Jules Ferry en 1881-1882 en favor de la enseñanza gratuita, obligatoria y laica, la *ley Goblet* de 1886 estableció que tan solo los maestros laicos pudieran ejercer en las escuelas primarias. Las nuevas disposiciones provocaron que numerosas congregaciones se afincaran al sur de los Pirineos, siendo sus destinos preferidos el País Vasco (y sobre todo Guipúzcoa), Cataluña, Aragón y Baleares. En 1904, tras la ley de Émile Combes, estos territorios vieron incrementada la presencia de religiosos. La aprobación de dicho precepto prohibió a las congregaciones religiosas dedicarse a la enseñanza, así aproximadamente

²⁰⁵ Abogado, arquitecto, médico, diplomático, decorador, delineante, dibujante, dentista, director escuela, enfermera, entrenador, escribiente, farmacia, experto en geometría, ingeniero, inspector, institutriz, profesor, mecanografía, oculista, óptico, periodista, publicista, químico.

²⁰⁶ Ayudante de fonda, botones, cafetero, cajero hotel-casino, camarero, cocinero, contabilidad-directiva hotel, hotelero, empleado hotel, fondista, hospedero, posadero, licorista, *limonadier*, restaurador, ropero casino, tabernero.

²⁰⁷ Agente, banquero, sector inmobiliario (constructor, propietario, promotor, rentista), representante empresa, tratante, empresario, gerente, contable, industrial, negociante.

²⁰⁸ Artista, ilustrador, escultor, fotógrafo, músico, bailarina, escritor, deportista.

²⁰⁹Tabla de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación. Se han destacado en rosa las principales ocupaciones laborales. Los porcentajes se han calculado sobre el total de trabajadores masculinos y femeninos, en cada caso.

12.500 escuelas tuvieron que cerrar sus puertas²¹⁰. Muchas se trasladaron a España donde fundaron una importante red escolar. Todas estas medidas culminaron con la separación entre Iglesia y Estado en 1905, año en el que la República dejará de reconocer culto alguno.

Entre 1901 y 1914, 329 comunidades masculinas y femeninas se instalaron en España²¹¹. La mayoría, ochenta y dos, lo hicieron en Guipúzcoa²¹², seguida de Girona donde se establecieron 53, Barcelona con 41 y Vizcaya con 23. En 1917, 1038 religiosos (hombres y mujeres) repartidos por toda la provincia guipuzcoana se inscribieron en el consulado. De todos ellos, 165 se asentaron en San Sebastián, es decir, el 28% del total que lo hicieron en aquel año.

La presencia de religiosos en la capital guipuzcoana fue muy elevada; así como la influencia que ejercieron sobre la población. La creación de redes de enseñanza y beneficencia les permitió acercarse a multitud de personas que no dudaron en brindarles su confianza²¹³.

Todo lo contrario ocurrió con varios profesionales liberales (ingenieros²¹⁴, médicos²¹⁵ y farmacéuticos²¹⁶), ya que tuvieron problemas para ejercer sus profesiones. La ausencia de leyes que homologasen la convalidación de títulos extranjeros y por tanto el libre ejercicio de sus profesiones, provocó el enfado de los profesionales locales.

En Guipúzcoa la oposición a los médicos franceses²¹⁷ fue especialmente virulenta, sucediéndose denuncias, cartas y editoriales en las páginas del *Boletín del Colegio*

²¹⁰ Jean -Marie MAYEUR : *La vie politique sous la Troisième République 1870-1940*, Paris, Le Seuil, 2001, pp. 60-68.

²¹¹ Datos extraídos del artículo de Jean Marc DELAUNAY: “Exilio o refugio en España (veinticinco años después)”, *AHÍ*, 14 (2005), pp. 153-164.

²¹² 39 congregaciones masculinas y 43 femeninas.

²¹³ Más adelante, en el siguiente capítulo, profundizaremos en este tema.

²¹⁴ CADLC: 86CPCOM/94. Expediente sobre relaciones y convenciones comerciales entre Francia y España. En un informe presentado por la Comisión Económica en junio de 1917 *se plantea el problema de homologación de los diplomas de los ingenieros de minas en España y se reclama la necesidad de establecer entre ambos países un acuerdo permanente para convalidar dichos títulos*.

²¹⁵ Consultar Ignacio María BARRIOLA, “La convalidación de médicos extranjeros y el Colegio de Médicos de Guipúzcoa”, *Cuadernos de Historia de la Medicina Vasca*, 2 (1983).

²¹⁶ Javier SADA: *Colegio oficial de Farmacéuticos de Guipúzcoa*, San Sebastián, Colegio oficial de farmacéuticos de Gipuzkoa, 1999, pág. 21. Problemas de convalidación del título francés del farmacéutico francés M. Norión.

²¹⁷ Hemos localizado a los siguientes: Carlos Augusto Vic, Michel Laremboure (cirujano), Harriet (padre e hijo, dentistas), Aparisi, Camino, Cazenave, Durruty (oculista).

Médico. En 1902 el Conde Romanones derogó el decreto de Ruiz Zorrilla²¹⁸, volviendo a instaurar el promulgado por Claudio Moyano en 1857. Este último restringía la convalidación a una petición personal del interesado, la aceptación positiva o negativa por parte de las autoridades y a una habilitación temporal, renovable o no. Sin embargo, la aprobación del decreto de Romanones duró apenas escasos meses. Tras sucesivos ministros y nuevos decretos que en nada alteraron la situación, a finales de 1921 los facultativos franceses tuvieron que someterse a un examen, *más ficticio que real*²¹⁹, para la obtención de la convalidación del título.

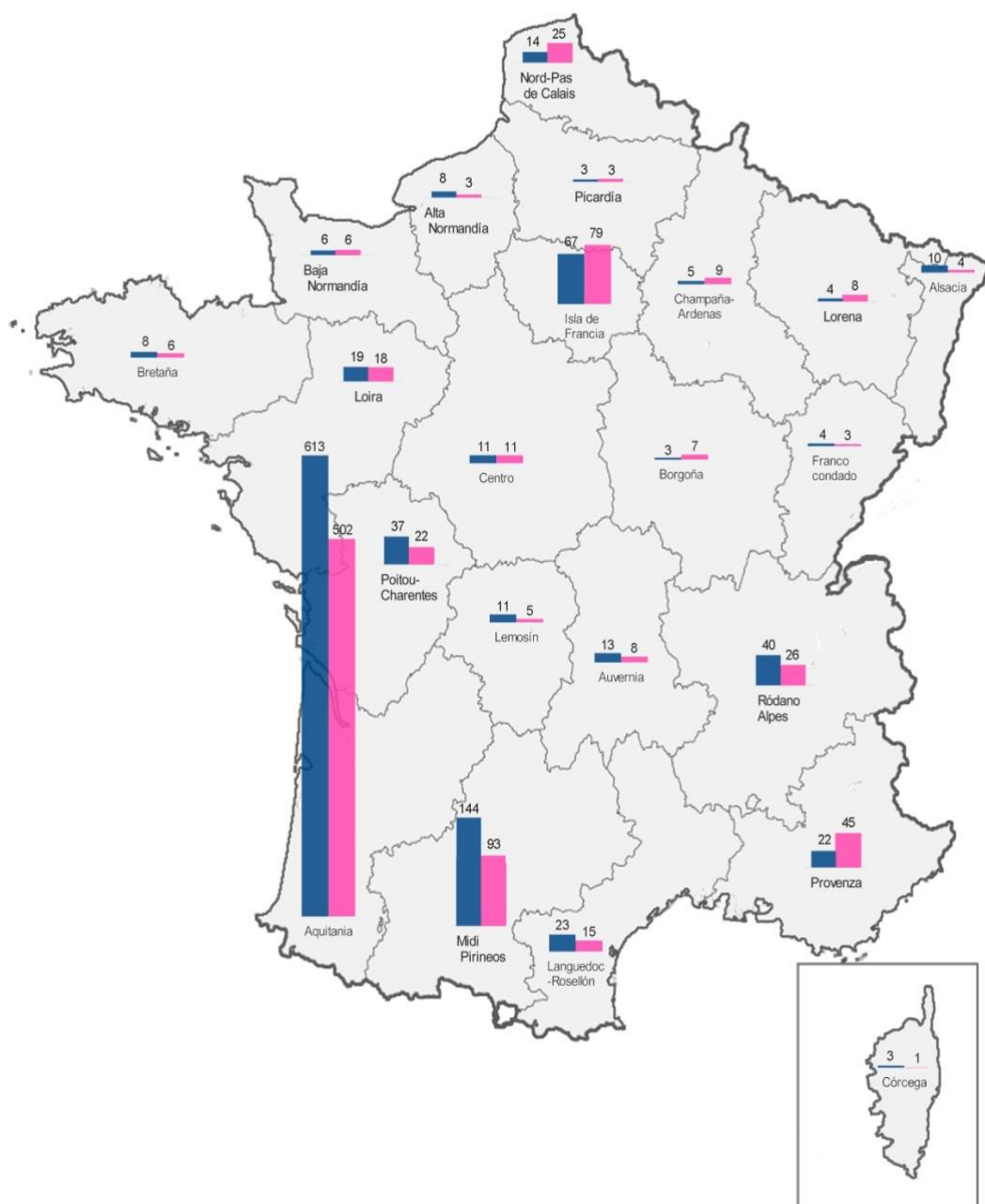
Las mujeres participaron en todos los sectores profesionales aunque de manera menos numerosa que los hombres. Tan solo alcanzan mayor representación en el ámbito religioso. Las elevadas cifras del sector servicios corresponden a los trabajos desempeñados como domésticas y dependientas; mientras que en el trabajo artesanal y cualificado destacan notablemente las ocupaciones relacionadas con el sector textil (modistas, costureras, corseteras, lenceras...) y alimentario (charcuteras, carniceras, confiteras, panaderas...). Además las institutrices, profesoras, cocineras, artistas (cantantes, bailarinas, actrices), propietarias y rentistas tuvieron una considerable presencia, en ocasiones mayor a la de los hombres.

1.5.2.5 Origen de los franceses y francesas de San Sebastián.

En este caso hemos podido analizar el origen geográfico de 2036 personas, ya que en el resto de los franceses seleccionados, 1854, no se especificaba su procedencia. Además de las 22 regiones en las que se divide Francia en la actualidad, hemos incluido los departamentos de ultramar (*DOM-TOM*), las antiguas colonias y un último subgrupo denominado fuera de Francia.

²¹⁸ Decreto firmado en 1869 que facilitaba la convalidación de títulos extranjeros tras el pago de 200 escudos y autorizaba su ejercicio durante un tiempo ilimitado.

²¹⁹ José María URKIA ETXABE J.M, *Cien años de medicina en Guipúzcoa 1899-1999*, San Sebastián, Kutxa, 1999.



Mapa1: Origen geográfico de los franceses (azul) y las francesas (rosas) por departamentos²²⁰.

	Hombres	Mujeres	Total
DOM-TOM ²²¹	6	1	7
Antiguas colonias ²²²	6	10	16
Fuera de Francia ²²³	43	22	65

Tabla35: Departamentos fuera de la metrópoli francesa.²²⁴

²²⁰ Mapa de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación.

²²¹ Guadalupe, Reunión, Saint Pierre y Saint Martin.

²²² Marruecos, Argelia, Líbano y la Isla de Granada.

²²³ En este grupo hemos incluido aquellos que habiendo nacido fuera de Francia cuentan con la nacionalidad gala.

La mayoría de los franceses establecidos en San Sebastián procedían de Aquitania, la Isla de Francia, la región Mediodía Pirineos, la zona de la Provenza y el departamento Ródano Alpes:

	Hombres		Mujeres		Total	
	Total	%	Total	%	Total	%
Alsacia	10	0,9	4	0,4	14	0,7
Aquitania	613	57,4	502	55,8	1115	56,7
Auvernia	13	1,21	8	0,9	21	1,1
Alta Normandía	8	0,7	3	0,3	11	0,5
Baja Normandía	6	0,6	6	0,7	12	0,6
Borgoña	3	0,3	7	0,8	10	0,5
Bretaña	8	0,7	6	0,7	14	0,7
Centro	11	1	11	1,2	22	1,1
Champaña Ardenas	5	0,5	9	1	14	0,7
Córcega	3	0,3	1	0,1	4	0,7
Franco condado	4	0,4	3	0,3	7	0,3
Isla de Francia	67	6,3	79	8,8	146	7,4
Languedoc-Rosellón	23	2,1	15	1,7	38	1,9
Lemosín	11	1	5	0,5	16	0,8
Loira	19	1,8	18	2	37	1,9
Lorena	4	0,4	8	0,9	12	0,6
Midi Pirineos	144	13,5	93	10,3	237	12
Nord -Pas de Calais	14	1,3	25	2,8	39	2
Picardía	3	0,3	3	0,3	6	0,3
Poitou- Charentes	37	3,5	22	2,4	59	3
Provenza	22	2	45	5	67	3,4
Ródano Alpes	40	3,7	26	2,9	66	3,3

Tabla36: Origen de los franceses y francesas de San Sebastián en porcentajes y números totales, por departamentos.²²⁵

Más de la mitad de los individuos que hemos analizado (56,7%) provenían de la región de Aquitania. La mayoría, 269, se desplazaron desde Bayona. 183 lo hicieron desde Burdeos y su provincia, Gironde, 44. San Juan de Luz y Biarritz, localidades ambas consagradas al turismo, movilizaron a 82 y 60 personas respectivamente. La provincia de las Landas y el municipio fronterizo de Hendaya vieron mermadas sus poblaciones en 45 y 37 inmigrantes, así como Ziburu, abandonado por 42 personas. El resto, un 30% aproximadamente, lo hicieron desde localidades más pequeñas.

²²⁴ Tabla de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación.

²²⁵ Los porcentajes se han calculado sobre el total de franceses procedentes de los departamentos de la Francia metropolitana.

	Hombres	Mujeres	Total
Bayona	149	120	269
Burdeos	103	80	183
San Juan de Luz	36	46	82
Biarritz	32	28	60
Las Landas	34	11	45
Hendaya	16	21	37
Ziburu	19	23	42
Otros	224	173	397

Tabla37: Origen de los franceses y francesas de la región de Aquitania. ²²⁶

El desplazamiento de hombres y mujeres fue bastante similar. En ocasiones, incluso, la emigración femenina se situó por encima de la masculina. En contra de la extendida idea de que las mujeres que emigraban solas lo hacían desde puntos cercanos, hemos constatado que el porcentaje de desplazadas fue mayor que el de los hombres en las regiones más alejadas a San Sebastián:

	Hombres		Mujeres	
	Total	%	Total	%
Isla de Francia	67	45,9	79	54,1
Lorena	4	33,3	8	66,7
Nord - Pas de Calais	14	35,9	25	64,1
Provenza	22	32,8	45	67,2
Antiguas Colonias	6	37,5	10	62,5

Tabla38: Departamentos franceses de procedencia femenina mayor a la masculina, en números totales y porcentajes. ²²⁷

Por otra parte hemos observado que algunos de los integrantes de la colonia residieron en otras ciudades antes de establecerse en San Sebastián. En este caso hemos optado por no detenernos en su estudio. Tan solo nos gustaría señalar que 57 franceses (38 hombres y 19 mujeres) pasaron por otros lugares antes de su llegada a la capital donostiarra ²²⁸.

1.5.2.6 ¿Un quartier français en San Sebastián?

El estudio del asentamiento de los franceses en San Sebastián se ha llevado a cabo a partir del análisis de los domicilios de 3078 individuos. En el resto de franceses

²²⁶ Tabla de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación.

²²⁷ Tabla de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación.

²²⁸ A partir de 1917 las matrículas consulares incluyeron el último domicilio de los matriculados, lo que permitió descubrir cuál fue el recorrido anterior de los inmigrantes. Igualmente las informaciones sobre el lugar de nacimiento de los hijos resultan muy útiles para conocer el itinerario de los progenitores.

registrados no constaba dirección alguna por lo que nos ha sido imposible conocer el lugar donde residieron. En algunos casos hemos detectado cambios de domicilio, pero en su mayoría se produjeron dentro del mismo barrio lo que no altera el número total de avecindados en la zona.



Mapa2: Lugares de residencia, por barrios, de los franceses establecidos en San Sebastián²²⁹.

El asentamiento de los franceses en San Sebastián no se produjo en una única zona de la ciudad. Todos los barrios albergaron inmigrantes llegados desde Francia, aunque como vemos en algunos su presencia fue más elevada que en otros.

Los espacios de la ciudad con mayor población francesa fueron la Parte Vieja, el Ensanche (principalmente las zonas de la Plaza Guipúzcoa y el Mercado de San Martín) y el barrio de Gros - Atocha (sobre todo el barrio de Gros y Ategorrieta - Ulia). En todos aquellos lugares su presencia superó las trescientas personas, en los barrios del Ensanche, incluso, la duplicaron:

²²⁹Mapa de elaboración propia sobre un plano de la ciudad de 1914 y a partir de del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación. Hemos señalado en el mapa el número de franceses domiciliados en cada barrio: Población Vieja (349), Ensanche Oriental (94), Población Nueva (1670), Gros – Atocha (830), Amara (53), Antiguo (77). El barrio de Altza Herrera (5) no aparece en el mapa.

		Hombres	Mujeres	Total	
				Total	%
Población Vieja		172	177	349	11,3
Ensanche Oriental		38	56	94	3
Población Nueva	Plaza Guipúzcoa	297	308	605	19,6
	Ensanche San Martín	366	378	744	24,2
	La Concha	87	143	234	7,6
	2. Ensanche	32	55	87	2,8
Gros-Atocha	Gros	222	204	426	13,8
	Eguía	40	46	86	2,8
	Ategorrieta-Ulía	143	166	309	10
	Loyola	3	6	9	0,3
Amara		33	20	53	1,7
Antiguo	Ibaeta	21	10	31	1
	Igueldo	0	2	2	0,1
	Antiguo	120	86	34	1,1
	Lugaritz	6	4	10	0,3
Altza-Herrera		3	2	5	0,2

Tabla39: Franceses domiciliados en San Sebastián, por barrios. ²³⁰

Todos los barrios se caracterizaron por el carácter heterogéneo de los franceses que en ellos residían. Hombres y mujeres, casados y solteros, niños y adultos convivieron por igual en los diferentes espacios de la ciudad. Hemos analizado la estructura profesional de la población francesa en las zonas donde su presencia fue más acusada. En todas ellas, salvo en Ulía-Ategorrieta y el Antiguo, predominaron los trabajadores cualificados y los empleados del sector servicios (principales profesiones desempeñadas por los franceses):

	Pobl. Vieja	Plaza Guipúzcoa	Ensanche S. Martín	La Concha	Gros	Ulía-Ategorrieta	Antiguo
1er. Sector	12	0	2	0	2	2	2
Trabajador industrial	20	21	42	2	28	5	2
Artesanos y cualificados	94	113	166	41	143	21	11
Servicios	36	117	100	36	30	12	12
Profesiones Liberales	10	26	46	19	12	10	6
Hostelería	11	38	29	11	10	4	0
Empresario financieros	9	23	24	13	16	3	3
Arte-Deportes	14	8	11	6	4	0	0
Religión	4	3	1	26	0	173	30

Tabla40: Perfil profesional de los franceses por barrios. ²³¹

²³⁰Tabla de elaboración propia a partir del muestreo seleccionado con los datos extraídos de los padrones municipales y registros de inmatriculación.

Las características urbanas de cada zona y las actividades económicas que allí se desarrollaban influyeron en la elección del domicilio. Así, el barrio residencial de Ategorrieta- Ulía, tranquilo y apacible, fue el preferido por los religiosos para establecerse. La Parte Vieja albergó la mayor parte de los artistas y músicos que actuaron en las salas, locales de concierto y teatros ubicados en los alrededores. El Ensanche y la Concha se consagraron al Turismo. En ambos lugares prevalecieron hoteles, pensiones, restaurantes y bares, de ahí que muchos de sus empleados residieran en dichos espacios.

Hemos querido conocer cuál era la población total de cada barrio para calibrar el impacto que el contingente francés ejerció sobre dichos espacios. El padrón de habitantes de 1912 es el último que realiza un resumen del número de personas domiciliadas en los diversos barrios, por lo que hemos comparado nuestras cifras con las extraídas del padrón. Los porcentajes son meramente aproximativos, ya que los números del registro municipal de 1912 no incluyen a inmigrantes que habían fallecido, cambiado de domicilio o abandonado la ciudad años antes; ni tampoco, a los establecidos con posterioridad a dicha fecha (que sí aparecen en nuestros listados). Sin embargo, y a pesar de sus limitaciones, dichos porcentajes podrían revelar cuál fue la distribución vecinal de franceses y donostiarras.

	Población total SS	Población francesa	
		Total	%
Población Vieja	9285	349	3,7
Ensanche Oriental	1907	94	5
Población Nueva	22283	1670	7,5
Barrio Gros	2464	512	17
Barrios Rurales	12760	453	3,5

Tabla41: Porcentaje de población francesa sobre el conjunto de habitantes de San Sebastián, por barrios. 1912.²³²

Entre todos destaca el barrio de Gros, que contó con el establecimiento de 512 individuos franceses. La mayoría de ellos eran pequeños comerciantes y profesionales cualificados de distintos oficios, 162, que trabajaban en los numerosos talleres y pequeñas fábricas instaladas en el barrio.

²³¹Se han destacado en rosa las profesiones principales. Se han analizado los barrios de mayor población francesa.

²³² Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos del padrón municipal de 1912 y los registros de inmatriculación. Se ha respetado la división del Padrón de 1912: Población nueva (Plaza Guipúzcoa, Ensanche de San Martín, II. Ensanche de San Martín y La Concha), Barrio de Gros (Gros y Atocha) y Barrios Rurales (Amara, Igueldo, Ibaeta, Antiguo, Lugaritz, Loyola, Ulia - Ategorrieta, Altza, Herrera).

1.5.2.7 *¿Destino final?*

Otra cuestión interesante para el estudio de la comunidad francesa en San Sebastián puede ser la de los franceses fallecidos en la ciudad y cuyos cuerpos no fueron repatriados a su lugar de origen. Este apartado recoge una primera aproximación al tema, en la que tras recorrer la zona donde se encuentran los panteones más antiguos del cementerio de Polloe hemos localizado las tumbas de varios miembros de la comunidad francesa de la ciudad. Consideramos que se trata de un estudio novedoso y original que debería completarse con la consulta de los registros de entrada de fallecidos y la búsqueda en ellos de los franceses que residieron en la ciudad. Conscientes de la necesidad de profundizar en su estudio para extraer conclusiones más definitivas, queremos presentar los primeros resultados obtenidos.

El barrio del descanso eterno se inauguró el 12 de agosto de 1878 en Polloe. Construido por José Goikoa tomó su nombre del antiguo caserío del siglo XVI desaparecido al construir el camposanto. Esta nueva necrópolis sustituyó al viejo cementerio de San Bartolomé, que tras la construcción del Ensanche de San Martín quedó integrado en el centro de la ciudad. La falta de espacio, su ubicación y las medidas de higiene adoptadas por el ayuntamiento obligaron el traslado del cementerio a un emplazamiento más alejado del núcleo urbano.

El nuevo recinto, en lo alto del barrio de Egia, *alojaba* en sus ordenadas calles y avenidas a los fallecidos en la ciudad. Entre todos ellos hemos encontrado numerosos integrantes de la colonia francesa. Resulta complicado señalar los motivos que llevaron a estos franceses (y a sus familiares) a elegir el cementerio donostiarra como *destino final*. Evitar los gastos que conllevaba el traslado del cuerpo y eludir el farragoso proceso burocrático que implicaba la repatriación del fallecido pudieron ser la principal razón. También que los familiares residentes en la ciudad quisieran permanecer junto a sus seres queridos y/o respetaran la voluntad expresa del difunto. Sea por lo que fuere un número considerable de franceses *habita* en las calles de Polloe.

La ornamentación de los mausoleos constituye un elemento clave en este primer análisis, ya que refleja la posición social de sus *moradores*. Es el caso de las tumbas de las familias Lataillade y Marthe cuyo diseño arquitectónico, de coste elevado, pone de manifiesto la acomodada situación económica de sus miembros.



Fotografía1: Panteones de las familias Lataillade y Marthé.²³³

La imagen de la izquierda corresponde a la conocida familia de comerciantes Lataillade que emparentados con los Queheille formaban parte de la élite política y económica donostiarra. Odon Marthé, natural de Lourdes, era carpintero y mueblista. Vivía junto a su familia en la planta principal del número 27 de la Avenida de la Libertad. El emplazamiento de su vivienda en la ciudad, así como la decoración de su *dormitorio* en el camposanto revelan el alto nivel adquisitivo de los Marthé.

Igualmente, el panteón de la familia Delbós, propietaria del prestigioso comercio de comestibles finos y proveedores de la Casa Real, destacó por sus suntuosos motivos decorativos y elementos arquitectónicos.

La pompa decorativa de estas tumbas contrasta con la sencillez de la de otros franceses integrantes de la colonia. Los Taffet (mecánicos del barrio de Gros) y Domerq, por ejemplo, erigieron sobrios panteones para su descanso:

²³³Fotografía archivo propio. La imagen de la izquierda corresponde al panteón de la familia Lataillade y la de la derecha al de los Marthé. Cementerio de Polloe de San Sebastián.



Fotografía2: Panteones de las familias Taffet y Domerq.²³⁴

Otro aspecto fundamental de esta primera aproximación a los franceses en el cementerio donostiarra es el empleo de la lengua francesa en los epitafios de las lápidas. En este caso se han elegido como ejemplo las tumbas de dos familias francesas muy conocidas en la ciudad: Los Stinus y los Machefert.

La primera fue la propietaria de uno de los primeros talleres de automóviles que se abrieron en San Sebastián. Fundado en 1893 por Charles Stinus en el barrio de Gros, fue una empresa de referencia del sector automovilístico. La familia Stinus estaba plenamente integrada en la capital donostiarra; tanto que Eugène (hijo de Charles) participó en la vida social del barrio y de la ciudad como miembro de la sociedad popular Umore Ona²³⁵.

²³⁴Fotografía archivo propio. El panteón de la izquierda corresponde a la familia Taffet y el de la derecha a los Domerq. Cementerio de Polloe de San Sebastián.

²³⁵Félix MARAÑA: *Donostia calle a calle*, ZUM Edizioak, San Sebastián, 2011, p. 80.

No obstante, todos los Stinus permanecieron muy unidos a su patria de origen. Marie Louise fue empleada del Consulado de Francia²³⁶. Además, el antes mencionado Eugène era miembro activo de la Cámara de Comercio Francesa, de la Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián y del Círculo francés²³⁷. Asimismo, resulta llamativo comprobar que hasta fechas muy recientes (década de 1990) los epitafios de la familia Stinus continuaban acuñándose en francés²³⁸.



La familia Machefert fundó la primitiva salchichería francesa en 1894. Llegados aquél año de Burdeos, abrieron un local en el número 7 de la Plaza Guipúzcoa y con el tiempo, dos puestos en el Mercado de la Brecha. Al igual que los Stinus, conservaron un fuerte vínculo con Francia. En este caso, desconocemos su participación en las diferentes sociedades francesas de la ciudad, pero sabemos que André Machefert *murió por Francia* en la Primera Guerra Mundial.



Fotografía4: Lápida de André Machefert, muerto en la Primera Guerra Mundial²³⁹

²³⁶CADN. 610PO/3/89.

²³⁷CADLC. 27CPOCM/592/C58-22.

²³⁸ La imagen de la derecha corresponde a la lápida de la familia Stinus. Fotografía archivo propio. Cementerio de Polloe de San Sebastián.

²³⁹Fotografía archivo propio. Cementerio de Polloe de San Sebastián.

En resumen, el análisis del muestreo de 4127 miembros de la comunidad francesa de San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y las dos primeras décadas del XX nos ha permitido conocer la composición del grupo de extranjeros más numeroso afincado en la capital guipuzcoana. Aunque los registros nominativos consultados han relevado una mayor presencia de hombres que de mujeres francesas, el resto de fuentes estudiadas señalan que a partir de 1887 las francesas superaron a sus compatriotas varones. Por otra parte, entre los integrantes de la comunidad gala, independientemente de su sexo, destacaron los solteros.

La amplia mayoría de franceses establecidos en San Sebastián, hombres y mujeres, sabían leer y escribir, y se dedicaron al sector servicios, así como al ejercicio de trabajos artesanales-manufactureros cuyo desempeño requería de cierto grado de especialización y cualificación.

El origen de los franceses, hombres y mujeres, fue muy diverso. Entre todos, destacan aquellos que se desplazaron desde la vecina región de Aquitania. Asimismo conviene matizar la extendida idea que las mujeres inmigrantes proceden de lugares próximos al destino donde se asientan, ya que en nuestro caso las personas llegadas de los departamentos más lejanos a San Sebastián fueron mayoritariamente mujeres.

Por último, como ya se ha visto, la presencia de la comunidad francesa en San Sebastián no se redujo a ningún barrio concreto. Franceses y donostiarras compartieron lugares de residencia, círculos de sociabilidad, espacios de trabajo y recreo, e incluso *descanso eterno*.

PARTE II
STRUCTURE ET ORGANISATION DE LA COLONIE FRANÇAISE
DE SAINT-SÉBASTIEN

2. Structure et organisation de la colonie française de Saint-Sébastien.

Dans le chapitre précédent, nous avons quantifié la présence française à Saint-Sébastien au travers du développement démographique qui a eu lieu dans la ville pendant la deuxième moitié du XIX^{ème} et le premier tiers du XX^{ème} siècle. Notre recherche va maintenant porter sur l'analyse de l'organisation de la colonie française, de son évolution et de son impact sur le Saint-Sébastien moderne. Nous entendons par colonie la structure formée par l'ensemble des français établis dans la ville qui sont restés *attachés à leur patrie*²⁴⁰. Les membres de cette colonie ont contribué (de manière directe ou indirecte) à la configuration, au maintien et au déploiement d'un réseau de services qui a reproduit à l'échelle locale le système socio-politique et économique français. Ainsi, la colonie française de Saint-Sébastien s'est articulée autour de certains des grands axes qui constituaient la nation d'origine : éducation (écoles françaises), langue (Alliance française), économie (Chambre de Commerce), société (Société de Bienfaisance et d'Enseignement) et politique (Consulat français). Dans ce chapitre, nous analyserons ces thèmes et nous tenterons de déterminer le niveau de cohésion de la colonie, de mesurer son degré d'intégration dans la ville et d'évaluer l'influence qu'elle a exercée au cours du processus de modernisation de *La Bella Easo*.

L'historiographie locale et celle du Pays Basque se sont peu intéressées au sujet que nous traitons. Il n'y a actuellement aucune œuvre qui aborde de façon monographique la colonie française de Saint-Sébastien. Cependant, il existe une multitude d'ouvrages qui évoquent l'influence exercée par les français dans la ville. Tous font référence au caractère *afrancesado* du "petit Paris" où, selon l'un des chroniqueurs de la ville, *la Belle Époque a survécu et s'est même plus développée que dans son propre lieu de naissance*²⁴¹.

²⁴⁰ Au début du chapitre précédent, nous avons défini la communauté française comme l'ensemble des individus qui partagent une origine géographique et une destination. En revanche, nous concevons la colonie comme le résultat de l'organisation de cette communauté.

²⁴¹ Javier Sada a réalisé de très nombreux ouvrages dans lesquels il a diffusé la chronique de Saint-Sébastien. Dans toutes ses œuvres, il a souligné l'influence française dans la ville, surtout à la Belle Époque. Javier SADA: *San Sebastián en la Primera Guerra Mundial*, San Sebastián, Txertoa, 2014, pág. 7; ID.: *125 agostos en la historia de San Sebastián*, San Sebastián, Txertoa, 2007; ID.: *Historia de San Sebastián a través de sus personajes*, San Sebastián, Alberdania, 2002; ID.: *Donostia, arquitectura del siglo XIX*, San Sebastián, 1991; ID.: *Comercios Donostiarra*, San Sebastián, Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián 1991; ID.: *Cinematógrafos Donostiarra*, San Sebastián, Filmoteca Vasca, 1991; ID.: *Historia de los casinos de San Sebastián. Siglos XIX y XX*, San Sebastián, 1987; ID.: *Centros de turismo donostiarra*, San Sebastián, Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, 1978.

La plupart des ouvrages portent sur le tourisme ainsi que sur l'ensemble des équipements et des entreprises qui ont été créés autour de ce secteur qui a stimulé l'économie de Saint-Sébastien. Ils soulignent le rôle joué par les français qui s'y sont établis, puisque beaucoup d'entre eux ont fondé et/ou ont travaillé dans des commerces, des hôtels, des restaurants qui ont contribué au développement touristique et à la configuration moderne de la ville : des hôtels qui n'avaient rien à envier aux plus luxueux de France, des établissements de loisir — des distractions à la mode — (dirigés et financés par des français), des commerces ou des succursales *avec livraison à domicile* d'articles amenés directement de Paris et des restaurants où l'on pouvait savourer la délicatesse et le raffinement de la *nouvelle cuisine française*²⁴².

La participation d'entités financières françaises a été fondamentale pour le développement bancaire de Saint-Sébastien au XIX^e et au début du XX^e siècle. Montserrat Gárate Ojanguren, Javier Martín Rudi, Carlos Larrinaga Rodríguez et Jean-Marc Delaunay ont étudié l'établissement de succursales françaises et la création de sociétés financières liées à des rentiers et à des banquiers français qui ont favorisé l'expansion de la *city* de Saint-Sébastien²⁴³.

²⁴² Rafael AGUIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco. Vida e Historia*, San Sebastián, Txertoa, 1995; José ARJONA: *Donde el veraneo nace: trilogía donostiarra*, San Sebastián, Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, 1980; José BERRUEZO: *San Sebastián. Itinerario pintoresco a través de su historia*; San Sebastián, Echeverría, 1948; Iñaki GONZÁLEZ DE GARAY: *Donostia Gipuzkoaren aurka? Hiri burges baten sorrera*, San Sebastián, Gordailu, 1987; Fermín MUÑOZ ECHEBAGUREN: *San Sebastián, origen y desarrollo de una ciudad*, San Sebastián, Erein, 2011; ID.: *San Sebastián la historia desconocida. Hombres y proyectos que quisieron cambiar la ciudad 1857 – 1966*, San Sebastián, Txertoa, 2004; José María URKIA ETXABE: *Historia de los balnearios guipuzcoanos*, Bilbao, Euskal Medikuntzaren Historia Mintegia, 1985. Desde 2010 Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE vienen publicando distintos trabajos que rinden homenaje a los comercios donostiarras que fueron durante décadas señas de identidad de la ciudad <http://www.comerciosdonostiarras.com/>. Acompañan la información sobre los establecimientos con imágenes que completan la *biografía* de los comercios: Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarras. Joyería, Relojerías y Platerías*, 8, 2015; ID.: *Comercios donostiarras. Historias de la Avenida I y II*, 6-7, 2014; ID.: *Comercios donostiarras. Historia de las Pastelerías*, 5, 2013; ID.: *Comercios donostiarras. Historia de Cafés y Cafeterías*, 4, 2013; ID.: *Comercios donostiarras. Ultramarinos, coloniales y similares*, 3, 2011; ID.: *Comercios donostiarras. Comercios centenarios*, 2, 2010. También han publicado dos ejemplares de la Revista San Sebastián (<http://www.revistasansebastian.com/es/index.php>) que recogen los principales proyectos e iniciativas que consagraron la ciudad al turismo. Así, formulan cómo se forjaron, quiénes las promovieron, qué dificultades atravesaron y cuáles fueron sus consecuencias: ID.: “1912”, *La Revista San Sebastián*, 1 (2011); ID.: “Casinos Donostiarras”, *La Revista San Sebastián*, 2 (2012).

²⁴³ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años en la vida económica...* Dedicar un capítulo al protagonismo e influencia sostenida por la comunidad gala en el desarrollo del sector bancario donostiarra: “1898 – 1920 Despertar donostiarra y colonización francesa. Las vacas gordas”, pp. 209-230. También consultar Montserrat GARATE OJANGUREN y Pablo MARTÍN ACEÑA: “Instituciones financieras en el País Vasco. Articulación y crecimiento del sistema bancario en Guipúzcoa (1899-1930)”, en ID.: *Economía y empresa en el norte de España (una aproximación histórica)*, San Sebastián, Diputación Foral de Guipúzcoa y Universidad del País Vasco, 1995, pp. 117-

L'industrie a aussi été un facteur de poids dans le développement économique et social de la ville. En 1900, plus d'un tiers de la population active travaillait dans le secteur secondaire. Presque 40% des membres de la communauté française de Saint-Sébastien étaient des ouvriers et des travailleurs qualifiés d'usines et d'ateliers. Certains d'entre eux ont été amenés de France pour enseigner les techniques les plus modernes au reste du personnel. De plus, d'autres membres de la communauté ont ouvert leurs propres ateliers où ils démontraient leur virtuosité²⁴⁴.

L'apprentissage de techniques de pointe et des dernières avancées dans chaque secteur a été un élément clé de la modernisation sociale et culturelle de la ville. L'installation de centres d'enseignement français, fondés sur le système pédagogique français et sur d'innovantes théories didactiques, ont contribué à la diffusion d'une éducation moderne et de qualité. L'offre académique des collèges religieux et de l'école publique française a été orientée vers la formation professionnelle, industrielle et commerciale des élèves. Le rôle qu'ont joué les Frères des écoles chrétiennes dans le domaine de l'enseignement technique et commercial au Collège de San Bernardo a été particulièrement étudié²⁴⁵.

158. De la misma autora también el trabajo publicado en 1976 *El proceso de desarrollo económico en Guipúzcoa*, Cámara de Gipuzkoa, Comercio, Industria y Navegación, San Sebastián. Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*; y ID.: "San Sebastián 1813 – 1900: la configuración urbanística de un modelo terciario"; *Lurralde: investigación y espacio*, 21 (1998), pp. 301 – 308. <http://www.ingeba.org/lurralde/lurranet/lur21/21larrin/14larrin.pdf> Jean Marc DELAUNAY: "Le Crédit Lyonnais en Espagne, 1875-1939..." y ID.: *Méfiance cordiale...*, 3.

²⁴⁴Amaia APRAIZ SAHAGÚN y Ainara MARTINEZ MATIA: *La otra cara de la Bella Easo: las industrias donostiarra*, Diputación Foral de Guipúzcoa, San Sebastián, 2007; Miguel ARTOLA (ed.): *Historia de Donostia...* Luis CASTELLS: *El rumor de lo cotidiano...* Del mismo autor *Modernización y dinámica política en la sociedad guipuzcoana...*; Gaspar FERNANDEZ CUESTA: "San Sebastián: un modelo de construcción de la ciudad burguesa en España", *Ería. Revista cuatrimestral de geografía*, 88 (2012), pp. 101-128. (<http://www.unioviado.es/reunido/index.php/RCG/article/view/9663>; Alexandre FERNANDEZ: *Un progressisme urbain en Espagne. Eau, gaz, électricité à Bilbao et dans les villes cantabriques 1840-1930*, Pessac- Presses universitaires de Bordeaux, Bordeaux, 2009. Félix LUENGO: *San Sebastián. La vida cotidiana...*; Del mismo autor: *Crecimiento económico y cambio social...*; Iñigo PEÑALBA ARRIBAS: *La confrontación de dos modelos de ciudad. Las dos alternativas de ordenación de Venta Berri*, San Sebastián, Ingeba, 2014, (<http://www.ingeba.org/liburua/penalbaventaberri.pdf>). Sobre todo pp. 1-17. José Luis ALVAREZ ENPARANTZA, TXILLARDEGUI: *Antigua 1900*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1993.

²⁴⁵Paulí DAVILA, Luis María NAYA y Hilario MURUA: "La enseñanza Secundaria y la Oferta Educativa de la Salle en San Sebastián durante el siglo XX", *Social and Education History*, 2 (2013), pp. 109-133. <http://dx.doi.org/10.4471/hse.2013.08>; Paul DAVILA, Luis María NAYA y Joxe GARMENDIA: "La enseñanza Comercial y los Hermanos de La Salle. El colegio San Bernardo", en José María HERNÁNDEZ: *Influencias francesas en la Educación Española e Iberoamericana (1808-2008)*, Salamanca, Globalia Ediciones, 2008, pp. 319-331; Paulí DAVILA, Luis María NAYA e Hilario MURUA: "La enseñanza popular y los Hermanos de La Salle. El caso de Gipuzkoa (1904-1936)" en *Ibidem*, pp. 331-343; André LISSARRAGUE: *D'une Rive à l'autre de l'Adour Itinéraire d'un collège bayonnais*. Saint-Bernard, Biarritz, Infocompo, 1999; Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida*

D'autre part, nous avons consulté attentivement et en profondeur des collections de documents historiques conservées dans différentes archives : rapports consulaires, correspondances entre particuliers, consuls, ambassadeurs et le ministre des Affaires étrangères, registres industriels, dossiers concernant des centres d'enseignement français et dossiers personnels²⁴⁶.

Nous avons complété cette étude de la colonie française à Saint-Sébastien avec l'analyse de reportages et d'informations contenus dans des journaux et des revues révélant la vie quotidienne et la participation des français établis dans la ville²⁴⁷. Les publicités offrent des informations intéressantes et complémentaires aux autres sources : elles indiquent l'emplacement des commerces, signalent les articles vendus et soulignent les avantages de leur achat (et elles sont souvent accompagnées d'images)²⁴⁸. La publicité a évolué au même rythme que le développement de la presse. Les publicités, considérées comme de puissants étendards de la modernité, sont devenues un outil indispensable de la société de consommation naissante du début du XX^e siècle²⁴⁹.

Les guides touristiques sont des brochures publicitaires qui font l'apologie des vertus du lieu de destination, indiquent les lieux de distraction ainsi que les meilleurs établissements de la ville²⁵⁰. Au contraire, les carnets de voyage décrivent les sensations

cultural en San Sebastián. Anotaciones histórico retrospectivas, San Sebastián, Gráficas Lizarra, 1963; Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad: los colegios de las congregaciones religiosas...*

²⁴⁶ Archivo Histórico de San Sebastián, Archivo General de Guipúzcoa, Archivo Histórico Nacional, Centre des Archives Diplomatiques de Nantes y Centre des Archives Diplomatiques de La Courneuve.

²⁴⁷ *La Constancia: diario integro fuerista, Diario de San Sebastián: periódico de noticias, Las Maravillas de España: San Sebastián, residencia real, Novedades, El Pueblo Vasco, El Urumea, La Voz de Guipúzcoa.*

²⁴⁸ José María UNSAIN: *La felicidad al alcance de su bolsillo...*; Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Anuncios en San Sebastián 1875-1950*, San Sebastián, Radio San Sebastián, 1991.

²⁴⁹ Nuria RODRÍGUEZ MARTÍN: "Clases medias, publicidad y sociedad de consumo en la España Urbana del primer tercio del siglo XX" en Pilar FOLGUERA y otros (Eds.) *Pensar con la historia desde el siglo XXI. Actas del XII Congreso de la Asociación de Historia Contemporánea*, 2015, pp. 4345-4358. http://www.uam.es/ss/Satellite/es/1242675314514/1242687568365/UAM_Libro_FA/libro/PENSAR_CO_N_LA_HISTORIA_DESDE_EL_SIGLO_XXI.htm

²⁵⁰ Felipe PICATOSTE: *Andar y ver. Excursión a las provincias del Norte y al mediodía de Francia*, Madrid, Imprenta Novedades, 1865; Enrique IRABIEN LARRAÑAGA: *Pequeñas guías ilustradas para el turista y el viajero. Excursiones, la frontera franco-española en Guipúzcoa*, San Sebastián, Ferreirós, 1908; Adolpho JOANNE (1909): *Saint-Sébastien et ses environs: Mont Ulia, Pasajes, Irun, Fontarabie, Hernani, Zarauz, Guetaria, Bains de Cestona, San Ignacio de Loyola, Deva, Ondarroa, Lequeitio*, Paris, Collection des guides-Joanne Hachette, 1909, <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30654371r>; *Guía ilustrada para el viajero 1909*, Madrid, Al y Mar, 1909; "San Sebastián. La perla de las playas del océano", *Maravillas de España. Edición especial de la Revista Internacional*, San Sebastián, Jules Laurencic, 1915.

et les impressions que les voyageurs ont expérimentées à chaque endroit visité²⁵¹. Dans les deux cas, les auteurs de ces ouvrages ont souligné l'esthétique *afrancesada* de Saint-Sébastien et ils ont mis l'accent sur la présence d'un nombre considérable de français. De là l'importance de traiter également ces sources.

²⁵¹ Víctor HUGO: *Los Pirineos...*; Adrien PLANTÉ: *San Sebastián: notes de voyage*, Pau, L. Ribaut, 1886; Víctor IVAN: *Costa de Plata*, San Sebastián, La voz de Guipúzcoa, 1928.

2.1 La représentation institutionnelle et diplomatique française à Saint-Sébastien.

La représentation française en Espagne remonte au XVI^{ème} siècle, mais ce n'est qu'au XVIII^{ème} siècle qu'elle est devenue stable. C'est à cette époque qu'un réseau diplomatique centralisé par l'ambassade à Madrid a été établi.

L'ambassadeur français était l'intermédiaire entre les gouvernements espagnol et français en Espagne. Parmi ses fonctions, en plus de représenter son gouvernement face aux autorités espagnoles, il devait renseigner le gouvernement français sur la conjoncture économique, décrire le climat social espagnol et rendre compte des événements politiques et militaires survenus en Espagne. De même, il devait contribuer à la promotion de la France : promouvoir l'économie française, mettre en avant la culture du nord des Pyrénées et diffuser l'usage de la langue française²⁵².

Ambassadeurs français en Espagne	Dates
Marquis de Bouillé	1871-1874
Jean Baptiste Alexandre Damaze de Chaudordy	1874-1878
Benjamin Jaurès	1878-1882
Louis Andrieux	1882-1885
Paul Cambon	1885-1891
Théodore Roustan	1891-1894
Marquis de Reversaux	1894-1897
Jules Patenôtre	1897-1902
Jules Cambon	1902-1907
Paul Révoil	1907-1910
Leon Geoffray	1910-1917
Joseph Thierry	1917-1918
Gabriel Alapetite	1918-1920
Charles de Beaupoil de Saint Aulaire	1920

Tableau 42: Ambassadeurs français en Espagne, 1871-1920²⁵³

A partir du XVIII^{ème} siècle, pour améliorer et élargir l'activité de la représentation diplomatique française en Espagne, des consulats ont été créés dans différentes villes et le pays fut divisé en circonscriptions. Tout comme l'ambassade, le consulat a pour objectif de veiller sur les intérêts de la France et de ses citoyens à l'étranger. Cependant, tandis que l'ambassade intervient principalement dans la relation politique entre les deux gouvernements, le consulat est le point de rencontre entre le

²⁵²<http://www.diplomatie.gouv.fr/es/el-ministerio-y-su-red/embajadas-y-consulados/article/grafico-actividad-de-la-red>

²⁵³ Cette liste provient de Wikipédia, dans le reste des articles elle commence à partir de 1945. "Liste des ambassadeurs de France en Espagne", en https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_ambassadeurs_de_France_en_Espagne

pays récepteur et les immigrants qui s'y sont établis. A mesure qu'augmentait le nombre de français présents en Espagne, la vaste extension des régions consulaires rendit nécessaire l'ouverture de vice-consulats et d'agences consulaires capables d'offrir un meilleur service aux citoyens français installés en Espagne, ainsi qu'à ceux de passage.

A la fin du XIX^{ème} siècle, l'Espagne était divisée en dix circonscriptions consulaires. Celle de Saint-Sébastien était la plus grande. En 1891, la juridiction donostienne contrôlait jusqu'à treize provinces espagnoles. Alava, Avila, Burgos, Guipuscoa, Huesca, la Navarre, La Rioja, Palencia, Ségovie, Teruel, Valladolid et Saragosse furent placées sous la direction du consul de Saint-Sébastien. L'extension de la région nécessita l'ouverture d'agences consulaires pour garantir un meilleur fonctionnement de l'administration diplomatique. Six délégations s'installèrent à Jaca, Logroño, Pampelune, Vitoria, Valladolid et Saragosse pour s'occuper des demandes et surveiller les obligations des compatriotes français. De plus, Saint-Sébastien devint, lors de la période estivale, le siège du gouvernement français en Espagne. Pendant les mois d'été, l'ambassade de Madrid fermait ses portes et se déplaçait à Saint-Sébastien²⁵⁴.



Carte 3: Circonscriptions consulaires en Espagne en 1891²⁵⁵

²⁵⁴ CADN. *Livres Jaunes*, 164, Paris, Imprimerie Nationale, 1892. Les *Livres Jaunes* sont une source essentielle pour comprendre la politique extérieure et la vision de l'administration française en matière internationale. Ils commencent à être publiés à partir de 1799 et le seront jusqu'en 1947, date du début de la Guerre Froide.

²⁵⁵ Carte d'élaboration personnelle à partir de Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 1, p. 148. Chaque circonscription consulaire est indiquée avec une couleur différent

La saison estivale réunissait à Saint-Sébastien les plus hautes autorités politiques espagnoles. Pendant la régence de María Cristina (1885-1902), le *Ministerio de Jornada* fut créé. La Constitution de 1876 décrétait que le roi ne pouvait exercer ses fonctions législatives sans la présence d'un ministre pour signer les décrets et les lois que le monarque ratifierait ensuite. C'est pourquoi à partir de 1887, quand la reine María Cristina établit sa résidence d'été à Saint-Sébastien, le ministre de *Jornada* venait chaque année dans cette ville accompagné de la plupart des fonctionnaires²⁵⁶. Il était chargé de transmettre à la reine les décisions adoptées en Conseil des ministres, à Madrid, pour qu'elle les ratifie. Il avait également pour mission principale d'être en relation avec le Corps Diplomatique accrédité auprès de la ville. En plus des consulats installés de manière permanente à Saint-Sébastien, le ministre de *Jornada* côtoyait régulièrement les ambassades qui, pendant la saison estivale, déménageaient dans la capitale donostienne²⁵⁷.

Tous les étés, Saint-Sébastien devenait le centre névralgique de la politique espagnole. La détente estivale favorisait un climat plus décontracté que celui du reste de l'année à Madrid. L'exercice du pouvoir politique prenait une nouvelle dimension. Les sessions parlementaires cédaient la place à des réunions détendues dans des cafés, des clubs et des restaurants où l'on pouvait parler des décisions prises pendant l'année, renforcer les liens avec les nations étrangères ainsi que chercher le soutien de financiers et d'hommes d'affaires qui venaient prendre des bains de vagues.

2.1.1 Le consulat français à Saint-Sébastien.

Le consulat de Saint-Sébastien a joué un rôle clé au sein du réseau français de la ville. La mission du consul français de Saint-Sébastien, le plus haut représentant de l'administration française dans la ville, était très vaste. En plus de protéger et d'aider les français présents, il devait encourager les relations commerciales, culturelles et académiques franco-donostiennes. Les consuls français à Saint-Sébastien ont parrainé et porté face à leurs supérieurs les initiatives de leurs compatriotes. Leur tâche de liaison

²⁵⁶Javier SADA: *San Sebastián en la Primera Guerra...*, pág. 132. Consulter également du même auteur *125 agostos...*

²⁵⁷AHSS. E- 3- 2085. On sait qu'en 1908 14 consulats, 2 vice-consulats et une agence consulaire étaient présents dans la ville : agence consulaire Impériale et Royale d'Autriche-Hongrie, consulat d'Allemagne, consulat d'Argentine, consulat de Belgique, vice-consulat du Brésil, consulat du Chili, consulat de Cuba, consulat du Danemark, consulat des États-Unis, consulat de France, consulat du Mexique, consulat des Pays-Bas, vice-consulat de la Principauté du Monténégro, consulat de la République d'Uruguay, vice-consulat de Russie, consulat du Salvador et consulat de Turquie.

porta grandement ses fruits au vu des subventions reçues et de la haute estime qu'avait le gouvernement français pour la communauté française de Saint-Sébastien²⁵⁸.

Les consuls s'occupaient des affaires administratives relatives aux français établis dans la ville. Ainsi, ils faisaient les démarches administratives et délivraient les certificats d'immatriculation, les passeports et les visas des citoyens français de leur juridiction. De même, ils élaboraient les certificats de décès, les extraits de naissance et les actes de mariage des membres de la communauté française. Ils devaient aussi offrir une protection juridique aux détenus. Parfois, les prisonniers eux-mêmes entraient en contact avec les consuls et leur demandaient une protection légale. Dans la correspondance adressée au consul, nous avons trouvé plusieurs lettres de détenus français de la prison de Saint-Sébastien qui sollicitaient une visite de sa part²⁵⁹.

Les lettres adressées au consul par des particuliers révèlent également d'autres tâches dont il devait se charger. D'un côté, les expéditeurs demandaient une médiation de la part du représentant français pour qu'il intervienne dans la résolution de problèmes que certains français avaient causé. Il s'agissait en grande partie de dettes que des membres de la communauté française de leur circonscription avaient contractées dans des lieux où ils travaillaient ou se logeaient. Prenons par exemple la lettre que le propriétaire de l'usine de porcelaine de Pasajes Baignol Herois et Compagnie envoya au consul en 1861. Il écrivait qu'*afin d'éviter que des ouvriers de cette usine s'en aillent en laissant des dettes, je prends la liberté de vous prier de ne pas leur donner de passeport pour retourner en France*. Ou celle qu'un an plus tard, en janvier 1862, un homme de Bayonne adressait au consul et où il disait qu'*un homme appelé Lucien Vallas a fui en Espagne alors qu'il devait lui rembourser 500 francs qu'il lui avait prêtés*. Peu de temps après, Vallas a été arrêté à Saint-Sébastien. En 1865, Juana Lazcano demanda au consul qu'il lui donne l'argent correspondant aux douze mois de loyer que son locataire français n'avait pas payés. Une autre femme, Josefa Arruti, dénonçait au consul que Celedonio Pasaman, un basque français, *s'est enfui de la ville alors qu'il lui devait 240 et quelques francs d'articles de première nécessité (pain, huile, savon et vin...)*²⁶⁰.

²⁵⁸ Dans les chapitres suivants nous allons approfondir ce thème et nous verrons quelles formes ont adopté les initiatives mentionnées.

²⁵⁹ CADN. 610PO- A- 1.

²⁶⁰ CADN. 610PO- A-2.

Il y avait aussi des cas où des français avaient provoqué des altercations ou proféré des insultes et des menaces²⁶¹. Cependant, quelques lettres faisaient référence à la bonne conduite de travailleurs français concernant l'exécution de leurs tâches. Également, ces derniers dénoncèrent parfois l'abus de pouvoir de plusieurs patrons, déclarant notamment ne pas avoir été payés pour le travail qu'ils avaient effectué²⁶².

D'un autre côté, les consuls français ont reçu de nombreuses lettres dans lesquelles des industriels et des négociants français demandaient des informations sur le trafic maritime de marchandises, sur les tarifs douaniers et la situation du commerce dans la ville²⁶³. Il y avait même des espagnols qui entraient en contact avec le consul pour obtenir son aide afin d'étendre leurs activités commerciales à la France. C'est par exemple le cas de Felipe Molina, qui disait posséder *un lion de cirque dressé qui a attiré l'attention dans toutes les capitales importantes* (il ne dit pas lesquelles) et qui souhaitait l'amener au Jardin des Plantes à Paris ou dans d'autres zones du territoire français²⁶⁴.

Une partie importante de la correspondance est constituée de lettres portant sur des sujets privés de particuliers. Surtout, des femmes qui, après le départ de leurs maris et étant sans nouvelle d'eux, écrivaient au consul pour en avoir. Une des situations les plus invraisemblables auxquelles le consul a été confronté est la demande d'un couple français. Les parents de Jean Fauries, un jeune homme de 27 ans chef de la section du chemin de fer à Torquemada (Palencia), écrivirent en effet au consul pour qu'il *empêche le mariage de leur fils avec une femme peu digne de lui*²⁶⁵.

²⁶¹ CADN. 610PO- A- 2. Un individu espagnol se plaint au consul des menaces et insultes proférées contre lui par le citoyen français Nicolas Joseph. Il affirme que ce dernier a eu ce comportement après avoir été licencié par la Compagnie des chemins de fer du Nord de l'Espagne de son poste de chef des employés chargés de l'entretien de la voie ferrée.

²⁶² CADN. 610PO- A-3. En 1865, Ramón Lago écrit au consul pour l'informer de la bonne conduite tenue par les ouvriers français qui ont construit sa maison. D'autre part, un travailleur français demande de l'aide au consul pour toucher son salaire.

²⁶³ CADN. 610PO- A- 4. J. Martin, un entrepreneur français qui vendait des produits étrangers de tout genre, demande des renseignements sur le commerce et les tarifs douaniers imposés sur tous types de marchandises. De la même manière, le directeur d'une usine de papier en France exprime son intention de remplacer le matériel utilisé par une plante abondamment présente en Espagne. Il demande donc des informations sur les possibilités de l'exporter dans le port de Bayonne. Finalement, Alphonse Leonarmand écrit depuis Paris pour connaître *quels sont les usages maritimes à Saint-Sébastien pour le débarquement des marchandises*. Il voulait aussi savoir quelle distance séparait le port de la voie de chemin de fer.

²⁶⁴ CADN. 610PO- A- 4.

²⁶⁵ CADN. 610PO- A- 1. Il semble que la femme en question était la mère célibataire d'une petite fille et qu'elle dirigeait la pension où Fauries logeait. Le couple disait qu'il prendrait en charge la petite fille, mais il assurait qu'il n'allait pas permettre l'union.

Le consul a donc dû s'occuper d'affaires qui dépassaient l'exercice de ses fonctions. Le chancelier contribua à alléger sa mission, en prenant en charge la gestion économique et administrative du consulat²⁶⁶.

Consuls français à SS	Période	Chanceliers	Période
Mr. Petit de Meurville	1864-1870	Mr. Cavallace	1864-1872
Mr. Le Baron Chambaud	1871-1881	Mr. Blaise de Maisonneuve	1872-1873
Mr. Thibouville	1882-1885	Mr. Georges Petit	1874-1879
Mr. Despreaux de Saint Sauver	1886-1891	Mr. Theodore Ledoux	1880-1883
Mr. De Ferrabouc	1892-1894	Mr. De la Bordere	1884-1885
Mr. Danloux	1895-1896	Mr. Giraud	1886-1891
Mr. Blanchard de Farges	1897-1898	Mr. Marinacce	1892-1895
Mr. Laurent	1899-1900	Mr. Houssin de Saint Laurent.	1896
Mr. Bosseront d'Anglade	1901-1903	Mr. Maricourt	1897-1908
Mr. Pavet de Courteille	1904-1905	Mr. Chateauvert	1909-1914
Mr. Baudin	1906-1910	Mr. Goubin	1918-1920
Mr. Boulot	1911-1914		
Mr. Doumesnil Maricourt	1918-1920		

Tableau 43: Liste des consuls et des chanceliers français à Saint –Sébastien.²⁶⁷

En décembre 1891, les deux agents diplomatiques furent les acteurs d'un fait tragique. Les désaccords entre le consul Mr. Despreaux de Saint Sauveur et le chancelier Mr. Giraud débouchèrent sur l'assassinat du premier par le second, qui se suicida ensuite. Cet évènement a généré une importante documentation : des articles de journaux, une correspondance nourrie entre l'ambassadeur en Espagne et le ministre des Affaires étrangères ainsi que les dépositions des témoins.

Grâce aux rapports adressés au ministre des Affaires étrangères par l'ambassadeur et par Mr. Marans, agent consulaire à Pasajes, nous connaissons la trajectoire professionnelle des deux représentants avant qu'il ne s'établissent à Saint-Sébastien. Despreaux et Giraud avaient travaillé ensemble en Italie, où ils avaient occupé différents postes dans plusieurs endroits avant d'être nommés à Saint-Sébastien. Le curriculum et les rapports des deux représentants permettent de connaître des aspects souvent ignorés

²⁶⁶<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/Ministerio/Documents/T%C3%89RMINOS%20DIPLOM%C3%81TICOS.pdf?platform=hootsuite>

²⁶⁷CADN: *Livres Jaunes*, Paris, Imprimerie Nationale, (1864-1920). Pendant la Première Guerre Mondiale, aucun exemplaire n'a été publié.

de la carrière diplomatique : le *cursus honorum* (les conditions et pré-requis pour la promotion hiérarchique), la concurrence entre les employés et le contrôle exercé par les supérieurs depuis le Ministère des Affaires étrangères. En outre, les dépositions des témoins et les articles de journaux fournissent des informations détaillées sur le fonctionnement intérieur du consulat de Saint-Sébastien. C'est ainsi que nous apprenons que les bureaux du consulat et le logement privé du consul se trouvaient au même endroit : au numéro 2 de la rue Lezo²⁶⁸. Après cet incident, et à la demande du nouveau consul Mr. Ferrabouc, les dépendances consulaires ont été transférées au 24 rue San Martín. La lettre que ce dernier envoya au ministre pour solliciter le changement de domicile est très intéressante. On peut y lire qu'il décrivait le consulat comme étant situé dans *un quartier éloigné du centre, au troisième étage d'un immeuble sombre et peu propre*. De plus, il ajoutait qu'il n'avait pas réussi à effacer les tâches de sang et les traces de balle provoquées par les coups de feu du revolver du chancelier. Par conséquent, l'appartement du 2 rue Lezo n'était pas adapté pour accueillir les nombreuses visites des autorités et des principaux représentants de la ville. Il a donc été convenu de transférer le consulat à l'étage principal d'un immeuble situé 24 rue San Martín²⁶⁹.

Ensuite (nous ne savons pas exactement à partir de quand), les dépendances du consulat furent situées sur le Paseo de Francia, avec les Écoles et le lycée français. Elles restèrent ouvertes jusqu'en 1979. Leur fermeture est due aux menaces constantes que le consulat recevait depuis quelques temps déjà de la part de l'ETA. Le 6 avril 1979, l'explosion d'une bombe placée dans le bâtiment du consulat causa d'importants dégâts matériels dans les bureaux et blessa gravement deux policiers nationaux qui surveillaient la zone²⁷⁰. Les parents des élèves, préoccupés par les menaces d'attaque à la bombe qui se multiplièrent après l'attentat du 6 avril 1979, réclamèrent la fermeture du consulat. En mai de la même année, le ministre français des Affaires étrangères accepta de déplacer la délégation consulaire donostienne à Bilbao.

²⁶⁸ Le quotidien républicain *La Voz de Guipúzcoa* fit une chronique détaillée sur le sujet, en recréant minutieusement le lieu et l'exécution du crime. Le journal publia en une un plan des dépendances consulaires et des chambres privées du logement. *La Voz de Guipúzcoa*, 8 décembre 1891 : http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&fecha=1891-12-8&y=1891&m=12&y=1891&m=12

²⁶⁹ CADN. 396PO- B- 112.

²⁷⁰ *El País*, 7/4/1979: http://elpais.com/diario/1979/04/07/espana/292284041_850215.html

2.1.2 Le consulat et la politique française à Saint-Sébastien: relations institutionnelles, tensions sociales et *exil doré*.

Les considérations diplomatiques regroupées dans les *Livres Jaunes*, ces rapports de politique extérieure, reflètent la bonne entente entre les hommes d'État français et espagnols. La relation entre le consulat français et les autorités municipales de Saint-Sébastien fut analogue au cours de la seconde moitié du XIX^{ème} et des premières décennies du XX^{ème} siècle. La presse fait état de banquets, de soirées et de célébrations au cours desquelles le consul français de la ville, l'ambassadeur de France, des représentants des gouvernements espagnol et français et des autorités municipales partageaient une même table. La revue *Novedades* affirme que les nuits d'été au *Gran Casino* de Saint-Sébastien constituaient le rendez-vous de la haute société espagnole, française ainsi que celle d'autres nations²⁷¹. Les autorités locales et espagnoles ont également participé à des activités développées par la colonie française de la ville. Ainsi, il était fréquent de les voir assister aux remises de prix des élèves des écoles françaises, à la fête de fin d'année scolaire du Collège de San Bernardo et à des conférences comme celle organisée par la Société Française d'Archéologie à la fin du mois de juin 1888²⁷². Parfois, de tels événements étaient présidés par les monarques espagnols. C'est par exemple le cas de la Fête Gymnastique, organisée par la Société Française de Bienfaisance et d'Enseignement de Saint-Sébastien (SFBESS)²⁷³ au profit des pauvres de la ville, le 27 septembre 1903, à laquelle assista également le président de l'Union des sociétés de gymnastique de France, Monsieur Cazalet²⁷⁴.

L'inauguration du nouveau bâtiment des écoles françaises, le 28 septembre 1913, est la meilleure représentation du lien diplomatique franco-espagnol. L'intérêt de cette célébration réside dans la présence des autorités (françaises et espagnoles), dans les discours qui furent prononcés et dans la couverture médiatique (au niveau national et international) de l'évènement.

Le jour de l'inauguration des écoles françaises, le Premier ministre français (Mr. Barthou) était présent, ainsi que le Sous-secrétaire aux Beaux-Arts (Mr. Berand), le

²⁷¹ *Novedades*, 13 août 1911.

²⁷² CADN. 396PO- B- 112.

²⁷³ Tout au long de ce chapitre nous utiliserons le sigle SFBESS pour désigner la Société Française de Bienfaisance et d'Enseignement de Saint-Sébastien.

²⁷⁴ CADLC. 27CPCOM- 77.

maire de Bayonne (Mr. Garat), l'ambassadeur de France en Espagne (Mr. Geoffray), le consul français de la ville (Mr. Boulot), le président de la SFBESS (Mr. Genin) et des représentants de la communauté française de Saint-Sébastien. Leurs hôtes étaient le maire de la ville, Marino Tabuyo, le gouverneur civil du Guipuscoa (Mr. Cobian) et le vice-président de la Députation provinciale, Vincente Laffitte. Parmi eux, nous devons souligner la figure de Marino Tabuyo : il entretenait une relation étroite avec le consul et les autres représentants de la communauté française de la ville, et il a joué un rôle clé lors de l'ouverture des Écoles. Dans une lettre envoyée le 27 novembre 1912 par le consul Boulot à l'ambassadeur, le premier affirmait que le maire *est absolument dévoué à notre cause. Ami sincère de notre pays, il s'est réuni plusieurs fois avec la colonie française au cours d'activités organisées par des français et il a contribué à doter nos écoles des meilleurs services. Il collabore à toutes les célébrations de l'école et préside les examens de fin d'année scolaire. Mais surtout grâce à son intervention notre colonie a pu acquérir dans d'excellentes conditions les terrains sur lesquels les écoles ont été construites*²⁷⁵.

Bien que le roi Alphonse XIII fût à Saint-Sébastien en visite à la nouvelle *Casa de Correos y Telégrafos*, il n'assista pas à l'inauguration des Écoles. Cependant, après le banquet d'inauguration des Écoles, le Premier ministre Monsieur Barthou rencontra le monarque au Palais Miramar. Le contenu de leur réunion reste incertain. Le Premier ministre se contenta de dire aux journalistes qui l'interrogeaient qu'ils parlèrent de sujets militaires, coloniaux, et de *beaucoup d'autres choses*.

L'analyse des discours qui furent prononcés ainsi que de la chronique réalisée par les différents journaux locaux révèle l'intensité de la relation entre français et espagnols²⁷⁶.

Tous les discours soulignèrent la bonne relation entre la France et Saint-Sébastien. Le maire de Bayonne exprima sa *joie d'être aux côtés des distingués représentants de la*

²⁷⁵ CADN. 610PO- A- 31.

²⁷⁶ *El Pueblo Vasco*, 29/9/1913:
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=133&fecha=1913-9-29&y=1913&m=9&y=1913&m=9

La Voz de Guipúzcoa, 29/9/1913:
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&y=1913&m=9&fecha=1913-9-29&dpf_id=1738656

y La Constancia, 30/9/1913:
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=113&y=1913&m=9&fecha=1913-9-30&dpf_id=1050742

ville de Saint-Sébastien, dont les sentiments amicaux sont connus. Son homologue donostien était bouleversé par la présence du Premier ministre et il déclara sa profonde affection pour la nation voisine. Marino Tabuyo souligna les bienfaits de l'union entre les deux peuples, leur collaboration ayant des conséquences positives des deux côtés de la frontière. C'était précisément, selon le maire, ce qui s'était passé avec la côte de Biarritz : cela fait plusieurs mois que nous avons posé les premiers jalons pour construire une intelligence étroite entre les deux communes jusqu'alors un peu jalouses, entre Biarritz (et qui dit Biarritz dit Bayonne) et Saint-Sébastien, en préconisant l'union qui fait la force pour la défense de nos intérêts communs²⁷⁷.

Le maire de Bayonne, Mr. Garat, confia que depuis l'autre rive de la Bidassoa la prospérité croissante de la SFBESS était suivie avec grand intérêt. Il fit l'éloge des buts qu'elle s'était fixée et du travail qu'elle accomplissait. Il célébra aussi le patriotisme des français établis dans la ville, qui s'efforçaient de faire apprendre à leurs enfants leur langue maternelle, et il souligna le travail de diffusion de la langue mené par les membres de la SFBESS : *depuis 1893, plus de 500 jeunes espagnols ont appris le français, une langue souvent et nécessairement utilisée le long de la frontière et par de nombreux touristes et visiteurs.* Il vanta les grandes qualités de la *belle capitale du Guipuscoa qui, avec un patriotisme éclairé et une activité dévouée, a su reconstruire une ville magnifique sur les ruines du passé.* Le maire de Saint-Sébastien releva le défi lancé par Mr. Garat et il fit également référence à la Guerre d'Indépendance (1808-1814). Il annonça qu'à l'occasion du centenaire de la destruction de la ville, il avait été décidé d'associer un souvenir à la nation voisine en baptisant du nom d'*Avenida de Francia* une des avenues les plus modernes et les plus belles de la ville. Le choix de ce nom ne se fit pas par hasard. Située à côté de la *Estación del Norte*, les écoles françaises étaient sur cette avenue. De plus, il s'agissait effectivement d'un des espaces les plus modernes de la capitale. La nouvelle *Avenida de Francia* était très influencée par l'urbanisme et l'architecture des villes françaises.

Les discours plaidèrent pour l'union entre la France et l'Espagne. Tous affirmèrent que Saint-Sébastien contribuait largement à cette entreprise, car les intérêts de la France dans cette région lui avaient attiré un très grand respect et un amour

²⁷⁷ Cette affirmation fait référence à la concurrence entre Saint-Sébastien, une ville déjà transformée en importante capitale touristique au niveau international, et Biarritz, une des principales autres destinations touristiques de l'aristocratie européenne.

fraternel. Le défi consistait donc à renforcer les liens avec le reste de la péninsule. Mr. Barthou résuma clairement cette posture :

Il ne peut pas y avoir de divisions entre nous. Il faut oublier les luttes anciennes. Nous sommes proches. Les mésententes ont disparu. Nous sommes animés des meilleurs sentiments, comme il convient à deux pays amis. Nous ferons ce qu'il faut pour que la collaboration entre les deux peuples soit étroite et féconde.

Après les discours, des décorations furent remises à *des compatriotes français et à des amis espagnols qui ont contribué à mener à bien cette œuvre patriotique*²⁷⁸ :

Marino Tabuyo. Maire de Saint-Sébastien	Commandeur de la Légion d'Honneur
Luis Elizalde. Architecte des écoles françaises	Chevalier de la Légion d'Honneur
Juan Bautista Miguères. Directeur des écoles françaises	Officier de l'Instruction publique
Madame Miguères. Directrice des écoles françaises	Officier de l'Instruction publique
Antoine Lafont. Trésorier de la SFBESS et secrétaire de l'Alliance Française	Officier de l'Instruction publique
Mr. Estrade. Membre fondateur de la SFBESS et président du Cercle français	Officier de l'Instruction publique
Mr. Bertrand. Membre de la SFBESS	Officier de l'Instruction publique
Mr. Lefevre. Président de l'Alliance Française	Officier de l'Instruction publique
Mr. Laffitte. Avocat et conseiller municipal qui rend de grands services au consulat de Saint-Sébastien	Officier de l'Instruction publique
Mr. Genin. Président de la SFBESS et capitaine d'infanterie coloniale à la retraite	Officier d'Académie
Mr. Cadete. Ingénieur résidant dans la ville et membre du comité de la SFBESS	Officier d'Académie
Mr. Capdevielle. Membre fondateur et du comité de la SFBESS	Officier d'Académie
Mr. Chateaubert. Vice-consul et responsable de la Chancellerie	Officier d'Académie
Madame de Estrade. Présidente du comité des dames de la SFBESS	Officier d'Académie

Tableau 44: Liste des décorés lors de la la célébration de l'inauguration des écoles françaises.

²⁷⁸ CADN, 610PO, A, 31.

De nombreux journalistes et photographes ont suivi de près la célébration de l'évènement. En plus de la presse locale, plusieurs journaux français ont couvert l'acte d'inauguration. Cependant, chaque publication a transmis la nouvelle d'une manière différente. Nous avons analysé les numéros de trois journaux donostiens : *El Pueblo Vasco*, *La Voz de Guipúzcoa* et *La Constancia*. Le traitement de l'évènement et la visibilité qu'ils lui ont donné sont liés à la ligne éditoriale de chaque publication.

La Voz de Guipúzcoa est un journal républicain fondé en 1885 par plusieurs donostiens d'idéologie libérale et républicaine²⁷⁹. *La Voz* est le quotidien qui a le plus couvert la fête française. Le numéro du 29 septembre 1913 consacra sa une et une partie de la deuxième page aux cérémonies d'inauguration. Le long reportage était précédé d'un chapeau qui reprenait, en guise d'éditorial, les impressions suscitées par les festivités chez les membres de la rédaction du journal :

*El pueblo español y francés se aman, se compenentran y se atraen con fuerza irresistible. El final de esta marcha o por mejor decir el principio de ella, podrá llamarse alianza, inteligencia, acuerdo, o mancomunidad de intereses. El nombre no pasará de ser adjetivo, porque lo sustantivo, lo evidente, lo incuestionable es que Francia y España quieren vivir unidas. Nos complace esta revelación, a nosotros, como españoles queremos a Francia, poderosa, engrandecida por la ciencia y la actividad, como demócratas admiramos a la república francesa, emancipada y libre de yugos insoportables*²⁸⁰.

El Pueblo Vasco a aussi mis l'évènement en une, mais en le faisant coexister avec la nouvelle du retour *de la Corte a Madrid*²⁸¹. Ce journal de tendance monarchiste libérale a été fondé en 1903 par Rafael Picavea²⁸². Il s'agit d'une publication dont la principale nouveauté résidait dans l'information graphique *moderne* qui accompagnait les nouvelles. La revue illustrée *Novedades*, supplément du journal, s'est distinguée par

²⁷⁹ Arantza ARZAMENDI SESÉ: "Introducción a la prensa guipuzcoana: desde sus orígenes hasta 1936", en *I Seminario sobre patrimonio bibliográfico vasco*, Vitoria, Servicio central de Publicaciones del Gobierno Vasco, pág. 284.

²⁸⁰ *La Voz de Guipúzcoa*, 29 septembre 1913 (le soulignement est de moi), http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&y=1913&m=9&fecha=1913-9-29&dpf_id=1738656

²⁸¹ http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=133&fecha=1913-9-29&y=1913&m=9&y=1913&m=9

²⁸² Né à Oiartzun en 1867 dans une famille libérale, Picavea a fait ses études en France et en Grande-Bretagne. À la fin du XIX^e siècle, il a commencé à travailler dans une entreprise de métallurgie à Bilbao. C'est à cette époque qu'il s'est mis à mener ses propres initiatives entrepreneuriales. Il encouragea la fondation du *Banco de Vizcaya* et de la *Papelera Española*. Ses investissements étaient surtout destinés aux travaux publics et à l'approvisionnement des villes en eau. Il s'intéressa également aux médias et il participa activement à la vie politique espagnole en tant que député pour le district de Saint-Sébastien et sénateur pour Guipuscoa. Consulter Ander DELGADO CENDAGORTAGALARZA: *Rafael Picavea (1867-1946), euskal historiaren pertsonaia ahaztuta*, Bilbao, Sabino Arana Fundazioa, 2008.

la qualité de ses reportages photographiques et par son caractère de pionnière du genre en Espagne. Également, *El Pueblo Vasco* avait des conférences téléphoniques quotidiennes avec des journaux de Madrid et de Barcelone, et il disposait d'un service d'information spécial établi à Paris pour recueillir les nouvelles les plus importantes de ce qui s'y passait²⁸³.

Le journal *íntegro fuerista La Constancia*, fondé en 1897, est né comme organe d'expression du Parti intégriste avec l'objectif de combattre et de freiner le libéralisme. À la différence des deux autres journaux cités, *La Constancia* n'a pas couvert l'inauguration des Écoles. Il n'y a qu'un paragraphe, en deuxième page, où sont restituées les paroles du ministre de l'Intérieur qui manifestait sa grande satisfaction vis-à-vis des commentaires de la presse française sur les célébrations organisées à Saint-Sébastien²⁸⁴.

Les lecteurs de *La Constancia* pouvaient appartenir aux groupes auxquels le consul faisait référence en tant qu'*ennemis de l'influence française et de l'école laïque*²⁸⁵. Donc, l'idyllique relation dépeinte dans les discours de l'inauguration des Écoles n'était pas très réelle. Ou du moins, la grande affection et l'amour que se sont professées les institutions françaises et espagnoles ne représentaient pas la totalité du sentiment populaire.

Les idéaux républicains de la nation voisine se heurtaient aux valeurs défendues par les secteurs conservateurs de la société espagnole. Les mesures anticléricales adoptées par le Gouvernement français à partir de 1881 furent largement rejetées et la propagation d'une politique laïciste était crainte. Le facteur religieux était donc le thème le plus controversé et celui qui provoqua les plus grands désaccords entre la France républicaine et l'Espagne monarchique, terre d'exil des congréganistes du nord des Pyrénées²⁸⁶. La question religieuse fut même un motif de division des français établis en Espagne. Le 27 juillet 1911, le consul Mr. Boulot envoya une lettre au ministre des

²⁸³ Arantza ARZAMENDI SESÉ: "Introducción a la prensa guipuzcoana...", p. 285.

²⁸⁴ http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=113&y=1913&m=9&fecha=1913-9-30&dpf_id=1050742

²⁸⁵ CADN. 610PO- A- 31. Le 27 septembre 1912, le consul envoie une lettre à l'ambassadeur Mr. Geoffray où il lui fait part de son malaise face aux attaques menées par les ennemis de l'influence française et de l'école laïque de Saint-Sébastien. Malheureusement, Mr. Boulot n'indique pas en quoi consistent les attaques. Nous supposons qu'il fait allusion à des insultes ou à des décredibilisations, étant donné que les journaux des jours précédents ne signalent aucun incident.

²⁸⁶ Jean-Marc DELAUNAY: "Relations Franco-Espagnoles autour de la Première...", p. 135.

Affaires étrangères français où il rendait compte du moment délicat que traversait à cette époque la communauté française de Saint-Sébastien. Il indiquait que certains souscripteurs importants de la SFBESS, les plus fortunés, *avaient quitté la société en raison des graves dissensions générées par le caractère purement laïc de l'institution*²⁸⁷.

Paradoxalement, il semble que certains ordres religieux espagnols ne voyaient pas d'un bon œil l'installation de congrégations françaises. C'est ce qui ressort du rapport élaboré en 1904 par Mr. Pavet de Courteille sur les centres d'enseignement français installés dans la circonscription consulaire de Saint-Sébastien. Le consul Pavet y déclarait que les ecclésiastiques des villes espagnoles montraient leur mécontentement face à l'importance croissante que les écoles congréganistes françaises étaient en train de prendre²⁸⁸.

Par ailleurs, Albert Broder a établi qu'une certaine aversion des classes populaires envers les commerçants et les capitalistes français installés en Espagne s'est développée à partir de 1880²⁸⁹. Asier Artola corrobore cette affirmation en mentionnant plusieurs incidents survenus dans la région de Tolosa contre des ouvriers et des patrons français. Cependant, ces faits sont plus anciens, ils remontent aux années 1850. À cette époque, différentes usines à capitaux français ont commencé à s'installer dans la région du Guipuscoa. Les associés amenèrent avec eux des contremaîtres et des ouvriers de France qui sont rapidement devenus la cible des attaques de la population locale. C'est le cas d'une usine de papier, installée à Irura (près de Tolosa) à la moitié du XIX^e siècle. Certains habitants du village jetèrent des pierres sur les employés français de l'usine, l'un d'entre eux étant gravement blessé à un bras. La rancœur contre les français était telle que même certains travailleurs nés à Irura furent victimes de la colère populaire. Manuela Charroalde, employée de l'usine de papier, fut agressée plusieurs fois verbalement et physiquement à la sortie de son travail. Un jour, le maire de quartier Joaquín Salsamendi, sa femme et sa belle-mère acculèrent la jeune travailleuse au cri de

²⁸⁷ CADLC. 27CPOCM- 1075- 4.

²⁸⁸ Dans la partie sur les écoles congréganistes françaises du chapitre 2.3 nous reviendrons en détail sur cet élément et nous ferons référence à l'approbation de la *Ley Candado* de 1910, qui prétendait freiner l'installation d'écoles congréganistes étrangères en Espagne.

²⁸⁹ Jean Marc DELAUNAY : "Relations Franco-Espagnoles autour de la Première...", p. 134.

*putain des français*²⁹⁰. Ces épisodes montrent une attitude xénophobe de la part de la population. Les problèmes sociaux liés au chômage ainsi que les revendications d'amélioration des conditions de travail ont pris une nouvelle dimension et les français ont été rendus responsables *des maux qui s'abattaient sur le peuple*. Le rejet frontal de ce qui était français a sans doute été provoqué par la perception (vraie ou erronée) générée par l'arrivée massive de français (*ez da onezkero frantzesik Frantzia'n, danak hemen ditugu oraingo aldian*) qui avaient de meilleurs emplois (*lana egin arazi, berak pikoakin inoiz hasi*) et gagnaient un meilleur salaire (*jornalik aundienak frantzesak dauzkate*)²⁹¹.

Excepté les attaques menées par les ennemis de l'influence française que dénonçait le consul Mr. Boulot en 1912, nous n'avons pas remarqué d'incidents similaires à Saint-Sébastien. Au contraire, il semble qu'on craignait la bonne entente qui pouvait s'être créée entre les travailleurs donostiens et les ouvriers français établis dans la ville.

En mai 1871, les autorités espagnoles étaient préoccupées par l'arrivée à Saint-Sébastien de Mr. Gambetta et d'un rédacteur de la revue radicale *La Tribune des peuples*. Le Sous-secrétaire d'État envoya une lettre au ministre de l'Intérieur où il l'informait que *depuis quelques semaines Léon Gambetta est à Saint-Sébastien, où il reçoit un grand volume de correspondance et de nombreux télégrammes, tous chiffrés*²⁹². Selon lui, il existait en plus un Comité révolutionnaire parfaitement organisé et en contact permanent avec Paris et Bordeaux. Le ministre de l'Intérieur s'adressa alors au Marquis de Bouillé, l'ambassadeur français, pour vérifier le degré de véracité des informations transmises par le Sous-secrétaire. L'ambassadeur s'engagea à enquêter sur le sujet et à prendre les mesures qui s'imposaient si les soupçons se confirmaient. De plus, il exprima son intérêt d'*assurer l'ordre en Espagne, en surveillant activement la*

²⁹⁰ Asier ARTOLA SAN MIGUEL: *La colmena laboriosa: la formación del mundo de los trabajadores de la comarca de Tolosa (1840-1900)*. Mémoire de Master d'Histoire Contemporaine de l'Université du Pays Basque, 2014, Travail inédit.

²⁹¹ Les vers indiqués entre parenthèses sont de Xenpelar, le *bertsolari* ouvrier. Nous ignorons la date exacte à laquelle ces vers ont été chantés, mais les spécialistes estiment qu'ils sont de 1860 (date de construction des chemins de fer du Nord). Consulter Antonio ZAVALA: *Xenpelar bertsolaria*, Tolosa, Auspoa, 1969, pp. 223-226.
http://www.euskaltzaindia.eus/dok/iker_jagon_tegiak/auspoa/10685.pdf#page=5.

No quedan ya franceses en Francia, todos los tenemos ahora a este lado/ hacer trabajar, pero ellos no empiezan nunca con el pico/ los jornales más elevados los tienen los franceses.

²⁹² CADLC. MNESYS- 27ADP- 26- 3.

*frontière et en éloignant tout individu dont l'appartenance politique serait source d'agitation*²⁹³.

Le consul à Saint-Sébastien, Petit de Meurville, ouvrit une enquête à la demande de l'ambassadeur. Quatre jours plus tard, le consul informa son supérieur à Madrid que Gambetta vivait effectivement dans la capitale donostienne. Par rapport aux télégrammes et aux lettres qu'il avait reçu, Petit indiqua qu'elles étaient d'ordre privé. Il déclara également n'être pas surpris par la présence d'agitateurs dans cette ville frontalière, *mais je n'ai aucune raison de croire en l'existence d'un Comité révolutionnaire, à moins qu'on fasse allusion au Comité républicain fédéral espagnol, parfaitement organisé et semblable à d'autres existant dans la péninsule*²⁹⁴.

Le 9 juin 1871, il y eut à Saint-Sébastien une réunion du Comité républicain au cours de laquelle furent prononcés des discours en faveur de la Commune de Paris (mais sans soutien aux incendiaires et aux assassins) et qui critiquaient le Gouvernement espagnol. L'assemblée n'eut pas le succès que ses promoteurs espéraient, puisque seulement quarante personnes y assistèrent. Aucun membre de la communauté française de la ville ne fut aperçu dans le public²⁹⁵.

Vraisemblablement, il est possible que Gambetta ait participé à cette réunion. Comme nous l'avons dit plus haut, Gambetta, une figure majeure de la Troisième République française, était à Saint-Sébastien depuis le mois de mars après s'être exilé volontairement pour protester contre la décision prise par l'Assemblée Nationale de céder les territoires d'Alsace et de Lorraine à l'Allemagne²⁹⁶.

Paul Lafargue aussi passa l'été 1871 à Saint-Sébastien. L'auteur de *Le droit à la paresse* avait fui la France avec son épouse, Laura Marx, accusé d'avoir participé aux incidents de la Commune de Paris. Il réussit à passer en Espagne mais fut arrêté à Huesca. Cependant, peu de jours après il fut remis en liberté car il n'y avait aucune indice qui montrait son implication dans les événements parisiens. Une fois à Madrid, il entra en contact avec les leaders socialistes espagnols (Mesa, Mora, Lorenzo et Iglesias) et sous le pseudonyme de Pablo Farga, il se chargea, avec plus ou moins de succès, de

²⁹³ CADLC. MNESYS- 27ADP- 26-4.

²⁹⁴ CADLC. MNESYS- 27ADP- 26- 5.

²⁹⁵ CADLC. MNESYS- 27ADP- 26-6. Il s'agit d'une lettre du Sous-préfet de Bayonne envoyée au Préfet des Basses-Pyrénées.

²⁹⁶ Jean Marc DELAUNAY: "L'Espagne, une terre d'accueil...", p. 40.

diffuser les idéaux de son beau-père Karl Marx²⁹⁷. Le couple Lafargue-Marx alla à Saint-Sébastien pour la période estivale de 1871. Il paraît qu'au cours de son séjour Lafargue participa à l'organisation de l'Association Internationale des Travailleurs de Saint-Sébastien²⁹⁸.

Saint-Sébastien est aussi la destination choisie par Paul Déroulède, président de la Ligue des Patriotes, pour s'exiler. L'écrivain et homme politique français était accusé d'avoir participé à la tentative de coup d'État contre la Troisième République le 23 février 1899, après le décès de Félix Faure. Condamné à dix ans de prison pour haute trahison, il partit quelques jours plus tard à Saint-Sébastien avec sa sœur Jeanne. Ils s'installèrent à l'hôtel Continental, propriété du français François Estrade²⁹⁹.

Deux mois après, il loua une maison de trois étages située sur la côte d'Aldapeta, dans le quartier de Miraconcha. Le dernier étage de la maison reposait sur une mansarde recouverte d'ardoise dans le plus pur style français. La résidence de Paul Déroulède est devenue un lieu de pèlerinage pour ses sympathisants politiques (français et espagnols), ses amis et sa famille. *Medio San Sebastián pasó por la mesa y los salones de su casa*³⁰⁰. Parmi ses amis proches se trouvaient des personnalités importantes du monde politique et du secteur entrepreneurial. Le général Aranzabe, les Soraluze (Pedro et Inocencio), Manuel Rezola, Lizariturry et Alfredo Laffitte se rendaient assidûment chez Déroulède. De nombreux français transformèrent sa résidence, Villa Alta, *en la Meca o Tierra de promisión. Desfilaron por millares dejando en la ciudad importantes beneficios y haciendo una eficaz propaganda de la misma*³⁰¹. Il y avait tellement de gens qui venaient lui rendre visite que les autorités françaises décidèrent de surveiller de près *al ilustre proscrito*. Le Gouvernement français destina cinq cent mille francs (six cent cinquante mille pesetas approximativement³⁰²) *a un odioso espionaje, en el que Déroulède fue mandado seguir día y noche por unos maleducados policías*³⁰³. La

²⁹⁷ *Ibidem.* Sous le pseudonyme de Pablo Farga, il se livra à une lutte courageuse et fondamentale -selon les uns-, à de sombres manœuvres aux tristes résultats -selon les autres- afin d'aider les responsables socialistes espagnols (Mesa, Mora, Lorenzo, Iglesias) à affirmer la validité des options de son beau-père.

²⁹⁸ Pedro BARRUSO: "La sociabilidad de los espacios en el País Vasco (1900-1936). Casas del pueblo y círculos obreros", *Vasconia: Cuadernos de historia-geografía*, 33 (2003), pág. 209.

²⁹⁹ <https://elcartofiloempedernido.wordpress.com/2014/03/28/b-paul-deroulede-un-conspirador-en-san-sebastian/>

³⁰⁰ Gabriel María LAFFITTE: *Aspaldiko gauzak (cosas de antaño)*, Baroja, San Sebastián, 1936, pág. 148

³⁰¹ *Ibidem.*, p. 149.

³⁰² Pedro MARTÍNEZ MÉNDEZ: *Nuevos datos sobre la evolución de la peseta entre 1900-1936*, Madrid, Banco de España, 1991, p. 12, tableau des variations mensuelles du franc.

³⁰³ Gabriel María LAFFITTE : *Aspaldiko gauzak...*, p. 148,

plupart des agents impliqués dans cet espionnage étaient des espagnols, *pobres diablos reclutados en sidrerías y tabernas por la policía francesa*³⁰⁴. Ils n'ont rien dû trouver de répréhensible puisqu'il n'existe pas de rapport faisant référence à la mauvaise conduite de Mr. Déroulède.

Pendant son exil, Paul Déroulède était accompagné de Marcel Habert, son bras droit. Habert était accusé d'avoir participer avec Déroulède à la tentative de coup d'État de février 1899. Condamné à cinq ans d'exil, Habert et Déroulède immortalisèrent leur séjour à Saint-Sébastien avec des cartes postales qu'ils utilisèrent pour dénoncer leur situation et comme propagande contre le Gouvernement³⁰⁵.

Quant à Louis-Jean Malvy, il arriva à Saint-Sébastien un après-midi de septembre 1918 pour purger ses cinq années d'exil imposées par la Haute Cour de Justice. Député radical socialiste de la province du Lot, il fut nommé ministre de l'Intérieur en 1914. Il occupa ce poste jusqu'en 1917, date à laquelle il fut accusé d'avoir fourni des rapports militaires à l'Allemagne. Il présenta sa démission en septembre, mais cela ne le dispensa pas d'être jugé. Le 6 août, il fut acquitté du crime de trahison mais déclaré coupable d'avoir ignoré, violé et trahi les devoirs propres à sa charge en ayant abusé de son autorité et en engageant sa responsabilité pénale. Malvy fut ainsi condamné à cinq années d'exil. Le verdict suscita à gauche des réactions de colère et l'affaire Malvy fut présentée comme *la nouvelle affaire Dreyfus*³⁰⁶.

À son arrivée à Saint-Sébastien, Malvy s'installa à l'Hôtel Regina. Peu de temps après, il habita dans la rue Prim et ensuite dans une maison du quartier de Martutene. Les chroniques de l'époque rappellent la vie tranquille que menait l'ancien ministre : il était toujours vu, en compagnie de son chien, se promenant seul dans la ville. Un jour, il accepta une invitation au *Gran Casino*, mais les journalistes français profitèrent de sa présence pour lancer une campagne de diffamation contre lui. Les journaux français les plus conservateurs déclarèrent que Malvy *se pasaba día y noche en los garitos de San Sebastián jugándose los millones que le proporcionó la traición a Alemania*³⁰⁷. Laffitte affirme qu'il fut également victime de pièges et d'attaques organisés par quelques

³⁰⁴ Alfredo LAFFITTE: *Pablo Déroulede en el destierro*, San Sebastián, Martín y Mena, 1903, p. 13. *La policía atisba los pasos del desterrado escondiéndose en los fosos de Villa Alta para espiarle mejor. Su cuartel general los tienen en las tabernas inmediatas al hotelito y desde allí le siguen a corta distancia.*

³⁰⁵ Gabriel María LAFFITTE : *Aspaldiko gauzak...*, p. 151.

³⁰⁶ <http://www.senat.fr/evenement/archives/D40/malvy1.html>

³⁰⁷ Gabriel María LAFFITTE: *Aspaldiko gauzak...*, p. 152

compatriotes français, mais il ne précise pas l'identité des auteurs ni en quoi consistèrent ces attaques³⁰⁸.

Malvy recevait souvent des visites de France, surtout de son secrétaire Mr. Perrier. Pendant son séjour à Saint-Sébastien, il essaya de contribuer à l'industrie locale, mais ses affaires s'avérèrent peu rentables, ses investissements faisant perdre des milliers de pesetas à l'économie familiale³⁰⁹.

Qu'il s'agisse de religieux expulsés par le Gouvernement républicain, de républicains dissidents de l'empire de Napoléon III et du Gouvernement républicain ultérieur, de nationalistes accusés de conspirer contre la Troisième République ou même d'un ministre socialiste condamné pour *mala praxis*, tous ont partagé leur exil à Saint-Sébastien. Une fois installés dans la ville, chacun a renforcé ses liens avec des milieux et des secteurs de la population locale proches idéologiquement. Il convient donc de nuancer les affirmations catégoriques des discours qui proclamaient l'amour entre la France et l'Espagne. Des manifestations de ce genre ne reflétaient pas le sentiment populaire des deux nations, mais plutôt l'affection et le lien établi entre des secteurs proches de part et d'autre de la frontière. La bonne relation entre les institutions des deux pays qui, comme nous l'avons vu au début, ont adopté une attitude de bienveillance réciproque, est une toute autre chose.

³⁰⁸Ibidem, p. 153.

³⁰⁹Ibidem, p. 151.

2.2 L'associationnisme français : Société de Bienfaisance et cercles de (dés)union.

La création de la SFBESS est l'une des initiatives développées par la colonie française qui a reçu le plus de soutien de la part du consulat français de la ville. Fondée en 1898, elle se consacra à la charité, à l'assistance mutuelle et à l'enseignement. Ce n'est pas la première association créée par les français installés dans la ville. Ils avaient déjà constitué par le passé des centres de réunion pour se retrouver entre compatriotes et où ils organisaient des *tertulias* et des fêtes. Nous ne connaissons pas leurs dates de fondation ni l'identité de ceux qui participèrent à leur création, mais grâce à des articles de presse nous pouvons savoir où et pourquoi les français se réunissaient.

Le principal moment de rencontre avait lieu à l'occasion des fêtes patriotiques. Le 14 juillet constituait un évènement auquel assistaient beaucoup de français habitant à Saint-Sébastien. La plupart d'entre eux profitaient de l'occasion pour décorer les fenêtres et les balcons de leur maisons avec des drapeaux français. Des banquets, des soirées et des réceptions étaient organisés au consulat. Nous savons par exemple qu'en 1882 un grand nombre d'ouvriers français commémorèrent l'anniversaire de la prise de la Bastille avec un banquet. Les membres les plus aisés de la communauté allèrent à Bayonne pour participer à la fête nationale³¹⁰. Dans la soirée, l'industriel français Mr. Duras célébra à son domicile, bien illuminé pour l'occasion, un bal auquel assistèrent près de cent personnes³¹¹. Ces exemples contredisent l'union fraternelle de la communauté que les consuls soulignaient avec insistance dans les rapports envoyés à leurs supérieurs puisque, comme nous venons de le voir pour le jour du 14 juillet, les membres de la communauté assistaient aux festivités séparément, en fonction de leur classe ou de leur statut social.

Un phénomène semblable s'est produit lors de la commémoration du centenaire de la réunion des États Généraux à Versailles le 5 mai 1889. *A las once de la mañana el cónsul general recibió en el consulado a parte muy numerosa de la colonia francesa de la ciudad, la cual firmó un mensaje de adhesión al Gobierno francés*³¹². Il y eut

³¹⁰ *El Urumea*, 15/7/1882
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=92&y=1882&m=7&fecha=1882-7-15&dpf_id=705546

³¹¹ CADN. 396PO- B- 112- 12.

³¹² *La Libertad*, 6/5/1899.
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=121&y=1889&m=5&fecha=1889-5-6&dpf_id=648534

plusieurs banquets pendant la soirée. Le consul Mr. Saint Sauveur en présida un, organisé sur la Place Guipuscoa au siège de l'Union française. De nombreuses personnes y assistèrent. Après avoir porté un toast à la France et à la reine d'Espagne, les convives firent une collecte de fonds pour les plus défavorisés de la communauté³¹³. De leur côté, les ouvriers français établis à Saint-Sébastien décidèrent de se retrouver au café de l'Avenue *donde reinó el buen ambiente y terminó la jornada profiriéndose vivas por la República francesa y por el regreso a la patria*³¹⁴. Un autre groupe de la communauté assista à la soirée organisée par Mr. Bourdette dans son fameux restaurant. Ex-gérant du Restaurant du *Gran Casino*, il avait ouvert les portes de son nouvel établissement en juillet 1888 au numéro 32 de la rue San Marcial. Il gagna rapidement l'estime des donostiens, des étrangers et des estivants qui se rendaient souvent dans son restaurant pour déguster sa cuisine et se délecter de son service à la française³¹⁵.

Plusieurs journaux français avaient l'habitude d'insérer dans leurs colonnes des informations sur la fête nationale à Saint-Sébastien. En 1908, *La France de Bordeaux* racontait le déroulement des festivités du 14 juillet dans la capitale du Guipuscoa :

*La fête nationale a débuté avec la traditionnelle visite de nos compatriotes au consulat. Après la réception, nos compatriotes et une foule nombreuse se dirigèrent à 11 heures au Théâtre Principal pour assister à la remise de prix des élèves de l'Alliance Française et des Écoles. Le marquis de Rocaverde, maire de la ville, a prononcé un discours où il déclara être heureux d'assister à toutes les célébrations de la colonie dont il apprécie les qualités et sa contribution à la prospérité de la ville. De plus, il fit l'éloge des Écoles, de la Société Française de Bienfaisance et de l'Alliance en leur exprimant ses meilleurs vœux. Les festivités conclurent avec le chant de la Marseillaise et de l'Hymne Royal*³¹⁶.

Le journal *Sud Ouest*, pour sa part, reproduisit intégralement les propos du consul Mr. Baudin. Le représentant du Gouvernement français à Saint-Sébastien insista dans son discours sur l'objectif des Écoles : *la culture des âmes et le développement des intelligences*³¹⁷. Les deux journaux affirmaient que le 14 juillet et le 1er janvier étaient

³¹³El guipuzcoano: Diario liberal reformista, 6/5/1889
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=85&y=1889&m=5&fecha=1889-5-6&dpf_id=654533

³¹⁴ Ibidem.

³¹⁵El eco de San Sebastián, 15/7/1888

http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=83&y=1888&m=7&fecha=1888-7-15&dpf_id=676863

³¹⁶ CADLC. 27 CPOCOM- 454. *La France de Bordeaux* indiqua que la quantité considérable de prix remis à cette occasion était due à la générosité de plusieurs membres de la communauté ainsi qu'à la contribution du Crédit Lyonnais, de l'Alliance Française, de la SFBESS et de la mairie de Saint-Sébastien.

³¹⁷ Ibidem.

des dates que la communauté française de Saint-Sébastien utilisait pour *exprimer sa sympathie respectueuse vis-à-vis de ses représentants et sa profonde union avec la patrie*³¹⁸.

Au-delà des rassemblements pour la célébration de festivités, les français résidant à Saint-Sébastien se réunissaient dans des bars, des locaux et des cercles où ils discutaient et partageaient leur temps libre. Le Restaurant Français de la rue Príncipe, le Restaurant Bordeaux de la rue San Martín et le Restaurant Bordelais de la rue Oquendo étaient très fréquentés par la communauté française de la ville³¹⁹ ; il en allait de même pour l'Union Française qui, comme nous l'avons signalé, était localisée sur la Place Guipuscoa. Nous supposons que l'Union Française a été le précurseur du Cercle français constitué en 1902. Situé dans les dépendances du consulat de la rue San Martín, le Cercle français avait un double objectif : *renforcer les liens entre les français de la colonie et diffuser la langue française grâce à l'adhésion de membres étrangers*. Un centre de loisir et d'instruction y a été créé. Il offrait aux membres et à leur famille la possibilité d'assister à des concerts et à des conférences³²⁰.

2.2.1 Le Cercle français de Saint-Sébastien.

Le Cercle français était composé de fondateurs, de membres actifs, honoraires et honoraires bienfaiteurs. Les fondateurs étaient ceux qui avaient contribué financièrement à l'établissement de la société. Les français de la colonie qui payaient le tarif minimum de trois pesetas par mois étaient les membres actifs du Cercle. Tous les étrangers et les français qui ne résidaient pas à Saint-Sébastien faisaient partie des membres honoraires. Les bienfaiteurs étaient les inscrits sous une raison sociale. Toutes les personnes qui voulaient appartenir au Cercle devaient être présentées par deux parrains membres de la société, garants de son honorabilité. Par ailleurs, les touristes ou voyageurs qui étaient de passage pouvaient accéder au local à condition d'être accompagnés par des membres du Cercle. Les femmes avaient un accès restreint. Elles devaient présenter une invitation pour assister aux concerts, aux conférences et aux séances de cinéma qui y avaient lieu.

³¹⁸ Ibidem.

³¹⁹ AHSS. E- 3- 2090. En 1912, le maire de Bordeaux écrit une lettre à son homologue donostien pour lui demander des nouvelles de George Pascal Commes. Le maire de Saint-Sébastien répond que Mr. Commes a effectivement été aperçu plusieurs fois au cours des derniers jours dans différents endroits de la ville, particulièrement au Restaurant Français et au Restaurant Bordeaux, des établissements très fréquentés par les français.

³²⁰ CADLC. 601PO- 3- 65.

En 1913, trente-quatre personnes faisaient partie du Cercle français : vingt-six membres actifs, six honoraires et deux bienfaiteurs. La Société des Biscuits Olibet contribua financièrement au maintien et à la prospérité du Cercle. Il s'agissait de l'une des entreprises de pointe et parmi les plus productives dans l'industrie espagnole des biscuits³²¹. Le consulat français de Saint-Sébastien est la deuxième entité bienfaitrice qui finança le Cercle. Comme nous l'avons indiqué précédemment, les représentants français de la ville ont participé au soutien et au développement des initiatives menées par les français de leur circonscription. Nous ignorons la quantité et la fréquence des aides que ces deux entités ont apportées, mais leur inscription dans le registre des membres bienfaiteurs du Cercle confirme leur contribution financière.

Parmi les vingt-six membres actifs qui faisaient partie du Cercle français en 1913, il y avait des marchands et des industriels bien connus de la colonie française de Saint-Sébastien : Edmundo Deslandes, propriétaire de la *Tintorería París*, Edmundo Louit de *Louit Frères et Cía*, les Lafont de la maison *El Andorrano*, le graveur de métaux et orfèvre Joseph Gervais, Mr. Schneider, propriétaire de la Pâtisserie Viena, l'industriel Leon Luzeret et la famille de carrossiers Stinus (Eugenio, Luis, Restituto et Manuel), entre autres³²².

En 1921, le nombre de membres actifs du Cercle augmenta considérablement³²³. Cette année-là, soixante-six français de la colonie en faisaient partie. Parmi les nouveaux membres figuraient Pierre Bardana et Julien Comet, de *Velocípedos Comet*, les frères Posso, promoteurs d'une usine de corsets située sur *l'Antiguo*, Maumejean, propriétaire des *Vidrieras y mosaicos venecianos J. E. Maumejean*, le bijoutier et diamantaire Laborde, les mécaniciens de l'atelier de réparation et de ventes d'automobiles Garnier et Taffet et le vendeur de charbon Bernard Greciet. De même, plusieurs employés de la banque Le Crédit Lyonnais (Mr. De Combeau) et de la Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France (Mr. Courin et Mr. Besselere) se sont joints au Cercle, ainsi que l'agent d'assurance Charles Manes et les docteurs Mr. Vic et Mr. Lereboure.

³²¹ Serapio MUGICA ZUFIRIA: *Geografía general del País Vasco Navarro*, Barcelona, Alberto Martín, 1918, pág. 803.

³²² Dans le chapitre consacré à l'économie, nous reviendrons sur les sociétés, entreprises, industries et commerces français à Saint-Sébastien.

³²³ CADLC. 601PO- 3- 65

Un conseil d'administration élu chaque année par la totalité des membres réunis en assemblée générale se chargeait de la gestion du Cercle. La nationalité française était la condition *sine qua non* pour faire partie du conseil. Le comité était composé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire général, d'un trésorier, d'un archiviste et de trois rapporteurs³²⁴. Les sessions se tenaient tous les trois mois pour décider l'adhésion de nouveaux membres et communiquer l'état des comptes. Malheureusement, les comptes-rendus d'assemblée n'ont pas été conservés. Il est donc impossible de connaître la situation financière du Cercle et le contenu des débats lors des réunions.

Pendant la Première Guerre Mondiale, le Cercle est devenu le lieu de réunion des français résidant dans la ville et des donostiens aliadophiles qui voulaient s'informer du développement du conflit, manifester leur soutien à la France et tenter de gagner des adeptes à leur cause. Pour cela, ils organisèrent des *tertulias* et des conférences qui prônaient l'union entre français et alliés dans la lutte pour la victoire. Celle qui fut la plus acclamée eut lieu en avril 1916. Le 28 de ce mois, le philosophe Henri Bergson, le naturaliste Edmond Perrier et l'historien Pierre Imbart de la Tour visitèrent Saint-Sébastien alors qu'ils allaient à Paris pour participer à des événements universitaires³²⁵. Les intellectuels français ont été très bien reçus par un grand nombre de personnes. La plupart d'entre elles assistèrent ensuite à la conférence que les trois visiteurs donnèrent au Cercle. Le thème principal des discours était celui de l'union patriotique, et il était demandé aux français de Saint-Sébastien qu'ils soient aussi unis que le reste de leurs compatriotes de l'autre côté de la frontière³²⁶. D'autre part, les français établis à Saint-Sébastien venaient chaque jour dans les locaux du Cercle pour suivre l'évolution de la guerre. Le conseil d'administration décida de mettre une affiche comptabilisant les pertes humaines au front et relatant les nouvelles en rapport avec le conflit. Cet affichage entraîna un flux constant de gens inquiets pour leurs proches.

³²⁴ En 1914 le conseil était présidé par Edmundo Deslandes. Le reste des membres était : Emile Brisac, vice-président, A. Lefèvre, trésorier, J. Gervais, secrétaire général, B. Greciet, archiviste, J. Comet, rapporteur et B. Harismendy, rapporteur. CADLC. 601PO- 3- 65.

³²⁵ Mr. Bergson devait participer à trois conférences à l'Université Centrale. Mr. Imbart, pour sa part, allait parler à l'Athénée et Mr. Perrier au Musée d'Histoire Naturelle. *La Voz de Guipúzcoa*, 17/4/1916. http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&fecha=1916-4-17&y=1916&m=4

³²⁶ Javier SADA: *San Sebastián en la Primera Guerra...*, p. 101.

Cependant, à la fin de la guerre, le Cercle a perdu l'influence dont il jouissait dans la ville, surtout parmi les français de la colonie. En mai 1918, plusieurs de ses membres furent accusés de désertion et de collaboration. La *Gazette de Biarritz* révéla les initiales des inculpés : Emile B., soupçonné d'avoir commercé avec les allemands, M. L., père d'un insoumis, M. P., déserteur, A., insoumis et P., germanophile. Le journal indiqua que ces accusation avaient provoqué un éloignement entre les membres du Cercle *et de bons français qui se tiennent éloignés de ce centre*, et il regrettait qu'une telle division se produise *dans les circonstances actuelles, dont tous les bons patriotes devraient pouvoir se réjouir en toute estime et en toute confiance*³²⁷.

2.2.2. L'Amicale d'anciens élèves.

La société qui déploya le plus d'efforts pour la cause française dans la ville pendant la guerre est l'Amicale d'anciens élèves. Le 15 février 1914, le couple Migueres, directeurs des écoles françaises, convoqua les anciens élèves à une réunion à laquelle assistèrent cent trente personnes et où il manifesta la possibilité de créer une société d'anciens élèves. La proposition fut reçue avec enthousiasme et une semaine plus tard l'Amicale était constituée. Pendant les mois suivants, des réunions d'instruction et de loisir ainsi que des célébrations et des excursions furent organisées. Le prestige de l'Amicale fut immédiat, le maire de la ville Carlos Uhagón ainsi que le consul Mr. Boulot acceptèrent la présidence d'honneur et ils assistèrent à tous ses évènements³²⁸. Le 14 juillet 1914, à l'occasion de la célébration de la fête nationale, le Comité de l'Amicale fut invité à une réception du Cercle français où on porta des toasts au bon travail que les membres de l'Amicale effectuaient au service de la patrie³²⁹.

La déclaration de guerre du 2 août altéra le fonctionnement de la société. Le nombre de membres diminua considérablement, puisque la majorité des adhérents français répondirent à l'appel de leur patrie et allèrent combattre au front. Ceux qui restèrent, surtout des espagnols, se concentrèrent sur l'organisation d'œuvres patriotiques de tous types (de charité et de propagande). Également, aux anciens élèves qui constituaient l'Amicale s'ajoutèrent *de nombreux espagnols et français de la société la plus distinguée de Saint-Sébastien qui voulaient manifester leur sentiment aliadófilo*,

³²⁷ *La Gazette de Biarritz*, 14/5/ 1918, dans CADN. 601PO- 3- 65.

³²⁸ CADN. 65PO- C- 2- 5.

³²⁹ http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&feca=1914-7-15&y=1914&m=7&y=1914&m=7

*élever l'esprit du peuple et lutter contre la propagande ennemie, pour faire triompher le droit et la justice*³³⁰.

Le ministre français des Affaires étrangères, au courant de la mission patriotique de l'Amicale, chargea Mr. Jornet et Mme. Miguères (présidents de la société) d'organiser des séances de cinéma pour lutter contre l'influence allemande dans la ville et pour s'attirer la sympathie des espagnols. Le ministre lui-même envoya pour cela une sélection de films de guerre reflétant *l'héroïsme des soldats français* ainsi que les appareils nécessaires à leur projection. Le service de cinéma commença à fonctionner en 1915 dans la salle de réunion des écoles françaises. En plus des deux séances par semaine, il y avait des séances spéciales dans les centres congréganistes français St. Bernard et Captier. Pendant la saison estivale, les films étaient aussi projetés au *salón* Novedades, dans les théâtres Victoria Eugenia et Príncipe et au *Gran Casino*. Les séances de cinéma étaient très fréquentées, surtout en été, et elles rassemblaient un public très divers. Parmi les spectateurs se trouvaient des membres de la communauté française, des représentants de l'aristocratie espagnole, les ambassadeurs alliés, le Gouverneur civil du Guipuscoa, des militaires, des hommes politiques, des députés et de célèbres écrivains espagnols et français³³¹. Toutes les séances étaient gratuites, même si les personnes présentes pouvaient collaborer financièrement en déposant dans une boîte située à l'entrée de la salle la somme qu'elles considéraient opportune³³². L'argent récolté était destiné à des œuvres de guerre, à des rétributions pour les familles des mobilisés, à aider les soldats de l'Amicale et à secourir les espagnols rapatriés³³³.

Le travail de propagande des membres de l'Amicale comprenait la diffusion de cartes postales, de brochures informatives et de photographies montrant des images du front. Ils envoyaient des paquets aux écoles publiques de la province, à des usines et à

³³⁰ CADN. 65PO- C- 2-5- 1.

³³¹ Ibidem. Leurs noms ne sont malheureusement pas indiqués.

³³² *La somme la plus élevée a été atteinte au cours d'une séance organisée au théâtre Principal comme réponse à une autre programmée par la propagande allemande. La projection du film français eut un très grand succès et la quantité collectée permit d'envoyer de l'argent au régiment 49 d'Infanterie ainsi que la concession d'une subvention aux écoles françaises.* CADN. 65PO- C- 2-5- 3.

³³³ CADN. 397PO- 1- 88. Le 23 mai 1918, le consul de Saint-Sébastien remit à l'ambassadeur de France à Madrid une liste détaillée des français résidant dans la ville. Dans cette liste figurent les soldats mutinés (3), les déserteurs (2), les mobilisés au front (16) et les morts au combat (4). Certains d'entre eux étaient très connus dans la ville. Trois de ceux morts au combat étaient les fils de Besserele (directeur de la Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France), d'André Ducham (travailleur de la chapellerie Ponsol) et d'un des employés de Vidrios Maumejean. Les deux fils de Lafont, Virfolet (de la teinturerie Virfolet et Deslandes), le directeur des écoles françaises, son fils et deux professeurs partirent combattre au front.

des casernes ainsi qu'à différents cercles de la ville (Cercle Républicain, le Mercantile, l'Easonense et l'Aéroclub). Les membres de l'Amicale ont également distribué des brochures à tous les hôtels de Saint-Sébastien, aux établissements les plus fréquentés et à diverses entités financières³³⁴. Le service de propagande fut complété par l'organisation de conférences. L'Amicale s'efforça de recruter des conférenciers, laïcs et religieux, pour prêcher la cause et *contribuer à faire admirer et aimer la France*.

Toutes ces réunions, séances de cinéma, conférences et travaux de diffusion ont fait de l'Amicale une société appréciée par de nombreuses personnes indépendamment de leur nationalité, classe sociale, opinion politique et religieuse. Ainsi, de toutes les manifestations francophiles organisées à Saint-Sébastien, ce sont celles de l'Amicale qui ont reçu le plus de soutien de la part du public. Pendant l'été 1918, à l'occasion de la remise des prix aux élèves des Écoles, l'ambassadeur de France à Madrid, Mr. Thierry, rendit hommage à l'Amicale et lui promit son plus enthousiaste soutien. Malheureusement, quelques semaines plus tard, les membres de l'Amicale et une foule de gens accompagnaient le cortège funéraire de Mr. Thierry³³⁵.

Une fois la guerre terminée, en novembre 1918, Mr. Miguères indiqua aux adhérents réunis en assemblée qu'il avait reçu d'intéressantes suggestions de la part d'*éminentes personnalités espagnoles et françaises pour élargir le champ d'action de l'Amicale*³³⁶. Les suggestions en question proposaient que la société d'anciens élèves étende ses fonctions à la promotion et au renforcement des relations commerciales et industrielles entre la France et l'Espagne. Le nouveau projet fut accueilli avec enthousiasme par les adhérents, qui décidèrent de fonder l'*Amistad Hispano Francesa*. Le 30 avril 1919, les statuts furent adoptés en assemblée. Les nouveaux objectifs étaient de créer un bureau d'informations commerciales pour ses associés, promouvoir le

³³⁴ On ne dispose d'aucune information concrète sur les noms des commerces et des succursales bancaires où les brochures ont été distribuées. Cependant, nous supposons que El Andorrano et la librairie Genin ont été choisis puisque c'est dans ces deux établissements que les invitations aux événements organisés par le Cercle et la SFBESS étaient généralement obtenues.

³³⁵ CADLC. 86CPCOP- 4. Mr. Thierry est mort à Saint-Sébastien le 22 septembre 1918. La chapelle ardente a été disposée dans la salle plénière de la mairie. Le 25, le cortège funéraire était présidé par l'infant Fernando et la famille du défunt. Les autorités municipales, le ministre des Affaires étrangères Eduardo Dato, les ambassadeurs des pays alliés, des députés et des sénateurs défilèrent à leurs côtés. Le roi Alphonse XIII et la reine Victoria Eugenia suivirent le cortège en voiture. *Todo el pueblo donostiarra asistió a la conducción de Mr. Thierry. Desde el entierro de Usandizaga, no se había verificado en San Sebastián un acto parecido que revistiera tanta solemnidad y en el que tomara el pueblo una participación tan íntima y estrecha. Dans La Voz de Guipúzcoa, 26/9/1918.* http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&y=1918&m=9&fecha=1918-9-26&dpf_id=1748662

³³⁶ CADLC. 27CPOCM-582.

tourisme franco-espagnol, favoriser l'échange entre élèves de divers centres culturels des deux pays, donner des cours spéciaux de langue et organiser des excursions. La société n'a pas pu appliquer entièrement son vaste programme, mais son travail de rapprochement des deux nations porta ses fruits³³⁷.

L'évènement le plus applaudi fut la célébration du Ier Congrès d'*Aproximación Hispano Francesa*, du 31 mars au 4 avril 1920. Sous le patronage du roi Alphonse XIII, d'éminents représentants des centres politiques, culturels et économiques de France et d'Espagne assistèrent au congrès. Lors de la session d'inauguration, célébrée au *Paraninfo del Instituto Provincial* du Guipuscoa, les occupants de la table présidentielle étaient : le Gouverneur civil du Guipuscoa, Mr. Imbart de la Tour (au nom du Gouvernement français), Manuel Rezola (président de l'*Amistad*), le Gouverneur militaire, le maire de la ville, le vice-président de la Députation et le consul de France à Saint-Sébastien. Le résultat du congrès fut visiblement favorable puisque les relations franco-espagnoles (déjà fortes) s'intensifièrent suite au congrès. Cependant, le rôle et les interventions de l'*Amistad* allèrent en déclinant jusqu'en 1936, année au cours de laquelle fut décrété l'arrêt de ses activités pour une durée indéterminée³³⁸.

2.2.3 La Société Française de Bienfaisance de Saint-Sébastien.

Comme nous l'avons indiqué au début de ce chapitre, la SFBESS était l'institution française la plus importante de la ville. Fondée en 1898 avec le soutien du consulat français, elle avait plusieurs objectifs : assister tous les indigents français résidant dans le Guipuscoa, faciliter le retour en France des résidents qui n'avaient pas les moyens de le faire par eux-mêmes, procurer à ses membres une couverture santé en cas de maladie et fournir aux parents les moyens d'offrir à leurs enfants une éducation française³³⁹.

La SFBESS, basée sur la solidarité et le patriotisme, se consacra aux œuvres de bienfaisance, à l'assistance mutuelle et à l'enseignement. La société était composée de tous les français inscrits dans chacune de ces trois sections. Les conditions requises pour pouvoir en faire partie étaient la nationalité française, sans exclusion de sexe, et le paiement d'une cotisation annuelle fixée par le comité. Dans le cas de l'assistance mutuelle, il fallait payer une cotisation mensuelle à l'avance. Trois mois après, les

³³⁷ Ibidem.

³³⁸ Ibidem.

³³⁹ CADN. 396PO-B-110.

nouveaux adhérents obtenaient l'assurance mutuelle, ce qui leur donnait accès à des soins médicaux et à l'achat subventionné de médicaments.

Les statuts de la SFBESS précisait que les membres de la société qui s'en allaient vivre hors du Guipuscoa étaient désinscrits. Il en allait de même pour ceux qui n'avaient pas payé pendant un an la cotisation des sections de bienfaisance et d'enseignement ainsi que ceux qui n'avaient pas réglé les trois derniers mois de l'assurance d'assistance mutuelle. Cependant, celui qui voulait redevenir adhérent de la Société le pouvait, à condition qu'il respecte les règles approuvées par le conseil.

En plus des cotisations des membres, la SFBESS recevait des dons de la part d'entreprises et de particuliers. Les contributions qui dépassaient la somme de 200 pesetas faisaient de leurs payeurs des bienfaiteurs. Leurs noms étaient inscrits sur le tableau de la chancellerie du consulat et sur l'en-tête des comptes-rendus des assemblées générales³⁴⁰. Ces bienfaiteurs pouvaient assister à tous les conseils de la Société, mais ils ne pouvaient pas participer aux prises de décisions. Toutefois, les dons effectués par les membres les plus aisés se sont bientôt révélés insuffisants pour financer les dépenses considérables nécessaires au bon fonctionnement de la Société. C'est pourquoi le Gouvernement français s'est vu sollicité, assez fréquemment, pour accorder des subventions afin que la Société puisse mener à bien ses activités. Le 17 mai 1900, le consul Mr. Maricourt, au nom de la SFBESS, écrivit une lettre au ministre français des Affaires étrangères pour lui demander d'octroyer à la Société une subvention annuelle de 1000 francs. Mr. Maricourt confessa à son supérieur que le succès qu'elle avait connu durant ses premières années d'existence avait dépassé toutes les prévisions et faisait craindre qu'elle ne puisse pas tenir ses engagements. *Des dépenses considérables ont été occasionnées durant le précédent exercice, pour permettre à la section de l'enseignement de fonctionner*³⁴¹. L'argent consacré à l'assistance mutuelle n'avait pas été suffisant pour aider tous les membres, car les maladies avaient été très fréquentes pendant l'hiver. Il avait fallu utiliser l'argent de la section de charité pour assurer l'hospitalisation de français, le rapatriement de plusieurs indigents et l'approvisionnement en nourriture de nombreuses familles ouvrières. Quelques semaines plus tard, le ministre français communiqua au consul sa décision d'attribuer

³⁴⁰ Dans l'en-tête du compte-rendu de 1909 les bienfaiteurs inscrits étaient les suivants : les ex-consuls français à Saint-Sébastien Mr. Blanchard de Farges (1897-1899) et Mr. Pavet de Courteille (1904-1905), les membres de la communauté française Felix Galan et Mr. Soula et l'Alliance Française.

³⁴¹ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-6

1000 francs annuels à la SFBESS. Ultérieurement, de nouvelles subventions ont été sollicitées³⁴², la plupart ayant été accordées. Le Gouvernement s'est en effet montré bienveillant à l'égard de la Société en raison de son rôle dans la diffusion de la langue et des valeurs de la patrie, non seulement dans la communauté française mais aussi auprès des autres habitants de la ville³⁴³.

En janvier de chaque année, des assemblées générales en présence du consul français étaient organisées. S'il ne pouvait y assister, c'était le président du comité, administrateur de la Société, qui les présidait. Le comité était composé de neuf membres, élus par un vote secret et à la majorité absolue, qui occupaient leur charge pendant trois ans. Si la majorité absolue lors de l'élection n'était pas atteinte, un second tour était organisé. Les élus devaient avoir au moins vingt et un ans et être des membres inscrits dans les trois sections de la SFBESS. Le comité se réunissait une fois par mois, mais le président et le conseil pouvaient convoquer une réunion s'ils l'estimaient opportun. De même, il suffisait que trois membres de la Société le demandent par écrit au président. Une fois la convocation acceptée, le bureau du comité informait de la réunion par lettre ou au moyen d'une annonce dans le journal. Il était nécessaire d'indiquer le motif de la convocation et les thèmes à traiter. Comme pour le Cercle français, peu de comptes-rendus des réunions de la Société ont été conservés. Il est donc difficile de savoir les thèmes qui ont été abordés.

Un des seuls comptes-rendus conservés est celui du deuxième semestre de 1909³⁴⁴. Les présidents d'honneur étaient l'ambassadeur de France à Madrid Mr. Revoil, le consul Mr. Baudin, le vice-consul Mr. Chateauvert et l'ancien président de la Société Eduard Dupouy (propriétaire de l'Hôtel Londres). Le comité de 1909 était composé du docteur Vic, président, de l'agent d'assurance Charles Manes, secrétaire général, de l'industriel Georges Dubreuilh, secrétaire adjoint, et des conseillers Mr. François Estrade, propriétaire de l'Hôtel Continental, Baptiste Harismendy, Pierre

³⁴² CADLC, 27CPOCM, 175, C131-7/8.

³⁴³ En 1900, il y avait huit Sociétés de Bienfaisance française en Espagne, mais elles ne reçurent pas toutes des subventions du Gouvernement français. Les sommes les plus élevées ont été attribuées aux institutions les plus actives : la Société Française de Bienfaisance, d'Assistance Mutuelle et d'Enseignement de Barcelone (3500 francs), celle de Madrid (2000 francs) et la SFBESS (1000 francs). La Société Française de Bienfaisance de Valence, fondée en 1882, offrait des assurances pour les français les plus démunis et le Gouvernement français décida d'y contribuer avec 300 francs par an. Les autres Sociétés établies en Espagne (Saragosse, Malaga, Cadix et Séville) n'ont reçu aucune subvention. CADLC. 27CPOCM- 175- C36-6. Tableau des Sociétés de Bienfaisance à l'étranger. Espagne.

³⁴⁴ CADLC, 27CPOCM, 175, C131-9.

Curutchet, horloger, et Dominique Harriet, dentiste. Mr. Antoine Lafont, de la maison El Andorrano, était le trésorier. La fonction de ce dernier consistait à tenir la comptabilité et il était responsable des fonds de la Société. Les trois sections disposaient d'une caisse indépendante, de sorte que l'argent qui y était accumulé était destiné au financement des dépenses de la branche correspondante. Le trésorier ne pouvait réaliser aucun paiement aux frais du comité. De plus, le capital devait être déposé dans un établissement bancaire français (Le Crédit Lyonnais).

En 1906, la section des Dames de charité fut créée, avec l'objectif de secourir *les malheureux et les malades qui en auraient besoin*³⁴⁵. Elle organisait des événements caritatifs pour récolter des fonds et elle collaborait étroitement avec le reste des sections de la Société pour ce qui était de l'organisation d'événements et de célébrations. Une de ses initiatives les plus saluées fut la remise de jouets aux élèves français les plus défavorisés le 23 décembre 1909³⁴⁶. Compte tenu du succès obtenu, les Dames de charité décidèrent de répéter cette manifestation chaque année au moment de Noël. Tout comme la SFBESS, les Dames de charité disposaient d'un comité propre et de plusieurs sous-comités dans les différents quartiers de la ville. En 1909, la présidence d'honneur était occupée par Mme. Baudin, femme du consul, et par Mme. Dupouy, épouse de l'hôtelier Eduard Dupouy. Mme. Vic présidait le comité, Mme Bricheau était la vice-présidente et Mlle. Harriet remplissait les fonctions de secrétaire³⁴⁷. Elles se réunissaient une fois par mois et à la fin de chaque session elles transmettaient au comité général de la Société les décisions adoptées.

En ce qui concerne les effectifs de la SFBESS, nous ne connaissons pas le nombre annuel de membres. Nous connaissons seulement l'évolution du nombre d'adhérents au cours de la première décennie d'existence de la Société. En 1900, il y en avait 150. Six ans plus tard, le nombre total de membres avait diminué d'un tiers. Le 3 avril 1906, le consul Mr. Baudin envoya un rapport sur les établissement français à l'ambassadeur français à Madrid dans lequel il signalait que de nombreux parents avaient *choisi d'envoyer leurs enfants chez les congréganistes et s'étaient insensiblement désintéressés de la SFBESS*³⁴⁸. En 1909, le nombre de membres augmenta à nouveau, passant de 106 à 129. La plupart d'entre eux appartenaient aussi au Cercle français :

³⁴⁵ CADN. 396PO- B- 112.

³⁴⁶ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9.

³⁴⁷ *Ibidem*.

³⁴⁸ CADLC. 27CPOCM- 77-10.

Gabriel Bourdette, Julien Comet, Edmond Deslandes, Georges Dubreuilh, Mr. Ducourneau, Felix Galan, Mr. Genin, Baptiste Harismendy, J. B. Hourcadette, A. Lefèvre, Antoine Lafont, Manuel Lizariturry, Mr. Laborde, Leon Luzeret, Mr. Leremboure, la Société Olibet, Edmond Posso, Mr. Scheneider, Mr. Stinus et Gaston Taffet³⁴⁹.

En 1911, le nombre d'adhérents diminua une nouvelle fois, *en raison des graves dissensions liées au caractère purement laïc de l'institution*³⁵⁰. Certains adhérents, les membres les plus fortunés de la colonie, décidèrent de quitter la Société. Parmi eux, Eduard Dupouy, le président honoraire. Cependant, la perte d'une partie importante des soutiens n'empêcha pas la Société de continuer à exercer ses activités.

2.2.4. L'assistance sanitaire française.

En 1909, trois médecins de la colonie française de la ville et membres de la SFBESS (Charles Vic, Michel Leremboure et Augusto Harriet) ont ouvert au coin des rue Easo et Larramendi le Dispensaire Médical Santa Isabel. Avant son ouverture, le Dr. Vic soignait les français les plus défavorisés dans un local de la rue Príncipe et plus tard il continua à le faire avec le chirurgien Leremboure à la Clinique du Perpetuo Socorro dans le quartier d'Ategorrieta³⁵¹.

Ces cabinets médicaux étaient fréquents à l'époque, ils servaient à assister les indigents et tous ceux qui ne pouvaient pas aller dans des cliniques privées ou à des consultations payantes. Au début du XXème siècle, le 10 août 1901, Pedro Moya inaugura au numéro 2 de la rue San Bartolomé le premier dispensaire gratuit de la ville. Le deuxième a été ouvert en 1907 par les médecins de garde de l'Hôpital Civil Luis Alzúa, José Beguiristain, Modesto Huici et Luis Egaña. Le cabinet recevait les personnes défavorisées les lundis, mercredis et vendredis au coin des rues Urbietta et Urbaneta. Benigno Oreja, Luis Urrutia, Ramón Castañeda et Miguel Vidaur, médecins

³⁴⁹ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9.

³⁵⁰ CADLC. 27CPOCM- 1075- C131-6.

³⁵¹ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. Charles Vic, installé à Saint-Sébastien depuis 1902, affirme dans un discours prononcé au cours d'une assemblée générale de la SFBESS que *depuis que je suis à Saint-Sébastien, je n'ai pas cessé de secourir médicalement tous les français pauvres, d'abord calle Príncipe 9 et plus tard à Ategorrieta avec le Dr. Leremboure.*

de la Clinique San Ignacio³⁵², s'inspirèrent des praticiens de l'Hôpital Civil Luis Alzúa et ouvrirent un local au sous-sol du numéro 24 de cette même rue Urbietta³⁵³.

Parmi tous ces établissements figurait aussi le Dispensaire de Santa Isabel, sous le patronage de la *Sociedad de Damas*³⁵⁴. Fondé sur *los sentimientos de caridad y amor al prójimo desvalido, se procuraron a atender al cuidado y cura de sus enfermedades, socorriéndoles con medicamentos dentro de los límites que lo consientan los recursos de la institución*³⁵⁵. Les fonds nécessaires au maintien du Dispensaire (pour des dépenses liées au loyer du local, à l'achat de médicaments et d'instruments et à des commandes à Paris³⁵⁶...) étaient acquis au moyen de donations, souscriptions, festivals et subventions demandées aux entités et corporations officielles. La Députation du Guipuscoa, la mairie de Saint-Sébastien ainsi que la SFBESS contribuèrent financièrement au maintien du Dispensaire. De plus, de nombreux médicaments et du matériel chirurgical furent cédés par des laboratoires médicaux³⁵⁷. Par ailleurs, les dames qui appartenaient à la SFBESS devaient contribuer financièrement à hauteur de cinq pesetas par an. Les membres honoraires devaient faire de même avec dix pesetas, mais ce paiement ne leur permettait pas d'intervenir dans le fonctionnement du Dispensaire³⁵⁸.

³⁵² Créée en 1906, cette Clinique a été considérée depuis le début comme un centre de recherches scientifiques de premier plan de la médecine donostienne. Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: "Panorama sanitario de San Sebastián 1900-1960. Clínicas en la monarquía donostiarra", *Euskonews & Media*, 273 (2004), <http://www.euskonews.com/0273z/bk/gaia27304es.html>.

³⁵³ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito para los pobres de San Sebastián*, San Sebastián, 2002. <http://www.enfersalud.com/dispensario/index.htm>

³⁵⁴ En 1913 la *Junta de Damas* était composée de 19 femmes. La présidente Mme. Marquesa de Roca-Verde, la vice-présidente Mme. De Rezola, la secrétaire Mlle. Carmen Lizariturry, la vice-secrétaire Mlle. Clara Pardiñas, la trésorière Mme. De Vic, la vice-trésorière Mme. De Borie, la directrice Sœur Marie Renée et douze rapporteurs : Mme. De Ryan, Mme. Villegas, Mme. M de Edwart, Mlle. Maria Minondo, Mlle. Adelaida Minondo, Mlle. Pilar Jordán de Urries, Mlle. M^a Luisa Jordan de Urries, Mlle. Maria Francia, Mlle. Magdalena Helly de Tauriers, Mlle. María Urdampilleta, Mlle. Pilar de Chaves et Mme. De Large. CADLC. 27CPOCM-175- C131-9

³⁵⁵ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. *Reglamento del Dispensario Médico Gratuito para los pobres de la ciudad de San Sebastián*, Martín, Mena y C^a, 1913, p. 1.

³⁵⁶ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. Dépenses du budget de 1919-1920.

³⁵⁷ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ (2002) : *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...* Mr. Helly de Fauriers, représentant de la maison Bouty de Paris, fournissait le papier pour les ordonnances et des médicaments pour les malades (*plus de 50 caisses d'ampoules de metarsol et de gaiarsol*). La maison Lizariturry y Rezola donnait du savon et des produits de leur usine. De même, quelques pharmacies et plusieurs amis de Paris leur envoyaient quelques échantillons de médicaments qui étaient distribués aux malades. CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9.

³⁵⁸ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. *Reglamento del Dispensario Médico Gratuito...*, p. 6.

Le personnel médical était constitué du chirurgien Michel Lereboure³⁵⁹, qui recevait des patients tous les mardis de 15 heures à 17 heures, Luis González Ayani, qui recevait des nourrissons et des femmes, l'ophtalmologue Augusto Harriet³⁶⁰, qui avait une consultation spéciale les jeudis de 9 heures à 11 heures et le Dr. Charles Vic³⁶¹. Comme nous l'avons indiqué dans le chapitre précédent, l'opposition aux médecins français était considérable. Les facilités dont disposaient les spécialistes étrangers pour l'exercice de leur profession étaient considérées comme une offense par la classe médicale espagnole, puisque que celle-ci n'était pas traitée de la même manière dans d'autres pays³⁶². La proximité géographique de la France entraîna l'établissement de nombreux médecins français en Espagne, principalement dans le Guipuscoa. En 1902, Charles Vic était le premier à s'installer. Plus tard, se fut au tour de l'ophtalmologue Eduardo Durruty, du chirurgien Michel Lereboure, des frères Pierre Harriet, dentiste, et Augusto Harriet, ophtalmologue, mentionné précédemment. Le Dr. Decref, très lié au Guipuscoa car il passait ses vacances d'été à Saint-Sébastien, affirmait qu'il y avait beaucoup de français qui avaient ouvert un cabinet dans la ville³⁶³. À l'Ordre des Médecins du Guipuscoa, des plaintes ont été déposées contre des médecins français parce que, selon les plaignants, ils exerçaient leur profession en enfreignant les normes en vigueur³⁶⁴.

En 1857, la Loi Moyano régula la validation des diplômes étrangers. Les intéressés devaient la demander personnellement, la validation étant sujette à l'acceptation ou au refus des autorités, qui pouvaient également délivrer une habilitation temporaire, renouvelable ou non. En février 1869, le ministre progressiste et libéral Ruiz

³⁵⁹ Le Dr. Lereboure, qui avait étudié à la Faculté de Médecine de Paris, fonda sa propre clinique le 17 avril 1911 sur les flancs de l'Ulía. Construite selon les avancées de l'époque, ses installations modernes et le professionnalisme de l'équipe médicale en firent une clinique d'avant-garde. Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

³⁶⁰ Augusto Harriet, ophtalmologue né à Saint-Jean-de-Luz, a fait ses études à la Faculté de Médecine de Paris. Avant de s'installer à Saint-Sébastien, il a travaillé à l'Hôpital Lariboisière pendant deux ans (1907-1908). En 1911, il épousa Laura Aguirre Dihursubehere, originaire de Saint-Jean-Pied-de-Port. Ils ont tous deux servis la France pendant la Première Guerre Mondiale, lui comme médecin et elle comme infirmière. Sa réputation d'ophtalmologue et son patriotisme dévoué valurent à Augusto Harriet le titre de Chevalier de la Légion d'Honneur et la Médaille d'Argent de l'Ordre de la Santé Publique française. Ibidem.

³⁶¹ Le Dr. Vic était très connu dans la ville, non seulement pour son travail mais aussi parce qu'il avait présidé la SFBESS et avait occupé le poste de vice-consul de Russie.

³⁶² En 1916, le Dr. Aguirre a été emprisonné à Bayonne parce qu'il avait un cabinet ouvert en France. Se reporter aux pages 99-100.

³⁶³ Dans les matricules industriels nous avons trouvé Mr. Daubin (AGG. JD2951- 25. Tarifa 4, 1905) et Mr. Lafourcade (AGG. JD2955- 25. Matrículas Industriales, Tarifa 4, 1910).

³⁶⁴ Consulter Ignacio María BARRIOLA: "La convalidación de médicos extranjeros..."

Zorrilla promulgua un décret qui facilitait les démarches relatives à la validation des diplômes après le paiement de 200 écus et qui autorisait l'exercice de la profession pendant une durée illimitée. Cependant, en 1902, le comte de Romanones abrogea le décret pour restaurer la Loi Moyano. Après plusieurs décrets qui ne changèrent rien à la situation, la *Gaceta Oficial* publia en avril 1921 une *Real Orden* qui limitait à six mois la durée des permis pour les médecins et les dentistes. La mesure inquiéta fortement tous les docteurs français établis à Saint-Sébastien : Charles Vic, Michel Lereboure, Augusto Harriet, le Dr. Aparisi, Camino, Cazenave, Esteban Durruty et Enrique Nicolás Camino. Cependant, les médecins espagnols accueillirent cette nouvelle norme avec satisfaction et ils prolongèrent généreusement la durée du permis de leurs collègues français afin que le Dispensaire de Santa Isabel, qui employait une majorité de professionnels français, ne voie pas son activité diminuer. Les médecins français entretenaient de bonnes relations avec d'éminents spécialistes espagnols qui obtinrent l'annulation et la modification de la *Real Orden* pour que leurs collègues français puissent conserver leurs emplois. Gregorio Marañón, Sebastián Recasens et le Dr. Ramoneda, un éminent chirurgien donostien, firent pression sur les hautes institutions en faveur des médecins français. Finalement, ces derniers durent se soumettre à un examen *plus fictif que réel* pour obtenir la validation de leur diplôme. Et, même si en 1923 ce problème était officiellement réglé, les désaccords entre médecins français et locaux continuèrent.

Paradoxalement, la plupart des médecins donostiens qui montrèrent leur opposition aux médecins français avaient fini leurs études à Paris ou allaient dans différents centres étrangers pour connaître les nouveautés du secteur et les appliquer une fois de retour à Saint-Sébastien. Ramón Castañeda Otermin se forma aux Etats-Unis, à Paris et à Vienne. Quant à Benigno Oreja, il se forma au département d'urologie de l'Hôpital Necker de Paris³⁶⁵. En 1905, il ouvrit un cabinet à Saint-Sébastien, devenant ainsi le premier urologue de la province de Guipuscoa. Miguel Vidaur, ophtalmologue, se forma à Paris dans la clinique ophtalmologique de l'Hôpital des Quinze-Vingts et à l'Hôtel Dieu. En 1902, il revint à Saint-Sébastien et travailla avec le Dr. Weker dans sa clinique de Biarritz. Peu de temps après, il fonda la Clinique San Ignacio et occupa le

³⁶⁵ Tous les deux appartenaient au personnel médical de la première clinique privée de Saint-Sébastien ayant des spécialités diversifiées. Ramón Castañeda opéra le roi Alphonse XIII aux côtés du Dr. Moure, médecin de la Maison Royale et originaire de Bordeaux. Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ (2004) : "Panorama sanitario de San Sebastián...", <http://www.euskonews.com/0273zbnk/gaia27304es.html>

poste d'ophtalmologue à l'Hôpital San Antonio Abad pendant plus de quarante ans. Vicente Aristegui, après avoir terminé ses études à Valladolid, compléta sa formation à la Maternité de Baudelocque à Paris. Ensuite, il s'établit comme obstétricien et pédiatre à Saint-Sébastien. De même, le fondateur de la Clinique de las Mercedes, Modesto Huici, allait régulièrement dans des hôpitaux allemands et parisiens pour actualiser ses connaissances. Luis Urrutia voyageait aussi fréquemment dans des services hospitaliers de Paris, Berlin et Vienne. En 1913, il pratiqua pendant un an à Paris la chirurgie gastrique. Le Dr. Begiristain, une fois sa licence terminée à Madrid, s'installa dans la capitale française. Il se spécialisa en tant que dermatologue et spécialiste des maladies syphilitiques à l'hôpital Saint Louis et à l'Hôtel Dieu³⁶⁶.

Pour en revenir au travail accompli par le personnel médical du Dispensaire de Santa Isabel, il est important de souligner son rôle dans la formation des infirmières (non diplômées) qui travaillaient avec les médecins. En 1909, dans le même dispensaire, une école de Dames Infirmières a été créée, fréquentée par des demoiselles de la haute société de Saint-Sébastien³⁶⁷. Pendant six mois, elles ont assisté une heure par jour à des cours qui suivaient le programme de la Croix Rouge française. Les médecins français ont bénéficié de l'aide des Sœurs Dominicaines, en particulier de celle de la mère supérieure Sœur Mauricia. Elle devait vérifier que les infirmières retenaient les leçons théoriques enseignées par les médecins et superviser le travail qu'elles accomplissaient après leur formation³⁶⁸. Elle insistait particulièrement sur l'asepsie et la stérilisation des instruments chirurgicaux ainsi que sur la propreté et la désinfection des salles de consultation³⁶⁹. A partir de 1915, Sœur Renata, une autre religieuse Dominicaine, prit la direction des infirmières de l'établissement³⁷⁰.

En chirurgie et en ophtalmologie, les infirmières aidaient les médecins pendant les interventions, elles préparaient le matériel et se chargeaient aussi des traitements des

³⁶⁶ José M^a URKIA ETXABE: *Cien años de medicina en Guipúzcoa...*

³⁶⁷ Enrique SAMANIEGO ARRILLAGA: *La Cruz Roja: memoria y paz, con motivo del 150 aniversario (1863-2013)*, Madrid, Cruz Roja, 2013. <http://enfeps.blogspot.com.es/2013/10/150-anos-de-la-cruz-roja-1863-2013.html>

³⁶⁸ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

³⁶⁹ *La limpieza, la asepsia, era proverbial. La blancura de suelos y paredes era immaculada. El funcionamiento de la estufa de esterilización era continuo. Los guantes de caucho estaban constantemente en danza. Los aparatos, instrumentos y ropa podrían figurar en vitrinas de una exposición.* Ibidem.

³⁷⁰ Sœur Renata appartenait au couvent Nuestra Señora del Pilar d'Ategorrieta. Les religieuses de cet ordre avaient toutes le titre officiel d'infirmières. Plusieurs d'entre elles s'installèrent en France pendant la Première Guerre Mondiale pour aider les blessés dans les hôpitaux. Ibidem.

patients. En médecine générale elles assistaient aux consultations, faisaient les injections et donnaient aux malades les soins requis. En 1911, le Dispensaire comptait douze infirmières. Sept ans plus tard, il y en avait trente-deux. Parmi elles se trouvaient les filles et les épouses de dirigeants de la ville, des femmes et des demoiselles *cuyos nombres nutrían las crónicas que publicaban sobre reuniones, fiestas y saraos en el Golf, en el Tenis, en los bailes aristocráticos del Casino y el Hotel María Cristina*³⁷¹. Il y avait aussi trois citoyennes françaises (la femme du médecin Augusto Harriet, la fille du directeur de la Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France, Beatriz Besselere, et celle de l'ancien consul Maricourt, Renée de Maricourt³⁷²) qui enfreignaient la norme établie par la *Junta de Damas* d'être de nationalité espagnole³⁷³.

L'activité du Dispensaire Santa Isabel augmenta année après année :

Années	Nombre de consultations et patients
1911	8706
1912	11032
1913	12757
1914	12920
1919	15497

Tableau 45: Activité annuelle du Dispensaire Santa Isabel entre 1911 et 1919³⁷⁴

Chaque malade disposait d'une carte d'affiliation qu'il devait présenter quand il allait au Dispensaire. Pendant les mois d'hiver, de janvier à mars, il y avait plus de maladies. La majorité des patients venait au Dispensaire pour recevoir des soins et traiter des problèmes oculaires³⁷⁵.

La reine María Cristina visita le Dispensaire à plusieurs reprises. Le 29 septembre 1915, une foule se rassembla face au numéro 25 de la rue Larramendi pour assister à son arrivée. Accompagnée de la présidente de la *Junta de Damas* Inés Brunetti y Gayoso, la

³⁷¹ Chronique du journaliste madrilène Cyrano à l'été 1918. Ibidem.

³⁷² CADLC, 27CPOCM, 175, C131-9.

³⁷³ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: "El dispensario de Santa Isabel en San Sebastián", *Euskonews & Media*, 235 (2003) <http://www.euskonews.com/0235zkb/gaia23504es.html>

³⁷⁴ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9.

³⁷⁵ CADLC.27CPOCM- 175-C131-9. En 1912, il y eut 3215 traitements et 3549 consultations d'ophtalmologie. Un an plus tard, ces chiffres étaient de 3373 et 4365 respectivement. En 1914, les infirmières administrèrent 3373 traitements et les médecins reçurent 4365 patients pour des problèmes oculaires.

reine parcourut les dépendances du centre, prêtant attention au fonctionnement de l'établissement, à ses installations, à sa gestion, aux soins, aux appareils de chirurgie et au matériel sanitaire³⁷⁶.

La reine María Cristina s'impliqua activement dans les initiatives développées par la *Junta de Damas*, allant jusqu'à être nommée présidente de l'institution en juin 1917. Elle contribua fortement à l'amélioration des services offerts et s'efforça de créer un réseau d'hôpitaux et de dispensaires où les "dames volontaires" pouvaient suivre une formation débouchant sur l'obtention du diplôme de *Dama Enfermera* de la Croix Rouge Espagnole³⁷⁷. Le 16 novembre, elle concrétisa une partie de son projet en annonçant l'ouverture d'un nouveau cours pour les *Damas Enfermeras* :

*El primer lunes del próximo mes de diciembre darán comienzo los cursos teóricos para enfermeras de la Cruz Roja, en el Hospital de San Antonio Abad de esta ciudad, bajo la dirección de los señores doctores del establecimiento. A las señoras y señoritas que deseen ser enfermeras se les ruega tengan a bien inscribirse a la mayor brevedad, en el domicilio de la secretaria, la señorita Pilar Jordán de Urriés Prim.*³⁷⁸

Finalement, la reine vit ses efforts récompensés avec l'inauguration de l'Hôpital de la Croix Rouge dans la villa María, rue Matía, dans le quartier de l'Antiguo. La reine commanda au Dr. Luis Egaña la création d'un hôpital-école similaire au Dispensaire Santa Isabel, mais de taille plus grande. L'architecte Luiz Elizalde réalisa les travaux et quelques mois plus tard, en novembre 1925, le centre sanitaire fut inauguré³⁷⁹.

Malgré l'ouverture de ce nouvel hôpital, le Dispensaire Santa Isabel continua son travail social, *en donnant au pauvre la santé pour qu'il puisse travailler et lutter contre la misère*³⁸⁰. En 1932, le local se révéla insuffisant et le Dispensaire fut transféré dans un lieu plus grand de la rue San Francisco, dans le quartier de Gros. Le nouvel établissement s'équipa d'installations modernes, une salle de rayons X, un petit laboratoire et un dépôt de médicaments. Le nombre d'infirmières et de médecins qui y travaillaient augmenta³⁸¹. Cependant, l'éclatement de la Guerre Civile provoqua un repli des activités puisque les docteurs français, principales figures du personnel médical,

³⁷⁶ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

³⁷⁷ Enrique SAMANIEGO ARRILLAGA: *La Cruz Roja: memoria y paz...*

³⁷⁸ Ibidem.

³⁷⁹ La reine María Cristina finança l'achat de l'immeuble et les travaux d'aménagement.

³⁸⁰ Objectifs du Dispensaire. Statuts du Dispensaire Médical de Santa Isabel. CADLC. 27CPOCM- 175-C131-9.

³⁸¹ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

retournèrent dans leur pays pour des raisons politiques ou de sécurité personnelle. À la fin du conflit, ils reprirent leur travail au Dispensaire jusqu'à sa fermeture définitive en 1960.

Nous ne connaissons pas le nombre de patients français du Dispensaire Santa Isabel, mais il est probable que la plupart des membres de la communauté nécessitant des soins médicaux y soient allés. La SFBESS menait une intense activité en faveur des français établis dans la ville, étant donné qu'ils constituaient une communauté nombreuse, majoritairement pauvre et ouvrière³⁸². Les personnes souffrantes étaient dirigées vers le Dispensaire par la SFBESS. Cette dernière rassemblait donc la quasi-totalité de la colonie. Une minorité s'occupait de veiller au bien-être du reste de ses membres³⁸³, de fournir un enseignement français aux jeunes et de diffuser la langue et les valeurs patriotiques, non seulement dans la communauté française mais aussi auprès de tous les donostiens.

³⁸² CADLC. 27CPOCM- C131-6. Description faite par le consul Mr. Despreaux de Saint Sauveur en 1900. Cette idée diffère de l'image d'élite socio-économique que l'historiographie donostienne a transmis jusqu'à maintenant. Je fais par exemple référence à des ouvrages de Montserrat Gárate Ojanguren ou de Carlos Larrinaga qui centrent leur analyse de la colonie française sur l'ingérence qu'elle a exercée dans les secteurs financier, immobilier, touristique et commercial de l'économie de Saint-Sébastien.

³⁸³ La SFBESS avait 150 souscripteurs en 1911, à peine 10 % du nombre de français recensés à Saint-Sébastien.

2.3. Les missions pédagogiques françaises et la modernisation de Saint-Sébastien.

L'étude des écoles et des collèges congréganistes français de Saint-Sébastien pourrait faire l'objet d'une thèse en soi, non seulement en raison du grand nombre de centres qui se sont établis dans la ville mais aussi en raison de l'enseignement novateur (système pédagogique et techniques modernes) qu'ils dispensèrent dans leurs salles de classe. L'ouverture de centres éducatifs français, l'école française et les collèges religieux influencèrent largement le boom scolaire constaté à Saint-Sébastien à la fin du XIX^{ème} et pendant les premières décennies du XX^{ème} siècle. Durant cette période, l'offre académique à Saint-Sébastien augmenta notablement et il y avait au moins quarante établissements formant des enfants et des jeunes de la ville³⁸⁴.

En 1871, José Manterola dans sa *Guía Manual de Guipúzcoa y de San Sebastián* affirmait que le nombre d'écoles privées de garçons et de filles dans la ville était considérable. Pour sa part, Adrien Planté dans ses *Notes de voyage* de 1856 faisait référence au grand développement de l'instruction publique dans la ville, qui avait atteint ou même surpassé l'impulsion donnée en France aux établissements scolaires³⁸⁵. Dans ses notes il comptait dix écoles municipales : cinq dans la zone urbaine, deux dans des zones extra-muros et trois dans les quartiers périphériques (Ulía, Loyola et l'Antiguo). En 1900, les centres publics étaient plus d'une vingtaine (24). À ceux déjà en fonctionnement s'ajoutèrent sept établissements dans différents points de la ville. Tous comprenaient les niveaux élémentaire et supérieur. Dix ans plus tard, huit nouvelles écoles furent ouvertes dans le centre.

Également, treize collèges privés développèrent leur activité d'enseignement au cours du dernier tiers du XIX^{ème} et au début du XX^{ème} siècle. Parmi eux se trouvaient l'école de José Oses, dans la côte du Castillo de la Mota, le collège de Mercedes Subijana, au premier étage du numéro 18 de la rue Garibay, l'école de l'instituteur Juan de la Cruz Arrúe au numéro 6 de la rue Idiáquez, le Collège San José de Narciso Mendiola et enfin, sur la place Lasala, le collège de León Sánchez, auquel succédèrent Toribio Peña et ses deux fils, qui ouvrirent à leur tour des écoles à Villa Atocha et dans

³⁸⁴ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, pp. 1-47.

³⁸⁵ Adrien PLANTÉ : *San Sebastián. Notes de voyage...*

la rue Sánchez Toca. Il y avait aussi les établissements scolaires de San Juan Bautista (rue Idiáquez) et du Buen Pastor (rue Loyola), dirigés par Mateo Jiménez³⁸⁶.

Vicente Machimbarrena explique dans ses Mémoires que les petites filles allaient à l'école des Sœurs Blanchon à Ategorrieta. En 1882, le collège fut acquis par les religieuses de la congrégation des *Siervas de María*. Les réformes de Jules Ferry de 1881-1882, la loi Goblet de 1886 et le décret d'Émile Combes de 1904 provoquèrent la fermeture des écoles congréganistes en France. Dans le chapitre précédent, nous avons raconté comment la plupart d'entre elles se déplacèrent en Espagne, créant ainsi un important réseau scolaire. À Saint-Sébastien, comme nous le verrons plus loin, elles développèrent leur activité d'enseignement dans dix centres congréganistes. Ces établissements étaient très appréciés des familles donostiennes, *guipuzcoanas*, espagnoles et mêmes étrangères, puisqu'ils ont su conjuguer une éducation conservatrice (valeurs morales et religieuses qui maintenaient le *statu quo*) avec une instruction innovante adaptée aux exigences de la vie moderne³⁸⁷. En effet, ce qui caractérisait ces centres était la double dimension de leur système d'enseignement, la parfaite combinaison entre la transmission des connaissances et le développement des facultés mentales³⁸⁸. Quant aux théories pédagogiques de l'époque, en particulier les idées défendues par un des plus grands représentants du catholicisme en matière d'éducation, Mr. Dupanloup³⁸⁹, les collèges garantissaient une instruction spécialisée (centrée en majorité sur la société industrielle et la tertiarisation de l'économie) et une éducation ayant un caractère éminemment catholique.

Les écoles publiques essayèrent de contenir la concurrence exercée par les centres privés mentionnés, notamment celle provoquée par l'arrivée des congréganistes français. Donc, nous pourrions considérer que les écoles françaises ont exercé une influence directe sur la réactivation des établissements d'enseignement donostiens. Ainsi, les pouvoirs publics tâchèrent de doter les centres scolaires de meilleures installations, d'offrir des programmes éducatifs plus en accord avec les demandes sociales et de travail de l'époque et d'avoir des professionnels compétents pour instruire convenablement les élèves. Tout cela passait par l'augmentation des lignes budgétaires

³⁸⁶ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, pp. 1-47.

³⁸⁷ Maitane OSTOLAZA insiste sur cette idée dans son ouvrage *Entre religión y modernidad...* L'autrice affirme que le succès des collèges congréganistes chez les familles aisées provenait de l'équilibre *alcanzado entre lo tradicional y lo moderno, la síntesis entre la moral católica y los valores liberales*.

³⁸⁸ Ibidem, p. 223

³⁸⁹ Félix DUPANLOUP: *De l'éducation*, Paris, Charles Douniol, 1861.

destinées aux écoles publiques. En 1872, la dotation financière était d'à peine 13000 pesetas, alors que trente ans plus tard cette quantité augmenta jusqu'à 111000 pesetas par an. En 1910, 150 000 pesetas ont été allouées et en 1920, 220000 pesetas³⁹⁰. Les trois-quarts des sommes octroyées servaient à payer le salaire des professeurs. Il y eut une hausse progressive des salaires, ce qui obligea à augmenter le budget fixé pour les écoles chaque année. Malgré cela, les investissements réalisés n'ont pas suffi à réduire l'influence des centres privés et la préférence que leur accordait la plupart des parents.

Parmi les établissements scolaires privés de Saint-Sébastien, l'école française et les écoles congréganistes françaises se distinguaient. La première a été inaugurée en octobre 1899, à l'initiative de la SFBESS et du consulat français de la ville, avec un double objectif : assurer aux enfants des français résidant à Saint-Sébastien *un enseignement purement français (système pédagogique et langue) et développer notre influence et nos relations commerciales avec la ville de Saint-Sébastien*³⁹¹.

2.3.1. Les écoles françaises en Espagne.

Les écoles ont été conçues par différents gouvernants français comme un *instrument de pénétration et de conquête*³⁹². Edmond Besnard, secrétaire général de la Mission Laïque Française³⁹³ pendant plus de quarante ans (1906-1949), voyait dans les

³⁹⁰ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, p. 19, et Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián 1901-1925*. San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1971, pp. 84-90.

³⁹¹ CADN. 601PO-A-31. Lettre du consul Mr. Blanchard de Farges au ministre des Affaires étrangères, écrite en 1899 à l'occasion de la création récente des écoles françaises. Il conçoit ces écoles comme le meilleur mécanisme d'influence dans la ville.

³⁹² Edmond Besnard, "Action scolaire des nations étrangères", *La Dépêche Coloniale*, 30 avril 1909. Dans CADLC. 27CPOCOM- 454.

³⁹³ La Mission Laïque Française (MLF) a été fondée en 1902 par Pierre Deschamps et reconnue d'utilité publique par le Gouvernement français en 1907. L'objectif principal de cette association était de diffuser l'enseignement laïc français à l'étranger. Pour cela, elle créa un réseau d'établissements scolaires, la plupart au Moyen Orient, où les professeurs français enseignaient une éducation basée sur l'apprentissage rationnel et scientifique, *adaptée à l'état intellectuel, moral et social des indigènes et dont le prosélytisme religieux sera toujours interdit*. L'institution se développa rapidement au cours des premières années. Ainsi, elle ouvrit une école commerciale à Thessalonique (1906), plusieurs écoles à Bruxelles (1907), à Port-Saïd (1907) et à Tanger (1908), un collège à Beyrouth (1909) et deux lycées au Caire (1909) et à Alexandrie (1910). Cependant, l'éclatement de la Première Guerre Mondiale a très fortement ralenti le rythme de la société. La plupart des professeurs ont été appelés au front et ils ont dû abandonner leur poste. Pendant toute la durée du conflit, il y eut une longue liste de blessés, de prisonniers, de disparus et de morts qui faisaient partie de la MLF. En plus des professeurs et des anciens élèves, un tiers du conseil d'administration est mort sur le champ de bataille. Mais, grâce aux anciens élèves et à la sympathie agissante des populations locales, l'institution a pu continuer à développer son activité. Le contexte de guerre attribua de nouvelles fonctions à la MLF. Elle devait faire triompher *une conception généreuse et humaniste, pluraliste et émancipatrice et pour tout dire française de la civilisation en face de la dimension nationaliste et dominatrice de la "Kultur" à l'allemande*. C'est ainsi qu'elle utilisa tous les

écoles le moyen le plus efficace et le plus économique pour une nation d'affirmer son prestige, s'attirer des sympathies ainsi qu'établir et développer son influence à l'étranger.

Il critiquait également les *modestes* sommes d'argent que le Gouvernement français consacrait à la création et au développement d'écoles à l'étranger. D'autant plus que ce même Gouvernement attribuait des crédits colossaux à des expéditions militaires qui ne rapportaient qu'un prestige éphémère³⁹⁴. Besnard exhortait les pouvoirs publics à investir plus d'argent, comme le faisait le reste des pays voisins, dans l'expansion de sa langue, sa culture et dans l'extension de son influence et de son commerce.

L'Angleterre avait fondé des établissements scolaires financés avec de l'argent public ou de manière privée partout dans le monde où vivaient des anglais. Mais c'est l'Allemagne qui investissait le plus dans ce domaine. Les écoles allemandes recevaient des subventions très élevées. Le collège allemand de Séville recevait par exemple une somme d'argent très supérieure à celle que donnait la France pour le même objet³⁹⁵.

La diffusion de la *kultur* allemande à travers des écoles a rapidement constitué un motif d'inquiétude pour les autorités françaises, qui craignaient l'affaiblissement du prestige de la France et la diminution de son influence au détriment de l'Allemagne. Le ministre français des Affaires étrangères ordonna à tous les ambassadeurs d'élaborer des rapports sur la situation des collèges allemands dans les différents pays où ils étaient présents. En 1910, l'ambassadeur en Espagne informa son supérieur de l'installation de trois écoles à Madrid, Barcelone et Malaga. La première avait deux cent cinquante élèves inscrits. Les locaux commençaient à devenir trop petits pour accueillir le nombre croissant d'élèves. Il avait donc été décidé de construire un nouveau bâtiment à côté de l'ambassade pour l'année scolaire suivante. Les coûts étaient financés par le Gouvernement allemand, par des membres de la colonie et par des sociétés financières et industrielles établies en Espagne. De plus, les missionnaires protestants avaient

moyens à sa portée pour diffuser cette idée. D'un côté, le *Bulletin de la Mission Laïque Française. Revue de l'enseignement colonial et de l'enseignement* est devenu le principal canal de propagande. D'un autre côté, en 1917, des cours de français ont commencé à être donnés aux ouvriers étrangers arrivés en France pour travailler dans les usines pendant la Grande Guerre. Aujourd'hui, la MLF continue à développer son action laïciste partout dans le monde. Voir André THEVENIN: *La Mission laïque française à travers son histoire 1902-2002*, Paris, MLF, 2002.

³⁹⁴ CADLC. 27CPOCOM- 454.

³⁹⁵ *Alors que le collège français de Séville végète avec une dotation incertaine de 2000 ou 3000 francs, l'allemand prospère avec une subvention de 10000 marks.* "Action scolaire des nations étrangères" publiée dans *La Dépêche Coloniale* du 30 avril 1909. Dans CADLC. 27CPOCOM- 454.

ouvert à Madrid quatre ou cinq écoles gratuites fréquentées par cinq cents élèves. À Barcelone, une seule école donnait des cours à deux cents élèves tandis que le collège allemand de Malaga n'avait d'une quarantaine d'inscrits. L'ambassadeur indiqua aussi au ministre que les allemands avaient l'intention d'ouvrir de nouvelles écoles à La Corogne, à Bilbao et à Las Palmas de Gran Canaria³⁹⁶.

Les autorités françaises ont réagi face à la concurrence allemande en augmentant les lignes budgétaires destinées aux centres français installés en Espagne. Le réseau scolaire français de ce pays était beaucoup plus vaste que celui des autres nations étrangères. En plus des centres ouverts par les congréganistes après leur expulsion de France, plusieurs écoles laïques ont été créées dans les villes où il y avait le plus grand nombre de résidents français³⁹⁷. En 1858, la Société Française de Bienfaisance et d'Enseignement de Barcelone fonda la première école en Espagne. Son développement rapide était dû au soutien de la grande communauté française de cette ville, mais à partir du début du XX^e siècle, les fonds de l'école, les souscriptions des membres de la communauté et les donations privées se révélèrent insuffisants pour combattre l'influence des collèges religieux et allemands³⁹⁸. De sorte que le Gouvernement français décida de contribuer financièrement à la diffusion de la langue et de l'enseignement français dans la capitale catalane. Le financement des écoles a augmenté progressivement. En 1910, la subvention attribuée était de 5000 francs³⁹⁹. Deux ans plus tard, cette quantité était de 6500 francs et pendant les trois années suivantes elle atteignit 7300 francs⁴⁰⁰. D'autres petites écoles en Catalogne ont aussi été subventionnées par le Gouvernement, mais la dotation qu'elles ont reçu était très inférieure à celle octroyée aux centres de Barcelone. Les écoles de Port Bou et de Figueras, ouvertes respectivement en 1901 et 1902, étaient financées avec 500 francs par an. Néanmoins, ces sommes n'ont pas pu empêcher la fermeture des collèges de la région de Gérone entre 1915 et 1916⁴⁰¹.

³⁹⁶ CADLC. 27CPOCOM- 454-3.

³⁹⁷ Suite à l'installation de colonies françaises autour des pôles d'activité économique et industrielle (ports, mines, chemins de fer, usines de gaz et d'électricité), les Sociétés de Bienfaisance et de Secours Mutuel, ainsi que certaines entreprises, ont créé des écoles laïques pour répondre aux besoins éducatifs des enfants des expatriés. Isabelle CABROLIER-LOSTANLEN: "Irradiación cultural frente a ruptura diplomática. El mesianismo francés ante el cierre de la frontera española, 1946-1948", *HISPANIA*, 226 (2007), pág. 694.

³⁹⁸ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...* 1, p. 612.

³⁹⁹ Ibidem, p. 618.

⁴⁰⁰ CADLC, 27CPOCOM-454

⁴⁰¹ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...* 1, p. 612.

Les écoles françaises de Madrid ont fait l'objet de multiples attentions de la part du Gouvernement français. Fondées en 1884 par la SFBESS, avec l'aide de l'Alliance Française, elles ont connu un développement important. Lors de la première année scolaire, soixante-quinze élèves s'étaient inscrits ; en 1906, année où il y eut le plus grand nombre d'inscrits, il y avait trois cent soixante élèves. Les parents des enfants scolarisés et la SFBESS se chargeaient de répondre aux besoins quotidiens du centre, mais comme pour les autres écoles de la péninsule, ils ont dû solliciter la participation financière du Gouvernement. La contribution de ce dernier se révéla précisément cruciale pour financer le nouvel établissement scolaire inauguré le 9 octobre 1910 au numéro 12 de la rue Marqués de la Ensenada. Outre le paiement des frais liés au nouvel établissement, le Gouvernement attribua cette année-là 2000 francs aux écoles françaises de Madrid. Deux ans plus tard, les autorités françaises doublèrent cette quantité et, en 1913, la rétribution allait jusqu'à 4800 francs.

L'école d'Alicante ouvrit ses portes en 1904 grâce au soutien financier des sociétés françaises locales spécialisées dans le raffinage de produits pétroliers. Pendant la première année scolaire, elle ne comptait qu'onze élèves inscrits, mais cinq ans plus tard il y en avait deux cent quarante-sept⁴⁰². Il s'agissait d'une des écoles les plus importantes de la péninsule puisqu'elle se trouvait dans le port qui avait le plus d'activité avec l'Algérie. Le vice-consul d'Alicante écrivit à l'ambassadeur à Madrid pour le convaincre de fournir un soutien supplémentaire à cette école car *chaque année 12000 espagnols de la province partent pour Alger et Oran, (et) beaucoup se fixent dans notre colonie; il serait bon qu'un nombre toujours de plus en plus grand de ces émigrants connussent notre langue pour hâter en Algérie l'œuvre désirable d'assimilation avec l'élément français*⁴⁰³. Les autorités, conscientes du rôle fondamental que jouait l'école d'Alicante dans l'assimilation de la culture française, décidèrent de lui attribuer des subventions de 600 à 1500 francs par an⁴⁰⁴.

Donc, comme nous venons de le voir, les Gouvernements français ont contribué financièrement au maintien et au développement du réseau scolaire français en Espagne, surtout dans les établissements qui exerçaient une plus grande influence à travers le pays en raison de leur grand nombre d'élèves, de la ville où ils se trouvaient et de leur action

⁴⁰² Ibidem, p. 614.

⁴⁰³ CADCL. 27CPCOM-163, 24 septembre 1906.

⁴⁰⁴ Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 1, p. 618.

de diffusion de la langue et de la culture françaises. L'école française de Saint-Sébastien correspondait à tous ces critères, étant donné qu'elle était située dans *une zone frontalière où la colonie française est très nombreuse et où les relations avec la France imposent à la population locale l'obligation de connaître notre langue*⁴⁰⁵.

2.3.2. L'école française à Saint-Sébastien.

En 1899, deux écoles françaises ont été ouvertes dans la capitale *guipuzcoana*, une pour garçons, sur la place du Buen Pastor, et l'autre pour filles, dans la rue Príncipe. Quatre mois après leur ouverture, ces écoles comptaient cent huit élèves, filles et garçons⁴⁰⁶. Pendant les années scolaires suivantes, le nombre d'élèves des deux centres augmenta progressivement, en grande partie grâce aux espagnols qui voulaient s'y inscrire. Au début, ils n'étaient pas tous admis, puisque selon les statuts de la SFBESS le nombre de candidats espagnols ne pouvait pas dépasser un tiers des effectifs. L'objectif était de préserver le caractère français de l'école⁴⁰⁷. Avec le temps, la restriction vis-à-vis des élèves étrangers a été abandonnée, puisque leur admission contribuait à l'expansion de la langue et de la culture françaises dans la ville. Il a donc été décidé en 1904 d'instruire de manière égale, en bonne camaraderie, les citoyens français et les amis de la France, quelle que soit leur nationalité⁴⁰⁸. Cependant, le prix que devaient payer les espagnols était plus élevé que celui des élèves français⁴⁰⁹.

	Franceses	Medio-franceses: Un des parents est français et l'autre espagnol	Extranjeros Espagnols, belges, suisses, anglais et russes
Classe supérieure	5 pesetas	8 pesetas	10 pesetas
Classe moyenne	4 pesetas	6 pesetas	8 pesetas
Classe maternelle	3 pesetas	4 pesetas	6 pesetas

Tableau 46: Prix d'inscription par catégorie et origine des élèves des écoles françaises en 1904.

La différence entre les tarifs ne freina pas l'inscription d'étrangers. En 1906, le nombre d'élèves espagnols (quatre-vingt-un) était très similaire à celui des français

⁴⁰⁵ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien*, 1911. Consul de Saint-Sébastien Mr. Boulot.

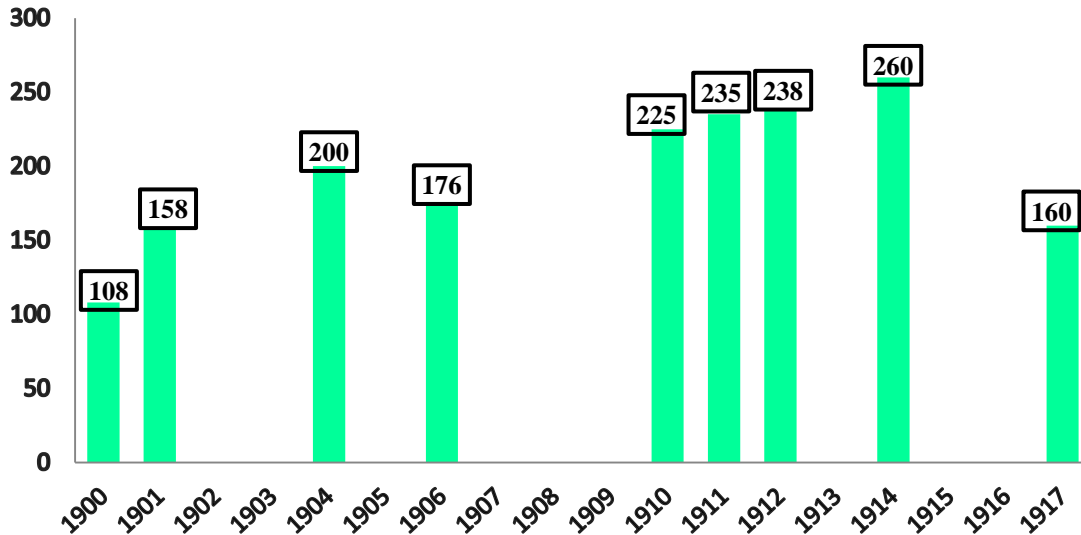
⁴⁰⁶ CADN. 601PO- A- 31. Lettre du consul Mr. Blanchard de Farges adressée au ministre des Affaires étrangères en 1899 à l'occasion de la création des écoles françaises.

⁴⁰⁷ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien*, 1904.

⁴⁰⁸ CADN. 601PO- A- 31 *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien*, 1911.

⁴⁰⁹ CADN. 601PO- A- 31 et CADLC. 396PO- B- 379. Au fil des ans, les prix d'inscription ont augmenté en même temps que la différence de tarifs selon la nationalité. Ainsi en 1920 la différence entre espagnols et étrangers était de 10 pesetas.

(quatre-vingt-six)⁴¹⁰ et, six ans plus tard, les espagnols étaient plus nombreux que les français⁴¹¹. Le nombre d'élèves (français et espagnols) des écoles a ainsi considérablement augmenté depuis leur ouverture en 1899:



Graphique 21: Évolution du nombre d'élèves des écoles françaises, 1900-1917.

En 1904, deux cents enfants et jeunes étaient inscrits dans les écoles. Deux ans plus tard, il y eut une baisse de vingt-quatre élèves, due à la concurrence des établissements religieux dirigés par de nombreux congréganistes qui s'étaient installés dans la ville après le décret de Combes de 1904. Au début, les écoles françaises ont dû lutter contre l'hostilité du clergé espagnol, qui les percevaient comme un foyer de propagande anticléricale⁴¹². La situation a changé petit à petit, mais le caractère laïc de l'institution continuait à provoquer des réticences dans les secteurs conservateurs de la société donostienne et chez certains parents d'élèves, qui ont décidé d'envoyer *leurs enfants dans des centres religieux et que se sont désintéressés de la SFBESS*⁴¹³. Cependant, il semble que les écoles françaises aient réussi à faire face à cette concurrence, puisqu'en 1911 deux cent trente-cinq élèves y étaient inscrits. Les écoles

⁴¹⁰ CADCL. 27CPCOM- 77- 9. *Rapport des établissements français*. 3 avril 1906.

⁴¹¹ Jean-Marc Delaunay affirme qu'en 1912, 238 élèves se sont inscrits aux écoles : 95 français et 143 espagnols. Quant au consul Mr. Boulot, il écrit au ministre des Affaires étrangères pour lui demander une augmentation des subventions et déclare que la moitié des élèves sont français (CADLC. 27CPOCM-1075- C131-6).

⁴¹² CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien*. 1911

⁴¹³ CADCL. 27CPCOM- 77- 9. *Rapport des établissements français*, 3 avril 1906. La concurrence exercée par les centres religieux vis-à-vis des trois écoles laïques de la province était encore plus grande. Avant l'expulsion des congréganistes, près de vingt élèves, garçons et filles, étaient scolarisés à l'école française de Pasajes. La moitié des élèves étaient formés par une institutrice payée par l'Alliance Française à Tolosa. De plus, trente-cinq élèves étaient inscrits à l'école pour garçons d'Irun. Deux ans plus tard, il n'y avait que le centre d'Irun qui était encore ouvert.

ont essayé de renforcer la bonne réputation de l'institution à travers l'adoption de mesures destinées à contenir les craintes injustifiées de certaines familles espagnoles⁴¹⁴. La Première Guerre Mondiale a aussi eu un effet négatif sur le nombre d'enfants scolarisés, avec un recul de cent élèves (deux cent soixante en 1914, cent soixante en 1917)⁴¹⁵.

Initialement, les écoles françaises étaient situées sur la Place du Buen Pastor (garçons) et au numéro 16 de la rue Príncipe (filles). Les salles de classe étaient spacieuses et lumineuses, mais les deux centres n'ayant pas de cour de récréation, l'espace de jeu était donc limité aux salles de classe. Les instructeurs Mr. et Mme. Lhoste considéraient qu'il s'agissait d'endroits non adaptés pour cela, car *les salles se trouvaient bientôt dans un nuage de poussière et les enfants n'observaient guère le respect qu'ils doivent avoir pour le sanctuaire du travail et de l'ordre*⁴¹⁶. En 1901, ils parvinrent à un accord avec le propriétaire de l'école de filles de la rue Príncipe et les deux écoles s'installèrent dans le même bâtiment. Pendant la période estivale, différents travaux pour améliorer les installations du nouveau centre ont été faits : aménagement d'une cour de récréation, rénovation des salles de classe, peinture des murs, ouverture d'un gymnase et équipement en matériel scolaire (tables, pupitres, étagères...). Néanmoins, les locaux de la rue Príncipe sont bientôt devenus trop petits pour accueillir le nombre croissant d'élèves. En effet, le consul Mr. Boulot, dans une lettre adressée à l'ambassadeur, indiquait que les écoles manquaient de place :

*Alors qu'en France on n'accepte pas des classes de plus de trente-cinq - quarante élèves, les nôtres en ont près de soixante. La maternelle compte soixante-dix inscrits. Le bâtiment des numéros 17 et 19 de la rue Príncipe ne sera jamais digne d'une école capable de supporter sans trop de désavantage la comparaison avec les écoles espagnoles et avec les nombreux établissements d'enseignement que les congrégations françaises ont créés ici*⁴¹⁷.

Conscients des défauts des locaux et de leur salubrité médiocre, la SFBESS et le consulat ont uni leurs forces pour créer un établissement plus grand avec de meilleurs

⁴¹⁴ Pour l'année scolaire de 1903, l'école avait choisi d'instaurer la mixité. Malgré les excellents résultats enregistrés, la séparation par sexes a été imposée à nouveau l'année suivante, en raison de l'inquiétude de certains parents espagnols. De plus, malgré le caractère laïc des écoles, un curé était chargé de l'instruction religieuse des élèves, et ce à la demande des familles. CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles française de Saint Sébastien* 1917.

⁴¹⁵ Malheureusement, nous ne disposons d'aucun document qui révèle la situation postérieure au conflit.

⁴¹⁶ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien*. 1904.

⁴¹⁷ Ibidem.

conditions hygiéniques et d'éclairage⁴¹⁸. Le projet consistait à construire un immeuble de quatre étages capable d'accueillir les écoles, un dispensaire, le Cercle français et le consulat. Le consul Mr. Boulot dissuada le comité de la SFBESS de centraliser à un seul endroit toutes les instances d'organisation de la colonie française, puisqu'il considérait qu'il n'était pas approprié que les enfants de l'école cohabitent avec les malades du dispensaire et avec d'autres personnes qui se rendaient au Cercle pour boire et jouer⁴¹⁹. Une fois sa proposition acceptée, ils cherchèrent l'emplacement adéquat pour construire les écoles. Après une longue recherche, ils choisirent les terrains attenants à la *Estación del Norte*, sur la rive droite du fleuve Urumea, car même s'il s'agissait d'un des plus beaux *paseos* de la ville, donc normalement un des plus chers, le prix de vente n'était pas trop élevé.

Les terrains ont été achetés par la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de Saint-Sébastien, au cours d'enchères publiques organisées le 13 août 1910. Rapidement, ces terrains étaient devenus des zones convoitées, car les espaces libres étaient rares dans le centre de la ville. Les propriétaires reçurent plusieurs offres d'achat, mais les écoles avaient plus de possibilités grâce au soutien institutionnel et à celui du directeur de la Caja de Ahorros⁴²⁰. Cependant, leur position privilégiée pouvait changer si la transaction ne se réalisait pas le plus vite possible. La colonie française de la ville traversait à ce moment-là une situation économique difficile. Composée en majorité d'ouvriers et de petits négociants, les souscriptions, donations de particuliers et l'argent obtenu au travers de collectes, loteries et tombolas ne permettaient pas de couvrir les 68000 pesetas de l'achat des terrains. De sorte qu'ils demandèrent au ministre des Affaires étrangères Raymond Poincaré, qui occupait aussi à l'époque le poste de Président du Conseil des ministres, la somme de 70000 francs pour construire les écoles. Le 6 avril 1912, Poincaré adressa une lettre au consul Mr. Boulot où il lui faisait part de la décision d'attribuer une subvention de 68000 francs. Il mentionnait aussi dans la lettre une série de conditions indispensables pour toucher cet argent : l'envoi régulier

⁴¹⁸ En plus, la propriétaire des locaux occupés par les écoles de la rue Príncipe était décédée en 1911 et ses héritiers voulaient récupérer l'immeuble le plus vite possible. Grâce à l'intervention du maire Marino Tabuyo, les nouveaux propriétaires ont repoussé l'évacuation du bâtiment jusqu'à la fin de l'année scolaire. C'est pourquoi il était urgent de trouver un nouveau terrain où inaugurer les écoles en octobre, étant donné qu'une installation provisoire ne ferait qu'augmenter les coûts et aggraver la situation du budget déjà limité. Dans CADN. 601PO- A- 31.

⁴¹⁹ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien*, 1911.

⁴²⁰ CADN. 601PO- A- 31. Le consul écrivit à l'ambassadeur pour lui transmettre le fervent désir du maire Marino Tabuyo de voir le projet des écoles se concrétiser le plus vite possible. Également, il lui indiqua que Luis Múgica, directeur de l'entité bancaire, était favorable à la vente des terrains aux français.

de rapports indiquant le rythme des travaux, des certificats-factures des dépenses occasionnées et le respect des délais accordés pour la construction des écoles. En outre, il stipulait que n'importe quelle modification non-autorisée du projet entraînerait l'annulation de la subvention et il désignait le consul comme responsable de la perception des fonds et de leur affectation à l'objet de la demande⁴²¹.

Trois semaines plus tard, le 27 avril, la Caja de Ahorros vendait aux écoles françaises pour une valeur de 74000 pesetas les terrains A-B du pâté de maisons numéro 1 du *paseo* situé sur la rive droite de l'Urumea. Au moment de la signature du contrat étaient présents Luis Múgica ainsi que le président la SFBESS, Pierre Genin, et son trésorier, Antoine Lafont. Les notaires et avocats qui se chargèrent de la gestion des documents appartenaient à la *Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France*⁴²². Les conditions de vente étaient les suivantes : respecter les décisions imposées par le conseil municipal lors de la vente aux enchères et se conformer aux règles de construction de l'*ensanche* et de décoration des façades⁴²³.

C'est l'architecte Luiz Elizalde qui se chargea de diriger les travaux. Très impliqué dans le projet de la SFBESS, il travailla gratuitement. Les travaux se sont faits assez rapidement et les nouvelles écoles ont été inaugurées le 28 septembre 1913⁴²⁴.

Les écoles françaises de Saint-Sébastien ont utilisé le même système éducatif que celui implanté en France. Le personnel enseignant était engagé par le Ministère de l'Instruction Publique français et il appartenait aux cadres d'enseignement du département des Basses-Pyrénées⁴²⁵. Au début, les écoles ont été dirigées par le couple Lhoste. Ensuite, en 1901, ce fut au tour de Mr. et Mme. Miguras⁴²⁶. D'autres

⁴²¹ CADN. 601PO- A- 31. Lettre du Président du Conseil des ministres et ministre des Affaires étrangères adressée au consul Mr. Boulot, 6 avril 1912.

⁴²² Société anonyme fondée en 1864, son siège social était au 54 rue de Provence à Paris. L'objectif de l'entreprise était de développer le commerce et l'industrie en France. En 1912, elle avait 772 agences en France et 200 succursales dans le monde. L'établissement de Saint-Sébastien était au numéro 1 de la rue Miramar, dans le centre. <https://www.societegenerale.com/fr/histoire-de-banquiers-entrepreneurs>

⁴²³ Les constructions ne pouvaient avoir qu'un sous-sol, un rez-de-chaussée et un premier étage. Il était permis d'ornez les façades de l'édifice avec des *torrecillas* et des *cúpulas* à la seule condition qu'elles aient un caractère décoratif.

⁴²⁴ Nous avons déjà mentionné la cérémonie d'inauguration des écoles françaises, aux pages 125-130

⁴²⁵ CADLC. 27CPCOM- 77- E.

⁴²⁶ CADN. 396PO-B-112. Le 21 octobre 1901, le consul Mr. Bosseront d'Anglade écrit à l'ambassadeur à Madrid Mr. Patenotre pour lui demander d'accélérer l'arrivée des meubles du bureau du nouveau directeur des écoles françaises qui ont été saisis par les douanes.

professeurs du centre étaient le fils du couple Miguras, Jean-Baptiste, Henri Clauzet et Mlle. Guinle⁴²⁷.

Les écoles étaient régulièrement contrôlées par des inspecteurs d'Éducation. Les évaluations qu'ils ont effectuées indiquaient que les écoles étaient en mesure de rivaliser avec n'importe quel centre établi en France. Cependant, elles ont dû faire face à différents problèmes tels que le manque de moyens et la difficulté de disposer des mêmes moyens que dans le pays voisin⁴²⁸. Les premiers ont été réglés grâce à des subventions attribuées par le Ministère des Affaires étrangères français, tandis que les seconds ont été résolus grâce à la bonne entente entre la SFBESS et les représentants politiques français, le consul servant d'intermédiaire entre les deux.

Année	Dotations financières (en francs)
1899	1000
1910	500
1911	500
1912	1200 + 68000 pour l'achat des terrains et travaux des nouvelles écoles françaises
1913	750 (août) + 500 (novembre)
1914	650
1916	1000 + 800
1917	1000
1919	5000

Tableau 47: Subventions attribuées par le Ministère des Affaires étrangères à l'école française de Saint-Sébastien (1899-1919).⁴²⁹

Le consul se chargeait en effet de transmettre les plaintes et les demandes des membres de la Société à ses supérieurs. Mais au-delà des questions économiques et des aspects relatifs au fonctionnement des écoles, il essayait aussi de favoriser leur développement et de les mettre au même niveau que le reste des établissements scolaires de France. Ainsi, le 26 avril 1900, il écrivit au ministre de l'Instruction Publique pour

⁴²⁷ CADN. 396PO-B-379. Tableau d'ancienneté des institutrices et instituteurs. 31-1-1911.

⁴²⁸ CADN. 601PO- A- 31. Les enfants des écoles françaises donostiennes utilisaient les mêmes livres que les élèves des écoles en France. Le coût de ce matériel scolaire à Saint-Sébastien était très élevé et c'est pourquoi en 1902 le comité de la SFBESS (sur notification du directeur des écoles) *a fait venir toutes les fournitures de Paris et grâce à la forte remise que font les libraires français les enfants peuvent acheter tout ce dont ils ont besoin à l'école au même prix qu'en France.*

⁴²⁹ CADN. 601PO, A, 31. Le tableau reprend les subventions que nous avons trouvées dans la documentation. Au fil des ans, on observe une nette augmentation des sommes versées.

lui demander de créer un centre d'examen de certificats d'études primaires dans la ville. Selon les normes du Ministère, les élèves de l'école donostienne devaient voyager à Bayonne pour passer leurs examens. Mais leurs parents considéraient qu'ils étaient trop jeunes pour y aller seuls et qu'ils ne pourraient pas se débrouiller sans être accompagnés. De plus, la plupart appartenaient à des familles peu aisées qui, face aux dépenses du voyage et à la perte de jours de travail, refuseraient de le faire. Cela entraînerait que beaucoup d'élèves ne puissent pas se présenter aux examens, ce qui réduirait fortement le nombre d'élèves diplômés. Les mauvais résultats, ou l'absence de résultats, affecteraient la bonne réputation des écoles et auraient un impact négatif sur l'opinion publique. Pour éviter qu'une telle situation ne se produise, le consul proposait que les examinateurs se déplacent à Saint-Sébastien pour faire passer les examens aux élèves⁴³⁰. Quelques semaines plus tard, le ministre répondit favorablement à la requête du consul. Il n'y voyait pas d'objection étant donné qu'il s'agissait d'une pratique réalisée depuis plusieurs années déjà par l'inspecteur d'Académie de Montpellier à Barcelone⁴³¹.

Les écoles comprenaient le cours élémentaire, l'enseignement secondaire et le supérieur⁴³². Les cours commençaient à 8h30 et terminaient à 11h30. L'horaire de l'après-midi était de 13h30 jusqu'à 16h30. Une fois les cours terminés, les élèves pouvaient rester dans l'établissement pour faire leurs devoirs, étudier ou recevoir des cours de soutien pour les matières où ils avaient des difficultés⁴³³. Les écoles ont reproduit le modèle éducatif français en l'adaptant aux caractéristiques propres à la ville. Les premiers efforts des professeurs étaient liés à l'apprentissage de la langue française, à la lecture, au calcul et à l'écriture⁴³⁴. À partir de 1904, ils ont également instauré un programme complémentaire d'enseignement commercial pour satisfaire les demandes effectuées par les parents depuis l'ouverture du centre. Des membres de la colonie française, comme par exemple Mr. Ransinangue, Mr. Liébus et Henri Laborde, ont collaboré avec l'école en donnant des cours de comptabilité, de pré-technologie et de botanique. De même, Mr. Dubois, inspecteur de la Compagnie du Nord, donna une série de conférences en utilisant un appareil de projections que l'ancien consul Mr. Blanchard de Fargues avait offert aux écoles. Le Dr. Charles Vic, l'électricien Mr.

⁴³⁰ CADLC. 27CPCOM- 77- 3.

⁴³¹ CADLC. 27CPCOM- 77- 4.

⁴³² CADN. 601PO- A- 31.

⁴³³ CADLC. 396PO- B- 379.

⁴³⁴ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien, 1904.*

Charles Laborde, le capitaine d'Infanterie de Marine Mr. Gengin et Mr. Charles Capdevielle ont donné des cours d'hygiène, d'électricité, de dessin technique ainsi que des conférences sur la géographie et les voyages.

En 1904, les professeurs de l'école ont créé un petit musée-laboratoire destiné à enrichir l'apprentissage au moyen de l'expérimentation scientifique. L'installation d'un atelier de menuiserie, un élément habituel dans les écoles publiques du pays voisin, est née avec l'objectif d'enseigner un métier et faire des réparations⁴³⁵. Cette mesure facilitait l'insertion professionnelle et elle contribuait aussi à l'économie domestique, en évitant des dépenses liées au fait de ne pas savoir faire des réparations. Par ailleurs, au moins une fois par mois, les élèves des écoles visitaient des usines, des ateliers, des commerces et des entrepôts de la ville pour connaître directement leur fonctionnement⁴³⁶. Ces activités favorisaient la relation entre les écoles et l'économie locale puisqu'elles connectaient le milieu académique et le monde professionnel.

L'année scolaire se terminait le 14 juillet et commençait à la mi-octobre. Cela poussa les parents d'élèves, en majorité des travailleurs qui ne pouvaient pas s'occuper de leurs enfants, à demander à l'école l'ouverture d'un centre pendant la période estivale. La direction accepta la proposition et décida de créer des cours d'été où les élèves pouvaient réviser les connaissances acquises et profiter d'activité en plein air et d'excursions⁴³⁷. Ainsi, les enfants passaient plus de temps à l'école et cela donnait l'occasion aux instituteurs de consolider et de perfectionner leur *mission pédagogique* : intensifier l'usage de la langue française, orienter les temps de loisir des élèves et renforcer l'influence de l'école française. De plus, l'approbation de mesures visant à pallier les problèmes des parents et faciliter la conciliation professionnelle avec la garde de leurs enfants a été accueillie avec enthousiasme par les parents d'élèves. Les écoles françaises ont ainsi obtenu le soutien et l'entière confiance des parents, ce qui favorisa l'union entre ceux-ci et les écoles.

⁴³⁵ Un ébéniste de la communauté française de la ville -son nom n'est pas précisé- venait chaque semaine aux écoles pour donner des cours gratuitement. Dans Ibidem

⁴³⁶ Ibidem

⁴³⁷ CADLC. 396PO- B- 379.

Les professeurs du centre considéraient que la bonne relation entre instituteurs et parents était un aspect fondamental de l'éducation des élèves⁴³⁸. D'ailleurs, en 1904, les écoles ont donné un carnet de correspondance à chaque élève, où les professeurs notaient les devoirs, l'attitude, la présence et le progrès des jeunes. Toutes les deux semaines, les parents devaient montrer qu'ils étaient au courant de l'évolution académique de leurs enfants en signant le carnet de correspondance en question.

C'était un moyen efficace pour encourager les bons résultats des élèves. De même, tous les jours, les écoliers avaient des leçons à apprendre et des devoirs à faire à la maison. Les professeurs estimaient que l'implication des parents dans l'apprentissage de leurs enfants était indispensable. C'est pourquoi ils conseillaient aux parents de parcourir régulièrement les cahiers des enfants, pour vérifier leur progression et les encourager à étudier.

Au dernier jour de classe, qui coïncidait avec la fête nationale du 14 juillet, les élèves les plus impliqués dans leurs études étaient récompensés. La cérémonie franco-espagnole, à laquelle assistaient les autorités locales (le gouverneur civil, le maire et les conseillers municipaux), les membres de la SFBESS et les parents des écoliers, est devenue un événement important dans le calendrier des fêtes donostien. Les jeunes des écoles qui avaient obtenu les meilleures notes ainsi que les élèves de l'Alliance Française qui avaient passé avec succès le test d'aptitude étaient récompensés avec des diplômes, des livres et des livrets d'épargne⁴³⁹. Les professeurs considéraient que récompenser les efforts des élèves était le moyen le plus efficace pour stimuler l'apprentissage.

L'émancipation intellectuelle de l'individu était un des aspects fondamentaux de l'identité nationale française de la Troisième République. Les professeurs des écoles françaises éduquaient les élèves, français ou espagnols, dans des valeurs patriotiques, accomplissant ainsi leur devoir de former les futurs citoyens français ou les amis de la France. *En effet, tous les maîtres travaillent avec la conviction que leur œuvre est essentiellement patriotique*⁴⁴⁰. L'action patriotique des instituteurs était complétée par

⁴³⁸ Idem. *Les maîtres sont persuadés que l'entente entre parents et professeurs serait très profitable aux études et à l'éducation des enfants*. Dans *Livret de correspondance entre l'école et la famille*, Establecimiento tipográfico de la Voz de Guipúzcoa, 1904, p. 3.

⁴³⁹ CADN. 601PO- A- 31.

⁴⁴⁰ *Ibidem*.

l'activité menée par l'association l'Amicale d'anciens élèves⁴⁴¹. Chaque dimanche, les anciens élèves de l'école faisaient des activités avec les enfants et les jeunes du centre. Pendant la Grande Guerre, comme nous l'avons indiqué dans le chapitre précédent, l'activité de l'Amicale s'est intensifiée. Ses membres ont organisé des conférences, des séances de cinéma, des événements caritatifs et des fêtes patriotiques pour exalter les valeurs de la France et combattre toute influence germanophile. La plupart des activités ont été organisées dans la salle de conférences des dépendances des écoles.

Les écoles ont pris une importance spéciale pendant la Première Guerre Mondiale. D'une part, elles sont devenues un espace de propagande tant dans les salles de classe, pendant les heures de cours, que pendant les événements célébrés dans la salle de conférences. D'autre part, la mobilisation du directeur Mr. Miguerras, de son fils Jean-Baptiste et des parents de plusieurs élèves a suscité un plus grand soutien envers l'école française de la part de la population donostienne. Après la signature de l'armistice du 11 novembre 1918, il a été décidé d'édifier un monument, dans le jardin des écoles, à la mémoire des français, des espagnols et des italiens de la circonscription consulaire de Saint-Sébastien morts au combat⁴⁴². Ce monument, conçu par le sculpteur León Barrenechea, a été inauguré le 22 novembre 1919 : un obélisque reposait sur une plateforme où figurait l'inscription *Gloire aux héros* et, de part et d'autre du monument, il y avait des plaques avec les noms des morts pour la patrie. Après une messe célébrée à la basilique Santa María, les adhérents de la SFBESS, les membres de la communauté française de la ville ainsi que de nombreux amis de la France et des puissances alliées sont allés assister à la cérémonie d'inauguration du monument dans l'enceinte de l'école. Le Dr. Leremboure, médecin du Dispensaire Santa Isabel et président de l'Union des Combattants, prononça un discours émouvant où il évoqua le souvenir des morts au combat et remercia tous ceux qui avaient contribué à financer le monument. L'après-midi, il y eut des projections de films et un concert avec un bal. Les festivités s'achevèrent sur un banquet organisé à l'Hôtel Continental auquel près de cent personnes assistèrent⁴⁴³.

La diffusion de la langue française faisait partie de la mission pédagogique des écoles. Elles ont donc offert des cours de français pour adultes parrainés par l'Alliance

⁴⁴¹Se reporter aux pages 142-145

⁴⁴²AGG. JDSM25- 14.

⁴⁴³*El Pueblo Vasco*, 22/11/1919.

Française. En 1902, une cinquantaine d'élèves assistait deux jours par semaine aux cours. Quatre ans plus tard, il y en avait cent deux qui assistaient à des cours cinq jours par semaine. Ils étaient répartis en trois niveaux, élémentaire, moyen et supérieur, et quatre professeurs des écoles leur donnaient des cours de 19 heures à 21 heures⁴⁴⁴. En 1917, il y eut une importante baisse du nombre d'élèves (quatre-vingts)⁴⁴⁵, peut-être à cause de la concurrence exercée par de nombreux établissements et professeurs qui enseignaient le français.

L'étude et l'enseignement de la langue française était très courants à Saint-Sébastien. En plus des écoles françaises et des collèges religieux, des cours de français étaient donnés dans les écoles d'Arts et Métiers, au Lycée provincial, à l'École de Commerce et au Cercle Mercantile. Il y avait aussi des professeurs de français (diplômés et d'origine française) qui donnaient des cours à domicile⁴⁴⁶. Plusieurs familles aisées de la ville engageaient des servantes, des nourrices et des institutrices françaises pour qu'elles apprennent le français à leurs enfants⁴⁴⁷. Un autre facteur qui a pu provoquer la baisse du nombre d'élèves qui étudiaient le français dans les écoles françaises était l'intérêt croissant pour l'étude d'autres langues. Plusieurs écoles ont commencé à inclure dans leur programme éducatif des cours d'anglais : les écoles d'Arts et Métiers (une heure par semaine) et l'École de Commerce (trois heures par semaine). De même, il semble que l'enseignement de l'allemand se soit développé après le début de la Première Guerre Mondiale. Avant, *l'allemand était peu connu à Saint-Sébastien, mais depuis que (le conflit) a commencé de nombreuses familles riches de la ville ont engagé des servantes, des institutrices et des précepteurs allemands pour un salaire réellement bas*⁴⁴⁸.

Cependant, et malgré l'irruption de l'anglais et de l'allemand, la langue française a continué à être la plus étudiée. La plupart des élèves des cours des écoles françaises étaient des hommes et des femmes appartenant au secteur commercial, au secteur industriel, au monde universitaire et à l'armée. Les bonnes relations économiques avec le pays voisin ainsi que le grand nombre de touristes français qui visitaient fréquemment la ville ont rendu la maîtrise du français indispensable pour les entrepreneurs, les

⁴⁴⁴ CADLC. 27CPCOM- 77- 9.

⁴⁴⁵ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles françaises de Saint-Sébastien, 1917.*

⁴⁴⁶ Ibidem.

⁴⁴⁷ Malheureusement, les rapports du consul ne donnent aucune précision concernant le nombre de professeurs de français, de servantes et de nourrices françaises à Saint-Sébastien.

⁴⁴⁸ CADN. 601PO, A, 31. *Rapport du consul sur les cours de français à Saint-Sébastien, 1917.*

commerçants, les hôteliers et surtout pour la corporation des serveurs. Il y avait tellement de bars, de cafétérias et de restaurants qui servaient les clients en français que c'en est devenu un objet de moquerie.

“Un hombre se detiene en la puerta de un bar donde puede leerse un cartelito que dice *on parle français*. El camarero pregunta: -¿Qué desea el señor? -Sírrame usted una copa de *on parle français*”⁴⁴⁹

Les écoles, nées des efforts du consul et de la SFBESS, voulaient garantir une éducation française pour les jeunes de la communauté en même temps qu'elles essayaient d'agrandir leur influence dans la ville. Pour cela, comme nous l'avons indiqué précédemment, elles ont développé toute une série d'initiatives qui étaient bénéfiques pour la population locale, en plus de favoriser l'instruction des élèves : des cours de français pour adultes, des activités extra-scolaires, des réceptions et des cérémonies qui établissaient un lien entre la colonie française et les habitants de Saint-Sébastien. L'apprentissage du français, la formation professionnelle que les élèves ont reçue et les visites d'usines, d'ateliers et d'établissements de commerce dans la ville ont eu un impact sur l'économie locale et sur la communauté française. La maîtrise du français de la part des hôteliers et des commerçants amenait les clients français à choisir leurs établissements. De même, les entrepreneurs et industriels qui avaient des notions de français augmentèrent leur chiffre d'affaires avec le pays voisin. Les élèves de l'atelier qui avaient reçu un enseignement commercial sont devenus de la main d'œuvre pour le secteur industriel et le secteur tertiaire de Saint-Sébastien, augmentant ainsi le nombre de professionnels de ces deux branches.

En général, les écoles françaises ont eu une excellente réputation. *Notre enseignement, notre culture, nos méthodes sont très appréciés dans la ville. Les autorités de cette zone estiment également notre compétence en matière pédagogique*⁴⁵⁰. Tout ce qui avait la moindre expression française était synonyme de modernité. À tel point qu'il était courant que les parents confient leurs enfants à des établissements scolaires français, qu'ils soient laïcs ou congréganistes.

⁴⁴⁹ *Novedades*, 25/6/1911

⁴⁵⁰ CADN. 601PO- A- 31. Lettre du consul Mr. Boulot adressée à l'ambassadeur français à Madrid Léon Geoffray.

2.3.3 Les collèges congréganistes français à Saint-Sébastien.

Comme nous l'avons signalé au début de ce chapitre, les collèges congréganistes français ont joué un rôle fondamental dans la configuration du nouveau Saint-Sébastien, puisqu'ils ont combiné un enseignement adapté aux besoins de la vie moderne avec la transmission de valeurs traditionnelles. Les programmes des différents centres congréganistes étaient composés de matières et de méthodes innovantes qui s'adaptaient aux caractéristiques propres aux sociétés urbaines (qualification professionnelle, commerciale et industrielle). L'éducation religieuse assortie de valeurs de discipline, d'obéissance, de propreté et de ponctualité contribuait également au bon fonctionnement du nouvel ordre socio-économique. Les maîtres religieux inculquaient aux futurs travailleurs l'obligation de respecter leurs supérieurs et les normes, en évitant toujours les situations de conflit et les actes de rébellion. Ainsi, la formation des élèves était fondée sur l'apprentissage théorique du comportement de l'employé pour l'accomplissement de ses fonctions. Ces aspects faisaient augmenter la productivité, favorisant ainsi le progrès économique ; un développement qui avait à son tour des répercussions positives sur la société et atteignait l'objectif final d'obtenir le bien commun.

Les écoles congréganistes françaises établies à Saint-Sébastien ont organisé un grand réseau d'enseignement dédié à l'éducation des différents groupes sociaux de la ville. Pour tous les groupes, elles ont encouragé la promotion et le succès des élèves. Cependant, pour garantir l'existence de l'*establishment*, elles l'ont fait de manière séparée, selon le sexe et la classe sociale. De sorte qu'elles ont ouvert des centres féminins, d'autres masculins, des centres gratuits pour les classes populaires et des établissements payants pour les secteurs les plus aisés.

2.3.3.1 Collège hispano-français San Bernardo de los Hermanos Cristianos.

Le Collège hispano-français San Bernardo de los Hermanos Cristianos était l'un des centres scolaires les plus prestigieux de la ville, grâce à la qualité de ses études dans les domaines commercial et technologique et grâce au double enseignement secondaire en français et en castillan. Il fut initialement fondé à Bayonne en 1856 en tant que Pensionnat Saint-Bernard. Le 8 juillet 1905, un décret du Gouvernement français ordonnait la fermeture du pensionnat pour le 1^{er} septembre. Cependant, un an avant de

connaître la date finale de fermeture de l'établissement, le 14 mai 1904, les Frères de La Salle avaient acheté la *Villa Dolores* dans le quartier d'Ategorrieta à Saint-Sébastien⁴⁵¹. Juste après l'achat des terrains, la construction d'un nouveau pensionnat a été entreprise. L'architecte Paul Descouzis, diplômé de l'École des Beaux-Arts de Paris, ingénieur de la Compagnie des Chemins de Fer du Nord et ancien élève de La Salle à Pau, dirigea les travaux⁴⁵². La maison Maumejean (que nous mentionnerons plus tard dans le chapitre sur l'économie) fut chargée de réaliser les fenêtres, les vitraux ainsi que la décoration des murs et des toits.

Une fois les travaux terminés et après avoir obtenu les permis nécessaires⁴⁵³, le nouveau pensionnat ouvrit ses portes le 9 octobre 1905. La plupart des élèves étaient accompagnés de leurs parents, lesquels furent grandement impressionnés par la modernité des installations, en particulier la cour de récréation, ainsi que par la magnifique situation de l'internat⁴⁵⁴.

L'inauguration officielle du Collège San Bernardo fut reportée au 15 mai 1906, jour de la Saint Jean-Baptiste de La Salle. La cérémonie inaugurale fut présidée par l'évêque de Bayonne, Monseigneur Gieure, et par Mr. Salazar, adjoint au maire de Saint-Sébastien, représentant la municipalité. Les parents d'élèves et des personnalités *distinguidas de la ciudad*⁴⁵⁵ y assistèrent également. Ce ne fut pas le cas du consul français de Saint-Sébastien, ni celui de membres de la SFBESS, puisqu'aucun des

⁴⁵¹ Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA et Joxe GARMENDIA: "La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...", p. 319.

⁴⁵² Paulí DÁVILA, Luis María NAYA y Hilario MURUA: "La enseñanza secundaria y la oferta educativa...", p. 116. Paul Descouzis s'est inscrit le 20 juin 1904 au consulat français de Saint-Sébastien. Selon le registre d'immatriculation, il s'installa avec son épouse au numéro 3 de la rue Alfonso VIII. CADN. 601PO- 3- 87.

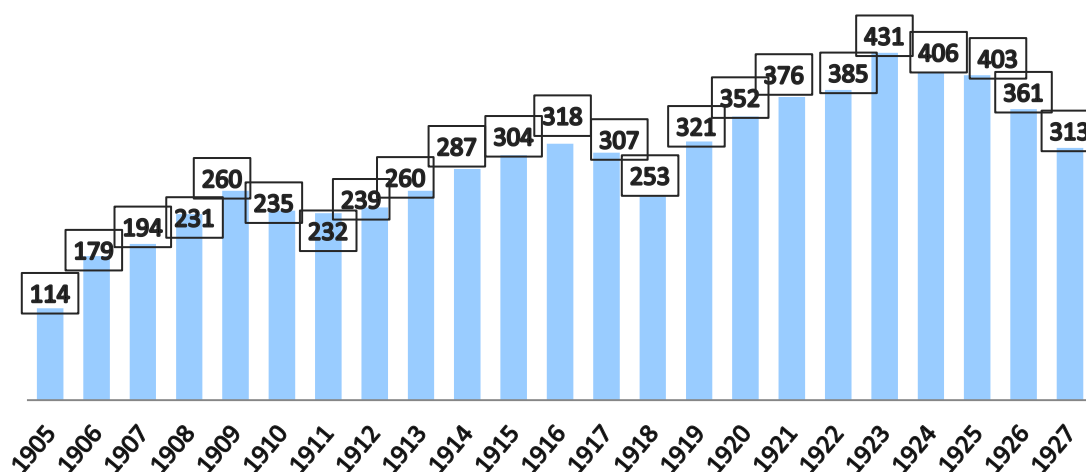
⁴⁵³ Pour que les Lasalliens puissent s'implanter dans un territoire donné, l'autorisation de l'évêque correspondant et la légalité de leurs statuts selon le Concordat de 1851 étaient nécessaires. Voir Paulí DÁVILA et Luis M^a NAYA: "Enseñanza profesional, Escuelas de La Salle y proceso de modernización (Gipuzkoa, primer tercio del siglo XX)", *Bordón. Revista de Pedagogía*, 4 (2012), p. 26. Également, la loi sur les associations de 1887 déterminait que *toda asociación religiosa debía inscribirse en los registros del correspondiente Gobierno Civil*. Voir Maitane OSTOLAZA: "Un Exil Doré. Les congregations religieuses françaises et l'essor de l'enseignement catholique en Guipúzcoa, 1900-1931", *Revue d'Histoire de l'Église de France*, 220 (2002), p. 206. De même, Maitane Ostolaza signale dans sa thèse doctorale le rôle important qu'ont joué les prêtres dans l'établissement des communautés françaises consacrées à l'enseignement : ils facilitaient souvent le contact avec les autorités municipales, un élément essentiel pour l'installation des collèges et leur développement postérieur. Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, p. 112.

⁴⁵⁴ André LISSARRAGUE: *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, p. 54.

⁴⁵⁵ Information figurant en une du journal traditionaliste *El Correo de Guipúzcoa*, 16/5/1906, http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=116&fecha=1906-5-16&y=1906&m=5&y=1906&m=5

journaux qui couvraient l'évènement ne mentionna leur présence⁴⁵⁶. Par contre, un mois plus tard, le 3 juin, les autorités françaises ont bien assisté à la célébration des *noces d'or* du Pensionnat Saint-Bernard⁴⁵⁷.

Pour l'année scolaire 1905-1906, cent quatorze élèves étaient inscrits au collège. Plus de la moitié d'entre eux (soixante-neuf) étaient des internes. Il s'agissait des anciens élèves du pensionnat de Bayonne et de l'école des lasalliens à Hasparren. Ainsi, la majorité des internes (quarante-neuf) étaient français. Le reste des internes (vingt) provenaient de familles du Guipuscoa et d'autres provinces espagnoles qui les avaient envoyés à Bayonne, connaissant la bonne réputation du Pensionnat Saint-Bernard⁴⁵⁸. Au cours des années suivantes, le nombre d'élèves inscrits augmenta de manière continue :



Graphique 22: Évolution du nombre d'élèves du Collège San Bernardo entre 1905 et 1927.⁴⁵⁹

Le nombre d'élèves inscrits n'a diminué qu'à deux reprises. La première diminution, en 1910, a été provoquée par l'inquiétude des familles en raison du climat de tension créé à partir de l'approbation de la *Ley Candado*. Les gouvernements libéraux espagnols du début du XXème siècle essayèrent de freiner l'afflux incessant de communautés religieuses françaises⁴⁶⁰. C'est ainsi qu'ils mirent en place plusieurs

⁴⁵⁶ De nombreux journaux mentionnèrent en une cette inauguration : *La Constancia*, *El Correo de Guipúzcoa*, *El Pueblo Vasco*, *La Voz de Guipúzcoa* et *Le Courrier de Bayonne*.

⁴⁵⁷ Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA et Joxe GARMENDIA: "La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...", p. 320. Parmi les gens qui y assistèrent se trouvait le président de la SFBESS, Mr. Dupouy.

⁴⁵⁸ *Ibidem*.

⁴⁵⁹ Il s'agit d'un graphique que j'ai élaboré à partir des données présentes dans Paulí DAVILA, Luis M^a NAYA et Hilario MURUA: "La enseñanza popular y los Hermanos de La Salle...", p. 338

⁴⁶⁰ Entre 1901 et 1914, trois cent vingt-neuf communautés religieuses se sont installées en Espagne -cent soixante et unes masculines et cent soixante-huit féminines-, la plupart dans le Guipuscoa -trente-neuf masculines et quarante-trois féminines-. Jean Marc DELAUNAY: "Exilio o refugio en España (veinticinco años después)", *Anuario de Historia de la Iglesia*, 14 (2005), p. 164. Comme nous l'avons

mesures, regroupées dans la loi de 1910, visant à diminuer leur installation. De cette manière, tout ordre religieux *exilé* en Espagne devait disposer d'une autorisation du Ministère de la Justice. L'autorisation en question n'était pas accordée si plus d'un tiers des membres étaient étrangers. De plus, il était stipulé que les maîtres religieux devaient avoir un diplôme académique d'enseignement et que les collèges devaient se soumettre à des inspections périodiques⁴⁶¹. De son côté, l'évêque de Vitoria fixa des conditions pour les communautés établies dans son diocèse :

*Que la nouvelle maison compte avec le personnel et les ressources économiques nécessaires pour sa survie. Qu'elle s'avère utile pour la communauté et le diocèse dans son ensemble. Qu'elle produise une bonne impression au public, non seulement catholique mais aussi au reste. Qu'elle ne fasse pas de concurrence à d'autres institutions religieuses analogues; et qu'elle opte, de manière préférentielle, pour les localités les plus dépourvues*⁴⁶².

Cependant, dans la pratique, les mesures adoptées n'ont pas été un obstacle à l'établissement de nouvelles écoles congréganistes et au développement des centres déjà ouverts. La crainte des parents d'élèves du Collège San Bernardo s'est donc rapidement dissipée et les taux d'inscription sont repartis à la hausse.

Pendant les deux dernières années de la Première Guerre Mondiale (1917-1918), il y eut à nouveau moins d'élèves inscrits en raison de la baisse du nombre d'internes français. Vraisemblablement, certaines familles françaises traversaient une situation difficile qui les obligea à restreindre leur budget et supprimer des dépenses élevées comme pouvaient l'être les tarifs du pensionnat San Bernardo⁴⁶³. De même, l'absence de plusieurs membres du personnel enseignant, mobilisés pour aller au front, inquiéta certaines familles et les poussa à choisir d'autres centres scolaires pour assurer l'éducation de leurs enfants. Toutefois, la direction de San Bernardo s'est empressée dès le début de rassurer les parents d'élèves en leur assurant que l'offre académique n'allait

indiqué précédemment, cette prédilection pour la province du Guipuscoa est due à plusieurs facteurs. D'un côté, la tradition religieuse de cette région, considérée par les religieux français, avec les autres provinces basques, comme une *terre de vocation*. D'un autre côté, le processus d'industrialisation dans le Guipuscoa faisait de cette zone un endroit propice à l'établissement des congréganistes puisqu'il y avait un besoin grandissant de former et d'aider les classes populaires. Finalement, la proximité de la frontière française permettait aux religieux de rester près de leur lieu d'origine.

⁴⁶¹ Maitane OSTOLAZA: "Un Exil Doré...", p. 208.

⁴⁶² *Ibidem*, p. 212.

⁴⁶³ Paulí DAVILA, Luis M^a NAYA et Hilario MURUA: "La enseñanza secundaria y la oferta educativa...", p. 119, données extraites des registres nominatifs des années 1905-1927. Dans le graphique présenté par les auteurs, on observe que la diminution de l'effectif scolaire est due à la baisse du nombre d'étudiants en régime interne, alors que les taux d'élèves externes ou en demi-pension ont augmenté progressivement.

subir aucun changement⁴⁶⁴. Il est frappant de constater que les congréganistes, qui avaient été expulsés de France quelques années plus tôt, n'ont pas hésité un seul instant à traverser la frontière afin de combattre *pour la patrie* :

*Lorsque fut publié le Décret de Mobilisation, un merveilleux élan d'enthousiasme patriotique souleva tous nos religieux exilés. Ils revendiquaient avec fierté leur qualité de Français qui ne leur donnait pas le droit d'habiter leur pays, mais leur laissait celui de mourir pour le défendre. De tous les points où la persécution les avait dispersés, ils rentrèrent pour échanger leur robe de bure contre l'uniforme du soldat*⁴⁶⁵.

Le déroulement de la guerre et la situation des frères enrôlés dans l'armée ont été suivis avec beaucoup d'intérêt par les élèves et les professeurs de San Bernardo⁴⁶⁶. Ils ont utilisé pour cela l'appareil de télégraphie sans fil que le Frère Directeur avait offert au collège avant le début de la Grande Guerre. D'ailleurs, la radio de San Bernardo a été la première station amateur de la ville et a suscité une grande curiosité à l'époque des débuts de la Télégraphie Sans Fil. Pendant la guerre, cette radio diffusait tous les jours le *Comunicado de las tres llevando a los angustiados corazones la esperanza de una buena noticia*⁴⁶⁷.

À la fin de la Première Guerre Mondiale, le nombre d'élèves augmenta à nouveau, dépassant même la quantité totale d'étudiants inscrits avant le conflit. Cependant, en 1923, le nombre d'élèves de San Bernardo commença à diminuer, jusqu'à la fermeture définitive de l'établissement en 1927. Cette baisse est due à deux facteurs : d'une part, le changement d'attitude du Gouvernement français vis-à-vis du retour des congréganistes expulsés⁴⁶⁸ et, d'autre part, la croissante opposition de plusieurs secteurs de la ville par rapport aux religieux français. Dans ce sens, un groupe de professeurs de

⁴⁶⁴ Pour répondre à diverses demandes formulées déjà, les frères des écoles chrétiennes ont l'honneur d'informer les familles que, malgré les vides produits dans le personnel enseignant, la rentrée scolaire aura lieu à la date fixée. D'ailleurs, l'ensemble des mesures prises permettra de maintenir les cours tels qu'ils ont fonctionné. André LISSARRAGUE: *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, p. 65.

⁴⁶⁵ Ibidem.

⁴⁶⁶ Nous ne connaissons pas le nombre exact de religieux qui ont participé à la Première Guerre Mondiale. Nous savons seulement que le frère Alban (qui deviendra directeur du collège en 1921) a été fait prisonnier en septembre 1914 et a été envoyé en Russie, et que le professeur Henri est mort au combat en 1915. De plus, Lissarrague explique qu'il y eut de nombreux offices funéraires et d'actes de commémoration en l'honneur des professeurs et des anciens élèves morts pendant la Première Guerre Mondiale.

⁴⁶⁷ Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA et Joxe GARMENDIA: "La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...", p. 329.

⁴⁶⁸ Le 12 octobre 1922, l'ambassadeur de France en Espagne, accompagné d'autres autorités civiles et militaires, visita le collège de San Bernardo. La venue de l'ambassadeur fut interprétée comme un signe d'ouverture concernant le retour des religieux jusqu'alors expulsés de France. Ibid., p. 321. De plus, le 4 juillet 1923, le Conseil du district de Bayonne vota en faveur du retour du pensionnat Saint-Bernard. Voir André LISSARRAGUE: *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, p. 80.

l'enseignement laïc privé adressa par exemple une requête au Gouvernement espagnol pour qu'il adopte des mesures visant à interdire d'enseigner aux congréganistes. Ils affirmaient que les professeurs étrangers ne pouvaient pas transmettre aux élèves l'amour pour la patrie⁴⁶⁹. Également, les relations des congréganistes français avec les membres du milieu ecclésiastique de Saint-Sébastien n'étaient pas au beau fixe, *étant donné leurs manifestations flagrantes d'intolérance à l'égard de notre pays* (la France)⁴⁷⁰.

Le fait est que les deux facteurs mentionnés ont eu un impact négatif sur l'évolution du nombre d'élèves, surtout pour les internes. La situation financière du centre éducatif était déjà fragilisée par les dépenses liées à l'achat, en 1917, du domaine de Charlestéguy à Bayonne et à la construction d'une annexe du collège de Saint-Sébastien. Elle s'aggrava avec la baisse du nombre d'étudiants inscrits. Les difficultés économiques qu'affrontait le collège ont eu des répercussions dans le domaine académique, puisque l'entretien des installations (*salle d'affaires*, laboratoire de physique-chimie...) et le maintien d'une large offre éducative (primaire, baccalauréat espagnol et français, enseignement commercial) impliquaient des frais considérables. C'est ainsi que, finalement, le collège de San Bernardo fut obligé de fermer ses portes et de vendre la propriété aux Jésuites en 1928.

Le succès du collège de San Bernardo reposait sur son innovante méthode d'enseignement et sur la qualité de ses études, principalement dans le domaine commercial. En 1913, le Frère Orestus ouvrit une *salle d'affaires* pionnière en Espagne et qui s'inspirait d'écoles similaires mises en place au Canada⁴⁷¹. L'objectif de cette *salle d'affaires* était de former les élèves dans le domaine commercial au moyen de la pratique simulée d'opérations bancaires, de gestion d'entreprise ainsi que de tout type d'activités mercantiles.

⁴⁶⁹ Maitane OSTOLAZA: "Un Exil Doré...", p. 210.

⁴⁷⁰ CADLC. 86CPCOM - 46. Le 27 juillet 1918, l'ambassadeur français rédige un rapport adressé au ministre des Affaires étrangères où il lui parle du nouvel incident provoqué par l'intolérance du clergé espagnol. Il raconte qu'aucune église de Saint-Sébastien n'a voulu célébrer de messe pour les morts au combat le jour de la fête nationale. Ce refus obéissait à une demande de la reine d'interdire de manière explicite la commémoration religieuse de la prise de la Bastille.

⁴⁷¹ Après avoir dirigé pendant plusieurs années la *salle d'affaires* du collège San Bernardo, le frère Orestus est retourné au Québec en 1924. Il fonda là-bas l'Académie des Frères d'études commerciales, qui devint plus tard la Faculté Commerciale de l'Université Laval de Québec. Il élaborait également des programmes pour la création et la direction d'entreprises. Voir Paulí DÁVILA, Luis M^o NAYA et Joxe GARMENDIA: "La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...", p. 326.

Au début de chaque exercice, l'élève recevait un capital concret sous la forme de billets de banque fictifs, de pièces de monnaie d'aluminium, d'effets de commerces, de chèques ou autres. Le capital attribué devait être employé dans une opération mercantile qui était consignée dans les livres de compte. Les marchandises étaient représentées par des petits cartons de couleur où étaient inscrits leur nom : Café Porto Rico, Thé de Ceylan, etc. Les étudiants prenaient en charge différentes fonctions : la plupart d'entre eux jouaient le rôle de commerçants alors que d'autres jouaient celui de la Banque ou des Compagnies d'Assurances. Les commandes effectuées par les commerçants étaient envoyées aux grossistes par bateau ou par voie ferrée. Le bateau était réel, commandé par un ingénieux mécanisme qui lui faisait faire un trajet aller-retour entre deux ports situés de part et d'autre de la salle, d'un côté Saint-Sébastien et de l'autre Québec. Un train circulait aussi sur une voie de chemin de fer miniature⁴⁷².

Cette méthode d'apprentissage originale du collège San Bernardo suscita des éloges de la part d'éminents professionnels du secteur commercial, tant espagnols qu'étrangers. Par conséquent, d'autres centres lasalliens espagnols, comme par exemple ceux de Bilbao, Madrid et Barcelone, décidèrent de l'inclure dans leurs programmes éducatifs. En outre, la formation commerciale du collège facilitait l'insertion professionnelle des élèves car les chefs d'entreprises, banquiers et commerçants donostiens tenaient en haute estime ceux qui y avaient fait leurs études. Ils appréciaient le caractère élitiste du collège, les principes inculqués, la maîtrise de la langue française et surtout l'expérience acquise dans le secteur commercial grâce aux exercices de la *salle d'affaires*⁴⁷³.

Le programme didactique de San Bernardo comprenait également des cours de sciences (physique et chimie), de langues vivantes, de mathématiques, de dessin (technique et d'ornement), de mécanographie et d'histoire. L'éducation physique, caractéristique des systèmes d'enseignement modernes, était très importante pour les Frères des écoles chrétiennes⁴⁷⁴, à tel point qu'ils organisaient tous les ans des fêtes

⁴⁷² André LISSARRAGUE: *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, p. 59.

⁴⁷³ Paulí DÁVILA et Luis M^e NAYA: "Enseñanza profesional, Escuelas de La Salle y proceso de modernización...", p. 30.

⁴⁷⁴ Les lasalliens considéraient que l'exercice physique était le meilleur moyen pour atteindre l'harmonie entre le corps et l'esprit. André LISSARRAGUE : *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, p. 64.

gymnastique qui rassemblaient les parents d'élèves, les autorités municipales et des personnalités de la société donostienne⁴⁷⁵.

L'offre éducative du collège San Bernardo incluait aussi de l'enseignement musical (chant, violon et flûte), des conférences destinées aux élèves (portant sur de nombreux sujets, en particulier économiques), des pièces de théâtre et l'introduction de la radiophonie et du cinéma. Tout comme les écoles françaises, mais quelques années plus tard, en 1922, le collège acquit un appareil pour projeter des films. Le Dr. Charles Vic avait décidé de donner au centre l'appareil de la maison Pathé qui, pendant la Grande Guerre, avait servi à distraire les blessés de l'Hôpital de Pau. Dans un premier temps, des voix s'élevèrent contre l'installation du cinématographe au collège, mais il fut finalement bien accueilli. La direction du centre considérait le cinéma comme un moyen efficace pour compléter les connaissances transmises par les professeurs puisque les images facilitaient la compréhension des élèves dans divers domaines tels que l'histoire, les sciences...

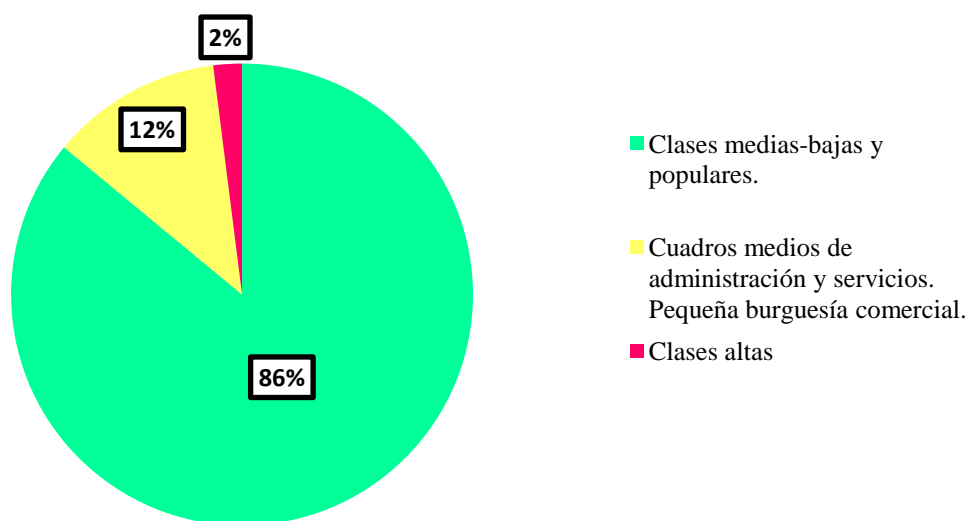
Ces installations modernes, leur emplacement (*un paraje agradable situado a los pies del monte Ulía y rodeado de chalets*⁴⁷⁶), les bonnes conditions hygiéniques du centre et son offre éducative, spécialisée dans le commerce et orientée vers une formation supérieure, ont réuni des élèves de la haute société⁴⁷⁷. Cependant, les Frères des écoles chrétiennes de Saint-Sébastien n'ont pas négligé l'enseignement destiné aux secteurs populaires étant donné qu'il s'agissait de leur principale mission pédagogique. Dans ce sens, ils ouvrirent trois écoles gratuites dépendant de San Bernardo : Los Ángeles (1906), San Ignacio (1911) et San Luis (1913).

Le 5 juin 1906, deux Frères du collège San Bernardo prirent en charge, à la demande du prêtre de l'église San Vicente, la direction d'une école populaire adaptée aux besoins des usines et des commerces locaux. Situé dans la Vieille Ville, un quartier où vivaient beaucoup de marins, d'artisans et de travailleurs du secteur tertiaire, le collège de Los Ángeles avait un caractère nettement populaire, comme le démontre l'origine sociale de ses élèves :

⁴⁷⁵ *Novedades*, 27/6/1909, p. 17.

⁴⁷⁶ Publicité du collège San Bernardo dans la revue *Las Maravillas de España*, 1915, p. 33

⁴⁷⁷ Le baccalauréat était destiné aux classes moyennes-supérieures urbaines dont l'objectif était, la plupart du temps, d'accéder à l'Université. Voir Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA et Hilario MURUA: "La enseñanza secundaria y la oferta educativa...", p. 118.

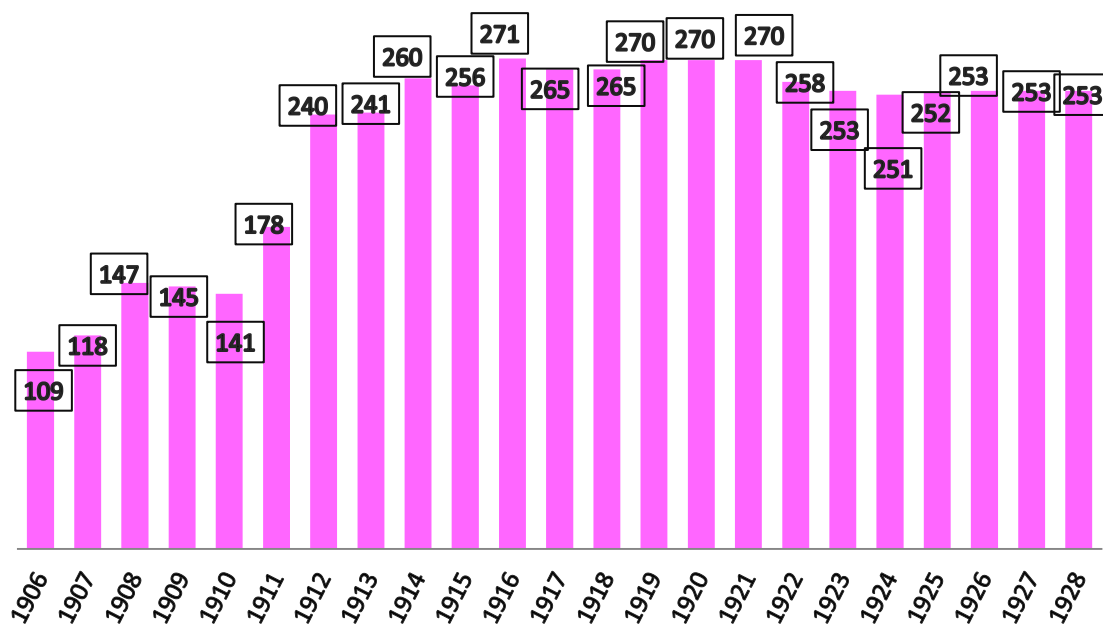


Graphique 23: Origine socio-économique des élèves du collège de Los Angeles, 1911-1931.⁴⁷⁸

Néanmoins, il semble que les élèves de Los Angeles appartenaient à l'*aristocratie* populaire, l'école n'étant pas entièrement gratuite. En effet, elle proposait des cours payants qui, en plus d'apporter une source de financement complémentaire au centre scolaire, servaient à introduire un filtre de distinction qui *evitaba la promiscuidad social del alumnado*⁴⁷⁹. Cette mesure, loin de provoquer une baisse du nombre d'étudiants, eut l'effet contraire. Les parents acceptèrent de bon gré d'assumer ces frais car ils étaient conscients du fait que la formation la plus complète permettrait à leurs enfants de s'élever socialement (fonction méritocratique de l'éducation) :

⁴⁷⁸ Graphique d'élaboration personnelle à partir des travaux de Maitane OSTOLAZA (2000) : *Entre religión y modernidad...*, pp. 162-163. L'autrice a analysé huit cent dix-huit inscriptions dans cette école, ce qui correspond à 81 % du nombre total d'inscriptions enregistrées entre 1911 et 1931, et elle en a conclu que les enfants d'artisans et de travailleurs qualifiés constituaient le groupe le plus nombreux (45 %). Il y a même certains emplois qui sont surreprésentés : maçons, charpentiers, lanterniers, peintres, tailleurs, électriciens ou contremaîtres. Les enfants d'employés subalternes étaient le deuxième groupe le plus important, avec un peu plus de 12 % (surtout des vendeurs ou des fonctionnaires peu qualifiés comme des gardiens ou des concierges). Par ailleurs, il y avait 10 % de parents d'élèves pêcheurs et 9 % de *jornaleros*. Le reste, une faible minorité, étaient des propriétaires, des rentiers, des industriels, des professions libérales et des retraités-veufs (ces derniers étant les plus nombreux dans cette minorité).

⁴⁷⁹ Ibidem, p. 172.



Graphique 24: Évolution du nombre d'élèves du college de Los Angeles entre 1906 et 1928.⁴⁸⁰

L'augmentation la plus importante eut lieu à partir de 1912, un an après que l'école se soit constituée en tant que centre lasallien indépendant du collège de San Bernardo. Pourtant, le centre de Los Angeles continua d'être considéré comme l'option bon marché de l'*aristocrático colegio de los Hermanos Cristianos de Ategorrieta*⁴⁸¹. Les directeurs de l'école de la Vieille Ville adaptèrent le programme éducatif de San Bernardo à leur type d'enseignement, centré sur l'éducation primaire et la formation professionnelle commerciale. Conçue comme un *semillero de aprendices para los establecimientos comerciales, bancos y casas aseguradoras*⁴⁸², cette école attachait une importance particulière à l'éducation religieuse des élèves. L'objectif était que les futurs travailleurs deviennent des professionnels compétents et des *obreros* exemplaires : des jeunes pieux, disciplinés et obéissants. À tel point que le nombre d'heures de cours consacrées à la religion (catéchisme, prière, récitation, chants et Histoire Sainte) était presque trois fois plus élevé que pour les autres matières :

⁴⁸⁰ Graphique d'élaboration personnelle à partir des données de Paulí DAVILA, Luis M^a NAYA et Hilario MURUA: "La enseñanza secundaria y la oferta educativa...", p. 121 et Paulí DAVILA, Luis M^a NAYA et Hilario MURUA: "La enseñanza popular y los Hermanos de La Salle...", p. 338.

⁴⁸¹ Slogan du collège de San Bernardo. Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA et Joxe GARMENDIA LA: "La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...", p. 324.

⁴⁸² Voir Paulí DÁVILA et Luis M^a NAYA: "Enseñanza profesional, Escuelas de La Salle y proceso de modernización...", p. 31.

Nombre d'heures hebdomadaires par matière	
Religion	8h 30
Arithmétique	3h 30
Lecture et rédaction	3h 30
Calligraphie	3h
Calcul	2h 30
Français	2h 20
Grammaire	2h 10
Dessin	1h
Géographie	30 mn
Commerce	30 mn
Bonnes manières	30 mn
Algèbre	20 mn
Histoire	20 mn
Physique	10 mn

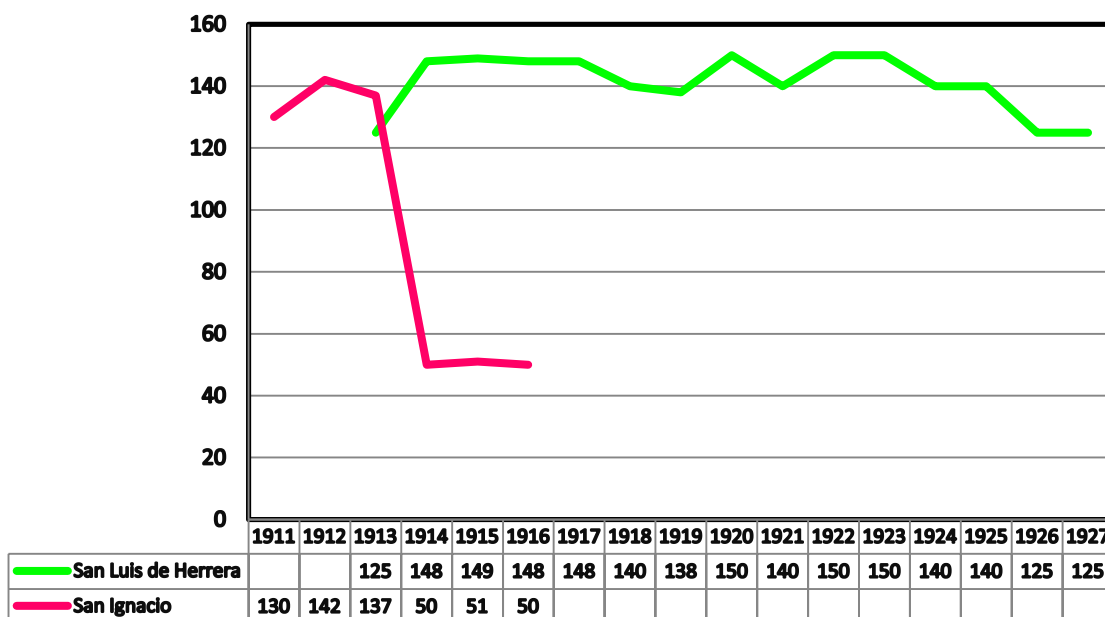
Tableau 48: Nombre d'heures de cours hebdomadaires par matière au collège de Los Angeles⁴⁸³

Le collège de Los Ángeles est devenu une agence de placement qui couvrait la demande de travail en constante augmentation depuis le décollage du secteur tertiaire dû à la consolidation de Saint-Sébastien comme capitale touristique de premier plan et au niveau international. Les élèves lasalliens de la Vieille Ville ont rapidement trouvé un emploi. D'ailleurs, la chronique du collège de l'année 1926 déclarait que parmi les mille élèves qui y avaient fait leurs études, beaucoup occupaient un poste à responsabilité dans des banques, des magasins, au gouvernement civil et dans les caisses d'épargne de la ville⁴⁸⁴.

Il n'y a que peu de données disponibles en ce qui concerne le reste des établissements populaires des Frères des écoles chrétiennes. Le centre de San Ignacio a été ouvert en 1911 dans les dépendances du collège San Bernardo, à côté du bâtiment principal. Mais deux ans plus tard, le nombre d'élèves inscrits était en chute libre. En 1913, le collège de San Luis de Herrera fut inauguré. Il se situait près du port de Pasajes et c'est dans cet établissement qu'allèrent progressivement les jeunes scolarisés à San Ignacio. L'école gratuite d'Ategorrieta finit par fermer ses portes en 1916. San Luis de Herrera continua à dépendre du collège de San Bernardo jusqu'en 1928, date à laquelle les *Bernardinós* revinrent à Bayonne. Le collège de San Luis commença alors une nouvelle étape sous la direction que les Frères des écoles chrétiennes de Saint-Sébastien, déjà indépendants, avaient établie.

⁴⁸³ Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, pp.146-147.

⁴⁸⁴ *Ibidem*, p. 144.



Graphique 25: Évolution du nombre d'élèves des écoles gratuites de San Luis de Herrera (en vert) et de San Ignacio (en rouge)⁴⁸⁵.

Les écoles gratuites de San Luis de Herrera et de San Ignacio n'ont pas eu le même succès que le collège de Los Ángeles et celui de San Bernardo : leur nombre d'élèves fut inférieur et bien qu'ils reproduisent le même programme éducatif, ils n'ont jamais atteint le prestige dont jouissaient les deux autres centres lasalliens.

2.3.3.2 Collège Catholique de Santa María. Les marianistes de Saint-Sébastien.

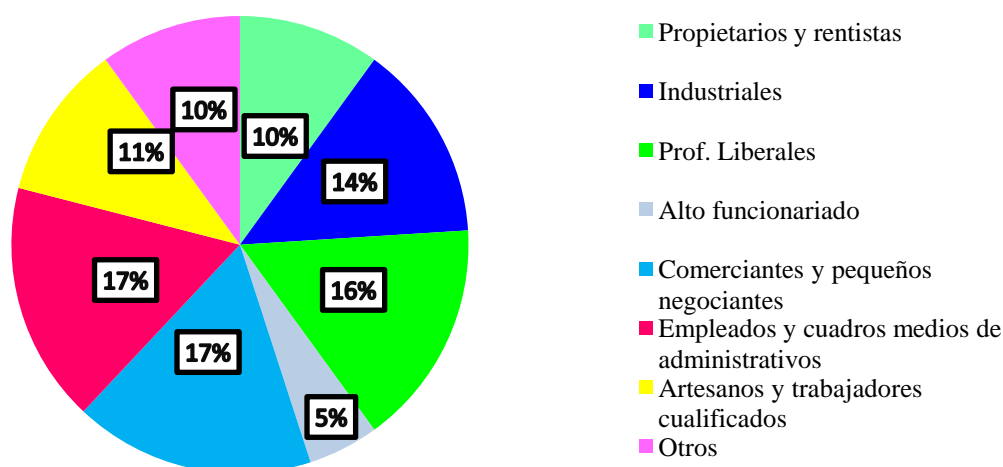
Le Collège Catholique de Santa María (marianistes) était, avec le San Bernardo, un des centres scolaires les plus élitistes de Saint-Sébastien. Inauguré en 1887, il appartenait à la Société de Marie, une congrégation religieuse fondée en 1817 par le père Guillaume Joseph Chaminade à Bordeaux. Son prestige académique était déjà connu avant qu'il n'ouvre ses portes à Saint-Sébastien. En effet, le collège marianiste de Saint-Jean-de-Luz était fréquenté par de nombreux élèves du Guipuscoa et du reste des provinces basques. À tel point que *muchos de los profesores se vieron obligados a aprender castellano*⁴⁸⁶. Par ailleurs, la Société de Marie avait atteint une réputation internationale grâce au collège Stanislas à Paris, où se formèrent les enfants des principales familles aristocratiques européennes, dont le futur roi d'Espagne Alphonse XII, qui étudia au *Stan* entre 1869 et 1870. Depuis lors, une relation étroite se forgea entre les supérieurs marianistes et la couronne espagnole, ce qui sans aucune doute

⁴⁸⁵ Graphique d'élaboration personnelle à partir des données de Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA et Hilario MURUA: "La enseñanza secundaria y la oferta educativa...", p. 121.

⁴⁸⁶ Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, p. 216.

facilita l'obtention des licences pour l'installation du collège marianiste à Saint-Sébastien⁴⁸⁷.

En octobre 1887, les frères marianistes Louis Cousin et François Chatillon ouvrirent, au coin des rues San Martín et Marina, le Collège Catholique de Santa María, premier centre scolaire de la congrégation en Espagne. Leur objectif était d'éduquer les enfants des principales familles de la ville avec une solide instruction morale, une formation scientifique complète et un enseignement incluant les progrès les plus récents en matière pédagogique. Il s'agissait d'un programme éducatif adressé aux familles aisées et qui combinait des aspects traditionnels avec des approches didactiques du libéralisme français. La plupart des élèves faisaient partie des classes supérieures, mais le nombre d'étudiants de classe moyenne augmenta au fil du temps. Des petits négociants, des commerçants et des travailleurs qualifiés qui, grâce au développement de la ville, avaient amélioré leur situation économique et recherchaient l'ascension sociale de leurs enfants :



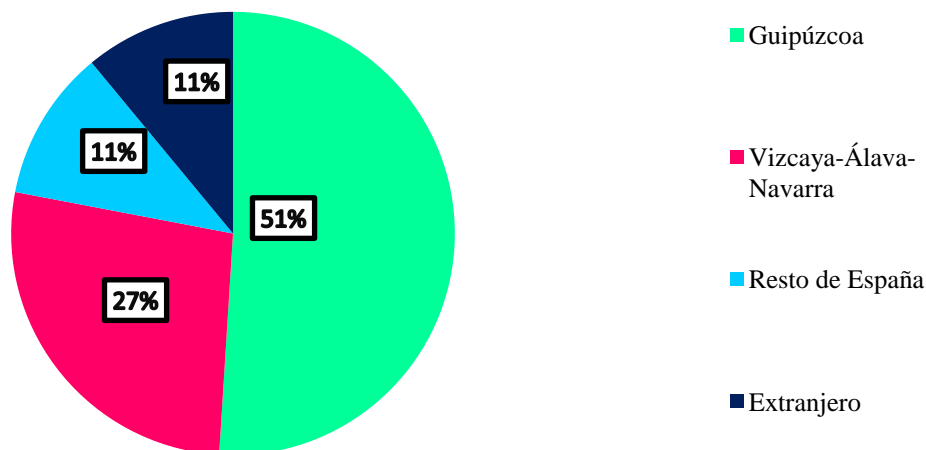
Graphique 26: Origine socio-économique et professionnelle des parents d'élèves du Collège Catholique de Santa María, 1889-1925⁴⁸⁸.

En ce qui concerne l'origine géographique des élèves, ceux nés dans la province du Guipuscoa, et plus particulièrement à Saint-Sébastien, prédominèrent. Ces derniers représentaient 43 % du total des inscrits entre 1889 et 1929. Les jeunes des autres provinces basques constituaient près d'un tiers des inscrits. Parmi les étudiants originaires du reste de l'Espagne, les madrilènes étaient les plus nombreux. Il s'agissait

⁴⁸⁷Ibidem.

⁴⁸⁸ Graphique de ma propre élaboration à partir des données de Maitane OSTOLAZA (Ibidem, p. 247). Les pourcentages ont été calculés sur la base des élèves du Guipuscoa inscrits entre 1889 et 1925 : cent cinquante-neuf, c'est-à-dire 22 % du nombre total d'élèves.

en majorité d'enfants d'hommes politiques, de diplomates et de professions libérales qui venaient à Saint-Sébastien chaque été. Pour ce qui est des élèves étrangers, la plupart étaient américains, dont de nombreux descendants d'anciens émigrants qui firent fortune en Amérique. Également, les enfants des *buenas familias francesas*⁴⁸⁹ faisaient leurs études au Collège Catholique de Santa María.



Graphique 27 : Origine géographique des élèves du Collège Catholique de Santa María, 1889-1929⁴⁹⁰.

Le programme éducatif des marianistes comprenait des disciples modernes telles que les mathématiques, l'enseignement de langues vivantes et un apprentissage pratique qui formaient *des hommes de leur temps*. Aligné sur le cadre d'enseignement du Lycée Provincial, où les élèves devaient se rendre pour passer les examens officiels afin d'obtenir le diplôme d'accès aux études supérieures, le Collège de Santa María actualisa la formation des étudiants avec des méthodes novatrices et le renforcement de certaines matières.

L'étude de la langue française représentait une grande partie des heures de cours : douze heures par semaine avec une tendance à l'augmentation pour faire face à la concurrence des nouveaux centres scolaires français. L'arithmétique occupait également une part importante du temps d'enseignement, presque deux fois plus d'heures que celles enseignées au Lycée (onze contre six). Contrairement aux écoles publiques, l'apprentissage du dessin a été renforcé au Collège de Santa María, avec six heures par

⁴⁸⁹ Ibidem, p. 246. Il est possible que parmi les étudiants nés à Saint-Sébastien il y ait des français, donc nous ne connaissons pas le pourcentage exact d'élèves français qui ont été scolarisés dans cet établissement.

⁴⁹⁰ Graphique d'élaboration personnelle établi à partir des données des carnets d'inscription du collège rassemblées par Maitane Ostolaza. Idem.

semaine et une heure supplémentaire chaque jour. Les mathématiques, exclues du programme officiel, ont aussi été intégrées dans l'offre académique avec des cours quotidiens.

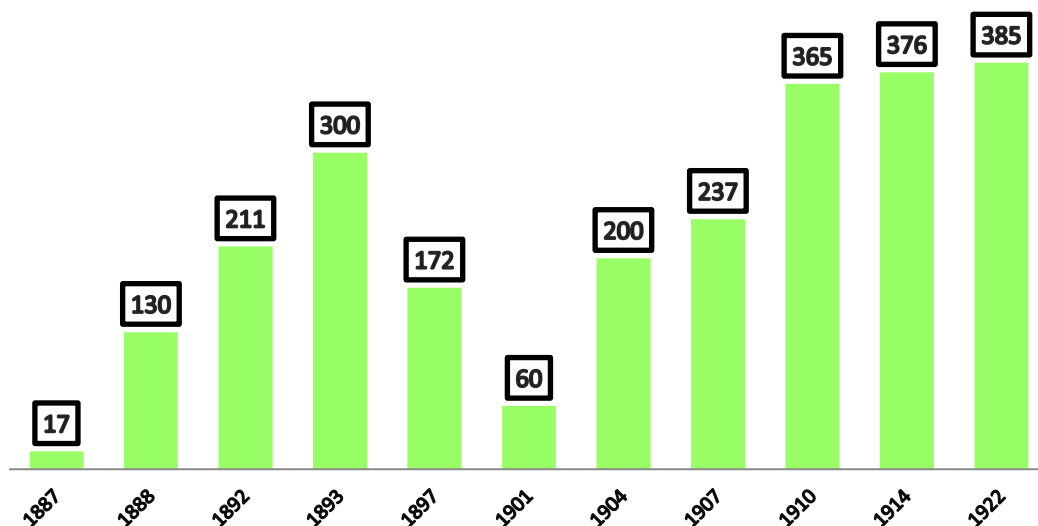
Par ailleurs, de nouvelles techniques d'apprentissage ont été utilisées. Tout comme dans les écoles françaises et au collège San Bernardo, les enseignants accompagnaient les leçons de projections et de planches explicatives. Ils ont également créé en 1892 sur le terrain de l'école un jardin botanique où les élèves pouvaient compléter leurs connaissances en sciences naturelles. Le laboratoire de physique était équipé d'appareils de pointe, notamment des télégraphes sans fil et des machines à rayons X. En 1917, les supérieurs du centre ont également introduit un bureau commercial avec des machines à écrire, imitant ainsi la *salle d'affaires* ouverte par les lasalliens des années plus tôt. Les cycles de conférences et les excursions scientifiques et culturelles étaient fréquents. Certaines de ces excursions ont été reprises par la presse. Par exemple, la *Revista Ilustrada Novedades* fit un compte-rendu de la visite effectuée le 7 juin 1911 par les étudiants du collège à la chocolaterie de la Casa Delbos, fournisseuse de la Maison Royale⁴⁹¹.

L'éducation des élèves du collège était complétée par l'instruction religieuse ainsi que par des leçons de politesse et de bonnes manières qui formaient des travailleurs disciplinés, des citoyens soumis et des "messieurs distingués". Les *clases de adorno* avaient comme objectif de former de véritables *gentlemen* : l'étude de la musique (violon et piano) éduquait la sensibilité, la pratique de l'escrime donnait de l'élégance, l'exercice physique fortifiait le corps et les activités sportives transmettaient des valeurs adaptées telles que le travail en équipe et le self-control. Les supérieurs du collège insistèrent particulièrement sur la formation religieuse des élèves car ils la considéraient essentielle pour combattre les dangers et les tentations d'une ville aussi mondaine que Saint-Sébastien⁴⁹². Par conséquent, nous constatons que les marianistes s'efforcèrent de créer l'homme moderne qui se distinguait par son savoir vivre mais dont les convictions catholiques l'empêchaient de se transformer en bon vivant.

⁴⁹¹*Novedades*, 11/6/1911, http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=135&fecha=1911-6-11&y=1911&m=6&y=1911&m=6

⁴⁹² Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, p. 226.

Bien que le collège jouisse d'un grand prestige et qu'il ait toujours bénéficié du soutien des familles de la haute société, il faillit fermer ses portes au tournant du siècle. À partir de 1893, le nombre d'inscrits diminua considérablement, atteignant son niveau le plus bas en 1901. L'établissement traversait alors une situation difficile. Ses comptes reflétaient un déficit important dû aux coûts d'achat et de construction de la nouvelle école (entre 1889 et 1892) ainsi que des recettes de plus en plus faibles :



Graphique 28: Évolution du nombre d'élèves du Collège Catholique de Santa María entre 1887 et 1922⁴⁹³.

Des mesures urgentes furent prises pour sortir de l'ornière. Les directeurs décidèrent de licencier du personnel, de réduire les coûts, d'assouplir la politique d'admission et d'offrir des facilités de paiement aux parents afin de limiter la concurrence du Lycée et des autres centres français qui commençaient à s'installer à Saint-Sébastien. Les inscriptions augmentèrent progressivement jusqu'à atteindre les niveaux qui existaient avant la crise. Une fois cette situation complexe surmontée, le nombre d'élèves s'est considérablement développé à partir de 1907. Deux facteurs ont joué un rôle dans cette augmentation. D'une part, la hausse des prix d'inscription en

⁴⁹³ Graphique d'élaboration personnelle à partir des données mentionnées dans *Ibid.*, pp. 240-241. L'explosion du nombre d'élèves durant les premières années de l'établissement obligea les marianistes à chercher un nouvel emplacement. En 1889, ils achetèrent la Villa Beloca et les terrains adjacents (deux hectares) à Aldapeta. Les travaux furent achevés en 1893, mais les frais de scolarité des élèves ne suffisaient pas à couvrir les dépenses occasionnées. En outre, la réforme du baccalauréat de Romanones introduit en 1900 une série de modifications qui favorisèrent l'enseignement officiel. Par conséquent, de nombreux parents firent le choix de retirer leurs enfants du collège pour les inscrire au Lycée.

1907 et, d'autre part, la campagne publicitaire lancée cette année-là avec des annonces dans les principaux journaux, magazines et guides de voyage⁴⁹⁴.

2.3.3.3 D'autres collèges congréganistes français masculins: L'École Captier et le Collège Sacré Cœur.

La publicité est l'une des stratégies commune employée par les collèges congréganistes français. Les annonces qu'ils ont transmises à plusieurs médias nous permettent de connaître certains aspects que nous n'avions pas pu vérifier à cause du manque de sources.

L'École Captier, dirigée par les dominicains français, a été inaugurée en 1903 dans une propriété de douze hectares du quartier d'Igueldo. Les frères dominicains déclaraient dans le rapport d'ouverture de l'école que leur installation dans la ville répondait à un double besoin. D'un côté, ils signalaient que *desde algunos años numerosas familias francesas desean hacer educar a sus hijos en el extranjero, conservándoles al par la educación francesa, haciéndoles seguir cursos según los reglamentos de los Liceos de Francia*. De l'autre, ils indiquaient que *las familias españolas o establecidas en España desean para sus hijos estudios franceses los más completos posibles sin alejarlos de su país*⁴⁹⁵. Le programme éducatif du centre était organisé selon le plan d'enseignement classique en France. Les dominicains accordèrent une importance particulière au sport. Les cours de gymnastique étaient dispensés par Mr. René Martin, qui avait remporté la médaille d'or des Écoles de Culture Physique de Paris et qui était également professeur au Collège San Bernardo, au Collège Catholique de Santa María et au Sacré Cœur⁴⁹⁶. Les cours d'escrime rassemblaient entre quinze et vingt élèves, encadrés par le professeur Labourdette, un excellent tireur qui avait une

⁴⁹⁴ *Maravillas de España...*, 1915, p. 34. La publicité contenait une brève description du Collège de Santa María (en espagnol et en français) qui résumait les principales caractéristiques de l'établissement et louait ses vertus : *Fundado en 1887 por Religiosos Marianistas. Extensión de dos hectáreas. Situación excepcional, lindando con la población y al mismo tiempo, en plena campiña. Patios espaciosos, parque, huerta. Internos, mediopensionistas, externos. Primera enseñanza. Segunda enseñanza. Enseñanza Comercial. Incorporado al instituto general. Personal titulado. Educación religiosa esmerada. Gabinetes de Física e Historia Natural. Museo comercial. Excursiones a centros industriales de la región. Fotograbados de la vista exterior, capilla, dos de los cinco patios, detalle del museo del comercio.*

⁴⁹⁵ Archivo de la Universidad de Valladolid, Legajos Autorización de la apertura de colegios, Gupúzcoa.

⁴⁹⁶ René Martin faisait aussi de la publicité pour le gymnase couvert du numéro 55 de la rue Urbieta. Il y offrait des séances de gymnastique hygiénique, spéciale et un service d'hydrothérapie. L'annonce comprenait un résumé du CV de l'enseignant : *Profesor diplomado. Medalla de oro de las escuelas de cultura física de París. Antiguo alumno de la escuela militar de Gimnasia y esgrima de Joinville-le-Pont. Oficial de reserva. Profesor de los colegios de San Bernardo, Captier, Católico de Santa María y Sagrado Corazón y del San Marcial de Irún. Voir la revue Novedades, 8/6/1913.*

salle d'armes dans une des pièces du Gran Casino de Saint-Sébastien. De même, les élèves de l'école faisaient de l'équitation, autre sport considéré comme *noble*.

Les différentes annonces publicitaires indiquaient que le collège était destiné aux familles aisées qui voulaient offrir à leurs enfants une *educación cristiana, cuidada y distinguida, y una instrucción completa, en unas condiciones excepcionales de higiene y clima. Las instalaciones eran confortables y modernas, disponiendo todas las dependencias de luz eléctrica y calefacción central*⁴⁹⁷.

Finalement, mentionnons le Collège Français du Sacré Cœur. L'ordre du Sacré Cœur a été fondé en 1821 par André Coindre à Lyon. Après les lois d'expulsion des congrégations religieuses consacrées à l'enseignement, les *corazonistas* s'établirent en Espagne⁴⁹⁸.

En 1903, le collège du Sacré Cœur a été installé au deuxième étage de l'Hôtel Central, là où se trouvait avant le Parador Royal (au coin des rues Mayor et Igentea). Un an plus tard, il a été transféré dans la rue Sánchez Toca, où se situait auparavant le Colegio Peña. Dirigé par le Frère Policarpo, il n'offrait au début que des classes d'enseignement primaire et commercial mais, en 1907, le baccalauréat fut instauré. Le programme éducatif du centre —et sa *clientèle*— était très semblable à celui des Frères des écoles chrétiennes, l'enseignement du français et la formation commerciale étant particulièrement appréciés⁴⁹⁹.

2.3.3.4. Collèges congréganistes féminins.

En ce qui concerne les écoles congréganistes féminines, le Collège de Notre Dame de las Siervas de María était particulièrement important. Cet ordre, fondé par le révérend Luis Eduardo Cestac, chanoine de Bayonne, avait son centre principal à Anglet. Le 11 juin 1882, le collège fut installé dans deux bâtiments du quartier d'Ategorrieta à Saint-Sébastien, le manoir Baderas et la villa contigüe que les soldats anglais avaient surnommé *Westminster Square* pendant la Première Guerre Carliste. Au

⁴⁹⁷ *Maravillas de España...* 1915, p. 34. Le texte accompagnant la photo de l'annonce était rédigé en anglais et en français, dans le but d'attirer des élèves étrangers.

⁴⁹⁸ Maitane OSTOLAZA: "Un Exil Doré...", p. 212. Après la fermeture du collège des Landes, les religieux et les élèves de l'école se sont installés dans le Guipuscoa. En plus du collège de Saint-Sébastien, ils ont ouvert des centres d'enseignement à Rentería (1903), à Tolosa (1904) et à Hernani (1912).

⁴⁹⁹ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, p. 46.

début, il y avait surtout des élèves françaises internes du pensionnat, mais leur proportion a diminué avec le temps. Il y avait également des filles de la haute bourgeoisie dont les parents voulaient qu'on leur enseigne des manières raffinées, des valeurs religieuses et une parfaite maîtrise du français. Une des élèves les plus célèbres était M^a Teresa Dupouy, fille de l'hôtelier Eduard Dupouy. D'ailleurs, son passage par le collège de Notre Dame a joué un rôle clef dans sa décision de devenir bonne sœur. Mr. Dupouy tenta de freiner la vocation religieuse précoce de sa fille. En 1888, il lui fit quitter l'établissement, puisqu'il considérait que son directeur spirituel lui avait transmis des *ideas equivocadas*⁵⁰⁰. Il obligea alors la jeune Teresa à participer à des fêtes, des bals et des rallyes dans lesquels il voulait qu'elle se trouve un mari correspondant à sa position économique. Cependant, la volonté de Teresa fut plus forte et elle entra au couvent des religieuses du Sacré Cœur de Conflans (France) en 1898. Ce fait est en lien direct avec l'installation des religieuses du Sacré Cœur à Saint-Sébastien.

En 1903, ces dernières s'installèrent dans une villa de Miraconcha que l'hôtelier Dupouy avait acquise pour que sa fille et le reste des sœurs de sa congrégation s'établissent dans la ville. Elles ont alors ouvert une école consacrée à l'enseignement primaire féminin. Elles donnèrent également des cours d'art et de sculpture qui avaient lieu l'après-midi, certains payants et d'autres non. Le Sacré Cœur féminin obtint un large soutien auprès des parents de la ville. En 1910, il y avait trois cents élèves, la moitié d'entre elles étant internes⁵⁰¹.

En 1868, le collège de la Compagnie de Marie fut créé, sur l'Alto de San Bartolomé. Dès son ouverture, il eut beaucoup de succès. L'enseignement était entièrement gratuit, bien que plus tard des pensionnaires furent acceptés. En 1873, la communauté a été obligée de déménager au couvent de Santa Teresa de las Madres Carmelitas (dans la Vieille Ville), où elle développa ses activités d'enseignement. Une fois la Deuxième Guerre Carliste achevée, elle retourna à Vista Alegre. En 1888, elle inaugura le nouveau bâtiment du couvent et de l'école. La Compagnie de Marie se spécialisa dans l'enseignement primaire, totalement gratuit, et l'internat payant.

⁵⁰⁰ "Serbia, la misionera y el Hotel de Londres". Article de Javier SADA dans la section "La Calle de la memoria" du *Diario Vasco*, 19/6/2011. La mauvaise relation de Mr. Dupouy avec le directeur spirituel devint si tendue qu'ils se disputèrent vivement sur l'Avenue de la Liberté et *llegaron a traspasar la frontera de las palabras*.

⁵⁰¹ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, p. 45.

Le dernier centre féminin dont nous parlerons ici est celui fondé par M^a Eugenia Milleret sur l'Alto de Miracruz. Le collège de l'Asunción fut constitué le 1^{er} août 1882 suite aux premières réformes laïcistes de Jules Ferry. Il était destiné aux classes moyennes et supérieures de la ville et proposait l'enseignement primaire et secondaire. À l'occasion du centenaire du collège, l'arrivée des congréganistes en Espagne fut rappelée, mais sans évoquer la raison de leur départ de France : la politique anticléricale du Gouvernement français. C'est ainsi qu'en 1982 on expliquait aux élèves que le collège de l'Asunción était le fruit du travail de M^a Eugenia Milleret, qui souhaitait que *los niños y niñas estudiaran, jugaran y aprendieran las enseñanzas de Jesús y conocieran a Dios*⁵⁰².

2.4. La présence française dans le développement économique de Saint-Sébastien.

L'essor économique de Saint-Sébastien pendant la deuxième moitié du XIX^{ème} siècle provoqua un afflux de capitaux d'origine européenne et péninsulaire. Une fois les murailles détruites et la ville désignée comme résidence officielle d'été, la bourgeoisie de Saint-Sébastien, en étroite collaboration avec des entrepreneurs étrangers, en majorité français, a configuré une "nouvelle ville" où le secteur tertiaire est devenu l'élément le plus important de son économie. Les activités financières en lien avec le transport, l'hôtellerie, les banques et le tourisme ont représenté une part considérable des investissements. Les entreprises manufacturières et les affaires commerciales ont également attiré une part non négligeable des capitaux, puisque Saint-Sébastien n'était pas seulement une ville de services. C'était aussi un noyau urbain où l'industrie, regroupée en périphérie, avait une présence importante⁵⁰³.

Saint-Sébastien est devenue une importante place d'affaires qui rassemblait une multitude d'activités économiques très diverses. Le développement de la ville ainsi que les avantages fiscaux dus à l'Accord Économique ont incité de nombreuses entreprises à s'y domicilier même si elles n'exerçaient pas d'activité dans la ville ou dans le Guipuscoa⁵⁰⁴. Les formules fiscales adoptées en 1876 et le décret du 28 février 1878 octroyaient aux députations basques l'autonomie pour établir, distribuer et collecter les

⁵⁰² Archives personnelles de Beatriz Arqueró, brève histoire illustrée du collège et biographie de la fondatrice María Eugenia Milleret, 1982. Alors qu'elle avait dix ans et qu'elle était scolarisée au collège de l'Asunción, Arqueró a réalisé ce document à l'occasion du centenaire de l'établissement.

⁵⁰³ Carlos LARRINAGA: "San Sebastián 1813 – 1900...", pp. 301-308.

⁵⁰⁴ Certaines sociétés immatriculées n'ont réalisé aucune activité. Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI (1995) : *Cien años de la vida económica...*, p. 150.

impôts⁵⁰⁵. L'Accord a généré beaucoup de richesses⁵⁰⁶. Les taux d'imposition adoptés par les députations basques, dans le but de sauvegarder les intérêts industriels et commerciaux des provinces, étaient inférieurs à ceux du reste de l'Espagne. Ainsi, cette baisse des taux favorisa la domiciliation de sociétés à capital étranger au Pays Basque.

L'analyse de l'origine des investissements enregistrés à Saint-Sébastien n'est pas sans difficulté, car les sources consultées (registres du commerce et registres industriels) renvoient surtout au lieu de résidence des partenaires et très rarement à leur lieu de naissance⁵⁰⁷. Ainsi, de nombreux français immatriculés à Saint-Sébastien figurent comme donostiens alors qu'en réalité ils devraient apparaître comme entrepreneurs d'origine française. Cependant, la majorité des investisseurs étrangers étaient français, ce qui perpétua la longue tradition de commerçants venus de l'autre côté de la frontière par le passé⁵⁰⁸. La période pendant laquelle les commerçants français ont le plus activement participé à l'économie de la ville correspond aux quatorze premières années du XXème siècle, surtout à partir de 1905, à l'époque de la consolidation du capitalisme à Saint-Sébastien.

	1886-1890	1891-1895	1896-1900	1901-1905	1906-1910	1911-1914
Saint-Sébastien	71,87	71,89	84,31	78,54	66,58	62,37
Guipuscoa	7,03	10,21	7,35	5,74	6,68	8
Espagne	10,92	14,55	3,92	12,37	15,64	15,27
France	2,34	2,55	3,92	2,71	9,21	7,03
Etranger	1,56	0,36	0,49	Pas de données	1,38	5,57
Inconnu	6,25	0,36	Pas de données	0,6	0,46	0,72

Tableau 49: Pourcentage de l'origine des sociétés immatriculées à Saint-Sébastien, 1886-1914⁵⁰⁹.

La Première Guerre Mondiale provoqua un recul des investissements français, finalement surmonté en 1917. Néanmoins, trois ans plus tard, l'affluence de capitaux péninsulaires, en majorité madrilènes, réduisit l'importance des investissements

⁵⁰⁵ Ibidem, p. 114.

⁵⁰⁶ Luis CASTELLS: *Modernización y dinámica política...*, p. 250.

⁵⁰⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 189.

⁵⁰⁸ Se reporter au chapitre 1.5.1 La presencia francesa anterior al siglo XIX en San Sebastián, pp. 83-90

⁵⁰⁹ Tableau d'élaboration personnelle à partir des données présentées par Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pp. 192-193, sur le pourcentage de l'origine des sociétés immatriculées à Saint-Sébastien entre 1886 et 1914.

étrangers, qui passèrent alors au second plan⁵¹⁰. L'adoption de plusieurs réformes fiscales entraîna également une baisse du nombre d'entreprises et de sociétés françaises implantées à Saint-Sébastien. Le 6 août 1920, l'agence donostienne du Comptoir National d'Escompte envoya au ministre des Affaires étrangères français un rapport sur les conséquences négatives des lois fiscales espagnoles pour les établissements de crédit français en Espagne. Même s'il ne détaillait pas les mesures concrètes du Gouvernement, l'auteur du rapport affirmait qu'elles constituaient une grave menace pour le développement des entités financières françaises en territoire espagnol⁵¹¹. Après avoir réalisé une étude sur les effets de l'application de la nouvelle loi pour l'agence, la direction décida de fermer la succursale et de rapatrier les services en France⁵¹². Une semaine plus tard, le ministre des Affaires étrangères français écrivait à l'ambassadeur à Madrid pour lui notifier l'arrêt des activités de l'agence du Comptoir National d'Escompte de Saint-Sébastien, ouverte en 1905 et unique siège de cette entité en Espagne. De plus, il avertissait que d'autres établissements étaient dans une situation semblable et couraient le risque de disparaître de manière imminente. Le ministre soulignait les déplorable conséquences de la fiscalité espagnole pour les affaires du pays et il priait l'ambassadeur de faire tout son possible pour améliorer la situation : *Nous devons convaincre le Gouvernement espagnol de reconsidérer sa position, sans quoi il ne devra pas s'étonner de ce que le Gouvernement français applique des mesures analogues vis-à-vis des établissements espagnols en France*⁵¹³.

La fin de la Grande Guerre avait créé un climat défavorable aux investissements français en Espagne. Le régime fiscal auquel les sociétés et entreprises françaises devaient se conformer avait été considérablement endurci par les nouveaux et très lourds impôts adoptés par le Gouvernement espagnol. La commission française de rapprochement franco-espagnol essaya d'intervenir auprès du Gouvernement espagnol pour que les entreprises françaises cessent de payer leurs impôts industriels en Espagne.

⁵¹⁰ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 147.

⁵¹¹ CADN. 396PO- B- 341- 2. Quelques années avant, en 1908, la réforme de la loi fiscale pour les entreprises étrangères avait provoqué de nombreuses protestations, de la part du Crédit Lyonnais de Saint-Sébastien entre autres. Face aux fortes pressions, le ministère des Affaires étrangères espagnol émit un communiqué où il expliquait que *la reforma proyectada sólo aspiraba a garantizar un mínimo tributo por parte de las expresadas sociedades, a fin de equipararlas en lo posible al régimen al que se someten en sus respectivos países a las sociedades mercantiles españolas, sin variar en su esencia la base de tributación, que continuará siendo como en la actualidad.*

⁵¹² CADLC. 86CPCOM- 82- 1.

⁵¹³ CADLC. 86CPCOM- 82-2.

Si la proposition du comité était rejetée, les entreprises d'origine française pourraient opter pour la dénationalisation, ce qui aurait un impact négatif sur le développement de l'économie française. D'une part, la France perdrait le marché des titres de ces entreprises, ainsi que le bénéfice de leurs capitaux. D'autre part, l'industrie française se verrait privée d'un important marché d'exportation. De même, les envois de matières premières (plomb et zinc) vers la France que réalisaient les entreprises minières établies dans la Péninsule pouvaient être menacés⁵¹⁴. Enfin, la nouvelle charge fiscale pouvait amener les sociétés françaises à fuir massivement vers leur pays d'origine, ce qui aurait de graves conséquences pour l'économie espagnole. L'industrie espagnole perdrait alors une importante injection de capital ainsi que de la main d'œuvre spécialisée qui contribuait à la croissance économique du pays⁵¹⁵.

Néanmoins, loin d'accepter les propositions de la commission de rapprochement franco-espagnol et les demandes de l'ambassadeur français à Madrid, le Gouvernement espagnol augmenta une nouvelle fois les impôts sur les sociétés françaises. À tel point qu'en 1925 il n'y eut presque aucune création d'entreprise à capital étranger et un grand nombre de celles déjà constituées à Saint-Sébastien disparurent, ne pouvant faire face aux nouveaux impôts et aux tarifs douaniers élevés engendrés par la politique ultra-protectionniste du Gouvernement⁵¹⁶.

Les sociétés françaises et les entreprises fondées par des citoyens français immatriculés à Saint-Sébastien ont représenté une part importante de l'activité économique de la ville pendant la deuxième moitié du XIX^{ème} siècle et pendant les deux premières décennies du XX^{ème} siècle. L'analyse des professions déclarées des membres de la communauté française révèle la prédominance des petits commerçants, des employés du secteur tertiaire et des travailleurs qualifiés⁵¹⁷. Ils ont tous contribué au développement de l'économie donostienne, mais ils voulaient aussi favoriser la croissance des échanges commerciaux avec la République française. Ainsi, ils ont travaillé avec le consul Mr. Boulot à la création d'une Chambre de Commerce⁵¹⁸. Le principal objectif de ces Chambres françaises était de promouvoir le commerce et de préserver les intérêts français à l'étranger. Pour cela, elles employaient tous les moyens

⁵¹⁴ CADLC. 86CPCOM- 94.

⁵¹⁵ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 113.

⁵¹⁶ Ibidem, pp. 147-148 et 157.

⁵¹⁷ Se reporter au Chapitre 1.5.2.4, pp. 97-100.

⁵¹⁸ CADLC. 86CPCOM- 93.

utiles et raisonnables à leur disposition et n'hésitaient pas à enfreindre certains règlements de l'administration publique⁵¹⁹. De plus, les Chambres de Commerce travaillaient en étroite collaboration avec les différents consulats français. Elles servaient de section économique, réalisant des études, des recherches et des monographies sur la situation des entreprises françaises dans chaque circonscription, sur les secteurs en plein essor ainsi que sur la rentabilité des investissements⁵²⁰.

Le 14 juillet 1916, jour de la fête nationale, la Chambre de Commerce Française de Saint-Sébastien a été inaugurée. La presse couvrit cet évènement qui rassembla une multitude de gens⁵²¹. Parmi les assistants figuraient le maire, les présidents de la Chambre locale et du Cercle Mercantile de la ville, les consuls de Belgique, d'Angleterre et d'Italie, ainsi que des membres de la Chambre de Commerce espagnole à Paris. Le consul français Mr. Boulot indiqua qu'il était très satisfait d'avoir réussi à réconcilier la communauté française de Saint-Sébastien, qu'il avait trouvée profondément divisée lors de son arrivée dans la ville trois mois auparavant⁵²². Il célébra également la présence d'autorités donostiennes, celle d'entrepreneurs éminents, de commerçants et d'industriels de Saint-Sébastien ainsi que celle de représentants d'autres nations. La bonne entente entre toutes ces personnes était essentielle pour atteindre les objectifs de la Chambre Française de la ville : le développement des relations franco-espagnoles et la croissance du commerce français à l'étranger⁵²³.

Les préparatifs pour l'ouverture de la Chambre de Commerce française ont commencé des mois auparavant. Encouragé par le succès des Chambres de Madrid et de Barcelone et par l'augmentation croissante du commerce et de l'industrie français dans la région, le consul Mr. Boulot s'est efforcé de créer une Chambre de Commerce dans la ville. L'initiative du consul a reçu le soutien total de ses compatriotes, en particulier de ceux qui appartenaient au monde des affaires⁵²⁴. Ainsi, au cours de la deuxième semaine de juin, une réunion a eu lieu dans les locaux du consulat pour établir les statuts de

⁵¹⁹ CADN. 396PO- B- 343.

⁵²⁰ CADLC. 27CPCOM-592- C 58-22, 7.

⁵²¹ CADN. 396PO- B- 343- 2. Le lendemain de l'inauguration, le consul a écrit une lettre à l'ambassadeur à Madrid l'informant de ce qui s'était passé la veille. Il y raconte qu'il *n'avait jamais vu une telle affluence de gens au consulat. J'ai reçu des centaines de cartes de visite, adressées par des espagnols et des étrangers de toutes les nationalités. De même, il soulignait le changement d'attitude de la presse locale, qui s'était montrée sensiblement en notre faveur.*

⁵²² CADN. 396PO- B- 343.

⁵²³ CADN. 396PO, B- 343- 2.

⁵²⁴ CADN. 396PO- B- 343.

l'organisation commerciale⁵²⁵. L'intérêt de la colonie, avec le consul en tête, pour la création d'une Chambre s'exprime dans de nombreuses lettres adressées à l'ambassadeur français à Madrid et au ministre des Affaires étrangères à Paris. Parmi toutes ces lettres, il s'en trouve une particulièrement significative, envoyée à l'ambassadeur le 7 juin 1916 :

Après trois mois de résidence dans la ville, j'ai pu me rendre compte de l'importance réelle des intérêts économiques français dans ma circonscription. C'est la principale ville espagnole à la tête des maisons de commerce et des établissements industriels de premier ordre : succursales du Crédit Lyonnais, du Comptoir d'Escompte, de la Société Générale, des usines Lout Frères et Olibet, l'Hôtel de Londres, le Continental, le Chemin de Fer de Bidasoa, le Tramway Saint-Sébastien—Tolosa... sans compter les usines, maisons diverses et entreprises minières. Ainsi que les magasins de nouveautés (Louvre et Printemps), les chemiseries, les horlogeries, les boulangeries et charcuteries qui constituent un ensemble d'intérêts français dignes de notre attention. Après une étude réalisée par mes services, je suis convaincu de l'urgente nécessité d'une Chambre de Commerce, puisque ce sera une aide précieuse pour l'économie française⁵²⁶.

Malgré les pertes causées par les soldats mobilisés et ceux morts au combat, la Chambre de Commerce bénéficia d'un large soutien de la part d'hommes d'affaires, d'entreprises et de sociétés françaises et espagnoles. Le nombre de membres augmentait sans cesse et parmi eux figuraient les maisons françaises et étrangères les plus importantes⁵²⁷. Lors des premiers mois d'ouverture, la Chambre comptait deux cent dix adhérents. Six mois plus tard, ils étaient deux cent vingt et un.

	Juillet- Décembre 1916		Janvier-Juin 1917	
Membres actifs	77	Saint- Sébastien 55	75	Saint Sébastien 50
Membres adhérents Espagne	55	Saint- Sébastien 21	57	Saint Sébastien 23
Membres adhérents France	38		37	
Membres bienfaiteurs Espagne	26		29	
Membres bienfaiteurs France	14		15	
Total	210		213	

Tableau 50: Nombre, catégorie et origine des adhérents de la Chambre de Commerce Française de Saint-Sébastien, 1916-1917⁵²⁸

⁵²⁵ CADLC, 27CPCOM, 592, C 58-22, 1. Malheureusement, nous ne connaissons pas les statuts qui ont été adoptés. Nous savons seulement que la réunion en question a eu lieu grâce à une lettre que le consul envoya le 6 juin au Président du Conseil et ministre des Affaires étrangères français.

⁵²⁶ CADN, 396PO, B, 343.

⁵²⁷ CADLC, 27CPCOM, 592, C 58-22, 7.

⁵²⁸Tableau d'élaboration personnelle à partir des données du *Bulletin de la Chambre de Commerce Française de Saint-Sébastien*, Imprimerie Martín, Mena et C^a, Saint-Sébastien, 1917. Dans le tableau, nous avons indiqué, parmi le nombre total des membres, ceux qui étaient de Saint-Sébastien.

Les entrepreneurs français des principales maisons de commerce, ateliers et usines de la ville étaient très actifs à la Chambre⁵²⁹. Il y a aussi d'autres industriels espagnols connus qui s'y sont affiliés, tels que les héritiers de Ramon Múgica, les Bodegas Franco-Españolas, Carasa et Compagnie, Luzuriaga, ainsi que des banquiers (Lasquibar, Peña) et Francisco Jornet, commerçant dans le domaine de l'imprimerie et de la reliure⁵³⁰. Parmi les membres adhérents résidant en France, plus de la moitié étaient des compagnies domiciliées à Paris et il s'agissait d'entreprises aussi connues que la *Société Anonyme des Automobiles et Cycles Peugeot*, les *Grands Magasins Au Bon Marché*, les *Grands Magasins Louvre* et la *Société Industrielle des Téléphones*. Le reste était composé d'une douzaine de sociétés du Pays Basque français, d'une compagnie bordelaise, de trois entreprises de la zone de Lyon et d'une de la région de Marseille. De plus, le soutien économique de membres bienfaiteurs a été fondamental pour le maintien de la Chambre française. *La Ibérica* de Rentería, *Orbea* de Eibar, *Lizariturry y Rezola* de Saint-Sébastien, ainsi que d'importantes banques telles que le *Guipuzcoano* et les entités françaises *Comptoir d'Escompte de Paris*, *Société Générale*, *Crédit Lyonnais* et la *Banque de France* ont contribué financièrement. Les *Galeries Lafayette*, les laboratoires français *Bouty*, la *Compagnie des Chemins de Fer du Bidasoa* et la *Compagnie du Tramway électrique* de Saint-Sébastien à Tolosa ont aussi destiné une partie de leurs bénéfices au financement de la Chambre de Commerce donostienne⁵³¹.

Cependant, le nombre d'adhérents n'était pas suffisant pour couvrir toutes les dépenses de la Chambre. Le contexte de guerre rendait plus difficiles les donations des membres de la communauté française de la ville. La situation financière de beaucoup d'entre eux s'était vue affectée par le conflit. En outre, une majorité consacrait ses quelques ressources disponibles aux fréquentes collectes organisées pour soutenir les soldats mobilisés et leurs familles ; ils n'avaient donc presque plus d'argent *pour participer aux souscriptions ou aux tombolas qui dans des temps ordinaires n'étaient pas difficiles à organiser*⁵³². Ainsi, deux mois après l'ouverture de la Chambre, le

⁵²⁹ Nous reviendrons plus tard sur les activités et les affaires qu'ils ont développées.

⁵³⁰ D'ailleurs, Francisco Jornet a fondé en 1906, avec le typographe Severiano Martín Lozano et l'imprimeur Luis Mena Martín, la société *Martín, Mena y cía*, une société éditoriale qui publiait les bulletins de la Chambre de Commerce française de Saint-Sébastien et ceux de la SFBESS.

⁵³¹ La liste des membres de la Chambre de Commerce française n'indique pas le montant des sommes données. Cependant, dans une lettre du consul au ministre des Affaires étrangères du 28 octobre 1916, Mr. Boulot indique que la souscription annuelle des membres est de 25 pesetas. De même, les bienfaiteurs apportent à la Chambre plus de 100 pesetas par an. CADLC. 27CPCOM- 592- C- 58-22.

⁵³² CADLC- 27CPCOM- 592, C 58-22, 2.

consul écrivit une lettre à Mr. Briand, ministre français des Affaires étrangères, pour qu'il demande au ministre du Commerce d'accorder à la Chambre de Commerce de Saint-Sébastien une subvention de 500 francs qui permettrait de payer le loyer d'un local, la paie d'un secrétaire permanent et la publication d'un bulletin. *Enfin, [il s'agit] de dépenses de première installation qui ne peuvent être évitées et qui réduisent lourdement le budget initial*⁵³³. Et même si les organisations françaises à l'étranger ne pouvaient recevoir de subventions qu'à partir de la deuxième année, au moment où les comptes de gestion étaient établis, le Gouvernement français accepta la demande du consul. Un tel fait met en évidence l'intérêt de la République de préserver et de contribuer au développement de l'organisme commercial français à Saint-Sébastien. Un an plus tard, en septembre 1917, le consul s'adressa à nouveau au ministre des Affaires étrangères pour qu'il soutienne sa demande d'une rétribution annuelle de la part du Gouvernement de 1500 ou 2000 francs. Les bons résultats appuyaient sa démarche. En effet, selon le consul, la Chambre, installée dans un des plus beaux emplacements de la ville, au numéro 1 de la rue Hernani (au même endroit que le Cercle Français), *a rendu de grands services grâce à son activité et à l'expertise qu'elle apporte dans les questions soumises à examen ; le nombre de membres augmente sans cesse et on compte parmi eux les plus importantes maisons françaises et étrangères*⁵³⁴.

Quant à ce dernier point, c'était précisément une des façons pour la Chambre d'augmenter ses recettes : essayer de convaincre des compagnies étrangères, principalement des puissances alliées et neutres, de faire partie de la Chambre de Commerce de Saint-Sébastien. Dans une circulaire envoyée à plusieurs banques et à des maisons de commerce hollandaises, l'organisme donostien soulignait les avantages qu'il pouvait offrir, notamment la mise en relation avec d'autres établissements et l'aide à la conciliation entre membres alliés-neutres. Et tout cela dans le but d'obtenir la victoire finale, avec une rhétorique patriotique : *Nos enfants donnent leur sang, donnons l'or, donnons énergiquement tous nos moyens pour soutenir la lutte. Vouloir la victoire n'est pas suffisant, il faut la forger*⁵³⁵.

L'Espagne, donc, est devenue pendant la Grande Guerre une enclave stratégique pour les entrepreneurs étrangers qui voulaient travailler avec des compagnies françaises,

⁵³³ Ibidem.

⁵³⁴ CADLC. 27CPCOM- 592- C 58-22, 7. Nous ne connaissons pas la réponse du Gouvernement français.

⁵³⁵ CADLC. 27CPCOM- 592- C 58-22, 4. 28 octobre 1916

puisque la condition de pays neutre facilitait les accords et les transactions économiques et que le territoire espagnol était, après la France, le pays où l'industrie et les capitaux français étaient les plus présents⁵³⁶.

2.4.1 Sociétés, investisseurs et travailleurs français à Saint-Sébastien par secteurs.

Étudions maintenant les entreprises, les sociétés et les établissements commerciaux créés à Saint-Sébastien au cours de la deuxième moitié du XIXème et pendant les vingt premières années du XXème siècle. Nous analyserons, par secteurs, dans quelle mesure ils ont contribué au développement de la ville, ont dynamisé son économie et ont eu une influence sur la modernisation de la *Bella Easo*.

2.4.1.1 Industrie minière :

Nous incluons ici l'ensemble des sociétés dont l'objectif était la prospection minière. Pendant les quatorze premières années du XXème siècle, les investisseurs français provenant généralement de Paris constituaient un groupe important.

Parmi les compagnies minières fondées à Saint-Sébastien, **La Cía. Minera La Navarresa S. A.**, créée en 1905, est entièrement due à l'initiative de trois parisiens qui décidèrent d'investir dans les mines de Navarre. Il s'agissait de Lucien Viard, Secrétaire Honoraire du *Crédit Foncier de France*, Jules Louis Eugène Bugnel et Ernest Rigall, ce dernier étant administrateur de la *Cía. de Minas Ste. Marguerite et Cambiers*⁵³⁷. La **Compañía de asfaltos de Campezu** a été créée en 1906 par des capitalistes locaux et parisiens⁵³⁸. Trois ans plus tard, le donostien Pablo Mura Bladeck, en collaboration avec Georges Coror Tallura et Octavio del Monte Zayas, tous deux originaires de Paris, fonda la **Cía. de Empresas Mineras e Industriales del Norte de España**. La compagnie la plus importante, compte tenu du capital investi pour sa création (15 millions de pesetas), était l'**Unión Minera Española S. A.**, établie en 1912. La société se composait de sept investisseurs parisiens, d'un madrilène et d'un homme d'affaires

⁵³⁶ CADLC. 86CPCOM- 51. Rapport sur la valeur de l'Espagne pour la France depuis une perspective économique, publié par une commission économique française en août 1917 : *L'Espagne est le seul pays au monde où l'industrie française et les capitaux français dépassent l'industrie et les capitaux allemands*.

⁵³⁷ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 167.

⁵³⁸ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*, p. 257.

bien connu à l'époque à Saint-Sébastien, Eduardo Dupouy, propriétaire de l'Hôtel de Londres et de l'Hôtel d'Angleterre⁵³⁹.

La **Compañía Minera de Oyarzun**, fondée la même année (1912) par cinq français, était destinée à l'exploitation des mines de plomb et de blende. Trois ans avant, quatre investisseurs français avaient constitué dans le même but la **Compañía de las Minas de Irún**. Cependant, il semble que cette dernière société n'ait jamais eu d'activité réelle. En effet, en 1912, un citoyen français d'Oyonnax (Rhône-Alpes) dénonça auprès du consul français à Saint-Sébastien avoir été victime d'une escroquerie de la part de la Compañía de las Minas de Irún, puisqu'après y avoir investi toutes ses économies, il n'avait reçu aucune nouvelle concernant l'activité et le développement de la société, se retrouvant ainsi *sans autre moyen de subsistance*⁵⁴⁰.

À partir de 1914, presque tous les investissements français dans les sociétés minières ont disparu. Gárate et Rudi soulignent l'impact de certaines modifications dans le domaine fiscal sur le développement de l'activité minière *eaonense*. Selon eux, *el auge que parece alcanzar el sector no fue más que un espejismo provocado por las ventajas del régimen de ciertos, por lo que tras los cambios fiscales introducidos disminuyó notablemente el número de sociedades establecidas en San Sebastián*⁵⁴¹.

2.4.1.2 Secteur de l'électricité :

Dans cette sous-partie, nous ferons référence au secteur chargé de l'approvisionnement en électricité, en comprenant les cycles de production, de transport et de distribution commerciale. À partir de la moitié du XIX^e siècle, la croissance économique et démographique des villes espagnoles rendit nécessaire l'augmentation des services urbains, en particulier l'eau potable et l'éclairage public⁵⁴². Le développement touristique de Saint-Sébastien est à l'origine de la prévoyance des

⁵³⁹ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pp. 168-169.

⁵⁴⁰ Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 228.

⁵⁴¹ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 148.

⁵⁴² Isabel BARTOLOMÉ RODRÍGUEZ: "La industria eléctrica en España (1890-1936)", *Estudios de Historia Económica*, 50 (2007), pp. 1-168.

autorités qui souhaitent garantir des équipements urbains et un réseau d'approvisionnement de qualité couvrant la demande locale⁵⁴³.

En 1890, un an après le succès de la lumière électrique à l'Exposition Universelle de Paris, la Compañía Eléctrica de San Sebastián, la plus ancienne entreprise de ce type dans la province, a été fondée, initiant ainsi une source d'investissements prolifique.

En 1895, l'une des plus importantes entreprises du secteur de la production et de la distribution d'électricité est créée : **La Electra Vasconia**. Sa fondation est due à l'union de l'entreprise de Saint-Sébastien *Latieule y Coca*⁵⁴⁴ avec l'opticien français installé dans la ville Celestino Latieule Baudoin (lui-même associé de Latieule y Coca) et avec le donostien Demetrio Uriarte Dutell⁵⁴⁵. L'année suivante, en 1896, Mr. Latieule s'associa avec Víctor Nenclares pour constituer une autre compagnie d'électricité, **Nenclares y cía**, dont le but était de distribuer de l'éclairage public aux quartiers de Gros, Ulia, Ategorrieta et Atocha.

En 1898, la société en commandite **Manterola y Compañía** a été constituée. Consacrée à la création de centrales électriques, à l'éclairage et à la distribution d'eau, elle comptait parmi ses partenaires l'électricien français Charles Auguste Laborde Saby⁵⁴⁶. Sept ans plus tard, l'entreprise a été dissoute et remplacée par **Manterola y Cía** qui, pendant cinq ans, s'est spécialisée dans la vente et l'installation d'équipements électriques et hydrauliques⁵⁴⁷.

Par ailleurs, en 1899, la **Compañía Electro Química Ibérica S.A.** a été fondée. Le volume du capital investi, un million de pesetas, en faisait une exception parmi les autres entreprises du secteur, qui s'étaient constituées avec un capital nettement inférieur. Cependant, cette compagnie n'a été active que pendant deux ans. Son objectif était d'introduire de nouvelles techniques de production d'énergie électrique en se fondant sur les procédés du système des piles électriques, concédé en Espagne à Victor

⁵⁴³ Alexandre FERNÁNDEZ: *Un progressisme urbain en Espagne...*

⁵⁴⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 312.

⁵⁴⁵ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 126.

⁵⁴⁶ *Ibidem.*, p. 127.

⁵⁴⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 333.

Jeanty, de Paris. Ce dernier était l'un des partenaires fondateurs de la compagnie, avec d'autres donostiens et le madrilène Gabriel Bermejo y Merino⁵⁴⁸.

La commercialisation de lampes et d'appareils électriques s'est intensifiée avec l'arrivée du XXème siècle. Les principales entreprises pionnières dans la fabrication et l'approvisionnement en lampes et en accessoires électriques se trouvaient en Allemagne, en Belgique, en Grande-Bretagne et en France. Ainsi, la majorité des investisseurs qui travaillaient dans ce secteur à Saint-Sébastien étaient des étrangers, en particulier des français.

En 1901, **La Renovada** a été créée, pour exploiter en Espagne les lampes électriques de *La Saymar* de Paris. Les fondateurs de cette entreprise étaient Celestino Latieule Baudoin, l'opticien domicilié à Saint-Sébastien mentionné précédemment, José Sicilia Solá et José M^a Alonso Zavala, ces deux derniers étant madrilènes⁵⁴⁹.

La compagnie **Lagrange, Alegre y Cía**, plus petite du point de vue de la taille et du capital, a été constituée en 1904 par le commerçant Camilo Chatelies Lagrange Menard, l'industriel Juan Díaz Pozzy et l'employé de commerce Luis Alegre Martínez, tous trois résidant à Saint-Sébastien. Elle était spécialisée dans la réparation de machines ainsi que dans la vente de matériel et de machineries électriques. Elle a été dissoute trois ans après sa création. Également, deux sociétés ont été créées en 1912: d'une part, la **New Filament Company**, d'Albert Choquart, Charles Rougier et Casimir Carcassonne, une compagnie qui commercialisait les lampes électriques *Reina Victoria*, et d'autre part, l'**Emilio La Croix y cía**, consacrée aux réparations et installations électriques ainsi qu'à l'achat-vente de tous types d'objets électriques⁵⁵⁰.

En 1914, José et Juan Gros, Federico Moreno, Juli Lequerica et Isabelle Erquicia ont fondé la **Gros, Moreno, Lequerica y cía**. L'objectif de cette entreprise était de réparer des lampes à incandescence en utilisant le procédé et la machine de réparation de Manuel Cervenka, qui avait vendu le brevet et la machine en question à José Gros et à Federico Moreno⁵⁵¹.

⁵⁴⁸ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 127.

⁵⁴⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 332.

⁵⁵⁰ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 516.

⁵⁵¹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 334.

Pendant la Première Guerre Mondiale, les investissements français dans le secteur de l'électricité ont diminué, jusqu'à leur disparition presque totale à partir de 1924⁵⁵².

2.4.1.3. Secteur chimique :

L'industrie chimique s'est principalement développée au début du XXème siècle. Bien que le nombre de sociétés créées soit remarquable, c'est surtout le faible volume de leur capital qui attire l'attention. Appelées à satisfaire une demande locale, il s'agissait en majorité de petites entreprises de fabrication de savons et d'élaboration de produits chimiques pour l'industrie et l'agriculture. À l'exception de la compagnie **Lizariturry y Rezola**, fondée en 1864: elle devint l'une des plus importantes entreprises de la ville et, à la fin du XIXème siècle, elle employait près de deux cents ouvriers.

En 1885, Emilio Lestgarens Deliagne, hôtelier résidant à Saint-Sébastien, son épouse Ana M^a Cominbeuf, Fabián Eizmendi Furundarena, industriel donostien, José Berastegui, commissionnaire d'Irun et Fernando Torralba, commissionnaire de Fuenterrabia, ont fondé la société en nom collectif **Eizmendi y cía**. Cette entreprise était spécialisée dans la fabrication et la vente de la *Lejía Águila*, un produit utilisé pour blanchir des tissus et laver les vêtements blancs et de couleur⁵⁵³.

Moeline Lubricating Company, une société anonyme de fabrication de graisses lubrifiantes, a été créée en 1904 par Leonardo Moyua Alzaga (Marquis de Rocaverde), Benito Milner, Gabriel Larralde et l'ingénieur biscaien Manuel María Arriola López de Sagredo. Même si les partenaires fondateurs n'étaient pas français, les promoteurs avaient obtenu la concession de la Société Moeline de Paris. De même, Rocaverde indiqua qu'Herman Haas lui avait cédé le brevet d'un nouveau procédé de graissage ainsi que d'un dispositif amélioré pour le graissage des filatures et des métiers à tisser⁵⁵⁴.

La **Sociedad Española del Carbonyle** ouvrit une usine à Rentería en 1904. C'était une filiale de la Société Française de Carbonyle de Paris, qui avait apporté 50 % du capital de la nouvelle usine. La deuxième moitié avait été fournie par l'industriel de

⁵⁵² Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 151.

⁵⁵³ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 383.

⁵⁵⁴ Ibidem, p. 446.

l'espadrille Eusebio Supervielle Curutchet⁵⁵⁵. La **Guittet et Compagnie** de Paris a aussi ouvert une succursale en 1912. Dirigée par Alexandre Fourcade, il s'agissait d'une usine de colorants et de vernis installée à Lezo⁵⁵⁶.

La **Compañía nacional de caucho industrial** est une société anonyme fondée en 1909 par l'ingénieur parisien Jorge Filleul-Brohy et par l'opticien résidant à Saint-Sébastien Celestino Latieule Baudoin, mentionné précédemment. Elle était consacrée à la fabrication et à la vente d'articles liés au caoutchouc brut ou manufacturé. Les deux partenaires entretenaient d'étroites relations avec des établissements financiers et des maisons de commerce et d'industrie françaises, comme par exemple *Olier y cía*, entreprise bien connue de Clermont-Ferrand qui fournissait à la compagnie espagnole le matériel dont elle avait besoin. Le travail de Filleul a été particulièrement important pour l'entreprise. En plus d'apporter ses contacts français, il introduisit en Espagne ses brevets de pneus, jantes et bandes de caoutchouc pour pneumatiques et autres applications, il contribua à l'exploitation de ces brevets au Portugal et il assura le contrat de fourniture de matériaux avec la maison *Olier y cía*. Latieule, pour sa part, contribua aussi au succès de la compagnie avec ses contacts financiers, industriels et commerciaux. Cependant, il semble que l'entreprise n'ait pas atteint la prospérité espérée, car elle finit par se dissoudre en 1919⁵⁵⁷.

En mars 1914, la compagnie **Doucloux y Repiso** a été constituée. Cette petite société franco-espagnole était destinée à la fabrication de berbérine comme substitut de savon. Nous ne disposons d'aucune autre information sur cette entreprise⁵⁵⁸.

La *Tintorería París*, qui comme nous l'avons dit au début de ce chapitre appartenait à Edmundo Deslandes, était l'une des plus importantes entreprises du secteur chimique et l'un des établissements emblématiques de la ville. Edmundo Deslandes et Lucien Pottecher, un français résidant à La Corogne, fondèrent en 1901 **Deslandes y cía**⁵⁵⁹. Cependant, plusieurs années après, un conflit d'intérêts entre les deux partenaires provoqua la fermeture de la compagnie⁵⁶⁰.

⁵⁵⁵ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 352.

⁵⁵⁶ *Ibidem*, p. 362.

⁵⁵⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 446.

⁵⁵⁸ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 352.

⁵⁵⁹ *Ibidem*, p. 505.

⁵⁶⁰ CADN. 396PO-B-112.

En 1914, Deslandes s'associa à Marcel Virfolet Livet pour créer **Deslandes y Virfolet**, une société dont le but était d'augmenter la productivité de la Tintorería Paris ainsi que celle du reste des succursales ouvertes par Deslandes en Biscaye, en Alava, en Navarre, à Burgos, à La Rioja et en Aragon⁵⁶¹.

2.4.1.4 Métallurgie :

La métallurgie est l'une des branches les plus importantes de l'industrialisation du Guipuscoa, mais pas à Saint-Sébastien. Néanmoins, depuis la fin du XIX^{ème} siècle, plusieurs ateliers consacrés à la fonte ou à l'élaboration de produits métalliques ont été créés à Saint-Sébastien. L'une des principales usines était la Fábrica Luzuriaga qui, en 1898, possédait plusieurs ateliers de construction dans le quartier d'Ategorrieta, des ateliers qui n'avaient rien à envier aux établissements de ce type situés à l'étranger.

Parmi les compagnies d'origine française ou avec des investisseurs français, la **Fábrica de Contadores de agua Amadeo Delaunet** était pionnière. Constituée en 1884, elle était spécialisée dans la fabrication de compteurs d'eau, de tuyauterie et de visserie⁵⁶². À la fin du XIX^{ème} siècle, la production de cette entreprise, située dans la rue Iztueta du quartier de Gros, atteignait entre trois mille et quatre mille appareils par an, ce qui lui attira une excellente réputation au sein de la corporation⁵⁶³.

En 1894, **Fundiciones del Norte**, une compagnie d'initiative française, s'établit à Saint-Sébastien. Ses partenaires fondateurs étaient Fco. M^a Eugenio Carlos Boulart, entrepreneur et propriétaire de plusieurs forges des Landes, Luis Fco. José Crouzet, directeur des forges de Castets des Landes, et Abel Eugenio Vicente Renato Carbonel, ingénieur et directeur des fabriques d'Uza⁵⁶⁴. L'usine des Fundiciones del Norte, située à Herrera, un quartier adjacent au port de Pasajes, était consacrée à l'exploitation de la fonderie de fonte et d'autres métaux. Quelques deux cents ouvriers y travaillaient, parmi lesquels vingt anglais. Le siège social de l'entreprise était à Bordeaux, au 4 Cours de Gourgue⁵⁶⁵. La division usine-bureaux rapportait un double bénéfice à l'entreprise,

⁵⁶¹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*, p. 447.

⁵⁶² Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 155.

⁵⁶³ AGG. JD.IT- 3300- 4.

⁵⁶⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 406.

⁵⁶⁵ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 338.

puisqu'elle permettait de garder des contacts en France, de renforcer les liens avec des clients potentiels de l'autre côté de la frontière et de baisser les coûts de production.

La **Sociedad Anónima Autothermos** a été créée en 1911 avec un double objectif : exploiter de manière directe ou indirecte en France et dans les colonies françaises une usine de machines, et accorder des licences exclusives de ses propres brevets. Par ailleurs, en 1913, la **Sociedad Auxiliar de la Industria Metalúrgica** s'est établie au numéro 28 de la rue Prim. C'était une succursale de la société anonyme française *Société Auxiliaire de l'industrie métallurgique*. Fondée par le propriétaire parisien André Maurice Henri Cronier, c'est Eugenio Machtelickx qui fut nommé directeur de la succursale de Saint-Sébastien. Cette société avait de multiples finalités, sa mission principale consistant à couvrir tous les besoins de l'industrie métallurgique en général⁵⁶⁶.

La société anonyme avec le capital le plus élevé du secteur à Saint-Sébastien était la **Compañía General de material de Ferrocarriles y Tranvías**. Établie en 1909, le montant engagé pour sa création s'élevait à quatre millions de pesetas. Les partenaires fondateurs étaient les donostiens Cándido Figueredo (commerçant), Carlos Larralde-Duistegui Cendoya (industriel) et l'ingénieur parisien Juan Luis M^a. José Laurent Clement. Cette compagnie était spécialisée dans la construction, la réparation, l'achat, la vente et la location de matériel ferroviaire, de véhicules de service public et de matériel roulant pour l'Espagne et l'étranger. De même, ses membres ont exercé d'autres activités industrielles et commerciales, notamment l'achat de brevets, de modèles et de plans ainsi que diverses études-conseils⁵⁶⁷.

2.4.1.5 Secteur ferroviaire :

Les lois sur la banque et les chemins de fer adoptées par le Gouvernement pendant le *Bienio Liberal* ont favorisé le développement d'entreprises ferroviaires et d'établissements financiers. La Loi générale des chemins de fer de 1855 a donné une forte impulsion aux concessions, éveillant ainsi l'intérêt de capitalistes étrangers qui se sont lancés dans la construction du réseau ferroviaire espagnol. D'ailleurs, l'un des facteurs du rapide développement du secteur a été l'introduction de capitaux, de main d'œuvre et de technologie étrangers, principalement français.

⁵⁶⁶ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*, pp. 451-452.

⁵⁶⁷ *Ibidem*, p. 451.

En 1858, la **Compagnie des Chemins de Fer du Nord de l'Espagne** a été fondée. Son but était de construire la ligne de train entre Madrid et la frontière française, inaugurée en 1864. Les principaux promoteurs étaient les frères Pereire, détenteurs de la ligne Paris–Bordeaux–Hendaye. Bien que la majeure partie de la compagnie soit entre des mains françaises (88 %), il y eut aussi des investisseurs belges (5,7 %) et espagnols (5,5 %)⁵⁶⁸.

Finalement, la compagnie **Chemin de Fer Minier de l'Urumea** a été créée en juillet 1912 dans le but d'assurer l'évacuation du produit de plusieurs mines de la vallée du fleuve Urumea jusqu'à l'embouchure de Saint-Sébastien. Nous n'avons pas de données sur les partenaires de cette société, nous savons seulement qu'ils étaient français. Nous ne connaissons pas non plus le capital investi, ni le degré de développement de l'entreprise. Cependant, nous pouvons signaler son échec, puisque quelques mois après sa création la société a été dissoute⁵⁶⁹.

2.4.1.6 Automobiles, vélos et motocyclettes :

C'est l'un des secteurs qui a connu la croissance la plus forte au début du XX^{ème} siècle, coïncidant avec l'expansion de ce nouveau moyen de transport parmi les classes sociales les plus aisées. L'automobile est devenue une marque d'élégance et de distinction sociale, associée à une certaine aura de sophistication puisque c'était à la dernière mode⁵⁷⁰. Pendant la période en question, approximativement cinq ateliers ont été créés à Saint-Sébastien. La plupart étaient d'initiative française.

La **Maison Stinus** fut l'un des premiers ateliers de la ville. Charles Stinus, né en Alsace en 1849, s'installa à Paris en 1872 pour travailler comme carrossier. Plus tard, il déménagea à Pau, où il se maria et eut son premier enfant, Eugenio, en 1881. Avant de s'établir à Saint-Sébastien, il vécut plusieurs années à Madrid.

En 1893, il ouvrit son premier atelier à Saint-Sébastien, consacré à la fabrication de caisses de voitures à cheval. Décédé en 1900, c'est son fils Eugenio qui reprit l'atelier. Quelques années plus tard, Eugenio fut rejoint à son tour par un neveu et par

⁵⁶⁸ Jean-Marc DELAUNAY : *Méfiance Cordiale...*, 3, pp. 124-134.

⁵⁶⁹ *Ibidem*, p. 175.

⁵⁷⁰ José Mari UNSAIN: *La felicidad al alcance del bolsillo...*

son propre fils⁵⁷¹. La Maison Stinus est ainsi devenue une entreprise familiale connue, spécialisée dans la construction et la réparation de voitures à cheval de tous types.

L'atelier était situé initialement au 4 rue Trueba, dans un local auparavant dirigé par Ricardo Marquina. En 1917, il fut transféré sur un terrain de la rue Gloria, où il y avait avant une fabrique de chapeaux.

Le reste des ateliers d'automobiles étaient aussi implantés dans le quartier de Gros. La société en nom collectif **Taffet e hijo** était au numéro 16 de la rue Miracruz. Fondée en 1906, elle était spécialisée dans la construction de voitures à cheval, les réparations et la vente d'accessoires pour tous types d'automobiles (pneus, huiles, graisses, carburant, phares, klaxons)⁵⁷².

Le **Garage Garnier** appartenait au mécanicien français Léonce Garnier, pionnier de l'aviation et premier homme à survoler les Pyrénées en février 1910⁵⁷³. L'atelier, situé rue Iparragirre, avait un contrat de représentation exclusive des automobiles suisses Picard-Pictet. En plus de la vente et de la location de voitures, les gérants du Garage Garnier se sont *spécialisés dans la réparation de pannes complexes*⁵⁷⁴. Quant au **Garaje Ibáñez y Compañía**, c'était le représentant exclusif en Espagne des Berliet et de la marque réputée F. L. Otto. Il disposait de grands bâtiments pour garder des voitures ainsi que d'un atelier de réparation mécanique complet avec des réservoirs d'essence, des huiles et tous les outils nécessaires à la conduite automobile. Il y avait aussi des voitures de location pour les touristes⁵⁷⁵. Finalement, en 1909, **Bourcignand y cía** a été fondée. Cette société avait pour objet l'achat et la vente de matériel automobile et de tous types d'accessoires en rapport avec la circulation. Les fondateurs étaient Leonardo Moyua Alzaga (Marquis de Rocaverde) et le mécanicien Juan Pedro Bourcignand Clavel. Cependant, cinq ans après son ouverture, la compagnie a été fermée⁵⁷⁶.

⁵⁷¹ Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, p. 500.

⁵⁷² Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 341.

⁵⁷³ Javier SADA: *Historia de la ciudad de San Sebastián a través de sus personajes*, Irun, Alberdania, 2002, pp. 180-181.

⁵⁷⁴ "Saint-Sébastien et ses environs", *Guides Joanne*, Paris, Hachette, 1909. <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30654371r>

⁵⁷⁵ *Maravillas de España...*, 1915, p. 41.

⁵⁷⁶ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 336.

Le *labortano* Julian Comet est l'introducteur du vélo à Saint-Sébastien. Les chroniques indiquent qu'il a appris au roi Alphonse XIII et à une bonne partie des habitants de la ville à monter à bicyclette. Son établissement, **Casa Comet**, était au numéro 6 de l'Avenue de la Liberté. En 1901, Pedro Bardane reprit l'entreprise. Il fut ensuite remplacé par son fils⁵⁷⁷.

2.4.1.7. Matériaux de construction :

Le secteur de la construction et celui de l'industrie chimique ont eu un développement semblable. Avec le changement de siècle, la construction est devenue un des secteurs les plus importants de la ville. La consolidation de Saint-Sébastien comme centre touristique national et international a eu des répercussions sur l'expansion du secteur immobilier et de l'industrie des matériaux de construction. Dans le cas de Saint-Sébastien, il est extrêmement difficile d'établir une séparation entre le domaine de la construction et celui du tourisme, les deux étant constamment liés⁵⁷⁸.

La principale nouveauté du début du XXème siècle fut l'élaboration du ciment artificiel. La fabrique Esperanza était la première usine du Guipuscoa spécialisée dans ce type de production, et la deuxième en Espagne. Son origine remonte à 1856, lorsque Santiago Urain et Miguel Otaño décidèrent d'installer une usine pour produire de la chaux hydraulique à Añorga-Txiki. Deux ans plus tard, Otaño conclut un nouvel accord avec José María Rezola dans le but de se consacrer à la même activité. En 1890, la société en nom collectif Hijos de J. M. Rezola fut constituée. C'était l'une des usines les plus réputées, produisant chaque jour soixante mille kilos de ciment qui étaient vendus dans tout le pays et aussi à l'étranger, principalement en France. D'ailleurs, le Gouvernement français conclut un accord avec Hijos de J. M. Rezola pour fournir en ciment les travaux publics effectués dans les Pyrénées Atlantiques. En 1900, Hijos de J. M. Rezola était dissoute et une nouvelle compagnie se créait : Hijos de J. M. Rezola y *cía*⁵⁷⁹.

En 1896, **Miguel Salaverria** installa une usine de carreaux de ciment fabriqués à partir d'un procédé importé de France. La compagnie se caractérisa par sa production

⁵⁷⁷ Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarra*..., p. 159.

⁵⁷⁸ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica*..., p. 137.

⁵⁷⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural*..., pp. 402 y 434-437.

innovante, puisqu'outre le brevet français, elle fit l'acquisition en 1905 de machines de la maison Palmer à Washington pour la fabrication de pierre artificielle avec du ciment, Miguel Salaverria étant l'unique représentant de la maison Palmer en Espagne⁵⁸⁰.

La société anonyme **La Cerámica Guipuzcoana** a été fondée en 1900 pour la fabrication de briques, de dalles et autres objets similaires. Tous les associés étaient français, et seulement l'un d'entre eux vivait encore en France : Juan Julio Gentime Russac, un commerçant de Bayonne. Les deux autres étaient l'industriel José Schneider Lachaize et l'avocat Juan Charles Chambou Touzaud, résidant à Saint-Sébastien. Schneider Lachaize possédait aussi une usine de céramique à Orio, La Sin Rival, et une parcelle concédée par la Députation. Il était également propriétaire de plusieurs terrains, qu'il louait. Malgré son développement initial, l'entreprise n'a pas pu régler ses dettes et, en 1913, il a été convenu de liquider la société et de payer les créanciers. Parmi eux figuraient l'avocat Alberto Sotos ainsi que les français établis à Saint-Sébastien Edmundo Deslandes, l'hôtelier François Estrade, l'industriel José Schneider, l'électricien Julián Comet et les bayonnais Abín Salzedo (banquier) et Julio Gentime, ce dernier étant le promoteur de la compagnie⁵⁸¹.

La **Sociedad Española de Piedra-vidrio y construcciones Garchey** a été constituée en 1901 avec un double objectif : fabriquer de la pierre et du verre selon le modèle Garchey et se consacrer à l'industrie de la construction. La société, dont le siège social était situé à Pasajes, avait le monopole de tous les brevets espagnols concédés à Garchey. L'ingénieur parisien L. Antoine Garchey était le directeur technique de l'entreprise et les français Jules Hernivaux et José Lamayé étaient à la tête du conseil d'administration de Pasajes⁵⁸².

La société en nom collectif **Inciarte y cía** était une entreprise au capital modeste créée en 1909 pour l'élaboration de produits en marbre. Ses fondateurs étaient : Ramón Elosegui Petit Jean (avocat), Paulino Inciarte Alday (commerçant), Alberto

⁵⁸⁰ Ibidem, p. 403.

⁵⁸¹ Ibidem, p. 441.

⁵⁸² Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 377.

Machimbarrena Gogorza (ingénieur), Juan Usabiaga Lasquibar (ingénieur) et Alberto Elozegui Petit Jean (avocat)⁵⁸³.

Par ailleurs, plusieurs entreprises, en plus de fabriquer des matériaux de construction, vendaient leurs produits. C'est le cas de la **Compañía Schneider y Hostein**, un atelier fondé en 1897 qui fabriquait et vendait des briques et d'autres produits en céramique⁵⁸⁴. Des années plus tard, en 1904, Hostein créa, avec le français Félix Larribal, **Hostein y Larribal**, une fabrique de tuiles à Orio. La société a été dissoute en 1906⁵⁸⁵.

Le cas de la **Sociedad D. Sarobe y cía** a particulièrement retenu notre attention. Domiciliée à Saint-Sébastien en 1909, elle a été créée par le commerçant donostien Santiago Domínguez et l'avocat *vitortiano* Deogracias de Barrena-Sarobe Ochoa de Olano, résidant à Bayonne. Bien que la société soit immatriculée à Saint-Sébastien, ses ateliers et ses bureaux étaient à Bayonne. Cette compagnie fabriquait des éléments en ciment, notamment des carreaux et de la pierre artificielle, en France et dans d'autres pays, mais pas en Espagne.

2.4.1.8. Bois - ébénisterie :

L'industriel allemand Carlos Wittkowsky Kallmann, gérant de la Cylinder Fass Fabrick Gesellschaft mit beschränkter Haftung Wohuhaff de Berlin, l'industriel français Luciano Pedro Borie Roumat, l'hôtelier Eduardo Dupouy ainsi que les donostiens José Leopoldo Moyua (propriétaire), Miguel Altube (propriétaire) et Juan Sansinenea Solabarrieta (commerçant) ont constitué à la fin de l'année 1899 la **Sociedad Española de envases cilíndricos**. Cette entreprise fabriquait des fûts et autres contenants en planches de bois selon les brevets allemands de la maison berlinoise⁵⁸⁶. Quelques mois plus tard, en avril 1900, la compagnie changea de nom pour devenir la **Sociedad Franco Española de envases cilíndricos**. Elle conserva sa raison sociale tout en étendant son champ d'action au reste de l'Espagne, à la France et ses colonies. En 1903, l'entreprise changea de nouveau de nom et s'appela **Sociedad anónima Española**

⁵⁸³ Carlos LARRINAGA RODRÍGUEZ: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 445. Nous ne pouvons pas affirmer avec certitude que les Petit Jean étaient français, mais nous avons trouvé plusieurs immatriculés avec le même nom de famille. CADN. 601PO-B.

⁵⁸⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 404.

⁵⁸⁵ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 377.

⁵⁸⁶ *Ibidem*, p. 400.

Maderera comprimida. Elle maintenait toujours une relation avec la firme berlinoise et conservait le capital investi le plus élevé. Cependant, des difficultés sont survenues et, en octobre 1907, la société a été dissoute après la perte complète du capital social⁵⁸⁷.

Martin Guiroy est arrivé à Saint-Sébastien en 1856, à l'âge de 14 ans et en provenance du Pays Basque français. Il commença à travailler dans un atelier de fabrication de chaises en bois tourné dirigé par Susana Renoux et situé au 6 rue San Juan, à côté du terrain du populaire Collège de Los Ángeles. Peu de temps après, Martin Guiroy se maria avec Susana Renoux et ils fondèrent ensemble la **Tornería Guiroy**. Ils obtinrent une très grande renommée, de sorte qu'on leur confia la réalisation de plusieurs œuvres de la Basilique de San Ignacio de Loyola, principalement des moulures en bois d'acajou tourné et des colonnes qui sont toujours visibles aujourd'hui⁵⁸⁸.

2.4.1.9 Cristalleries - verreries :

Les **Vidrieras y mosaicos venecianos Maumejean** disposaient déjà au début du XXème siècle d'un atelier artistique situé au 8 rue Pedro Egaña, dans le quartier d'Amara. Les associés étaient José Maumejean Lalamne, son frère J.B. Maumejean Lalamne et le madrilène Gabriel Benito Larrea. L'entreprise jouissait d'une bonne réputation : des établissements commerciaux de premier rang (bijouteries, aéroclubs, le collège San Bernardo, la pâtisserie Ayestaran) ainsi que le Gran Casino Kursaal firent appel à ses services pour embellir leurs locaux. De plus, l'entreprise avait des succursales à Paris, à Madrid et à Barcelone⁵⁸⁹.

Avant de s'établir à Saint-Sébastien, les frères Maumejean avaient un atelier à Hendaye. C'est précisément là qu'a travaillé le donostien Julián Unanue, qui y alla en 1890 pour apprendre le métier. Deux ans plus tard, il revint à Saint-Sébastien pour créer la société **Julián Unanue e hijos**, où il appliqua des techniques apprises en France. Connaissant le savoir-faire des français dans l'art du vitrail, son petit-fils s'installa à Paris. Il y resta pendant huit ans et, à son retour, il introduisit les dernières nouveautés du secteur, comme le fit son grand-père avant lui. Ainsi, cette entreprise de Saint-

⁵⁸⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 465.

⁵⁸⁸ Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, p. 521.

⁵⁸⁹ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 186. On peut également trouver des annonces dans la presse, comme par exemple dans la revue *Novedades*, 1/8/1909.

Sébastien devint un élément indispensable à la modernisation de la corporation dans la ville⁵⁹⁰.

Par ailleurs, la société **Dougier y cía** installa en décembre 1903 un établissement d'encadrement de miroir et de tous types de verres⁵⁹¹. Avant la création de l'entreprise, Enrique Dougier devait avoir un local au 29 rue San Marcial où il travaillait comme doreur⁵⁹².

2.4.1.10 Hôtels et équipements touristiques :

Comme nous l'avons mentionné précédemment, l'industrie de la construction était directement liée au développement touristique de la ville. Saint-Sébastien a connu, entre le dernier tiers du XIX^{ème} siècle et le premier quart du XX^{ème} siècle, sa plus grande expansion touristique. De par les établissements, sociétés et équipements qui y ont été créés, la ville est devenue une véritable capitale estivale.

En 1881, l'entreprise **Casino de San Sebastián S. A.** a été fondée. Son objectif était la construction d'un casino de premier rang. Pour cela, la Mairie de la ville céda les terrains d'Alderdi Eder, le Gran Casino de Saint-Sébastien y étant inauguré le 1^{er} juillet 1887. Parmi les promoteurs se trouvaient des représentants de la bourgeoisie donostienne, bien que les intérêts de la société dépassent la sphère de cette ville⁵⁹³. Dans ce sens, parmi les trois cent soixante-trois actionnaires fondateurs du Casino de San Sebastián S. A. figurent plusieurs français, la plupart déjà résidents de Saint-Sébastien comme Benito Amiel, Eduardo Dupouy et Odón Marthe⁵⁹⁴. De plus, la concession du casino a été louée à des étrangers qui avaient de l'expérience dans ce genre d'importants établissements européens : Charles Bertrand, un parisien qui avait dirigé le casino d'Aix-les-Bains et le Casino municipal de Biarritz, Mr. Boulant, propriétaire du Casino Bellevue à Biarritz, et le belge Georges Marquet, directeur du casino d'Ostende et partenaire des Grands Hôtels Belges⁵⁹⁵. La bonne relation des directeurs des casinos de Biarritz avec Marquet peut laisser penser que les trois établissements —le Casino

⁵⁹⁰ Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, pág. 379.

⁵⁹¹ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 515.

⁵⁹² AGG. JD.IT- 3166-25. En 1901, il n'y avait que trois établissements de ce genre dans la ville, mais c'était Dougier qui payait les impôts les plus élevés.

⁵⁹³ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI : *Cien años de la vida económica...*, p. 125.

⁵⁹⁴ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE : "Casinos donostiarras...", pp. 74-76.

⁵⁹⁵ *Ibidem*, pp. 242-247.

municipal de Biarritz, le Casino Bellevue et celui de Saint-Sébastien— étaient en fait *controlados por la misma sociedad financiera que a través de diferentes subarrendatarios, establecerían entre ellos una competencia ficticia, consiguiendo así el máximo beneficio*⁵⁹⁶.

La **Sociedad anónima fundiaria e inmobiliaria de Martutene** a été fondée en 1909 avec des objectifs très variés : construire et acquérir des biens immeubles, se consacrer à l'exploitation directe et indirecte d'hôtels, de restaurants, de jeux, etc., subventionner des œuvres sociales, faciliter le séjour de clients et de visiteurs ainsi que réaliser des opérations commerciales et industrielles. Son but prioritaire était l'acquisition de terrains dans le quartier donostien de Martutene qui appartenaient à Latieule. Les partenaires fondateurs étaient le commerçant parisien José Hebrard Labart et l'employé de commerce donostien Félix García Peña⁵⁹⁷. Une fois les terrains achetés, ils y ont construit **La Kursaal de Martutene**, un complexe touristique qui comprenait une arène couverte, plusieurs attractions (montagnes russes et toboggan aquatique), un restaurant, une visite de grottes et un casino. Les principaux promoteurs de cette société étaient le Baron de Cevins, aristocrate français, Maurice Versain, originaire de Saint-Jean-de-Luz, et l'ancien propriétaire du terrain Celestino Latieule⁵⁹⁸.

La **Sociedad Inmobiliaria y del Gran Casino del Kursaal Marítimo de San Sebastián** a été créée en 1911. Il s'agit de l'une des entreprises les plus importantes du secteur. Ses promoteurs étaient des investisseurs espagnols et français : Rodrigo de Figueroa Torres (Duc de Tovar), un propriétaire de Madrid, José Guimon Eguiguren, un avocat résidant à Madrid, Ignacio Amiel Mignot, un commerçant domicilié à Saint-Sébastien, Constant Guillet Michalat, un administrateur de sociétés immobilières de Paris, Léon Malleville Serris, un directeur de services immobiliers parisiens, et Henri Jonqueres d'Oriola, un propriétaire des Pyrénées Orientales⁵⁹⁹.

Les objets de la société étaient très variés. Ainsi, les promoteurs s'engagèrent à réaliser la canalisation du fleuve Urumea, sur la rive droite du Gros, la construction d'un pont et d'un *kursaal* (casino), l'acquisition d'immeubles ou la location à des sociétés et

⁵⁹⁶ *Ibidem*, p. 243.

⁵⁹⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 589.

⁵⁹⁸ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: "Casinos donostiarras"..., p. 209.

⁵⁹⁹ *Ibidem*, p. 140.

à des particuliers de biens immobiliers et la participation dans des affaires immobilières et d'urbanisme de toutes sortes. Le premier conseil d'administration était composé du Duc de Tovar, en tant que président, et d'Antonio García Alix, Tirso Rodríguez, Aristide Azema Durand, Léon Malleville, Constant Guillet, Henri Jonquieres, Maurice Crepy et Auguste Desgrange. Les travaux de canalisation entre le pont de Santa Catalina et la prolongation du Boulevard ont commencé en mai 1912. Cependant, le Kursaal n'a été inauguré qu'en 1922⁶⁰⁰.

La société anonyme **Monte Igueldo** a été constituée le 10 mai 1912 avec pour objectif l'exploitation des terrains de ce mont. Elle a aussi été fondée pour mener à bien la construction d'une route d'Ondarreta jusqu'à la cime du mont, d'un funiculaire et d'un immeuble au sommet destiné à abriter un casino, un hôtel et un restaurant. Le président de la société était une importante figure du monde des affaires à Saint-Sébastien : le propriétaire de l'Hôtel de Londres Eduardo Dupouy. En 1914, peu après le début de la Première Guerre Mondiale et une fois fermés presque tous les casinos d'Europe, Saint-Sébastien est devenue la capitale du jeu. Cette année-là, l'entreprise locataire du Gran Casino d'Alderdi Eder, propriété de Georges Marquet, obtint l'exploitation du Casino du Mont Igueldo⁶⁰¹.

Par ailleurs, la **Sociedad Internacional de explotación de balnearios y termales** a été fondée en 1912 par les commerçants bordelais Jorge Beer Beer et Eduardo Sauliere Morau et l'employé de commerce donostien José Ganzarain Corres. Deux ans plus tôt, un groupe d'investisseurs du sud de la France avait fondé la **Sociedad Inmobiliaria Mendeluzar** pour acquérir, construire, vendre et louer des immeubles⁶⁰².

Entre 1900 et 1914, le Guipuscoa a connu une véritable fièvre immobilière française. De nombreux étrangers sont devenus des propriétaires et des gérants d'établissements hôteliers, de cafétérias et de restaurants. D'ailleurs, Rafael Aguirre affirme que presque tous les hébergements à Saint-Sébastien à partir de la seconde moitié du XIX^e siècle étaient la propriété de français ou d'individus qui avaient résidé en France⁶⁰³.

⁶⁰⁰ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 590.

⁶⁰¹ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: "Casinos donostiarras"..., pp. 216-222.

⁶⁰² Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 574 et p. 591.

⁶⁰³ Rafael AGUIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco...*

Au milieu du XIX^{ème} siècle, **Mr. Laffitte** dirigeait une auberge de la rue San Jerónimo. C'était un très bon cuisinier qui préparait des plats qui n'avaient rien à envier à ceux que l'on servait dans les grands restaurants parisiens. Cependant, il ne se préoccupait pas assez de ses affaires, de sorte que l'auberge finit par être fermée. Hors des murailles, dans le quartier de San Martín, se trouvait la célèbre **auberge Berdejo**. C'était l'une des meilleures de la ville. Son propriétaire, Antonio Berdejo, avait été exilé en France. Il y apprit tout ce qui concernait la gastronomie et les restaurants et, à son retour en Espagne, il décida d'ouvrir une auberge de style français⁶⁰⁴.

Eduardo Dupouy est l'un des pionniers de l'hôtellerie moderne à Saint-Sébastien. Né à Bayonne en 1840 dans une famille très modeste, il travailla d'abord comme postillon dans les diligences qui faisaient le trajet Bayonne-Madrid. Il abandonna rapidement cet emploi pour travailler dans les bureaux que la compagnie de diligences possédait à Saint-Sébastien.

Peu de temps après, Dupouy ouvrit le premier **Hôtel de Londres**, dans la rue Aldamar de la Vieille Ville de Saint-Sébastien. Ensuite, l'hôtel fut transféré sur l'Avenue de la Liberté, dans le Palace construit par Manuel Urcola et Domingo Eceiza en 1870 pour Juan N. Fesser, un financier établi à Madrid. C'est en 1876 qu'eut lieu l'inauguration de l'Hôtel de Londres du Palace Fesser, qui devint rapidement le principal établissement où logeaient les plus importantes personnalités de la scène nationale et internationale. D'ailleurs, le ministre de *Jornada* y avait son bureau dans l'une des suites.

En 1900, le Banco Guipuzcoano acheta à Dupouy la partie sud-ouest des jardins ainsi qu'un pavillon annexe pour y construire son nouveau siège. Deux ans plus tard, Dupouy décida d'installer l'Hôtel de Londres sur le Paseo de la Concha⁶⁰⁵. En 1915, il fit rénover intégralement l'hôtel. C'est l'architecte Luis Elizalde qui dirigea les travaux,

⁶⁰⁴ Juan María PEÑA: *Recuerdos del Hotel de Londres y de Inglaterra*, San Sebastián, Valverde, pp. 14-15.

⁶⁰⁵ Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal (1900-1975)*, San Sebastián, 2012, pp. 35-41. En 1866, Manuel Matheu et Juan José Balda achetèrent les deux premiers terrains du Paseo de la Concha. Leur but était de construire une auberge luxueuse et un établissement de bains dans le style des locaux de leurs concurrents de Saint-Jean-de-Luz et de Biarritz. Les travaux de construction ont duré deux ans. En 1869, le baron Fossard de Lillebonne, propriétaire d'un casino à Bad Wilungen (Westphalie), loua les locaux pour y ouvrir l'Hôtel Casino Kursaal. En 1901, Dupouy accepta de réaliser des travaux d'amélioration, tels que l'installation d'un ascenseur, la construction d'un quatrième étage mansardé portant à quatre-vingt-six le nombre total de chambres et la construction d'une grande terrasse du côté de la plage.

qui débouchèrent sur la construction de six étages avec des murs blancs, d'une mansarde couverte d'ardoise et d'une coupole décorée d'une boule dorée éclatante.

Eduardo Dupouy décéda le 30 décembre 1916. De nombreuses personnalités assistèrent à ses funérailles, dont le maire de la ville et le consul de France. Il y eut également beaucoup de membres de la communauté française de Saint-Sébastien et de nombreux donostiens. Ils voulaient tous lui rendre hommage pour son travail en faveur de la France (la SFBESS, l'Alliance Française, les écoles françaises et les collègues congréganistes français École Captier et le Sacré Cœur) et en faveur du développement de la ville. La presse annonça son décès. Alfredo Laffitte publia un court article dans *El Pueblo Vasco* où il disait de Dupouy qu'il *era el francés más donostiarra que hemos conocido. Aunque conservó la nacionalidad francesa lo considerábamos como uno de los nuestros y era elegido para juntas de sociedades y empresas mercantiles de la ciudad*⁶⁰⁶. Après la mort de Dupouy, son unique héritière M^a Teresa, qui comme nous l'avons vu était entrée à l'Ordre du Sacré Cœur, vendit l'hôtel à José Urbistondo Sarasúa⁶⁰⁷.

En 1902, après le déménagement de l'hôtel de Dupouy sur le Paseo de la Concha, **l'Hôtel du Palais** a été installé à sa place. Il était géré par la société propriétaire du prestigieux Hôtel du Palais à Biarritz. De grands travaux ont été réalisés et l'hôtel a été inauguré le 1^{er} juillet 1903. La presse déclara qu'il n'était que luxe et confort. La salle à manger, spacieuse et bien ventilée, était de style moderniste raffiné. L'hôtel disposait aussi d'un fumoir, d'un salon de lecture, d'une salle pour les dames, d'une belle terrasse et de tables dans les jardins. Il y avait également une salle de bain dans chaque chambre, un ascenseur, des téléphones et du chauffage central. Fernand Journeau, ancien gérant de l'Hôtel du Palais de Biarritz, était le directeur de l'hôtel⁶⁰⁸.

La société en nom collectif **Picoppe y Cía** a été constituée en 1886 avec comme objectif l'exploitation de l'auberge "Gran Hotel de París y Continental" avec un capital modeste. Les partenaires fondateurs étaient Cornelio Bayley Piccope et Cesar Fallola.

⁶⁰⁶ *El Pueblo Vasco*, 31/12/1916.

⁶⁰⁷ Juan María PEÑA: *Recuerdos del Hotel de Londres y de Inglaterra...*

⁶⁰⁸ Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal (1900-1975)...*, pp. 25-29.

Ils avaient créé en août 1885 à Madrid l'entreprise C. Fallola y Cía, qui avait le même objet⁶⁰⁹.

Le **Gran Hotel Continental** a été qualifié à son époque de véritable bijou de l'hôtellerie donostienne. Il était situé sur le Paseo de la Concha, face à La Perla del Océano. En 1880, Agustín Galíndez, un banquier d'origine basque installé à Madrid, demanda l'autorisation à la mairie de construire un immeuble destiné à devenir un hôtel sur les trois parcelles qu'il possédait entre la rue Zubieta et le Paseo de la Concha. En 1881, l'architecte José Goicoa, ferme défenseur d'une ville touristique et résidentielle à l'image de Biarritz, s'est vu confier le projet de construction. La façade était dans le style de l'architecture parisienne du XIX^{ème} siècle, qui inspirait beaucoup Goicoa. Au sous-sol se trouvaient les cuisines, des salles de bain, la cave à vin et des réfrigérateurs. Il y avait au rez-de-chaussée la grande salle à manger, un salon avec des divans d'où l'on pouvait contempler la baie, des salles à manger pour les familles, un restaurant et la réception de l'hôtel. Les deux éléments les plus originaux et innovants étaient l'ascenseur, le premier à être installé à Saint-Sébastien, et la *estufa*, un jardin d'hiver donnant accès sur la grande salle à manger. L'inauguration eut lieu le 15 mai 1884. Le propriétaire de l'immeuble confia l'exploitation de l'établissement à E. Lestgarens, un restaurateur réputé. P. Hourcade lui succéda en 1887 et François Estrade en 1894. C'est à Estrade que l'on doit les principaux travaux et agrandissements effectués au début du XX^{ème} siècle. En 1911, il acheta les deux villas attenantes à l'hôtel et il confia à l'architecte Luis Elizalde les travaux d'agrandissement. Une fois les travaux terminés, le nouveau Continental Palace comptait soixante chambres de plus, la plupart étant équipées d'une salle de bain somptueuse et moderne⁶¹⁰.

Parmi tous les hôtels construits à Saint-Sébastien, l'Hôtel María Cristina était le plus luxueux. Le 29 octobre 1910, la **Sociedad de explotación del Hotel María Cristina de San Sebastián** a été fondée. Ses promoteurs étaient Fernand Journeau, le directeur de l'Hôtel du Palais, et Pedro Darricades Hour de Caigt Larrusse, un directeur renommé d'hôtels tels que celui de Salies-de-Béarn⁶¹¹.

⁶⁰⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 574.

⁶¹⁰ Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 473. Voir également Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal...*, pp. 29-34.

⁶¹¹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 574.

Les plans de l'hôtel María Cristina ont été réalisés par le français Charles Mewes, qui avait préparé ceux du Ritz de Madrid et de Paris. Les travaux ont été entièrement dirigés par l'architecte donostien Francisco Urcola, concepteur du Gran Hotel Alfonso XII de Séville et gagnant du concours de *Fomento* pour la construction de l'immeuble attenant à l'hôtel, le Théâtre Victoria Eugenia.

Le luxe de l'hôtel résidait dans l'utilisation des meilleures finitions, d'un mobilier élégant et de la lingerie la plus raffinée. Tout était de première qualité, avec des marques prestigieuses : rideaux et tapis de la Maison Beraud à Paris, tapisseries d'Aubusson et linge blanc de la Maison Loeb à Bayonne. Le mobilier provenait de la Maison Mapey à Bilbao, de l'antiquaire Odón Marthé de Saint-Sébastien et de la Maison Krieger à Paris. Les lampes et les lustres ont été fabriqués avec du cristal de Bohême à la Cristallerie Begue de Biarritz. Les colonnes des salles à manger étaient en marbre. Elles avaient été faites par les frères Basini à Rome. Tous les couverts, en argent, avaient été amenés de chez Christofle à Paris. Les chambres disposaient d'une sonnette, d'électricité, de chauffage et d'une salle de bain indépendante avec eau chaude et eau froide. La cuisine, montée par la Maison Cubain et fils à Paris, était équipée d'un lave-vaisselle (une nouveauté pour l'époque), de fours à pâtisserie, d'une table chauffante et d'une chambre froide⁶¹².

Il y eut d'autres hôtels plus modestes que le María Cristina qui sont dus à une initiative française : l'**Hôtel de France**, le Family Hotel, l'Hôtel-Restaurant de Paris et l'Hôtel Restaurant Français. Le premier, qui appartenait à Mr. Bonnehon, était situé en plein cœur de l'Ensanche, au numéro 3 de la rue Camino⁶¹³. Le **Family Hotel**, au 4 rue Miramar, était un petit hôtel français avec restaurant et pâtisserie. Son propriétaire, monsieur Betbédé, avait occupé le poste de chef cuisinier de l'Hôtel Gassion à Pau. Dans le centre ville, au coin des rues Fuenterrabía et Príncipe, se trouvait l'**Hôtel-Restaurant de Paris**. Enfin, Raoul Barrul était le propriétaire de l'**Hôtel Restaurant Français**⁶¹⁴.

⁶¹² Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal...*, pp. 41-50. Voir également Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiaras...*, p. 319, et *Maravillas de España...*, 1915, p. 5.

⁶¹³ Sur Alberto Bonnehon se reporter à la page 92.

⁶¹⁴ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 473 et *Guía ilustrada para el viajero de San Sebastián...*. C'est l'un des premiers guides de ce type à être publié à Saint-Sébastien. *Maravillas de España...*, 1915 et "Saint-Sébastien et ses environs"..., <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30654371r>.

2.4.1.11 Cafétérias, pâtisseries et restaurants.

Les premiers cafés sont apparus à Saint-Sébastien à la fin du XVIIIème siècle. La plupart étaient dirigés par des étrangers et ils ont rapidement acquis une mauvaise réputation auprès des secteurs les plus traditionnels de la société donostienne⁶¹⁵. Les cafés étaient perçus comme des espaces *afrancesados* où, au lieu de servir le *tradicional y castizo chocolate*, on servait du café et où on lisait à voix haute des idées révolutionnaires publiées dans des journaux de Bayonne. Ainsi, par exemple, le Café du Cubo, propriété du couple italien Orty et premier café à être recensé dans la ville, était considéré en 1879 comme un centre *de conspiración, de afrancesamiento y de contaminación ideológica*. C'était le lieu de réunion de citoyens français de passage ou établis dans la ville, de partisans de l'Assemblée Nationale et de la nouvelle Constitution de 1875, de militaires de la garnison permanente et d'un grand nombre de jeunes et de bourgeois de Saint-Sébastien qui, pour la plupart, avaient été éduqués en France⁶¹⁶.

Petit à petit, les cafés ont perdu cette mauvaise réputation pour devenir des espaces de sociabilité moderne qui rassemblaient des touristes et de nombreux donostiens. Adrien Planté écrivait dans ses *Notes de voyage* que les cafés-concert qui envahissaient la France s'étaient fait une place à Saint-Sébastien. Cependant, il assurait que, contrairement aux célèbres cafés-concert des Champs Elysées où les parisiens se divertissaient au rythme des stars de *l'Horloge* ou *des Ambassadeurs*, ceux de l'Avenue de la Liberté à Saint-Sébastien n'étaient que des *ordures grossières*⁶¹⁷. Ceux qui y jouaient étaient des interprètes refusés en France, qui avec leurs chansons *que se dicen patrióticas, no hablan que de nuestras derrotas, avalan el sistema republicano y hacen apología del socialismo ¿Acaso es esto la difusión del arte francés? ¿Qué hacen permitiéndolo nuestros agentes en esta ciudad?*⁶¹⁸

⁶¹⁵ Le café du Cubo appartenait aux italiens Orty. Quant aux Pozzy, des suisses installés à Saint-Sébastien, ils avaient deux établissements : le Café de Pozzy et le Café du Commerce. Il y avait également le bistrot La Iberia, qui appartenait à un portugais, et le Café Leclerq, dirigé par une famille belge qui a ensuite fondé une chapellerie dans la rue Narrica, encore ouverte aujourd'hui.

⁶¹⁶ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Historias de Cafés y Cafeterías...*

⁶¹⁷ Bien qu'Adrien Planté ne précise pas le nom du café-concert en question, on peut supposer qu'il s'agit du café de l'Avenue qui, comme nous l'avons vu précédemment, était généralement fréquenté par des ouvriers français.

⁶¹⁸ Adrien PLANTÉ: *San Sebastián. Notes de voyage...*

La cuisine française était synonyme de bon goût, c'est pourquoi les restaurants qui voulaient monter en gamme et développer leur clientèle ont introduit des recettes, des spécialités et des condiments français. D'ailleurs, la cuisine française était une publicité touristique que les restaurants annonçaient dans des guides de voyage, des revues et des journaux pour augmenter leur nombre de clients pendant la saison estivale⁶¹⁹.

Tous les grands hôtels de la ville ont inclus des menus français dans leurs restaurants, tout comme les restaurants du Mont Igueldo et du Kursaal de Martutene. **Mr. Bourdette**, un restaurateur français réputé, loua en 1887 le restaurant du Gran Casino. Ultérieurement, il ouvrit son propre restaurant au numéro 32 de la rue San Marcial⁶²⁰.

Le **Restaurant Bordelais**, plus modeste que ceux mentionnés jusqu'ici et lieu de réunion des français établis à Saint-Sébastien, était dirigé par Mr. Tapiés. De même, le **Café del Norte**, situé au numéro 7 du Boulevard, offrait des plats préparés par le chef Mr. Gautrand. Quant à Étienne Barnechea, il était directeur de l'**Hotel-Restaurant de la Estación del Norte**, dont la cuisine était recommandée par le *Touring Club de France*⁶²¹.

La plupart des pâtisseries de la ville appartenaient à des donostiens ou à des *guipuzcoanos* vivant à Saint-Sébastien. Toutefois, les recettes, les techniques, l'esthétique et la décoration de ces pâtisseries provenaient d'établissements similaires en France. Ceci est dû aux voyages que les propriétaires ont effectués de manière ponctuelle dans le pays voisin pour connaître de première main les dernières nouveautés du secteur, ainsi qu'à l'embauche d'*obradores* français qui ont introduit leur savoir-faire. D'ailleurs, J.M. Gorrotxategui, un célèbre confiseur de Tolosa, affirmait que la contribution des pâtisseries européens pendant la Première Guerre Mondiale permit à Saint-Sébastien d'avoir les meilleures pâtisseries d'Europe⁶²².

La pâtisserie **Las Delicias** a été fondée en 1871 par Ramón et Manuel Guereca Beldarrain, au numéro 9 du Boulevard. Les deux frères faisaient partie d'une famille

⁶¹⁹ Voir "Saint-Sébastien et ses environs...; *Guía ilustrada para el viajero de San Sebastián...*; *Maravillas de España...*, 1915 et des publicités de la revue *Novedades*, entre autres.

⁶²⁰ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: "Casinos donostiarras"..., p. 121.

⁶²¹ *Guía ilustrada para el viajero de San Sebastián...*

⁶²² Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Historias de Pastelerías...*, p.39.

nombreuse de Zarauz (Guipuscoa). Les chroniques de l'époque indiquaient qu'il s'agissait de la plus prestigieuse pâtisserie de la ville, soulignant avant tout l'hygiène soignée des lieux. *Se trataba de una pastelería de estilo francés, de una pulcritud extraordinaria*. Sa renommée était principalement due à ses délicieux gâteaux en pâte feuilletée, obtenus grâce à la qualité des farines et des beurres utilisés mais surtout grâce à la dextérité des Guereca à l'heure de manipuler le four à pâtisserie. Il semble qu'ils aient pu apprendre la recette ainsi que la technique de cuisson en France.

Francisco Ayestarán fonda en 1876 la **Pastelería Ayestarán**. Dès son ouverture, la pâtisserie se distingua par la qualité de ses produits, élaborés par le français Dastarra. Après le décès de Francisco Ayestarán en 1908, son fils Elías lui succéda. Homme brillant et entreprenant, il vit la nécessité d'agrandir l'entreprise et d'augmenter son volume de production. Pour cela, il conçut des fours rotatifs qui transformèrent les pâtisseries. Il en installa dans sa propre affaire, mais il décida aussi de les commercialiser sous son nom. De plus, il rénova les locaux ainsi que le style esthétique de l'établissement. La pâtisserie vint occuper tout le rez-de-chaussée du numéro 20 de la rue Urbietta, divisée en deux parties. À droite du portail se trouvait la Boulangerie et à gauche la Pâtisserie et le Salon de thé. La presse se fit l'écho de l'inauguration de l'établissement, déclarant que *es un encanto, no sabiendo que es más, si el arte o la elegancia que domina, unido a la profusión de espejos verdaderamente regia y la combinación de luces eléctricas de efectos fantásticos...El gusto delicado de su propietario adquirido en sus viajes de observación por Europa, nada tiene que envidiar a los del extranjero*.⁶²³

La fameuse **Pastelería Otaegui** a été fondée en 1886 par Josefa Martina Otaegui au 18 rue Narrika. Au début, on pouvait y trouver non seulement des aliments typiques d'une pâtisserie et d'une confiserie, mais aussi des produits d'épicerie, des conserves et des bougies. À cette époque, il était courant de vendre dans un même établissement des gâteaux et des bougies puisque les matières premières, la cire et le miel, avaient la même origine. Des années plus tard, Josefa Martina Otaegui transmit la pâtisserie à son petit frère D. Pedro Otaegui Aizpuru et à l'épouse de celui-ci, Emiliana Malcorra, originaire de Lizartza. Pendant la Première Guerre Mondiale, D. Pedro engagea plusieurs pâtisseries français et viennois réfugiés à Saint-Sébastien. Leur arrivée permit à

⁶²³ Ibidem, pág. 32.

la pâtisserie d'atteindre une grande renommée et elle reçut le titre de *Provedora de la Casa Real*.

Un phénomène semblable s'est produit avec la **Pastelería Maiz**, fondée en 1888 par Pedro Maiz et son épouse Teresa. Ils engagèrent en effet plusieurs pâtissiers français pendant la Grande Guerre. Le couple Maiz s'associa en 1914 à Otto Kerr, un hôtelier autrichien réfugié à Saint-Sébastien. Cependant, Kerr créa sa propre affaire, dans le style des pâtisseries de son pays, au numéro 15 de la rue Garibay : la **Pastelería Garibay Tea Room**. Peu de temps après, Kerr céda la pâtisserie et le salon de thé de Garibay à Alfred Gröschel, originaire de Dresde (Allemagne), qui travaillait déjà dans l'établissement.

Finalement, le 6 août 1911, la revue *Novedades* se fit l'écho des récents travaux menés dans la **Boulangerie y Pâtisserie Viena**, située au numéro 10 de la rue Churruca. L'ancienne et réputée boulangerie française de Mr. Schneider s'était transformée en luxueux établissement doté d'un élégant salon où étaient servis des glaces, des chocolats et des gâteaux. De même, des *lunchs* pour des mariages, des baptêmes et autres événements y étaient célébrés⁶²⁴.

2.4.1.12 Alimentation: industrie et commerce

La société bordelaise **Louit Frères et cia** était l'une des entreprises à capitaux français les plus importantes et novatrices de l'industrie de l'alimentation à Saint-Sébastien. Elle a été créée à Bordeaux en 1825 et la société a installé une succursale à Saint-Sébastien en 1885⁶²⁵ dans le quartier de Gros (au numéro de 2 de la Gran Vía). L'entreprise se consacrait à l'élaboration de chocolats, de thés et de vanille, à la préparation de tapioca et de pâte pour soupe, et à la fabrication de moutardes, de conserves de fruits et de légumes au vinaigre. Au début du XXème siècle, trente-cinq hommes et cinquante femmes travaillaient dans la succursale, la production annuelle étant très élevée : trois cent mille livres de chocolat, vingt mille kilos de thé, cent mille kilos de tapiocas et autres produits similaires, quatre-vingt mille bocaux de fruits au vinaigre, cinq cent mille de moutarde et un million de bocaux de conserves diverses⁶²⁶.

⁶²⁴ *Novedades*, 6/8/1911.

⁶²⁵ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 391.

⁶²⁶ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 396.

En 1927, la succursale donostienne se sépara du siège social de Bordeaux et devint **Productos alimenticios Louit**⁶²⁷.

Fin 1899, la société en commandite **Mr. Brieu y cía**, située à Pasajes et consacrée à la fabrication de conserves de poissons (au vinaigre et salaison), a été enregistrée à Saint-Sébastien. Les partenaires fondateurs étaient Carmen Carreras Irigorri, une propriétaire de Logroño résidant à Bilbao, et Julio Mauricio Brieu Trouilhet, un industriel domicilié à Lequeitio. Après le décès de Mr. Brieu fin 1902, la compagnie a été dissoute. C'est alors qu'Isidro Iñiguez Carreras, un avocat de Logroño, Carmen Carreras, Juana Isabel Perilhon Denille, la veuve de Brieu, et Gabriela Brieu Perilhon, fille du couple, fondèrent la société en nom collectif La Cruz Roja. L'entreprise disposait d'usines à Lequeitio, Ondarroa, Guetaria, Bermeo et Lastres, mais les entrepôts généraux étaient situés à Pasajes. Cette localisation a été choisie en raison des facilités que le port offrait pour les exportations, notamment en France, en Angleterre et en Amérique⁶²⁸.

Dans le domaine de l'industrie boulangère, la compagnie **La Vienesá S. A.** a été constituée en 1909 avec pour objectif la production de gâteaux, de biscuits et de pâtes ainsi que le commerce de farines, de grains, etc. Les partenaires fondateurs étaient Pedro Tournan Bolla, un français établi à Vitoria, Blas Puntils, un commerçant de Saint-Sébastien, et la société en commandite de Vera de Bidasoa Oyarzun y cía. Puntils apporta à la société sa fabrique de pains et de farines et P. Tournan fit de même avec celle qu'il possédait à Amara, qui s'appelait justement La Vienesá⁶²⁹. Quelques années auparavant, en 1886, l'usine L'Ibérique. Grande Manufacture de Biscottes de Luxe et Biscuits s'était établie à Rentería. Elle appartenait à l'industriel bordelais Antoine Olibet, de **Galletas Olibet**⁶³⁰. Il s'agit d'une des entreprises les plus novatrices et productives de l'industrie de la biscuiterie espagnole. L'usine était équipée de la plus haute technologie de l'époque : deux fours Vicars de Liverpool (les premiers en Espagne), un pétrin à tambour, une chaudière à vapeur et une découpeuse⁶³¹. L'usine

⁶²⁷ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 117.

⁶²⁸ Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 390.

⁶²⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 425.

⁶³⁰ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 390.

⁶³¹ Javier MORENO LÁZARO: "Tecnología, empresa y mercado en la fabricación española de galletas, 1790-1936", *Revista de Historia Industrial*, 37 (2008), p. 24. <http://www.raco.cat/index.php/HistoriaIndustrial/article/view/120824/166142>

avait une superficie de 3500 m² et son emplacement était privilégié. D'un côté, elle était située juste à côté de la gare, ce qui facilitait le transport de la farine amenée depuis la Castille. De l'autre, elle était à proximité du port de Pasajes, ce qui favorisait le transport du sucre de canne importé de Cuba.

Entre 1895 et 1914, la compagnie commercialisa vingt types de biscuits différents. La variété des produits qu'elle proposait (petits beurrés, *ambrosías*, gaufrettes, gâteaux et pain) fit d'Olibet une des marques préférées des consommateurs⁶³². L'Ibérique a dû augmenter sa production pour répondre à la demande croissante du marché⁶³³. En 1914, plus de deux cents ouvriers, en majorité des femmes, fabriquaient cinq tonnes de biscuits par jour.

Par ailleurs, deux établissements français fournisseurs de la *Casa Real* ont combiné l'élaboration avec la vente directe de leurs produits. Le premier établissement, la **Primitiva Salchichería francesa**, a été fondé par les frères Machefert en 1884. Il était spécialisé dans la commercialisation de charcuterie fine amenée directement de France et on y fabriquait également des saucisses, de la charcuterie de veau et de perdrix truffée ainsi que des pâtés. La charcuterie était d'abord située au numéro 7 de la Place Guipuscoa. Plus tard, elle occupa deux postes au Marché de la Brecha (83-84), deux autres au Marché de San Martín (31-32) et ouvrit une succursale au 6 rue Urbietta. Cependant, en 1920, les Machefert vendirent l'affaire à Gregorio Casla, qui maintint l'activité et le nom de l'entreprise⁶³⁴.

Le deuxième établissement est celui que Próspero Delbos, né à Briscous dans les Pyrénées, inaugura en 1870 au 6 rue Legazpi. Il s'agissait d'une entreprise de produits d'alimentation de première catégorie. Delbos ouvrit également une chocolaterie. La **Casa Delbos** s'est spécialisée dans la vente de comestibles fins, de vins de qualité (Rhin, Bordeaux et Bourgogne) et de meilleures marques de Champagnes, de Xérès et

⁶³² Javier MORENO LÁZARO: "La dulce transformación. La fabricación española de galletas en la segunda mitad del siglo XX" dans *Revista de Historia Industrial*, 20 (2001), p. 206. <http://www.raco.cat/index.php/HistoriaIndustrial/article/viewFile/63488/85027>

⁶³³ Joseph STETTEN: *Rapport général présenté à Mr. Le ministre du commerce et de l'industrie au nom du Comité de la section française. Exposition Hispano-Française de Saragosse de 1908*, Paris, Comité Français d'expositions à l'étranger, 1910, p. 173, <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb31406267g>

⁶³⁴ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Ultramarinos, coloniales y similares*, pp. 23-25.

de Cognacs. L'entreprise vendait aussi de nombreux thés, des biscuits anglais et des produits pour les gens nécessitant un régime particulier (diabétiques et malades)⁶³⁵.

Sa bonne réputation et sa clientèle nombreuse firent prospérer l'entreprise, qui ouvrit par la suite de nouveaux locaux au 40 rue San Marcial, au 25 rue Narrica et au 4 rue Iñigo. La Casa Delbos contribua à transformer les goûts et à introduire des produits étrangers dans la ville.

2.4.1.13 Vins, eaux-de-vie et liqueurs.

Dès la fin du XIX^{ème} siècle, la nécessité de franchir les barrières douanières pour l'approvisionnement ou la vente d'alcools entraîna une augmentation du nombre de sociétés à capitaux français en Espagne, en particulier dans les zones frontalières. Ainsi se sont implantées des sociétés commerciales et des usines françaises spécialisées dans l'élaboration et le commerce de vins, liqueurs et eaux-de-vie à Saint-Sébastien ou dans des villes proches de la capitale donostienne (Pasajes et Rentería)⁶³⁶.

L'entreprise **La Margarita** a été créée en décembre 1892. Elle était consacrée à la distillation de vins et à l'élaboration de liqueurs et de dérivés d'alcool. Cette société anonyme a été constituée par Lionel Eduard Ivatts Cooper, un commerçant domicilié à Saint-Sébastien, Émile Dury Rousseau, un entrepreneur résidant à Sestao, Clément Bernard, un ingénieur de Saint-Gilles et Gustave Charlier, un ingénieur de Tilleur⁶³⁷.

La même année, la société parisienne **Henri Garnier y cie** a été domiciliée à Saint-Sébastien. Ses promoteurs étaient les commerçants parisiens Pablo Enrique Garnier et Julio Guiard, qui apportèrent un capital de 508000 francs. Garnier était un négociant de vin qui, après avoir fondé cette compagnie, s'est consacré à la production de cognac. En 1897, Henri Garnier y cie était devenue la plus importante entreprise de cognac d'Espagne. Elle vendait dans la péninsule 75 hectolitres par an environ. Cependant, malgré ses bonnes ventes, la compagnie a traversé une période difficile dans la seconde moitié des années 90. Elle avait contracté des dettes qui l'obligèrent à vendre

⁶³⁵ *Las Maravillas de España...*, 1915.

⁶³⁶ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 392.

⁶³⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 393.

aux enchères des machines, des objets et des produits, ce qui finalement entraîna sa fermeture⁶³⁸.

Fin 1899, Garnier fonda **Henri Garnier et cie.**, une société dans laquelle participèrent, outre Garnier lui-même, Lorenzo Pérez Peña (de Lugo), Ricardo Maquet Benoist (de Paris) et Claudio Amat (de Valence). L'usine, située à Rentería, employait près de quatre-vingt-dix ouvriers des deux sexes, la production étant de 100 hectolitres par jour. Cette production était commercialisée dans toute l'Espagne, dans certains pays européens (Angleterre et Allemagne) ainsi qu'exportée en Amérique. La compagnie a été dissoute en 1901, Amat gardant l'actif et le passif de l'entreprise et Garnier la propriété des marques des liqueurs. Deux ans après, Amat et Garnier ont refondé la société sous le nom **Sociedad Anónima Destilerías Henri Garnier et Cía**⁶³⁹.

La compagnie **Juan Bautista Amiel y cía** a été constituée en 1900 avec comme objectif la fabrication de liqueurs, d'eaux-de-vie et de sirops de toutes sortes⁶⁴⁰. Elle a été liquidée en 1904 et par la suite refondée en 1907 sous la raison sociale **Juan Bautista Amiel y sobrino** pendant un an⁶⁴¹.

Fuertes y Magoules est l'une des autres entreprises de fabrication d'eaux-de-vie, de liqueurs, de vins et de sirops créées à Saint-Sébastien. Cette compagnie, dont les partenaires fondateurs étaient le français Emilio Magoules et Eusebio Fuertes Constante, a été en activité pendant deux ans, entre 1903 et 1905. Après sa fermeture, Magoules a continué à travailler dans le domaine des liqueurs. En effet, en 1905, il fonda avec le commerçant Mariano Valentín Coca la société en nom collectif **Valentín y Magoules**⁶⁴². Le français y figurait comme partenaire industriel et Valentín, qui apporta le capital social, s'occupait des tâches administratives et de gestion. L'année de dissolution de la société n'est pas connue⁶⁴³.

⁶³⁸ Ibidem, p. 392.

⁶³⁹ Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 393.

⁶⁴⁰ L'activité d'Amiel dans ce secteur remonte à plusieurs années auparavant, puisque d'un côté en 1881 il s'est associé avec Antonio Arizmendi pour l'exploitation de l'ancienne fabrique de bière de Pedro Escala et, de l'autre, il a créé en 1886 la société Amiel Hermanos y cía à Urretxu, pour la fabrication d'eaux-de-vie, de liqueurs, de sirops et de cidres.

⁶⁴¹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 421.

⁶⁴² Ibidem, p. 422

⁶⁴³ Il se peut qu'elle ait fermé avant 1911, puisque cette année-là Valentín créa avec Juan Bautista Herce la société en nom collectif Valentín y Herce, consacrée à la fabrication d'eaux-de-vie et au commerce de vin. Ibidem.

Finalement, nous mentionnerons la seule entreprise consacrée exclusivement au commerce d'alcools : **Celaya, Lalanne y Delbos**. En 1876, Romualdo Celaya (propriétaire et commerçant de Rentería), Santiago Lalanne (propriétaire et commerçant d'Irun) et Próspero Delbos ont constitué cette société centrée sur le commerce de vins et de liqueurs⁶⁴⁴. Cinq ans plus tard, la compagnie a été dissoute, les deux premiers associés s'établissant ensuite à leur propre compte à Irun⁶⁴⁵.

2.4.1.14 La fièvre du shopping: industrie textile, tailleurs, magasins de mode et d'accessoires.

La nouvelle société de consommation de la fin du XIX^{ème} siècle ainsi que la consolidation touristique de la ville ont favorisé l'ouverture de modistes, de tailleurs et de magasins de vêtements. C'était en majorité des petits établissements à caractère familial et d'initiative française. Il y avait surtout des tailleurs, des couturiers et des entrepreneurs textiles venus de Paris, la capitale de la mode, et des Pyrénées-Atlantiques, région où l'industrie de ce secteur était très répandue.

L'ensemble des établissements ouverts à Saint-Sébastien a couvert la demande locale ainsi que celle des estivants. La mode est devenue une attraction touristique, une partie de l'offre de loisirs, destinée principalement aux femmes. D'ailleurs, en juillet 1909, la baronne Lerin retranscrivit dans sa section de mode de la revue *Novedades* une étude d'un docteur des États-Unis sur le *nuevo trastorno que venían padeciendo varias mujeres: el shopping, traducido como la enfermedad de recorrer los grandes almacenes*⁶⁴⁶.

Santiago Lafont y Sobrino était l'une des entreprises les plus importantes de l'industrie textile de l'époque. Fondée en 1891 par Santiago Lafont, originaire de Melles (Haute-Garonne), cette compagnie était spécialisée dans la confection de linge blanc, de chemises et autres articles similaires. En 1899, la société s'est intégrée dans **Lafont, Rumebe y cía** et elle compléta son activité de production par la commercialisation des

⁶⁴⁴ À cette époque, plusieurs entreprises françaises servant d'intermédiaire pour l'achat de vins dans les centres de production espagnols afin de les vendre ensuite en France se sont établies en Espagne. *Ibidem*, 299.

⁶⁴⁵ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 165.

⁶⁴⁶ *Novedades*, 25/7/1909. *Las atacadas por esta enfermedad se ven en la precisión de pasar en las tiendas de modas algunas horas todos los días y no se alivian que haciendo compras. La mayoría de mujeres empiezan a padecer esta enfermedad en la juventud, les aumenta al casarse y llega a su mayor gravedad a los veinte años de matrimonio, si hay marido capaz de resistirlo todo ese tiempo.*

produits mentionnés ci-dessus dans tout le pays⁶⁴⁷. De même, Santiago Lafont ouvrit dans la rue Garibay **El Andorrano**. Ce commerce disposait d'une caisse enregistreuse importée des États-Unis (Ohio), annoncée comme étant l'une des premières à arriver en Espagne et symbole du progrès du commerce donostien. Le personnel était composé de coupeurs, de brodeurs, de couturiers, de repasseurs et de vendeurs. Environ cent personnes travaillaient à El Andorrano. Certains responsables étaient venus de France pour améliorer les produits confectionnés et les adapter aux exigences de la clientèle. De plus, les dernières nouveautés étaient amenées directement de La Maison du Blanc, une des plus prestigieuses maisons de Paris⁶⁴⁸.

L'atelier de tailleur **Deniel y cía.**, fondé par Dionisio de la Peña García et par le maître tailleur français domicilié à Saint-Sébastien Arturo Deniel Cacault, a été inauguré en 1895. Un an plus tard, Deniel racheta la part de Peña García et constitua une nouvelle société qui garda le même nom.

Au début du XX^{ème} siècle, le nombre d'ateliers de tailleur et de maisons de mode françaises augmenta considérablement. **La Concha Guipuzcoana**, située au numéro 8 du Boulevard, offrait les dernières créations des maisons de mode parisiennes. Près de là, sur l'avenue Reina Regente, se trouvait **B. Romero y Boyorec**, où un coupeur réputé qui avait travaillé dans des grandes maisons à Londres, à Vienne et à Biarritz confectionnait des costumes, des robes et des manteaux pour femme. Face à la plage de la Concha, le tailleur grec **Verkós**, ancien professeur de l'Académie de Paris, avait ouvert son propre établissement. Et un des meilleurs coupeurs de Paris travaillait également à la **Sastrería Gómez**.

Par ailleurs, deux établissements répondant au modèle des grands magasins ont été ouverts à Saint-Sébastien au début du XX^{ème} siècle. Les grands magasins ont radicalement changé à la fin du XIX^{ème} siècle les habitudes commerciales, devenant d'authentiques temples des sociétés de consommation⁶⁴⁹. Ils se sont développés sous le Second Empire (1852-1870), stimulés par l'augmentation du pouvoir d'achat des familles bourgeoises et des classes moyennes, ainsi que grâce aux grands travaux effectués à Paris par le baron Haussmann. Les grands magasins étaient situés sur les

⁶⁴⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 453.

⁶⁴⁸ Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarra...*, p. 215.

⁶⁴⁹ José Mari UNSAIN: *La felicidad al alcance del bolsillo...*

nouveaux boulevards, véritables espaces ouverts favorisant les promenades et la circulation quotidienne dans la capitale française.

Le Bon Marché est le premier établissement de ce type ouvert à Paris, suivi trois ans plus tard, en 1855, par les grands magasins **Au Louvre**, dont des projets dataient de la décennie précédente⁶⁵⁰. C'est précisément Au Louvre qui ouvrit une succursale dans la rue Hernani à Saint-Sébastien pour pouvoir servir sa nombreuse clientèle d'Espagne. Les magasins disposaient de divers rayons : mercerie, chemiserie, mode, chapeaux et vêtements de fourrure. Les ateliers de confection étaient au rez-de-chaussée. En 1911, le couturier Cristobal Balenciaga commença à travailler dans les ateliers en question et, deux ans plus tard, il en prit la tête⁶⁵¹. Le public donostien et tous les estivants accueillirent avec enthousiasme l'ouverture de cet établissement où venaient chaque jour de nombreuses personnes pour faire leurs courses et découvrir les dernières nouveautés⁶⁵².

Au 13 rue Garibay, la maison de nouveautés **Les Nouvelles Galeries** a été installée. On y vendait les meilleurs marques de parfum et des produits de toilette.

Également, plusieurs entreprises de corsets, de lingerie et d'articles de mercerie ont été créées à Saint-Sébastien. En 1895, dans le quartier de l'Antiguo, une usine appartenant à l'entreprise parisienne de corsets **Farcy et Oppenheim** a été ouverte. Le directeur de la compagnie était Edmundo Posso, un descendant de la communauté juive de Bayonne qui décida de s'installer à Saint-Sébastien et qui très rapidement s'intéressa au marché textile. Cent ouvrières et quinze contremaîtres parisiennes travaillaient dans cette compagnie. Après le décès d'Edmundo, ce sont ses fils Raúl et Manuel Posso qui reprirent l'affaire⁶⁵³. Deux autres boutiques de corsets ont existé à Saint-Sébastien. D'un côté, celle de **María Sorbet**, à l'étage principal du 3 rue Alfonso VIII et, de l'autre, celle de **Mme. Salazard**, située au premier étage du 27 rue Hernani⁶⁵⁴.

En 1900, le français Jorge Mouly fonda avec son épouse María Izaguirre Salaverría la **Mercería Francesa**, dans la rue San Marcial. Ils installèrent également une "succursale" au Marché de la Brecha, où Mouly allait avec un chariot pour vendre

⁶⁵⁰ David HARVEY: *Paris, capital...*, p. 275.

⁶⁵¹ Miren ARZALLUZ: *Balenciaga: la forja del maestro (1895-1936)*, San Sebastián, Nerea, 2010, p.96

⁶⁵² *Novedades*, 13/8/1911.

⁶⁵³ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 409.

⁶⁵⁴ *Novedades*, 27/6/1909 et 4/6/1909.

directement ses articles aux clients⁶⁵⁵. Il y eut une autre mercerie française à Saint-Sébastien, celle de **P. Capdevielle**, au numéro 4 de la rue Elcano. Ce dernier et son frère créèrent en 1901 la société **Capdevielle Frères**, spécialisée dans la confection de couvre-lits en coton⁶⁵⁶.

Il est important de faire référence également à deux autres entreprises textiles. La première est la fabrique de filature **Lembicicoa**, de Gregorio Lopetedi, fondée en 1880 dans le quartier de Gros. Son propriétaire fit installer des machines amenées de Lyon pour augmenter la productivité des trente-deux fileuses qui travaillaient dans l'entreprise. De même, il engagea deux contremaîtres venues d'Isère pour enseigner aux employées les dernières nouveautés du secteur. Le succès fut immédiat. La fabrique commença à produire plus de mille sept cent vingt-huit kilos de soie par an. En un peu plus de deux ans, elle participa à trois Expositions qui lui valurent une reconnaissance internationale⁶⁵⁷. C'est ainsi qu'en 1882 Lopetedi dut engager d'autres travailleurs pour faire face au nombre croissant des commandes de soie émanant de fabriques françaises et anglaises⁶⁵⁸.

La deuxième entreprise que nous souhaitons mentionner est **Juan Antín et Cía**, domiciliée à Saint-Sébastien en 1886. Elle était spécialisée dans le commerce de tissus de laine et de coton. Les trois-quarts du capital ayant servi à sa création avaient été apportés par deux investisseurs français et le quart restant venait d'un troisième partenaire espagnol. Dissoute et réorganisée en 1891 sous le nom Juan y Francisco Antin, la compagnie disparut définitivement en 1901⁶⁵⁹.

La fábrica de sombreros de Juan Iribas a été ouverte en 1877 dans le quartier de Gros. C'était l'une des principales entreprises du secteur en Espagne, l'industrie du chapeau étant peu développée à l'époque et le marché étant dominé par des fabricants français. De même, en 1880, la société de Juan Iribas était l'une des plus importantes de Saint-Sébastien. En 1881, elle fabriquait deux types de chapeaux : de poil ou en laine. Les premiers étaient d'inspiration française, confectionnés sur les mêmes machines qu'en France et produisant entre trois cents et quatre cents chapeaux par jour. Quant aux

⁶⁵⁵ Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarra*..., p. 429.

⁶⁵⁶ Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale*..., 3, p. 343.

⁶⁵⁷ À l'Exposition de Logroño elle gagna le premier prix et à celles de Bilbao et de Bordeaux elle reçut la médaille d'or.

⁶⁵⁸ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural*..., p. 364.

⁶⁵⁹ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale*..., 3, p. 505.

chapeaux de laine, ils étaient de style anglais et fabriqués avec les machines les plus modernes de Grande-Bretagne. La production de ce type de chapeau était inférieure à celle des chapeaux de poil : entre cent cinquante et deux cents par jour. En 1883, plus de cent vingt-trois ouvriers travaillaient pour cette entreprise⁶⁶⁰. Dix ans plus tard, en 1891, la fabrique Iribas opta pour la production exclusive de chapeaux de style anglais. Elle devint alors la première productrice espagnole pour ce type de chapeaux et des directeurs anglais furent engagés pour monter des appareils et des nouvelles machines. Tout cela entraîna une hausse de la production quotidienne (cinq cents unités) et du nombre d'employés (cent quarante ouvriers)⁶⁶¹.

En 1911, l'industriel Florencio Van den Eynde Raskin, l'ingénieur français en électrotechnique Alejo Carlier Leuffs, Paulino Caballero Ruiz et le lieutenant de vaisseau José M^a Caballero Aldasoro fondèrent la société **Van den Eynde, Carlier y cía.**, successeur de la fabrique Iribas. Cependant, elle ne dura pas très longtemps, étant dissoute deux ans plus tard en 1913⁶⁶².

En ce qui concerne la production d'espadrilles, il faut évoquer la firme **Gabriel León, Supervielle y cía**, créée en 1895 et spécialisée dans la fabrication de semelles pour espadrilles et de gaines en laine. Ses trois fondateurs étaient français : Simón Eusebio Supervielle Carutchet était originaire d'Oloron, Gabriel León Silva et Régulo Fouséque de Bayonne⁶⁶³. La maison Supervielle, très réputée en France et fabricante de semelles depuis 1790, ouvrit une succursale à Saint-Sébastien pour satisfaire la demande espagnole. En 1897, la fabrique du quartier de l'Antiguo employait quatre cents ouvriers et produisait près de cinq cents paires de semelles par jour⁶⁶⁴. Néanmoins, l'entreprise a été dissoute quatre ans plus tard et intégrée dans la société anonyme **Manufacturas del yute de San Sebastián**. De nouveaux partenaires comme François Estrade et Jules Lalanne ont investi dans cette compagnie, située à Rentería.

⁶⁶⁰ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 371.

⁶⁶¹ *Ibidem*, p. 409.

⁶⁶² *Ibidem*, pp. 453-454.

⁶⁶³ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, p. 117.

⁶⁶⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 410.

La **Casa Ambielle** était la principale maison de chaussures de Saint-Sébastien. Fondée par le français Léon Ambielle⁶⁶⁵, elle fut après le décès de celui-ci transformée par Maria Destandau Arrillaga et Antonio Echeverria Maydagán en société en commandite et devint la Viuda de Ambielle, en avril 1911⁶⁶⁶. Le magasin proposait un grand nombre de modèles de chaussures. La boutique principale était au 27 rue Hernani, mais il y avait aussi trois succursales : au coin des rues San Juan et Puyuelo (actuellement rue Fermín Calbetón), au 12 rue Fuenterrabía et à l'angle d'Urbietta et de Príncipe⁶⁶⁷.

Finalement, la société **A. Brisac Aîné y Cía.**, de Bayonne, spécialisée dans la vente et la fabrication de parapluies et d'ombrelles, a ouvert une succursale à Saint-Sébastien en 1906. La nouvelle société, dans laquelle travaillèrent quatre membres de la famille Brisac Aîné, y a été installée pour réduire les dépenses relatives aux frais de douanes, particulièrement élevés pour des articles tels que les parapluies⁶⁶⁸. En 1915, la fabrique devint l'une des industries les plus importantes de la ville. Environ six cents ouvriers et ouvrières produisaient chaque jour plus de trois mille ombrelles et parapluies⁶⁶⁹.

2.4.1.15 Bijouteries.

À partir du dernier tiers du XIX, plusieurs bijoutiers français et des succursales parisiennes se sont installés à Saint-Sébastien. En effet, la ville était une enclave propice à ce commerce, grâce à une taxation du luxe favorable par rapport à la France et grâce au pouvoir d'achat élevé de la plupart des touristes et des estivants. L'intérêt augmenta pendant la Grande Guerre : alors qu'à Paris les ventes de bijoux diminuaient, à Saint-Sébastien se réunissait un nombre croissant de gens fortunés, qu'ils soient de la population locale ou étrangers⁶⁷⁰.

Mr. Leon Voisin y Peyran fonda la bijouterie et horlogerie **El Cronómetro** au 10 rue Pozo. Les chroniques de l'époque disent de lui que c'était un des meilleurs et des

⁶⁶⁵ Nous ne connaissons pas la date exacte de sa création, mais Léon Ambielle apparaît déjà sur les registres industriels de 1901. AGG. JDIT- 3166- 25.

⁶⁶⁶ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 341.

⁶⁶⁷ *Las Maravillas de España*, 1915, p. 2.

⁶⁶⁸ Jean Marc DELAUNAY (2010) : *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 381.

⁶⁶⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*, p. 465.

⁶⁷⁰ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Joyerías, relojerías y platerías...* pág. 19

plus sérieux professionnels dans ce domaine. Le 26 août 1892, Mr. Voisin vendit la bijouterie à son neveu Elie Durant y Voisin, qui était arrivé des années auparavant depuis Limoges pour travailler avec son oncle, conscient des possibilités de réussite qu'offrait Saint-Sébastien. Elie est rapidement devenu populaire parmi la population donostienne, particulièrement auprès des membres de la communauté française. Il dirigea la **Joyería Durant** jusqu'à son décès en 1922. Sa veuve et ses enfants Elie et Francine, qui avaient tous les deux été scolarisés aux écoles françaises, lui succédèrent.

La **Joyería Lacloche Frères** a été inaugurée en 1910 au numéro 19 du Boulevard. Ses créations art déco lui ont valu une réputation et un prestige internationaux⁶⁷¹. La **Société des établissements Lacloche**, située au 15 rue de la Paix à Paris, avait deux succursales en Espagne : l'une à Barcelone et l'autre à Saint-Sébastien. Elle en avait aussi d'autres à Londres, Ostende, Nice et Biarritz⁶⁷².

La **Joyería Rozzanes** était une bijouterie très prestigieuse appartenant à la famille Rozzanes, des émigrants turcs d'ascendance juive séfarade. La famille acquit une telle renommée à Paris qu'avec d'autres séfarades français ils ont constitué l'oligopole Nissim Rozzanes. Ils ont ouvert plusieurs boutiques en Europe, s'installant notamment en 1915 au 27 rue Hernani à Saint-Sébastien⁶⁷³.

En 1910, le donostien Antonio Epelde Alberdi inaugura au 10 rue Loyola la **Joyería Epelde**. Il y appliqua tout ce qu'il avait appris lors de son séjour à Paris, où il avait fait des études d'orfèvrerie et de joaillerie. En 1921, il déménagea au coin du 21 Avenue de la Liberté et de la rue Fuenterrabia, sur la petite place du Banco Guipuzcoano.

José Gervais, né à Castillon (Gironde), gagna en 1893, alors qu'il avait 22 ans, une médaille d'argent pour un travail de taille au burin dans un concours organisé à Angoulême. Peu de temps après, il alla à Bayonne et y ouvrit son premier atelier. En

⁶⁷¹ Ibidem, p. 22.

⁶⁷² Jean-Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, p. 519.

⁶⁷³ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO et Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Joyerías, relojerías y platerías...*, pp. 23-30.

1906, il s'installa à Saint-Sébastien et fonda au 21 rue Hernani la **Casa Gervais**, spécialisée dans la gravure, l'héraldique et la ciselure⁶⁷⁴.

2.4.1.16 Papeterie, typographie, éditeurs et photographes.

Contrairement au reste des provinces espagnoles, l'industrie papetière n'a été que très peu présente à Saint-Sébastien. La société **L. Durás y cía** a été la seule pendant des décennies à se consacrer au secteur papetier dans la ville. Le 1^{er} décembre 1873, après le début de la Deuxième Guerre Carliste, Mr. Durás ferma sa fabrique d'enveloppes et de carnets de papier à lettres située à Tolosa -une entreprise pionnière- pour s'installer dans les ateliers de lithographie et d'imprimerie dont il disposait dans la rue San Marcial à Saint-Sébastien⁶⁷⁵.

En 1906, le français Francisco Jornet créa avec le typographe Severiano Martín et l'imprimeur Luis Mena Martín la société éditrice **Martín, Mena y cía**⁶⁷⁶. De son côté, F. Jornet avait ouvert au numéro 15 du Boulevard une papeterie où il vendait des guides de voyage, des photos panoramiques et où il servait aussi d'agence pour les wagons-lits de la Compagnie du Nord⁶⁷⁷.

Victor Benquet installa au début du XX^{ème} siècle sur l'Avenue de la Liberté une librairie semblable à celle qu'il dirigeait à Biarritz⁶⁷⁸. Il y vendait des grandes œuvres de la littérature universelle ainsi que des journaux français, disponibles chaque jour. La librairie proposait aussi une large sélection de guides de voyage et devenait un point de vente des billets pour les corridas pendant la saison estivale⁶⁷⁹. De même, Benquet fournissait tout le matériel de papeterie nécessaire au consulat français de la ville⁶⁸⁰.

En 1910, les parisiens Mauricio Couture Lacroix (photographe) et Eduardo Rocex Forgues (banquier) ont fondé avec les industriels donostiens spécialisés dans le

⁶⁷⁴ Javier SADA et Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras, Donostiako dendariak...*, p. 169. Gervais était quelqu'un de bien connu à Saint-Sébastien, puisqu'outre son prestige de graveur, il a été membre de plusieurs sociétés. Il a fondé le Club Deportivo Fortuna en 1910 et le Comité Vasco de Ciclismo en 1917. Il essaya également de faire en sorte que les cyclistes basques puissent participer au Tour de France. D'autre part, il est toujours resté attaché à sa patrie d'origine : il a été président de la SFBESS et a été nommé chevalier de la Légion d'Honneur en France.

⁶⁷⁵ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 381.

⁶⁷⁶ Ibidem, p. 466.

⁶⁷⁷ "Saint-Sébastien et ses environs"...

⁶⁷⁸ Victor Benquet apparaît déjà sur la liste de recensement municipal de 1902. AHSS. B-10-2-00084-L

⁶⁷⁹ "Saint-Sébastien et ses environs"...

⁶⁸⁰ CADN. 601PO-B.

commerce de la photographie Carlos Larralde Cendoya et Cándido Figueredo Achucarro la **Sociedad de Cromografía**⁶⁸¹.

Deux photographes français ont ouvert chacun leur studio à Saint-Sébastien. Le premier, pionnier dans la ville, a été inauguré en 1892 par **Leopold Ducloux**, membre de la société française de photographie, au numéro 16 de la rue Urbietta⁶⁸². Quant au second, il s'agissait du studio de **Willy Koch**, situé au 20 Avenue de la Liberté⁶⁸³.

2.4.1.17 Établissements financiers et compagnies d'assurances.

Le développement du secteur bancaire à Saint-Sébastien est un aspect fondamental de l'essor économique que la ville a connu à partir de la deuxième moitié du XIXème siècle. La modernisation de la banque donostienne a eu lieu pendant le changement de siècle et reste très liée à la présence de capitaux étrangers, notamment français.

A la fin du XIXème siècle, plusieurs banques françaises installèrent des succursales dans les principaux centres économiques et touristiques d'Espagne⁶⁸⁴. C'est ainsi que Saint-Sébastien est devenue un objet d'intérêt pour les banques parisiennes, marseillaises, bordelaises et de Bayonne. Au cours des vingt premières années du XXème siècle, la ville a connu une véritable avalanche de capitaux français. D'une part, des succursales bancaires ont été créées. Elles ont profité de la bonne réputation des maisons-mères et sont restées liées avec elles. D'autre part, des banques à capitaux français ont été fondées, directement gérées par des français ou à travers des prête-noms donostiens ou espagnols établis dans la ville⁶⁸⁵.

Le 31 octobre 1881, la compagnie française **Isaac León hijo y hermano**, domiciliée à Bayonne et constituée par Isaac German et Moisés Eliseo León, délégua à Benito Arregui Yurrita la gestion des intérêts de la compagnie à Saint-Sébastien⁶⁸⁶.

⁶⁸¹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 339.

⁶⁸² *Bulletin de la Société française de photographie*, Paris, Gauthier et fils, 1894, p. 3. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k96163844.r=Bulletin%20de%20la%20Soci%C3%A9t%C3%A9%20fran%C3%A7aise%20de%20photographie.%201894?rk=21459;2>

⁶⁸³ *Maravillas de España...*, 1915, p. 4.

⁶⁸⁴ Jean Marc DELAUNAY: "Le Crédit Lyonnais en Espagne..."

⁶⁸⁵ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pp. 552-553.

⁶⁸⁶ *Ibidem*, p. 536.

Le **Crédit Lyonnais** était une autre banque française importante qui ouvrit en 1901 une succursale au 40 Avenue de la Liberté à Saint-Sébastien⁶⁸⁷. Cette installation était due au remarquable développement économique de la ville et à la forte présence migratoire française. En plus de la succursale donostienne, la banque disposait d'autres agences dans les principales villes espagnoles : Madrid, Barcelone, Valence et Séville. Cependant, la succursale du Crédit Lyonnais de Saint-Sébastien dépendait directement de la banque à Bayonne et elle faisait partie du réseau des agences départementales françaises⁶⁸⁸.

Une succursale de la société parisienne **Comptoir National d'Escompte de Paris** a commencé à fonctionner à Saint-Sébastien le 16 octobre 1905, sous la direction de León Millard. Selon les directives de la maison-mère domiciliée rue Bergère, la succursale donostienne était chargée d'effectuer des opérations de change ainsi que des opérations bancaires courantes et elle était aussi responsable des transactions entre la maison-mère et des entreprises établies en Espagne⁶⁸⁹.

Le 20 juin de la même année, la **Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France** ouvrit une agence à Saint-Sébastien, en face de celle du Crédit Lyonnais⁶⁹⁰. Parmi ses principales activités, elle apportait son concours aux associations existantes. De même, elle assurait au Crédit Foncier de France le paiement des annuités de prêts à long terme concernant les immeubles industriels d'entreprises sponsorisées par la Société Générale elle-même. Elle réalisait aussi des opérations de change, des mandats postaux, des recouvrements de lettres de change et disposait d'un service de location de coffres-forts. Un des plus gros clients de cette agence était le Casino de Saint-Sébastien, qui y avait domicilié son principal compte bancaire⁶⁹¹.

Par ailleurs, en 1911, Louis Broussoux Maurin fonda avec Louis Fournier Brun et Gilberto Melon de Belonage le **Banco Internacional**. Cette banque réalisait des opérations financières telles que le paiement et le recouvrement de toutes sortes de titres

⁶⁸⁷ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pp. 224, 246 et 250.

⁶⁸⁸ Jean-Marc DELAUNAY: "Le Crédit Lyonnais en Espagne..."

⁶⁸⁹ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pp. 222 et 244.

⁶⁹⁰ Ibidem, p. 222.

⁶⁹¹ Ibidem, p. 223 et *Guía ilustrada para el viajero...*

et de lettres de change. Elle offrait aussi la possibilité de faire des excursions en France et en Espagne grâce au brevet acquis auprès des représentants de l'Agence Internationale de Pèlerinages Gabriel Bourgeois et Marcelo Givertzat⁶⁹².

Le dernier établissement de crédit français à s'être installé à Saint-Sébastien est la **Société Générale de Banque pour l'Étranger et les Colonies**, destiné à favoriser tous types d'opérations bancaires, industrielles et commerciales. En outre, d'autres établissements financiers liés à des rentiers et à des banquiers français ont été créés. Parmi eux se trouvait la **Sociedad de Negocios Financieros, Industriales y Mineros**, fondée en 1909 et qui disposait d'une succursale parisienne⁶⁹³.

Le 11 juillet 1887, le président de la compagnie d'assurances **Fénix de Paris**, Mr. Montesquion et Du Presnay, conféra un pouvoir à Santiago Echave pour qu'il représente les intérêts de la société à Saint-Sébastien, pour qu'il reçoive les propositions d'assurances, détermine les primes et fixe les conditions des polices. Cinq ans plus tard, les français Jules Nau (un propriétaire établi à New-York) et Alphonse Asguasciati Palmarini (un avocat résidant à Saint-Sébastien) fondèrent la compagnie **Nau y Palmarini**. Il s'agissait d'une société consacrée à une multitude de tâches commerciales. Par exemple, elle fournissait des rapports sur des commerçants espagnols, portugais et étrangers. Elle effectuait également des opérations de banque, de change et de bourse et elle représentait en Espagne plusieurs compagnies d'assurances étrangères⁶⁹⁴.

⁶⁹² Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, p. 555.

⁶⁹³ Montserrat GÁRATE OJANGUREN et Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pp. 224-225.

⁶⁹⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*, p. 556.

PARTE III

LA INFLUENCIA FRANCESA Y DE LO FRANCÉS EN LA
CONFIGURACIÓN DEL SAN SEBASTIÁN MODERNO

3. La influencia francesa y de lo francés en la configuración del San Sebastián moderno.

El objetivo de este capítulo es analizar, valorar y calibrar la influencia francesa en la configuración del San Sebastián moderno. Se trata de un apartado de especial complejidad, ya que debemos estudiar cómo y en qué se concreta una idea muy instalada en el imaginario donostiarra y reiterada por las crónicas y la historiografía locales: el marcado estilo francés, *chic* y *charmant* de San Sebastián.

Para ello, hemos dividido el capítulo en tres apartados. En el primero estudiaremos la **creación de la ciudad balneario**, en la que siguiendo la moda de las estaciones termales de la época, las autoridades locales donostiarras y distintos inversores privados aunaron esfuerzos para convertir San Sebastián en un destino vacacional de primer orden dentro del circuito internacional. Para ello, se acometieron una serie de trabajos que definieron la identidad balnearia de la ciudad. Así, la redefinición de los espacios, la creación de una red de servicios y la instalación de modernos equipamientos turísticos se completó con la reformulación del tiempo de ocio. A lo largo de este apartado analizaremos las similitudes que diversas villas balnearias francesas, sobre todo Biarritz, guardaban con la capital guipuzcoana, constituyendo arquetipos de la ciudad que San Sebastián buscaba realizar.

En segundo lugar, abordaremos la **configuración de la ciudad moderna**. Tras definir qué entendemos por modernidad, trataremos de identificar los elementos que convirtieron San Sebastián en una capital *avant garde*: una nueva red de infraestructuras (alumbrado, conducción de aguas, suministro de gas...), un rápido desarrollo de las telecomunicaciones, una importante presencia de automóviles y diversas expresiones de las nuevas sociedades de masa y consumo (publicidad). Todo ello sin olvidar en qué forma y grado influyó el país vecino; al que diversos mandatarios donostiarras acudieron, por ejemplo, para comprobar *in situ* el funcionamiento de fábricas de gas, instalaciones eléctricas y compañías de tranvías. Asimismo, las autoridades locales estudiaron y emularon reglamentos y ordenanzas francesas que regulaban el uso del suelo, la ordenación de los espacios, el ocio nocturno y el control social con el objetivo de preservar la imagen idílica de urbe moderna, limpia, culta y elegante que querían proyectar.

Por último, nos centraremos en **la ciudad construida**. Los dirigentes locales donostiarras en su intento por construir una ciudad nueva que se ajustara al rentable *porvenir*⁶⁹⁵ económico y donde pudieran identificarse los rasgos que caracterizaban las ciudades modernas, tomaron como modelo Paris y localidades de la costa francesa como Biarritz, Niza o Montecarlo. Así, el trazado de calles, los bulevares de recreo, el ornato público y la arquitectura de edificios-monumentos del Paris de Haussmann fueron acoplados al plano easonense; dando lugar a una confluencia entre los elementos más representativos de la modernidad parisiense con la idiosincrasia propia del núcleo urbano donostiarra: *Le petit Paris*.

En este tercer capítulo hemos trabajado con las mismas fuentes que en el anterior. Se ha consultado una documentación muy variada (informes municipales-consulares, correspondencia entre particulares, ordenanzas y reglamentos municipales, planos de construcción...) en el *Archivo Municipal de San Sebastián*, el *Archivo General de Guipúzcoa*, *Archivo Histórico Nacional*, *Centre des Archives Diplomatiques de Nantes* y *Centre des Archives Diplomatiques de La Courneuve*.

Así mismo, la lectura de noticias, reportajes y crónicas de sucesos en prensa ha resultado especialmente interesante para conocer aspectos poco tratados en el resto de la documentación trabajada: la amplia oferta de actividades programadas en la ciudad (sobre todo en verano), el balance de los actos celebrados; la aprobación de distintas medidas que regulaban el comportamiento social y moral (las tomas de baño, la duración de los espectáculos al aire libre y la hora de cierre de bares y establecimientos de ocio nocturno); y el quebrantamiento de las normas adoptadas (prostitución, alcoholismo, consumo de drogas).

Tal y como hemos señalado en la introducción del capítulo anterior, los anuncios publicitarios se convirtieron en una herramienta imprescindible de la incipiente sociedad de consumo de comienzos del siglo XX. En esta ocasión analizaremos las distintas iniciativas y campañas publicitarias destinadas a la promoción turística de San Sebastián lideradas por el ayuntamiento. Las autoridades municipales donostiarras pronto comprendieron que el conjunto de remodelaciones urbanas e iniciativas llevadas a cabo en la ciudad eran insuficientes para incrementar el número de veraneantes, en caso de

⁶⁹⁵ *Porvenir* fue el título del proyecto que Antonio Cortázar presentó en 1862 para el ensanche de San Sebastián y que posteriormente se llevó a cabo.

no completarla con una campaña publicitaria que explotara las virtudes de la villa. De manera que destinaron parte del dinero de las arcas municipales en la colocación de anuncios luminosos, la publicación de reportajes gráficos en prensa y la realización de carteles publicitarios, entre otras muchas iniciativas. Todo ello nos permite comprobar cuál fue el peso que el turismo tuvo en la política local, qué imagen de ciudad se quería proyectar desde las instituciones municipales y cómo – dónde buscaban difundir dicho concepto urbano.

Entre la extensa y variada bibliografía que hemos manejado en este último bloque, además de la empleada en los capítulos anteriores, destacan los trabajos relacionados con las ciudades balneario⁶⁹⁶, la historia urbana y la modernidad en su contexto más amplio⁶⁹⁷.

⁶⁹⁶ Rafael AGUIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco...*; Bernard ANDRIEU: *Bronzage. Une petite histoire de soleil et de la peau*, Paris, CNRS, 2008; Robert BECK y Anna MADOEUF: *Divertissements et loisirs dans les sociétés urbaines à l'époque moderne et contemporaine*, Tours, Presses universitaires François Rabelais, 2005; Michel CHADEFAUD: *Aux origines du tourisme dans les pays de l'Adour*, Pau, Université de Pau, 1987; Alain CORBIN: *El territorio del vacío...*; *Revista Historia Contemporánea. Turismo y nueva sociedad*, 25 (2002); Carlos LARRINAGA: "La madurez de un producto turístico: el País Vasco entre 1876 y 1936", *VIII Congreso de la Asociación Española de Historia Económica*, Santiago de Compostela, 2005; Christophe PÉCOUT, Anaïs BOHUON et Ludovic BIROT: "La représentation de la femme sur les affiches touristiques balnéaires. Le cas de la Normandie (1880-1960)", *TÉOROS*, 29. 2 (2010), pp. 112-118; Jérôme PENEZ: *L'alchimie thermale: eau, médecine et loisirs. Histoire du thermalisme en France au XIXe siècle*, Tesis doctoral, Universidad de Paris VII, 2000; Françoise ROLLAN: "Les réseaux d'équipements sportifs dans les stations balnéaires: l'exemple du tennis", *In situ*, 4 (2004); Javier SADA: *Centros de Turismo Donostiarra...*; Jean-Michel PETER y Philippe TETART: "L'influence du tourisme balnéaire dans la diffusion du tennis. Le cas de la France de 1875 à 1914", *Staps*, 61. 2 (2003), pp. 73-91; José María URKIA ETXABE: *Historia de los balnearios guipuzcoanos...*; Alet VALERO: *Oriente, playas y castillos: prácticas, imágenes y políticas turísticas en España entre 1830 y 1928*, Tesis doctoral, Université de Provence Aix- Marseille 1, 1993; John K. WALTON: "Another face of Mass Tourism: San Sebastián and Spanish beach resorts under Franco, 1936-1975", *Urban History Group annual conference*, Robinson College, University of Cambridge. 1 de abril de 2011.

⁶⁹⁷ Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián. Guía de Arquitectura*, San Sebastián, COAVN, 1996; Leonardo BENEVOLO: *Historia de la arquitectura moderna*, Barcelona, Gustavo Gili, 2002; Fernand BOURNON: *La Voie Publique et son décor colonnes, tours, portes, obélisques, fontaines, statues, etc.* París, Librairie Renouard, 1909; Horacio CAPEL: *La morfología de las ciudades. I. Sociedad, cultura y paisaje urbano*, Barcelona, Ed. del Serbal, 2002; ID.: *La morfología de las ciudades. II. Aedas facera: Técnicas, cultura y clase social en la construcción de edificios*, Barcelona, Ed. del Serbal, 2005; María Jesús CALVO SÁNCHEZ: *Crecimiento y estructura urbana de San Sebastián...*; Alejandro CENDRERO IRAOLA: "La influencia francesa en la arquitectura donostiarra", *Ondare*, 23 (2004), pp. 255-265; Charles DELFANTE: *Gran Historia de la Ciudad...*; Laura GORDEJUELA SANZ: *Geografía urbana de San Sebastián*, Zaragoza, Librería general, 1955; Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y Arquitectura ecléctica en San Sebastián...*; David HARVEY: *París capital de la modernidad...*; Antonio MENDIZABAL ETXEBARRIA: *Goikoa y la realización del ensanche de San Sebastián* <http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/congresos/11/11479487.pdf>; ID.: *José Goikoa arquitecto, autor de San Sebastián*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 2003; Serapio MÚGICA ZUFIRIA: "Arquitectos Municipales de San Sebastián", *Euskalerraren alde*, 205-207 (1921); María del Carmen RODRÍGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de...*; Iñaki GALARRAGA et al.: *Ensanches urbanos en las ciudades vascas*, Vitoria, Gobierno Vasco, 2002; Carlos SAMBRICIO (Ed.): *La reconstrucción de la Parte Vieja de San Sebastián*, San Sebastián, Ayuntamiento de San Sebastián, 1991.

3.1 San Sebastián ciudad balneario.

A partir de finales del siglo XVIII, diversas localidades a ambos lados del Canal de La Mancha se convirtieron en estaciones termales donde acudieron los primeros bañistas para curar sus dolencias. Se trataba de una minoría perteneciente a la aristocracia y la alta burguesía, intelectualmente bien formada, conocedora de las últimas teorías en materia de higiene e hidroterapia. La toma de baños se alternaba con una oferta lúdica diseñada para el disfrute de quienes acudían a sus playas. De manera que, *la ville d'eaux devient objet de spectacle, elle est fréquentée pour son plaisir, et non seulement pour se soigner*⁶⁹⁸. El traslado de un selecto grupo de personas al litoral fue pronto secundado por otras, que si bien pertenecían a capas sociales inferiores imitaron la práctica iniciada por una minoría privilegiada. Así, el ritual de sociabilidad *inventado* por la élite aristocrática fue consagrado por sectores más desahogados que observaron en él un mecanismo de distinción social y al mismo tiempo *vulgarizaron* su ejercicio: *l'avènement des loisirs*⁶⁹⁹.

Las autoridades municipales de San Sebastián advirtieron pronto las posibilidades de crecimiento que ofrecía el turismo. Conscientes de la belleza de su plano, lo sano del mar y la frescura del aire decidieron explotar al máximo estos recursos. Los dirigentes locales reprodujeron en la morfología urbana las ideas que tenían en mente, y destinaron sus esfuerzos a satisfacer las necesidades que demandaban la vida moderna y el esparcimiento estival: la creación de un ensanche con las mejores infraestructuras viarias e hidráulicas, el acondicionamiento de la playa y del paseo contiguo siguiendo el modelo de resorts de la costa francesa como Biarritz y Niza, y la construcción de numerosos edificios para la diversión veraniega como hoteles, casinos y parques de recreo⁷⁰⁰. Así pues, la identidad urbana donostiarra quedó marcada por su condición de ciudad balneario pensada para un turismo de élite.

⁶⁹⁸Jérôme PENEZ: *L'alchimie thermale...*, pág. 378. Citado por Dominique JARRASÉ: "La importancia del termalismo en el nacimiento y desarrollo del turismo en Europa en el siglo XIX", *Historia Contemporánea*, 25 (2002), pág. 42.

⁶⁹⁹Más adelante nos referiremos a la *invención del turismo* y *l'avènement des loisirs*, conceptos acuñados por Marc Boyer y Alain Corbin respectivamente.

⁷⁰⁰La creación del ensanche no estuvo exenta de polémica. *El principal debate se centró entre los partidarios de respetar el proyecto ganador de Cortázar y los que defendieron la necesidad de eliminar de él una serie de edificios para reservar un espacio abierto, una gran alameda entre la ciudad vieja y el nuevo ensanche, como zona de esparcimiento, que ya se había propuesto en otro de los proyectos presentados al concurso con la firma de Martín Saracibar.* El debate revelaba, por tanto, la oposición entre dos visiones contrapuestas de la futura ciudad: la que apostaba por mantener el carácter comercial

3.1.1 Hacia una nueva identidad urbana: nacimiento y esplendor de La Bella Easo.

La consagración de un espacio determinado en destino vacacional atraviesa por diferentes etapas. En una primera fase se produce la *fase de creación del producto*, en la que la presencia de los *stars* mitifica el destino elegido. Tras ella, le sucede un *periodo de maduración*. La ciudad adquiere una nueva identidad, donde reformula sus funciones y redefine su espacio. El aumento del número de turistas requiere infraestructuras e instalaciones de transporte, alojamiento y ocio. Así, las inversiones se multiplican y reorientan su actividad para satisfacer las necesidades del nuevo núcleo vacacional. La última fase tiene lugar cuando diversas alteraciones (nuevos mitos, agotamiento del producto, declive de las instalaciones y competencia de otros centros turísticos) generan una inadecuación entre la oferta y la demanda: el *desfase del producto y su espacio material*⁷⁰¹.

A finales del siglo XVII los hijos de la oligarquía británica comenzaron a extender la costumbre de visitar las ciudades más importantes de Europa continental con el objetivo de completar su educación. Más allá de su valor pedagógico, la principal motivación del *Grand Tour* residía en la promoción social que ofrecía para quienes lo llevaran a cabo⁷⁰². Aunque San Sebastián no formase parte de ese circuito, a partir de comienzos del siglo XIX logró integrarse dentro del panorama turístico internacional. Una de las principales razones fue la visión romántica sobre la vida que se extendió entre la élite intelectual. La búsqueda de lo exótico provocó que los viajeros cambiaran su destino hacia ciudades que englobaban requisitos propios de las culturas románticas. Así, países como España, Italia, Grecia, Egipto o los de Europa oriental empezaron a interesar a un mayor número de personas⁷⁰³.

Por otro lado, la hidroterapia constituyó la esencia del desarrollo de los baños de mar en el litoral vasco. A mediados del siglo XVIII comenzaron a difundirse las teorías sobre el carácter beneficioso de los tratamientos hídricos. Científicos de la época como Samolowits, Wright, Currie y Russel subrayaron los efectos positivos del agua fría en el

de la villa frente a una ciudad de servicios consagrada al turismo. Finalmente el ayuntamiento, *en reñida votación*, se decantó en 1866 por la segunda opción, introduciendo importantes modificaciones al proyecto original de Cortázar. En Félix LUENGO: “La génesis de la ciudad moderna...”, pp. 153-154.

⁷⁰¹Michel CHADEF AUD: *Aux origines du tourisme dans...*, pp. 20-21.

⁷⁰²Marc BOYER: “El Turismo en Europa, de la Edad Moderna al siglo XX”, *Historia Contemporánea*, 25(2002), pág.31.

⁷⁰³Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 475.

organismo⁷⁰⁴, ya que sus propiedades favorecían la sustracción de calor del cuerpo, la sedación del sistema nervioso y el aumento de vitalidad del organismo. Así, a finales del siglo XVIII, los primeros bañistas se dirigieron a las playas de ambos lados del Canal de la Mancha con el objeto de tratar sus dolencias. Además, fue entonces cuando la imagen de miedo y repulsión que había generado el mar en el pasado fue sustituida por impresiones de sosiego, paz y ensoñaciones paradisíacas⁷⁰⁵. Con el paso del tiempo el veraneo en la costa se generalizó, creándose a su alrededor una infraestructura dotada de servicios hoteleros, espacios de diversión y transporte urbano. Estos *resorts* veraniegos compitieron con los tradicionales balnearios, consolidados centros de sociabilidad aristocráticos. Sin embargo, relativamente temprano la balanza se inclinó a favor de la playa, erigiéndose en algunas de ellas balnearios sobre la arena. El litoral cantábrico jugó con ventaja, ya que ofrecía la posibilidad de combinar la toma de baños de mar con la estancia en los centros de aguas termales situados en el interior de las provincias vascas. La presencia de balnearios sobresalía en Vizcaya y Guipúzcoa, especialmente en esta última por ser la provincia más rica en aguas termales de España⁷⁰⁶. Así, las localidades costeras se convirtieron en destino preferido para disfrutar del periodo vacacional, destacando San Sebastián por encima de todas.

Las primeras referencias que existen sobre Donostia como ciudad de veraneo se remontan a 1830. Rafael Agirre nos remite a Samuel Edward Cook y Henry Wilkinson⁷⁰⁷. Ambos británicos, el primero aludió a las finas arenas de la playa, a donde acuden muchas familias de Madrid a bañarse. En su libro *Handbook* (1831) se refirió a Donostia como una población muy popular en verano. Wilkinson apunta que antes del estallido de la 1ª Guerra Carlista San Sebastián era un balneario de moda visitado por la realeza⁷⁰⁸. Estos testimonios indican que al comienzo de la década de 1830 era ya una importante estación de baños, de ahí se deduce que su práctica turística se había iniciado con anterioridad.

⁷⁰⁴ Rafael AGIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco...*, pág. 80.

⁷⁰⁵ Alain CORBIN: *El territorio del vacío...*

⁷⁰⁶ Para profundizar sobre este tema resulta interesante la tesis doctoral de J. M. Urkia Etxabe publicada en 1985. En ella realiza un exhaustivo repaso por los numerosos centros de aguas termales situados (hoy día la mayoría de ellos inexistentes) en Guipúzcoa y que albergaron vistas de personalidades de primer orden del siglo XIX y comienzos del XX. Consultar José María URKIA ETXABE: *Historia de los balnearios...*

⁷⁰⁷ Rafael AGIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco...*, pág.88.

⁷⁰⁸ Henry WILKINSON: *Sketches of Scenery in the Basque Provinces of Spain*, Londres, 1838.

Sin embargo, no fue hasta mediados de siglo cuando el veraneo donostiarra comenzó a adquirir la trascendencia que tuvo posteriormente como centro turístico de primer orden. El clima de bonanza económica que estaba experimentando la ciudad (crecimiento demográfico, recuperación comercial y desarrollo industrial, de las vías de comunicación y transportes, así como la obtención de la capitalidad guipuzcoana) se completó con la Real Orden del 22 de abril de 1862 que regulaba el cese de San Sebastián como plaza fuerte y ordenaba la demolición de su muralla, *condición sine qua non* para su futuro desarrollo. La desaparición de los antiguos muros de las ciudades y la creación de nuevos espacios facilitaron el desarrollo turístico de las ciudades⁷⁰⁹. Así, su expansión turística fue simultánea a su expansión urbana, ya que ambos factores influyeron el uno sobre el otro. El verano constituyó por tanto, la clave de la urbanización planificada y su actuación determinante en la evolución urbana de buen número de localidades costeras⁷¹⁰.

No obstante, una de las principales razones que influyó en la fase de creación del producto turístico fue la elección como ciudad de veraneo por la monarquía (*stars*). La primera visita real con fines vacacionales tuvo lugar en 1830 por parte del infante don Francisco de Paula Antonio, hermano de Fernando VII, y su familia. Tres años más tarde repitieron destino, pero la Primera Guerra Carlista retrasó las visitas hasta 1845. Ese año, su sobrina Isabel II se trasladó a Donostia aquejada de una afección cutánea. Así, el reposo estival en la residencia campestre de Aranjuez fue sustituido por los aires frescos del litoral cantábrico. El cambio se debió a tres motivos: la cercanía con los acreditados balnearios de la provincia, la gratitud que la reina quiso brindar a los donostiarras por la fidelidad mostrada durante la guerra y la proximidad de la ciudad con Biarritz, punto de encuentro de muchos personajes de la realeza y aristocracia europeas. A partir de ese año las visitas de la realeza fueron habituales de los veranos donostiarras, tan sólo se vieron interrumpidas por el exilio de Isabel II en 1869 y la situación convulsa por la que atravesó el país los años que le sucedieron. En 1887 la Reina Regente María Cristina fijó su residencia estival en la ciudad iniciándose un periodo de gran actividad económica⁷¹¹.

⁷⁰⁹Bertran M. GORDON: “El turismo de masas: un concepto problemático en la historia del siglo XX”, *Historia Contemporánea*, 25 (2002), pág. 128.

⁷¹⁰José María BEASCOECHEA: “Veraneo y urbanización en la costa cantábrica durante el siglo XIX: las playas del Abra de Bilbao” en *Ibidem*, pág. 183.

⁷¹¹José María UNSAIN: *San Sebastián, un viaje a través...*

A partir de entonces se produjo la denominada fase de consolidación de los destinos vacacionales y el inicio del periodo de mayor esplendor del turismo donostiarra. San Sebastián se convirtió en el punto de encuentro de las capas sociales más altas y de aquellas que siendo inferiores anhelaban ascender en el escalafón. A partir del último tercio del siglo XIX, la ciudad recibió visitantes de la mediana y pequeña burguesía, especialmente de Madrid, que llegaban en trenes *botijos* de la capital española. La creciente presencia de un turismo no de élites lo demuestran los alquileres de habitaciones modestas en pisos de familia y los listados de registros de hoteles-fondas ubicados en pisos altos y alejados del centro de la ciudad⁷¹². Las familias menos pudientes hacían importantes sacrificios para veranear en San Sebastián, buscando sentirse parte de los rituales sociales de la alta sociedad y poder, a su regreso, presumir ante sus vecinos y afianzar su superioridad respecto a ellos⁷¹³.

Con todo, ya fuera de élite o no, San Sebastián se convirtió a partir del último cuarto del siglo XIX en la capital del turismo español. Los datos de todos los visitantes eran facilitados por los empleados de la estación de ferrocarril, que subvencionados por el Ayuntamiento realizaban listados de entradas y de salidas de viajeros que se completaban con los registros de hoteles, pensiones y fondas. No obstante, los datos han de considerarse orientativos, ya que no todos los turistas que llegaban a la ciudad lo hacían en tren ni se alojaban en establecimientos diseñados para ello⁷¹⁴. Aún así, las estadísticas de viajeros son una fuente imprescindible para conocer, de manera aproximada, el volumen de población flotante de las villas turísticas:

⁷¹²John K. WALTON: *San Sebastián, 1830-1936 ¿un siglo de turismo de élites?* Conferencia impartida durante la XI. Jornadas de Historia organizada por la Sociedad de Ciencias Aranzadi el 16 de marzo de 2011 en San Sebastián. Texto inédito.

⁷¹³Hemos encontrado en la prensa de la época numerosas historietas que corroboran esta afirmación. En ellas se narran los avatares de distintas familias que invierten todos sus ahorros para que sus hijas coincidieran en La Concha con *jóvenes de bien* que les aseguraran un buen porvenir, y *poder tirarse el pisto* con las amistades a la vuelta de las vacaciones. Algunos ejemplos son:

A. R. BONNAT: “De la corte a la costa. El dulce veraneo”, *Novedades*, 27/6/1909, pág. 8.; ZULÚ “Cuadros filosófico –domésticos”, *El Urumea*, 24/7/1879.; “De la corte a la costa. ¿Cómo volvemos?” en *Novedades*, 29/8/1909.; “El veraneo de los López, una familia que va a San Sebastián”, *Novedades*, 2/7/1911.; “De la corte a la costa. El coro de repatriados”, *Novedades*, 5/9/1909.

⁷¹⁴Asimismo, debemos tener en cuenta que entre las llegadas se contabilizan los viajantes que estaban de paso en la ciudad o acudían desde distintos puntos de la costa francesa o cornisa cantábrica a pasar el día.

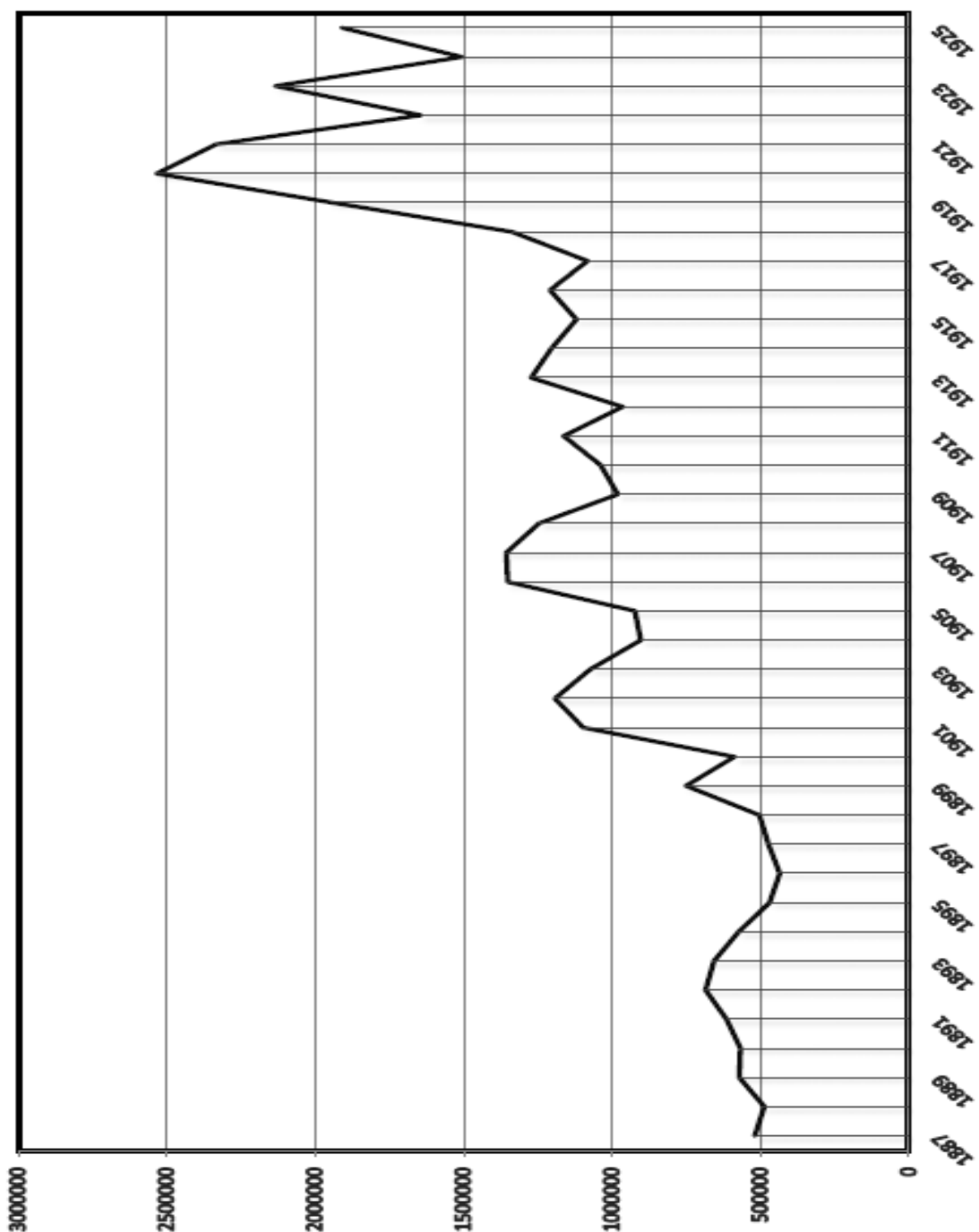


Gráfico 29: Evolución de las estancias en San Sebastián durante los meses de verano (1887-1925).⁷¹⁵

Tal y como se observa en el gráfico anterior la fase de consolidación y esplendor turístico donostiarra no fue homogénea. Si bien la evolución del número de visitantes es claramente ascendente, se aprecian varios momentos de retroceso. El contexto nacional

⁷¹⁵Gráfico de elaboración propia que señala la evolución de las estancias en la ciudad durante los meses de verano (1887-1925). A partir de 1907 dejan de incluirse los visitantes del mes de junio. AMSS. H-00394-4.

e internacional influyó, en cierta medida, en la afluencia de veraneantes a la ciudad. Así, los periodos de regresión coincidieron con épocas de inestabilidad política y económica.

Distintos autores han defendido que las protestas que tuvieron lugar durante el *Trienio Bolchevique* (1917-1920) pudieron provocar un descenso en el número de turistas, debido a que la mayoría de las huelgas se produjeron en verano y afectaron a actividades terciarias⁷¹⁶. Sin embargo, no parece que las protestas tuvieran un efecto disuasorio entre los turistas. Todo lo contrario, en 1920, año de especial conflictividad en el que se registraron graves incidentes⁷¹⁷, se alcanzó la cota más alta visitantes: 2533133⁷¹⁸. La huelga de camareros de agosto de 1920 preocupó particularmente, ya que *ofrecía todos los caracteres odiosos que tendría una huelga de médicos ante una epidemia*⁷¹⁹. El 15 de agosto los camareros de cafés, hoteles y restaurantes se declararon en huelga ante la negativa de los patronos de aceptar, entre otras, la asignación de un salario fijo y la desaparición del régimen de propinas. A primera hora de la tarde 500 camareros secundaban la protesta; obligando a algunos establecimientos como el Café Oriental a cerrar sus puertas. Otros, como el de la Marina, Rhin o Norte, trataron de suplir la ausencia de personal entre los dueños y sus familiares. El alcalde y el gobernador civil mediaron entre camareros y patronos para evitar que el conflicto alterara el normal desarrollo de la temporada estival, quedando la huelga desconvocada a los pocos días⁷²⁰.

Una de las exigencias de los camareros revela un dato interesante para comprender las elevadas cifras de visitantes durante los meses de verano. Los huelguistas reclamaban que únicamente el 5% de los sirvientes fueran extranjeros (no locales), lo que nos lleva a pensar que el número de aquellos que venían a trabajar en la campaña estival era elevado. Asimismo, en el capítulo dedicado a la economía del

⁷¹⁶ Nos referimos entre otros a Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pág. 278

⁷¹⁷ En mayo de 1920 tras la muerte de un joven en una romería de Lezo, a consecuencia del atropello de un automóvil que rebasaba el límite de velocidad permitida, se sucedieron las protestas y huelgas de distintos sectores: cocheros, tipógrafos, cierre de comercios (especialmente de la Parte Vieja donostiarra), empleados de la Fábrica de Gas, sastres, y camareros y bañeros en verano. Berta ETXEBERRIA ARQUERO: “1920. Urteko maitza: Berrezarkuntzaren krisia Donostian”, *Kondaira*, 16 (2016), pp. 53-63.

⁷¹⁸ AHSS. A-01-02-000394-04. Las elevadas cifras registradas en 1920 parece que *despertaron recelos entre algunos*. El alcalde envió una carta al realizador de la estadística, de quien no duda de su rigor, el 5 de julio de 1921, donde le solicita que publique todos los datos y metodología empleada *para salir al paso de los comentarios respecto a la realidad y certeza de las cifras de viajeros*.

⁷¹⁹ *El Pueblo Vasco*, 17/8/1920. En Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pág. 280.

⁷²⁰ *Ibidem*, pág. 279.

segundo bloque de la tesis hemos aludido a varios establecimientos comerciales, sucursales de casas madrileñas y francesas de renombre, que abrían sus puertas durante los meses de verano. El caso más frecuente era el de joyeros que anunciaban su presencia en la ciudad a través de anuncios publicitarios en prensa y que se hospedaban en los *grandes hoteles donostiarra*⁷²¹. De manera que, debemos tener en cuenta que un porcentaje de los visitantes lo componían trabajadores y no turistas⁷²².

A partir de 1921 el turismo donostiarra entró en fase de decadencia. La interpretación dominante atribuye, fundamentalmente, a la supresión del juego del 31 de octubre de 1924 el ocaso de los veraneos en San Sebastián. Asimismo, se han apuntado como posibles causas del declive turístico el fin de los veraneos reales, tras el fallecimiento de la reina madre María Cristina en 1929, y la proclamación de la Segunda República en 1931. Sin embargo, recientes estudios, como el de John K. Walton, han iniciado una nueva línea de investigación en la que señalan que la *obsolescencia turística* fue consecuencia de cambios en las tendencias, gustos y tipo de veraneantes; y no de los factores tradicionalmente expuestos⁷²³. Hemos comprobado que las estadísticas de viajeros no registraron ningún descenso el año siguiente a la prohibición del juego. Es más, hemos constatado que en verano de 1925 se produjo un incremento del 26,9% en el número de estancias contabilizadas⁷²⁴.

También, los archivos de impuestos sobre espectáculos, que recogen la recaudación y entradas vendidas mensualmente en teatros, casinos, cinematógrafos, frontones, plazas de toros, hipódromos e instalaciones deportivas (campos de fútbol, tenis, golf y velódromos), no revelan cambios sustanciales, más allá de los derivados por la clausura de las mesas de ruleta⁷²⁵. Tras la Iª Guerra Mundial las cifras evidencian el crecimiento de la demanda local y provincial durante todo el año, mostrando así el desarrollo progresivo de la sociedad de consumo. Se observa, por tanto, una democratización de las industrias del ocio en San Sebastián; que influye a su vez en la

⁷²¹Ibídem, pág. 294.

⁷²²Desconocemos cuál era el porcentaje en ambos casos. Sería interesante profundizar en este tema, teniendo en cuenta para futuras investigaciones.

⁷²³John K. WALTON: "Another face of "Mass Tourism..."

⁷²⁴AHSS. B-10-01-00394-4. Sería conveniente analizar los registros de estancias en años posteriores a fin de comprobar la evolución turística de San Sebastián.

⁷²⁵AGG. JDIT 3347-5. Impuestos sobre espectáculos. Relaciones, resumen general y liquidación de las recaudaciones. John K. Walton fue el primero en advertir la riqueza de esta fuente, hasta ahora desatendida, en la conferencia ofrecida en San Sebastián en 2011. *San Sebastián, 1830-1936 ¿un siglo de turismo de élites?*; ya que el análisis del impuesto sobre espectáculos *proporcionan el mejor barómetro de la economía del ocio de San Sebastián*.

emergencia de un turismo popular. Las élites perciben el agotamiento del producto y el declive de la exclusividad del resort donde veranean. La abolición del juego en 1924 catalizó el proceso, ya que la *jet set* que acudía a los casinos, puntos de reunión cuyo acceso exigía una economía desahogada (precio de entrada elevado y dinero para jugar), vestir de etiqueta (vestidos y trajes a la última) y gustos más refinados (gastronomía, programa de contenidos musicales y teatrales que requieren cierto nivel cultural), decide desplazarse a otros balnearios marítimos europeos más *chic* (Biarritz).

De manera que cuando nos referimos a la decadencia del turismo en San Sebastián, en realidad lo hacemos al agotamiento de un modelo vacacional. La sofisticación de *La Perla del Cantábrico* (1887-1920) fue sustituida por un turismo de playa más popular. Las virtudes de la hidroterapia fueron eclipsadas por la *mode du bronzage*⁷²⁶, el Mediterráneo comenzó a ganar terreno al Atlántico⁷²⁷, y la irrupción de nuevos destinos turísticos (St.- Tropez, Collioure y el sur de Italia) donde acudían los *stars* a consagrarlos, debilitaron el prestigio donostiarra como capital de veraneo. La época de esplendor que había disfrutado San Sebastián, en la que se posicionó a la vanguardia de las ciudades modernas, entró en declive hacia 1920. A partir de entonces, perdió su posición en el mapa turístico de la *high class* para reinventarse como destino predilecto de las clases medias. *These democratising trends helped it to cope with the suppression of casino gambling under the Primo de Rivera dictatorship in 1924, and eased the adjustment to the death of Queen Maria Cristina in 1929 and the advent of the Second Republic in 1931*⁷²⁸.

⁷²⁶Bernard ANDRIEU: *Bronzage...*

⁷²⁷ Unida a los nuevos hábitos de los baños de sol, la *lost generation* norteamericana puso de moda el Mediterráneo estival. El escritor Scott Fitzgerald en 1922 hace en *Les Heureux et les damnés* (pág. 26) una descripción minuciosa del bronceado de dos jóvenes: *je commençais a penser au bronzage, à la couleur que j'avais obtenue lors de ma dernière exposition, deux ans auparavant. J'avais vraiment un assez beau hâle, semblable au bronze, si mes souvenirs sont exacts*. En Bernard ANDRIEU: *Bronzage...* pág. 73.

⁷²⁸ John K. WALTON: "Another face of "Mass Tourism...", pág. 8.

	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	TOTAL
1886	No consta	70532 2 ^a quincena	287887	91950	450369
1887	32753	115956	326885	76284	519125
1888	No consta	58363 Comienza el 22	355870	72800	487003
1889	16840	144081	376287	51424	588632
1890	5970	111623	328783	127466	573842
1891	17301	139707	378258	96382	631648
1892	12647	127791	395077	162558	698073
1893	18665	147303	392139	117010	675117
1894	9688	109961	322869	140302	582820
1895	13553	92829	279320	97056	482758
1896	9334	112785	251359	71301	444779
1897	31491	165437	263496	71801	532225
1898	16376	182321	258711	62840	520248
1899	32099	196202	377747	145101	751149
1900	33733	106762	336485	145150	622130
1901	89390	252650	556055	288890	1186985
1902	48704	322540	467029	403174	1241447
1903	23684	173013	551953	347575	1096225
1904	11000	161776	456781	284658	914215
1905	19190	244214	482086	196911	942401
1906	7589. 2 ^a quincena	243735	667197	439868	1358389
1907	15896. 2 ^a quincena	263897	716575	375547	996368

Tabla51: Movimientos de viajeros durante los meses de verano, 1896-1907.⁷²⁹

⁷²⁹ Tabla de elaboración propia a partir de los datos obtenidos de la documentación sobre el movimiento de viajeros durante los meses de verano conservados en AHSS. B-10-01-00391-06.

	PADRÓN MUNICIPAL	ESTANCIAS				POBLACIÓN MEDIA			DURACIÓN MEDIA		
		Julio	Agosto	Septiembre	Total	Julio	Agosto	Septiembre	Julio	Agosto	Septiembre
1908	45005	336664	667697	242382	1246743	55865	66543	53084	6	6	3
1909	45495	228798	489219	262920	980937	52875	61276	54259	4,5	5,5	3
1910	46149	185879	509934	342848	1058661	52145	62598	77578	3	5,5	3,5
1911	46955	195792	558338	408484	1162624	53270	64965	60571	3	5,5	4,5
1912	49038	166657	478027	319123	963807	54416	64458	59675	3	4,5	3,5
1913	49812	162119	585207	525741	1273067	55041	68689	67336	2,5	5	4,5
1914	52484	215757	535331	454699	1205747	59379	69752	67639	3,5	7	7
1915	53888	199809	523294	397180	1120283	60333	70768	67127	4,5	7,5	5,5
1916	55165	197558	576601	434643	1208802	61537	73765	69653	4	7,75	5,75
1917	56725	245230	555865	281276	1082371	64635	74656	66100	4,5	8,3	4,75
1918	57495	242895	689333	404834	1357062	65330	79731	70989	5	9	5,75
1919	58013	273973	960599	707677	1942249	66850	89000	81602	4,5	9	7,25
1920	59056	231734	1016579	1284820	2533133	66527	91848	101883	2,75	8,5	10,3
1921	62727	329726	1079960	923767	2333395						
1922	63818				1644573						
1923	64656	173084	898163	1062723	2153970						
1924	66979	144466	720598	640815	1905679						
1925	65930	168886	736096	1005657	1910639						

Tabla52: Estancias y población empadronada en San Sebastián durante los meses de verano, 1908-1925.⁷³⁰

⁷³⁰ Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de los documentos de AHSS. B-10-01-00394-4. A partir de 1908 las estadísticas dejaron de incluir las estancias del mes de junio, e introdujeron nuevos datos como la media de duración de las estancias y la media de población total (flotante y censada) de la ciudad. Estas nuevas informaciones resultan muy útiles para conocer el espectacular crecimiento demográfico que experimentaba San Sebastián durante los meses de verano, llegando en 1920 a multiplicarse por 43.

3.1.2 La Costa de Plata: El binomio Biarritz- San Sebastián.

La configuración de San Sebastián en resort veraniego concebido para un turismo de élite guarda importantes analogías con Biarritz. Las coincidencias no sólo se redujeron al plano urbanístico y a la reformulación de sus funciones, sino a los elementos que convirtieron a la capital biarrota en destino vacacional de primer orden. Al igual que sucedió en San Sebastián la presencia de la corte fue fundamental en la expansión turística de Biarritz. En 1854 Napoleón III y Eugenia de Montijo acudieron por vez primera a la localidad vasco francesa, permaneciendo en ella cerca de un mes. Seducidos por la belleza del paisaje y sobre todo por la proximidad de la frontera española, que permitía a la emperatriz reducir distancias con su familia, el matrimonio decidió establecer allí su residencia estival⁷³¹. Desde 1855 hasta 1868, exceptuando los veranos de 1860 y 1864, los emperadores se instalaron anualmente en Villa Eugenia (actual *Hotel du Palais*), palacete que Napoleón III hizo construir en 1855 sobre un dominio de 2 km².

La elección de los soberanos franceses del municipio biarrota como residencia de verano provocó el efecto llamada de personalidades destacadas del panorama internacional. Entre otros acudieron Leopoldo Iº de Bélgica, Metternich, los príncipes de Rusia, y Bismarck, quien aprovechaba su estancia en la villa para verse con la princesa de Orloff. Biarritz se convirtió así en la *reina de las playas y en la playa de las reinas*⁷³².

Napoleón III y Eugenia de Montijo realizaron frecuentes visitas a San Sebastián para reunirse con Isabel II; quien a partir de 1845 acudía regularmente al municipio donostiarra, desde donde también se desplazaba a Biarritz. Al igual que en la capital vasco francesa, la presencia de la monarquía en la capital guipuzcoana, como ya se ha dicho, contribuyó directamente en la promoción de la ciudad y consagración en centro de veraneo de primer orden. Si bien durante el reinado de Isabel II San Sebastián comenzó a ser habitualmente frecuentado por la familia real, fue a partir de 1887 cuando se consolidó como residencia estival de la corte. Desde entonces hasta 1929, la reina María Cristina acudió a la capital guipuzcoana todos los veranos, salvo en 1898.

⁷³¹Más aún desde que Isabel I se instalara en San Sebastián a partir de 1845 para disfrutar de los beneficios de los baños de ola.

⁷³²“Biarritz: Eugenia”, *El País*, 1/8/1994.

En julio de 1888 María Cristina adquirió, gracias a la mediación de los dirigentes municipales, unos terrenos situados en un pequeño promontorio frente a la bahía; donde al igual que Napoleón III, hizo construir su residencia: El Palacio Miramar. Los planos de la nueva residencia real fueron diseñados por el arquitecto londinense Selden Wornun, quien se había ganado el beneplácito de la aristocracia veraniega europea con los palacetes que había construido en San Juan de Luz y Biarritz. Estos trabajos no habían pasado desapercibidos para el ayuntamiento donostiarra, que buscó en ellos modelos para la ejecución de la ciudad playa que estaba configurando⁷³³. Así, nuevamente observamos que, a pesar de la estética *brittish* de los edificios (villas tipo *cottages* de un marcado estilo gótico inglés y con jardines a la inglesa) basados en los que proliferaban en resorts veraniegos como Brighton y Bath, su influencia llegó directamente desde la costa francesa, y no a través de la propia Inglaterra. Más allá de cuestiones puramente arquitectónicas o estéticas; encontramos otros ejemplos que ratifican la idea de que San Sebastián, en su esfuerzo por imitar a la capital biarrota, terminó por adoptar elementos que, aunque consolidados en Biarritz, provenían de tierras inglesas (clubs, tenis, hípica, golf...).

La comunidad inglesa establecida en Biarritz, al igual que la colonia francesa en San Sebastián, desempeñó un papel activo en el desarrollo turístico de la villa. En su mayoría la colonia estaba compuesta por la élite británica. Banqueros, industriales, políticos y aristócratas ingleses fijaron allí su residencia estival; donde pasaban largas y frecuentes temporadas. Así, su presencia contribuyó en buena medida a la consagración de Biarritz en capital turística, situándola a la cabeza del turismo balneario moderno y de calidad en la vertiente atlántica. La influencia de la colonia británica se dejó ver en multitud de aspectos. Por una parte, incorporó al paisaje arquitectónico los chalets tipo *cottage* como residencias veraniegas para la aristocracia *fin du siècle*. Por otro lado, constituyeron nuevos espacios de sociabilidad, donde además de reunirse se celebraban animadas *soirées* (Brittish Club) que pronto fueron imitados por los propios biarrotas:

*Le Cercle de l'Union was the meeting point of the french and Spanish Gentlemen and is during the summer months the "rendez -vous" of the "Jeunesse dorée" of Paris, New -York, Madrid, Petersbourg*⁷³⁴.

⁷³³ Luis SAZATORNIL: "Ralph Selden Wornun y la arquitectura inglesa en la costa cantábrica", en Miguel CABAÑAS BRAVO (coord.): *El arte foráneo en España...*, pp. 149-165.

⁷³⁴Henrye O'SHEA: *Biarritz and its environs*, Biarritz, Victor Benquet, 1895, pág. 181. Sobre el club Cercle de l'Union que a diferencia del Brittish Club lo regentaban unos franceses.

Sin embargo, la aportación más relevante de la colonia inglesa se produjo en materia de deporte. Su presencia fue determinante en la aparición de *nouveaux sports*⁷³⁵ que implicaban necesariamente la realización de equipamientos *qui vont vraiment marquer le territoire urbaine*⁷³⁶. La práctica del tenis, el golf y la hípica fueron consideradas tan imprescindibles para el desarrollo turístico de la ciudad como lo eran los equipamientos hoteleros y demás espacios vinculados al ocio (casinos, teatros, la playa...). El deporte constituyó, por tanto, un elemento esencial dentro del proceso de *la invención del ocio*, ya que fue concebido como un *devoir de vacances* que afirmaba la pertenencia a una categoría social y a un modo de vida mundano; y establecía un nuevo espacio de sociabilidad ligado a la *leisure class*⁷³⁷.

Biarritz fue una de las primeras estaciones balnearias francesas en inaugurar un club de tenis. Lo hizo en 1876, apenas dos años después de que el Mayor Walter Clopton Wingfield dictara las normas del juego y disputara el primer partido de lawn tennis de la historia. Su naturaleza portátil, fácilmente transportable, remite automáticamente a la idea de una práctica deportiva ideal para las vacaciones⁷³⁸. Así, el tenis se desarrolló al abrigo y en paralelo al turismo balneario. El nuevo juego de raquetas se extendió rápidamente de las villas vacacionales inglesas a los espacios de *villégiature* franceses, sobre todo a entornos aristocráticos permeables a la influencia inglesa.

La rápida difusión del tenis requirió del equipamiento de nuevos espacios para su práctica. Así, dos años después de su nacimiento comenzaron a multiplicarse por todo el litoral atlántico y mediterráneo pistas de tenis. Primero, se acondicionaron zonas para el juego en las playas, pero ante el enorme éxito cosechado se levantaron nuevas instalaciones. La creación de clubs privados respondió a un doble objeto. Por una parte, la profesionalización del tenis, con la celebración de los primeros torneos, exigía el

⁷³⁵ La palabra sport viene del francés antiguo *desport* que significa divertirse. El diccionario de la Academia francesa incluyó el término en 1878 designando con ello el conjunto de actividades físicas de origen británico practicadas en las estaciones balnearias y termas inglesas. Se referían con ello a las carreras de caballos, el polo, el cricket, al remo, la pesca y caza, el tenis y el golf. En Françoise ROLLAN: “Les réseaux d’équipements sportifs...”, pág. 2.

⁷³⁶ Alain PUYAU: “Le rôle de Biarritz dans le développement touristique et urbain de la Côte Basque dans la seconde moitié du XIXe siècle”, en Jean-Pierre POUSSOU, Yves PERRET-GENTIL, Alain LOTTIN: *Les villes balnéaires d’Europe occidentale du XVIIIe siècle à nos jours*, Paris, Presses de l’Université Paris-Sorbonne (PUPS), 2008, pág. 130.

⁷³⁷ Jean-Michel PETER: “Tennis, *Leisure class* et nouvelles représentations du corps à la Belle Époque”, *Staps*, 87 (2010), pág. 48.

⁷³⁸ Jean-Michel PETER y Philippe TETART: “L’influence du tourisme balnéaire...”, pág. 74.

equipamiento de canchas donde los deportistas pudieran entrenar y disputar partidos en condiciones óptimas. En segundo lugar, el interés y afición que habían generado dichas competiciones, seguidas con entusiasmo por una muchedumbre, suscitaron el temor de las élites, recelosas de que el *lawn tennis* perdiera su categoría social y se convirtiera en una práctica de masas. De manera que, las clases dominantes decidieron fundar clubs donde el acceso quedaba restringido a personas de capital económico, social y cultural reconocido⁷³⁹.

Años después de que Biarritz fundara su primer club de tenis, San Sebastián hizo lo propio consciente de la importancia que el juego de raquetas había adquirido en la vecina Francia y convencida de su valor para el desarrollo de una ciudad balneario pensada para la élite. El 29 de agosto de 1904, un grupo de donostiarras, presididos por D. Jorge de Satrustegui y Barrié⁷⁴⁰, fundaron el *San Sebastián Recreation Club*: un espacio polideportivo donde organizar y practicar todo género de distracciones y juegos de *sports* en sociedad⁷⁴¹. El tenis ocupó un lugar destacado entre todos ellos. Así, poco después de su apertura, se celebró en la plaza de Toros del Chofre el I. Concurso Internacional de Tenis con el fin de dar a conocer el deporte entre los vecinos. Parece que la respuesta del público cumplió con las expectativas generadas por el Club y pronto se extendió su práctica entre los vecinos y veraneantes más acomodados. Tanto que en 1906 el Club abandonó sus instalaciones en la zona residencial de Ategorrieta para trasladarse a Ondarreta, a los pies del Palacio Miramar. Se construyeron cinco pistas de tenis, ampliadas posteriormente a seis. En esta última se dispuso un graderío para que en adelante los espectadores presenciaran allí los torneos y partidos disputados.

Nuevamente inspirados en Biarritz, y al igual que sucedió con el tenis, a principios del siglo XX, San Sebastián comenzó a interesarse por los campos de golf

⁷³⁹Françoise ROLLAN: “Les réseaux d’équipements sportifs...”, pág. 10

⁷⁴⁰Alcalde de San Sebastián en 1909, pertenecía a una de las familias de la élite donostiarra de fines del XIX y comienzos del XX. Hijo de Patricio Satrustegui Bris, criado en Inglaterra, y de Georgina Barré Labros, nieta del cónsul general británico en España, no sería aventurado pensar que pudiera mantener cierto contacto con Inglaterra. Presuponemos que también lo tuviera con Francia, ya que su esposa era nieta de Didier Petit de Meurville cónsul de Francia en San Sebastián desde 1857 a 1872. Más información sobre la familia Satrustegui, en concreto sobre Joaquín Satrustegui Bris, tío de Jorge, nombrado Barón y quien hizo construir la torre de estilo inglés Satrustegui en las faldas de Igueldo en 1884: Joseba AGIRREZKUENAGA: “Trayectoria biográfica de Joaquín Marcos Satrustegui Bris (Donostia 1817-1885) mediador en el convenio de Bergara, diplomático y contrario a la abolición foral de 1876”, *Memoria y civilización*, 15 (2012), pp. 71-89.

⁷⁴¹Además del tenis se practicaron otros deportes como el golf, el polo, el atletismo, el cricket, la hípica, el hockey sobre hierba y el fútbol. De hecho, aquí se celebró el primer partido oficial de fútbol en la ciudad el 19 de marzo de 1905. <http://rctss.com/historia/>

como medio de promoción de un turismo de élite. La primera instalación de este tipo en la ciudad se situó frente a la playa de Ondarreta hacia 1900. Siete años más tarde, el *San Sebastián Recreation Club* levantó en las faldas del monte Ulía un establecimiento similar. Sin embargo, no fue hasta 1915 cuando la capital donostiarra contó con un campo de Golf a la altura de los grandes circuitos europeos. Se construyó en Zubieta, siguiendo las directrices que la Comisión de Fomento donostiarra marcó tras estudiar los campos de Biarritz, San Juan de Luz y Hendaya; contactar con el reputado Club de Golf de Londres, y hacer traer un técnico inglés para que evaluara la idoneidad de los terrenos⁷⁴².

A partir de finales del siglo XIX los hipódromos se convirtieron en el nuevo punto de reunión de la *high life* de vacaciones. Las carreras de caballos y los partidos de polo gozaron entre la élite del mismo o mayor éxito que el tenis o el golf. Así, las villas balnearias comenzaron a levantar instalaciones para albergar competiciones hípicas. Deauville fue la primera en 1864. La localidad francesa constituye el mejor ejemplo de la íntima relación entre el turismo mundano y los caballos: *Pour Deauville, le cheval, sous toutes ses formes, est un élément clé, au même titre que ses hôtels, son casino, sa plage avec les fameuses planches et les parasols bleus et rouges aux couleurs de la ville*⁷⁴³. Precisamente allí fue donde se fraguó el proyecto del Hipódromo de San Sebastián (Lasarte). Georges Marquet, y Alfonso XIII, coincidieron en septiembre de 1915 en las carreras de Deauville. Ante la sugerencia del monarca de construir un hipódromo a la altura del que se hallaban, Marquet vislumbró una excelente ocasión de hacer dinero. El empujón definitivo llegó con el decreto del gobierno francés, cuando sumido en la Gran Guerra ordenó el cierre de todos los hipódromos del país. Entonces, el director del Gran Casino de San Sebastián, dotado de un excepcional olfato para los negocios, destinó parte de las ganancias de la casa de juegos donostiarra en la construcción de un estadio que sustituyera al de los Juncales⁷⁴⁴. Diseñado por el

⁷⁴² Gerardo REBANAL MARTÍNEZ: “Aspiraciones al Golf en Biarritz y San Sebastián, 1900-1936”, *Historia Contemporánea*, nº53 (2016), pp. 521-552.

⁷⁴³Maxime Julien (2008): “Deauville au temps des années folles. Une ville balneaire et le cheval”, en Jean-Pierre POUSSOU, Yves PERRET-GENTIL, Alain LOTTIN: *Les villes balnéaires d’Europe...*, pág. 261.

⁷⁴⁴ En agosto de 1907 se inauguró en las faldas del monte Igueldo el hipódromo de los Juncales. Para entonces, y desde 1902 (año de fundación de la Real Sociedad Hípica de San Sebastián), la capital donostiarra celebraba concursos internacionales en la playa de Ondarreta, situándose a la cabeza de los circuitos de España y figurando entre los primeros de Europa. Con el paso de los años el número de espectadores así como el de jinetes que participaban en las carreras fue progresivamente en aumento, apareciendo en rotativos como *The Times* y *Morning Post* los concursos hípicos de San Sebastián. <http://www.euskomedia.org/aunamendi/59282/43266>

arquitecto Luis Elizalde la apertura del Hipódromo de Lasarte se produjo en un tiempo record, apenas cuatro meses y medio después de que comenzaran las obras. Una vez terminada la Guerra, Marquet trató de mantener el alto nivel de las pruebas hípicas. Sin embargo, la mayoría de cuadras europeas volvió a sus países, reduciendo los caballos del Hipódromo donostiarra a menos de la mitad. Aun así, consiguió hacer frente a los problemas y mantener las instalaciones abiertas.

A pesar de la difusión que tuvieron estos nuevos deportes, fueron otras prácticas deportivas las que mayor número de seguidores congregaron. Estas aunque no formaron parte de las nuevas iniciativas de ocio moderno al estilo de las villas francesas, ni contaron con inversores del otro lado de la frontera, deben ser tenidas en cuenta por su importancia para el estudio de otro de los aspectos centrales de nuestro trabajo: la amplia presencia de franceses en la ciudad (también de los visitantes). El tradicional juego de pelota en los frontones y las ceremonias taurinas gozaron de enorme respaldo entre donostiarras y extranjeros⁷⁴⁵. Las guías turísticas recomendaban presenciar el enfrentamiento entre “colorados” *contre* “azules” *et admirer la souplesse, l’agilité et la vigueur de la belle et vaillante race basque*⁷⁴⁶, así como acudir a las corridas de toros, por ser una cita ineludible de la temporada estival. De hecho, el nacimiento de la Semana Grande surgió para completar los festejos taurinos que se celebraban en agosto con motivo del día de la Virgen. Su éxito fue inmediato y gracias a una hábil estrategia publicitaria su fama se extendió rápidamente, tanto dentro como fuera del país⁷⁴⁷. Numerosos franceses cruzaban la frontera para disfrutar de los espectáculos taurinos⁷⁴⁸. Los periódicos y guías de viaje incluían informaciones de las corridas programadas, horarios –combinaciones de tren, puntos de venta de entradas; así como consejos útiles para los interesados en asistir a los cosos donostiarras (adquirir de forma anticipada la entrada a la plaza y escoger las localidades a la sombra)⁷⁴⁹.

⁷⁴⁵ Además de frontones se levantaron dos canchas de trinquete. Se trata de una variable del juego de pelota genuinamente vasco francesa. Llama la atención que ambos trinquetes se levantaran en zonas donde predominaba la colonia francesa establecida en Donostia: la calle Iparragirre del barrio de Gros y la calle San Marcial en el área del Ensanche Cortázar. En Juan Antonio SÁEZ GARCÍA: “Equipamiento comunitario. Equipamiento deportivo: Frontones”, en Juan Antonio SÁEZ GARCÍA, Javier GÓMEZ PIÑEIRO et al., *Geografía e Historia de Donostia San Sebastián*, San Sebastián, INGEBA, 2017, pp. 284-286

⁷⁴⁶ Adolphe JOANNE: *Saint –Sébastien et ses environs...*, pág. 14.

⁷⁴⁷ Juan María PEÑA: *Del San Sebastián que fue*, San Sebastián, Banco Guipuzcoano, 1999, pág. 289.

⁷⁴⁸ Adrién PLANTÉ: *Saint-Sébastien. Notes...*, pág. 216.

⁷⁴⁹ Adolphe JOANNE: *Saint –Sébastien et ses environs...*, pág. 14.

Sin duda, el espectáculo que más expectativas generó y mayor eco despertó fue la lucha entre un toro de lidia y un tigre de Bengala, adquirido en Marsella, el 24 de julio de 1904. *Combatieron en una jaula de acero y el toro acometía al tigre; pero en una de las cargas rompió la jaula y los dos animales salieron al ruedo donde se hallaban los espectadores. La policía tratando de acabar con el tigre moribundo y el toro, disparó varias salvas produciendo una veintena de heridos y un muerto*⁷⁵⁰. El fallecido fue Jean Pierre Lizariturry, ciudadano francés, gerente de la fábrica de bujías del mismo nombre y muy conocido en la ciudad. El suceso centró la atención de buena parte de los periódicos, acaparando varias de las portadas de la prensa nacional e internacional:



Fotografía5: Portadas de los periódicos ABC y *Le petit journal*. 1904.⁷⁵¹

Resulta llamativa la afluencia de tantos franceses a los toros cuando diversos autores han subrayado el elevado nivel de rechazo que las *corridos españolas* suscitaron en la sociedad francesa de la época (aristócratas propietarios de terrenos, médicos, agrónomos, médicos y prácticamente la totalidad de la izquierda republicana liberal y laica) juzgando los espectáculos taurinos como el último testimonio del oscurantismo medieval. Sin embargo, en varias zonas del sur, el *Midi*, y la vertiente atlántica el toro gozó de buena reputación y considerable afición. En Éric BARATAY: “Représentations et métamorphoses de la violence: la corrida en France (1853 à nos jours), *Revue Historique*, 602 (1997), pp. 489-520.

⁷⁵⁰Ernest HEMINGWAY: *Death in the Afternoon*, New York, Scribner, 1932. *Muerte en la tarde* en línea, pág. 89: <http://blogs.revistagq.com/nadaiimporta/wp-content/uploads/2009/03/muerte-en-la-tarde.pdf>

⁷⁵¹http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k716604p/f1_image.r=Le%20Petit%20journal%20716;http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/1904/07/28/001.html

Con todo, y a pesar de la importancia de los frontones-toros por constituir una sustancial fuente de ingresos para la ciudad dentro del contexto de invención del ocio, se buscaron otras fórmulas que alternaran las ceremonias de *pan y circo*, con prácticas para la *flor y nata*.

Los casinos fueron equipamientos imprescindibles de las villas balnearias por constituir *un signe distinctif de l'importance de la station*⁷⁵². La apertura de dichos establecimientos respondía a una doble finalidad: la propia consolidación turística de los municipios y el aumento del número de visitantes. Desde el derribo de las murallas en 1864, varias voces se alzaron a favor de la inmediata construcción de un casino en San Sebastián que redirigiera el destino de los visitantes aún indecisos y donde la colonia veraniega pudiera divertirse.

Los primeros en abrirse fueron de iniciativa privada y de capital francés; el Cursaal del Palacio Balda-Mateu (1869) de Eugenio Ducos, Urbano Dufour y Sophrone Sicre du Breihl, y el Casino Indo (1869) de Mr. Gibert⁷⁵³. Ambos establecimientos tuvieron un éxito rotundo que la prensa de la época contribuyó a extender y afirmar. En septiembre de 1869 distintos rotativos destacaron que San Sebastián se había colocado *al frente de las villas que en verano llevaban la batuta, siendo su novedad más palpitante la de los casinos a la francesa (todo en ellos es francés)*⁷⁵⁴. Precisamente, la prensa insistía en la necesidad de dotar la ciudad de un Gran Casino, *montado con todas las condiciones de lujo y comodidad que exige una población veraniega de la importancia de San Sebastián*⁷⁵⁵. En 1879 se presentaron las primeras propuestas de edificación, despertando con ello los recelos de Biarritz y Bayona. Ambas localidades protestaban por la pérdida de turistas que ya en aquel año la capital guipuzcoana les habría arrebatado. Así, temían que se llevara a efecto el casino proyectado en Alderdi Eder, *porque desde el día que abriese daría el golpe de gracia a Biarritz y Bayona*⁷⁵⁶.

Finalmente, el Gran Casino de San Sebastián abrió sus puertas el 1 de julio de 1887, basándose en los salones de juego más importantes de Europa. Para ello, sus

⁷⁵²Bernard TOULIER: "Architecture des loisirs en France dans les stations thermales et balnéaires (1840-1939)", en Robert BECK y Anna MADOEUF: *Divertissements et loisirs dans les sociétés urbaines à l'époque moderne et contemporaine*, Tours, Presses universitaires François Rabelais, 2005, pág. 219.

⁷⁵³ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: "Casinos Donostiaras"... , pág. 36.

⁷⁵⁴Ibídem, pág. 36.

⁷⁵⁵*El Urumea*, 26/9/1879.

⁷⁵⁶*El Urumea*, 29/7/1879.

arquitectos, Luis Aladrén y Adolfo Morales de los Ríos, visitaron y estudiaron casinos extranjeros como los de Montecarlo, Dieppe y Biarritz. También, integraron en el edificio distintas dependencias a la altura de los mejores casinos europeos salas de fiestas, salones, salas de lectura, café restaurant, el *fumoir* y círculo para los socios (sala de juego, cartas, ruletas, sala de correspondencia, sala de esgrima y biblioteca)⁷⁵⁷.



Fotografía6: Cartel publicitario del Gran Casino de San Sebastián, 1887.⁷⁵⁸

La viñeta derecha de la imagen superior recoge los distintos espacios que albergaba el Casino (a excepción de los toros). Un gran teatro que representaba la esencia de las villas balneario: el lujo (mobiliario y vestimenta), la ociosidad (el juego, el baile, banquetes y celebraciones), el higienismo moderno (hidroterapia, actividad física-deporte y el contacto con la naturaleza simbolizada con el verde de las plantas), y donde todo ha de estar bien ordenado y diferenciado (espacios reservados para hombres,

⁷⁵⁷ En 1910 Gustave Rives, autor del casino Marie Christine du Havre, publicó un libro sobre la edificación y organización de casinos donde enumeraba los diferentes servicios y dependencias que debían albergar. En Bernard TOULIER: “Architecture des loisirs en France...”, pág. 220

⁷⁵⁸ Viñeta extraída del cartel promocional del Gran Casino del año 1887. La impresión de la pieza se realizó en París, en los talleres de Affiches Americaines Charles Levy. Dicha empresa fue una de las más destacadas del sector, siendo en ella donde se imprimió, entre otros, el famoso afiche del Moulin Rouge de Toulouse Lautrec. http://silos.ville-chaumont.fr/flora/jsp/index_view_direct_anonymous.jsp?record=default:UNIMARC:81485

mujeres y niños). Asimismo, se trata de un lugar conferido al tipo de turismo para quien la ciudad se concibió; una élite acomodada.

Una figura clave en todo ello fue George Marquet. Impulsor del Hipódromo de Lasarte y director del Gran Casino de San Sebastián desde 1905 hasta su cierre, promovió diversas iniciativas con un elemento común: la promoción turística de la ciudad. La mayoría de actividades que puso en marcha se canalizaron a través del Gran Casino. Así, apoyó con importantes premios competiciones de tenis, concursos hípicas, carreras de ciclismo, raid de automóviles y las primeras exhibiciones de aviación. El talento y experiencia de Marquet en la configuración de ciudades balneario fue cuestionado por algunas voces que, si bien reconocían su capacidad para crear – promocionar resorts de vacaciones, le acusaban de hacerlo basándose en un único modelo:

*El Sr. Marquet es un fabricante de **ciudades veraniegas**, seguramente muy estimable, pero que no posee más que un modelo. El Sr. Marquet recibe el encargo de hacer una estación estival para disfrute de veraneantes. Entonces, se remanga y pide una playa; cuando ya tiene la **playa** la bordea con un **andén** de blanquecino cemento; en seguida hace un **Gran Casino**, cuidando que tenga dos torres y un reloj; extiende una **terrazza** ante ese casino, busca una planicie y construye un **hipódromo**; después aparece con algunos **empleados** vestidos de negro, armados con **raquetas** y que tienen un pronunciado **acento francés** y una extraña habilidad para hacer correr una esferita de marfil por la pared interior de un cono truncado e invertido, después enciende la mecha de unos **fuegos artificiales**, bajo las mangas de su levita, se rasca las manchitas de cal y se va. Allí queda cumplido el encargo⁷⁵⁹.*

San Sebastián, al igual que Biarritz, constituyó un modelo ejemplar de turismo balneario. La capital vasco francesa funcionó como un ejemplo a seguir, ejerciendo una importante influencia sobre San Sebastián. *De toute évidence la proximité de Biarritz créait une émulation sur la base, sans doute, d'un voisinage complexe au sein de populations basques séparées par une frontière plus o moins perméable⁷⁶⁰*. Ambas localidades, ya fuera por una imitación buscada o fruto de circunstancias (causal-casualmente) semejantes, guardan importantes similitudes: el activo papel jugado por las autoridades municipales en la conversión turística de ambas ciudades; el

⁷⁵⁹Wenceslao FERNÁNDEZ-FLÓREZ: “Prosas del verano. Cómo se hace una ciudad.”, *ABC*, 5/8/1917 La negrita es mía, queremos destacar los elementos que configuran la construcción de una ciudad balnearia.

⁷⁶⁰Alet VALERO: “Saint Sébastien: Implantation tardive d’une balnéation de cour”, en Jean-Pierre POUSSOU, Yves PERRET-GENTIL, Alain LOTTIN: *Les villes balnéaires d’Europe...*, pág. 149.

espectacular crecimiento demográfico registrado en ambos lugares⁷⁶¹, debido en buena medida a la llegada de inmigrantes que, en busca de empleo, contribuyeron a afianzar y desarrollar el nuevo modelo económico y función turística de las dos villas⁷⁶². También, comparten el asentamiento e influencia de colonias extranjeras. El importante rol desempeñado por la colonia francesa en la configuración del San Sebastián moderno, fue efectuado por la colonia británica en el biarrota. Sin embargo, observamos notables diferencias en ambos casos. Por una parte, la presencia de dichas colonias, bastante similar en el número de integrantes respecto a otras comunidades extranjeras dista mucho en las dos ciudades⁷⁶³. Así, mientras los franceses establecidos en San Sebastián en 1890 constituyeron cerca del 81,4% del total de extranjeros registrados, la colonia británica de Biarritz conformaba el 54,3%, seguida por los españoles (32,8%). Por otra parte, la mayoría de los ingleses que se afincaron en la capital vasco francesa eran aristócratas, rentistas, banqueros, grandes industriales y médicos; mientras que en la colonia francesa donostiarra predominaban los profesionales del sector servicios (16,3%), y pequeños comerciantes, así como trabajadores cualificados (25,3%)⁷⁶⁴.

Con todo, con sus semejanzas y particularidades, lo cierto es que Biarritz y San Sebastián se convirtieron en paradigma de las villas balneario. Los dos municipios conformaron un eje indisoluble dentro de la Costa de Plata, y constituyeron el binomio

⁷⁶¹De 1851 a 1911 Biarritz multiplicó por ocho su población. Alain PUYAU: “Le rôle de Biarritz, pág. 137. La capital biarrota registró un incremento algo mayor que la donostiarra, cuyo número de habitantes entre 1857 y 1910 se sextuplicó.

⁷⁶²Alain Puyau afirma que *les migrations de populations, qui apparaissent dans les recensements, ont constitué un élément déterminant de la croissance urbaine. Les jeunes femmes viennent occuper essentiellement des emplois de domestiques, ménagères, repasseuses, couturières... Les hommes occupent surtout des emplois liés au bâtiment, à l'artisanat urbain, aux transports, à l'hôtellerie. Les populations que viennent s'établir à Biarritz proviennent, d'une façon générale, de territoires voisins, sinon limitrophes*. En *Ibidem*, pp. 134-135. Convendría profundizar en el estudio de los inmigrantes afincados en Biarritz (género, origen, edad, estado civil, índice de alfabetización y profesión) a fin de que podamos establecer la comparación más completa entre los inmigrantes biarrotas con los extranjeros instalados en San Sebastián. Aun así, en un primer análisis constatamos que a diferencia del caso donostiarra los inmigrantes de Biarritz provenían de lugares cercanos. Asimismo, la actividad laboral que desempeñaban quienes se establecieron en Biarritz se centró en el sector servicios (comercio, hostelería, transportes, servicio doméstico), sin que, contrariamente a lo sucedido en Donostia, la industria absorbiera parte importante del tejido demandante de empleo.

⁷⁶³La estadística de extranjeros residentes en Biarritz de 1890 registró cerca de 1110 británicos. Dato recogido por Alain Puyau en *Ibidem*, pág. 135 (cuadro 4). No contamos con los datos de residentes extranjeros en San Sebastián aquel año, pero hemos utilizado los del censo de 1887 (793) y las matriculaciones expedidas en el consulado francés desde 1882 a 1891 (331). Así, teniendo en cuenta las posibles repeticiones de personas que pudieran darse entre las fuentes y que no disponemos de registros del año 1890, el número de franceses en San Sebastián fue de 1124 aproximadamente.

⁷⁶⁴Volver a consultar el apartado dedicado a las profesiones y ocupaciones de la colonia francesa en San Sebastián, pp. 97-100

Biarritz- San Sebastián, donde ambas ciudades compiten y se complementan para alcanzar su máximo esplendor durante el nacimiento del ocio moderno.

3.2 La Perla del Cantábrico, una capital de vanguardia.

He creído conveniente consagrar estas líneas a los Ayuntamientos que se han sucedido en el primer cuarto de siglo XX (...) y han contribuido a que hoy la capital de Guipúzcoa, cosmopolita por excelencia, sea grande, bellísima y próspera, y haya venido a ocupar un lugar preeminente en el mundo civilizado.

*¡De ahí que nuestra querida ciudad llamada con propiedad y acierto “Perla del Cantábrico”, sea tan conocida en ambos hemisferios y tan admirada por propios y extraños!*⁷⁶⁵

Entendemos la modernidad como un conjunto de innovaciones y de un proceso de ruptura para con lo establecido; que nacen de voluntades y estructuras latentes, pero son deconstruidas⁷⁶⁶. En 1920 a pesar de su pequeño tamaño San Sebastián era un adelantado del urbanismo, y el nivel de sus servicios urbanos se parangonaba con el de las grandes capitales europeas, convirtiéndose en la meta soñada por muchas otras poblaciones⁷⁶⁷. En el presente apartado estudiaremos cuáles fueron los elementos que hicieron de San Sebastián una ciudad moderna; pionera en la instalación y desarrollo de los avances técnicos de su época, así como en la asunción de los nuevos usos y costumbre. Los informes del ayuntamiento donostiarra, la correspondencia intercambiada con otras corporaciones municipales y varios anuncios en prensa dan buena cuenta del temprano y rápido proceso de modernización que experimentó la urbe donostiarra. La distinta documentación consultada nos permite constatar cómo en dicha transformación tuvo un gran peso la influencia francesa⁷⁶⁸. Veremos cómo las autoridades municipales exportaron muchos de los elementos que mejor definían la modernidad y los adaptaron a su propia modernización. En las páginas siguientes presentaremos algunos de esos procesos y su viculación, tanto en su desarrollo como en su gestión, con Francia.

Uno de los principales indicadores del proceso de innovación de las ciudades fue el abastecimiento y la traída de aguas. El suministro de agua constituyó una temprana preocupación de las autoridades municipales desde el derribo de las murallas en 1864.

⁷⁶⁵ Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián (1901-1925)*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1971, pág. 3.

⁷⁶⁶ David HARVEY: *París, capital de...*

⁷⁶⁷ María Jesús CALVO SÁNCHEZ: *Crecimiento y estructura urbana...*, 1983, pp. 171-172.

⁷⁶⁸ En este caso además de Francia, nos referiremos a otros lugares como Bélgica, Alemania e Inglaterra.

La creación del ensanche, el desarrollo de la industria y el aumento de la población, sobre todo en verano, obligaron a la comisión de obras de la ciudad a buscar soluciones que permitieran una mejor canalización y un mayor abastecimiento del agua. En 1869 el arquitecto municipal Nemesio Barrio, a petición de dicha comisión, elaboró una detallada memoria en la que planteaba la necesidad de adoptar un modelo de distribución similar al que disponían ciudades como París, Génova o Munich. Aprobado el proyecto, se llevo a cabo la construcción de un nuevo depósito en el puente de Soraborda y la modificación del anterior trazado de conducción de las aguas. Asimismo, se acordó establecer el sistema *Chamony* en la ciudad, que empleando tuberías de palastro, era el mismo que se había adoptado años antes en París y Marsella⁷⁶⁹.

Sin embargo, el conjunto de mejoras acometidas resultó insuficiente y años más tarde volvía a extenderse la preocupación por la falta de agua. Tanto que el 9 de agosto de 1892 el ayuntamiento decidió regular el consumo de agua procediendo al cierre de la tubería general durante varias horas al día⁷⁷⁰. Los 100litros por persona del invierno se convertían en 30 durante los meses de verano; periodo en el que, con menos lluvias, la población se duplicaba y además debía regarse con mayor frecuencia. Urgía por tanto resolver el problema y conseguir que la ciudad contase con el agua suficiente para satisfacer tanto los servicios públicos, como las demandas privadas.

Para ello resulto clave la aprobación de la Ley Especial de Aguas (26-4-1895), que declaraba de utilidad pública el abastecimiento de aguas de la ciudad y concedía al ayuntamiento el derecho de derivar del río Urumea o de sus afluentes 200 l/sg. La comisión de obras después de analizar los manantiales próximos a la ciudad, decidió que el de Añarbe era el idóneo por su caudal, composición y emplazamiento. De tal forma que comenzaron los trabajos de la nueva conducción liderados por el arquitecto Nemesio Barrio y el ingeniero Marcelo Sarasola. Tan solo tres años más tarde, el 26 de junio de 1899 se produjo la inauguración de la nueva traída de aguas⁷⁷¹. Pese al éxito registrado, el ayuntamiento continuó estudiando los adelantos que seguían produciéndose en otras ciudades en materia de aguas para poder incorporarlas al sistema

⁷⁶⁹Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián en el siglo XIX*, San Sebastián, Jornet, 1903, pp. 331-336.

⁷⁷⁰Rafael AGUIRRE FRANCO: *Efemérides. Donostia-San Sebastián 1813-2013, el bicentenario del incendio y reconstrucción de la ciudad*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 2013, pág. 122.

⁷⁷¹Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián en el siglo XIX...* pp. 338-361.

hidráulico municipal. Así, por ejemplo, en 1915 una comisión del ayuntamiento viajó a Londres para estudiar la captación de aguas del río Támesis⁷⁷².

El nuevo sistema de suministro y trazado de conducción llamó la atención de otras ciudades que ante los buenos resultados obtenidos, escribieron al ayuntamiento donostiarra solicitando información sobre el proyecto realizado. El 27 de enero de 1913 el alcalde de Bayona remitió una carta a su homólogo donostiarra indicando *vouloir bien me donner quelques renseignements sur le fonctionnement du service des eaux dans votre ville (...) toutes les indications que vous jugeriez utiles tant sur le fonctionnement du service lui-même que sur les résultats de l'exploitation*⁷⁷³. También se mostraron interesadas, entre otras, las autoridades locales de Málaga⁷⁷⁴, León⁷⁷⁵ y el municipio cántabro de Castro Urdiales. Este último, en 1917, lo estaba concretamente en el sistema de contadores que se empleaba en la capital guipuzcoana. El ayuntamiento donostiarra respondió que llevaban más de 10 años empleando los sistemas Dreyer, Meinecke, Abeille y Lambert, que entre todos los ensayados fueron los que mejores resultados habían producido, en especial los dos primeros⁷⁷⁶.

Otro de los elementos que mejor caracterizó la modernización de las ciudades fue el desarrollo del alumbrado eléctrico. Los 55 faroles de aceite de la casa francesa *Bordier Marcet* instalados en 1831 comenzaron a sustituirse a partir de 1882 por lámparas voltaicas en distintas zonas de la capital donostiarra⁷⁷⁷. De forma que San Sebastián se convirtió en una de las primeras ciudades españolas en emplear la electricidad para el alumbrado público⁷⁷⁸. El 29 de junio de 1899, tres días después de haber inaugurado el nuevo funcionamiento del sistema de aguas, tuvo lugar el primer gran encendido de luz eléctrica de la ciudad. Se colocaron 100 lámparas de arco voltaico; la mayoría en los lugares más transitados, donde ver y ser visto era parada obligada (Boulevard, Avenida de la Libertad, Paseo de la Concha, Alderdi Eder...) ⁷⁷⁹. Veinte años más tarde el alumbrado estaba compuesto por 170 focos que se

⁷⁷²AHSS. E-3-2095

⁷⁷³AHSS, E-3-2092.

⁷⁷⁴AHSS. E-3-2093

⁷⁷⁵AHSS. E-3-2094

⁷⁷⁶AHSS. E-3-2097

⁷⁷⁷Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián en el siglo XIX...* pp. 153, 429.

⁷⁷⁸Comillas fue el primer municipio en utilizar el alumbrado eléctrico público un año antes, en 1881. Enrique CAMPUZANO RUIZ: "Los marqueses de Comillas, promotores del Modernisme en la villa cántabra", *Butlletí de la Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi*, 30 (2016), pág. 30.

⁷⁷⁹Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián en el siglo XIX...* pág. 430.

distribuyeron por toda la ciudad⁷⁸⁰. De todos ellos, al menos cuarenta farolas habían sido fabricadas en 1916 en la villa francesa de Bayona⁷⁸¹.

Al igual que los trabajos realizados para mejorar el suministro de agua despertaron el interés de otras ciudades, el alumbrado donostiarra también acaparó la atención de distintos municipios españoles. Entre ellos destaca el ayuntamiento de Bilbao, que además de solicitar información por escrito sobre diversos aspectos relacionados con el alumbrado eléctrico (contabilidad, sistemas, lámparas...), en 1914 envió una comisión a estudiar *in situ* su funcionamiento⁷⁸².

Por otra parte, aquel mismo año, el municipio de Tarrasa se interesaba por otra cuestión relacionada con la iluminación de la ciudad. En este caso el ayuntamiento catalán remitió una carta al alcalde donostiarra para conocer el método que empleaban los celadores municipales para la vigilancia nocturna de la ciudad. En su respuesta, el regidor de San Sebastián, Carlos Uhagón, aclaró que tras emplear faroles de acetileno y eléctricos, habían optado por la utilización de linternas de fabricación inglesa adquiridas por mediación de Simón Arregui, comerciante de la ciudad⁷⁸³.

La electricidad también constituyó un elemento imprescindible para el desarrollo del tranvía en la ciudad. Las primeras líneas de la *Compañía del Tranvía de San Sebastián* en 1887 unían La Concha y la zona de Ategorrieta con tracción animal; pero diez años después el tranvía que circulaba ya entre Benta Berri y Rentería *transformó ese sistema por el eléctrico de cable aéreo, estableciendo así un medio de locomoción en armonía con la cultura y progreso de esta ciudad*⁷⁸⁴. Bilbao había sido un año antes, en 1896, la primera ciudad española en electrificar el tendido⁷⁸⁵. Sin embargo, solo lo hizo en su tramo entre Bilbao y Santurce, retrasándose hasta 1909 la electrificación del servicio en su totalidad. Por tanto, San Sebastián fue la primera ciudad en electrificar el tranvía en toda su red urbana.

⁷⁸⁰Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián (1901-1925)*... pág. 188.

⁷⁸¹AHSS. E-3-2096

⁷⁸²AHSS. E-3-2093

⁷⁸³Ibídem. El ayuntamiento donostiarra envió al de Tarrasa una linterna junto a una detallada descripción del modelo.

⁷⁸⁴Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián (1901-1925)*... pág.49.

⁷⁸⁵Pedro NOVO LÓPEZ, Nuria RODRÍGUEZ MARTÍN: “La nueva ciudad del siglo XX. Infraestructuras y nuevo espacio urbano” en José María BEASCOECHEA GANGOITI, Luis Enrique OTERO CARVAJAL (eds.): *Las nuevas clases medias urbanas. Transformación y cambio social en España, 1900-1936*, Madrid, Catarata, 2015, pág. 254.

El gas fue otro de los servicios vinculados a la modernización de las ciudades. En 1861 se creó la primera empresa en San Sebastián para la fabricación y suministro de gas al municipio, bajo las bases dispuestas por el ayuntamiento donostiarra y aprobadas por la Diputación foral de Guipúzcoa⁷⁸⁶. La fábrica de gas, situada en el barrio de San Martín, tuvo un rápido desarrollo. El crecimiento demográfico y la construcción del ensanche provocaron un notable incremento de la demanda gasista para cubrir las necesidades domésticas y de los servicios municipales. Entre dichos servicios cabe destacar el alumbrado de la ciudad; pues a pesar de que como hemos visto, a partir de 1882 comenzaron a sustituirse las lámparas de gas por las de arco voltaico, la mayoría de ellas se mantuvieron hasta bien entrado el siglo XX. Además, algunas fábricas de gas con el objetivo de frenar la competencia que las compañías eléctricas comenzaban a ejercer a comienzos de siglo, optaron por producir electricidad mediante la energía generada por el gas⁷⁸⁷; caso de la fábrica de San Sebastián en 1908. Por todo ello fue necesaria la toma de distintas medidas que garantizaran una mayor producción y un mejor suministro del gas.

La primera fue la adquisición en 1890 de un gasómetro con cabida útil de 800m³ de la casa *Bonnet Spazing y Cia* de Lyon⁷⁸⁸. Se trataba de un moderno aparato, adquirido en Francia, que a día de hoy se sigue considerando *de notable calidad y uno de los restos más interesantes que se conservan en toda España*⁷⁸⁹. La segunda medida adoptada fue la ampliación y traslado de la fábrica a un nuevo emplazamiento, de mayor tamaño y que se encontrara más alejado del centro de la ciudad. El lugar elegido fueron los terrenos municipales de Morlans, en los que en 1893 quedó inaugurada la nueva fábrica bajo la razón social Fábrica Municipal de Gas de San Sebastián.

Aunque la maquinaria y piezas de la anterior explotación fueron trasladadas a Morlans, tuvieron que adquirirse nuevos aparatos para garantizar el servicio a toda la ciudad. El más importante de todos ellos fue el gasomotor alemán Otto Fabrik Deutz,

⁷⁸⁶Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián en el siglo XIX...* pág. 288.

⁷⁸⁷Sobre el desarrollo del gas y la competencia surgida con la electricidad (considerada más limpia y de mayor seguridad) consultar Mercedes FERNÁNDEZ-PARADAS: “La regulación del suministro de gas en España (1841-1936)”, *Revista de Historia Industrial*, 61 (2016), pp. 49-78.

⁷⁸⁸Miren Koro CAMPOS SANTACANA, Mauro PEÑALBA OTADUY: “El gasomotor y el gasómetro de la antigua fábrica de gas de San Sebastián (Gipuzkoa)” en Lluís de Cisneros (coord.): *La industria textil. Actes de les V jornades d'arqueologia industrial de Catalunya*, Barcelona, Marcombo Boixamen, 2002, pág. 592.

⁷⁸⁹Carlos J. PARDO ABAD: *El patrimonio industrial en España. Paisajes, lugares y elementos singulares*, Madrid, Akal, 2016, pág. 94.

que fue elegido entre otras 15 propuestas presentadas a la Comisión de Gobernación para hacerse con la construcción del nuevo motor en 1909⁷⁹⁰. Asimismo un año antes se acordó comprar una dinamo a la casa belga *Ateliers de Constructions Électriques de Charleroi* que destacaba por encima de otras empresas del sector⁷⁹¹.

Los avances y mejoras derivadas de la incorporación de la nueva maquinaria se completaron con las novedades estudiadas en fábricas de gas extranjeras. Así, en 1910 el gerente de la fábrica de gas de San Sebastián se trasladó a Burdeos para conocer el funcionamiento de la fábrica de dicha ciudad⁷⁹². Un año después, el alcalde donostiarra escribió una carta al de Bruselas comunicándole la presencia del ingeniero de la fábrica de gas de SS en su ciudad. El objeto del viaje no era otro que conocer *in situ* las mejoras y los avances que se estaban llevando a cabo en las principales fábricas e industrias del sector en el país belga⁷⁹³.

Los avances en materia de telecomunicaciones se rebasaron con la invención del teléfono en 1876. En Estados Unidos tuvo una rápida difusión. No así en Europa, donde se produjeron importantes diferencias entre los países nórdicos y el resto. En 1910, Dinamarca y Suecia superaban los 30 abonados por cada 1000 habitantes, mientras Bélgica, Francia, Austria e Italia no llegaban a los 10⁷⁹⁴. España, a pesar de adquirir el aparato Bell un año más tarde de su invención y de realizar distintos ensayos en la capital condal que facilitaron la difusión de la telefonía en el país⁷⁹⁵, apenas logró en 1910 que 1 de cada 1000 habitantes se abonara al servicio.

La disparidad entre países en Europa también se reprodujo entre las regiones en España. De forma que se advierten notables diferencias entre el conjunto de las

⁷⁹⁰ Al igual que el gasómetro de 800m³ el gasomotor fue declarado bien cultural calificado como monumento por el Gobierno Vasco en 1998. Este último se considera una pieza única en España y Europa por su buen estado de conservación, el mantenimiento de las piezas principales y los accesorios más significativos. En *Ibidem*, pág. 95.

⁷⁹¹ Miren Koro CAMPOS SANTACANA, Mauro PEÑALBA OTADUY: “El gasomotor y el gasómetro...”, pág. 600.

⁷⁹² AHSS.E-3-2087.

⁷⁹³ AHSS.E-3-2089.

⁷⁹⁴ Dinamarca (37), Suecia (33), Noruega (23,6), Alemania (16,9), Gran Bretaña (14,3), Bélgica (6,2), Francia (5,9), Austria (3,3), Italia (1,9), Portugal (1,1), Grecia (0,6). Ángel CALVO: *Historia de Telefónica: 1924-1975. Primeras décadas: tecnología, economía y política*, Barcelona-Madrid, Ariel y Fundación Telefónica, 2010, p. 27.

⁷⁹⁵ Ángel CALVO: “El teléfono en España antes de Telefónica (1887-1924)”, *Revista de Historia Industrial*, 13 (1998), p. 63

provincias españolas⁷⁹⁶. Resulta excepcional el caso de Guipúzcoa, donde en 1910 el número de abonados por cada 1000 habitantes se situaba en el 6,3⁷⁹⁷. Once años más tarde, la cifra ascendió hasta el 25,2; siendo muy superior al resto de las provincias españolas e incluso países muy industrializados del resto de Europa:

Provincias españolas	Número de abonados	Abonados/1000habitantes
Guipúzcoa	3907	25,2
Barcelona	17206	12,8
Madrid	11024	10,5
Vizcaya	4227	10
Álava	735	7,2
Tarragona	2018	5,6
Cádiz	2978	5,4
Valencia	4701	5
Total España	82704	3,7
Alemania		29,5
Bélgica		8,5
Francia		11,3
Noruega		52,2
Reino Unido		21
Suecia		64
Estados Unidos		126,94

Tabla53: Provincias españolas con mayor número de abonados al servicio telefónico (totales y cada 1000 habitantes) en España en 1921⁷⁹⁸.

Hay poca documentación oficial referida al número de abonados al servicio de telefonía en San Sebastián, por lo que dificulta, como ya se ha dicho, realizar un estudio

⁷⁹⁶A fecha de hoy son escasos los trabajos dedicados al estudio de los inicios de la telefonía en España. El principal escollo para su análisis radica en la ausencia de fuentes oficiales que recojan de forma fidedigna la evolución del teléfono desde el punto de vista cuantitativo. Ante la falta de una serie completa del número de abonados, hemos empleado los datos expuestos en los trabajos de Ángel Calvo, Jaime Gutiérrez y María Luisa Ibisate, así como la memoria realizada por Ignacio María Echaide en 1923 sobre la red telefónica de Guipúzcoa.

⁷⁹⁷ Hemos calculado esta cifra a partir de los datos extraídos de la memoria de Echaide (339 abonados en Guipúzcoa) y de Jaime Gutierrez (la red municipal donostiarra contaba con 1080 abonados) y del censo de 1910 (226684 habitantes en Guipúzcoa). Ignacio M^a ECHAIDE: *Red telefónica de Guipúzcoa. Descripción, Historia y Estadística*, San Sebastián, Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa, 1923, p. 16; Jaime GUTIERREZ ALONSO: “Proceso de integración en las redes telefónicas de San Sebastián y Guipúzcoa en la Compañía Telefónica Nacional de España”, *Cuadernos de Historia Contemporánea*, 29 (2007), p.82.

⁷⁹⁸Tabla de elaboración propia a partir de Ángel CALVO: “El teléfono en España...”, pág. 64-65 e Ignacio M^a ECHAIDE: *Red telefónica de Guipúzcoa...*, p. 23. Los datos de Europa corresponden a 1922 y han sido extraídos del trabajo realizado por Echaide.

cuantitativo en profundidad de la evolución que tuvo en la ciudad. Aún así, los escasos datos recopilados permiten corroborar que la tendencia fue muy similar a la guipuzcoana; temprana, rápida y exponencial⁷⁹⁹.

En 1883 la banca de los Brunet fue la primera abonada a una línea telefónica privada en la ciudad⁸⁰⁰. A partir de entonces, las compañías privadas de telefonía se ocuparon de dar servicio a un número cada vez mayor de abonados. En 1889 la Compañía telefónica del Cantábrico contaba con 41. Un listado de la compañía del 1 de julio de aquel año señala los nombres de los abonados (particulares y empresas), así como sus profesiones y el domicilio⁸⁰¹. La lista nos permite comprobar que la mayoría de ellos eran *prohombres* del municipio, dedicados a la industria, el comercio y las actividades financieras (bancos, seguros)⁸⁰². Entre ellos encontramos al hotelero francés Edouard Dupouy, que contaba con dos líneas. También aparece el colegio congregacionista francés femenino de La Asunción.

En 1905 la Sociedad Anónima de Telefonía Privada publicó un librito con los abonados en sus agencias de Bilbao, Madrid, Barcelona y San Sebastián. En esta última contaba con 53. Además de la administración municipal y provincial, bancos, comerciantes, industriales, el Gran Casino, el Círculo Easonense y profesionales liberales contrataron los servicios de la agencia donostiarra de la sociedad. El 20% (11) eran franceses: Le Crédit Lyonnais, los hoteles Continental y Londres, la fábrica de galletas Olibet, la Tintorería Paris de Edmundo Deslandes, la empresa Manufactura de Yute y el joyero Elias Durand. Asimismo, destaca que las únicas mujeres abonadas al servicio de telefonía fueran francesas: la viuda del joyero Bricheau, la modista Louise Ransinangue y Louise de Bragayrac⁸⁰³.

1908 supuso una fecha clave para la telefonía en San Sebastián, ya que una Real Orden concedió al ayuntamiento la explotación y gestión del servicio; actividad que mantuvo hasta 1970. El primer listado que elaboró la Red Telefónica Urbana Municipal de San Sebastián (RTUMSS) recogió 437 abonados. Al igual que en los casos anteriores

⁷⁹⁹ Sírvanos como ejemplo que de los 3907 abonados que había en Guipúzcoa en 1921, 2240 lo eran de la red municipal donostiarra.

⁸⁰⁰ Ángel CALVO: *Historia de Telefónica...*, p. 34.

⁸⁰¹ AHSS. A-13-01-00117-02.

⁸⁰² Entre otros destacan los Brunet (banqueros), Mercader (armadores), Luis Calisalvo (comerciante), los hermanos Buerba (comerciantes y sastrería), Lizariturry y Rezola (industriales), Raimundo Sarriegi (música) y el propietario Gil Larrauri.

⁸⁰³ AHSS. A-13-01-00117-03.

observamos un importante número de franceses. La mayoría, industriales o comerciantes, eran conocidos miembros de la colonia francesa de San Sebastián: Edouard Dupouy, Francisco Estrade, Alberto Bonnehon, Taffet, Henry Garnier, Scheneider, los médicos Vic y Leremboure, Leon Luzeret, el cristalero Dougier, la modista Ransinangue... También estaban abonadas al servicio telefónico municipal las sucursales de la Société Generale, le Crédit Lyonnais, le Comptoir National y la casa de modas francesa Printemps⁸⁰⁴.

Además de la naturaleza de las actividades económicas dominantes, que autores como Ángel Calvo apuntan como hecho diferenciador del desarrollo del servicio de telefonía en las ciudades⁸⁰⁵, consideramos que el monopolio de la administración municipal en la explotación y gestión del teléfono resultó clave. Esta última cuestión podría explicar por qué la telefonía tuvo en San Sebastián un desarrollo mayor que en otras ciudades españolas igualmente terciarias y más industrializadas y pobladas como Barcelona, Madrid o Bilbao.

También creemos e insistimos en la idea de ciudad moderna y de vanguardia que era Donostia. Una ciudad con una modernidad provocada, protegida y promovida. Una ciudad que conocía e importaba los últimos avances en el extranjero; también en materia de telefonía. A finales de 1908, una vez establecida la RTUMSS, salió a concurso la instalación y suministro de la central telefónica. Se presentaron 8 candidaturas; *todas acreditadísimas, principales de Europa y América*⁸⁰⁶, de las que la casa belga Bell Telephone Manufacturing de Amberes salió elegida. La instalación de la red subterránea y aérea también fue adjudicada a una casa extranjera; la alemana Felten y Guillaume⁸⁰⁷, convirtiéndose San Sebastián en una de las primeras ciudades europeas en contar con un cableado subterráneo⁸⁰⁸.

A comienzos del nuevo siglo los automóviles cambiaron el paisaje y la banda sonora de las ciudades en España. 100 años antes, en 1805, Oliver Evans había patentado por vez primera un vehículo a vapor para el transporte; pero no fue hasta un

⁸⁰⁴ AHSS. A-13-01-00117-05.

⁸⁰⁵ Ángel CALVO: "El teléfono en España antes de Telefónica...", pág. 62.

⁸⁰⁶ AHSS. A-13-01-00117-07. Se trataba de la casa alemana Siemens Schukert, la Société Industrielle des Téléphones de Paris, la C. kuappe de Madrid, la casa Lorenz Akhesellschaft de Berlín, la casa Bell Telephone Manufacturing de Amberes, la sueca Ericsson, la Deutsche Telephonwerke de Berlín y la British Insulater and Helsby Cables.

⁸⁰⁷ AHSS. A-13-01-00118-1.

⁸⁰⁸ Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián (1901-1925)*... pág. 285.

siglo más tarde, gracias a las transformaciones de la segunda oleada de la Revolución Industrial, cuando se perfeccionó la fabricación de automóviles, introduciendo importantes mejoras en el motor, la carrocería y la comodidad de los pasajeros. En 1897, una década después de que Karl Benz construyese el primer triciclo con motor de gasolina, Ransom Olds fabricó la primera serie de automóviles a gasolina en Detroit. Así, Estados Unidos se convirtió en el mayor productor de vehículos a motor, 4192, el doble del siguiente país del que se tienen cifras, Francia⁸⁰⁹. Precisamente la mayoría de los primeros coches que comenzaron a circular en España eran de casas francesas: Clement, Peugeot, Renault, Torneau...

En 1900 se inició el control administrativo de los vehículos a motor en España. El primer automóvil matriculado fue el de José Sureda Fuentes en Palma de Mallorca el 31 de octubre de aquel mismo año. En 1901 lo hizo el primero en San Sebastián, donde hasta 1909 se matricularon la mayoría de automóviles en España:

Provincias	1901		1902		1903		1904		1905		1906		1907		1908	
	Num.	%	Num.	%	Num.	%	Num.	%	Num.	%	Num.	%	Num.	%	Num.	%
Barcelona	0		0		0		0		0		0		110	9,7	278	13,7
Guipúzcoa	36	72	65	70	81	65,3	98	55,7	114	46,5	208	47,7	344	30,2	450	22,2
Madrid	0		0		0		0		0		0		146	12,8	433	21,4
Santander	6	12	11	12	0		0		13	5,3	18	4,1	41	3,6	58	2,9
Sevilla	0		0		0		0		7	2,9	10	2,3	28	2,5	39	1,9
Valencia	0		3	3,2	4	3,2	7	4	12	4,9	14	3,2	17	1,5	30	1,5
Vizcaya	0		4	4,3	7	5,6	0		18	7,3	37	8,5	81	7,1	119	5,9
Total	50		92		124		176		245		436		1138		2027	

Tabla54: Matriculación de coches, números totales y porcentajes, en varias provincias españolas (1901-1908)⁸¹⁰.

⁸⁰⁹Jordi CATALÁN: “La creación de la ventaja comparativa en la industria automovilística española, 1898-1996”, *Revista de Historia Industrial*, 18 (2000), p.111.

⁸¹⁰Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de la Biblioteca de la Dirección General de Tráfico-1008562. *Primeros vehículos matriculados en España 1900-1964*. <http://www.dgt.es/images/Primeros-Vehiculos-matriculados-en-Espana-1900-1964-Biblioteca-DGT-1008562.pdf>

El elevado número de coches matriculados en Guipúzcoa, la mayoría de ellos en San Sebastián, se debió principalmente a dos motivos. Por un lado, a la cercanía con la frontera francesa. Como hemos dicho el país vecino era uno de los grandes productores de automóviles, en el que además, a diferencia de en España, el gobierno ofrecía facilidades de pago a aquellos que adquirieran un vehículo. Esta medida, además de estimular el consumo entre los franceses, favoreció la importación de dicha industria entre los españoles, cuyos impuestos de automóviles se rigieron hasta 1919 con las leyes fiscales de 1895 y 1898 dictadas para los carruajes de lujo de tracción animal⁸¹¹.

Por otro lado, el modelo de ciudad balneario que adoptó el municipio donostiarra, en el que se daban cita las capas más altas de la sociedad española y extranjera durante la temporada estival, contribuyó a que se matricularan tan elevado número de automóviles en la ciudad. El alto precio del producto hacía que los vehículos a motor quedasen reservados a una élite compradora, que además de poder permitirse tamaño desembolso quería invertir en el valor innovador y revolucionario del nuevo medio de transporte⁸¹². Así pues, dinero y cierta actitud *snob* o *chic* definieron a los propietarios de los automóviles.

Además no debemos obviar el temprano y rápido establecimiento en la ciudad de negocios relacionados con la automoción, regentados mayoritariamente por franceses⁸¹³. Conviene por tanto recordar aquí la casa de carrocería Stinus (1893), la compañía Taffet (1906) dedicada a la construcción reparación y venta de accesorios para todo tipo de automóviles, el garaje de venta, alquiler y reparaciones de coches Garnier, y el taller Bourcigand.

A partir de 1909 Madrid y luego Barcelona superaron a Guipúzcoa en el número de automóviles matriculados, aunque esta última continuó teniendo un importante porcentaje de parque móvil. Tenemos que destacar la fecha de 1920, por el cambio de tercio que se produjo cuando Vizcaya y Santander contaron con más matriculaciones que la provincia guipuzcoana y Barcelona también superó a la capital española:

⁸¹¹Salvador ESTAPÉ-TRIAY: “La industria española del automóvil en el primer tercio del siglo XX: una oportunidad desaprovechada”, VII. *Congreso de la Asociación Española de Historia Económica*, Zaragoza, 2001, p.2, <http://www.aehe.es/wp-content/uploads/2001/10/estape.pdf>

⁸¹²Ibídem, p.3.

⁸¹³En la segunda parte de la tesis, en el apartado dedicado a la economía nos hemos referido a los miembros de la colonia que tenían negocios vinculados a los automóviles.

Provincias	1909		1910		1911		1912		1913		1914		1915		1916		1917		1918		1919		1920	
	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%
Barcelona	469	15,9	670	16,8	906	17,3	1247	18	1547	17,7	1861	17,6	2057	17,5	2372	18	2878	20,6	3359	19,8	4046	20,2	6436	20,2
Gipúzcoa	515	17,4	579	14,5	667	12,7	772	11,1	865	9,9	931	8,8	971	8,3	1020	7,8	1097	7,9	1163	6,9	1286	6,4	1859	5,8
Madrid	748	25,4	1031	25,9	1330	25,4	1618	23,3	1957	22,4	2345	22,2	2594	22,1	2829	21,5	3144	22,5	3441	20,3	4108	20,5	6069	19,1
Santander	88	3	118	3	154	2,9	181	2,6	232	2,6	268	2,5	295	2,5	333	2,5	403	2,9	447	2,6	514	2,6	809	2,5
Sevilla	50	1,7	76	1,9	133	2,5	201	2,9	279	3,2	381	3,6	467	4	576	4,4	733	5,2	849	5	1068	5,3	1961	6,2
Valencia	46	1,5	78	2	143	2,7	211	3	293	3,3	338	3,1	371	3,1	419	3,2	482	3,4	537	3,2	620	3,1	992	3,1
Vizcaya	173	5,9	226	5,7	277	5,3	368	5,3	481	5,5	558	5,3	608	5,2	707	5,4	919	6,6	1094	6,5	1314	6,6	2016	6,3
Total	2952		3978		5244		6932		8742		10576		11751		13134		13946		16921		19989		31776	

Tabla55: Matriculación de coches, números totales y porcentajes, en varias provincias españolas (1909-1920)⁸¹⁴

⁸¹⁴Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de la Biblioteca de la Dirección General de Tráfico-1008562. *Primeros vehículos matriculados en España 1900-1964...*

La existencia de la publicidad se remonta a las sociedades más antiguas, pero es a partir de la segunda mitad del siglo XIX, con la irrupción de las sociedades de masas y las modernas formas de consumo, cuando adquiere un nuevo significado y se convierte en otro elemento de la modernidad⁸¹⁵. Entendemos la publicidad como una forma de comunicación que informa sobre aquello que ofrece e influye en la conducta del público que la recibe. No debemos limitar la publicidad solo a la esfera comercial, ya que también actúa sobre el ámbito social (difundiendo nuevos sistemas de valores y estilos de vida), artístico (aparecen nuevos soportes, técnicas, corrientes y vanguardias vinculadas a su difusión) y psicológico (en su vocación persuasiva apela directamente a las emociones del público al que se dirige)⁸¹⁶. Las autoridades municipales donostiarra eran conscientes de todo ello; de forma que convencidos de la necesidad de una *buena* publicidad invirtieron dinero y esfuerzo en campañas de muy diversa índole, y en el estudio – análisis de este moderno sistema de comunicación.

Al hilo de esto, en 1908 el regidor del ayuntamiento donostiarra Alfredo de Laffitte publicó en el *Pueblo Vasco* un artículo donde señalaba que no bastaba con tener ventajas, sino que estas debían darse a conocer por medio de una eficaz propaganda. Para ello, afirmaba que *la propaganda tiene necesidades que es preciso conocer; el reclamo es un arte que es menester estudiar; el procedimiento para presentar las condiciones del país que se quiere señalar y captar la clientela que le conviene; el anuncio, la guía, el álbum, las conferencias, son los medios más expeditivos y usuales para una propaganda eficaz*⁸¹⁷.

El 10 de enero de 1903 se constituyó en el ayuntamiento donostiarra la Comisión de Propaganda, dependiente de la Sociedad de Fomento fundada el año anterior. El objetivo de la comisión no era otro que *difundir cuanto pudiera estar relacionado con las bellezas naturales de la ciudad y la información de sus fiestas*. Presidida por el alcalde de la ciudad, estaba compuesta por personalidades conocidas de la ciudad y muy vinculadas a la industria del turismo; los presidentes del Club Cantábrico, el Club Náutico, la Nueva Plaza de Toros, el Círculo Easonense, el Círculo de Bellas Artes, la Cámara de Comercio, la sociedad popular Unión Artesana y un representante de la

⁸¹⁵ Alejandra V. OJEDA: “Del reclame a la publicidad. La transición hacia la modernidad publicitaria en la prensa argentina 1862-1885”, *Pensar la publicidad*, 2 (2009), 133-148.

⁸¹⁶ Alonso MÉNDIZ NOGUERO: “Diferencias conceptuales entre publicidad y propaganda: una aproximación etimológica”, *Questiones publicitarias*, 12 (2008), p.46.

⁸¹⁷ Alfredo De Laffitte “El turismo y los sindicatos de iniciativas”, *El Pueblo Vasco*, 29/11/1908, p.1.

prensa local⁸¹⁸. Pese al optimismo inicial, en el que se produjeron contactos frecuentes con ciudades extranjeras, fundamentalmente francesas, para establecer un *bureaux de renseignements análogo al de dichas poblaciones veraniegas*⁸¹⁹, la comisión de propaganda no tuvo el éxito esperado.

El año 1908 la situación mejoró ya que San Sebastián entró a formar parte de la Federación de los Sindicatos de Iniciativas del Sud-Oeste de Francia creada el 28 de enero en Burdeos. El ingreso en dicha federación ofreció a los donostiarras un nuevo modelo de promoción turística para modernizar la gestión y difusión de todo cuanto pudiese afectar al turismo. Así, el 18 de junio de 1909 se constituyó el Sindicato de Iniciativas de San Sebastián, al estilo de los 223 que había en Francia tras la fundación del primero en Grenoble en 1889⁸²⁰.

Los congresos y exposiciones también contribuyeron a la profesionalización del turismo y su promoción. El I. Congreso Internacional de Turismo en España se celebró en Zaragoza del 20 al 23 de noviembre de 1908, y en él se dieron cita los representantes de sindicatos españoles y franceses, de diversas asociaciones deportivas, de la industria hotelera y de la prensa. Los allí presentes abordaron distintas cuestiones; desde la situación turística por la que atravesaba el país, hasta cuáles debían ser las medidas más adecuadas para mejorar los servicios de propaganda y publicidad⁸²¹. Además, a propuesta de Alfredo de Laffitte, en representación del alcalde donostiarra, se acordó crear una Federación Franco Española de Sindicatos. Por último se decidió que San Sebastián fuera la ciudad que acogiese el congreso del año siguiente⁸²².

El II. Congreso Internacional de Turismo tuvo lugar por tanto del 4 al 7 de octubre de 1909 en la capital guipuzcoana. Asistieron 137 delegados; 86 españoles y 51 extranjeros, mayoritariamente franceses. Las cuestiones que se abordaron fueron similares a las del año anterior, siendo la incorporación de Portugal a la Confederación Internacional lo más relevante. Los dos congresos siguientes, III y IV, se celebraron en Toulouse y Lisboa respectivamente. La Sociedad de Iniciativa donostiarra estuvo en ambos casos representada por los señores Abrisqueta, Navas y el hotelero francés

⁸¹⁸Javier SADA: *Centros de Turismo Donostiarra...*, p. 15.

⁸¹⁹Ibídem, p.16.

⁸²⁰Alfredo De Laffitte “El turismo y los sindicatos de iniciativas”...

⁸²¹Marta LUQUE ARANDA: *El desarrollo del sector turístico durante la Segunda República y el Primer Franquismo*, Tesis doctoral, Universidad de Málaga, 2015, p. 331.

⁸²²AHSS. B-08-02-00281-10.

Edouard Dupouy⁸²³. El último de los congresos fue en Madrid en octubre de 1912. A partir de entonces, y a consecuencia de la Gran Guerra, la nueva política proteccionista y la aprobación de una serie de disposiciones legales para cruzar las fronteras, no se recuperaron estas iniciativas internacionales. Autores como González Morales señalan que a pesar de la implicación de los países en los cinco congresos celebrados, los resultados fueron poco prácticos. En palabras del autor *los congresos se convirtieron más en un foro de intercambio de ideas que en un espacio efectivo para facilitar y aumentar el movimiento turístico*⁸²⁴. No obstante, consideramos que precisamente ahí, en el intercambio de ideas y en el establecimiento de contactos, radicó el éxito de los encuentros.

La mayoría de los contactos que la corporación municipal y el Sindicato de Iniciativas donostiarra fraguaron con poblaciones extranjeras (en la práctica totalidad se trató de ciudades francesas) estuvieron vinculados a las estrategias de propaganda empleadas para la promoción de la ciudad. Las guías de viajeros fueron una de las más habituales. Publicaciones de carácter informativo, contenían indicaciones prácticas sobre medios de transporte, alojamientos, establecimientos comerciales y hosteleros. También señalaban las principales virtudes de la ciudad, así como los monumentos de visita obligada. Una de las colecciones de viajes más leídas y prestigiosas a nivel internacional fue la *Guides Joanne* de la casa Hachette⁸²⁵; editorial que en 1909 dedicó un monográfico a la ciudad de San Sebastián⁸²⁶.

Asimismo, años antes en 1895 la *Agence Havas* de Burdeos escribió al alcalde de San Sebastián anunciándole la intención de dedicar una crónica a su estación balnearia. Esta guía iba a ser vendida en el interior del recinto de *la Exposition internationale pour l'enseignement, les Arts industriels et l'Art ancien* que se celebraría en Burdeos. La agencia instaba al ayuntamiento a que aceptaran su propuesta, ya que ante el elevado número de extranjeros que esperaban recibir en la ciudad *sería ciertamente lamentable que San Sebastián no figurase en la Guide officiel de l'exposition*. No disponemos de la respuesta del ayuntamiento donostiarra, pero se puede leer en el margen de la carta recibida por la agencia bordelesa una nota a mano en la que afirman haber agotado el

⁸²³Javier SADA: *Centros de Turismo Donostiarra...*, p. 17.

⁸²⁴ Juan Carlos GONZÁLEZ MORALES: "La Comisión Nacional de Turismo y las primeras iniciativas para el fomento del turismo: La industria de los forasteros (1905-1911)", *Estudios turísticos*, 163-164 (2005), p. 28.

⁸²⁵ Hélène MORLIER: "Les guides Joanne: invention d'une collection", *In situ*, 15 (2001) pp. 1-35.

⁸²⁶ Adolphe JOANNE: *Saint-Sébastien et ses environs...*

presupuesto destinado para guías. Aún así, una misiva posterior de la agencia de Burdeos reproduce el texto que se publicará en la Guía esperando sea del agrado de la corporación municipal donostiarra, por lo que deducimos que la iniciativa fue llevada a cabo⁸²⁷.

De forma paralela a la publicación de las Guías de viaje, comenzaron a editarse cada vez con mayor frecuencia álbumes ilustrados. En 1902 la empresa parisina *Grands Albums de Luxe* se puso en contacto con el ayuntamiento donostiarra para mostrar su intención de dedicar un número de su *Album Illustré Balneaire* a San Sebastián⁸²⁸. Tras acreditar la fama y prestigio de la empresa⁸²⁹, expusieron las ventajas que reportaría a la capital donostiarra la publicación del álbum; ya que *no se trata de una obra de reclamo ordinario, es una publicación de lujo, nueva y original, de las que aun no existe*. La agencia explicó que las ilustraciones que se empleaban eran impresas sobre un papel especial de la manera más artística e iban acompañadas de un texto explicativo en tres idiomas (francés, inglés y alemán). Asimismo señalaron que *grandes casas de librería, no solamente en Francia sino también en el extranjero, se han comprometido a la compra de varios ejemplares de nuestros álbumes*; lo que vendría a incrementar el número de visitantes a la ciudad. Finalmente, se refirieron a los gastos que ocasionaría la publicación (10000 francos), y rogaban indicasen la cuantía que el ayuntamiento podría aportar (bien en forma de subvención o de suscripción a un cierto número de ejemplares).

Tras una primera carta del ayuntamiento donostiarra en la que solicitó que el texto que acompañaba las imágenes se redactase en castellano, la agencia parisina se mostraba inquieta ante la falta de concreción sobre el dinero que iban a conceder al proyecto. Los editores decidieron, por tanto, trasladarse a San Sebastián y discutir frente

⁸²⁷AHSS. E-7-273-4.

⁸²⁸AHSS. E-7-273-10

⁸²⁹Ibidem. Direction et administration Grand Albums de Luxe. Album Illustré Balnéaire. Paraissant en Français, anglais, allemand, sous les auspices des Compagnies de Chemins de Fer de la Est, de L.L.M à Orléans. Et de la plupart des Maires et directeurs de Bains de Mer, villes d'eaux, stations thermales et stations de cure d'air. Editeur : Librairie internationale Charles Eitel. Directeur et rédacteur en chef Jules Laurencic. Paris, 18, Rue de Richelieu. Publiés sous la même direction : Album Illustré de la Riviera (16000 exemplaires en trois langues). Portfolio de Photographies du monde entier (800000 exemplaires en seize langues) Toute L'Italie (35000 exemplaires en sept langues), Album de la monarchie d'Autriche-Hongrie (65000 exemplaires en quatre langues) Dans le Royaume des Bêtes (70000 exemplaires en sept langues). De *L'Eclair de Nice* du n°23 du 23 janvier 1902. M. J. Laurencic, directeur de l'Album *La Riviera* vient de recevoir du Président de la République une lettre le félicitant de sa magnifique publication. Le prince de Monaco lui avait adressé déjà un télégramme élogieux. Leurs grand succès ils ont été répandus en plusieurs centaines de mille d'exemplaires dans tous les pays et dans toutes les langues est dû à leur originalité, leur valeur pratique et internationale.

a frente los términos del contrato. Reunidos con Alfredo de Laffitte, en representación del gobierno municipal, acordaron que los donostiarras sufragaran los gastos con la compra de 1000 ejemplares del *Album Illustré*. Sin embargo, unos meses más tarde el ayuntamiento comunicó a la agencia parisina desistir en la publicación del álbum, alegando *no haber ya tiempo suficiente y no querer hacerlo de forma precipitada*. Se acordó entonces aplazar la publicación al verano de 1093 e incluir tres páginas en el suplemento *Plages du Midi* por la cantidad de 1000 francos.

Los carteles publicitarios se convirtieron desde finales del siglo XIX en una de las estrategias comunicativas más empleadas. Colocados en lugares de tránsito tenían la intención de llamar la atención de todo aquel que pasara por delante, como *un grito en plena calle*. L'Agence Générale de Voyages et de Publicité de París, convencida de que *la publicidad por medio de afiches era de todas las publicidades la mejor, ya que debido a la repetición se convertía en obsesión* para los viandantes, se puso en contacto con el ayuntamiento de San Sebastián en 1900. En una carta fechada el 26 de abril, la agencia parisina, que tenía la concesión exclusiva de la publicidad permanente en las estaciones de tren y en los vagones de los tranvías, ofreció sus servicios a las autoridades donostiarras. Tras llegar a un acuerdo resolvieron que la agencia colocaría 50 afiches de 1,50m de altura por 1m de ancho en varias estaciones francesas durante un año a cambio de 2000francos⁸³⁰.

Los carteles luminosos, aunque muy eficaces desde el punto de vista publicitario, fueron menos frecuentes en las calles por resultar más caros que los afiches impresos. No obstante, el ayuntamiento de San Sebastián decidió invertir en este moderno sistema de promoción y en 1903 firmó con los señores Silva y Paz de la empresa parisina *Les signes électriques* la colocación de un panel luminoso (Saint Sébatien Plage Royale) en el número 9 del *boulevard des Italiens* durante dos meses⁸³¹.

En 1904 la subcomisión de propaganda volvió a ponerse en contacto con la empresa parisina de anuncios luminosos para repetir la experiencia del año anterior. En la carta los donostiarras declararon *que debido al sacrificio que tenemos que hacer, por el gran desembolso que supone* (3000francos por dos meses), *les preguntamos si están*

⁸³⁰AHSS. E-7-273-4. Las estaciones en las que se colocaron los carteles fueron todas las de París, Agen, Tarbes, Lourdes, Pau, Sette, Narbonne, Montrejean, Limoges, Vichy, Angers, St. Nazaire, Nantes, Dieppe, St. Maló y Clermont Ferrand.

⁸³¹AHSS. E-7-274-3.

dispuestos a hacer una rebaja prudente. En una primera respuesta la empresa rechazó aplicar descuento alguno; sin embargo en una carta posterior afirmaban que *gracias a la visita que la empresa ha recibido de Monsieur Laffitte hemos tenido a bien aplicarles un 10% de descuento. De suerte que todas las noches de mayo y junio lucirá el anuncio en el número 7 del boulevard des Italiens, lugar más ventajoso, por 2700 francos*⁸³².

La Higiene fue una de las características de la ciudad que los mandatarios municipales más promocionaron. A finales del siglo XIX, se produjo la difusión del pensamiento higienista que buscaba la disminución de la mortalidad y el desarrollo del bienestar general. La aplicación de este nuevo paradigma se tradujo en numerosas mejoras técnicas en el terreno de la hidráulica, tanto en los materiales empleados como en la energía generada, que favorecieron el saneamiento y depuración de las aguas negras de origen doméstico⁸³³.

El 7 de noviembre de 1899 el Ayuntamiento de San Sebastián, *velando por los intereses morales y materiales de la ciudad que le están encomendados*⁸³⁴, aprobó el plan de saneamiento presentado por el ingeniero de obras municipales Marcelo Sarasola *en bien de la higiene general y especialmente de la del hogar doméstico, cuyos frutos han de notarse inmediatamente en la disminución de la mortalidad y por tanto en el bienestar general que quedará notablemente mejorado*⁸³⁵.

En 1899 el índice de mortalidad por cada 1000 habitantes en San Sebastián era de 28 personas al año; percibiéndose enormes diferencias entre la parte vieja y los nuevos barrios de la ciudad⁸³⁶. Sin embargo, y aunque las zonas construidas tras el derribo de las murallas en 1864 contaban con mejores condiciones higiénicas, la comunicación entre los retretes y el alcantarillado era muy deficiente. El barrio de Gros, incluso, no disponía de ninguna red de alcantarillado. Urgía por tanto modificar y sustituir el

⁸³²AHSS. E-7-274-13

⁸³³José Ramón NAVARRO VERA: “Técnicas de saneamiento urbano en España en el siglo XIX. El tiempo de los ingenieros higienistas”, *Hispania. Revista del colegio de ingenieros de caminos, canales y puertos*, 31(1995).

⁸³⁴AHSS. D-17-02031-1,2.

⁸³⁵Baldomero ANABITARTE: *Gestión municipal de San Sebastián (1894-1900)*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1974, p.159.

⁸³⁶AHSS. D-17-02031-1. En los pueblos donde las reglas higiénicas se practican mejor en unos barrios que en otros, esas calamidades se presentan sin excepción en los barrios más sucios. Eso se ve de un modo palpable en San Sebastián, donde hay una diferencia de 11 defunciones por 1000 habitantes entre la parte nueva y vieja de la población.

sistema de captación, conducción y evacuación de los residuos domésticos del conjunto de la población.

Entre las principales reformas acometidas hemos de destacar la construcción de un colector general, el establecimiento de depósitos automáticos, la adopción del sistema *Mouras* y la implantación del sistema *tout à l'égout*⁸³⁷. Las obras fueron ejecutadas a buen ritmo, completándose los trabajos de la zona urbanizada en el tiempo acordado (dos años). En 1902 la capital guipuzcoana había logrado disminuir los índices de mortalidad tres puntos (25,35), situándose en materia de higiene a la cabeza de las ciudades españolas; tan solo superada por Canarias (18,64) y Tarragona (24,55). *Los desvelos en pro de la higiene de la corporación municipal* fueron premiados por la Dirección General de Sanidad con un diploma que ponía de manifiesto *el adelanto de las costumbres higiénicas en el saneamiento urbano que realiza el ayuntamiento de San Sebastián para mejorar la salud pública y daba la enhorabuena por el laudable concurso que presta al bien público y a la enseñanza de los ciudadanos, empleando las artes más cultas y nobles que es dable usar a los pueblos adelantados*⁸³⁸.

El progreso de la ciudad en materia de higiene y limpieza le reportó una fama de la que se hicieron eco otras poblaciones, que no dudaron en dirigirse al ayuntamiento donostiarra para conocer de primera mano sus adelantos. Tras destacar las condiciones higiénicas de la ciudad y queriendo emularlas, diversas localidades solicitaron al ayuntamiento de San Sebastián los reglamentos y ordenanzas de limpieza e higiene; entre otras, Cádiz (1910), Ferrol (1911), Almería (1912), Baracaldo (1913), Zaragoza (1913) Santa Cruz de Tenerife (1914), Albacete (1915), Gijón (1916) y Vigo (1917)⁸³⁹. Asimismo, el 9 de abril de 1916 el alcalde de Pamplona escribió a su homólogo donostiarra preguntándole sobre la gestión del vaciado de pozos negros⁸⁴⁰. El municipio de Tarrasa envió una carta a la corporación municipal de la ciudad pidiendo *se le informe de las secciones que consta el alcantarillado, coste por metro lineal de cada*

⁸³⁷José Ramón NAVARRO VERA: “Técnicas de saneamiento urbano en España en el siglo XIX... La fosa Mouras es un tipo de pozo negro, de vaciado automático e inodoro. Inventada en 1882 por el ingeniero francés Jean Louis Mouras está considerada la primera fosa séptica. El sistema francés *tout à l'égout* (todo al alcantarillado), conocido como unitario, es el que se utiliza en la actualidad en el alcantarillado urbano y canaliza por el mismo conducto aguas negras y pluviales.

⁸³⁸Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián (1901-1925)*..., pág. 279.

⁸³⁹AHSS. E-3-2087-97.

⁸⁴⁰AHSS. E-3-2096-1.

*sección, métodos de ventilación, limpieza y depuración de aguas y canon impuesto a los usuarios por limpieza y conservación*⁸⁴¹.

Otras ciudades se mostraron interesadas en el sistema y aparatos empleados en la limpieza de calles de San Sebastián. En 1911 el ayuntamiento de Sevilla solicitó al donostiarra información sobre la práctica de limpieza pública. En su respuesta el alcalde decía haber *encargado a la casa Schafer de Alemania dos carros del sistema de Arquímedes*. Para los carros de riego, por el contrario, habían adoptado los aparatos de patente Miller de la casa Hellemers de Hamburgo⁸⁴². Cinco años más tarde, gracias a una carta que el ayuntamiento de San Sebastián envió al de La Coruña, sabemos que el ayuntamiento donostiarra continuó apostando por el mecanizado del sistema de limpieza. En dicha carta el alcalde donostiarra afirmaba haber adquirido una regadera automóvil de 5000 litros de capacidad y estar estudiando la conveniencia de establecer barredoras mecánicas. Además explicaba que *brigadas de barrenderos recorren las calles a primera hora de la mañana (a las 6 en verano y a las 7 en invierno) con carros cubiertos con una lona y van recogiendo las basuras amontonadas (...) también las del servicio doméstico, para lo cual se avisa a los vecinos por medio de una campanilla que el carro lleva*⁸⁴³.

Un elemento innovador por las ventajas que ofrecía desde el punto de vista de comodidad, higiene, aseo y estética fue la construcción de un retrete subterráneo. En enero de 1906 se acordó la supresión de los urinarios de superficie de la plaza Cervantes, *por estimar su permanencia de mal gusto e impropia de la merecida fama de pulcro que goza nuestro pueblo, por la de otros subterráneos en el mismo emplazamiento*⁸⁴⁴. Inaugurado seis meses más tarde, el 10 de julio de 1906, este retrete fue el primero de su clase instalado en España. A partir de entonces el ayuntamiento fue paulatinamente sustituyendo los baños antiguos por los modernos, de forma que para 1919 se abrieron cuatro más en el Paseo de la Zurriola (1908), en el Boulevard (1909), en el Buen Pastor (1918) y en el barrio de Gros (1919). Para la construcción del primer retrete de la Plaza Cervantes se estudiaron los sistemas empleados en Inglaterra y meses antes en París⁸⁴⁵. También solicitaron información de los baños de otros municipios

⁸⁴¹AHSS. E-3-2095-2

⁸⁴²AHSS. E-3-2089-1

⁸⁴³AHSS. E-3-2096-1

⁸⁴⁴Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián (1901-1925)*..., pág. 78.

⁸⁴⁵Ibíd.

como por ejemplo el de Pau, cuyo consejero municipal adjuntó *según sus deseos los planos de cabinets d'aisance subterráneos del boulevard*⁸⁴⁶. De forma que vemos una vez más cómo la modernidad en San Sebastián, también en materia de higiene, estuvo marcada por los últimos avances en Francia.

Además de por el saneamiento y la limpieza de las calles las autoridades municipales se preocuparon por mantener la pulcritud de la *higiene social* de la ciudad. El ayuntamiento donostiarra se esforzó por ocultar todas aquellas conductas moralmente deplorables (mendicidad, alcoholismo, consumo de drogas e incidentes derivados del juego) que pudieran perjudicar el modelo de ciudad balneario que había construido⁸⁴⁷. De entre todas las denominadas enfermedades sociales, la prostitución constituyó el principal objetivo de la medicina social y la administración sanitaria. Así pues, ante la propagación de enfermedades venéreas a mediados del siglo XIX, los dirigentes políticos endurecieron el control contra las prostitutas y las casas de lenocinio a través de una serie de ordenanzas que regulaban su actividad. En 1876 la sección de Higiene Especial de San Sebastián (eufemismo aparecido en 1865 para designar administrativamente la prostitución sin nombrarla directamente) publicó el primer reglamento de la ciudad⁸⁴⁸. Tanto este primero como los que posteriormente se publicaron (1899, 1918) mostraron una clara influencia del sistema regulador francés, que ya a comienzos del XIX había establecido en París una policía de costumbres responsable de vigilar y controlar a las prostitutas⁸⁴⁹. Además, el ayuntamiento donostiarra solicitaba periódicamente a la prefectura del departamento del Sena el envío de reglamentos y de las ordenanzas municipales de París, por lo que los dirigentes locales estaban bien informados de todo lo relativo la gestión y administración de la capital francesa, incluida la prostitución⁸⁵⁰. No obstante, y a pesar de todo, la efectividad de las normativas para frenar el ejercicio de la prostitución en San Sebastián

⁸⁴⁶AHSS. E-3-2087-1

⁸⁴⁷Víctor Iván en su novela *Costa de Plata* (1928) describe el San Sebastián nocturno de la época, en el que se refiere a *los antros del vicio* de la ciudad donde el consumo de drogas *que llevaban a paraísos artificiales* era habitual. Es especialmente interesante el episodio de un joven de *familia muy conocida muerto por sobredosis de cocaína y morfina*.

⁸⁴⁸AHSS. A-18-06-138-2. En 1832 se habían tomado medidas, en su mayoría de naturaleza fiscal, para impedir el aumento de la prostitución y delimitar su actividad. Se trata de un documento donde la Subdelegación Principal de Policía exige al municipio donostiarra un estado de casas de prostitución (número y ubicación) y de las mujeres que allí trabajan. Lamentablemente no se ha conservado el listado por lo que lo único que podemos consultar es dicha petición.

⁸⁴⁹Alain CORBIN: *Les filles de noce. Misère sexuelle et prostitution (XIXème et XXème siècles)*, Paris, Aubier Montagne, 1978.

⁸⁵⁰AHSS. E-3-2096.

resultó escasa, ya que diversos documentos (denuncias) y noticias en prensa dejaron en evidencia sus limitaciones⁸⁵¹.

A lo largo de estas páginas hemos podido comprobar que la configuración del San Sebastián moderno estuvo claramente influida por los avances que se produjeron al otro lado de la frontera. El estudio e implementación de las infraestructuras, técnicas, servicios y ordenanzas francesas contribuyeron a hacer de la capital guipuzcoana una ciudad a la última. Una ciudad que imitaba y era imitada. Una ciudad que brillaba. Una *Perla en el Cantábrico*.

⁸⁵¹ Para más información sobre el tema consultar Berta ETXEBERRIA ARQUERO: “La prostitución en San Sebastián durante la época reglamentista. Manifestaciones *antiurbanas* en un proyecto de ciudad moderna”, *Rúbrica Contemporánea*, 9, (2016), pp. 145-157.

3.3 La Bella Easo y Lutecia. Urbanismo y arquitectura francesa en San Sebastián.

La influencia francesa en la arquitectura y urbanismo de San Sebastián es la más visible de cuantas profesó el país galo en la capital donostiarra. La arquitectura de sus edificios, el trazado de sus calles y avenidas, y la ordenación del espacio corresponden a un estilo altamente afrancesado. Si bien un elevado número de ciudades persiguieron emular a París, centro y ombligo del mundo moderno, Donostia destacó, entre todas, por reunir a pequeña escala los rasgos que mejor caracterizaban a la ciudad de la luz. Sin embargo, no se trató de un calco, sino de una confluencia entre los elementos más representativos de la modernidad parisiense con la idiosincrasia propia del núcleo urbano donostiarra. El influjo al que nos referimos fue más tangible a partir de la segunda mitad del siglo XIX, aunque ya desde sus inicios hallamos trabajos que remiten al estilo francés. El propósito del presente apartado, por tanto, es identificar la presencia más que evidente de influencias francesas en la arquitectura y urbanismo donostiarra a lo largo del siglo XIX y las primeras décadas del XX.

3.3.1 La reconstrucción de San Sebastián.

Una semana más tarde de la quema de San Sebastián, el 8 de septiembre de 1813, las personalidades más destacadas de la ciudad se reunieron en la casa solariega de Aizpurua, en Zubieta, fijándose dos objetivos primordiales: la retención de la población y la reconstrucción de la ciudad. Se abordaron los trabajos de recomposición (obras, indemnizaciones, financiación) y decidieron crear diferentes comisiones para llevar a cabo su cometido⁸⁵². La más importante fue la Junta de Obras que constituida el 5 de diciembre nombró a Pedro Manuel Ugartemendia arquitecto encargado de la reconstrucción de San Sebastián.

Ugartemendía fue un personaje clave en la reconstrucción de la ciudad. La mayoría de autores que han estudiado su trabajo coinciden en afirmar la mentalidad moderna del arquitecto municipal y su visión anticipadora del urbanismo, *al comprender la construcción de la ciudad desde la doble dimensión de la morfología urbana (la forma del espacio público) y las tipologías edificatorias, prefiguradas desde*

⁸⁵²Miguel ARTOLA: *Historia de la reconstrucción...*, pp. 17-71.

*la estructuración parcelaria y las ordenanzas de edificación*⁸⁵³. Además, brindaba especial importancia a conceptos tales como el embellecimiento de las ciudades; ligados a la comodidad, ornato público, salubridad e higiene. El ideal urbano de Ugartemendía respondía al de las ciudades napoleónicas; cuyas características conoció a través de sus viajes a Francia, sus lecturas sobre la ciudad de Rousseau y Voltaire, y el contacto mantenido con José de Napoleón⁸⁵⁴. Así, el arquitecto municipal constituyó uno de los mayores concedores de las novedades que estaban llevándose a cabo en París a comienzos del siglo XIX.

A petición de la Junta de Obras, Ugartemendía, capitán de ingenieros del ejército y arquitecto de la Real Academia de San Fernando, realizó dos planos de San Sebastián. En el primero, presentaba la planta de la ciudad anterior al incendio, indicaba las propiedades particulares y señalaba los espacios destruidos. Realizó una descripción pormenorizada del estado en el que se hallaba la capital donostiarra antes de su destrucción; y calificaba las calles como tortuosas, escasas de luces, poco ventiladas, malsanas y peligrosas⁸⁵⁵. Distribuidas en base a las funciones que desempeñaban (comerciales: adyacentes al puerto, residenciales: Narrica, religiosas: Trinidad), Ugartemendía se mostraba preocupado por su hacinamiento y congestión.

El segundo plano, correspondía al plan general de reedificación. En él, Ugartemendía proyectó el levantamiento de una ciudad que se alejaba de todo concepto tradicional, y que de haberse llevado a cabo hubiera convertido a Donostia en una ciudad modelo. Se trataba del diseño de un rígido trazado reticular cuyo eje residía en una plaza central octogonal en la que desembocaban ocho calles en forma de estrella⁸⁵⁶. Los gestores municipales denegaron dicha propuesta debido a su magnificencia, pero la verdadera oposición radicaba en la negativa de la mayoría de propietarios, *aferrados a un conservadurismo irreductible* y, sobre todo, contrarios a redistribuir sus terrenos⁸⁵⁷.

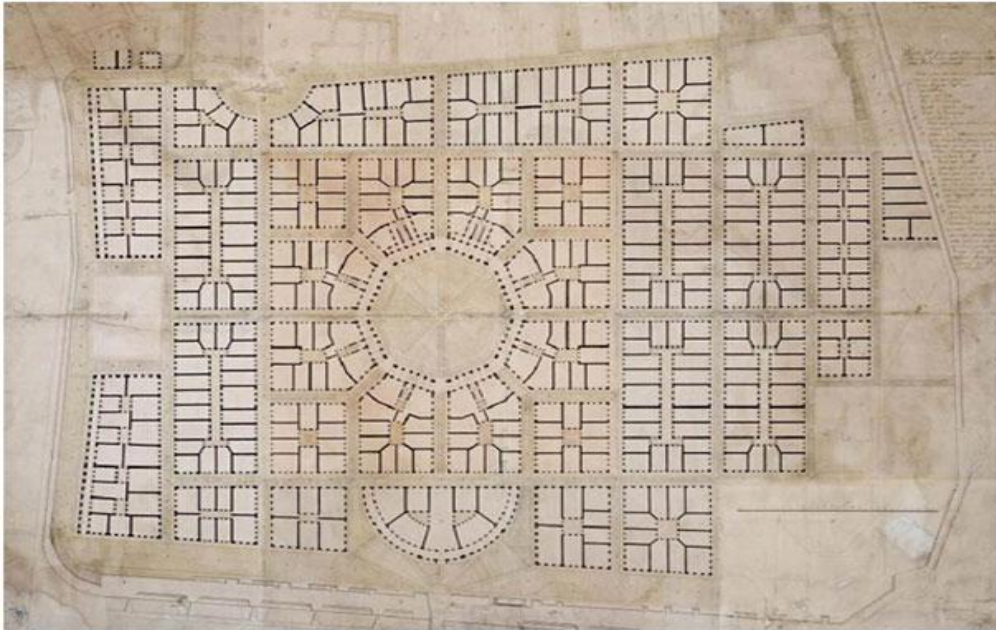
⁸⁵³ Carlos SAMBRICIO (Ed.): *La reconstrucción de la Parte Vieja...*, p. 166.

⁸⁵⁴ Aunque el monarca francés no tuvo tiempo a desarrollar en España su programa transformador que guardaba grandes similitudes con las reformas parisienses (apertura de calles, plazas y bulevares), influyó en la personalidad de la arquitectura española de comienzos del XIX. Fernando de TERÁN: *Historia del Urbanismo en España III: Siglos XIX – XX*, Madrid, Cátedra, 1999, p. 29.

⁸⁵⁵ AHSS. D-2-01751-05

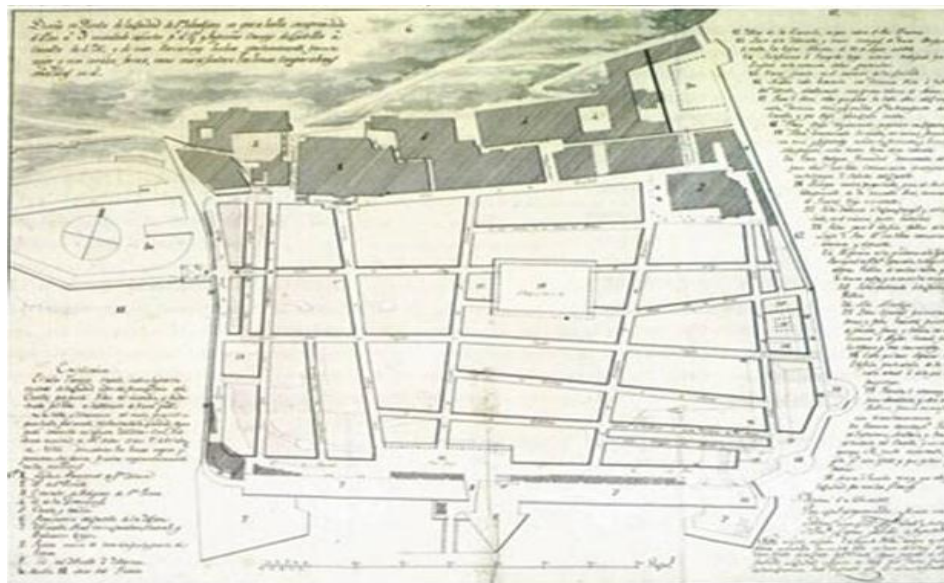
⁸⁵⁶ Carlos SAMBRICIO (Ed.): *La reconstrucción de la Parte Vieja de San Sebastián...*

⁸⁵⁷ María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, p. 31.



Plano1: Primer proyecto reconstrucción de San Sebastián de Ugartemendía, 1814.⁸⁵⁸

Tras años de disputas políticas en relación a la configuración urbanística de la ciudad, en 1816 se aprobó el plan de Gogorza. Su trazado resultaba idéntico al de la ciudad antigua; a excepción de las alteraciones que sufrieron las calles San Jerónimo, Narrica y Embeltran, alineadas y ensanchadas. Ugartemendía hizo uso de sus atribuciones e introdujo algunas modificaciones en el proyecto de Gogorza, tales como la apertura de la nueva calle del Puerto, la regularización de la calle Campanario, la ampliación de la Plaza Vieja y otras mejoras en el trazado.

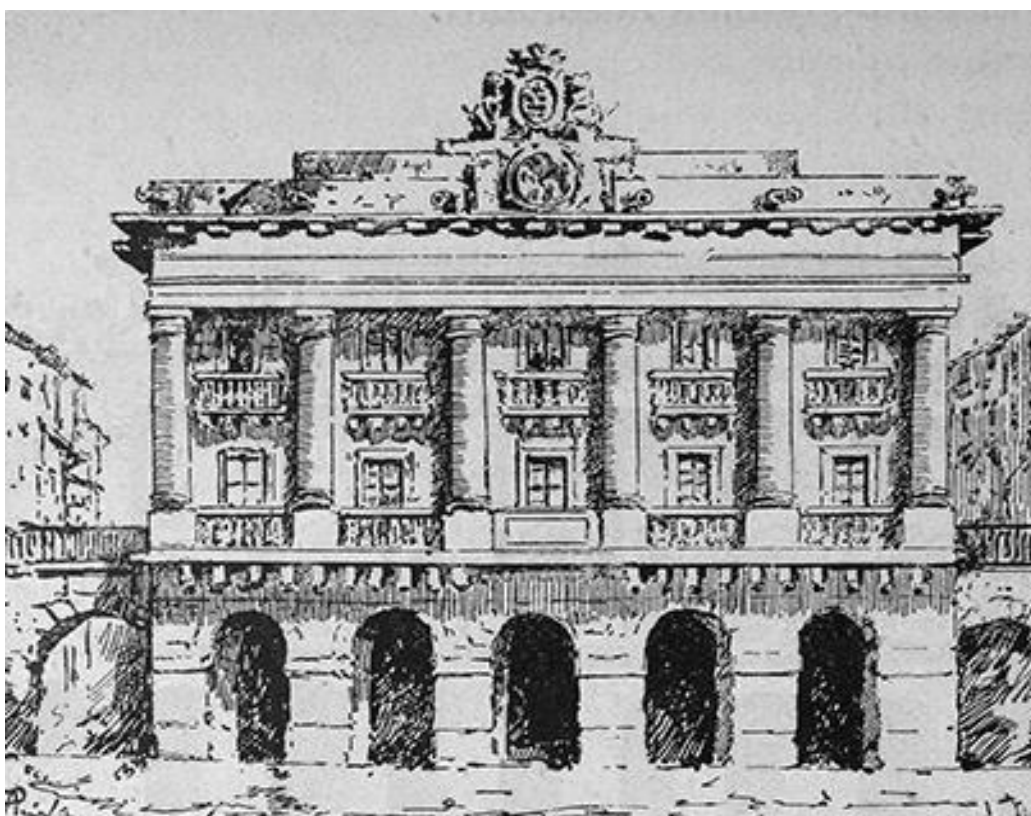


Plano2: Plano de la reconstrucción de San Sebastián de 1817 el proyecto de Gogorza con modificaciones de Ugartemendía.⁸⁵⁹

⁸⁵⁸ Colección Museo San Telmo.

⁸⁵⁹ Colección Museo San Telmo.

A partir de 1818 la reconstrucción adquirió gran rapidez y comenzaron a levantarse un mayor número de edificios. Uno de los más destacables fue la Casa Consistorial de Silvestre Pérez. Nacido en 1767 en Épila, Zaragoza, durante la última década del siglo XVIII vivió en Roma, donde conoció a numerosos arquitectos franceses que concebían lo antiguo como base de una arquitectura nueva y no como modelo a imitar. En 1812, dos años más tarde de haber sido nombrado arquitecto mayor del estado por José Bonaparte, se trasladó a París, donde pudo profundizar en el ideal urbano francés que ya había conocido durante su estancia en la capital italiana. En 1815 regresó a España, instalándose en San Sebastián⁸⁶⁰. Fue entonces cuando llevó a cabo su proyecto de la Casa Consistorial, que al estilo de los edificios institucionales franceses de principios de siglo, constituyó el mejor ejemplo de la arquitectura neoclásica.



Grabado1: Fachada de la Casa Consistorial de Silvestre Pérez hacia 1894.⁸⁶¹

Otros ejemplos de la arquitectura donostiarra de comienzos del XIX que representan la formación neoclásica de sus arquitectos son la Alhóndiga y las Escuelas de Ugartemendia (1829) y el Teatro Principal de Joaquín Ramón Echeveste (1843):

⁸⁶⁰María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...* pág. 36

⁸⁶¹Colección Museo San Telmo.



Grabado2: Edificio de las Escuelas Públicas de Pedro Miguel Ugartemendía de 1829. Actual Plaza Sarriegi.⁸⁶²

Durante el periodo isabelino la influencia francesa en la arquitectura española fue muy notable. La creación de la Escuela de Arquitectura bajo el reinado de Isabel II en 1844 contribuyó a impulsar su influencia, ya que ante la escasez de libros de texto de autores españoles se manejaron principalmente obras-manuales de arquitectos franceses. El estudio de estos trabajos provocó un peso específico de lo francés en los futuros profesionales españoles⁸⁶³. Entre ellos se encontraban Antonio Cortázar y José Goicoa, artífices de la renovación y modernización del plano, la arquitectura y el urbanismo de San Sebastián.

3.3.2 La nueva ciudad: la construcción del ensanche.

Diversos autores afirman que el nuevo San Sebastián nació tras su destrucción en 1813. Sin embargo, considero erróneo fijar en esta fecha el inicio de la configuración moderna de la urbe, dado que excepto algunas salvedades, recogidas en el anterior apartado, la reconstrucción de la ciudad no aportó elementos de ruptura respecto al plano anterior. Más aún cuando el proyecto de Ugartemendía, quien apostara por una

⁸⁶²Colección Museo San Telmo.

⁸⁶³ Pedro NAVASCUÉS PALACIO: "Influencia francesa en la arquitectura madrileña del siglo XIX. La etapa isabelina", *Archivo español de Arte*, 217 (1982), p. 60.

ciudad que se alejaba de todo concepto tradicional con una plaza octogonal al estilo de los arquitectos racionalistas franceses Claude Nicolas Ledoux o Jean Nicolas Durand⁸⁶⁴, fue rechazado. Por tanto, discrepo totalmente con tesis como la de Martín González que defienden que *al planificarse la reconstrucción de la ciudad (...) hubo que pensarse en una nueva ciudad, ya sin parecido ni mimetismo alguno* y consideran que *San Sebastián, urbanísticamente está ligada a la historia de las grandes transformaciones apoyadas en la tabla rasa del cataclismo*⁸⁶⁵. Ni se creó una nueva ciudad, ni se produjeron grandes transformaciones. La reconstrucción de la ciudad se realizó imitando el plano anterior y sin elementos modernizadores, a excepción de la alineación y apertura de algunas calles. La transformación y modernización urbana de San Sebastián, por tanto, nació con el derribo de las murallas.

El triunfo de la burguesía y los valores del nuevo orden económico que representaba se plasmaron en la ordenación de las urbes. El urbanismo desempeñó una labor clave en este nuevo periodo político y se convirtió en uno de los más eficaces instrumentos de poder. Los trabajos de Georges Eugène Haussmann en París se convirtieron en modelo de la urbanidad perfecta, ya que sirvieron para ganarse el favor popular al mismo tiempo que ejercían un control directo sobre la vida económica y social de la población. Así, el régimen imperial autoritario de férreo control policial y base populista de Napoleón III (1852-1870) se cristalizó en la grandeza de los edificios que simbolizaban su poder, la apertura de grandes avenidas que facilitaban la represión policial ante cualquier revuelta y la construcción de *cités ouvrières* en la periferia que expulsaba a los trabajadores del centro de la ciudad⁸⁶⁶.

Georges Eugène Haussmann, ambicioso y tremendamente egocéntrico, quiso liberar París de las limitaciones que mantenían a la ciudad anclada en un pasado lejano⁸⁶⁷. Reivindicó una ruptura radical respecto a la época anterior, impulsando medidas que contribuyeron a afianzar el imperio. Construyó así, un relato mítico de la importancia de ese cambio y estimuló la percepción de una transgresión total con el pasado, presentándose de manera inocente como un mero instrumento de la voluntad del

⁸⁶⁴ Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica...*, p.28.

⁸⁶⁵ J. Martín GONZÁLEZ en el prólogo de María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, pág. 7

⁸⁶⁶ David HARVEY: *París, capital...*

⁸⁶⁷ Michel CARMONA: *Haussmann*, París, Fayard, 2000.

emperador⁸⁶⁸. Haussmann dividió los *grands travaux* realizados en cinco categorías: las obras viarias, la construcción de edificios públicos, la creación de parques y espacios ajardinados, las instalaciones hidráulicas y la distribución administrativa de la capital.

La obra de Haussmann convirtió a París en la ciudad más moderna del siglo XIX. La capital francesa funcionó como ejemplo urbano y se irradió hacia diferentes partes del mundo como paradigma de la nueva forma de organización de las ciudades modernas. Todas las ciudades europeas volvieron su mirada hacia ella, anhelaban su edificación residencial, la elegancia de sus calles y la coquetería de sus espacios de recreo. San Sebastián no pudo escapar a su influencia. Así, París constituyó una esencial fuente de inspiración para los artífices de la nueva ciudad.

Los ensanches fueron concebidos como “nuevas ciudades” debido a su autonomía para con los cascos antiguos y sus objetivos reformadores. La mayoría de las ciudades españolas planearon su ensanche a partir de los años 80 del siglo XIX. La capital guipuzcoana lo hizo veinte años antes, tras la aprobación de la Real Orden del 17 de marzo de 1862 en la que San Sebastián abandonaba su condición de plaza fuerte. Adelantándose medio año a la resolución del derrumbe de las murallas, el ayuntamiento donostiarra convocó el 30 de julio un concurso al que se presentaron doce propuestas⁸⁶⁹. Las bases del concurso fueron muy similares a las dispuestas por el ayuntamiento de Barcelona para su nuevo ensanche. Los dirigentes locales de San Sebastián siguieron muy de cerca las remodelaciones urbanas que estaban llevándose a cabo en la ciudad condal, llegando a enviar una delegación municipal, encabezada por el Marqués de Rocaverde, a estudiar los cambios que allí se estaban produciendo desde que Ildefonso Cerdá comenzara a ejecutar su plan en 1860⁸⁷⁰. Un proyecto que autores como Oriol Bohigas han denominado como *un anticipador planteamiento sociológico sobre el urbanismo*, ya que con un trazado parcelado en cuadrícula no congestionaba el movimiento y la comunicatividad; principales exigencias para el bienestar individual y la felicidad pública por las que abogaba el ingeniero catalán⁸⁷¹.

Antonio Cortázar obtuvo en octubre de 1862 el primer premio del concurso de planes del ensanche, convirtiéndose en el artífice de la ampliación y moderna

⁸⁶⁸ David HARVEY: *París, capital...*, p. 130.

⁸⁶⁹ AHSS. D-2- 01760-03.

⁸⁷⁰ AHSS. D-2- 01760-08

⁸⁷¹ Oriol BOHIGAS: *Barcelona. Entre el plá Cerdá i el barraquisme*, Barcelona, Edicions 62, 1963 en Fernando de TERÁN: *Ciudad y urbanización del mundo actual*, Madrid, Blume, 1969, p. 23.

configuración del trazado donostiarra. Nacido el 17 de enero de 1823 en San Sebastián, en 1833 se trasladó a las localidades vasco francesas de Bayona y Guetary para realizar los estudios de segunda enseñanza. Diez años más tarde fijó su residencia en Madrid, donde asistió a las academias particulares de los franceses Lallave y Peyronnet. Al mismo tiempo que cursaba allí sus estudios preliminares de arquitectura, el afamado pintor Esquivol le instruía en el dibujo. En 1845 ingresó en la recién constituida Escuela de Arquitectura, y tras obtener el título de arquitecto en 1850 se estableció en San Sebastián hasta su muerte⁸⁷².

La formación académica recibida y su pertenencia a la burguesía donostiarra quedaron reflejadas en su proyecto. El ensanche Cortázar representaba el triunfo de la burguesía y de los valores del novedoso orden económico. Antonio Cortazar y Gorria no era un reformador, *sino el exponente claro de los propietarios de los ideales de la burguesía decimonónica, sobre todo de los propietarios de los solares urbanos que en realidad, no constituía más que una parte de la población urbana de San Sebastián*⁸⁷³. De estructura reticular, con un marcado carácter mercantil y una división del espacio en manzanas, el proyecto Cortázar, respondió a criterios eminentemente clasistas. Así, situaba *la clase más acomodada en el centro de la población sobre terreno consistente y al contacto de la ciudad actual; la población flotante veraniega frente a la bahía con vistas a la playa y arenal destinado a baños, cuya línea de casas evitará los vientos del N.O. a las casas del centro; la clase artesana y obrera en la parte baja del barrio de San Martín y en toda la zona meridional de la nueva población, defendida de los vientos pero menos favorecida por las buenas vistas*⁸⁷⁴.

En líneas generales, el proyecto de Antonio Cortázar fue llevado a cabo en la nueva ciudad, ya que la estructura urbana y el tipo de edificación del ensanche corresponden a las que él formuló. Sin embargo, la importancia que el turismo estaba adquiriendo provocó un profundo debate sobre el tipo de ciudad que debía construirse y obligó a replantearse algunos de los diseños propuestos por Cortázar. El más polémico y que mayores controversias generó fue el de la apertura de un boulevard en el antiguo lugar de la muralla. Tras dilatadas discusiones en 1866 se aprobó el proyecto de la alameda de Saracíbar y la modificación del ensanche Cortázar. *Fue este un hecho*

⁸⁷² Serapio MÚGICA ZUFIRÍA: “Arquitectos municipales...”, pp. 46-51.

⁸⁷³ María Jesús CALVO SÁNCHEZ: *Crecimiento y estructura urbana...*, p. 75.

⁸⁷⁴ María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, p. 66.

*trascendente porque de modo concluyente se definió el modelo de ciudad que se quería. Se optaba por una ciudad de servicios, de carácter turístico, pero sin abandonar otras actividades económicas*⁸⁷⁵. Debía por tanto ajustarse el proyecto Cortázar al nuevo modelo de ciudad; desdibujar su impronta mercantil y diseñar espacios-equipamientos acordes a la creciente industria turística. Así, se suprimieron del proyecto los muelles en el Urumea, la lonja y la aduana próximas a la bahía, y el ferrocarril que atravesaría el ensanche; y se apostó por la apertura de grandes avenidas, alamedas y espacios ajardinados. Aspectos estos últimos que Cortázar, pese a conocer la importancia que Haussmann les otorgaba en París, había ignorado. Por eso consideramos que Cortázar no es el mejor representante de la influencia francesa en San Sebastián; pues aunque se basó en algunas de las reformas desarrolladas por Haussmann (conducción de aguas, por ejemplo) y trató de imitar las fachadas de algunas construcciones parisienses, excluyó de su trazado las avenidas (a excepción de la actual Avenida de la Libertad), bulevares, parques y jardines. De tal forma que su proyecto inicial no incluía lugares emblemáticos de hoy como el ya mencionado Boulevard, los jardines de Alderdi Eder o la plaza Guipúzcoa.

José de Goicoa y Barcaiztegi fue quien introdujo importantes modificaciones en el ensanche Cortázar. Nacido en Donostia en 1844, cursó sus estudios en la Escuela de Arquitectura de Madrid, titulándose en 1869. Allí entró en contacto con las novedades europeas de la época, donde como ya se ha mencionado anteriormente, las grandes obras parisienses ocuparon un lugar privilegiado de las enseñanzas. Así pues, los proyectos que estaban llevándose a cabo en París influyeron de buen grado en la realización de sus trabajos⁸⁷⁶.

Se le atribuye a Goicoa la responsabilidad de haber mejorado acertadamente el plan Cortázar, dado que primero junto a Nemesio Barrio (1870-1897) y después tras sucederle en el cargo como arquitecto municipal (1897-1909) supo *recoger y adaptarse a los gustos de la burguesía local y formalizar con sus propuestas la idea de una ciudad bella*⁸⁷⁷. Las principales mejoras que Barrio y fundamentalmente Goicoa incorporaron al plano original de Cortázar fueron las remodelaciones del ensanche oriental y el

⁸⁷⁵ Luis CASTELLS: "La Bella Easo: 1864-1936" ..., p. 303.

⁸⁷⁶ Antonio MENDIZABAL ETXEBERRIA: "Goikoa y la realización del ensanche de San Sebastián", en *XI Congreso de estudios vascos. Nuevas formulaciones culturales: Europa y Euskal Herria*, San Sebastián, Eusko Ikaskuntza, 1992, pp. 479-487.

⁸⁷⁷ Luis CASTELLS: "La Bella Easo: 1864-1936" ..., p. 318.

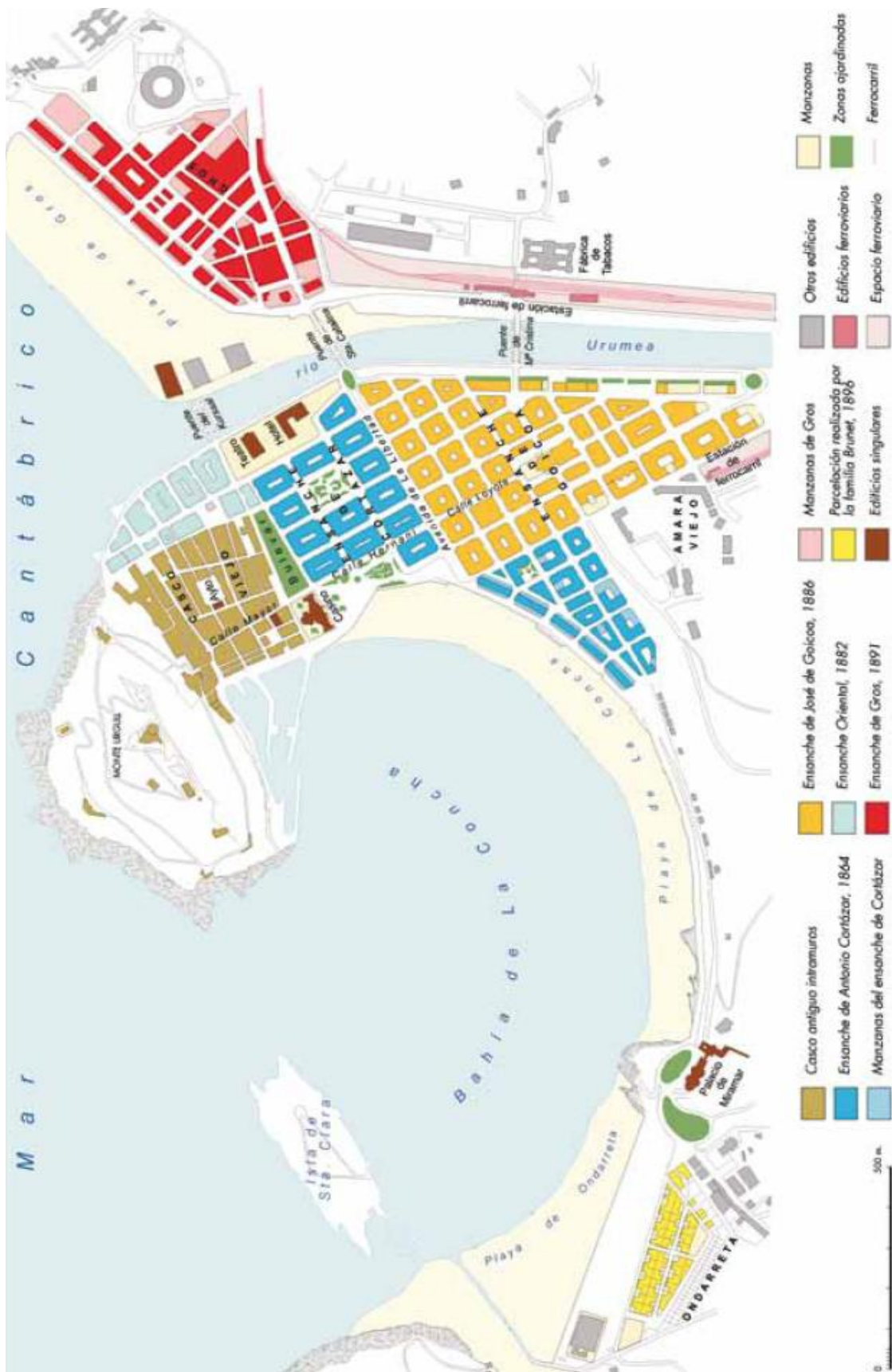
meridional, el encauzamiento del río Urumea, el derribo del cerro de San Bartolomé hacia San Martín con la consiguiente apertura de la calle Easo, la ampliación y alineado de varias calles (Hernani, Prim, Urbietta...), la creación del espacio de Alderdi Eder, y la realización de trabajos en La Concha que *incorporaron a la bahía como referente fundamental del paisaje y arquitectura de la ciudad*⁸⁷⁸.

En definitiva, la construcción del ensanche trajo consigo lo que algunos estudiosos de lo urbano como el filósofo marxista Henri Lefebvre han denominado (denunciado) la refundación de las ciudades⁸⁷⁹. Podríamos definir este fenómeno como la incorporación de una sustancial alteración de la estructura urbana de una ciudad como resultado próximo o simultáneo de una trascendente modificación en las estructuras de poder⁸⁸⁰. La aprobación del derrumbe de las murallas, la elección del proyecto de Cortázar, así como las modificaciones realizadas a su plano respondieron a las voluntades políticas de los dirigentes locales, que trataron de inmortalizar en la trama urbana su nuevo proyecto de ciudad. Un San Sebastián ordenado, turístico y elegante que reprodujera a pequeña escala la ciudad más moderna del mundo: París.

⁸⁷⁸Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián...*, p. 122.

⁸⁷⁹Jean – Pierre GARNIER: “El derecho a la ciudad desde Henri Lefebvre hasta David Harvey. Entre teorizaciones y realización”, *Ciudades*, 15 (2012), pp. 217-225.

⁸⁸⁰Ángel MARTÍN RAMOS: *Los orígenes del ensanche Cortázar en San Sebastián*, San Sebastián, Arquithemas, 2002, pág. 12.



Plano3: San Sebastián hacia en 1915⁸⁸¹

⁸⁸¹Gaspar FERNÁNDEZ CUESTA: “San Sebastián: un modelo de construcción de la ciudad burguesa en España”, *Ería*, 88 (2012), p. 119.

3.3.3 Le Petit Paris.

La arquitectura donostiarra de la nueva ciudad surgida tras el derribo de las murallas destacó por su uniformidad y por el carácter homogéneo que sus edificios dieron al conjunto del ensanche. Las nuevas edificaciones aportaron armonía y tuvieron un efecto aglutinador sobre el nuevo espacio construido. Asimismo imprimieron carácter y dotaron de identidad al ensanche. Identidad que respondía a las nuevas funciones, necesidades y aspiraciones que la ciudad había asumido, y que por tanto debía verse reflejada en su arquitectura. Se levantaron villas y hotelitos típicos de las ciudades balneario; se construyeron edificios monumentales y de cierta grandiosidad que perpetuaran la imagen de ciudad burguesa, elegante y centro de poder; y se diseñaron espacios ajardinados y de recreo para el disfrute de la nueva sociedad de consumo. En la mayoría de obras llevadas a cabo se aprecia una clara influencia francesa, ya sea en la elección y uso de los materiales de construcción, o en el estilo arquitectónico al que pertenecen.

El principal material constructivo empleado en la mayoría de edificios levantados en San Sebastián durante las diferentes etapas de la construcción de la nueva ciudad fue la piedra arenisca. Extraída principalmente de las canteras de Igueldo, Ulía y Mutriku, otorgó al ensanche el efecto homogeneizador al que antes aludíamos. Su uso es apreciable tanto en la arquitectura pública como privada, y se mantuvo hasta la segunda década del siglo XX. Sin embargo, a partir de la segunda mitad del XIX, sobre todo tras la construcción de la Torre Eiffel con motivo de la Exposición Universal de París de 1889, irrumpieron nuevos materiales constructivos como el hierro. Siguiendo la moda establecida en la capital francesa⁸⁸², comenzaron a realizarse estructuras de hierro en puentes, mercados y estaciones de tren⁸⁸³.

El puente de hierro de la ciudad se inauguró en 1864 con la llegada del ferrocarril a la capital guipuzcoana. Se trataba de un puente ferroviario que *con el paso del tiempo se mostró insuficiente para soportar el peso de los nuevos convoyes. Por esta razón, la compañía explotadora del ferrocarril la sustituyó por un nuevo puente en 1932*⁸⁸⁴. En 1863 el ingeniero francés Alexandre Casimir Letourneur diseñó la estación del Norte de San Sebastián. Años más tarde, en 1880, fue necesaria una ampliación del edificio. El

⁸⁸²María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, pág. 83

⁸⁸³Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián...*, p. 159.

⁸⁸⁴Juan Antonio SÁEZ GARCÍA, Javier GÓMEZ PIÑEIRO et al.: *Geografía e Historia de Donostia...*

responsable del nuevo proyecto fue el también francés Albert Biarez, que el año anterior había trabajado junto a Mercier, Ouliac y Eugenio Grasset en Estación del Norte de Madrid⁸⁸⁵. Lo más destacado de la reforma de la estación donostiarra fue la colocación de una marquesina de hierro que cubría los dos andenes y que fue adquirida a la empresa francesa de construcciones metálicas Gustave Eiffel et compagnie. Finalmente, los trabajos se completaron en 1905 con la construcción de una nueva pasarela, también de hierro, que permitió la conexión con el barrio de Eguía⁸⁸⁶.



Fotografía 7: Estación del Norte de San Sebastián (1910-1920). Pueden apreciarse la estructura metálica diseñada por Biarez, así como la pasarela de hierro construida en 1905.⁸⁸⁷

El 27 de marzo de 1882 el ayuntamiento donostiarra aprobó los planos y presupuestos para la construcción de un mercado de hierro en la plaza de San Martín⁸⁸⁸. Diseñado por José de Goicoa su inauguración tuvo lugar dos años después. La estructura metálica del edificio, los cables y pilares de hierro tensado y la utilización del vidrio remiten directamente a los mercados parisinos de la época⁸⁸⁹. *Les Halles* de París ya habían sido estudiados anteriormente, cuando en 1870 Cortázar tuvo que construir el Mercado de la Bretxa. Sin embargo, el enorme coste que este tipo de construcciones férreas suponía, al no disponer de talleres de fundición y tener que importar el hierro desde Francia, Bélgica e Inglaterra, obligó a Cortázar a adoptar un sistema mixto,

⁸⁸⁵ Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián...*, p. 159.

⁸⁸⁶ Juanjo OLAIZOLA ELORDI: “Estación de Donostia-San Sebastián. Compañía de los caminos de Hierro del Norte de España”, en AVIOP: *Euskadiko industria ondarea- Patrimonio Industrial en el País Vasco II*, Vitoria, Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, 2012, pp. 1117-1121.

⁸⁸⁷ Colección Kutxateka.

⁸⁸⁸ AHSS. D-10-01921-03.

⁸⁸⁹ Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián...*, p. 105.

*apartándose de las grandes construcciones metálicas más propias de ciudades con mayores recursos*⁸⁹⁰.



Fotografía 8: Interior del Mercado de San Martín. La imagen de la derecha corresponde al momento de su derribo en 2003, donde se puede apreciar la estructura metálica del edificio.⁸⁹¹

Durante la segunda mitad del siglo XIX, en paralelo a la difusión del hierro como material constructivo, comenzó a desarrollarse el sistema de hormigón armado para la construcción de puentes y edificios. En España, al igual que sucediera con las estructuras metálicas, la generalización de este nuevo sistema constructivo se produjo con cierto retraso. En San Sebastián, en cambio, su implantación fue relativamente temprana, así en 1905 el hormigón armado se empleó para la construcción del Puente de María Cristina⁸⁹². Posteriormente también se utilizó para la Caseta Real de Baños (1912), el Palacio de Justicia (1915) y el puente del Kursaal (1922).

Por último, debemos referirnos al uso de un material compositivo muy extendido en los edificios parisienses de la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del XX; la piedra pizarra. Esta, al igual que en la capital francesa, fue muy utilizada precisamente en las mansardas, remates de los edificios también conocidos popularmente como *tejaditos franceses* que fueron muy habituales en la arquitectura donostiarra, tanto en la pública como en los inmuebles privados⁸⁹³.

⁸⁹⁰María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, p. 83.

⁸⁹¹ Colección Kutxateka.

⁸⁹²María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, p. 198.

⁸⁹³Alejandro CENDRERO IRAOLA: "La influencia francesa en...", p. 256.



Fotografía 9: Instituto Provincial de Segunda Enseñanza de Ramón Cortázar y Luis Elizalde inaugurado en 1900 y Edificios del Paseo Reina Regente antes de que comenzaran las obras del Teatro Victoria Eugenia en 1910.⁸⁹⁴

En cuanto al estilo arquitectónico y corrientes estéticas de la arquitectura donostiarra de la nueva ciudad predominó el eclecticismo de influencia francesa. Se trata de una corriente artística que combina sistemas y elementos arquitectónicos previamente desarrollados por separado, pero con un objetivo renovador⁸⁹⁵. Surgido en Francia al final del II. Imperio, tras la crisis del clasicismo, se extendió hasta principios de siglo XX. El eclecticismo, influido por el Romanticismo, preconizaba una visión subjetiva del artista frente a los planteamientos objetivos que defendía el positivismo de la época. En su búsqueda por una experiencia arquitectónica original, los arquitectos *escogieron* patrones de estilos – corrientes artísticas anteriores. Así, se inspiraron en la cultura grecolatina, en el pasado medieval con especial atención al gótico, en el Renacimiento y estilo manierista, en lo exótico con referencias al orientalismo y en la tradición nacional que en España se manifestó a través del Neoplateresco. La disparidad de tendencias y corrientes dentro del propio eclecticismo, lo convirtieron, por tanto en un estilo variado y profuso.

Hacia 1900 surgió una nueva corriente artística completamente alejada de las experiencias estéticas precedentes. El modernismo, vinculado al movimiento simbolista de la literatura francesa y belga, se definió por una apariencia romántica, irracional, casi mística de su arquitectura; que buscó sus raíces en lo exótico y en la naturaleza. De ahí la importancia de los motivos vegetales y orientales en las fachadas de los edificios. La idea de trasladar al morador y paseante a otros mundos, no solo se manifestó a través de

⁸⁹⁴ Colección Museo San Telmo.

⁸⁹⁵ Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica...*

la ornamentación, sino mediante diversas formas geométricas y una composición arquitectónica que inspiraban movimiento. El poder cinético de los edificios se consiguió con el uso de materiales como el hierro, que con sus forjados y complicadas formas en balcones y miradores evocaban dinamismo a las fachadas. Además del hierro, el empleo del vidrio y la cerámica fue muy habitual en la decoración del exterior de los edificios.

Con el tiempo, tras la I Guerra Mundial, la querencia por las formas geométricas bien definidas dio paso al funcionalismo de la Escuela Bauhaus y la arquitectura racionalista. La forma quedaba así supeditada a la función de los edificios con fachadas desnudas de ornato y con interiores que prestaban especial atención a la definición de los espacios y el mobiliario.

En San Sebastián, como ya hemos señalado, destacó el eclecticismo de gusto francés en todas sus corrientes y variedades. No obstante, en una primera fase de la arquitectura de la nueva ciudad se aprecia una clara presencia del clasicismo isabelino. También, a comienzos del XX, podemos observar una apuesta por imitar los planteamientos modernistas de estilo *Art Nouveau*. Finalmente, a partir de los años 20 tienen lugar distintas experiencias arquitectónicas, en consonancia con el funcionalismo y la escuela racionalista.

El desarrollo de los estilos arquitectónicos y la elección de una u otra corriente se debió a las inquietudes artísticas de los arquitectos que diseñaron cada trabajo. Así, *el predominio de cada estilo guardó relación con el peso que en cada etapa tuvieron las distintas generaciones de arquitectos*⁸⁹⁶. Tras el clasicismo de Antonio Cortázar se produjo una transición hacia el eclecticismo por José de Goicoa, que la segunda generación de arquitectos (Echave, Morales de los Ríos, Aladrén y Manuel Urcola) intensificó y enriqueció. Después, y sin abandonar nunca el eclecticismo, los siguientes arquitectos se inclinaron por los denominados *neos* o revival artísticos (J. R. Alday, Francisco Urcola, José Gurruchaga) y el modernismo *art nouveau* (R. Cortazar, Elizalde, Ezeiza). Posteriormente, Labayen y Aizpurua introdujeron y desarrollaron la arquitectura racionalista en la ciudad; poniendo así fin a la influencia que la arquitectura francesa había ejercido sobre las construcciones donostiarras desde comienzos del siglo XIX.

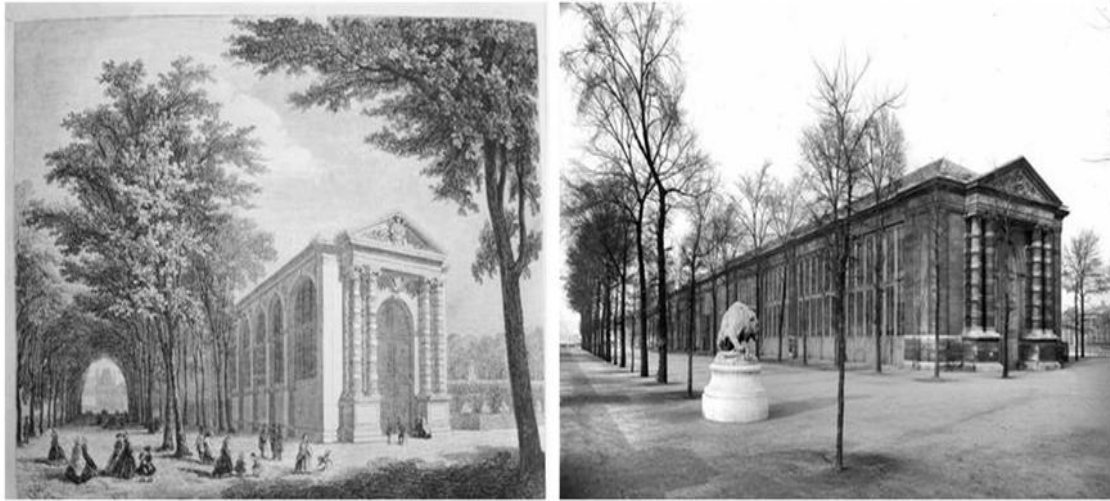
⁸⁹⁶Luis CASTELLS: “La Bella Easo: 1864-1936”..., p. 330.

En las próximas páginas nos referiremos a obras concretas de la arquitectura donostiarra, donde la influencia francesa resulta más que visible. Edificios, puentes, jardines y equipamientos arquitectónicos que guardan importantes semejanzas con otros erigidos en Francia, o cuyo estilo-composición remiten a las experiencias artísticas que estaban llevándose a cabo en el país vecino durante los diferentes periodos por los que atravesó la construcción de la nueva ciudad donostiarra.

El estilo arquitectónico que predominó durante la primera fase del ensanche fue el clasicista. Los primeros arquitectos responsables de llevar a cabo la construcción del nuevo espacio de la ciudad decidieron levantar edificios que remitieran a la sobriedad, grandiosidad y monumentalidad de la cultura clásica. Asimismo, el clasicismo donostiarra del periodo isabelino estuvo directamente influido por el francés, que como ya hemos indicado fue el más estudiado por los arquitectos que se formaron en la Escuela de Arquitectura de Madrid inaugurada en 1844, caso de Cortázar.

Uno de los edificios que mejor reproduce la influencia francesa en la arquitectura clasicista donostiarra es el Mercado de la Bretxa. Diseñado por Antonio Cortázar en 1870, las obras concluyeron en algo menos de un año. Al inicio de este apartado hacíamos mención a la intención del arquitecto Cortázar de levantar un mercado de hierro al estilo de les Halles de Paris (1853); proyecto que fue rechazado debido a los enormes costes que ocasionaría la importación de hierro para la construcción de un edificio de tales características. Se optó por tanto, por una solución mixta que combinase la piedra arenisca con el hierro, aunque este último de forma casi anecdótica. Una vez rechazado el diseño de una estructura metálica y de cristal, Cortázar debió buscar nuevos modelos en los que inspirarse. Nuevamente los encontró en París, ya que como diversos autores afirman el edificio que finalmente se levantó guarda importantes similitudes con el de l'*Orangerie* (1852) y el *Jeu de Paume* (1861) de la capital francesa⁸⁹⁷.

⁸⁹⁷ Antonio MENDIZABAL ETXEBERRIA: *Jose Goikoa arquitecto autor...*, p. 52. Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián...*, p. 48.



Fotografía10: Edificios del *Jeu de Paume* y *l'Orangerie* de los jardines de las Tullerías de París.⁸⁹⁸

La sillería, la entrada en arco de medio punto, la armonía compositiva y los ventanales a ambos lados de los edificios de las Tullerías resultan casi idénticos al diseñado por Cortázar en la Bretxa:



Fotografía 11: Mercado de la Bretxa; parte trasera y delantera.⁸⁹⁹

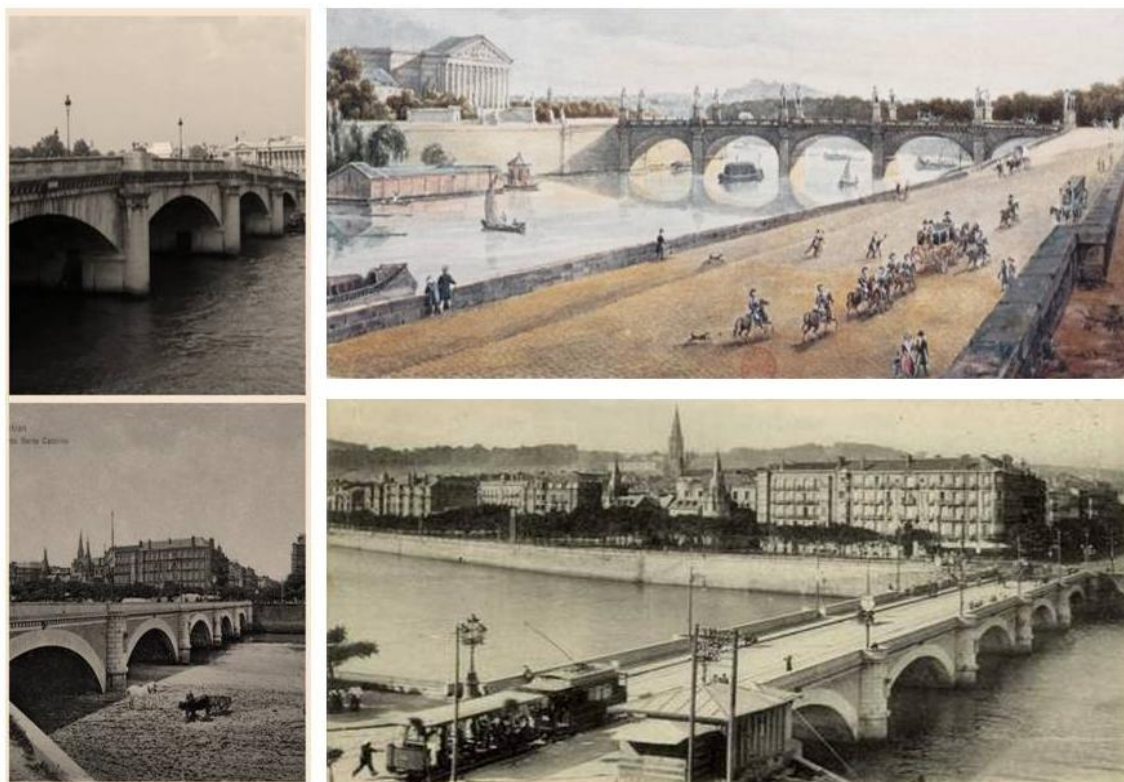
El puente de Santa Catalina es otro de los ejemplos que mejor representa la influencia francesa en el periodo clasicista de la ciudad. Proyectado por Antonio Cortázar en 1869, fue el primer puente de piedra de San Sebastián⁹⁰⁰. De aspecto

⁸⁹⁸ <https://www.musee-orangerie.fr>.

⁸⁹⁹ Colección Museo San Telmo. En octubre de 1898 José de Goicoa fue el responsable de las obras de remodelación del mercado. Con el objetivo de ganar amplitud y optimizar el espacio, sustituyó la planta en U del edificio por uno compacto en forma rectangular. También construyó una cubierta para cerrar el patio central. La fachada en cambio, apenas sufrió alteraciones, ajustándose al diseño clasicista de Cortázar. María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, p. 84.

⁹⁰⁰ Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián. Guía de Arquitectura...*, p. 69. Este puente de piedra sucedió al diseñado en madera por Mariano J. Lascurain en 1836, que a su vez había sustituido

monumental, en su construcción se empleó arenisca de las canteras de Mutriku, y caliza roja de Ereño para los tímpanos y ménsulas del puente⁹⁰¹. Los cinco arcos rebajados con los que se inauguró recuerdan al Puente de la Concordia de París (1829), que con similar arquería también responde a un estilo clásico:



Fotografía 12: Collage comparativo del Puente de la Concordia de París (imágenes superiores) y el puente Santa Catalina de San Sebastián (imágenes inferiores).⁹⁰²

El tránsito hacia el eclecticismo se produjo paulatinamente; sin abandonar el clasicismo de la etapa anterior (sobre todo en los materiales y sistemas de construcción) fueron incorporándose elementos más propios de una estética eclecticista. José de Goicoa fue el máximo exponente de este periodo de transición, en el que *participó del eclecticismo reinante sin llegar a asumirlo plenamente y mantuvo, en las proporciones y en los elementos decorativos de sus proyectos, la severidad propia de un tipo de composición más ordenada y tradicional*⁹⁰³. La mayoría de sus trabajos, al igual que los de Cortázar, se caracterizó por una marcada influencia francesa.

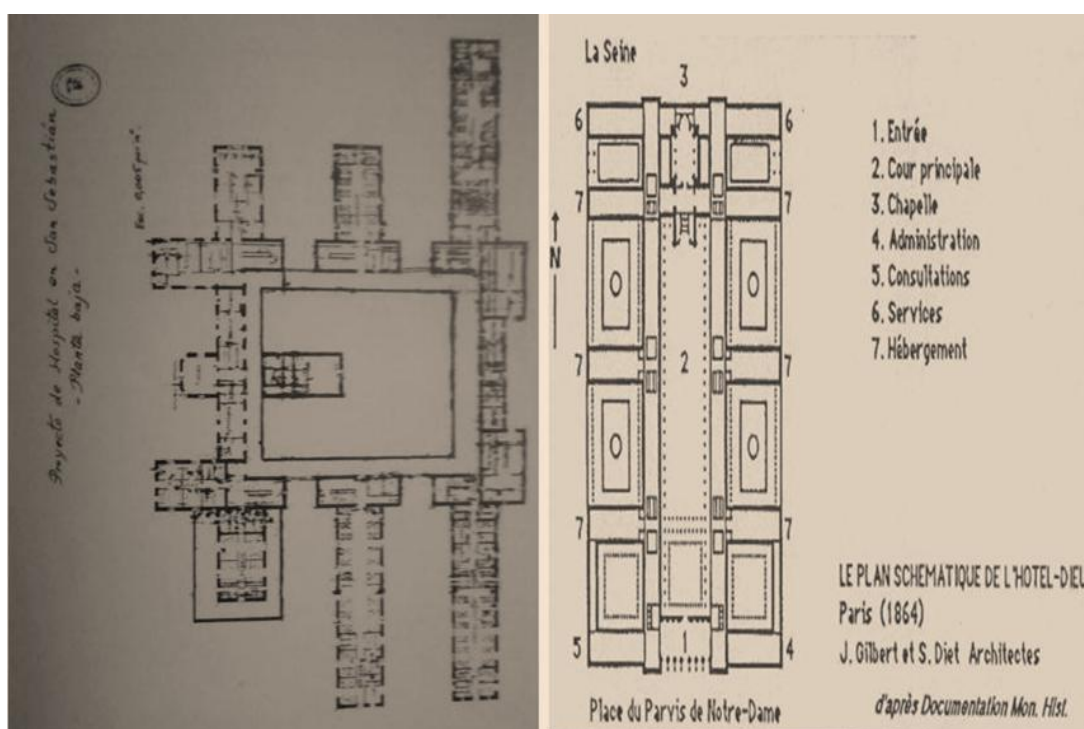
el construido por Ugartemendia en 1819. El arquitecto municipal tuvo la tarea de reconstruir el puente de madera quemado por las tropas francesas el 31 de agosto de 1813.

⁹⁰¹María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, p. 88.

⁹⁰² Collage de elaboración propia a partir de fotografías de la Colección Kutxateka y Paris en Images: <http://www.parisenimages.fr/>

⁹⁰³María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública...*, p. 93.

En enero de 1880 José de Goicoa diseñó el Hospital General de San Sebastián en la zona de Manteo, a los pies del monte Ulia. Problemas con los propietarios de los terrenos y con el presupuesto asignado por el ayuntamiento donostiarra para las obras retrasaron la inauguración del hospital hasta 1886. En la construcción se empleó hormigón en los cimientos, piedra caliza de las canteras de Mutriku en todos los muros, y madera en armaduras y suelos⁹⁰⁴. En la disposición del hospital Goicoa tuvo presentes los estudios realizados en 1862 por Husson, director de la administración de Asistencia Pública en París, para la mejora de las instalaciones sanitarias, así como las características del hospital construido durante el II. Imperio de la localidad costera Berck sur mer en Pas de Calais⁹⁰⁵. Así, la distribución del hospital se organizó en torno a un espacio interior rectangular rodeado de pabellones alargados en paralelo; muy similar a la que tenía el Hôtel Dieu de París tras las reformas acometidas por los arquitectos J. Gilbert y S. Diet en 1864.



Plano4: Planos del Hospital General de San Sebastián (1880) y el Hôtel Dieu de París (1864).⁹⁰⁶

Las semejanzas entre ambos hospitales no solo se advierten en su distribución, sino en sus fachadas y composición exterior⁹⁰⁷.

⁹⁰⁴Ibídem, pág. 106.

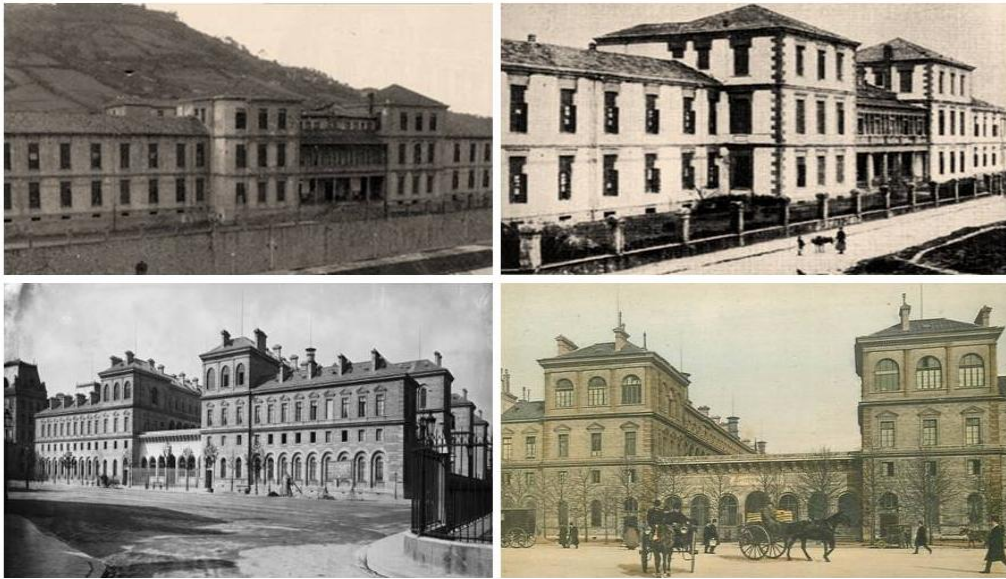
⁹⁰⁵AHSS. D-10-09-01919-10.

⁹⁰⁶

Íbídem

https://www.gipse.eu/documents/pdf/JRRH/PARNEIX/Architecture_2016_%20Toulouse_JCL_PP.pdf

⁹⁰⁷ Antonio Mendizabal también subrayó el parecido entre ambos edificios en Antonio MENDIZABAL ETXEBERRIA: “Goicoa y la realización del ensanche de San Sebastián”... p. 480.



Fotografía 13: Collage comparativo entre el Hospital General de San Sebastián (imágenes superiores) y el Hôtel Dieu de París (imágenes inferiores).⁹⁰⁸

Otro de los edificios de Goicoa que mejor reproducen la sobriedad y monumentalidad de las líneas clásicas con elementos eclecticismos (el patio interior inglés, por ejemplo) es el de las escuelas de Amara (1893)⁹⁰⁹. La fachada, de piedra arenisca y con mansardas de pizarra, ofrece *una imagen sobria y clásica de innegable influencia francesa*⁹¹⁰.



Fotografía 14: Escuelas de Amara (1893), hacia 1970.⁹¹¹

Entre 1895 y 1905 Goicoa llevó a cabo las obras de la plaza del Buen Pastor. Siguiendo la tradición clasicista propia de la arquitectura residencial del Ensanche,

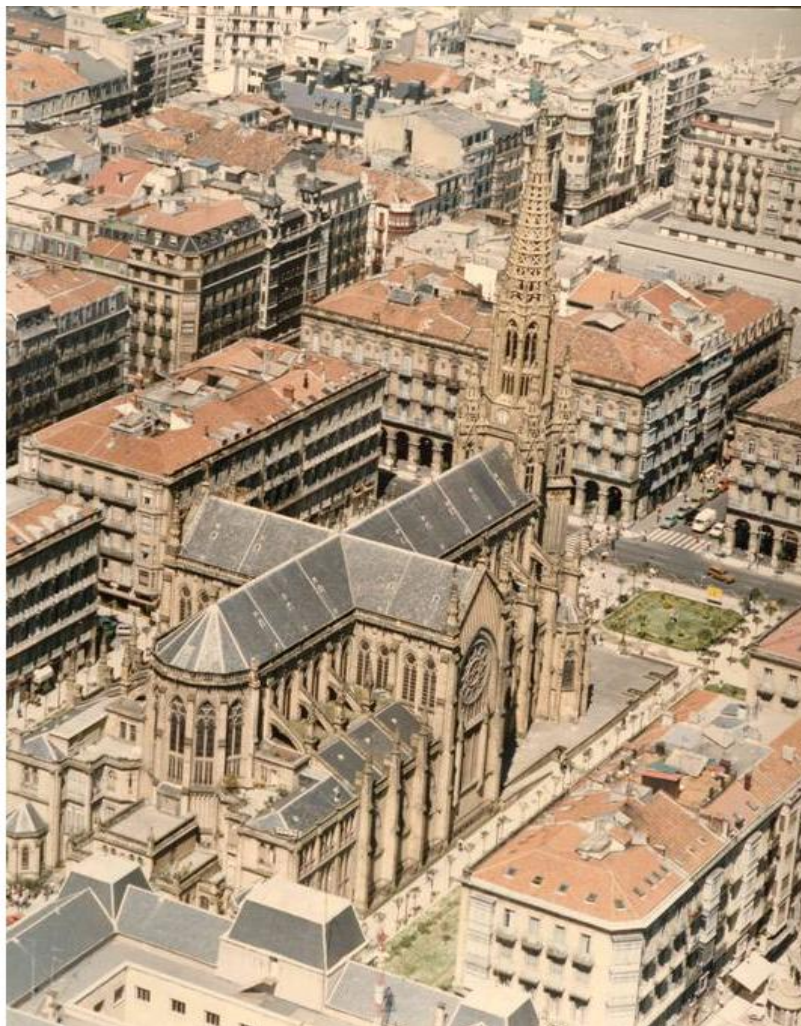
⁹⁰⁸ Paris en Images: <http://www.parisenimages.fr/>; Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Hospital Civil de San Antonio Abad. 50 años de la desaparición del primer Hospital de San Sebastián*, San Sebastián, Osakidetza, 2011, p. 15; Euskonews: <http://www.euskonews.eus/0273zkb/gaia27304es.html>

⁹⁰⁹ Alejandro CENDRERO IRAOLA: “La influencia francesa en la arquitectura pública donostiarra durante la Restauración”..., p. 262.

⁹¹⁰ Miguel ARSUAGA, Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián. Guía de Arquitectura...*, p. 120.

⁹¹¹ Colección Museo San Telmo

incluyó algunos detalles propios del eclecticismo (sobre todo en la decoración)⁹¹². Más allá de por sus valores formales, la *plaza* destaca por su acertado planteamiento; ya que consigue aunar distintos estilos (el de los inmuebles con el neogótico de la catedral) y vencer la oposición residencia – monumento, que tantas preocupaciones había ocasionado entre los urbanistas neo/clasicistas⁹¹³.



Fotografía 15: Buen Pastor de San Sebastián hacia 1985.⁹¹⁴

Diversos autores han vinculado esta *plaza* a la de las *típicas plazas mayores de la época*⁹¹⁵, y aunque la arquería porticada en la planta baja de las casas de la calle San Martín sí pueda asemejarse, es únicamente en esta manzana (de las cuatro que rodean la *plaza*) donde se emplean. Por tanto, considero conveniente matizar esta cuestión y

⁹¹²María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 97.

⁹¹³Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica en San Sebastián 1890-1910...*p. 60.

⁹¹⁴ Colección Gure Gipuzkoa.

⁹¹⁵ María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO, Yazmina GRANDIO y Pedro NAVASCUES.

señalar otros ejemplos que podrían haber inspirado en mayor medida a Goicoa en la formulación de su diseño.

Uno de ellos pudo ser, en concreto, la Rue Rivoli de París (1802-1855). En 1802 los arquitectos Percier et Fontaine diseñaron una calle con inmuebles imponentes, de fachadas regulares y reposados sobre arcadas enfiladas⁹¹⁶, que recuerdan a la de la manzana proyectada por Goicoa frente a la catedral del Buen Pastor.



Fotografía16: Collage comparativo de las calles Rivoli de París (imágenes superiores) y San Martín frente a la iglesia donostiarra del Buen Pastor.⁹¹⁷

Casi treinta años antes de la construcción de la *plaza* del Buen Pastor, en 1867, José Eleuterio de Escoriaza diseñó la primera plaza del ensanche donostiarra con soportales en arquería. Se trata de la Plaza Guipúzcoa cuyo planteamiento estuvo también influido por las plazas y calles con arco del neoclasicismo francés.

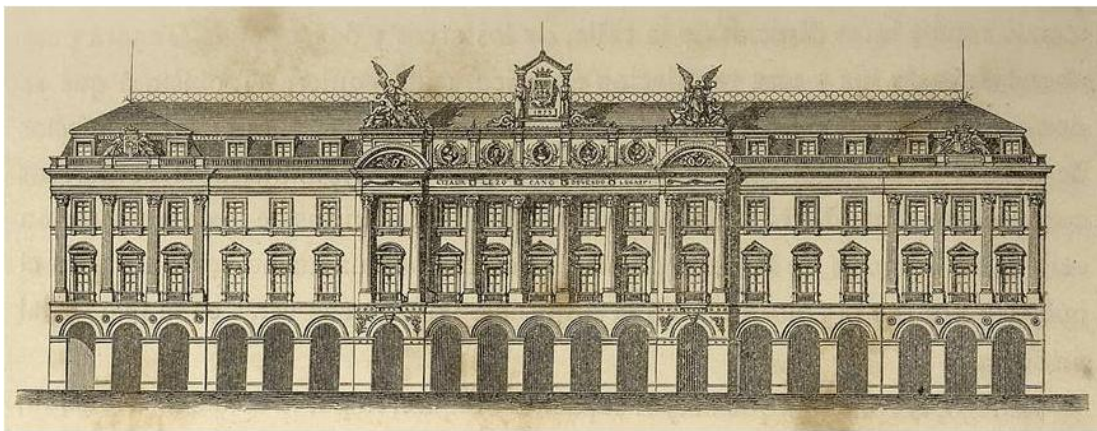
⁹¹⁶ « Histoire de la rue Rivoli, 1802-1855 », Passerelles. Histoire de l'architecture, de la construction et des métiers du bâtiment, Bibliothèque Nationale de France : http://passerelles.bnf.fr/dossier/rivoli_01.php

⁹¹⁷ Colección París en Images y Gure Gipuzkoa.



Fotografía 17: Plaza Guipúzcoa de San Sebastián.⁹¹⁸

Precisamente en esta plaza Goicoa proyectó en 1878 un edificio de *un gran clasicismo y con un tinte de Romanticismo*⁹¹⁹ propio de las construcciones de estilo eclecticista francés: el Palacio de la Diputación provincial. Flanqueado por dos alas en los extremos, el cuerpo central sobresale literalmente en la plaza, puesto que se halla ligeramente adelantado y cuenta con una mayor ornamentación. Aún así la armonía, regularidad y simetría compositiva del conjunto del edificio, y los materiales empleados (sillería arenisca de las canteras de Igueldo y Ulia) le otorgan un aspecto unitario y bien cohesionado con el resto de edificios de la plaza.



Fotografía 18: Diseño de Goicoa para el Palacio de la Diputación, 1878.⁹²⁰

La fachada y la composición del cuerpo central del Palacio remiten directamente al Palacio de la Ópera de París. Diseñado por el arquitecto Charles Garnier fue inaugurado el 5 de enero de 1875, considerándose *uno de los edificios más escandalosamente lujosos, barrocos y atrayentes del mundo*⁹²¹.

⁹¹⁸ Colección Gure Gipuzkoa. La imagen de la izquierda es anterior a 1877, cuando Ducasse diseñó los jardines. La de la derecha corresponde a los años 90 del siglo XX.

⁹¹⁹ Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica en San Sebastián 1890-1910...* p. 76.

⁹²⁰ Antonio MENDIZABAL: *Jose Goikoa arquitecto autor de San Sebastián...*, p. 91.

⁹²¹ *Ibidem*, p. 85.



Fotografía 19: Palacio de la ópera de París hacia 1900⁹²²

De inspiración evidente, no debería calificarse el diseño de Goicoa de *reproducción del Palacio de la Ópera de París*⁹²³, sino de una readaptación de este a la escala, ubicación y funciones del edificio provincial. Así, se suprime la excesiva decoración acorde para un teatro, por un ornato más sencillo y adecuado para adornar un edificio oficial. También se divide en dos el piso central de la Ópera para poder albergar las dependencias necesarias de la institución provincial. Como curiosidad apuntar que los bustos que en el palacio parisino corresponden a siete grandes compositores (Rossini, Auber, Beethoven, Mozart, Spontini, Meyerbeer, Halevy), en el de la diputación lo hacen a cinco navegantes *ilustres guipuzcoanos*: Urdaneta, Elcano, Oquendo, Lezo y Legazpi⁹²⁴.

⁹²²Colección Paris en Images.

⁹²³ Antonio MENDIZABAL: *Jose Goicoa arquitecto autor de San Sebastián...*, p. 85.

⁹²⁴María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 101



Fotografía 20: Fotomontaje que fusiona el Palais Garnier de París (parte superior) con el Palacio de la Diputación donostiarra (parte inferior de la imagen).⁹²⁵

En 1877 recayó sobre Goicoa el encargo de crear un espacio ajardinado en el centro de la plaza Guipúzcoa, delante del solar aún sin edificar donde un año más tarde diseñaría, como hemos visto, el Palacio de la Diputación. Para ello, el arquitecto contó con la ayuda del jardinero municipal de origen francés Pierre Ducasse, que había cursado sus estudios de horticultura en Versalles⁹²⁶. *Los jardines se caracterizaron por su topografía variada y por la diversidad de especies dentro de un marcado carácter inglés*⁹²⁷. Diversos autores coinciden en afirmar que Pierre Ducasse se basó en el Parc Monceau de París a la hora de diseñar los jardines de la plaza Guipúzcoa⁹²⁸; ya que *la cueva rocosa con un estanque, seguido de un riachuelo y puentecillo de los jardines donostiarras son elementos idénticos en localización y perspectiva a los de París*⁹²⁹. Además, Pierre Ducasse era conocedor y admirador del trabajo del jardinero Jean

⁹²⁵“Las reinas del verano”, *Una Historia de Vasconia*, 13, EITB, 2016.

⁹²⁶ *Ducasse fue el primer jardinero municipal (...) y a él se debe la introducción de la horticultura y la floricultura en nuestra ciudad, la implantación del arbolado público y la creación (...) de sus principales parques y jardines públicos y privados.* En Fermín MUÑOZ ECHABEGUREN: *San Sebastián. Palacios, parques y jardines*, San Sebastián, Erein, 2012, p. 13.

⁹²⁷ Miguel ARSUAGA, Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián. Guía de Arquitectura...*, p. 63. El gusto por lo inglés quedó manifestado en una vertiente del eclecticismo denominada pintoresca, entre las que se enmarcaría el Palacio Miramar de San Sebastián. En el primer capítulo de esta última parte, el de la Ciudad Balneario, ya nos hemos referido a él (consultar p. 258). Aun así, queremos volver a insistir que la influencia inglesa en San Sebastián no fue directa, si no que fue introducida a través de Francia.

⁹²⁸ Antonio MENDIZABAL, Fermín MUÑOZ ECHABEGUREN.

⁹²⁹ Antonio MENDIZABAL: *Jose Goikoa arquitecto autor de San Sebastián...*, p. 81.

Charles Adolph Alphand⁹³⁰, que encargado de los jardines de París durante el II. Imperio proyectó en 1863 el parc Monceau de París⁹³¹.



Fotografía 21: Collage comparativo del Parc Monceau de París (imágenes superiores) y los jardines de la Plaza Guipúzcoa de San Sebastián.⁹³²

La Plaza Guipúzcoa fue con sus edificios sobre arquería porticada, con su Palacio de líneas clasicistas y elementos eclecticistas, y con su jardín de inspiración inglesa un espacio muy similar al de muchas plazas de los *hôtels de ville* que se levantaron al inicio de la III. República francesa (1870-1940)⁹³³.

Otro de los jardines más importantes de la ciudad también fue obra del jardinero Pierre Ducasse: Alderdi Eder. En 1875 el ayuntamiento donostiarra llegó a un acuerdo con el Ministerio de Guerra para crear en los terrenos del campo de maniobras, situados frente a la bahía, un *gran jardín*⁹³⁴. Inaugurado en 1880, Pierre Ducasse diseñó un gran parque con numerosas plantas, árboles, arbustos y flores. Lo más llamativo de los jardines fue la construcción de un montículo de unos 10m de altura para que protegiese la abundante vegetación de las inclemencias del tiempo. El Monte Ruso, con un

⁹³⁰ Lo he leído en algún sitio, pero no recuerdo dónde....cuadernillo morado..

⁹³¹ Leonardo BENEVOLO: *Historia de la arquitectura moderna*, Barcelona, Gustavo Gili, 2002, p. 98.

⁹³² Colección Paris En Images, y Gure Gipuzkoa.

⁹³³ Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica en San Sebastián 1890-1910...*p. 72.

⁹³⁴ Fermín MUÑOZ ECHABEGUREN: *San Sebastián. Palacios, parques y jardines...*p. 139.

frondoso arbolado, grutas, un mirador y *ocultos* senderos permaneció en Alderdi Eder hasta 1910, año en el que se llevó a cabo la remodelación del Paseo de la Concha. Aquel año también se acordó la supresión de la fuente luminosa de Mr. Duclós, que desde 1882 ocupaba el centro del parque. Estas no fueron las primeras alteraciones que sufrían los jardines, ya que en 1887 se abrió una avenida central entre dos triángulos ajardinados y en 1899 Lebreton los sustituyó por glorietas. Todas estas reformas tuvieron como objetivo facilitar el paseo de uno de los espacios más frecuentados de la ciudad⁹³⁵.



Fotografía 22: Jardines de Alderdi Eder. La imagen de la izquierda muestra el Monte Ruso a un lado y la de la derecha las glorietas de Lebreton.⁹³⁶

Pero sin duda lo más significativo y característico de Alderdi Eder es el edificio del Gran Casino. En 1877 el Ministerio de Guerra ordenó al ayuntamiento donostiarra que concretara el destino que iba a dar a los terrenos del campo de maniobras, cedidos al consistorio dos años antes. En su respuesta las autoridades donostiarras detallaron la construcción de unos jardines en los que se construiría una galería o invernadero de plantas, un gran aquarium, un quiosco, un teatro al aire libre, varias fuentes y un gran casino situado en la manzana frente al boulevard⁹³⁷. Aunque, como sabemos, muchas de esas propuestas no fueron llevadas a cabo, la del Gran Casino se resolvió con su inauguración en 1887.

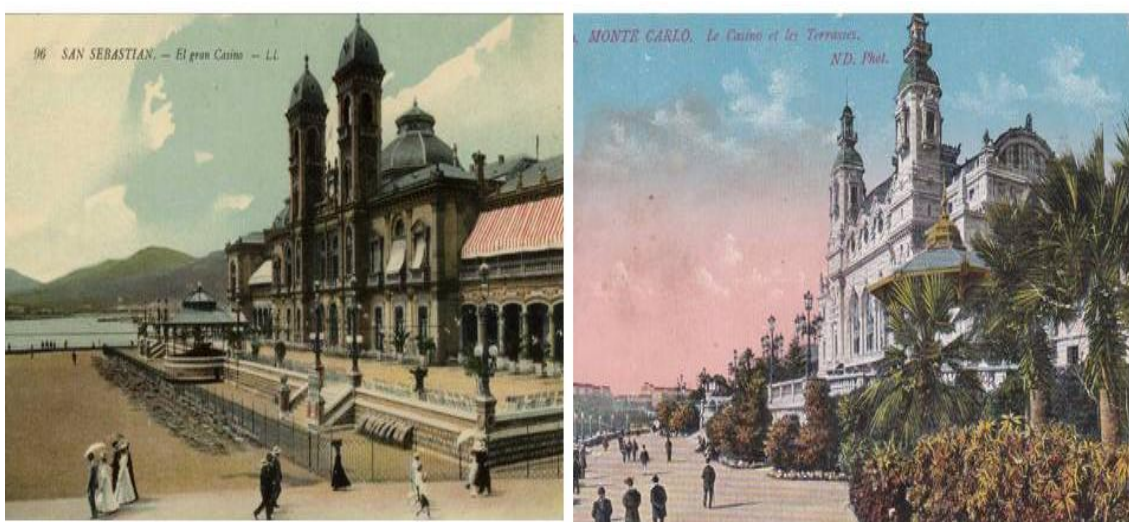
En 1881 los arquitectos Luis Aladrén y Adolfo Morales de los Ríos ganaron con su proyecto Aurrera el concurso para la construcción del casino, *adoptando para el Gran Casino de San Sebastián un partido en planta y en elevaciones de carácter ligero*

⁹³⁵ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HPRCAJO CALIXTO, Juan José FERNANDEZ BEOBIDE: *Casinos Donostiarras...* pp. 154-161

⁹³⁶ *Ibidem*, p. 155 y p. 159.

⁹³⁷ María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 113.

y movido con muchos salientes, miradores y terrazas que atraigan las miradas y ofrezcan recreo y comodidad⁹³⁸. Para la realización del proyecto Aladrén y Morales de los Ríos, que había cursado arquitectura en la Escuela Nacional de Bellas Artes de París, estudiaron y visitaron diversos casinos extranjeros (Monte Carlo, Ostende, Dieppe y Biarritz). Su impacto se aprecia tanto en la obra como en el emplazamiento del casino donostiarra. Entre todos los estudiados, el Casino de Monte Carlo de Charles Garnier fue el que presumiblemente mayor influjo ejerció; dado que su ubicación al borde de la bahía monegasca y su composición arquitectónica resultan muy similares a la donostiarra.



Fotografía 23: Gran Casino de San Sebastián y Casino de Monte Carlo.⁹³⁹

En la construcción del casino de San Sebastián se emplearon materiales como el mármol y la madera de roble, y para las fachadas se combinó la piedra caliza de Mutriku con la arenisca de las canteras de Ulia. Además, se insertaron azulejos procedentes de la Cartuja de Sevilla⁹⁴⁰.

En cuanto al estilo arquitectónico, el casino constituyó una experiencia única y nueva en la ciudad. Frente al gusto clasicista de los edificios levantados hasta entonces, los arquitectos se inclinaron por un eclecticismo espectacular y llamativo a través de la acumulación de elementos de estilos muy dispares⁹⁴¹. Se combinaron las mansardas de tipo francés, con minaretes árabes, arcadas mudéjares, y adornos (azulejos) de estilo renacentista. Este último fue uno de los estilos más perseguidos por los arquitectos. Así

⁹³⁸AHSS. D-10-15- 01941-01.

⁹³⁹ Colección Gure Gipuzkoa, www.geneanet.org/cartes-postales

⁹⁴⁰María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 116.

⁹⁴¹Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica en San Sebastián 1890-1910...*p. 75.

lo indicaron en la memoria del proyecto: *El estilo del Gran Casino, si no plenamente, será acentuado con la tendencia a un Renacimiento pero moderno, ligero y de alguna fantasía*⁹⁴². El añadido de diferentes estilos, en armonía y bien coordinados con tendencia hacia el Renacimiento hacen del Gran Casino un edificio neorrenacentista dentro del movimiento eclectista. No obstante, su innegable influencia francesa lo convierte en un claro exponente del eclecticismo francés internacional.

Otro edificio donostiarra que representa el eclecticismo francés internacional en la ciudad es el Hotel María Cristina. Diseñado por el arquitecto francés Charles Mewes se inauguró en 1912. Autor de los hoteles Ritz de París (1898), Londres (1906) y Madrid (1910), la Sociedad de Fomento de San Sebastián le encargó a Mewes en 1908 la creación de un gran hotel *digno de San Sebastián, con todos los adelantos modernos y a la altura de los mejores del extranjero*⁹⁴³.

En la construcción del hotel se empleó madera para los forjados y las cubiertas, y pilares metálicos en su estructura portante. La piedra arenisca se utilizó en todas las fachadas, así como el mármol de carrara en la escalera principal y las estancias más relevantes del hotel. Todos ellos materiales nobles, en consonancia con un establecimiento concebido para el lujo. En lo que al estilo se refiere, reiteramos su carácter eclectista internacional y de gusto francés; muy semejante a otros hoteles diseñados por el propio Mewes y de ciudades balnearias como Niza.

⁹⁴²AHSS. D-10-15- 01941-01.

⁹⁴³María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 168.



Fotografía 24: Hotel Negresco de Niza de Édouard-Jean Niermans, 1912 (superior izquierda), Hotel Ritz de Madrid, 1910 (superior derecha) y el Hotel María Cristina de San Sebastián, 1912.

Tres años más tarde de la inauguración del María Cristina, el 19 de octubre de 1915, la Sociedad Inmobiliaria del Gran Kursaal de los promotores parisinos León Malleville, Constant Guillet y Oger d'Elbosc, convocó un concurso internacional para la construcción de un nuevo casino⁹⁴⁴. El proyecto del arquitecto francés August Bluysen salió elegido de los siete presentados. De grandes dimensiones y de estilo eclecticista internacional, su inauguración se retraso hasta 1922.



Fotografía 25: Palacio del Gran Kursaal.⁹⁴⁵

Frente a la influencia francesa en la arquitectura y el desarrollo del eclecticismo internacional surgió a comienzos del siglo XX en España *un estilo neoplateresco primero y neobarroco después con el deseo de recordar, tras el desastre del 98, los*

⁹⁴⁴María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 188.

⁹⁴⁵ Colección Museo San Telmo.

*momentos más brillantes de la historia española*⁹⁴⁶. Este movimiento de vuelta a la tradición se afianzó y acentuó con el éxito que tuvo el pabellón español realizado por José Urioste en la Exposición Universal de París de 1900. El arquitecto Vicente Lampérez fue una figura clave de esta corriente nacionalista, que difundió en un congreso celebrado en San Sebastián las virtudes de este movimiento como reacción al eclecticismo francés. Entre los asistentes se encontraba Francisco Urcola, responsable del edificio más representativo del neoplateresco en la ciudad: el Teatro Victoria Eugenia. Construido paralelamente, en tiempo y espacio, al Hotel María Cristina constituye un ejemplo paradigmático para observar la convivencia en la ciudad de un eclecticismo de muy diferente signo; uno que buscaba inspiración en Francia y otro que lo hacía en la tradición española.



Fotografía 26: Hotel María Cristina y Teatro Victoria Eugenia.⁹⁴⁷

El modernismo donostiarra tuvo una tímida presencia en la ciudad. Su desarrollo se produjo dentro del eclecticismo y vinculado al Art Nouveau francés. Caracterizado, como ya hemos explicado, por el uso del hierro forjado, cerámicas, azulejos y vidrieras, se aprecia en los detalles de ornamentación vegetal de la decoración de las fachadas de los edificios; sobre todo en los balcones, miradores y portales.

⁹⁴⁶María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 163

⁹⁴⁷Colección Gure Gipuzkoa.



Fotografía 27: Portales estilo Art Nouveau, balcón de Garibay 21 (1903) y mosaico de azulejos de la fachada Prim 17 (1904). Las dos últimas son obra del arquitecto Ramón Cortázar.⁹⁴⁸

La mayoría de ejemplos se ubican en la denominada *área romántica* de la ciudad, situada en el ensanche meridional. Allí se encuentran, entre otros, el edificio de R. Cortzar de la calle Prim, el diseñado por Luis Eizalde en la calle Easo (1906) y el de Augusto Aguirre en Larramendi 3-5, esquina con Reyes Católicos (1907).



Fotografía 28: Edificios modernistas de Easo 10 (imagen izquierda) y Larramendi 3-5 (imagen derecha).⁹⁴⁹

El puente María Cristina, diseñado por José Eugenio Rivera y Julio M. Zapata en 1903, es otro claro ejemplo del *pseudo* modernismo donostiarra; ya que a pesar de sus elementos modernistas en los detalles decorativos (cerámicas, hierro fundido)

⁹⁴⁸Colección Pinterest. www.pinterest.cl/pin/406801778820883875/

⁹⁴⁹Miguel ARSUAGA, Luis SESE: *Donostia-San Sebastián. Guía de Arquitectura...*, p. 112 y 122.

constituye, en esencia, una obra de estilo eclectico internacional. Los cuatro templetos rematados con un conjunto escultórico remiten directamente al Puente Alejandro III de Paris (1900), quedando patente nuevamente la importante influencia ejercida por la arquitectura francesa en San Sebastián⁹⁵⁰.



Fotografía 29: Puente María Cristina (superior izquierda e inferior derecha) de San Sebastián inaugurado en 1905 y el Puente Alejandro III de París.

Ramón Cortázar fue uno de los arquitectos donostiarras que pese a no abrazar nunca plenamente el modernismo, más se aproximó al estilo Art Nouveau. Diversos autores señalan que tras una primera etapa, en los primeros años del siglo XX, en la que sus trabajos obedecieron a un diseño más modernista, con el cambio de década se inclinó de nuevo por un eclecticismo de líneas más clásicas⁹⁵¹. Sin embargo, no debió desvincularse del todo, dado que en 1914 proyectó el teatro Bellas Artes cuyo estilo eclectico también evoca al movimiento Art Nouveau. La gran cúpula que corona el edificio, su composición y los elementos decorativos hacen imposible no acordarse del Gaumont-Palace de Paris. Diseñado para albergar el hipódromo de Montmartre el

⁹⁵⁰María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813-1922...* p. 150.

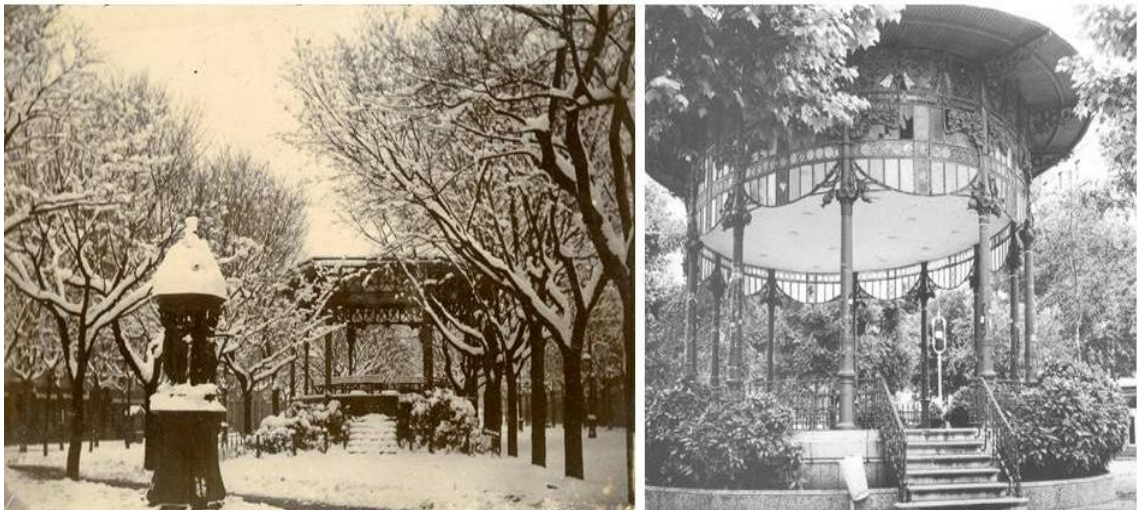
⁹⁵¹Entre ellos Yazmina GRANDIO, María del Carmen RODRIGUEZ SORONDO y P. BIDAGOR.

edificio se inauguró en 1899, pero diez años más tarde se *recicló* en salón de cine⁹⁵². Así, la estética, el cometido e incluso su posición en ángulo del Gaumont son prácticamente análogos al del Bellas Artes de San Sebastián.



Fotografía 30: Edificio Bellas Artes de San Sebastián (1914) y el Gaumont Palace de París (1899/1911).⁹⁵³

En 1907 se inauguró en el boulevard de San Sebastián un quiosco de música de estilo modernista. Diseñado por Ricardo Magdalena un año antes se construyó en hierro y con vidrieras de la casa Maumejean de San Sebastián⁹⁵⁴.



Fotografía 31: Kiosko del Boulevard de San Sebastián.⁹⁵⁵

⁹⁵² <http://salles-cinema.com/anciens-cinemas/cinema-gaumont-palace-a-paris>

⁹⁵³ Colección Gure Gipuzkoa, Paris En Images.

⁹⁵⁴ Miguel ARSUAGA, Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián. Guía de Arquitectura...*, p.47.

⁹⁵⁵ Colección Kutxateka y Gure Gipuzkoa.

En la imagen superior vemos frente al quiosco una fuente Wallace, idéntica a las que se colocaron en París en 1872. Las de Donostia son del mismo autor, Charles Lebourg, y fueron también realizadas en las fundiciones de Vall d’Osne⁹⁵⁶.



Fotografía 32: Collage de las Fuentes Wallace en París (imágenes superiores) y San Sebastián.⁹⁵⁷

Otros equipamientos de la ciudad muy similares a los del París de la época son las farolas.



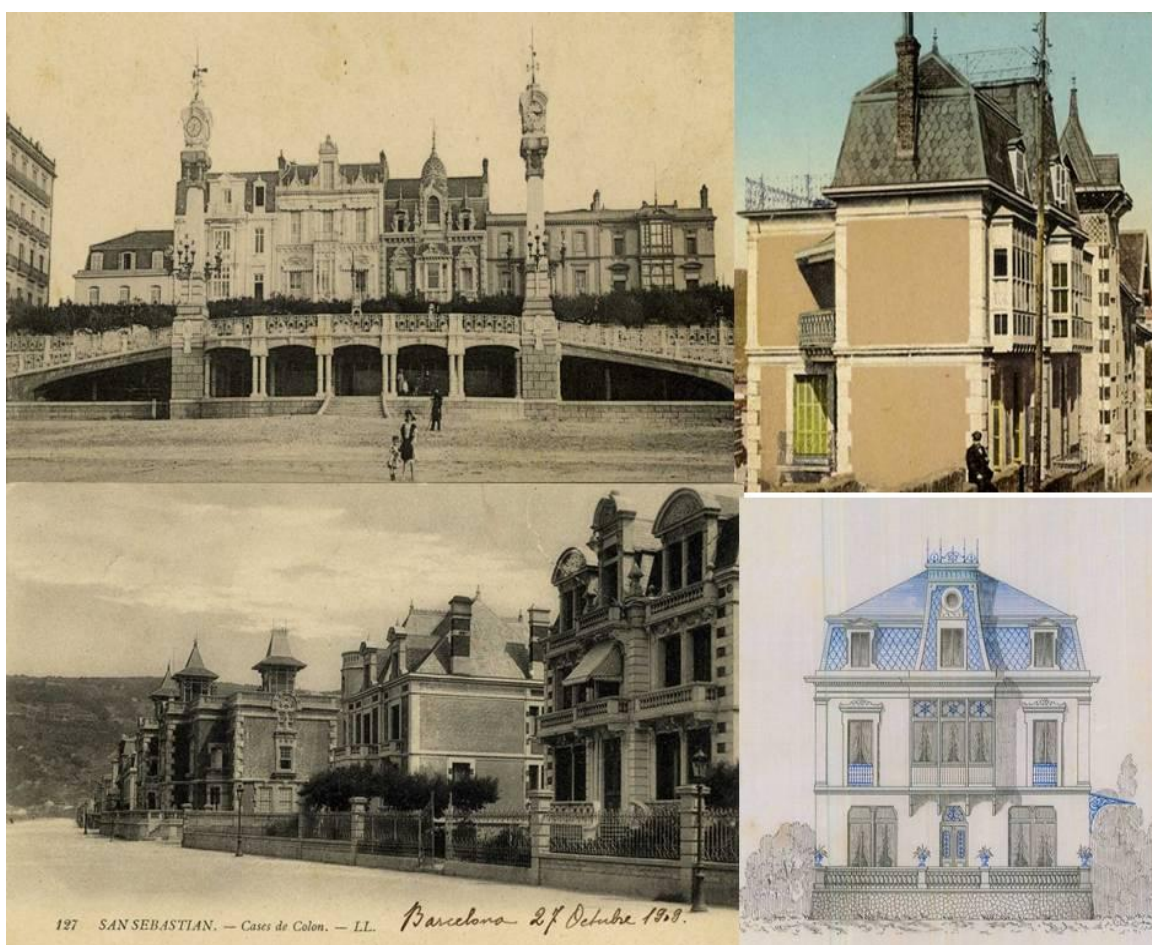
Fotografía 33: Farolas de San Sebastián en la Concha y el Puente María Cristina (imágenes 1, 3) y del Puente Alejandro III y la Rue Rivoli de París (imágenes 2, 4).⁹⁵⁸

⁹⁵⁶ http://www.revistasansebastian.com/es/noticias/pagina_7/2015/06/06/3/las-fuentes-wallace-en-san-sebastian.php

⁹⁵⁷ Colección Paris En Images y Revista de San Sebastián.

⁹⁵⁸ Colección Gure Gipuzkoa y París En Images.

Por último, no podemos concluir este apartado sobre la influencia francesa en la arquitectura donostiarra sin referirnos a las villas y palacetes de estilo francés que se levantaron en la ciudad durante su configuración como ciudad balneario. A lo largo del Paseo de La Concha, la zona de Ategorrieta, el Paseo de Francia o del de los Fueros se construyeron viviendas mono o bifamiliares, de una o dos plantas, tres a lo sumo. Aunque siguieron criterios de composición muy dispares, en contraste con la sobriedad del resto de edificios del ensanche, todas las villas siguieron el mismo esquema de hotelito francés⁹⁵⁹.



Fotografía 34: Villas del Paseo de la Concha (izquierda superior); Villa Alta, residencia de Paul Déroulede, en la cuesta de Aldapeta (derecha superior); antiguas villas del Paseo Colón (izquierda inferior) y la villa Stella Maris del Paseo Zubiarre en Ategorrieta.⁹⁶⁰

⁹⁵⁹ Yazmina GRANDIO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica en San Sebastián 1890-1910...* pp. 49-51.

⁹⁶⁰ Colección San Sebastián Desaparecida: www.facebook.com/pg/SanSebastianDesaparecida/photos y Áncora: www.facebook.com/ancorasansebastian/photos

CONCLUSIONES

La investigación llevada a cabo nos ha permitido confirmar la destacada influencia de lo francés y de los franceses en el proceso de modernización que experimentó la ciudad de San Sebastián a finales del siglo XIX y primeras décadas del XX. Una influencia que viene determinada no solo por una presencia importante de ciudadanos franceses asentados en la ciudad y que tuvieron una activa participación en su vida económica y social, sino que también puede apreciarse en otros muchos ámbitos del desarrollo urbano de la ciudad que, con mucha frecuencia, buscó en el espejo francés un modelo en el que reflejarse y buscar los necesarios adelantos técnicos para avanzar en su ansiada modernidad.

La colonia francesa fue la comunidad extranjera más numerosa de cuantas se establecieron en la ciudad en esos años y la mayor, en proporción a su población, del resto de capitales de provincia españolas. El clima de prosperidad económica que respiraba San Sebastián, unida a su situación geográfica (posición fronteriza y costera) y a una larga tradición de inmigración francesa facilitó la llegada de ciudadanos franceses a partir de la segunda mitad del siglo XIX. El análisis de fuentes nominativas (padrones y registros de inmatriculación consulares) nos ha permitido conocer cómo era la comunidad francesa de la capital donostiarra durante el periodo de modernización de la ciudad. Una comunidad relativamente joven, con una destacada presencia femenina, en la que predominaron los solteros, sobre todo en el caso de las mujeres; y que sabían leer y escribir. Una comunidad, de origen geográfico muy diverso, que se estableció en todas

las zonas y barrios de la ciudad y que participó activamente de la nueva economía donostiarra.

En este punto debemos destacar la confluencia de dos factores que explican, en buena medida, la simbiosis entre la comunidad francesa de San Sebastián y el desarrollo económico de la capital guipuzcoana. Por una parte, la construcción del nuevo modelo de ciudad moderna ofrecía amplias posibilidades de empleo que provocaron un efecto llamada entre la población inmigrante y motivaron su establecimiento en la capital guipuzcoana. Por otro, el perfil profesional de los franceses que llegaron a San Sebastián contribuyó a la diversificación y dinamización de su economía y del propio modelo de ciudad que se estaba urdiendo. Así, podemos afirmar que el binomio presencia francesa y modernidad-desarrollo donostiarra se produjo a consecuencia de su propia retroalimentación: la ciudad moderna facilitó la llegada de franceses y la llegada de franceses provocó el desarrollo de la ciudad moderna.

En 1920 las distintas fuentes consultadas revelan un importante descenso de los franceses en San Sebastián, y en España. Apuntamos diversos factores como causa de dicho retroceso que responden principalmente a motivos de naturaleza económica. Por un lado, se produjo un importante cambio en la política fiscal española que, con el objetivo de favorecer y fortalecer la nacionalización de la economía, complicó y debilitó las inversiones francesas en España. Por otro, debemos referirnos al agotamiento y saturación de la *ville balneaire* donostiarra, cuya conversión en ciudad moderna había sido concluida y su economía y sectores ampliamente diversificados. Ambas razones provocaron que los franceses buscaran nuevos destinos, principalmente en el Magreb, donde repetir su *experiencia* española y donostiarra. Asimismo, debemos referirnos a la creciente influencia que nuevos patrones culturales y económicos ejercieron en España, y por ende en San Sebastián. A partir de 1920 los modelos germano-americanos parecieron imponerse, o al menos aproximarse, a los franco –británicos, que hasta entonces habían liderado los procesos modernizadores y constituido iconos de modernidad. Todo ello, junto al periodo de inestabilidad política de entre guerras, provocó la disminución de franceses en San Sebastián y mermó su influencia en la ciudad.

La comunidad francesa de San Sebastián funcionó y se articuló como una colonia, en torno a los grandes ejes que constituían su nación de origen: Educación (Escuelas

Francesas), lengua (Alianza Francesa), economía (Cámara de Comercio), sociedad (Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián) y política (Consulado de Francia). Los miembros de la colonia francesa participaron directa o indirectamente en la configuración, sostenimiento y despliegue de una red de servicios que reprodujo a escala local el sistema sociopolítico y económico francés. Todas las iniciativas desarrolladas persiguieron un doble objetivo; mantener a los franceses de la colonia *attachés à leur patrie* y ejercer su influencia sobre el resto de donostiarras.

La Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián fue la institución más importante de cuantas se llevaron a cabo por la colonia en la ciudad; y cumplió con el doble objetivo impuesto: asistir (en el sentido más amplio de la palabra) a todos sus miembros y difundir la lengua y valores patrios no solo entre la comunidad francesa sino entre el resto de donostiarras. Así hemos visto cómo la SFBSS ayudó económicamente a aquellos que no disponían de medios suficientes, colaboró en la creación de un consultorio de atención médica, aseguró a sus socios asistencia sanitaria y contribuyó a la apertura de un centro de educación francesa en la ciudad.

Los establecimientos escolares franceses de San Sebastián, religiosos o no, ejercieron una formidable influencia en la ciudad y en la colonia francesa. Por un lado, la apertura del elevado número de centros franceses contribuyó al boom escolar registrado en la capital donostiarra a finales del siglo XIX y principios del XX. Los nuevos colegios, además de cubrir la demanda de alumnado local, atrajeron a estudiantes de la provincia, otros puntos de España y del otro lado de la frontera. Así, San Sebastián se convirtió en un importante núcleo académico.

Algunas familias de la élite económica española que veraneaban en la ciudad, y otras no tan desahogadas que buscaban serlo, decidieron enviar a sus hijos a las escuelas congregacionistas francesas que se habían abierto en San Sebastián tras las reformas de Jules Ferry de 1881-1882, la ley Goblet de 1886 y el decreto de Émile Combes de 1904. Entre el alumnado también había estudiantes franceses de la propia colonia, así como escolares venidos desde Francia, cuyos padres querían que sus hijos recibieran una educación netamente francesa, pero alejada de los valores laicistas que la República promulgaba.

Las Escuelas Francesas de San Sebastián reprodujeron en sus aulas el modelo educativo francés basado en los principios de la Francia republicana. La emancipación

intelectual del individuo fue el aspecto fundamental sobre el que se forjó la identidad nacional francesa de la IIIª República. De manera que, las escuelas donostiarras instruyeron a su alumnado, francés y español, en este y el resto de valores patrios; cumpliendo, así, con su deber de formar a los futuros ciudadanos franceses y a amigos de Francia. Los mandatarios galos consideraban las escuelas un medio eficaz para afirmar su prestigio, conquistar sus simpatías, y establecer y desarrollar su influencia en el extranjero. San Sebastián, a tenor de las subvenciones recibidas por el gobierno francés, fue un enclave fundamental dentro de la *acción colonizadora* y la *misión pedagógica de la república francesa*. Las escuelas desarrollaron una serie de iniciativas, beneficiosas para la población local, con las que trataron de ampliar su círculo de influencia en la ciudad: cursos de francés para adultos, talleres de enseñanza comercial y formación profesional, y distintos actos-ceremonias que buscaban establecer un nexo de unión entre la colonia francesa y el resto de donostiarras.

La educación francesa, congregacionista o no, gozó de excelente reputación por ser considerada sinónimo de modernidad. En ambos casos, implantaron planteamientos didácticos y métodos de enseñanza renovadores; adaptados a los nuevos tiempos y que respondían a las necesidades de la vida moderna. Sin embargo, la concepción que la escuela francesa y los centros religiosos tenían de la modernidad era de naturaleza bien distinta. Mientras que la primera formaba a su alumnado en el libre pensamiento y los valores republicanos; los congregacionistas lo hacían desde principios conservadores y de disciplina que garantizaran el *orden* nuevo y el mantenimiento del *status quo*. Lo que facilitó, sin duda, su influencia en distintos ámbitos ideológicos de la sociedad donostiarra, tanto en sectores progresistas, en el caso de la escuela no congregacionista, como en los del tradicionalismo católico.

Por otro lado, debemos referirnos a la importante labor desempeñada por los centros educativos franceses en la formación de capital humano, que contribuyó en el desarrollo de la economía local y en el de la propia colonia francesa. El conocimiento de la lengua francesa, la enseñanza comercial, y la formación profesional-dual del alumnado facilitó su inserción laboral; e incrementó el volumen de mano de obra del sector comercial e industrial de la ciudad, principales motores de la economía donostiarra.

Además, queremos subrayar que los establecimientos escolares franceses también ejercieron un impacto directo sobre los centros de enseñanza donostiarras. Su influencia no solo se ciñó al aumento de la oferta educativa, sino a la reactivación del resto de escuelas donostiarras. Ante el incremento de establecimientos franceses, se aumentaron las partidas presupuestarias de las escuelas públicas donostiarras, y se introdujeron modificaciones en su programación educativa, tales como una mayor presencia de los idiomas (sobre todo francés) y una formación más completa en el ámbito comercial y profesional. Todo ello, con objeto de mermar la competencia de los centros franceses en la ciudad.

La participación de inversores, sociedades y trabajadores franceses en la economía donostiarra fue muy elevada y clave en los sectores que impulsaron el desarrollo de la ciudad en la segunda mitad del siglo XIX y comienzos del XX. La burguesía donostiarra en estrecha colaboración con empresarios franceses configuró una nueva ciudad donde el sector terciario se convirtió en el elemento más destacado de su economía. Las actividades financieras relacionadas con el transporte, la hostelería, las entidades bancarias y el turismo coparon buena parte de las inversiones. También las empresas manufactureras y la práctica mercantil atrajeron una parte importante del capital francés, ya que San Sebastián no era exclusivamente una ciudad de servicios; sino un núcleo urbano donde la industria mantuvo una importante presencia.

Antes nos hemos referido a las razones que estimularon la inmigración francesa a San Sebastián durante el periodo estudiado; y se ha constatado el peso que la economía tuvo en ello. Conviene por tanto insistir en los factores que llevaron a crear empresas, invertir en sociedades y emplear en ellas a franceses. Por un lado, la proximidad, no solo física, con San Sebastián. Los escasos 20 km con la frontera y la continuada presencia de franceses en la ciudad desde su fundación, hacían de la capital donostiarra un destino cercano. Además, la posición geográfica de la ciudad (fronteriza y costera) facilitaba a los empresarios franceses mantener y ocuparse de sus negocios y propiedades en sus lugares de origen, dada la escasa distancia (menor gracias al avance de los medios de transporte) entre ambos sitios. Hemos observado, incluso, varios casos de empresarios franceses que domiciliaron sus sociedades en San Sebastián, a pesar de que el grueso de la actividad (fábricas, talleres, oficinas) se ubicaba al otro lado de la frontera. La razón de esta práctica radicaba precisamente en otro de los motivos que

explican la elevada presencia de empresas francesas en la capital donostiarra: una favorable política fiscal.

El concierto económico reportó enormes ventajas fiscales a los inversores franceses y contribuyó a que decidieran domiciliar sus sociedades en San Sebastián; ciudad que como venimos insistiendo vivía inmersa en su refundación y constituía un destino atractivo para invertir. Más aún cuando su modernización demandaba una importante inyección de capital y requería de empresas - mano de obra especializada que los franceses podían proporcionar. La Cámara de Comercio francesa de San Sebastián tuvo una importancia clave, ya que orientó a empresarios franceses sobre los sectores en auge de la ciudad y la rentabilidad de sus inversiones. Esta institución francesa, al igual que el resto mencionadas (SFBESS, Escuelas Francesas y centros congregacionistas), velaban por los intereses de la colonia y trataron de ampliar su influencia en San Sebastián. Así lo hicieron sus socios, entre los que figuraban los industriales, empresarios y comerciantes de la colonia francesa, que apoyaron el crecimiento económico de la *République* al mismo tiempo que contribuían al desarrollo donostiarra.

A partir de 1920 la situación comenzó a cambiar completamente. Lo que hasta entonces se adivinaba rentable se tornó desfavorable. Tras la Iª Guerra Mundial, el régimen fiscal de las sociedades y empresas francesas se recrudeció con nuevos impuestos, muy pesados, fijados por el gobierno español. Así, en 1925 apenas se registraron nuevas empresas y desaparecieron la mayoría de las constituidas en San Sebastián; al no poder hacer frente a los nuevos gravámenes y los elevados aranceles derivados de la política ultra proteccionista del gobierno. Además, la modernización de la capital donostiarra ya se había completado, por lo que las sociedades francesas perdieron una importante fuente de ingresos y debieron buscar nuevos lugares donde invertir.

El consulado francés de San Sebastián fue fundamental en la articulación de la colonia francesa en San Sebastián. Se trataba de la máxima representación de la administración francesa en la ciudad; y como tal, promovió, protegió y promocionó todas las iniciativas que mejorasen la situación de los franceses de la colonia y beneficiaran al país que representaba. Así, el consulado impulsó la creación-establecimiento, y contribuyó en el desarrollo de la SFBESS, el Círculo Francés, la

Escuela Francesa, la Alianza Francesa y la Cámara de Comercio en San Sebastián. También actuó de intermediario entre el gobierno francés y la colonia de la ciudad, solicitando subvenciones, cursando peticiones y dando buena cuenta de todo cuanto acontecía en la ciudad.

Durante todo el periodo estudiado existió una buena relación institucional entre los representantes franceses y los mandatarios donostiarras, muy conscientes de la importante contribución económica de la colonia francesa al desarrollo de la ciudad. Tampoco se han advertido situaciones de tensión o de rechazo significativas contra los franceses de la colonia. Tan solo casos puntuales de impago o hurto que algunos de ellos habían cometido, y provocaron las protestas de los *damnificados* donostiarras. Así como cierto descontento surgido ante la *excesiva* presencia e *intrusión* laboral de algunos profesionales franceses en varios sectores como el sanitario, hostelero y religioso.

La mayoría de fricciones entre donostiarras y franceses se produjeron no tanto por su establecimiento en la ciudad, sino por la creciente influencia de lo francés en la misma. Si bien el impacto que ejercía en su modernización era ampliamente aceptado y apreciado por los donostiarras, por contribuir al desarrollo económico y progreso de la ciudad; la difusión de valores republicanos y principios progresistas constituía un motivo de inquietud y rechazo entre los sectores más conservadores de la población. El laicismo y el temor a que una *ola de inmoralidad* barriese el buen nombre de la ciudad, que se había convertido en el punto de encuentro de lo más granado de la sociedad, provocaron un profundo malestar en algunos donostiarras y en el seno de la propia colonia francesa.

La colonia francesa de San Sebastián reprodujo los conflictos propios de cualquier sociedad. Se trataba como hemos visto de una comunidad muy heterogénea; en la que, a diferencia de lo que la historiografía ha defendido hasta la fecha, destacaban los franceses de clase trabajadora y nivel económico bajo. Se ha podido observar que existió una profunda división entre los integrantes de la colonia; ya fuera por motivos de clase, ideología o religión. Así, no parece que el origen francés de sus integrantes primase sobre la situación – circunstancias socioeconómicas y voluntades políticas que rodearon a cada individuo. Ser francés no tuvo, por tanto, un efecto aglutinador que cohesionara la colonia. Todo lo contrario, se observa una tendencia a reunirse y

relacionarse en función de los intereses, y con arreglo a la clase o ideología de cada *donostiarra*, independientemente del origen (francés o no) que tuviera.

La Primera Guerra Mundial puso de relieve esta situación cuando, tras las denuncias de deserción y colaboracionismo de algunos de sus miembros, distintas voces lamentaron la honda división que asolaba la colonia en circunstancias en las que los *buenos patriotas debieran estar unidos en amor y confianza*. Debe señalarse en todo caso que la causa francesa fue ampliamente apoyada en San Sebastián, tanto por la colonia como por la mayoría de donostiarras. Así lo demuestran la buena cantidad de actos que se celebraron en establecimientos franceses (Escuelas, centros congregacionistas) y demás instalaciones de la ciudad (Teatro Victoria Eugenia, Gran Casino, Salón Novedades), y a las que acudieron numerosas personas. A falta de estudios que lo corroboren, y en relación a lo que exponíamos más arriba, intuimos que el público asistente, aunque unido en la batalla, hizo una defensa de la causa francesa por separado en espacios diferenciados según clase social, opción política y opinión religiosa. Por el contrario fueron pocos los apoyos que los germanófilos encontraron en la ciudad, lo que parece probar el *afrancesamiento* de San Sebastián.

Por último, debemos destacar la profunda influencia del modelo francés en el desarrollo de lo que fue San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y las dos primeras décadas del XX. Por un lado, distintas villas costeras y en especial Biarritz, influyeron de buen grado en la creación de su nueva identidad. De suerte que San Sebastián se convirtió en una ciudad balneario, que redefinió sus espacios y reformuló su ocio a partir del modelo biarrotta, con el que guarda importantes similitudes. Así, la capital donostiarra al igual que hiciera Biarritz, siguiendo el modelo de las villas costeras inglesas, introdujo la práctica de nuevos deportes, e impulsó la apertura de espacios donde llevarlos a cabo y que constituyeron importantes centros de reunión al estilo de los clubs ingleses. La readaptación de San Sebastián en una ciudad balneario concebida para una élite se completó con la creación de una importante red de equipamientos hoteleros de *lujo* y demás espacios modernos vinculados al ocio (casinos, teatros...); muy similar a las *villes balneaires* francesas.

Por otro lado, la configuración del San Sebastián moderno obedeció en gran medida a la temprana implementación y rápido desarrollo de nuevas infraestructuras y equipamientos urbanos copiados del extranjero (la mayoría de ellos franceses) que las

autoridades municipales exportaron a la ciudad. También, se adoptaron nuevas estrategias de promoción gracias principalmente al contacto con agencias, corporaciones municipales y sindicatos de iniciativas francesas. El estudio e implantación de estas nuevas técnicas, servicios y ordenanzas francesas hicieron de la capital donostiarra una de las ciudades más modernas de España. Así, San Sebastián fue pionera en la electrificación de su alumbrado y del tranvía. También tuvo un rápido e importante desarrollo del sistema de gestión, conducción y abastecimiento del agua, el gas y los residuos; situándose a la cabeza de las ciudades españolas en materia de higiene. Además, el número de abonados al servicio de telefonía y de automóviles matriculados fue excepcionalmente elevado en San Sebastián, muy por encima de importantes capitales españolas como Madrid o Barcelona. La capital donostiarra fue por tanto una de las ciudades más modernas de España, lo que despertó el interés de municipios españoles y extranjeros y se convirtió en un icono de modernidad.

En tercer y último lugar, debemos referirnos a la influencia más que evidente de la arquitectura y el urbanismo francés en la construcción del nuevo San Sebastián. Los mandatarios y arquitectos municipales construyeron una ciudad ordenada, turística y elegante que reprodujo a pequeña escala la ciudad más moderna del mundo: París. Así, numerosos edificios, villas, puentes, jardines y equipamientos arquitectónicos donostiarras remiten a otros levantados en Francia; ya fuera por los materiales empleados (hierro, pizarra) o el estilo artístico al que pertenecen (predominio del eclecticismo francés).

En definitiva, la presencia de una nutrida y heterogénea comunidad francesa, bien articulada en torno a los ejes de su nación de origen, bajo una estructura institucional aglutinadora, pero poco cohesionada socialmente; ejerció un fuerte impacto sobre San Sebastián y contribuyó directa e indirectamente en su modernización. Por tanto, la Bella Easo nació, en gran medida, a consecuencia de la presencia de la colonia francesa y la influencia de lo francés en la ciudad. Todo ello hizo que San Sebastián se convirtiera para siempre en *Le Petit Paris*.



Joseba AGIRREZKUENAGA: “Trayectoria biográfica de Joaquín Marcos Satrustegui Bris (Donostia 1817-1885) mediador en el convenio de Bergara, diplomático y contrario a la abolición foral de 1876”, *Memoria y civilización*, 15 (2012), pp. 71-89.

Rafael AGUIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco. Vida e Historia*, San Sebastián, Txertoa, 1995.

Rafael AGUIRRE FRANCO: *Efemérides. Donostia-San Sebastián 1813-2013, el bicentenario del incendio y reconstrucción de la ciudad*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 2013.

Mikel AIZPURUA MURUA: “La movilidad espacial y la extranjería en el proceso de nacionalización de la España Contemporánea” en Félix LUENGO y Fernando MOLINA: *Los caminos de la nación. Factores de nacionalización en la España Contemporánea*, Granada, Comares Historia, 2016, pp. 77-92.

Mikel AIZPURU MURUA: “La naturaleza anfibia de la nacionalidad”, *XXI Congreso del Instituto de Historia Social Valentín de Foronda. Factores de nacionalización en la sociedad española contemporánea*, Vitoria-Gasteiz, junio 2015.

José Luis ALVAREZ ENPARANTZA, TXILLARDEGUI: *Antigua 1900*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1993.

- Adoración ÁLVARO MOYA: “Foreign Direct Investment, Economic Aid and Modernization: US Firms in Spain (1920-1975)”, en Hubert BONIN y Ferry DE GOEY (Eds.): *American firms in Europe, 805 1880-1980. Strategy, Identity, Perception and Performance*, Genève, Librairie Droz, Publications du Centre d'histoire économique internationale de l'Université de Genève, 2009, pp. 209-228.
- Adoración ÁLVARO MOYA: “An Internationalisation and political bargaining under oligopoly: International Harvester in Spain (c. 1900–1980)”, *Business History*, 52 (2010), pp. 371-389.
- Adoración ÁLVARO MOYA: *Inversión directa extranjera y formación de capacidades organizativas locales. Un análisis del impacto de Estados Unidos en la empresa española (1918-1975)*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2010.
- Adoración ÁLVARO MOYA: “Hizose el milagro. La inversión directa estadounidense y la empresa española (1900-1975)”, *Investigaciones de historia económica: revista de la Asociación Española de Historia Económica* 7, 3 (2011), pp. 358-368.
- Adoración ÁLVARO MOYA: *La inversión directa estadounidense en España. Un estudio desde la perspectiva empresarial (1900-1975)*, Madrid, Banco de España, 2012.
- Baldomero ANABITARTE: *Colección de documentos históricos del Archivo Municipal de la M.N. y M. L. ciudad de San Sebastián*, San Sebastián, 1895.
- Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián en el siglo XIX*, San Sebastián, Jornet, 1903.
- Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián 1901-1925*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1971.
- Baldomero ANABITARTE: *Gestión municipal de San Sebastián (1894-1900)*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1974
- Sylvie ANCELOT: *Gastronomie et politique. Une autre approche interculturelle franco-espagnole*, Paris, L'Harmattan, 2014.
- Bernard ANDRIEU: *Bronzage. Une petite histoire de soleil et de la peau*, Paris, CNRS, 2008.
- Celia APARICIO PÉREZ: *Poder municipal, economía y sociedad en la ciudad de San Sebastián 1813- 1855*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1991, pág. 277.
- Amaia APRAIZ SAHAGÚN y Ainara MARTINEZ MATIA: *La otra cara de la Bella Easo: las industrias donostiaras*, Diputación Foral de Guipúzcoa, San Sebastián, 2007.
- Álvaro ARAGÓN RUANO: “La Guerra de la Convención, la separación de Guipúzcoa y los comerciantes vasco-franceses y bearneses”, *Pedralbes*, 31 (2011), pp. 167-229.
- Juan José ARBELAITZ: *An account of Saint Sebastian: relation to their Government, customs and trade*, Madrid, Gillermo Blazquez, 2005.

- José ARJONA: *Donde el veraneo nace: trilogía donostiarra*, San Sebastián, Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, 1979.
- Miguel ARSUAGA y Luis SESÉ: *Donostia-San Sebastián. Guía de Arquitectura*, San Sebastián, COAVN, 1996.
- Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia*. San Sebastián, San Sebastián, Nerea, 2000.
- Miguel ARTOLA: *Historia de la reconstrucción de San Sebastián*, San Sebastián, Ediciones del Excmo. Ayuntamiento de la ciudad de San Sebastián, 1963.
- Asier ARTOLA SAN MIGUEL: *La colmena laboriosa: la formación del mundo de los trabajadores de la comarca de Tolosa (1840-1900)*, Trabajo de Fin de Máster del máster de Historia Contemporánea, Universidad del País Vasco, 2014, Inédito.
- Miren ARZALLUZ: *Balenciaga: la forja del maestro (1895-1936)*, San Sebastián, Nerea, 2010.
- Arantza ARZAMENDI SESÉ: “Introducción a la prensa guipuzcoana: desde sus orígenes hasta 1936”, en *I Seminario sobre patrimonio bibliográfico vasco*, Vitoria, Servicio central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2003.
- Paul AUBERT: “La propagande étrangère en Espagne dans le premier tiers du XXe siècle”, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 31 (1995), pp. 103-176.
- Paul AUBERT “L’influence idéologique et politique de la France en Espagne de la fin du XIXe siècle a la Première Guerre mondiale (1850-1920)”, en José Ramón De URQUIJO Y GOITIA y Jean Pierre ETIENVRE (coord.): *España, Francia y la comunidad europea*, Madrid, CSIC-Casa Velázquez, 1989, pp. 57-102.
- Paul AUBERT y Jose Luis DE LA GRANJA (coord.): *Bulletin d’Histoire Contemporaine de l’Espagne: L’historiographie sur l’Espagne contemporaine au XXIe siècle. Centenaire de Manuel Tuñón de Lara*, 52 (2015).
- Jean - René AYMES: "La aportación del hispanismo francés (1975-1998) al conocimiento de la España del siglo XIX (1808-1868)", *AYER*, 31 (1998), pp. 19-43.
- Jean- René AYMES y Javier FERNÁNDEZ ESTEBAN: *L’image de la France en Espagne (1808-1850)*, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 1997.
- Jean- René AYMES y Mariano ESTEBAN DE LA VEGA: *Francia en España y España en Francia*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2003.
- José Antonio AZPIAZU: “Los comerciantes donostiarras ante la tragedia de 1813”, en Carlos LARRINAGA (coord.): *San Sebastián, 1813. Historia y memoria*, Donostia, Hiria, 2013.
- José BABIANO: “Les émigrants espagnols en France: associationnisme et identité culturelle”, *Migrance*, 21 (2002), pp. 80-92.

- José Luis BANÚS y AGUIRRE: “San Sebastián en el tránsito de la Edad Media a la Edad Moderna. Con algunas apuntes de tiempos anteriores o posteriores” *BEHSS*, 21 (1987), pp. 11-81.
- José Luis BANÚS Y AGUIRRE: “*San Sebastián, de ciudad a capital*” en *San Sebastián, curso breve sobre la vida y milagros de una ciudad. Conferencias pronunciadas en el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián durante los meses de Febrero, Marzo, Abril y Mayo de 1963, con motivo de las Conmemoraciones Centenarias de la Reconstrucción y Expansión de la ciudad (1813-1863-1963)*, San Sebastián, Comité ejecutivo de las Conmemoraciones Centenarias de la Reconstrucción y Expansión de la ciudad (1813-1863-1963), 1965.
- Éric BARATAY: “Représentations et métamorphoses de la violence: la corrida en France (1853 à nos jours)”, *Revue Historique*, 602 (1997), pp. 489-520.
- Carlos BARCIELA, Gérard CHASTAGNERAT y Antonio ESCUDERO (eds.): *La historia económica en España y Francia (siglos XIX y XX)*, Alicante, Universidad de Alicante-Casa Velázquez, 2006.
- Ignacio María BARRIOLA: “Memoria sobre el cólera morbo”, *BEHSS*, 10 (1976), pp. 235-256.
- Ignacio María BARRIOLA, “La convalidación de médicos extranjeros y el Colegio de Médicos de Guipúzcoa”, *Cuadernos de Historia de la Medicina Vasca*, 2 (1983).
- Pedro BARRUSO: “La sociabilidad de los espacios en el País Vasco (1900-1936). Casas del pueblo y círculos obreros”, *Vasconia: Cuadernos de historia-geografía*, 33 (2003), pp. 207-222
- Isabel BARTOLOMÉ RODRÍGUEZ: “La industria eléctrica en España (1890-1936)”, *Estudios de Historia Económica*, 50 (2007), pp. 1-168.
- José María BEASCOECHEA: “Veraneo y urbanización en la costa cantábrica durante el siglo XIX: las playas del Abra de Bilbao”, *Historia Contemporánea*, 25 (2002), pp. 181-202.
- Robert BECK y Anna MADOEUF: *Divertissements et loisirs dans les sociétés urbaines à l'époque moderne et contemporaine*, Tours, Presses universitaires François Rabelais, 2005.
- José BERRUEZO: *San Sebastián. Itinerario pintoresco a través de su historia*, San Sebastián, Echeverría, 1948
- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarras. Joyería, Relojerías y Platerías*, 8, 2015.
- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarras. Historias de la Avenida I y II*, 6-7, 2014.

- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarra. Historia de las Pastelerías*, 5, 2013.
- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarra. Historia de Cafés y Cafeterías*, 4, 2013.
- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarra. Ultramarinos, coloniales y similares*, 3, 2011.
- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarra. Comercios centenarios*, 2, 2010.
- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: “1912”, *La Revista San Sebastián*, 1 (2011).
- Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: “Casinos Donostiarra”, *La Revista San Sebastián*, 2 (2012).
- Oriol BOHIGAS: *Barcelona. Entre el plá Cerda i el barraquisme*, Barcelona, Edicions 62, 1963.
- Fernand BOURNON: *La Voie Publique et son décor colonnes, tours, portes, obélisques, fontaines, statues, etc.*, París, Librairie Renouard, 1909.
- Marc BOYER: “El Turismo en Europa, de la Edad Moderna al siglo XX”, *Historia Contemporánea*, 25 (2002), pp. 13-31
- Albert BRODER, Miguel Á. PÉREZ DE PERCEVAL VERDE, Alejandro SÁNCHEZ RODRÍGUEZ y Carmen MARCHÁN SANZ (Eds.): *La inversión extranjera en la minería española*, Madrid, Instituto Geológico y Minero de España, 2014.
- Albert BRODER: “Les investissements français en Espagne au XIXe siècle: essai de quantification”, *Revue d’Histoire Économique et Sociale*, 54 (1976), pp. 29-63
- Albert BRODER: *Le rôle des intérêts économiques étrangers dans la croissance de l’Espagne au XIX siècle, 1767-1924*, Thèse pour le Doctorat d’Etat, Université Paris X, 1981.
- Albert BRODER: “Les investissements étrangers en Espagne au XIXe siècle: causes et mécanismes d’une dépendance. Un essai d’histoire économique à partir d’une comparaison des systèmes bancaires”, *Transportes, Servicios y Telecomunicaciones*, 18 (2010), pp. 36-118.
- Jean François BOTREL: “Las miradas del hispanismo francés sobre la España contemporánea (desde 1868)”, *AYER*, 31 (1998), pp. 59-82.
- Miguel CABAÑAS BRAVO (Coord.): *El arte foráneo en España presencia e influencia*, Madrid, CSIC, 2005.

- Isabelle CABROLIER-LOSTANLEN: “Irradiación cultural frente a ruptura diplomática. El mesianismo francés ante el cierre de la frontera española, 1946-1948”, *HISPANIA*, 226 (2007), pp. 693-720.
- Ángel CALVO: “El teléfono en España antes de Telefónica (1887-1924)”, *Revista de Historia Industrial*, 13 (1998), pp. 59-81.
- Ángel CALVO: *Historia de Telefónica: 1924-1975. Primeras décadas: tecnología, economía y política*, Barcelona-Madrid, Ariel y Fundación Telefónica, 2010.
- María Jesús CALVO SÁNCHEZ: *Crecimiento y estructura urbana de San Sebastián*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1983.
- Manuel CAMPILLO: *Las inversiones extranjeras en España (1850-1950)*, Madrid, Gráficas Manfer, 1963.
- Miren Koro CAMPOS SANTACANA, Mauro PEÑALBA OTADUY: “El gasomotor y el gasómetro de la antigua fábrica de gas de San Sebastián (Gipuzkoa)” en Lluís de CISNEROS (coord.): *La industria textil. Actes de les V jornades d’arqueologia industrial de Catalunya*, Barcelona, Marcombo Boixamen, 2002, pp. 589-603
- Enrique CAMPUZANO RUIZ: “Los marqueses de Comillas, promotores del Modernisme en la villa cántabra”, *Butlletí de la Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi*, 30 (2016), pp. 25-46
- Horacio CAPEL: *La morfología de las ciudades. I. Sociedad, cultura y paisaje urbano*, Barcelona, Ed. del Serbal, 2002
- Horacio CAPEL: *La morfología de las ciudades. II. Aedas facera: Técnicas, cultura y clase social en la construcción de edificios*, Barcelona, Ed. del Serbal, 2005
- Michel CARMONA: *Hausmann*, París, Fayard, 2000.
- Luis CASTELLS ARTECHE: *Modernización y dinámica política en la sociedad guipuzcoana de la Restauración. 1876-1915*, Madrid, Biblioteca Siglo XXI, 1987.
- Luis CASTELLS ARTECHE: "La Bella Easo, 1864-1936" en Miguel ARTOLA: *Historia de Donostia. San Sebastián*, San Sebastián, Nerea, 2000,
- Luis CASTELLS ARTECHE (ED.): *El rumor de lo cotidiano. Estudios sobre el País Vasco contemporáneo*, Leioa, Servicio editorial de la UPV, 1999.
- RAFAEL CASTRO BALAGUER: *Génesis y transformación de un modelo de inversión internacional: el capital francés en la España del siglo XX*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2010.
- Rafael CASTRO BALAGUER: “Sísifo en España: doscientos años de banca francesa (c. 1800- c. 2000)”, *Documentos de trabajo de la Asociación Española de Historia Económica*, 2 (2008), pp. 1-93.

- Rafael CASTRO BALAGUER: “Historia de una reconversión silenciosa. El capital francés en España, 1800-1936”, *Revista de Historia Industrial*, 33 (2007), pp. 81-118.
- Jordi CATALÁN: “La creación de la ventaja comparativa en la industria automovilística española, 1898-1996”, *Revista de Historia Industrial*, 18 (2000), pp. 113-156.
- Alejandro CENDRERO IRAOLA: “La influencia francesa en la arquitectura donostiarra”, *Ondare*, 23 (2004), pp. 255-265.
- Michel CHADEFAUD: *Aux origines du tourisme dans les pays de l'Adour*, Pau, Université de Pau, 1987
- Gérard CHASTAGNERAT: “Ingénieurs et hommes d'affaires étrangers dans le secteur minier espagnol au XIXe siècle: de la confusion des genres à la dissociation des fonctions”, *Bulletin d'histoire contemporaine de l'Espagne*, 28-29 (1999), pp. 191-210.
- Gerard CHASTAGNERET, Jean Claude DAUMAS, Antonio ESCUDERO y Olivier RAVEUX (coord.): *Los niveles de vida en España y en Francia (siglos XVIII-XX)*, Alicante, Universidad de Alicante, 2010.
- Fernando CHUECA GOITIA: *Breve historia del urbanismo*, Madrid, Alianza, 1980.
- Alain CORBIN: *L'avènement des loisirs*, Paris, Flammarion, 1995.
- Alain CORBIN: *El territorio del vacío. Occidente y la invención de la playa (1750-1840)*, Barcelona, Mondadori, 1993.
- Alain CORBIN: *Les filles de noce. Misère sexuelle et prostitution (XIXème et XXème siècles)*, Paris, Aubier Montagne, 1978.
- María Teresa COSTA: *La financiación exterior del capitalismo español en el siglo XIX*, Barcelona, Universidad de Barcelona, 1983.
- Juan R. CUADRADO ROURA: *Las inversiones extranjeras en España: una reconsideración*, Málaga, Universidad de Málaga, 1975.
- Paulí DÁVILA y Luis María NAYA: “Enseñanza profesional, Escuelas de La Salle y proceso de modernización (Gipuzkoa, primer tercio del siglo XX)”, *Bordón. Revista de Pedagogía*, 4 (2012), pp. 23-34
- Paul DAVILA, Luis María NAYA y Joxe GARMENDIA: “La enseñanza Comercial y los Hermanos de La Salle. El colegio San Bernardo”, en José María HERNÁNDEZ: *Influencias francesas en la Educación Española e Iberoamericana (1808-2008)*, Salamanca, Globalia Ediciones, 2008, pp. 319-331
- Paulí DAVILA, Luis María NAYA y Hilario MURUA: “La enseñanza Secundaria y la Oferta Educativa de la Salle en San Sebastián durante el siglo XX”, *Social and Education History*, 2 (2013), pp. 109-133.

- Paulí DAVILA, Luis María NAYA e Hilario MURUA: “La enseñanza popular y los Hermanos de La Salle. El caso de Gipuzkoa (1904-1936)”, en José María HERNÁNDEZ: *Influencias francesas en la Educación Española e Iberoamericana (1808-2008)*, Salamanca, Globalia Ediciones, 2008, pp. 331-343.
- Fernando De TERÁN: *Historia del Urbanismo en España III: Siglos XIX – XX*, Madrid, Cátedra, 1999.
- Fernando de TERÁN: *Ciudad y urbanización del mundo actual*, Madrid, Blume, 1969.
- Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale. Les relations franco- espagnoles de la fin du XIXe siècle à la Première Guerre Mondiale*, L’Harmattan, Paris, 2011.
- Jean Marc DELAUNAY: "Le Crédit lyonnais en Espagne, 1875-1939: la plus active des banques françaises au sud des Pyrénées", en Bernard DESJARDINS (coord.): *Le Crédit lyonnais (1863-1986)*, Genève, Librairie Droz, Publications du Centre d'histoire économique internationale de l'Université de Genève, 2003, pp. 593-615
- Jean Marc DELAUNAY: “Relations Franco-Espagnoles autor de la Première Guerre Mondiale”, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 18, 2 (1982), pp.129-148
- Jean Marc DELAUNAY: “De nouveau au sud des Pyrénées: congrégations françaises et refuges espagnols, 1901-1914”, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 18, 1 (1982), pp. 259-287.
- Jean Marc DELAUNAY: “ L'Espagne, une terre d'accueil pour les Français de l'exil (fin XVIIIe-début XXe s.)”, *Matériaux pour l'histoire de notre temps*, 67, 1 (2002), pp. 36-40.
- Jean Marc DELAUNAY: "Exil ou refuge ? De nouvelles perspectives d'études sur les religieux français en Espagne au début du XXe siècle. Vingt-cinq ans après", en Patrick CABANET y Jean-Dominique DURAND: *Le grand exil des congrégations françaises 1901-1914*, Paris, Cerf Histoire, 2005, p. 219-230.
- Jean Marc DELAUNAY: “Exilio o refugio en España (veinticinco años después)”, *AHÍ*, 14 (2005), pp. 153-164.
- Charles DELFANTE: *Gran Historia de la Ciudad*, Abada editores, Madrid, 2006.
- Ander DELGADO CENDAGORTAGALARZA: *Rafael Picavea (1867-1946), euskal historiaren pertsonaia ahaztuta*, Bilbao, Sabino Arana Fundazioa, 2008.
- Pablo DÍAZ MORLÁN: “La importancia de los acuerdos internacionales en la formación de los grupos empresariales vizcaínos, 1812-1936”, *Revista de Historia Industrial*, 35 (2007), pp. 47-77.
- Antonio DOMÍNGUEZ ORTIZ: *Los extranjeros en la vida española durante el siglo XVII y otros artículos*, Sevilla, Diputación de Sevilla, 1996.

- Félix DUPANLOUP: *De l'éducation*, Paris, Charles Douniol, 1861.
- Ignacio M^a ECHAIDE: *Red telefónica de Guipúzcoa. Descripción, Historia y Estadística*, San Sebastián, Imprenta de la Diputación de Guipúzcoa, 1923.
- Carmelo ECHEGARAY: *Investigaciones históricas referentes a Guipúzcoa*, San Sebastián, Imprenta de la Provincia, 1893.
- Salvador ESTAPÉ-TRIAY: “La industria española del automóvil en el primer tercio del siglo XX: una oportunidad desaprovechada”, *VII. Congreso de la Asociación Española de Historia Económica*, Zaragoza, 2001.
- Berta ETXEBERRIA ARQUERO: “1920. Urteko maitza: Berrezarkuntzaren krisia Donostian”, *Kondaira*, 16 (2016), pp. 53-63.
- Berta ETXEBERRIA ARQUERO: “La prostitución en San Sebastián durante la época reglamentista. Manifestaciones antiurbanas en un proyecto de ciudad moderna”, *Rúbrica Contemporánea*, 9, (2016), pp. 145-157.
- Pablo FERNÁNDEZ ALBADALEJO: “Historias de una ciudad”, en Miguel ARTOLA (Ed.): *Historia de Donostia. San Sebastián*, San Sebastián, Nerea, 2000.
- Alexandre FERNANDEZ: *Un progressisme urbain en Espagne. Eau, gaz, électricité à Bilbao et dans les villes cantabriques 1840-1930*, Pessac- Presses universitaires de Bordeaux, Bordeaux, 2009.
- Ana FERNÁNDEZ ASPERILLA.: “Los emigrantes españoles en París a finales del siglo XIX y en el primer tercio del siglo XX. La Sociedad de Socorros Mutuos El Hogar de los Españoles”, *Hispania*, 211 (2002), pp. 505-519.
- Gaspar FERNÁNDEZ CUESTA: “San Sebastián: un modelo de construcción de la ciudad burguesa en España”, *Ería. Revista cuatrimestral de geografía*, 88 (2012), pp. 101-128.
- Mercedes FERNÁNDEZ-PARADAS: “La regulación del suministro de gas en España (1841-1936)”, *Revista de Historia Industrial*, 61 (2016), pp. 49-78.
- Ana María FREIRE LÓPEZ: “España y literatura de viajes en el siglo XIX”, *Anales de literatura española. Literatura y espacio urbano*, 24 (2012), pp. 67-82.
- Iñaki GALARRAGA et al.: *Ensanches urbanos en las ciudades vascas*, Vitoria, Gobierno Vasco, 2002.
- Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica de San Sebastián (1887-1987)*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1995.
- Montserrat GARATE OJANGUREN y Pablo MARTÍN ACEÑA: “Instituciones financieras en el País Vasco. Articulación y crecimiento del sistema bancario en Guipúzcoa (1899-1930)”, en ID.: *Economía y empresa en el norte de España (una aproximación*

histórica), San Sebastián, Diputación Foral de Guipúzcoa y Universidad del País Vasco, 1995, pp. 117-158.

Montserrat GARATE OJANGUREN: *El proceso de desarrollo económico en Guipúzcoa*, Cámara de Gipuzkoa, Comercio, Industria y Navegación, San Sebastián, 1976.

Rocío GARCÍA ABAD: *Historias de Emigración. Factores de expulsión y selección del capital humano en la emigración a la Ría de Bilbao (1877-1935)*, Bilbao, Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 2005.

José Luis GARCÍA RUIZ: “La banca extranjera en España tras la Restauración, 1874-1936”, en Carles SUDRIÀ y Daniel TIRADO (eds.): *Peseta y protección. Comercio exterior, moneda y crecimiento económico en la España de la Restauración*, Barcelona, Universitat de Barcelona, 2001, pp. 197-220.

M. B. GARCÍA VILLAR: “Los extranjeros en la España Moderna: un campo historiográfico en expansión” *Baética: Estudios de arte, geografía e historia*, 29, (2007), pp. 425-441.

Jean – Pierre GARNIER: “El derecho a la ciudad desde Henri Lefebvre hasta David Harvey. Entre teorizaciones y realización”, *Ciudades*, 15 (2012), pp. 217-225.

Verónica GIJÓN JIMÉNEZ: “La Mancha y los Campos de Montiel y Calatrava en los relatos de viaje del Siglo de Oro”, *Ars bilduma: Revista del Departamento de Historia del Arte y Música de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitateko Artearen Historia eta Musika Saileko aldizkaria*, 5 (2015), pp. 9-27.

Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal (1900-1975)*, San Sebastián, 2012.

Iñaki GONZÁLEZ DE GARAY: *Donostia Gipuzkoaren aurka? Hiri burges baten sorrera*, San Sebastián, Gordailu, 1987.

Juan Carlos GONZÁLEZ MORALES: “La Comisión Nacional de Turismo y las primeras iniciativas para el fomento del turismo: La industria de los forasteros (1905-1911)”, *Estudios turísticos*, 163-164 (2005), pp. 17-30.

Laura GORDEJUELA SANZ: *Geografía urbana de San Sebastián*, Zaragoza, Librería general, 1955.

Bertran M. GORDON: “El turismo de masas: un concepto problemático en la historia del siglo XX”, *Historia Contemporánea*, 25 (2002), pp. 125-156.

Yazmina GRANDÍO: *Urbanismo y arquitectura ecléctica en San Sebastián 1890-1910*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1984.

Jean- Louis GUEREÑA (Ed.): *Cultura, ocio, identidades. Espacios y formas de la sociabilidad en la España de los siglos XIX y XX*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2018.

- Jaime GUTIERREZ ALONSO: “Proceso de integración en las redes telefónicas de San Sebastián y Guipúzcoa en la Compañía Telefónica Nacional de España”, *Cuadernos de Historia Contemporánea*, 29 (2007), pp. 75-94.
- David HARVEY: *París, capital de la modernidad*, Madrid, Akal, 2008.
- Charles HARVEY y Peter TAYLOR: “Mineral wealth and economic development: foreign direct investment in Spain, 1851-1913”, *Economic History Review*, 2 (1987), pp. 185-207.
- Ernest HEMINGWAY: *Death in the Afternoon*, New York, Scribner, 1932.
- Salvador HERNÁNDEZ GONZÁLEZ: “Los viajeros extranjeros de la Edad Moderna como fuente para la historia del arte: su aplicación al patrimonio artístico sevillano” en María Begoña VILLAR GARCÍA y Pilar PEZZI CRISTOBAL (Coords.): *Los extranjeros en la España moderna. Actas del I Coloquio Internacional*, Málaga, Universidad de Málaga, 2003, pp. 427-438.
- Tamar HERZOG: *Vecinos y extranjeros. Hacerse español en la Edad Moderna*, Madrid, Alianza Editorial, 2006.
- Víctor HUGO: *Los Pirineos*, Palma de Mallorca, Olañeta, 2000.
- Enrique IRABIEN LARRAÑAGA: *Pequeñas guías ilustradas para el turista y el viajero. Excursiones, la frontera franco-española en Guipúzcoa*, San Sebastián, Ferreirós, 1908.
- Víctor IVAN: *Costa de Plata*, San Sebastián, La voz de Guipúzcoa, 1928.
- Dominique JARRASÉ: “La importancia del termalismo en el nacimiento y desarrollo del turismo en Europa en el siglo XIX”, *Historia Contemporánea*, 25 (2002), pp. 33-49.
- Adolpho JOANNE: *Saint-Sébastien et ses environs: Mont Uliá, Pasajes, Irun, Fontarabie, Hernani, Zarauz, Guetaria, Bains de Cestona, San Ignacio de Loyola, Deva, Ondarroa, Lequeitio*, Paris, Collection des guides-Joanne Hachette, 1909.
- Maxime JULIEN: “Deauville au temps des années folles. Une ville balneaire et le cheval”, en Jean-Pierre POUSSOU, Yves PERRET-GENTIL, Alain LOTTIN: *Les villes balnéaires d’Europe occidentale du XVIIIe siècle à nos jours*, Paris, Presses de l’Université Paris-Sorbonne (PUF), 2008.
- Gabriel María LAFFITTE: *Aspaldiko gauzak (cosas de antaño)*, Baroja, San Sebastián, 1936.
- Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián durante la Restauración 1875 – 1914*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1999.
- Carlos LARRINAGA (coord.): *San Sebastián, 1813. Historia y memoria*, Donostia, Hiria, 2013.

- Carlos LARRINAGA: “San Sebastián 1813 – 1900: la configuración urbanística de un modelo terciario”; *Lurralde: investigación y espacio*, 21 (1998), pp. 301 – 308.
- Carlos LARRINAGA: “La madurez de un producto turístico: el País Vasco entre 1876 y 1936”, *VIII Congreso de la Asociación Española de Historia Económica*, Santiago de Compostela, 2005.
- Carlos LARRINAGA: “La marginación del sector secundario en el planteamiento urbano del siglo XIX. El caso de San Sebastián” *Lurralde*, 19 (1995), pp. 9-27.
- Carlos LARRINAGA y Ángel SAEZ GARCÍA: “La población de San Sebastián”, en Javier GÓMEZ PIÑEIRO y Ángel SAEZ GARCIA: *Geografía e historia de Donostia-San Sebastián*, San Sebastián, San Sebastián, INGEBA, 2017.
- M. LEEUWEN, I. MASS y A. MILES: *Hisco. Historical International Standard Codification of Occupations*, Leuven, Leuven University Press, 2002.
- Giovanni LEVI: “Sobre Microhistoria”, en Peter BURKE (Ed.): *Formas de hacer historia*, Madrid, Alianza, 1993, pp. 119-143.
- Natacha LILLO: “La emigración española a Francia a lo largo del siglo XX. Entre la perfecta integración y el retorno”, en VV.AA: *Un siglo de emigración española en Francia*, Vigo, Galicia en el mundo S.L, 2009.
- André LISSARRAGUE: *D'une Rive à l'autre de l'Adour Itinéraire d'un college bayonnais. Saint-Bernard*, Biarritz, Infocompo, 1999.
- Miguel Ángel LÓPEZ MORELL: “El papel de los Rothschild en la evolución de las finanzas públicas españolas durante el S. XIX”, *Revista de Historia Económica*, 3 (2004), pp. 597-636.
- Miguel Ángel LÓPEZ MORELL: *La casa Rothschild en España (1812-1941)*, Madrid, Marcial Pons, 2005.
- Javier LOSCERTALES (2005): “Inversiones alemanas en España, 1870-1920 en La formación del tejido empresarial en España (siglos XIX y XX): El papel de los grupos y las redes empresariales”, *VIII Congreso de la Asociación Española de Historia Económica*, Santiago de Compostela, 2005.
- Félix LUENGO: *San Sebastián. La vida cotidiana de una ciudad*, San Sebastián, Txertoa, 2000.
- Félix LUENGO: *La Crisis de la Restauración. Partidos, elecciones y conflictividad social, Guipúzcoa 1917-1923*, Leioa, Servicio Editorial de la UPV, 1991.
- Félix LUENGO: *Crecimiento económico y cambio social. Guipúzcoa 1917-1923*, Bilbao, Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1990.

- Félix LUENGO: “La génesis de la ciudad moderna y la ciudad contemporánea”, en J.M. UNSAIN (ed): *San Sebastián a través de su Historia*, San Sebastián, Nerea, 2016.
- Félix LUENGO: “La reconstrucción de la ciudad de San Sebastián tras el incendio de 1813”, en Carlos LARRINAGA (coord.): *San Sebastián, 1813. Historia y memoria*, Donostia, Hiria, 2013.
- Félix LUENGO: "De la taberna a la sociedad popular: Ocio y sociabilidad donostiarra en la primera mitad del siglo XIX (1813-1863)", en L. CASTELLS (ed.): *El rumor de lo cotidiano. Estudios sobre el País Vasco contemporáneo*, Leioa, Servicio editorial de la UPV, 1999, pp. 55-76.
- Marta LUQUE ARANDA: *El desarrollo del sector turístico durante la Segunda República y el Primer Franquismo*, Tesis doctoral, Universidad de Málaga, 2015.
- Carles MANERA, Sebastià SANSÒ y Andreu SANSÒ: “La industria de la perla. El caso de Majorica, fábrica de perlas artificiales (1902-2005)”, *Revista de Historia Industrial*, 39 (2009), pp. 77-117.
- Consuelo MAQUEDA (coord.): *La monarquía de España y sus visitantes: siglos XVI al XIX*, Madrid, Dykinson, 2007.
- Félix MARAÑA: *Donostia calle a calle*, San Sebastián, ZUM Edizioak, 2011.
- Julián MARIÁS: *La estructura social. Teoría y método*, Madrid, Sociedad de Estudios y Publicaciones, 1955.
- Ángel MARTÍN RAMOS: *Los orígenes del ensanche Cortázar en San Sebastián*, San Sebastián, Arquithemas, 2002.
- Antonio MARTÍN EZPELETA: “El viaje por España de George Ticknor y sus diarios (1818)”, *Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, 1 (2011), pp. 25-47.
- Pedro MARTÍNEZ MÉNDEZ: *Nuevos datos sobre la evolución de la peseta entre 1900-1936*, Madrid, Banco de España, 1991
- Fernando MARTÍNEZ NESPRAL: “Apreciaciones de los viajeros extranjeros como fuente para una reinterpretación de la arquitectura y el habitar en la España del siglo XVIII” en Pierre CIVIL y Françoise CRÉMOUX (coord.): *Actas del XVI Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas. Nuevos caminos del hispanismo*, Vol. II, París, Iberoamericana, 2010.
- Enrique MARTÍNEZ RUIZ: “Viajeros extranjeros en la España del cambio de siglo: De Carlos IV a la Guerra de la Independencia” en David GONZÁLEZ CRUZ: *Extranjeros y enemigos en Iberoamérica: la visión del otro, del Imperio español a la Guerra de la Independencia*, Madrid, Sílex, 2010, pp. 219-234.

- Georges MAUCO: *Les étrangers en France. Étude sur leur rôle dans l'activité économique*, Paris, Armand Colin, 1932.
- Jean -Marie MAYEUR : *La vie politique sous la Troisième République 1870-1940*, Paris, Le Seuil, 2001.
- Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián. Anotaciones histórico retrospectivas*, San Sebastián, Gráficas Lizarra, 1963.
- Alonso MÉNDIZ NOGUERO: “Diferencias conceptuales entre publicidad y propaganda: una aproximación etimológica”, *Questiones publicitarias*, 12 (2008), pp. 43-61.
- Antonio MENDIZABAL ETXEBERRIA: *José Goikoa arquitecto, autor de San Sebastián*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 2003
- Antonio MENDIZABAL ETXEBERRIA: “Goikoa y la realización del ensanche de San Sebastián”, en *XI Congreso de estudios vascos. Nuevas formulaciones culturales: Europa y Euskal Herria*, San Sebastián, Eusko Ikaskuntza, 1992, pp. 479-487.
- Fernando MONGE “Ciudades portuarias y dinámica sociocultural”, en José Miguel DELGADO y Agustín GUIMERÀ (coord.): *Los puertos españoles: Historia y Futuro, siglos XVI-XX*, Madrid, Fundación Portuaria- Colección Portuaria Forum, 2000, pp. 89-105.
- Manuel MONTERO: *Historia General del País Vasco*, San Sebastián, Txertoa, 2008.
- José Antonio MONTERO JIMÉNEZ: *El despertar de la gran potencia: las relaciones entre España y los Estados Unidos, 1898-1930*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2011.
- Javier MORENO LÁZARO: “Tecnología, empresa y mercado en la fabricación española de galletas, 1790-1936”, *Revista de Historia Industrial*, 37 (2008), pp. 15-55.
- Javier MORENO LÁZARO: “La dulce transformación. La fabricación española de galletas en la segunda mitad del siglo XX”, *Revista de Historia Industrial*, 20 (2001), pp. 205-247.
- Hélène MORLIER: “Les guides Joanne: invention d’une collection”, *In situ*, 15 (2001) pp. 1-35
- Serapio MÚGICA ZUFIRIA: *Los Gascones en Guipúzcoa*, San Sebastián, Imprenta de San Sebastián, 1923.
- Serapio MÚGICA ZUFIRIA: “Administración municipal antigua de San Sebastián y varias otras curiosidades. Extranjeros” *Euskal -Erria: Revista Bascongada*, 37 (1897).
- Serapio MUGICA ZUFIRIA: *Geografía general del País Vasco Navarro*, Barcelona, Alberto Martín, 1918.
- Serapio MÚGICA ZUFIRIA: “Arquitectos Municipales de San Sebastián”, *Euskalerraren alde*, 205-207 (1921).

- José Luis MUNOA y María del Carmen MENDIETA: “Epidemias del cólera morbo sufridas por la ciudad de San Sebastián durante el siglo XIX”, *BEHSS. Homenaje a J. Ignacio Tellechea Idigoras*, 17 (1983), pp. 859-901.
- Fermín MUÑOZ ECHEBAGUREN: *San Sebastián, origen y desarrollo de una ciudad*, San Sebastián, Erein, 2011.
- Fermín MUÑOZ ECHEBAGUREN: *San Sebastián la historia desconocida. Hombres y proyectos que quisieron cambiar la ciudad 1857 – 1966*, San Sebastián, Txertoa, 2004
- Fermín MUÑOZ ECHABEGUREN: *San Sebastián. Palacios, parques y jardines*, San Sebastián, Erein, 2012
- Luis MURUGARREN: “Cuadernos de los extractos de los acuerdos del Ayuntamiento de San Sebastián (1621, 1651, 1738, 1739)”, *BEHSS*, 33 (1999), pp. 39-128
- Jordi NADAL: *La población española (siglos XVI al XX)*, Barcelona, Ariel, 1971
- Jordi NADAL y Emili GIRALT: *La population catalane de 1553 à 1717. L’immigration française et les autres facteurs de son développement*, Paris, SEVPEN, 1960.
- José Ramón NAVARRO VERA: “Técnicas de saneamiento urbano en España en el siglo XIX. El tiempo de los ingenieros higienistas”, *Hispagua. Revista del colegio de ingenieros de caminos, canales y puertos*, 31(1995).
- Pedro NAVASCUÉS PALACIO: “Influencia francesa en la arquitectura madrileña del siglo XIX. La etapa isabelina”, *Archivo español de Arte*, 217 (1982), pp. 59-68.
- Roser NICOLAU: “Población, salud y actividad”, en Albert CARRERAS y Xavier TAFUNELL (coord.): *Estadísticas históricas de España: siglos XIX y XX*, Bilbao, Fundación BBVA- Nerea, 2005.
- Antonio NIÑO RODRIGUEZ: “El hispanismo científico y los intereses franceses en España a finales del siglo XIX”, en José Ramón DE URQUIJO Y GOITIA y Jean Pierre ETIENVRE (coord.): *España, Francia y la comunidad europea*, Madrid, CSIC-Casa Velázquez, 1989, pp. 31-56
- Antonio NIÑO RODRÍGUEZ: *Cultura y diplomacia: los hispanistas franceses y España de 1875 a 1931*, Madrid, CSIC, 1988.
- Antonio NIÑO RODRÍGUEZ: “Relaciones y transferencias culturales internacionales” en Benoît PELLISTRANDI y Jean-François SIRINELLI (coord.): *L’histoire culturelle en France et en Espagne*, Madrid, Casa de Velázquez, 2008, pp. 179-205
- Pedro NOVO LÓPEZ, Nuria RODRÍGUEZ MARTÍN: “La nueva ciudad del siglo XX. Infraestructuras y nuevo espacio urbano” en José María BEASCOECHEA GANGOITI, Luis Enrique OTERO CARVAJAL (eds.): *Las nuevas clases medias urbanas. Transformación y cambio social en España, 1900-1936*, Madrid, Catarata, 2015, pp. 241- 264

- Alejandra V. OJEDA: “Del reclame a la publicidad. La transición hacia la modernidad publicitaria en la prensa argentina 1862-1885”, *Pensar la publicidad*, 2 (2009), pp. 133-148.
- Juanjo OLAIZOLA ELORDI: “Estación de Donostia-San Sebastián. Compañía de los caminos de Hierro del Norte de España”, en AVIOP, *Euskadiko industria ondarea-Patrimonio Industrial en el País Vasco II*, Vitoria, Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, 2012, pp. 1117-1121
- Henrye O’SHEA: *Biarritz and its environs*, Biarritz, Victor Benquet, 1895,
- Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad: los colegios de las congregaciones religiosas en la construcción de la sociedad Guipuzcoana Contemporánea (1876-1931)*, Bilbao, Servicio Editorial del País Vasco, 2000.
- Maitane OSTOLAZA: “Un Exil Doré. Les congregations réligieuses françaises et l’essor de l’enseignement catholique en Guipúzcoa, 1900-1931”, *Revue d’Histoire de l’Église de France*, 220 (2002), pp. 197-220.
- Carlos J. PARDO ABAD: *El patrimonio industrial en España. Paisajes, lugares y elementos singulares*, Madrid, Akal, 2016
- Cristophe PÉCOUT, Anaïs BOHUON et Ludovic BIROT: “La représentation de la femme sur les affiches touristiques balnéaires. Le cas de la Normandie (1880-1960)”, *TÉOROS*, 29. 2 (2010).
- Jérôme PENEZ: *L’alchimie thermique: eau, médecine et loisirs. Histoire du thermalisme en France au XIXe siècle*, Tesis doctoral, Universidad de Paris VII, 2000.
- Juan María PEÑA: *Del San Sebastián que fue*, San Sebastián, Banco Guipuzcoano, 1999.
- Juan María PEÑA: *Recuerdos del Hotel de Londres y de Inglaterra*, San Sebastián, Valverde, 1987.
- Iñigo PEÑALBA ARRIBAS: *La confrontación de dos modelos de ciudad. Las dos alternativas de ordenación de Venta Berri*, San Sebastián, Ingeba, 2014.
- Concepción PÉREZ HERNÁNDEZ: “El tráfico de productos petrolíferos en el archipiélago canario, 1862-1973”, *Revista de Estudios Regionales*, 68 (2003), pp. 161-186.
- Jean-Michel PETER: “Tennis, Leisure class et nouvelles représentations du corps à la Belle Époque”, *Staps*, 87 (2010), pp. 45-56.
- Jean-Michel PETER y Philippe TETART: “L’influence du tourisme balnéaire dans la diffusion du tennis. Le cas de la France de 1875 à 1914”, *Staps*, 61. 2 (2003), pp. 73-91.
- Felipe PICATOSTE: *Andar y ver. Escursión a las provincias del Norte y al mediodía de Francia*, Madrid, Imprenta Novedades, 1865.

- Santiago PIQUERO: *Demografía guipuzcoana durante el Antiguo Régimen*, Bilbao, Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco, 1991.
- Adrien PLANTÉ: *San Sébastian: notes de voyage*, Pau, L. Ribaut, 1886.
- Jean-Pierre POUSSOU, Yves PERRET-GENTIL, Alain LOTTIN: *Les villes balnéaires d'Europe occidentale du XVIIIe siècle à nos jours*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne (PUPS), 2008.
- Nuria PUIG y Rafael CASTRO BALAGUER: "Patterns of International Investment in Spain, 1850-2005", *Business History Review*, 83 (2009), pp. 505-537.
- Nuria PUIG y Javier LOSCERTALES: "Las estrategias de crecimiento de la industria química alemana en España, 1880-1936: Exportación e inversión directa", *Revista de Historia Económica*, 2 (2001), pp. 345-382.
- Alain PUYAU: "Le rôle de Biarritz dans le développement touristique et urbain de la Côte Basque dans la seconde moitié du XIXe siècle", en Jean-Pierre POUSSOU, Yves PERRET-GENTIL, Alain LOTTIN: *Les villes balnéaires d'Europe occidentale du XVIIIe siècle à nos jours*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne (PUPS), 2008.
- Olivier RAVEUX: "El papel de los técnicos ingleses en la industria metalúrgica y mecánica del norte del Mediterráneo (1835-1875): Una primera aproximación", *Revista de Historia Industrial*, 6 (1994), pp. 143-161.
- Gerardo REBANAL MARTÍNEZ: "Aspiraciones al Golf en Biarritz y San Sebastián, 1900-1936", *Historia Contemporánea*, 53 (2016), pp. 521-552.
- Óscar RECIO MORALES: "Los extranjeros y la historiografía modernista", *Cuadernos de Historia Moderna*, 10 (2011), pp. 31-51.
- Sven REHER "La investigación en Demografía Histórica: Pasado, presente y futuro", *Boletín de la Asociación de Demografía Histórica*, 18, 2 (2000).
- Diana REPETO GARCÍA: "Los viajeros extranjeros y la crisis del Antiguo Régimen en España. El viaje como fuente histórica" en María Begoña VILLAR GARCÍA y Pilar PEZZI CRISTOBAL (Coords.): *Los extranjeros en la España moderna. Actas del I Coloquio Internacional*, Málaga, Universidad de Málaga, 2003, pp. 657-668.
- Ofelia REY CASTELAO: "La influencia inglesa en la España de fines del siglo XVIII a través de las bibliotecas" en Pablo DE LA CRUZ DÍAZ MARTÍNEZ, Fernando LUIS CORRAL e Iñaki MARTÍN VISO (coords.): *El historiador y la sociedad. Homenaje al profesor José María Mínguez*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 2013, pp. 205-219.
- Nuria RODRÍGUEZ MARTÍN: *La capital de un sueño. Madrid 1900-1936: la formación de una metrópoli europea*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2012.

- Nuria RODRÍGUEZ MARTÍN: “Clases medias, publicidad y sociedad de consumo en la España Urbana del primer tercio del siglo XX” en Pilar FOLGUERA y otros (Eds.) *Pensar con la historia desde el siglo XXI. Actas del XII Congreso de la Asociación de Historia Contemporánea*, 2015, pp. 4345-4358.
- María del Carmen RODRÍGUEZ SORONDO: *Arquitectura pública de la ciudad de San Sebastián 1813 – 1922*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1985.
- Françoise ROLLAN: “Les réseaux d’équipements sportifs dans les stations balnéaires: l’exemple du tennis”, *In situ*, 4 (2004).
- María Rosario ROQUERO USSÍA: *La beneficencia en San Sebastián*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 2000.
- Germán RUEDA, Luis SAZATORNIL, Y Carmen DELGADO: Las principales ciudades portuarias españolas en el siglo XIX, *IX Congreso Internacional de la Asociación Española de Historia Económica*, Murcia, 2008.
- Javier SADA: *Colegio oficial de Farmacéuticos de Gipúzcoa*, San Sebastián, Colegio oficial de farmaceuticos de Gipuzkoa, 1999.
- Javier SADA: *San Sebastián en la Primera Guerra Mundial*, San Sebastián, Txertoa, 2014.
- Javier SADA: *125 agostos en la historia de San Sebastián*, San Sebastián, Txertoa, 2007.
- Javier SADA: *Historia de San Sebastián a través de sus personajes*, San Sebastián, Alberdania, 2002.
- Javier SADA: *Donostia, arquitectura del siglo XIX*, San Sebastián, 1991.
- Javier SADA: *Comercios Donostiarra*, San Sebastián, Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián 1991.
- Javier SADA: *Cinematógrafos Donostiarra*, San Sebastián, Filmoteca Vasca, 1991.
- Javier SADA: *Historia de los casinos de San Sebastián. Siglos XIX y XX*, San Sebastián, 1987.
- Javier SADA: *Centros de turismo donostiarra*, San Sebastián, Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, 1978.
- Javier SADA: *Historia de la ciudad de San Sebastián a través de sus personajes*, Irun, Alberdania, 2002.
- Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Anuncios en San Sebastián 1875-1950*, San Sebastián, Radio San Sebastián, 1991.
- Juan Antonio SAÉZ GARCÍA, Javier GÓMEZ PIÑEIRO et al.: *Geografía e Historia de Donostia San Sebastián*, San Sebastián, INGEBA, 2017.

- Juan Antonio SÁEZ GARCÍA: “Equipamiento comunitario. Equipamiento deportivo: Frontones”, en Juan Antonio SÁEZ GARCÍA, Javier GÓMEZ PIÑEIRO, et al., *Geografía e Historia de Donostia San Sebastián*, San Sebastián, INGEBA, 2017 pp. 284-286.
- Fernando SAINZ MORENO: “Historia de las inversiones extranjeras en España (1814-1959)”, *Boletín de Estudios Económicos*, 65 (1965), pp. 375-408.
- Carlos SAMBRICIO (Coord.): *La reconstrucción de la Parte Vieja de San Sebastián*, San Sebastián, Ayuntamiento de San Sebastián, 1991.
- Mariano G. de SAMIANO: *Memoria histórica del morbo asiático en España 2*, Madrid, Imprenta de Manuel Álvarez, 1858.
- Nicolás SÁNCHEZ ALBORNOZ: *Las crisis de subsistencia de España en el siglo XIX*, Rosario, Instituto de Investigaciones Históricas, 1963.
- Beatriz SÁNCHEZ ALONSO: *Las causas de la emigración española*, Madrid, Alianza Editorial, 1995.
- Esther SÁNCHEZ: “Un siglo de vidrio francés: Saint Gobain en España, de 1905 a la actualidad”, *Investigaciones de Historia Económica*, 3 (2011), pp. 395-407.
- Julio Cesar SANTOYO: “William Frankland, autor anónimo de An Account of Saint Sebastian (Londres, 1700)”, *Sancho el Sabio. Revista de cultura e investigación vasca*, 29 (2008), pp. 49-60.
- Luis SAZATORNIL: “Ralph Selden Wornum y la arquitectura inglesa en la costa cantábrica”, en Miguel CABAÑAS BRAVO (Coord.): *El arte foráneo en España presencia e influencia*, Madrid, CSIC, 2005.
- Alberto SCHOMMER: *San Sebastián*, San Sebastián, Ayuntamiento de San Sebastián, 1990.
- Carlos SERRANO: “El hispanismo francés y la España contemporánea (historia y literatura)”, *Cahiers de civilisation espagnole contemporaine*, 1 (2007).
- J. M. SERRANO MARTÍNEZ: “Extranjeros en España: residentes e inmigrantes. Situación presente y perspectivas inmediatas” *Anales de la Historia Contemporánea*, 22 (2006), pp. 25-56.
- Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: “Panorama sanitario de San Sebastián 1900-1960. Clínicas en la monarquía donostiarra”, *Euskonews & Media*, 273 (2004).
- Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito para los pobres de San Sebastián*, San Sebastián, 2002.
- Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Hospital Civil de San Antonio Abad. 50 años de la desaparición del primer Hospital de San Sebastián*, San Sebastián, Osakidetza, 2011.

- Joseph STETTEN: *Rapport général présenté à Mr. Le ministre du commerce et de l'industrie au nom du Comité de la section française. Exposition Hispano-Française de Saragosse de 1908*, Paris, Comité Français de expositions a l'étranger, 1910.
- Julio TASCÓN (ed.): *La inversión extranjera en España*, Madrid, Minerva, 2008.
- José Ignacio TELLECHEA IDIGORAS: "San Sebastián en el siglo XVIII. Dos descripciones (1785-1799) y una estadística de todo el siglo", *BEHSS*, 8 (1974), pp. 127-180.
- Emile TÉMIME "France et Espagne dans la seconde moitié du XIXe siècle: le déclin d'une influence" en José Ramón DE URQUIJO Y GOITIA y Jean Pierre ETIENVRE (coord.): *España, Francia y la comunidad europea*, Madrid, CSIC-Casa Velázquez, 1989, pp. 247-264.
- André THEVENIN: *La Missión laïque française à travers son histoire 1902-2002*, Paris, MLF, 2002.
- Teresa TORTELLA: *Una Guía de fuentes sobre inversiones extranjeras en España (1780-1914)*, Madrid, Banco de España, 2000.
- Bernard TOULIER: "Architecture des loisirs en France dans les stations thermales et balnéaires (1840-1939)", en Robert BECK y Anna MADOEUF: *Divertissements et loisirs dans les sociétés urbaines à l'époque moderne et contemporaine*, Tours, Presses universitaires François Rabelais, 2005, pp. 211-223.
- José María UNSAIN: *La felicidad al alcance de su bolsillo. El anuncio gráfico en la prensa de San Sebastián y Bilbao (1866-1936)*, San Sebastián, Michelena, 1994.
- José María UNSAIN (Ed.): *San Sebastián ciudad marítima*, San Sebastián, Untzi museoa-Museo Naval, 2008.
- José María UNSAIN (Ed.): *San Sebastián a través de su Historia*, San Sebastián, Nerea, 2016.
- José María URKIA ETXABE: *Cien años de medicina en Guipúzcoa 1899-1999*, San Sebastián, Kutxa, 1999.
- José María URKIA ETXABE: *Historia de los balnearios guipuzcoanos*, Bilbao, Euskal Medikuntzaren Historia Mintegia, 1985.
- Alet VALERO: *Oriente, playas y castillos: pratiques, images et politiques touristiques en Espagne entre 1830 et 1928*, Tesis doctoral, Université de Provence Aix- Marseille 1, 1993.
- Abel VERDIER: *Manuel pratique des consulats*, Paris, Amelot, 1980.
- Bautista VILAR RAMÍREZ: *Los españoles en la Argelia Francesa (1830-1914)*, Murcia, CSIC, 1989.

John k. WALTON: “Another face of Mass Tourism: San Sebastián and spanish beach resorts under Franco, 1936-1975”, *Urban History Group anual conference*, Robinson College, University of Cambridge. 1 de abril de 2011.

John K. WALTON: San Sebastián, 1830-1936 ¿un siglo de turismo de élites? *Conferencia impartida durante la XI. Jornadas de Historia organizada por la Sociedad de Ciencias Aranzadi el 16 de marzo de 2011 en San Sebastián*. Texto inédito.

Henry WILKINSON: *Sketches of Scenary in the Basque Provinces of Spain*, Londres, 1838.

Antonio ZAVALA: *Xenpelar bertsolaria*, Tolosa, Auspoa, 1969.

ANEXOS I

RELACIÓN DE EMPRESAS
FRANCESAS EN SAN SEBASTIÁN, POR
SECTORES

Minería		
La Cía. Minera La Navarresa S. A.	Explotación de minas de Navarra	1905
Compañía de asfaltos de Campezu		1906
Compañía de las Minas de Irún	aprovechamiento de minas de plomo y blenda	1908
Cía. de Empresas Mineras e Industriales del Norte de España		1909
Unión Minera Española S. A		1912
Compañía Minera de Oyarzun	aprovechamiento de minas de plomo y blenda	1912
Electricidad		
La Electra Vasconia	producción y abastecimiento de energía eléctrica	1895
Nenclares y cía	suministro de alumbrado para los barrios de Gros, Uliá, Ategorrieta y Atocha	1896
Manterola y Compañía	creación de estaciones centrales de electricidad, al alumbrado eléctrico y a la conducción y distribución de aguas	1898
Compañía Electro Química Ibérica S. A	Obtención de energía eléctrica a partir del nuevo sistema de pilas eléctricas	1899
La Renovada	explotación en España de lámparas eléctricas de la casa <i>La Saymar</i> de París	1901
Lagrange, Alegre y Cía	venta de materiales y maquinaria eléctricos, y la reparación de maquinas	1904
Manterola y Cía	venta e instalación de materiales y aparatos eléctricos y de agua	1905
New filament company	venta en comisión y representación de la lámpara eléctrica Reina Victoria	1912
Emilio La Croix y cía	compra venta de toda clase de objetos eléctricos, reparaciones e instalaciones eléctricas	1912
Gros, Moreno, Lequerica y cía	reparación de lámparas incandescentes	1914
Química		
Eizmendi y cía	fabricación y venta de <i>Lejía Aguila</i> ,	1885
Deslandes y cía	Tintorería	1901
Moeline Lubricating Company	fabricación de engrases lubricantes	1904
Compañía nacional de cautchuc industrial	fabricación y venta de artículos relacionados con el caucho bruto o manufacturado	1909
Doucloux y Repiso	fabricación de berberina como	1914

	sustitutivo de jabón	
Deslandes y Virfolet	Tintorería	1914
Metalurgia		
Fábrica de Contadores Amadeo Delaunet	fabricación de contadores de agua, grifería, tornillería	1884
Fundiciones del Norte	explotación de la fundición de hierro y otros metales	1894
Compañía General de material de Ferrocarriles y Tranvías	construcción, reparación, compraventa y arrendamiento de material de ferrocarriles, y automóviles de servicios públicos	1909
Sociedad Anónima Autothermos	Explotación de fábrica de aparatos y concesión de patentes	1911
Sociedad Auxiliar de la Industria Metalúrgica	Dar cobertura a la industria metalúrgica	1913
Sector Ferroviario		
Compagnie des Chemins de Fer du Nord de l'Espagne	Construcción de la línea ferroviaria entre Madrid y la frontera francesa	1858
Chemin de Fer Minier de l'Urumea	asegurar la evacuación del producto de diversas minas del valle del río Urumea a la desembocadura de San Sebastián	1912
Automóviles, bicicletas y motocicletas		
Stinus	Construcción y reparación de carruajes-automóviles	1893
Taffet e hijo	construcción de carruajes, reparaciones y venta de accesorios para todo tipo de automóviles	1906
Garage Garnier	Venta y alquiler de coches. Reparación de averías.	
Garaje Ibáñez y Compañía	Venta, alquiler de automóviles y taller mecánico de reparaciones	
Bourcignand y cía	compraventa de material de automóviles y todo tipo de accesorios de tráfico	1909
Casa Comet	Venta y taller de bicicletas	
Materiales de construcción		
Miguel Salaverria	fábrica de mosaicos hidráulicos	1896
Compañía Schneider y Hostein	Fabricación y venta de ladrillos y productos cerámicos.	1897
La Cerámica Guipuzcoana	fabricación de ladrillos, baldosas y otros objetos semejantes	1900
Sociedad Española de Piedra-vidrio y construcciones Garche	fabricar piedra y vidrio según el criterio Garchey y dedicarse a la industria de la construcción	1901
Hostien y Larriba	Fabricación de tejas	1906
Inciarte y cía	elaboración de productos de mármol	1909

Sociedad D. Sarobe y cía,	construcción de aplicaciones de cemento y fabricación de mosaicos hidráulicos	1909
Maderas-ebanistería		
Sociedad Española de envases cilíndricos	fabricación de barricas y otros envases de madera	1899
Sociedad Franco Española de envases cilíndricos	Refundación de la Sociedad Española de Envases cilíndricos	1900
Sociedad anónima Española Maderera comprimida	Refundación de la Sociedad Franco Española de envases cilíndricos	1903
Tornería Guiroy	Trabajos en madera	1860. aprox.
Cristalería-vidrieras		
Julián Unanue e hijos	Taller artístico de vidrieras	1892
Dougier y cía	enmarcado de espejos y todo tipo de cristales	1903
Las Vidrieras y mosaicos venecianos Maumejean	Taller artístico de vidrieras	Principios del XX.
Hoteles y sociedades turísticas		
Casino de San Sebastián S. A	la construcción de un gran casino	1881
Sociedad anónima fundiaria e inmobiliaria de Martutene	Actividades diversas	1909
La Kursaal de Martutene,	Creación y explotación de un complejo turístico	1910 aprox.
Sociedad Inmobiliaria y del Gran Casino del Kursaal Marítimo de San Sebastián	Negocios inmobiliarios y casino	1911
Monte Igueldo	Explotación de los terrenos con la creación de un complejo turístico	1912
Sociedad Inmobiliaria Mendeluzar	construcción, venta y arrendamiento de fincas	1910
Sociedad Internacional de explotación de balnearios y termales		1912
Hotel Mr. Laffitte	Fonda de la calle San Jerónimo	Mediados del XIX.
Fonda Berdejo	Barrio San Martín.	Mediados del XIX
Hotel de Londres	Calle Aldamar. Avenida de la Libertad y Paseo de la Concha	1870 aprox.
Hotel du Palais	Avenida de la Libertad	1902
Picoppe y Cía	explotación de la fonda “Gran Hotel de París y Continental”	1886
Gran Hotel Continental	Paseo de La Concha	1884
Sociedad de explotación del Hotel María Cristina de San Sebastián	Gran Hotel María Cristina en el Paseo de la Zurriola	1910
Hotel de France	Calle Camino 3	Finales del XIX.
Family Hotel	Miramar 4	Principios

		del XX
Hotel Restaurant de París	Fuenterrabía 11	Principios del XX
Hotel restaurant Français		Principios del XX
Cafeterías, pastelerías y restaurantes		
Café de la Avenue	Café concierto. Avenida de la Libertad	1880 aprox.
Hotel-Restaurant de la Estación del Norte	Estación del Norte	1865
Restaurant Bordelais	Oquendo 8	1880 aprox
Café del Norte	Café –restaurante. Boulevard 7	1890 aprox.
Restaurant Bourdette	San Marcial 32	1890 aprox.
Las Delicias	1871. Boulevard 9	1871
Pastelería Ayestarán	Urbietta 20	1876
Pastelería Otaegui	Narrika 18	1886
Pastelería Maiz	Urbietta	1888
Boulangerie y Patisserie Viena	Churruga 10	Principios del XX
Pastelería Garibay Tea Room	Garibay 15	1914
Alimentación		
Louit Frères et cia	elaboración de chocolates, tés y vainillas; preparación de tapiocas y pasta para sopa, y la fabricación de mostazas y conservas de frutas y legumbres en vinagre	1885
Galletas Olibet	Fábrica de galletas y bizcochos	1886
Mr. Brieu y cia.	fabricación de conservas de pescado, en vinagre y salazón	1899
La Vienesa S. A.	industria panificadora, a la producción de pasteles, galletas y pastas, y a la compraventa de harinas, granos, etc.	1909
Primitiva Salchichería francesa	comercialización de fiambres finos	1884
Casa Delbos	Venta de artículos de alimentación, vinos y licores	1870
Vinos, aguardientes y licores		
Celaya, Lalanne y Delbos	comercio de alcoholes	1876
La Margarita	Destilería de vinos, elaboración de licores y derivados de alcohol	1892
Henri Garnier y cie	Producción de licores	1892
Henri Garnier et cia	Producción de licores	1899
Sociedad Anónima Destilerías Henri Garnier et Cía	Refundación de Henri Garnier et cia	1901
Juan Bautista Amiel y cia	fabricación de licores,	1900

	aguardientes y jarabes de toda clase	
Juan Bautista Amiel y sobrino	Refundación de Juan Bautista Amiel y cía	1904
Fuertes y Magoules	fabricación de licores, aguardientes y jarabes de toda clase	1903
Valentín y Magoules	Refundación de Fuertes y Magoules	1905
Industria textil y establecimientos de moda y accesorios		
Santiago Lafont y Sobrino	Confección de ropa blanca, camisería y otros artículos.	1891
Lafont, Rumebe y cía	Ampliación de Santiago Lafont y sobrino. la compra venta de y confección de ropa blanca, camisería y artículos semejantes en todo el país	1899
Deniel y cía	sastrería	1895
La Concha Guipuzcoana	Casa de modas	Principios del XX
B. Romero y Boyorec,	Casa de confección de trajes, vestidos y abrigos para señoras	Principios del XX
Verkós	sastrería	Principios del XX
Sastrería Gómez	sastrería	Principios del XX
Grandes almacenes Au Louvre	Grandes almacenes de moda	Principios del XX
Nouvelles Galerias	Casa de novedades de perfumes y artículos de tocador	Principios del XX
Farcy y Oppenheim	Fabricación de corsés	1895
Corsetería María Sorbet	Venta de corsés	
Corsetería Mme. Salazard	Venta de corsés	
Mercería Francesa	Mercería	1900
P. Capdevielle	mercería	Principios del XX
Capdevielle Frères	confección de colchas de algodón	1901
Lembicicoa	Fabrica de filatura	1880
Juan Antin et Cía.	negocio de tejidos de lana y algodón	1886
Juan Iribas	Fabricación de sombreros	1877
Van den Eynde, Carlier y cía	Fabricación de sombreros	1911
Gabriel Léon, Supervielle y cía	Fabricación de suelas de alpargata y de fajas de lana	1895
Manufacturas del yute de San Sebastián	Fabricación de suelas de alpargata y de fajas de lana	1901
Casa Ambielle	Comercio de calzado	1900 aprox.

A. Brisac Aîné y Cía	Venta y fabricación de paraguas y sombrillas	1906
Joyerías		
El Cronómetro	Joyería y relojería	Mediados del XIX
Joyería Durant	Joyería	1892
Casa Gervais	Establecimiento de grabados	1906
Joyería Lacroche Frères	Joyería	1910
Joyería Epelde	Joyería	1910
Joyería Rozzanes	Joyería	1915
Papelería, tipografía, editores y fotógrafos		
L. Durás y cía	fábrica de sobres y cuadernillos de papel de cartas	1873
Martín, Mena y cía	Casa de impresión y edición	1906
Librería F. Jornet	Papelería-Librería	Principios del XX
Librería Víctor Benquet	Papelería-Librería	1900 aprox.
Sociedad de Cromografía	Impresión y fotografía	1910
Leopold Ducloux	Estudio de fotografía	1892 aprox.
Willy Koch	Estudio de fotografía	Principios del XX.
Entidades financieras y compañías de seguros		
Isaac León hijo y hermano	Sucursal bancaria	1881
Fénix de Paris	compañía de seguros	1887
Nau y Palmarini	Agencia financiera y seguros	1892
Crédit Lyonnais	Sucursal bancaria	1901
Comptoir National d'Escompte de Paris	Sucursal bancaria	1905
Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France	Sucursal bancaria	1905
Sociedad de Negocios Financieros, Industriales y Mineros	Entidad financiera	1909
Banco Internacional	Banco	1911
Société Générale de Banque pour l'Étranger et les Colonies	Sucursal bancaria	1910 aprox.

ANEXOS II

PARTE II. TRADUCCIÓN DEL FRANCÉS
ARTICULACIÓN Y ESTRUCTURA DE LA COLONIA FRANCESA
DE SAN SEBASTIÁN

2. Articulación y estructura de la colonia francesa de San Sebastián.

En el capítulo anterior hemos cuantificado la presencia francesa en Donostia en el desarrollo demográfico producido en la ciudad en la segunda mitad del siglo XIX y primer tercio del XX. En adelante, la investigación se centrará en el análisis de la estructura, evolución e impacto de la colonia francesa en la configuración del San Sebastián moderno. Entendemos por colonia la estructura formada por el conjunto de franceses establecidos en la ciudad que se mantuvieron *attachés à leur patrie*⁹⁶¹. Los miembros de la colonia participaron (directa o indirectamente) en la configuración, sostenimiento y despliegue de una red de servicios que reprodujo a escala local el sistema sociopolítico y económico francés. Así, la colonia francesa en San Sebastián se articuló en torno a algunos de los grandes ejes que constituían la nación de origen: Educación (Escuelas francesas), lengua (Alliance Française), economía (Chambre de Commerce), sociedad (Société de Bienfaisance de Saint Sébastien) y política (Consulat français). En el presente capítulo, analizaremos dichas cuestiones y trataremos de determinar el nivel de cohesión de la colonia, calibrar su grado de integración en la ciudad y valorar el influjo ejercido durante la modernización de *La Bella Easo*.

La historiografía local y del País Vasco ha prestado escasa atención al tema que tratamos. No existe, a fecha de hoy, obra alguna que aborde de forma monográfica la colonia francesa en San Sebastián. No obstante, encontramos multitud de trabajos que aluden a la influencia ejercida por los franceses en la ciudad. En todas ellos se repiten frases que subrayan el carácter afrancesado de la “pequeña París”, donde según uno de los cronistas de la ciudad *la Belle Epoque sobrevivió y se desarrolló incluso más que en su propio lugar de nacimiento*⁹⁶².

La mayoría de trabajos tratan sobre el turismo y el conjunto de equipamientos y negocios que se crearon en torno al sector que dinamizó la economía donostiarra.

⁹⁶¹ Al inicio del capítulo anterior hemos definido la comunidad francesa como el conjunto de individuos que comparte origen geográfico y lugar de destino. La colonia en cambio, la concebimos como el resultado de la articulación de dicha comunidad.

⁹⁶² Javier Sada ha realizado innumerables trabajos en los que ha difundido la crónica de San Sebastián. En todas sus obras ha destacado la influencia de lo francés en la ciudad, sobre todo durante la Belle Epoque. Javier SADA: *San Sebastián en la Primera Guerra Mundial*, San Sebastián, Txertoa, 2014, pág. 7; ID.: *125 agostos en la historia de San Sebastián*, San Sebastián, Txertoa, 2007; ID.: *Historia de San Sebastián a través de sus personajes*, San Sebastián, Alberdania, 2002; ID.: *Donostia, arquitectura del siglo XIX*, San Sebastián, 1991; ID.: *Comercios Donostiarras*, San Sebastián, Excelentísimo Ayuntamiento de San Sebastián 1991; ID.: *Cinematógrafos Donostiarras*, San Sebastián, Filmoteca Vasca, 1991; ID.: *Historia de los casinos de San Sebastián. Siglos XIX y XX*, San Sebastián, 1987; ID.: *Centros de turismo donostiarras*, San Sebastián, Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, 1978.

Destacan el papel desempeñado por los franceses establecidos en San Sebastián, ya que muchos fundaron y/o trabajaron en comercios, hoteles, restaurantes que contribuyeron al desarrollo turístico y configuración moderna de la ciudad: hoteles que en nada envidiaban a los más lujosos de Francia, instalaciones de recreo – esparcimiento a la última moda (dirigidas y costeadas por franceses), comercios o sucursales *livraison à domicile* proveedores de artículos traídos directamente de París y restaurantes donde degustar el buen gusto y refinamiento de la *nouvelle cuisine française*⁹⁶³.

La participación de entidades financieras francesas fue fundamental para el desarrollo bancario de San Sebastián de finales del siglo XIX e inicios del XX. Montserrat Garate Ojanguren, Javier Martín Rudi, Carlos Larrinaga y Jean Marc Delaunay han estudiado el establecimiento de sucursales francesas y la creación de sociedades financieras vinculadas a rentistas y banqueros galos que favorecieron la expansión de la *city donostiarra*⁹⁶⁴.

⁹⁶³Rafael AGUIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco. Vida e Historia*, San Sebastián, Txertoa, 1995; José ARJONA: *Donde el veraneo nace: trilogía donostiarra*, San Sebastián, Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, 1980; José BERRUEZO: *San Sebastián. Itinerario pintoresco a través de su historia*; San Sebastián, Echeverría, 1948; Iñaki GONZÁLEZ DE GARAY: *Donostia Gipuzkoaren aurka? Hiri burges baten sorrera*, San Sebastián, Gordailu, 1987; Fermín MUÑOZ ECHEBAGUREN: *San Sebastián, origen y desarrollo de una ciudad*, San Sebastián, Erein, 2011; ID.: *San Sebastián la historia desconocida. Hombres y proyectos que quisieron cambiar la ciudad 1857 – 1966*, San Sebastián, Txertoa, 2004; José María URKIA ETXABE: *Historia de los balnearios guipuzcoanos*, Bilbao, Euskal Medikuntzaren Historia Mintegia, 1985. Desde 2010 Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE vienen publicando distintos trabajos que rinden homenaje a los comercios donostiarras que fueron durante décadas señas de identidad de la ciudad <http://www.comerciosdonostiarras.com/>. Acompañan la información sobre los establecimientos con imágenes que completan la *biografía* de los comercios: Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Comercios donostiarras. Joyería, Relojerías y Platerías*, 8, 2015; ID.: *Comercios donostiarras. Historias de la Avenida I y II*, 6-7, 2014; ID.: *Comercios donostiarras. Historia de las Pastelerías*, 5, 2013; ID.: *Comercios donostiarras. Historia de Cafés y Cafeterías*, 4, 2013; ID.: *Comercios donostiarras. Ultramarinos, coloniales y similares*, 3, 2011; ID.: *Comercios donostiarras. Comercios centenarios*, 2, 2010. También han publicado dos ejemplares de la Revista San Sebastián (<http://www.revistasansebastian.com/es/index.php>) que recogen los principales proyectos e iniciativas que consagraron la ciudad al turismo. Así, formulan cómo se forjaron, quiénes las promovieron, qué dificultades atravesaron y cuáles fueron sus consecuencias: ID.: “1912”, *La Revista San Sebastián*, 1 (2011); ID.: “Casinos Donostiarras”, *La Revista San Sebastián*, 2 (2012).

⁹⁶⁴Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años en la vida económica...* Dedicar un capítulo al protagonismo e influencia sostenida por la comunidad gala en el desarrollo del sector bancario donostiarra: “1898 – 1920 Despertar donostiarra y colonización francesa. Las vacas gordas”, pp. 209-230. También consultar Montserrat GARATE OJANGUREN y Pablo MARTÍN ACEÑA: “Instituciones financieras en el País Vasco. Articulación y crecimiento del sistema bancario en Guipúzcoa (1899-1930)”, en ID.: *Economía y empresa en el norte de España (una aproximación histórica)*, San Sebastián, Diputación Foral de Guipúzcoa y Universidad del País Vasco, 1995, pp. 117-158. De la misma autora también el trabajo publicado en 1976 *El proceso de desarrollo económico en Guipúzcoa*, Cámara de Gipuzkoa, Comercio, Industria y Navegación, San Sebastián.

Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural en San Sebastián...*; y ID.: “San Sebastián 1813 – 1900: la configuración urbanística de un modelo terciario”; *Lurralde: investigación y espacio*, 21 (1998), pp. 301 – 308. <http://www.ingeba.org/lurralde/lurranet/lur21/21larrin/14larrin.pdf>

La industria tuvo también un peso notable en el desarrollo económico y social de la ciudad. En 1900 más de un tercio de la población activa estaba ocupada en el sector secundario. Casi el 40% de la colonia francesa de San Sebastián eran obreros y trabajadores cualificados de talleres y fábricas. Algunos de ellos fueron traídos de Francia para enseñar las técnicas más vanguardistas al resto de la plantilla. Asimismo, otros integrantes de la colonia abrieron sus propios talleres donde exhibieron la maestría de sus oficios⁹⁶⁵.

El aprendizaje de técnicas punteras y de los últimos adelantos en cada sector fue clave para la modernización socio cultural de la ciudad. La instalación de centros de enseñanza franceses, basados en el sistema pedagógico galo e innovadoras teorías didácticas, contribuyeron en la difusión de una educación moderna y de calidad. La oferta académica de los colegios religiosos y la escuela pública francesa se orientó a la formación profesional, industrial y comercial de los alumnos. En especial se ha estudiado el papel que desempeñaron los hermanos cristianos en el ámbito de la enseñanza técnica y mercantil en el Colegio San Bernardo⁹⁶⁶.

Por otra parte, hemos realizado una lectura en profundidad de documentos históricos conservados en diferentes archivos: informes consulares; correspondencia entre particulares, cónsules, embajadores y el ministro de asuntos exteriores; matriculas

Jean Marc DELAUNAY: “Le Crédit Lyonnais en Espagne, 1875-1939...y ID.: *Méfiance cordiale...*”, 3.

⁹⁶⁵ Amaia APRAIZ SAHAGÚN y Ainara MARTINEZ MATIA: *La otra cara de la Bella Easo: las industrias donostiaras*, Diputación Foral de Guipúzcoa, San Sebastián, 2007; Miguel ARTOLA (ed.): *Historia de Donostia...* Luis CASTELLS: *El rumor de lo cotidiano...* Del mismo autor *Modernización y dinámica política en la sociedad guipuzcoana...*; Gaspar FERNANDEZ CUESTA: “San Sebastián: un modelo de construcción de la ciudad burguesa en España”, *Ería. Revista cuatrimestral de geografía*, 88 (2012), pp. 101-128. (<http://www.unioviado.es/reunido/index.php/RCG/article/view/9663>); Alexandre FERNANDEZ: *Un progressisme urbain en Espagne. Eau, gaz, électricité à Bilbao et dans les villes cantabriques 1840-1930*, Pessac- Presses universitaires de Bordeaux, Bordeaux, 2009. Félix LUENGO: *San Sebastián. La vida cotidiana...*; Del mismo autor: *Crecimiento económico y cambio social...*; Iñigo PEÑALBA ARRIBAS: *La confrontación de dos modelos de ciudad. Las dos alternativas de ordenación de Venta Berri*, San Sebastián, Ingeba, 2014, (<http://www.ingeba.org/liburua/penalbaventaberri.pdf>). Sobre todo pp. 1-17. José Luis ALVAREZ ENPARANTZA, TXILLARDEGUI: *Antigua 1900*, San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1993.

⁹⁶⁶ Paulí DAVILA, Luis María NAYA y Hilario MURUA: “La enseñanza Secundaria y la Oferta Educativa de la Salle en San Sebastián durante el siglo XX”, *Social and Education History*, 2 (2013), pp. 109-133. <http://dx.doi.org/10.4471/hse.2013.08>; Paul DAVILA, Luis María NAYA y Joxe GARMENDIA: “La enseñanza Comercial y los Hermanos de La Salle. El colegio San Bernardo”, en José María HERNÁNDEZ: *Influencias francesas en la Educación Española e Iberoamericana (1808-2008)*, Salamanca, Globalia Ediciones, 2008, pp. 319-331; Paulí DAVILA, Luis María NAYA e Hilario MURUA: “La enseñanza popular y los Hermanos de La Salle. El caso de Gipuzkoa (1904-1936)” en *Ibidem*, pp. 331-343; André LISSARRAGUE: *D’une Rive à l’autre de l’Adour Itinéraire d’un collège bayonnais*. Saint-Bernard, Biarritz, Infocompo, 1999; Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián. Anotaciones histórico retrospectivas*, San Sebastián, Gráficas Lizarra, 1963; Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad: los colegios de las congregaciones religiosas...*

industriales; expedientes relativos a centros de enseñanza franceses y dossiers personales⁹⁶⁷.

El estudio de la colonia francesa en San Sebastián lo hemos completado con el análisis de reportajes y noticias de periódicos - revistas que revelan cuál fue el día a día y la participación de los franceses establecidos en la ciudad⁹⁶⁸. Los anuncios publicitarios ofrecen información interesante y suplementaria al resto de fuentes: indican la ubicación de los comercios, señalan los artículos que venden y recalcan las ventajas de su compra (frecuentemente acompañados de imágenes)⁹⁶⁹. La evolución de la publicidad fue acorde al desarrollo de la prensa. Los anuncios, considerados grandes estandartes de la modernidad, se convirtieron en herramienta imprescindible de la incipiente sociedad de consumo de comienzos del siglo XX⁹⁷⁰.

Las guías turísticas constituyen folletos de propaganda que enaltecen las virtudes del destino, señalan los elementos de distracción e indican los mejores establecimientos de la ciudad⁹⁷¹. Los cuadernos de viaje, por el contrario, describen las sensaciones e impresiones que los viajeros han experimentado en cada lugar visitado⁹⁷². En ambos casos, los autores subrayaron la estética afrancesada de San Sebastián y destacaron la presencia de un considerable número de franceses. De ahí, lo esencial de la lectura de estas fuentes.

⁹⁶⁷ Archivo Histórico de San Sebastián, Archivo General de Guipúzcoa, Archivo Histórico Nacional, Centre des Archives Diplomatiques de Nantes y Centre des Archives Diplomatiques de La Courneuve

⁹⁶⁸ *La Constancia: diario integro fuerista, Diario de San Sebastián: periódico de noticias, Las Maravillas de España: San Sebastián, residencia real, Novedades, El Pueblo Vasco, El Urumea, La voz de Guipúzcoa.*

⁹⁶⁹ Jose María UNSAIN: *La felicidad al alcance de su bolsillo...*; Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Anuncios en San Sebastián 1875-1950*, San Sebastián, Radio San Sebastián, 1991.

⁹⁷⁰ Nuria RODRÍGUEZ MARTÍN: "Clases medias, publicidad y sociedad de consumo en la España Urbana del primer tercio del siglo XX" en Pilar FOLGUERA y otros (Eds.) *Pensar con la historia desde el siglo XXI. Actas del XII Congreso de la Asociación de Historia Contemporánea*, 2015, pp. 4345-4358. http://www.uam.es/ss/Satellite/es/1242675314514/1242687568365/UAM_Libro_FA/libro/PENSAR_CO_N_LA_HISTORIA_DESDE_EL_SIGLO_XXI.htm

⁹⁷¹ Felipe PICATOSTE: *Andar y ver. Excursión a las provincias del Norte y al mediodía de Francia*, Madrid, Imprenta Novedades, 1865; Enrique IRABIEN LARRAÑAGA: *Pequeñas guías ilustradas para el turista y el viajero. Excursiones, la frontera franco-española en Guipúzcoa*, San Sebastián, Ferreirós, 1908; Adolpho JOANNE (1909): *Saint-Sébastien et ses environs: Mont Ulia, Pasajes, Irun, Fontarabie, Hernani, Zarauz, Guetaria, Bains de Cestona, San Ignacio de Loyola, Deva, Ondarroa, Lequeitio*, Paris, Collection des guides-Joanne Hachette, 1909, <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30654371r>; *Guía ilustrada para el viajero 1909*, Madrid, Al y Mar, 1909; "San Sebastián. La perla de las playas del océano", *Maravillas de España. Edición especial de la Revista Internacional*, San Sebastián, Jules Laurencic, 1915.

⁹⁷² Víctor HUGO: *Los Pirineos...*; Adrien PLANTÉ: *San Sébastian: notes de voyage*, Pau, L. Ribaut, 1886; Víctor IVAN: *Costa de Plata*, San Sebastián, La voz de Guipúzcoa, 1928.

2.1 La representación institucional y diplomática francesa en San Sebastián.

La representación francesa en España se remonta al siglo XVI, pero no devino estable hasta el siglo XVIII. A partir de entonces se estableció una red diplomática centralizada por la embajada en la capital española.

El embajador francés era el intermediario entre el gobierno español y galo en España. Entre sus funciones, además de representar a su gobierno ante las autoridades españolas, se encontraban la de informar al gobierno francés sobre la coyuntura económica, describir el clima social que se respiraba en España, y dar cuenta de los episodios políticos y militares que sucedían en territorio español. Asimismo, debía contribuir al engrandecimiento de Francia: fomentar la economía gala, promover la cultura del norte de los Pirineos y difundir el uso de la lengua francesa⁹⁷³.

Embajadores franceses en España	Periodo de ejercicio
Marquis de Bouillé	1871-1874
Jean Baptiste Alexandre Damaze de Chaudordy	1874-1878
Benjamin Jaurès	1878-1882
Louis Andrieux	1882-1885
Paul Cambon	1885-1891
Théodore Rouston	1891-1894
Marquis de Reversaux	1894-1897
Jules Patenôtre	1897-1902
Jules Cambon	1902-1907
Paul Révoil	1907-1910
Leon Geoffray	1910-1917
Joseph Thierry	1917-1918
Gabriel Alapetite	1918-1920
Charles de Beaupoil de Saint Aulaire	1920

Tabla42: Embajadores franceses en España, 1871-1920⁹⁷⁴.

Para mejorar y ampliar su actividad, a partir del siglo XVIII, se crearon consulados en distintas ciudades, el país se dividió en circunscripciones. Al igual que la embajada el consulado tiene por objeto velar por los intereses de Francia y de sus conciudadanos en el extranjero. Sin embargo, mientras la primera interviene principalmente en la correlación política entre ambos gobiernos, el segundo constituye el punto de encuentro entre el país receptor y los inmigrantes establecidos en él. A medida que fue aumentando la presencia de franceses en España, la amplia extensión de las comarcas consulares exigió la apertura de viceconsulados y agencias consulares que

⁹⁷³“Embajadas y consulados”, en *France Diplomatie*, <http://www.diplomatie.gouv.fr/es/el-ministerio-y-su-red/embajadas-y-consulados/articulo/grafico-actividad-de-la-red>

⁹⁷⁴Tabla de elaboración propia a partir de los datos extraídos de “Liste des ambassadeurs de France en Espagne”, en https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_ambassadeurs_de_France_en_Espagne

ofrecieran un mejor servicio a los ciudadanos franceses establecidos y que estaban de paso a lo largo ancho del territorio español.

A finales del siglo XIX España estaba dividida en diez circunscripciones consulares. La de San Sebastián fue la más amplia. En 1891 la jurisdicción donostiarra llegó a controlar trece provincias españolas. Álava, Ávila, Burgos, Guipúzcoa, Huesca, Navarra, La Rioja, Palencia, Segovia, Teruel, Valladolid y Zaragoza quedaron bajo la dirección del cónsul de San Sebastián. La extensión de la comarca requirió la apertura de agencias consulares para garantizar un mejor funcionamiento de la gestión diplomática. Seis delegaciones se instalaron en Jaca, Logroño, Pamplona, Vitoria, Valladolid y Zaragoza para atender las demandas y vigilar las obligaciones de sus compatriotas franceses. Además, Donostia se convirtió, durante el periodo estival, en la sede del gobierno francés en España. En los meses de verano la embajada cerraba sus puertas en Madrid y se trasladaba a San Sebastián⁹⁷⁵.



Mapa3: Circunscripciones consulares en España, 1891⁹⁷⁶.

⁹⁷⁵ CADN. *Livres Jaunes*, 164, París, Imprimerie Nationale, 1892. Les Livres Jaunes constituyen una fuente esencial para comprender la política exterior y la visión de la administración francesa en materia internacional. Comienzan a publicarse a partir de 1799 y finalizan su edición en 1947 con el inicio de la Guerra Fría.

⁹⁷⁶ Mapa de elaboración propio a partir de Jean Marc Delaunay: *Mefiance Cordiale...*, 1, pág. 148. Hemos señalado con diferentes colores cada circunscripción consular.

La temporada veraniega reunía en San Sebastián a las máximas autoridades políticas españolas. En la época de regencia de María Cristina (1885-1902) se creó el Ministerio de Jornada. La constitución de 1876 decretaba que el rey no podía ejercer sus funciones legislativas sin la presencia de un ministro que firmara los decretos y leyes que después él ratificaría. Por eso, a partir de 1887, cuando la reina María Cristina estableció su residencia de verano en la ciudad, el ministro de jornada se trasladó cada año a la capital donostiarra junto a la mayor parte de funcionarios⁹⁷⁷. Él era el encargado de hacer llegar a la reina, para su ratificación, lo aprobado en el consejo de ministros de Madrid. Otra de sus principales misiones era la de atender al Cuerpo Diplomático acreditado en la ciudad. Además de los consulados instalados permanentemente en San Sebastián el ministro de jornada se reunía periódicamente con las embajadas que en la temporada estival se mudaban a la capital donostiarra⁹⁷⁸.

San Sebastián se convertía todos los veranos en el centro neurálgico de la política española. El esparcimiento estival favorecía un clima más distendido que el del resto del año en Madrid. El ejercicio político adquiría una nueva dimensión. Las sesiones parlamentarias daban paso a reuniones relajadas en cafés, casinos y restaurants donde discutir las decisiones tomadas durante el curso, buscar el respaldo de financieros e importantes hombres de negocio que acudían a tomar los baños de ola y estrechar lazos con las naciones extranjeras.

2.1.1 El consulado francés en San Sebastián.

El consulado de San Sebastián cumplió una función clave en el entramado francés de la ciudad. El cometido del cónsul francés en San Sebastián, máximo representante de la administración gala en la ciudad, fue muy amplio. Además de proteger y auxiliar a sus nacionales, debía fomentar las relaciones comerciales, culturales y académicas franco donostiarras. Los cónsules franceses en Donostia apadrinaron y promovieron las iniciativas de sus compatriotas ante sus superiores. Su labor de enlace fue altamente

⁹⁷⁷ Javier SADA: *San Sebastián en la Primera Guerra...*, pág. 132. Consultar también del mismo autor *125 agostos...*

⁹⁷⁸ AHSS. E- 3- 2085. Sabemos que en 1908 14 Consulados, 2 Viceconsulados y una Agencia Consular se hallaban en la ciudad: Agencia Consular Imperial y Real de Austria Hungría, Consulado de Alemania, Consulado de Argentina, Consulado de Bélgica, Viceconsulado de Brasil, Consulado de Chile, Consulado Cuba, Consulado de Dinamarca, Consulado de Estados Unidos, Consulado de Francia, Consulado de México, Consulado de Países Bajos, Viceconsulado del Principado de Montenegro, Consulado de la República de Uruguay, Viceconsulado de Rusia, Consulado del Salvador y Consulado de Turquía.

fructífera a tenor de las subvenciones recibidas y el alta estima en la que el gobierno francés consideró a la colonia francesa de San Sebastián⁹⁷⁹.

Los cónsules se ocupaban de cuestiones administrativas relativas a los franceses establecidos en la ciudad. Así, tramitaban y expedían las cédulas de inmatriculación, pasaportes y visados de los ciudadanos galos de su jurisdicción. También, cursaban actas de defunción, partidas de nacimiento y certificados de matrimonio de los miembros de la colonia francesa. Igualmente, debían ofrecer protección jurídica a los detenidos. En ocasiones fueron los propios reclusos quienes contactaron con los cónsules y demandaron amparo legal. Entre la correspondencia remitida al cónsul hemos hallado varias cartas de presos franceses encarcelados en la prisión de San Sebastián que solicitaban ser visitados por el cónsul⁹⁸⁰.

Las cartas remitidas por particulares al cónsul revelan las distintas ocupaciones de las que tenía que hacerse cargo. Por un lado, los remitentes pedían la mediación del representante galo para que intercediera en la resolución de problemas que algunos franceses habían causado. En su mayoría se trataba de deudas que miembros de la colonia francesa de su circunscripción habían dejado a deber en los lugares donde se hospedaban o trabajaban. Algunos ejemplos, son la carta que el propietario de la fábrica de porcelanas de Pasajes Baignol Herois y Cía remitió al cónsul en 1861. En ella solicitaba que *a fin de evitar que operarios de esta fábrica se marchen dejando en ella deudas, me tomo la libertad de rogarle se sirva de no darles pasaporte para volver a Francia*. También la que un año más tarde, en enero de 1862 un hombre de Bayona le informaba al cónsul que *un hombre llamado Lucien Vallas ha huido a España debiéndole rembolsar 500 francos que él anteriormente le había prestado*. Poco tiempo después Vallas fue detenido en San Sebastián. En 1865 Juana Lazcano solicitó al cónsul que se le abonase el dinero correspondiente a los doce meses de alquiler que su inquilino francés había contravenido. Otra mujer, Josefa Arruti, denunciaba al cónsul que Celedonio Pasaman, vasco francés, *se ha escapado de la ciudad dejándole a deber 240 y pico francos por artículos de primera necesidad (pan, aceite, jabón y vino...)*⁹⁸¹.

⁹⁷⁹ En los capítulos siguientes profundizaremos en este tema y veremos en qué se tradujeron dichas iniciativas.

⁹⁸⁰ CADN. 610PO-A-1.

⁹⁸¹ CADN. 610PO- A- 2.

También se dieron casos donde los franceses habían provocado altercados o proferido insultos y amenazas⁹⁸². No obstante, algunas cartas se referían a la buena conducta que trabajadores franceses habían mostrado en el desempeño de sus funciones. Asimismo, estos denunciaron haber sido víctimas del abuso de poder que varios patronos habían ejercido sobre ellos, ya que declararon no haber cobrado por los servicios prestados⁹⁸³.

Por otro lado, los cónsules franceses recibieron numerosas cartas en las que industriales y negociantes franceses requerían información sobre el tráfico marítimo de mercancías, aranceles, y situación por la que atravesaba el comercio en la ciudad⁹⁸⁴. Hubo incluso españoles que se pusieron en contacto con el cónsul para lograr su ayuda y poder expandir su negocio a Francia. Este fue el curioso caso de Felipe Molina quien decía tener *un león domesticado de circo que ha llamado la atención en todas las capitales importantes* (no especificaba en cuáles) y estaba interesado en llevarlo al Jardín de Plantas de París o a otros lugares de la nación francesa⁹⁸⁵.

Una parte importante de la correspondencia la constituyen cartas que trataban sobre asuntos personales de los particulares. Sobre todo, mujeres que tras la marcha de sus maridos, y al no saber nada de ellos, enviaban cartas al cónsul para interesarse por su estado. Una de las situaciones más inverosímiles a las que el diplomático francés tuvo que enfrentarse fue la petición realizada por un matrimonio francés. Los padres de Jean Fauries, joven de 27 años y jefe de sección del ferrocarril en Torquemada

⁹⁸² CADN. 610PO- A- 2. Un individuo español se queja al cónsul de las amenazas e insultos que le han sido proferidos por el ciudadano francés Nicolas Joseph. Afirma que este realizó tales acciones tras haber sido despedido de su puesto de jefe de cuadrilla de los empleados de la conservación de la vía por la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

⁹⁸³ CADN. 610PO- A-3. En 1865 Ramón Lago escribe al cónsul informándole de la buena conducta que los obreros franceses que habían construido su casa habían mostrado. Por otra parte, un trabajador francés pide ayuda al cónsul para cobrar su salario.

⁹⁸⁴ CADN. 610PO- A- 4. J. Martín empresario francés dedicado a la venta de toda clase de productos extranjeros solicita información del comercio y aranceles impuestos sobre todo tipo de mercancías. Asimismo, el director de una fábrica papelera en Francia expresa su intención de remplazar el material que utilizan por una planta que abunda en España, por ello pide información sobre las posibilidades de exportarlas al puerto de Bayona. Por último, Alphonse Leonarmand escribe desde París para conocer *quels sont les usages maritimes à Saint Sebastien pour le débarquement des marchandises*. También se interesó por saber cuál era la distancia entre el puerto y el ferrocarril.

⁹⁸⁵ CADN. 610PO- A- 4.

(Palencia), escribieron al cónsul para que impidiera *la boda de su hijo con una mujer poco digna para él*⁹⁸⁶.

Por tanto, el cónsul tuvo que hacerse cargo de cuestiones que excedían el desempeño de sus funciones. El canciller contribuyó a aligerar su cometido, dedicándose a la gestión económica y administrativa del consulado⁹⁸⁷.

Cónsules franceses en SS	Periodo	Cancilleres	Periodo
Mr. Petit de Meurville	1864-1870	Mr. Cavallace	1864-1872
Mr. Le Baron Chambaud	1871-1881	Mr. Blaise de Maisonneuve	1872-1873
Mr. Thibouville	1882-1885	Mr. Georges Petit	1874-1879
Mr. Despreaux de Saint Sauver	1886-1891	Mr. Theodore Ledoulx	1880-1883
Mr. De Ferrabouc	1892-1894	Mr. De la Bordere	1884-1885
Mr. Danloux	1895-1896	Mr. Giraud	1886-1891
Mr. Blanchard de Farges	1897-1898	Mr. Marinacce	1892-1895
Mr. Laurent	1899-1900	Mr. Houssin de Saint Laurent.	1896
Mr. Bosseront d'Anglade	1901-1903	Mr. Maricourt	1897-1908
Mr. Pavet de Courteille	1904-1905	Mr. Chateauvert	1909-1914
Mr. Baudin	1906-1910	Mr. Goubin	1918-1920
Mr. Boulot	1911-1914		
Mr. Doumesnil Maricourt	1918-1920		

Tabla43: Cónsules y cancilleres franceses en San Sebastián.⁹⁸⁸

En diciembre de 1891 un trágico acontecimiento fue protagonizado por ambos agentes diplomáticos. Las desavenencias entre el cónsul Mr. Despreaux de Saint Sauveur y el canciller Mr. Giraud acabaron con el asesinato del primero a manos del segundo y posterior suicidio del canciller. Este hecho generó una importante documentación; artículos en prensa, correspondencia entre el embajador en España y el ministro de Asuntos Extranjeros y la declaración jurada de los testigos.

Por una parte, gracias a los informes que el embajador y Mr. Marans, agente consular en Pasajes, emitieron al ministro de Asuntos Extranjeros conocemos cuál fue la

⁹⁸⁶ CADN. 610PO- A- 1. Parece ser que la mujer era madre soltera de una niña pequeña y regentaba la pensión donde Fauries se alojaba. El matrimonio decía se haría cargo de la niña, pero aseguraba que no iba a permitir el enlace

⁹⁸⁷ <http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/Ministerio/Documents/T%C3%89RMINOS%20DIPLOM%C3%81TICOS.pdf?platform=hootsuite>

⁹⁸⁸ CADN: *Livres Jaunes*, París, Imprimerie Nationale, (1864-1920). Durante la 1ª Guerra Mundial no se editó ningún ejemplar.

trayectoria profesional de ambos representantes antes de establecerse en San Sebastián. Despreaux y Giraud habían trabajado juntos en Italia, donde tras pasar por distintos puestos y lugares fueron trasladados a la capital guipuzcoana. El currículum e informes de ambos permiten conocer aspectos a menudo ignorados de la carrera diplomática: el *cursus honorum* (condiciones y requisitos para el ascenso profesional), la competitividad entre los empleados y el control ejercido por los superiores desde el Ministerio de Asuntos Extranjeros.

Por otra parte, las declaraciones de los testigos y las noticias en prensa nos ofrecen detallada información sobre cómo era el consulado de San Sebastián por dentro. Así conocemos que las oficinas consulares y la vivienda privada del cónsul se encontraban en el mismo lugar: el número dos de la calle Lezo⁹⁸⁹. Tras dicho incidente las dependencias consulares fueron trasladadas al número 24 de la calle San Martín, a petición del nuevo cónsul Mr. Ferrabouc. Es muy interesante la lectura de la carta que este último envió al ministro para solicitar el cambio de domicilio. En ella aseguraba que el consulado se hallaba en *un barrio alejado del centro, en un tercer piso de un inmueble, sombrío y poco limpio*. Además, añadía que no habían logrado borrar las manchas de sangre y las huellas de bala provocadas por los disparos del revólver del canciller. Por tanto, el piso de Lezo 2 no resultaba el adecuado para recibir las numerosas visitas de autoridades y principales representantes de la ciudad. Así, se acordó transferir el consulado al piso principal de la calle San Martín 24⁹⁹⁰.

Posteriormente (desconocemos la fecha exacta), las dependencias del consulado se ubicaron en el Paseo de Francia, junto con las escuelas y el instituto francés. Allí permanecieron abiertas hasta 1979. Su cierre estuvo provocado por las continuas amenazas que el consulado venía recibiendo desde hacía algún tiempo por parte de ETA. El 6 de abril de 1979 un artefacto explosivo colocado en el consulado causó importantes desperfectos en las oficinas e hirió de gravedad a dos policías nacionales que vigilaban la zona⁹⁹¹. Los padres de los alumnos pidieron el cierre del consulado preocupados por la sucesión de amenazas de bomba incrementadas tras el atentado del

⁹⁸⁹ El diario republicano *La Voz de Guipúzcoa* realizó una crónica pormenorizada del suceso; recreando al detalle el escenario y la ejecución del crimen. El periódico incluyó en su portada un plano de las dependencias consulares y las estancias privadas de la vivienda. *La voz de Guipúzcoa*, 8/12/1891: http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&fecha=1891-12-8&y=1891&m=12&y=1891&m=12

⁹⁹⁰ CADN.396PO- B- 112.

⁹⁹¹ *El País*, 7/4/1979: http://elpais.com/diario/1979/04/07/espana/292284041_850215.html

que fueron objeto los representantes de la nación vecina en San Sebastián. De manera que en mayo de aquel año el Ministerio de Asuntos Exteriores francés acordó trasladar la delegación consular donostiarra a la capital vizcaína

2.1.2 El consulado y la política francesa en San Sebastián: relaciones institucionales, tensiones sociales y *exilio dorado*.

La lectura de las reflexiones diplomáticas recopiladas en *Les Livres Jaunes*, informes de política exterior, refleja la buena sintonía entre los estadistas franceses y españoles. Muy similar fue la relación del consulado francés con las autoridades municipales donostiarras a lo largo de la segunda mitad del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX. La prensa ha dejado constancia de banquetes, veladas y celebraciones en las que el cónsul francés de la ciudad, el embajador francés, representantes de los gobiernos español y francés, y autoridades municipales compartieron mesa y asiento. La Revista Novedades aseguraba que las noches de verano en el Gran Casino de San Sebastián constituían el *rendez vous* de la alta sociedad española, francesa y de otras naciones⁹⁹². También las actividades promovidas por la colonia francesa de la ciudad contaron con la participación de las autoridades locales y españolas. Así, solía ser frecuente su presencia en las entregas de premios a los alumnos de las escuelas francesas, la fiesta de fin de curso del Colegio San Bernardo y conferencias como la ofrecida a finales de junio de 1888 por la Sociedad Francesa de Arqueología⁹⁹³. En ocasiones, tales eventos estuvieron presididos por los monarcas españoles. Fue el caso de la Fête Gymnastique, organizada por la *Société Française de Bienfaisance de Saint-Sébastien* en beneficio de los pobres de la ciudad el 27 de septiembre de 1903, a la que también acudió el presidente de la Unión de Sociedades de Gimnasia de Francia, Monsieur Cazalet⁹⁹⁴.

El acontecimiento que mejor supo aunar el vínculo franco español fue la inauguración del nuevo edificio de las Escuelas Francesas el 28 de septiembre de 1913. El interés por esta celebración radica en la presencia de las autoridades (francesas y españolas) que asistieron, los discursos que se pronunciaron y el seguimiento que la prensa (nacional e internacional) realizó del evento.

⁹⁹² *Novedades*, 13/8/1911.

⁹⁹³ CADN. 396PO- B- 112.

⁹⁹⁴ CADLC. 27CPCOM- 77

En la inauguración de las escuelas se dieron cita el Primer Ministro francés (Mr. Barthou), el Subsecretario de Bellas Artes (Mr. Berand), el alcalde de Bayona (Mr. Garat), el embajador francés en España (Mr. Geoffray), el cónsul galo en la ciudad (Mr. Boulot), el presidente de la Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián (Mr. Genin) y representantes de la colonia francesa en Donostia. Los anfitriones fueron el alcalde de la ciudad, Marino Tabuyo, el gobernador civil de Guipúzcoa, Sr. Cobian, y el vicepresidente de la Diputación provincial, Vicente Laffitte. Entre ellos debemos destacar a Marino Tabuyo, quien mantuvo una estrecha y fluida relación con el cónsul y demás representantes de la colonia francesa en la ciudad, y cuya actuación resultó clave en la apertura de las escuelas. En una carta enviada por el cónsul Boulot al embajador el 27 de noviembre de 1912 el primero aseguraba que el alcalde *es absolutamente devoto a nuestra causa. Amigo sincero de nuestro país, se ha ido reuniendo con la colonia francesa en las obras francesas y ha participado en dotar nuestras escuelas de los mejores servicios. Colabora en todas las celebraciones de la escuela y preside los exámenes de fin de curso. Pero sobre todo gracias a su intervención ha podido nuestra colonia adquirir en excelentes condiciones los terrenos sobre los que se han construido las escuelas*⁹⁹⁵.

Aunque Alfonso XIII se encontraba en la ciudad no asistió a la inauguración de las escuelas, ya que acudió a visitar la nueva Casa de Correos y Telégrafos. Sin embargo, tras el banquete de la inauguración de las escuelas el primer ministro Monsieur Barthou se reunió con el monarca en el Palacio Miramar. Poco trascendió de la reunión entre ambos. El primer ministro únicamente declaró a los periodistas que le interrogaron que trataron cuestiones militares, coloniales et *beaucoup des autres choses*.

El análisis de los discursos que se pronunciaron y de la crónica realizada por los diferentes periódicos locales revela la intensidad de la relación entre franceses y españoles⁹⁹⁶.

⁹⁹⁵ CADN, 610PO, A, 31.

⁹⁹⁶ *El Pueblo Vasco*, 29/9/1913:
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=133&fecha=1913-9-29&y=1913&m=9&y=1913&m=9

La Voz de Guipúzcoa, 29/9/1913:
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&y=1913&m=9&fecha=1913-9-29&dpf_id=1738656

y *La Constancia*, 30/9/1913:
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=113&y=1913&m=9&fecha=1913-9-30&dpf_id=1050742

Todos los discursos subrayaron la buena relación entre Francia y San Sebastián. El alcalde de Bayona expresó su *alegría de hallarse cerca de los distinguidos representantes de la ciudad de San Sebastián, cuyos amistosos sentimientos son conocidos*. Su homólogo donostiarra se mostró abrumado por contar con la presencia del Primer Ministro y declaró su profundo afecto por la nación vecina. Marino Tabuyo destacó lo positivo de la unión entre ambos pueblos, puesto que su colaboración revertía beneficiosamente en los dos lados de la frontera. Eso era precisamente, según el alcalde, lo que había ocurrido con la costa biarrota; *hace algunos meses que hemos plantado los primeros jalones para una inteligencia estrecha entre las dos poblaciones hasta hora un poco celosas entre Biarritz (y quien dice Biarritz dice Bayona) y San Sebastián, preconizando la unión que hace la fuerza para la defensa común de nuestros intereses comunes*⁹⁹⁷.

El alcalde de Bayona confesó que desde el otro lado del Bidasoa se seguía con gran interés la creciente prosperidad de la Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián. Elogió los fines marcados y el trabajo desempeñado por la Sociedad. Asimismo, celebró el patriotismo de los franceses establecidos en la ciudad que se esforzaban para que sus hijos aprendieran la lengua materna. Igualmente, resaltó la labor de difusión del idioma que habían llevado a cabo: *desde 1893 más de 500 jóvenes españoles han aprendido francés, una lengua de uso frecuente y necesario por la frontera y por numerosos turistas y visitantes*. Realzó las enormes cualidades de *la bella capital de Guipúzcoa que supo con patriotismo iluminado y abnegada actividad reconstruir una ciudad magnífica sobre las ruinas del pasado*. El alcalde de Donostia recogió el guante lanzado por Mr. Garat y se refirió también a la guerra de comienzos del siglo anterior. Anunció que con motivo del centenario de la destrucción de la ciudad, se había creído conveniente asociar un recuerdo a la nación vecina, bautizando con la Avenida de Francia uno de los más modernos y bellos paseos de la ciudad. La elección del nombre del paseo no fue casual. Situado al lado de la Estación del Norte, las Escuelas Francesas se situaron en él. Además, en efecto, se trataba de uno de los espacios más modernos de la capital. La nueva Avenida de Francia estaba altamente influida por el urbanismo y arquitectura de las ciudades francesas.

⁹⁹⁷ Esta afirmación alude a la competencia que San Sebastián, convertida ya en importante capital turística de nivel internacional, estaba haciendo a Biarritz, otro de los principales destinos turísticos de la aristocracia europea.

Los discursos abogaron por la unión entre Francia y España. Todos ellos coincidieron en afirmar que San Sebastián contribuía en gran parte a dicha empresa, ya que los intereses que Francia tenía en esta región le habían *granjeado enorme respeto y amor fraternal*. El desafío consistía, por tanto, en estrechar los lazos con el resto de la península. Mr. Barthou lo resumió claramente:

Entre nosotros no puede haber divisiones. Las luchas antiguas hay que olvidarlas. Estamos aproximados. Toda mala inteligencia ha desaparecido. Nosotros estamos animados de los mejores sentimientos, como corresponde a dos países amigos. Haremos cuanto dependa para que sea estrecha y fecunda la colaboración de ambos pueblos.

Tras los discursos se procedió a la entrega de condecoraciones *a compatriotas franceses y amigos españoles que contribuyeron en llevar a cabo esta obra patriótica*⁹⁹⁸:

Marino Tabuyo alcalde de San Sebastián	Comendador de la Legión de Honor
Luis Elizalde. Arquitecto de las Escuelas Francesas	Caballero de la Legión de Honor
Juan Bautista Miguera. Director de la Escuela Francesas	Oficial de la Instrucción Pública
Madame Miguera. Directora de la Escuela Francesas	Oficial de la Instrucción Pública
Antoine Lafont. Tesorero de la SFBSS y secretario de la Alianza Francesa.	Oficial de la Instrucción Pública
Mr. Estrade. Miembro fundador de la SFBSS y presidente del Círculo Francés.	Oficial de la Instrucción Pública
Mr. Bertrand. Miembro de la SFBSS	Oficial de la Instrucción Pública
Mr. Lefevre. Presidente de la Alianza Francesa	Oficial de la Instrucción Pública
Mr. Laffitte. Abogado y consejero del Ayuntamiento que presta grandes servicios al Consulado de SS	Oficial de la Instrucción Pública
Mr. Genin. Presidente de la SFBSS y capitán de infantería colonial jubilado.	Oficial de Academia
Mr. Cadete. Ingeniero residente en la ciudad y miembro del comité de la SFBSS	Oficial de Academia
Mr. Capdevielle. Miembro fundador y del comité de la SFBSS	Oficial de Academia
Mr. Chateauvert. Vicecónsul y responsable de la Chancillería	Oficial de Academia
Madame de Estrade. Presidenta del comité de damas de la SFBSS	Oficial de Academia

Tabla 44: Listado de condecorados en la celebración de la inauguración de las Escuelas Francesas.

Numerosos periodistas y fotógrafos siguieron de cerca la celebración de la jornada festiva. Además de la prensa local, varios periódicos franceses cubrieron el acto inaugural de las Escuelas. Sin embargo, cada rotativo recogió la noticia de distinta

⁹⁹⁸ CADN. 610PO- A- 31.

manera. Hemos analizado los números de tres periódicos donostiarras diferentes: *El Pueblo Vasco*, *La Voz de Guipúzcoa* y *La Constancia*. El tratamiento y visibilidad que otorgaron al evento respondió a la línea editorial de cada diario.

La Voz de Guipúzcoa era un periódico republicano fundado en 1885 por varios donostiarras de ideología liberal y republicana⁹⁹⁹. La Voz fue el cotidiano que más informó sobre la *fête française*. El número del 29 de septiembre de 1913 dedicó íntegramente su portada y parte de la segunda página a los actos inaugurales. El amplio reportaje estaba encabezado por una entradilla que recogía, a modo de editorial, las impresiones que la jornada festiva había suscitado en la redacción del rotativo:

El pueblo español y francés se aman, se compenentran y se atraen con fuerza irresistible. El final de esta marcha o por mejor decir el principio de ella, podrá llamarse alianza, inteligencia, acuerdo, o mancomunidad de intereses. El nombre no pasará de ser adjetivo, porque lo sustantivo, lo evidente, lo incuestionable es que Francia y España quieren vivir unidas. Nos complace esta revelación, a nosotros, como españoles queremos a Francia, poderosa, engrandecida por la ciencia y la actividad, como demócratas admiramos a la república francesa, emancipada y libre de yugos insoportables.¹⁰⁰⁰

El Pueblo Vasco también llevó la noticia a portada, pero la compartió con *el regreso de la Corte a Madrid*¹⁰⁰¹. El periódico, de corte monárquico liberal, fue fundado en 1903 por el oiarzuarra Rafael Picavea¹⁰⁰². Se trataba de un rotativo cuya principal novedad residía en la *moderna* información gráfica que acompañaban las noticias. Su suplemento, la revista ilustrada *Novedades*, destacó por la calidad de sus reportajes fotográficos y por ser una de las pioneras en su género en España¹⁰⁰³. Además *El Pueblo Vasco* mantenía conferencias telefónicas diarias con periódicos de Madrid y

⁹⁹⁹ Arantza ARZAMENDI SESÉ: “Introducción a la prensa guipuzcoana: desde sus orígenes hasta 1936”, en *I Seminario sobre patrimonio bibliográfico vasco*, Vitoria, Servicio central de Publicaciones del Gobierno Vasco, pág. 284.

¹⁰⁰⁰ *La Voz de Guipúzcoa*, 29/9/1913. El subrayado es mío. http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&y=1913&m=9&fecha=1913-9-29&dpf_id=1738656

¹⁰⁰¹ http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=133&fecha=1913-9-29&y=1913&m=9&y=1913&m=9

¹⁰⁰² Nacido en Oiartzun en 1867 en el seno de una familia liberal Picavea cursó sus estudios en Francia y Gran Bretaña. A finales del XIX comenzó a trabajar en una empresa metalúrgica en Bilbao. Allí, comenzó a llevar a cabo sus propias iniciativas empresariales. Impulsó la fundación del Banco de Vizcaya y la Papelera Española. Sus inversiones se destinaron principalmente a las obras públicas y el abastecimiento de agua a las ciudades. Otro campo de interés fueron los medios de comunicación. Asimismo, Picavea participó activamente en la política como diputado a Cortés por el distrito de San Sebastián y senador por Guipúzcoa. Consultar Ander DELGADO CENDAGORTAGALARZA: *Rafael Picavea (1867-1946), euskal historiaren pertsonaia ahaztuta*, Bilbao, Sabino Arana Fundazioa, 2008.

¹⁰⁰³ Como ya se ha dicho la inauguración de las Escuelas Francesas fue portada del número del 5 de octubre de 1913.

Barcelona y tenía establecido un servicio informativo especial con París para recibir las noticias más destacadas que allí sucedían¹⁰⁰⁴.

El diario íntegro fuerista *La Constanca*, fundado en 1897 nació como órgano del partido integrista con el objetivo de combatir y frenar el liberalismo. A diferencia de los otros dos periódicos, la *Constancia* no informó de la inauguración de las Escuelas. Únicamente, un párrafo en la segunda página reprodujo las palabras del Ministro de la Gobernación que manifestaba hallarse sumamente satisfecho de los comentarios que la prensa francesa había hecho sobre los actos verificados en San Sebastián¹⁰⁰⁵.

Los lectores de *la Constanca* podían pertenecer a aquellos sectores a los que el cónsul se refería como *enemigos de la influencia francesa y la escuela laica*¹⁰⁰⁶. Por lo que la idílica relación que los discursos de apertura de la Escuelas Francesas enaltecieron no fue tal. O al menos, el enorme afecto y amor que se profirieron las instituciones francesas y españolas no representaba el total del sentir popular.

Los ideales republicanos de la nación vecina chocaban con los valores defendidos por los sectores conservadores de la sociedad española. Las medidas anticlericales adoptadas por el gobierno galo a partir de 1881 fueron ampliamente rechazadas y se temió la propagación de una política laicista. El factor religioso fue, por tanto, la cuestión más controvertida y que mayores discrepancias suscitó entre la Francia republicana y la España monárquica, tierra de exilio de los congregacionistas del norte de los Pirineos¹⁰⁰⁷. La cuestión religiosa fue incluso motivo de división entre los propios franceses establecidos en España. El 27 de julio de 1911, el cónsul Mr. Boulot envió una carta al ministro de asuntos exteriores francés dándole cuenta del delicado momento por el que estaba atravesando la colonia francesa de San Sebastián. En ella indicaba que ciertos suscriptores importantes de la SFBSS, los de mayor fortuna, *habían abandonado*

¹⁰⁰⁴ Arantza ARZAMENDI SESÉ: “Introducción a la prensa guipuzcoana...Pág. 285

¹⁰⁰⁵ *La Constanca*, 30/9/1913.
http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=113&y=1913&m=9&fecha=1913-9-30&dpf_id=1050742

¹⁰⁰⁶ CADN. 610PO- A- 31. El 27 de septiembre de 1912 el cónsul envía una carta al embajador Mr. Geoffray haciéndole partícipe de su malestar por los ataques que están sufriendo por los enemigos de la influencia francesa y la escuela laica de San Sebastián. Lamentablemente, Mr. Boulot no señala en qué consisten dichos ataques. Suponemos que se refería a injurias o desacreditaciones, ya que los periódicos de días precedentes no informan de incidente alguno.

¹⁰⁰⁷ Jean Marc DELAUNAY: “Relations Franco-Espagnoles autor de la Première...”, pág. 135.

*la sociedad debido a los graves disentimientos generados por el carácter puramente laico de la institución*¹⁰⁰⁸.

Paradójicamente, parece que algunas órdenes religiosas españolas no vieron con buenos ojos el establecimiento de congregaciones francesas. Eso se desprende del informe que Mr. Pavet de Courteille elaboró en 1904 sobre los centros de enseñanza franceses instalados en la circunscripción consular de San Sebastián. El cónsul Pavet declaraba que los religiosos de las ciudades españolas mostraban su desagrado por la creciente importancia que las escuelas de congregacionistas galos estaban adquiriendo¹⁰⁰⁹.

Por otra parte, Albert Broder señaló que a partir de 1880 se gestó entre las clases populares cierta aversión hacia los comerciantes y capitalistas franceses que se habían establecido en España¹⁰¹⁰. Asier Artola corrobora esta afirmación con varios incidentes que sucedieron en la comarca de Tolosa contra obreros y directivos franceses. Ahora bien, los hechos tuvieron lugar años antes, en la década de los 50. En ese tiempo comenzaron a fundarse en tierras guipuzcoanas diversas fábricas con capital francés. Los socios trajeron consigo capataces y obreros de Francia que pronto se convirtieron en el blanco de ataques de la población local. Fue el caso de una fábrica papelera instalada en Irura (localidad próxima a Tolosa) a mediados del XIX, cuyos operarios franceses fueron apedreados por varios vecinos del pueblo, resultando uno de ellos gravemente afectado en un brazo. Era tal la inquina por los franceses que incluso trabajadores nacidos en Irura fueron víctimas del descontento popular. Manuela Charroalde, empleada de la papelera, fue varias veces agredida verbal y físicamente a la salida de la fábrica. En cierta ocasión el alcalde pedáneo, Joaquín Salsamendi, su esposa y su suegra acorralaron a la joven al grito de *puta de los franceses*¹⁰¹¹. Estos episodios muestran una actitud xenófoba por parte de la población. Los problemas sociales derivados del desempleo y las reivindicaciones por mejoras laborales adquirieron una nueva dimensión, en la que se responsabilizó a los franceses de los *males que azotaban al pueblo*. El rechazo frontal a lo francés vendría provocado posiblemente por la

¹⁰⁰⁸ CADLC. 27CPOCM- 1075- 4.

¹⁰⁰⁹ En el apartado de escuelas congregacionistas francesas del capítulo 2.3 nos detendremos en este punto y nos referiremos a la aprobación de la Ley Candado de 1910 que pretendía frenar la instalación de las escuelas congregacionistas extranjeras en España.

¹⁰¹⁰ Jean Marc DELAUNAY: "Relations Franco-Espagnoles autour de la Première...", pág.134.

¹⁰¹¹ Asier ARTOLA SAN MIGUEL: *La colmena laboriosa: la formación del mundo de los trabajadores de la comarca de Tolosa (1840-1900)*, Trabajo de Fin de Máster del máster de Historia Contemporánea, Universidad del País Vasco, 2014, Inédito.

percepción (real o equivocada) surgida ante la llegada *en masa* de franceses (*ez da onezkerok frantzesik Frantzia'n, danak hemen ditugu oraingo aldian*) que desempeñaban mejores empleos (*lana egin arazi, berak pikoakin inoiz hasi*) y obtuvieron mayor remuneración salarial (*jornalik aundienak frantzesak dauzkate*)¹⁰¹².

No hemos hallado incidentes similares en San Sebastián¹⁰¹³. Todo lo contrario, parece que se temía por la buena sintonía que podía haberse creado entre los trabajadores donostiarras y los obreros franceses establecidos en la ciudad.

En mayo de 1871 las autoridades españolas se mostraban preocupadas por la llegada a Donostia de un redactor de la revista radical *La Tribune des peuples* y de Mr. Gambetta. El subsecretario de Estado mandó una carta al Ministro del Interior informándole *que desde hace algunas semanas se encuentra en San Sebastián Leon Gambetta, donde recibe un gran volumen de correspondencia y numerosos telegramas, todos ellos cifrados*¹⁰¹⁴. Según él existiría además un Comité Revolucionario perfectamente organizado y en contacto permanente con París y Burdeos. El Ministro del Interior se dirigió entonces a Marquis de Bouillé, el embajador francés, para averiguar qué había de cierto en las informaciones trasladadas por el Subsecretario. El embajador se comprometió a estudiar el asunto y de confirmarse las pesquisas acordó tomar las medidas oportunas. Asimismo, expresó su interés por *asegurar el orden en España, vigilando la frontera activamente y alejando a todos los individuos cuya pertenencia fuera de naturaleza agitadora*¹⁰¹⁵.

El cónsul en San Sebastián, Petit de Merveille, inició una investigación a petición del embajador. Cuatro días más tarde, el cónsul informó a su superior en Madrid que efectivamente Gambetta se hallaba viviendo en la capital donostiarra. Respecto a los telegramas y cartas que había recibido, Petit señaló que pertenecían al ámbito personal del investigado. También declaró que no le sorprendía la presencia de agitadores en esta ciudad fronteriza, *pero no tengo ninguna razón para creer en la existencia de un*

¹⁰¹² Los versos entre paréntesis pertenecen a Xenpelar, el bertsolari obrero. Desconocemos la fecha exacta en la que se cantaron, pero los especialistas los sitúan en 1860 (durante la construcción del ferrocarril del Norte) en Antonio ZAVALA: *Xenpelar bertsolaria*, Tolosa, Auspoa, 1969, pp. 223-226. http://www.euskaltzaindia.eus/dok/iker_jagon_tegiak/auspoa/10685.pdf#page=5
No quedan ya franceses en Francia, todos los tenemos ahora a este lado/hacer trabajar, pero ellos no empiezan nunca con el pico/los jornales más elevados los tienen los franceses.

¹⁰¹³ Tan sólo los ataques que el cónsul Mr. Boulot denunció en 1912 por los enemigos de la influencia francesa y las escuelas laicas. Nos hemos referido a ello, dos páginas antes.

¹⁰¹⁴ CADLC. MNESYS- 27ADP, 26-3.

¹⁰¹⁵ CADLC. MNESYS- 27ADP-26-.4.

*Comité Revolucionario, a menos que se haga alusión al Comité Republicano Federal Español, perfectamente organizado y similar a otros que hay en la península*¹⁰¹⁶.

El 9 de junio de 1871 se celebró en San Sebastián una reunión del Comité Republicano. En ella se pronunciaron discursos a favor de la Comuna de París (sin apoyar a los incendiarios y asesinos) y se vertieron críticas contra el gobierno español. La asamblea no tuvo el éxito que los promotores esperaban, ya que tan sólo asistieron cuarenta personas. No se distinguió entre el público a ningún miembro de la colonia francesa de la ciudad¹⁰¹⁷.

Presumiblemente, Mr. Gambetta pudo haber acudido a la reunión. Como ya se ha dicho, Gambetta, figura destacada de la IIIª República, se hallaba en San Sebastián desde marzo, cuando se exilió voluntariamente como protesta de la decisión tomada por la Asamblea Nacional francesa de ceder los territorios de Alsacia y Lorena a Alemania¹⁰¹⁸.

Paul Lafargue también pasó el verano de 1871 en San Sebastián. El autor del *Derecho a la pereza* huyó de Francia junto a su esposa, Laura Marx, acusado de haber participado en los incidentes de la Comuna de París. Consiguió pasar a España, pero fue apresado en Huesca. Sin embargo, a los pocos días fue puesto en libertad ante la falta de indicios que le vincularon con los sucesos de París. Una vez en Madrid, entró en contacto con los líderes socialistas españoles (Mesa, Mora, Lorenzo e Iglesias) y bajo el pseudónimo Pablo Farga se encargó, con mayor o menor éxito, de difundir los ideales de su suegro¹⁰¹⁹. El matrimonio Lafargue-Marx se trasladó a San Sebastián el periodo estival de 1871. Se cree que durante su estancia en la capital participó en la organización de la Asociación Internacional de Trabajadores en Donostia¹⁰²⁰.

San Sebastián también se convirtió en el destino elegido por Paul Déroulède, presidente de la Ligue des Patriotes, para su destierro. Escritor y político francés, fue acusado de participar en el fallido golpe de estado contra la III. República el 23 de

¹⁰¹⁶ CADLC.MNESYS-27ADP- 26- 5.

¹⁰¹⁷ CADLC.MNESYS- 27ADP- 26-6. Se trata de una carta del subprefecto de Bayona enviada al Prefecto de los Bajos Pirineos.

¹⁰¹⁸ Jean Marc DELAUNAY: “L’Espagne, une terre d’accueil... Pág. 40.

¹⁰¹⁹ *Ibidem*. *Sous le pseudonyme de Pablo Farga, il se livra à une lutte courageuse et fondamentale-selon les uns-à de sombres manœuvres aux tristes résultats-selon les autres-afin d’aider les responsables socialistes espagnols (Mesa, Mora, Lorenzo, Iglesias) à affirmer la validité des options de son beau père.*

¹⁰²⁰ Pedro BARRUSO: “La sociabilidad de los espacios en el País Vasco (1900-1936). Casas del pueblo y círculos obreros”, *Vasconia: Cuadernos de historia-geografía*, 33 (2003), pág. 209.

febrero de 1899 tras el fallecimiento del presidente Félix Faure. Condenado a diez años por alta traición, a los pocos días se desplazó a San Sebastián junto a su hermana Jeanne. Se instalaron en el Hotel Continental, propiedad del francés François Estrade¹⁰²¹.

Dos meses después alquiló un chalet de tres alturas en la cuesta de Aldapeta en Miraconcha. El último piso descansaba sobre la mansarda cubierta de pizarra al más puro estilo francés. La residencia de Paul Déroulède se convirtió en lugar de peregrinación para sus simpatizantes políticos (franceses y españoles), amigos y familiares. *Medio San Sebastián pasó por la mesa y los salones de su casa*¹⁰²². Entre sus más íntimos se encontraban figuras destacadas de la política y el sector empresarial donostiarra. El general Aranzabe, los señores de Soraluze (Pedro e Inocencio), Manuel Rezola, Lizariturry y Don Alfredo Laffitte acudían asiduamente al domicilio de Déroulede. Numerosos franceses reconvirtieron Villa Alta en *la Meca o Tierra de promisión. Desfilaron por millares dejando en la ciudad importantes beneficios y haciendo una eficaz propaganda de la misma*¹⁰²³. Tal era el trasiego de personas que las autoridades francesas decidieron vigilar de cerca *al ilustre proscrito*. El gobierno francés destinó quinientos mil francos anuales (650 mil pesetas aprox.¹⁰²⁴) *a un odioso espionaje, en el que Déroulede fue mandado seguir día y noche por unos maleducados policías*¹⁰²⁵. La mayoría de agentes que prestaron servicio eran españoles, *pobres diablos reclutados en sidrerías y tabernas por la policía francesa*¹⁰²⁶. No debieron encontrar nada censurable, dado que no existen informes que aludan a la mala conducta de M. Déroulede.

Pablo Déroulede estuvo acompañado por Marcel Habert durante su exilio. Mano derecha de Mr. Déroulede fue acusado de participar junto a él en el golpe de estado fallido de febrero de 1899. Condenado a cinco años de destierro, ambos inmortalizaron

¹⁰²¹ <https://elcartofiloempedernido.wordpress.com/2014/03/28/b-paul-deroulede-un-conspirador-en-san-sebastian/>

¹⁰²² Gabriel María LAFFITTE: *Aspaldiko gauzak (cosas de antaño)*, Baroja, San Sebastián, 1936, pág. 148

¹⁰²³ *Ibidem*, pág. 149

¹⁰²⁴ Pedro MARTÍNEZ MÉNDEZ: *Nuevos datos sobre la evolución de la peseta entre 1900-1936*, Madrid, Banco de España, 1991, pág. 12, Cuadro de cambios mensuales del franco.

¹⁰²⁵ Gabriel María LAFFITTE: *Aspaldiko gauzak...*, pág. 148.

¹⁰²⁶ Alfredo LAFFITTE: *Pablo Déroulede en el destierro*, San Sebastián, Martín y Mena, 1903, pág. 13. *La policía atisba los pasos del desterrado escondiéndose en los fosos de Villa Alta para espiarle mejor. Su cuartel general los tienen en las tabernas inmediatas al hotelito y desde allí le siguen a corta distancia.*

su estancia en San Sebastián a través de tarjetas postales que utilizaban para denunciar su situación y como propaganda política contra el gobierno¹⁰²⁷.

Louis-Jean Malvy llegó a San Sebastián una tarde de septiembre de 1918 para cumplir los cinco años de exilio impuestos por la Alta Corte de Justicia. Diputado radical socialista por la provincia de Lot, fue nombrado Ministro del Interior en 1914. Conservó su puesto hasta 1917, año en el que fue acusado de haber proporcionado informes militares a Alemania. Presentó su dimisión en septiembre, pero ello no le eximió del proceso judicial abierto contra él. El 6 de agosto fue absuelto de traición, pero se le declaró culpable de haber ignorado, violado y traicionado los deberes propios de su cargo, habiendo hecho abuso de autoridad e incurrido en responsabilidad penal. Condenaron a Malvy a cinco años de destierro. El fallo suscitó airadas reacciones desde la izquierda que bautizaron el caso Malvy como *la nouvelle affaire Dreyfus*¹⁰²⁸.

A su llegada a San Sebastián se instaló en el Hotel Regina. Al poco tiempo se trasladó a la calle Prim y después a un chalet en Martutene. Las crónicas de la época recuerdan la sosegada vida del ex ministro, a quien siempre se le veía sólo, acompañado de su perro paseando por la ciudad. Un día aceptó la invitación de acudir al Gran Casino, pero su presencia fue aprovechada por la prensa francesa para iniciar una campaña difamatoria contra él. Los periódicos franceses más conservadores aseguraron que Malvy *se pasaba día y noche en los garitos de San Sebastián jugándose los millones que le proporcionó la traición a Alemania*¹⁰²⁹. Laffitte afirma que igualmente fue víctima de insidias y atropellos por algunos de sus compatriotas franceses, aunque no especifica por parte de quién ni en qué consistieron dichos ataques¹⁰³⁰.

Malvy recibía frecuentes visitas de Francia, sobre todo de su secretario Mr. Perrier. Durante su estancia en Donostia trató de contribuir en la industria local, pero sus negocios resultaron poco rentables a tenor de la pérdida de miles de pesetas que las inversiones ocasionaron en la economía familiar¹⁰³¹.

Religiosos expulsados por el gobierno republicano; republicanos disidentes de Napoleón III y del posterior gobierno; nacionalistas acusados de conspirar contra la IIIª

¹⁰²⁷ Gabriel María LAFFITTE: *Aspaldiko gauzak...*, pág.151.

¹⁰²⁸ <http://www.senat.fr/evenement/archives/D40/malvy1.html>

¹⁰²⁹ Gabriel María LAFFITTE: *Aspaldiko gauzak...*, pág.152.

¹⁰³⁰ *Ibidem*, pág.153.

¹⁰³¹ *Ibidem*, pág. 151.

República e incluso un ministro socialista condenado por *mala praxis* compartieron exilio en San Sebastián. Una vez instalados en la ciudad cada cual fortaleció sus lazos con sectores afines de la población local. Por tanto, es conveniente matizar las afirmaciones rotundas que declaraban el amor entre Francia y España. Manifestaciones de este tipo no reflejaban el sentir popular de ambas naciones, sino el afecto y vínculo establecido entre sectores afines a un lado y otro de la frontera. Otra cosa bien distinta era la buena relación entre las instituciones de ambos países, que como hemos visto al comienzo, tuvieron una actitud de *bienveillance* el uno para con el otro.

2.2 El asociacionismo francés: Sociedad de Beneficencia y círculos de (des)unión.

Una de las iniciativas promovidas por la colonia francesa que mayor respaldo obtuvo del consulado francés de la ciudad fue la creación de la Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián. Fundada en 1898 se consagró a la beneficencia, la asistencia mutua y la enseñanza. No fue esta la primera asociación fundada por los franceses afincados en la ciudad. Anteriormente habían constituido centros de reunión donde celebraban tertulias, fiestas o simplemente disfrutaban de hallarse entre compatriotas. Desconocemos cuándo se fundaron y quienes participaron en su creación, pero gracias a varias noticias en prensa podemos saber dónde y por qué se reunían.

El principal momento de encuentro tuvo lugar con motivo de las fiestas patrióticas. El 14 de julio era un evento ampliamente secundado por los franceses residentes en Donostia. La mayoría de ellos aprovechaban la ocasión para engalanar las ventanas y balcones de sus casas con banderas francesas. Se celebraban banquetes, veladas y recepciones en el consulado. Sabemos, por ejemplo, que en 1882 un importante número de obreros galos conmemoraron el aniversario de la toma de la Bastilla con una animada comida. Otros, los miembros más acomodados de la colonia, se trasladaron a Bayona para participar en la fiesta nacional¹⁰³². Por la noche, el industrial francés Mr. Duras celebró en su domicilio, bien iluminado para la ocasión, un baile al que asistieron cerca de cien personas¹⁰³³. Estos ejemplos contradicen la unión fraternal de la colonia que los cónsules insistieron en destacar en los informes que enviaban a sus superiores, ya que como hemos visto durante las jornadas festivas del 14 de julio los miembros de la colonia celebraban los festejos por separado, en función de la clase o posición social de sus integrantes.

Algo similar ocurrió durante la conmemoración del centenario de la reunión de los Estados Generales en Versalles el 5 de mayo de 1889. *A las once de la mañana el cónsul general recibió en el consulado a parte muy numerosa de la colonia francesa de la ciudad, la cual firmó un mensaje de adhesión al gobierno francés*¹⁰³⁴. Por la noche,

¹⁰³² *El*

Urumea,

15/7/1882

http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=92&y=1882&m=7&fecha=1882-7-15&dpf_id=705546

¹⁰³³ CADN. 396PO- B- 112- 12.

¹⁰³⁴ *La Libertad*, 6/5/1889

se celebraron varios banquetes. En la plaza Guipúzcoa, en la sede de l'Union française, tuvo lugar el presidido por el cónsul Mr. Saint Sauveur. A él acudieron numerosos comensales que tras brindar por Francia y la Reina de España, realizaron una colecta para los más desfavorecidos de la colonia¹⁰³⁵. Los obreros franceses afincados en San Sebastián, en cambio, optaron por congregarse en el café de la Avenue *donde reinó el buen ambiente y terminó la jornada profiriéndose vivas por la República francesa y por el regreso a la patria*¹⁰³⁶. Otra parte de la colonia asistió a la velada ofrecida por Mr. Bourdette en su conocido restaurante. Ex arrendatario del Restaurant Gran Casino había abierto las puertas de su nuevo establecimiento en julio de 1888. Ubicado en el número 32 de la calle San Marcial pronto se ganó la consideración de donostiarra, forasteros y veraneantes que solían acudir a degustar *sa cuisine* y disfrutar de su servicio *a la francesa*¹⁰³⁷.

Varios rotativos franceses solían incluir en sus páginas informaciones sobre la celebración de la fiesta nacional en San Sebastián. En 1908, *La France de Bordeaux* relataba cómo había transcurrido la jornada festiva del 14 de julio en la capital guipuzcoana:

*“La fiesta nacional comenzó con la visita tradicional de nuestros compatriotas al consulado. Tras la recepción en el consulado, nuestros compatriotas y una numerosa folie se dirigieron a las 11 al Teatro Principal para asistir a la entrega de premios de los alumnos de la Alianza Francesa y las Escuelas. El Marqués de Rocaverde, alcalde de la ciudad, pronunció un discurso donde dijo estar feliz de acudir a todas las celebraciones de la colonia de la que aprecia las cualidades y los beneficios realizados por la prosperidad de la ciudad. Además, hizo elogio de las Escuelas, de la Sociedad Francesa de Beneficencia y la Alianza, expresando sus mejores deseos para las mismas. Los actos terminaron con cantos de la Marsellesa y el Himno Real”*¹⁰³⁸.

http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=121&y=1889&m=5&fecha=1889-5-6&dpf_id=648534

¹⁰³⁵ *El guipuzcoano: Diario liberal reformista*, 6/5/1889

http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=85&y=1889&m=5&fecha=1889-5-6&dpf_id=654533

¹⁰³⁶ *Ibíd.*

¹⁰³⁷ *El eco de San Sebastián*, 15/7/1888

http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=83&y=1888&m=7&fecha=1888-7-15&dpf_id=676863

¹⁰³⁸ CADLC. 27 CPOCOM- 454. *La France de Bordeaux* señaló que la considerable cuantía de los premios entregados se debió gracias a la generosidad de varios integrantes de la colonia, la entidad bancaria le Credit Lyonnais, la Alianza Francesa, la Sociedad Francesa de Beneficencia y el Ayuntamiento de San Sebastián.

El periódico *Sud Ouest*, por su parte, reprodujo íntegramente las palabras del cónsul Mr. Baudin. El representante del gobierno galo en San Sebastián recalcó en su discurso el cometido de los alumnos: *la cultura de las almas y el desarrollo de las inteligencias*¹⁰³⁹. Ambos diarios afirmaban que tanto el 14 de julio como el 1 de enero eran fechas que la colonia francesa en Donostia aprovechaba para *expresar sus simpatías respetuosas a sus representantes y su profunda unión con la patria*¹⁰⁴⁰.

Más allá de juntarse para la celebración de actos festivos los franceses residentes en San Sebastián se reunían en bares, locales y círculos donde conversaban y compartían tiempo de ocio. Los Restaurants Français de la calle Príncipe, Bordeaux de San Martín y Bordelais de Oquendo eran locales muy concurridos por la comunidad gala donostiarra¹⁰⁴¹. También *l' Union française* que como ya se ha dicho se hallaba en la Plaza Guipúzcoa. Suponemos que esta sociedad fue la precursora del Círculo francés constituido en 1902. Situada en las dependencias del consulado en la calle San Martín los propósitos de dicha sociedad radicaban en *estrechar los lazos de unión entre los franceses de la colonia y propagar la lengua francesa mediante la admisión de miembros extranjeros*. Además, crearon un centro de recreativo e instructivo para los miembros y sus familias, ofreciendo conciertos y conferencias¹⁰⁴².

2.2.1 El Círculo Francés de San Sebastián.

El Círculo francés estaba compuesto por los fundadores, los miembros activos, los honorarios y los honorarios benefactores. Los primeros eran todos aquellos que contribuyeron económicamente al establecimiento de la sociedad. Los franceses de la colonia que abonaban la tarifa mínima de tres pesetas mensuales constituían los miembros activos del círculo. Todos los extranjeros y aquellos que siendo franceses no residían en San Sebastián formaban parte de los miembros honorarios. Por último, los benefactores eran aquellos que estaban inscritos bajo una razón social. Todas las personas que quisieran pertenecer al círculo debían ser presentadas por dos padrinos miembros de la sociedad, garantes de su honorabilidad. Por otra parte, los turistas o viajeros que estuvieran de paso podían entrar al local siempre que lo hicieran

¹⁰³⁹ *Ibíd.*

¹⁰⁴⁰ *Ibíd.*

¹⁰⁴¹ AHSS. E- 3- 2090. En 1912 el alcalde de Burdeos escribe una carta a su homólogo donostiarra preguntando por George Pascal Commes. El alcalde de San Sebastián responde que efectivamente Mr. Commes ha sido visto los últimos días varias veces en diferentes lugares de la ciudad. Especialmente en el Restaurant Français y el Restaurant Bordeaux, establecimientos muy frecuentados por franceses.

¹⁰⁴² CADLC. 601PO- 3- 65.

acompañados de socios inscritos al círculo. Las mujeres tenían el acceso restringido. Debían presentar su invitación para asistir a los conciertos, conferencias y sesiones cinematográficas que se celebraban en el local.

En 1913 treinta y cuatro personas formaban parte del Círculo Francés: Veintiséis miembros activos, seis honorarios y dos benefactores. La *Société des Biscuits Olibet* fue una de las empresas que contribuyó económicamente al sostenimiento y progreso del Círculo. Se trataba una de las empresas más punteras y productivas de la industria galletera española¹⁰⁴³. La otra entidad benefactora que sufragó el mantenimiento y desarrollo de dicho centro fue el Consulado Francés de San Sebastián. Como ya se ha apuntado, los representantes galos en la ciudad colaboraron en el fomento y desarrollo de las iniciativas promovidas por los franceses de su circunscripción. Desconocemos la cuantía y frecuencia de las ayudas prestadas, pero su inclusión en el registro de miembros benefactores del Círculo confirman su contribución económica.

Entre los veintiséis miembros activos que conformaban el Círculo Francés en 1913 se encontraban conocidos comerciantes e industriales de la colonia francesa en Donostia. Destacaban entre otros Edmundo Deslandes, propietario de la Tintorería París; Edmundo Louit de *Louit Frères et Cía.*; los Lafont de la casa el Andorrano; el grabador de metales y platero Joseph Gervais; Mr. Schneider dueño de la *Pâtisserie Viena*; el industrial químico Leon Luzeret y la familia de carroceros Stinus (Eugenio, Luis, Restituto y Manuel)¹⁰⁴⁴.

En 1921 el número de miembros activos que pertenecían al Círculo aumentó considerablemente¹⁰⁴⁵. Aquel año lo integraban 66 franceses de la colonia. A los anteriores se añadieron Pierre Bardane y Julien Comet, de Velocípedos Comet; los hermanos Posso promotores de una fábrica de corsés ubicada en el Antiguo; Maumejean dueño de las Vidrieras y mosaicos venecianos J.E. Maumejean; el joyero y diamantista Laborde; los mecánicos de los talleres de reparación y venta de automóviles Garnier y Taffet, y el vendedor de carbón Bernard Greciet. Igualmente, entraron a formar parte del Círculo varios empleados de la entidad bancaria *Le Crédit Lyonnais* (Mr. De Combeau) y de la *Société Générale pour le développement du commerce et de*

¹⁰⁴³ Serapio MUGICA ZUFIRIA: *Geografía general del País Vasco Navarro*, Barcelona, Alberto Martín, 1918, pág. 803.

¹⁰⁴⁴ Más adelante, en el capítulo correspondiente a la economía nos detendremos en el estudio de los negocios, empresas, comercios e industrias francesas en San Sebastián.

¹⁰⁴⁵ CADLC. 601PO- 3- 65.

l'industrie en France (Mr. Courin y Mr. Besselere). También, lo hicieron el agente de seguros Charles Manes, y los doctores Mr. Vic y Mr. Lereboure.

La gestión del Círculo Francés recaía sobre un consejo de administración elegido anualmente por la totalidad de sus miembros reunidos en asamblea general. La nacionalidad francesa era condición *sine qua non* para formar parte del consejo. El comité estaba compuesto por un presidente, un vicepresidente, un secretario general, un tesorero, un archivista y tres vocales¹⁰⁴⁶. Cada tres meses se celebraba una sesión donde decidían la admisión de nuevos miembros y comunicaban el estado de las cuentas. Desgraciadamente, no se han conservado las actas ni los informes de las asambleas lo que nos impide conocer cuál fue la situación económica del círculo y qué cuestiones centraban el debate de las reuniones.

Durante la Iª Guerra Mundial el Círculo Francés se convirtió en punto de reunión de los franceses residentes en la ciudad y de los donostiarras aliadófilos que querían informarse del desarrollo del conflicto, manifestar su apoyo a Francia y tratar de ganar adeptos a la causa. Para ello, organizaron tertulias y conferencias que tuvieron por objeto reivindicar la unión entre franceses y aliados en la lucha por la victoria. La más aclamada tuvo lugar en abril de 1916. El día 28 el filósofo Henri Bergson, el naturalista Edmond Perrier y el historiador Pierre Imbart de la Tour visitaron San Sebastián cuando se dirigían a Madrid para participar en diversos actos académicos¹⁰⁴⁷. Los intelectuales franceses fueron recibidos calurosamente por un elevado número de personas. La mayoría de ellas acudieron horas más tarde a la conferencia que los tres visitantes ofrecieron en el Círculo. El eje de los discursos giró en torno a la unión patriótica, apelando a los franceses de Donostia que estuvieran tan unidos como se hallaban el resto de sus compatriotas al otro lado de la frontera¹⁰⁴⁸. Además, los franceses afincados en San Sebastián acudían diariamente a las dependencias del Círculo para seguir la evolución de la guerra. El consejo de administración decidió colocar *une affiche* con las bajas que se producían en el frente y todas las noticias relacionados con el conflicto. La

¹⁰⁴⁶ En 1914 el consejo estaba presidido por Edmundo Deslandes El resto de miembros del consejo estuvo compuesto por Émile Brisac vicepresidente; A. Lefevre, tesorero; J. Gervais, secretario; B. Greciet, archivista; J. Comet, vocal y B. Harismendy, vocal. En CADLC. 601PO- 3- 65.

¹⁰⁴⁷ Mr. Bergson tenía programadas tres conferencias en la Universidad Central. Mr. Imbart, por su parte iba a hablar en el Ateneo y Mr. Perrier haría lo propio en el Museo de Historia Natural en *La Voz de Guipúzcoa* 17/4/1916: http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&fecha=1916-4-17&y=1916&m=4

¹⁰⁴⁸ Javier SADA: *San Sebastián en la Primera Guerra...*, pág. 101.

instalación del tabloide provocó el trasiego constante de personas que temían por el estado de sus allegados.

Sin embargo, al final de la contienda el Círculo perdió parte del prestigio del que gozaba en la ciudad, principalmente entre los franceses de la colonia. En mayo de 1918, varios de sus miembros fueron acusados de desertión y colaboracionismo. El periódico *La Gazette de Biarritz* desveló las iniciales de los inculpados. Se trataba de Emile B, sospechoso de comerciar con los alemanes; M. L., padre de insumiso, M.P., desertor; A, insumiso y P., Germanófilo. El rotativo señaló que tales acusaciones habían provocado un distanciamiento entre los miembros del Círculo *et de bons Français qui se tiennent éloignés de ce centre*, y lamentaba que tal división se produjera *dans les circonstances actuelles, dont tous les bons patriotes devraient pouvoir se réjouir en toute estime et toute confiance*¹⁰⁴⁹.

2.2.2 L'Amicale d'anciens élèves.

La sociedad que mayores esfuerzos destinó a la causa francesa en la ciudad durante la guerra fue *L'Amicale d'anciens élèves*. El 15 de febrero de 1914 el matrimonio Miguera, directores de las Escuelas Francesas, convocó a sus antiguos alumnos a una reunión a la que acudieron 130 personas. En ella plantearon la posibilidad de formar una sociedad de ex alumnos. El proyecto fue acogido con entusiasmo y una semana más tarde constituyeron L'Amicale. En los meses posteriores realizaron una serie de reuniones instructivas y recreativas, así como festejos y excursiones. Su prestigio fue inmediato, el alcalde de la ciudad Carlos Uhagón y el cónsul Mr. Boulot aceptaron la presidencia de honor y asistieron a todos sus eventos¹⁰⁵⁰. El 14 de julio de 1914, con motivo de la celebración de la fiesta nacional, el Comité de *l'Amicale* fue invitado a una recepción en el Círculo Francés en la que se brindó por la buena labor que estaban desempeñando al servicio de la patria¹⁰⁵¹.

La declaración de guerra del dos de agosto alteró el funcionamiento de la sociedad. El número de integrantes descendió notablemente, ya que la mayoría de los socios franceses respondieron al llamamiento de la patria y partieron al frente. Entre los que quedaron, sobre todo españoles, la labor se centró en el desempeño de todo tipo de

¹⁰⁴⁹ *La Gazette de Biarritz*, 14/5/1918 en CADN.601PO- 3- 65.

¹⁰⁵⁰ CADN. 65PO- C- 2-5.

¹⁰⁵¹ http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&fecha=1914-7-15&y=1914&m=7&y=1914&m=7

obras patrióticas (benéficas y propagandísticas). Además, a los antiguos alumnos que constituían *l'Amicale* se sumaron *numerosos españoles y franceses de la sociedad más distinguida de San Sebastián que quisieron manifestar sus sentimientos aliadófilos, levantar el espíritu del pueblo y luchar contra la propaganda enemiga, para hacer triunfar el derecho y la justicia*¹⁰⁵².

El Ministerio de Asuntos Extranjeros francés, enterado de la misión patriótica que *l'Amicale* estaba llevando a cabo, encargó al Sr. Jornet y a Mme. Migueres (presidentes de la sociedad) que organizaran sesiones cinematográficas a fin de luchar contra la influencia alemana en la ciudad y de granjearse la simpatía de los españoles. Para ello, el propio Ministerio envió una selección de películas de guerra que plasmaban *el heroísmo de los soldados franceses* y el aparato necesario para su visionado. El servicio de cine comenzó a funcionar en 1915 en el salón de actos de las Escuelas Francesas. Además de las dos sesiones semanales, se realizaban proyecciones especiales en los centros congregacionistas franceses St. Bernard y Captier. Durante la temporada estival, las películas también pudieron verse en el salón Novedades, los teatros Victoria Eugenia y Principal y en el Gran Casino. Las sesiones cinematográficas fueron muy concurridas, principalmente en verano. Congregaron a un público muy diverso. Entre los asistentes pudieron verse a miembros de la colonia francesa, representantes de la aristocracia proveniente de toda España, los Embajadores aliados, el Gobernador Civil de Guipúzcoa, militares, políticos, diputados de las cortes y célebres escritores españoles y franceses¹⁰⁵³. Todas las sesiones eran gratuitas, aún así los asistentes podían colaborar económicamente depositando en una caja situada a la entrada de la sala la cantidad que cada cual considerara oportuna¹⁰⁵⁴. El dinero recaudado se destinaba a obras de guerra, retribuciones para las familias de los movilizados, ayudar a los soldados de *l'Amicale* y socorrer a los españoles repatriados¹⁰⁵⁵.

¹⁰⁵² CADN. 65PO-C- 2-5- 1.

¹⁰⁵³ *Ibidem*. Desgraciadamente no se especifica el nombre de los que acudieron.

¹⁰⁵⁴ *La suma más elevada se alcanzó durante una sesión organizada en el teatro Principal como réplica a otra programada por la propaganda alemana. La proyección de la película francesa se saldó con un enorme éxito y la cantidad recaudada permitió el envío de dinero al 49 de Infantería y la concesión de una subvención a las Escuelas Francesas.* En CADN. 65PO- C- 2-5- 3.

¹⁰⁵⁵ CADN. 397PO- 1- 88. El 23 de mayo de 1918 el cónsul de San Sebastián remitió al embajador de Francia en Madrid un listado detallado de los franceses residentes en la ciudad. En él aparecen señalados los insumisos (3), desertores (2), movilizados en el frente (16) y caídos en combate (4). Varios de ellos eran muy conocidos en la ciudad. Así, tres de los fallecidos fueron los hijos de Besserele (director de Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France), de André Ducham (trabajador de la sombrerería Ponsol) y de un empleado de vidrios Maumejean. Los dos hijos de Lafont,

La labor propagandística de *l'Amicale* incluía la difusión de tarjetas postales, folletos informativos y fotografías que mostraban imágenes del frente. Se enviaron paquetes a las escuelas públicas de la provincia, a fábricas y cuarteles, y a distintos círculos de sociedad de la ciudad (Círculo Republicano, el Mercantil, el Easonense y el Aeroclub). Igualmente, los impresos fueron remitidos a todos los hoteles de San Sebastián, los establecimientos más frecuentados y a distintas entidades financieras¹⁰⁵⁶. El servicio de propaganda se completó con la celebración de conferencias. *L'Amicale* se esforzó por reclutar conferenciantes, laicos y sacerdotes, que predicaran la causa y *contribuyeran a hacer admirar y amar a Francia*.

Todas estas reuniones, sesiones de cinematógrafo, conferencias y labores de difusión convirtieron *l'Amicale* en una sociedad apreciada por numerosas personas independientemente de su patria, clase social, opción política y opinión religiosa. Así, de entre todas las manifestaciones francófilas organizadas en San Sebastián, las de *l'Amicale* contaban con mayor apoyo del público. Durante el verano de 1918, con ocasión de la entrega de premios a los alumnos de las escuelas, el embajador de Francia en Madrid, Mr. Thierry, le rendía honores y prometía su apoyo más entusiasta. Desgraciadamente algunas semanas más tarde, *l'Amicale* acompañaba a una muchedumbre el cortejo fúnebre de Mr. Thierry¹⁰⁵⁷.

Una vez acabada la guerra en noviembre de 1918, Mr. Miguerales indicó a sus socios reunidos en junta que había recibido interesantes sugerencias de *destacadas personalidades españolas y francesas para ampliar el radio de acción de l'Amicale*¹⁰⁵⁸. Las propuestas planteaban que la sociedad de antiguos alumnos extendiera sus

Virfolet (de la Tintorería Virfolet y Deslandes), el director de la Escuelas francesas, su hijo y dos profesores partieron al frente.

¹⁰⁵⁶ En este caso tampoco se han indicado los nombres de los comercios y las sucursales bancarias donde se distribuyeron los folletos. Sin embargo, intuimos que El Andorrano y la librería Genin fueron dos de los establecimientos elegidos, ya que en ambos locales solían adquirirse las invitaciones para los eventos organizados por el Círculo y la Sociedad Francesa de Beneficencia.

¹⁰⁵⁷ CADLC. 86CPCOP- 4. El 22 de septiembre de 1918 Mr. Thierry falleció en San Sebastián. La capilla ardiente se dispuso en el salón de plenos del ayuntamiento. El día 25 la comitiva del entierro estuvo presidida por el Infante Fernando y la familia del fallecido. Junto a ellos desfilaron las autoridades municipales, el Ministro de Estado Eduardo Dato, los embajadores de los países aliados, diputados y senadores. Los reyes Alfonso XIII y Victoria Eugenia siguieron el cortejo desde un automóvil. *Todo el pueblo donostiarra asistió a la conducción de Mr. Thierry. Desde el entierro de Usandizaga, no se había verificado en San Sebastián un acto parecido que revistiera tanta solemnidad y en el que tomara el pueblo una participación tan íntima y estrecha.* En *La Voz de Guipúzcoa*, 26/9/1918 http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=145&y=1918&m=9&fecha=1918-9-26&dpf_id=1748662

¹⁰⁵⁸ CADLC. 27CPOCM- 582.

funciones a fomentar y fortalecer las relaciones comerciales e industriales entre Francia y España. El nuevo proyecto fue acogido con entusiasmo entre los socios y decidieron fundar la Amistad Hispano Francesa. El 30 de abril de 1919 se aprobaron en asamblea los estatutos. Los nuevos objetivos eran la creación de una oficina de informaciones comerciales para sus asociados; promover el turismo franco-español; favorecer el intercambio de alumnos entre distintos centros culturales de ambos países; impartir cursos especiales de idiomas y organizar excursiones. La sociedad no pudo llevar a la práctica todo su extenso programa, pero su labor fue fructífera en el acercamiento de las dos naciones¹⁰⁵⁹.

El acto más aplaudido fue la celebración del I.er Congreso de Aproximación Hispano Francesa del 31 de marzo al 4 de abril de 1920. Bajo el patronato del rey Alfonso XIII, acudieron destacados representantes de los centros políticos, culturales y económicos de Francia y España. En la sesión inaugural, celebrada en el Paraninfo del Instituto Provincial de Guipúzcoa, ocuparon la mesa presidencial el Gobernador Civil de Guipúzcoa, Mr. Imbart de La Tour (en representación del Gobierno francés), Manuel Rezola (presidente de la Amistad), el Gobernador Militar de la plaza, el alcalde de la ciudad, el vicepresidente de la Diputación y el cónsul de Francia en San Sebastián. El resultado del congreso fue visiblemente favorable ya que las relaciones franco-españolas (intensas entonces), acusaron mayor firmeza a raíz de su celebración. Sin embargo, la actuación de la Amistad fue atenuándose hasta llegar en 1936 a acordar el cese de sus actividades por plazo indefinido¹⁰⁶⁰.

2.2.3 La Société Française de Bienfaisance de Saint-Sébastien.

Como se ha dicho al inicio del capítulo la Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián fue la institución francesa más importante de la ciudad. Fundada en 1898 con el apoyo del consulado francés, se formó con objeto de asistir a todos los indigentes franceses residentes en Guipúzcoa; contribuir a facilitar el regreso a Francia de aquellos residentes que no disponían de medios para hacerlo; asegurar a sus socios seguros médicos en caso de enfermedad y proveer a los padres de medios para ofrecer una educación francesa a sus hijos¹⁰⁶¹.

¹⁰⁵⁹ *Ibidem.*

¹⁰⁶⁰ *Ibidem.*

¹⁰⁶¹ CADN. 396PO- B- 110.

La SFBSS, basada en la solidaridad y el patriotismo, se consagró a la beneficencia, la asistencia mutua y la enseñanza. La sociedad estaba compuesta por todos los franceses inscritos en cada una de sus secciones. Los requisitos para formar parte de ella eran la nacionalidad francesa, sin exclusión de género, y el pago anual de una suma de dinero fijada anualmente por el comité. En el caso de la asistencia mutua era necesario el pago de una cotización mensual por adelantado. Tres meses después los nuevos socios obtenían el seguro mutuo, confiriéndoles derecho a cuidados médicos y la compra subvencionada de medicamentos.

Los estatutos de la SFBSS determinaban que los miembros de la sociedad serían dados de baja por trasladarse a vivir fuera de Guipúzcoa, e interrumpir el pago de las cuotas durante un año continuado en la sección de beneficencia y la de enseñanza y tres meses en el seguro de asistencia mutua. No obstante, todo aquel que quisiera volver a pertenecer a la Sociedad estaba en su derecho, siempre que se ajustara a la normativa aprobada en el consejo.

Además de las cotizaciones de los socios, la SFBSS recibía donativos de empresas y particulares. Las contribuciones que excedieran las 200 pesetas convertían a los pagadores en benefactores. Sus nombres eran inscritos en el cuadro de la cancillería del consulado y en el encabezado de los informes de las asambleas generales¹⁰⁶². A su vez, podían asistir a todos los consejos de la Sociedad, pero no se les permitía participar en la toma de decisiones. Sin embargo, las donaciones que los miembros de mayor fortuna efectuaron pronto se revelaron insuficientes ante los considerables gastos que requería el buen funcionamiento de la SFBSS. Así, se solicitaron, con cierta frecuencia, subvenciones al gobierno francés para que la Sociedad pudiera llevar a cabo sus actividades. El 17 de mayo de 1900 el cónsul Mr. Maricourt, en nombre de la SFBSS, escribió una carta al Ministro de Asuntos Exteriores pidiendo le fuera concedida una subvención anual de 1000 francos. Mr. Maricourt admitió a su superior que el éxito que la Sociedad había alcanzado durante aquellos primeros años había sobrepasado todas las previsiones y hacía temer no pudieran cumplir con las responsabilidades adquiridas. *Des dépenses considérables ont été occasionnées durant le précédent exercice, pour*

¹⁰⁶² Al inicio del informe de 1909 se señalaron los benefactores: los ex cónsules franceses en San Sebastián Mr. Blanchard de Farges (1897-1899) y Mr. Pavet de Courteille (1904-1905), los miembros de la colonia francesa Felix Galan, Mr. Soula y *l'Alliance Française*.

*permettre á la section de l'enseignement de fonctionner*¹⁰⁶³. El dinero para cubrir el seguro de asistencia mutual no había sido suficiente para socorrer a todos los miembros, ya que las enfermedades habían sido muy frecuentes durante el invierno. Tuvo que emplearse el dinero de la sección de beneficencia, gracias al que pudo asegurarse la hospitalización de franceses, la repatriación de varios indigentes y el sustento de muchas familias obreras. Semanas más tarde el ministro galo comunicó al cónsul su decisión de otorgar 1000 francos anuales a la SFBSS. Posteriormente volvieron a solicitarse aumentos y nuevas subvenciones¹⁰⁶⁴. La mayoría de ellas fueron concedidas, ya que el gobierno siempre se mostró condescendiente con la SFBESS, dada su labor en la difusión de la lengua y valores patrios no sólo entre la comunidad francesa sino entre el resto de habitantes de la ciudad¹⁰⁶⁵.

En enero de cada año se celebraban asambleas generales en presencia del cónsul francés. En su defecto estaban presididas por el presidente del comité, encargado de administrar la Sociedad. El comité estaba compuesto por nueve miembros que permanecían en sus cargos por tres años y que eran elegidos bajo escrutinio secreto y mayoría absoluta. En caso de no lograr el apoyo suficiente, la elección era sometida a una segunda vuelta. Los elegidos debían ser socios mayores de 21y estar inscritos en las tres secciones de la SFBSS. El comité se reunía una vez al mes, aunque también podía convocarse tantas veces el presidente o el consejo lo estimaran oportuno. Igualmente, bastaba con que tres miembros de la Sociedad elevaran una petición por escrito al presidente. Una vez aceptada la convocatoria, la oficina del comité avisaba de la reunión por carta o a través de un anuncio en el periódico. Asimismo, debían señalar el motivo de la convocatoria y los temas a tratar. Al igual que sucediera con el Círculo Francés, apenas se han conservado las actas de las sesiones celebradas por lo que nos es difícil averiguar qué puntos abordaron.

¹⁰⁶³ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-6

¹⁰⁶⁴ CADLC. 27CPOCM-175- C131-7/8.

¹⁰⁶⁵ En 1900 había ocho Sociedades de Beneficencia francesa en España, pero no todas recibieron subvenciones del gobierno galo. Las cuantías más elevadas fueron otorgadas a las instituciones de mayor actividad: la Sociedad Francesa de Beneficencia, Asistencia Mutua y Enseñanza de Barcelona (3500 francos), de Madrid (2000 francos) y de San Sebastián (1000 francos). La Sociedad Francesa de Beneficencia de Valencia, fundada en 1882, ofrecía seguros para los franceses más desfavorecidos, a lo que el gobierno decidió contribuir con 300 francos anuales. El resto de Sociedades establecidas en España (Zaragoza, Málaga, Cádiz y Sevilla) no recibieron ninguna subvención. En CADLC. 27CPOCM- 175-C36-6. Tabla de Sociedades de Beneficencia en el extranjero. España.

Uno de los escasos informes conservados es el del segundo semestre de 1909¹⁰⁶⁶. Los presidentes de honor eran el Embajador de Francia en Madrid Mr. Revoil, el cónsul Mr. Baudin, el Vicecónsul Mr. Chateauvert y el antiguo presidente de la Sociedad Eduard Dupouy (propietario del Hotel Londres). El Comité de aquel año lo componía el Doctor Vic, presidente; el agente de seguros Mr. Charles Manes, secretario general; el industrial Mr. Georges Dubreuilh, secretario adjunto; los consejeros Mr. François Estrade, propietario del Hotel Continental, Baptiste Harismendy, el relojero Pierre Curutchet y el dentista Dominique Harriet. Mr. Antoine Lafont, de la casa El Andorrano, fue nombrado tesorero. La función de este último se confería a la contabilidad y custodia de los fondos de la Sociedad. Las tres secciones (beneficencia, enseñanza y asistencia mutua) contaban con una caja independiente. De suerte que el dinero acumulado en ellas debía destinarse a sufragar los gastos del ramo correspondiente. El tesorero no podía realizar pago alguno a expensas del comité. Asimismo, el capital debía depositarse en un establecimiento financiero francés (*Le Crédit Lyonnais*).

En 1906 se creó la sección de Damas de beneficencia con el objetivo de socorrer a *los infelices y enfermos que lo necesitaran*¹⁰⁶⁷. Realizaban actos benéficos para recaudar dinero y colaboraban estrechamente con el resto de secciones de la Sociedad en la organización de eventos y celebraciones. Una de las iniciativas más aplaudidas fue la entrega de juguetes a los alumnos franceses más desfavorecidos de las Escuelas el 23 de diciembre de 1909¹⁰⁶⁸. En vista del éxito obtenido, las Damas de la Beneficencia francesa decidieron repetirla cada navidad. Al igual que la SFBSS contaban con un comité propio y varios subcomités en los distintos barrios de la ciudad. En 1909 la presidencia de honor la ostentaban Mme. Baudin, esposa del cónsul y Mme. Dupouy, casada con el hotelero Eduard Dupouy. Mme. Vic presidía el comité, Mme. Bricheau era vicepresidenta y Melle. Harriet cumplía con las funciones de secretaria¹⁰⁶⁹. Se reunían una vez al mes y tras las sesiones remitían un informe al comité general de la Sociedad con las decisiones adoptadas.

En cuanto al número de miembros de la SFBSS se refiere, desconocemos la cifra anual de los integrantes. Tan sólo sabemos cuál fue la evolución de los socios durante la

¹⁰⁶⁶ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9.

¹⁰⁶⁷ CADN. 396PO- B- 112.

¹⁰⁶⁸ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9.

¹⁰⁶⁹ *Ibidem*.

primera década de la Sociedad. En 1900 contaba con 150 suscriptores. Seis años más tarde, el total de socios disminuyó un tercio. El cónsul Mr. Baudin envió un informe el 3 de abril de 1906 sobre establecimientos franceses al embajador francés en Madrid en el que señaló que muchos padres habían optado *por enviar a sus hijos a los congregacionistas y habían llegado insensiblemente a desinteresarse de la SFBSS*¹⁰⁷⁰. En 1909, los socios volvieron a aumentar; de 106 a 129. Muchos de ellos eran los mismos que pertenecían al Círculo Francés. Así, encontramos a Gabriel Bourdette, Julien Comet, Edmond Deslandes, Georges Dubreuilh, Mr. Ducourneau, Felix Galan, Mr. Genin, Baptiste Harismendy, J.B. Hourcadette, A. Lefèvre, Antoine Lafont, Manuel Lizariturry, Mr. Laborde, Leon Luzeret, Mr. Leremboure, La Société Olibet, Edmond Posso, Mr. Scheneider, Mr. Stinus y Gaston Taffet¹⁰⁷¹.

En 1911, volvió a producirse un descenso de los socios, *debido a los graves disentimientos derivados del carácter puramente laico de la institución*¹⁰⁷². Ciertos suscriptores, los miembros de la colonia de mayor fortuna, tomaron la decisión de abandonar la sociedad. Entre ellos, Eduardo Dupouy, presidente honorario. Sin embargo, la pérdida de una parte importante de los apoyos no impidió que la Sociedad continuara desempeñando su labor.

2.2.4 Asistencia sanitaria francesa.

En 1909 tres médicos de la colonia francesa de la ciudad y miembros de la SFBSS (Charles Vic, Michel Leremboure y Augusto Harriet) abrieron en la calle Easo esquina con Larramendi el Dispensario Médico Santa Isabel. Antes de su apertura, el Dr. Vic atendió a los franceses más desfavorecidos en un local de la calle Príncipe, y más tarde continuó haciéndolo junto al cirujano Leremboure en la Clínica del Perpetuo Socorro en Ategorrieta¹⁰⁷³.

Estos consultorios fueron frecuentes durante la época para asistir a pobres y todos aquellos que no podían acudir a clínicas privadas o consultas de pago. Al inicio del siglo XX, el 10 de agosto de 1901, Don Pedro Moya inauguró en el número 2 de la

¹⁰⁷⁰ CADLC. 27CPOCM- 77-10.

¹⁰⁷¹ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9.

¹⁰⁷² CADLC. 27CPOCM- 1075- C131-6.

¹⁰⁷³ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. Charles Vic, establecido en San Sebastián en 1902, aseguró en un discurso pronunciado durante la Asamblea General de la SFBSS que *depuis que je suis a Saint Sébastien, je n'ai pas cessé de secourir médicalement tous les français pauvres, d'abord calle Príncipe 9 et plus tard à Ategorrieta avec le Dr. Leremboure.*

calle San Bartolomé el primer dispensario gratuito de la ciudad. El segundo fue el abierto en 1907 por los médicos de guardia del Hospital Civil Luis Alzúa, José Beguiristain, Modesto Huici y Luis Egaña. El consultorio atendía a los pobres los lunes, miércoles y viernes en la calle Urbietta esquina con Urdaneta. Benigno Oreja, Luis Urrutia, Ramón Castañeda y Miguel Vidaur, médicos de la Clínica San Ignacio¹⁰⁷⁴, emularon a los anteriores y abrieron un local en el bajo del 24 de la misma calle Urbietta¹⁰⁷⁵.

Entre todos destacó el Dispensario de Santa Isabel, bajo el patrocinio de la Sociedad de Damas¹⁰⁷⁶. Inspirado en *los sentimientos de caridad y amor al prójimo desvalido, se procuraron a atender al cuidado y cura de sus enfermedades, socorriéndoles con medicamentos dentro de los límites que lo consientan los recursos de la institución*¹⁰⁷⁷. Los fondos necesarios para el sostenimiento del Dispensario (gastos del alquiler del local, de medicamentos, del instrumental, pedidos a París¹⁰⁷⁸...) se adquirían mediante donaciones, suscripciones, festivales organizados y subvenciones solicitadas a las entidades y corporaciones oficiales. La Diputación de Guipúzcoa, el Ayuntamiento de San Sebastián, así como la Societé Française de Bienfaisance contribuyeron económicamente al mantenimiento del Dispensario. Además, muchos medicamentos y material clínico fueron cedidos por laboratorios médicos¹⁰⁷⁹. Por otra parte, las damas que pertenecían a la Sociedad debían colaborar con cinco pesetas

¹⁰⁷⁴ Fundada en 1906 desde sus comienzos se consideró un destacado centro científico de la medicina donostiarra. Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: “Panorama sanitario de San Sebastián 1900-1960. Clínicas en la monarquía donostiarra”, *Euskonews & Media*, 273 (2004) <http://www.euskonews.com/0273zbnk/gaia27304es.html>

¹⁰⁷⁵ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito para los pobres de San Sebastián*, San Sebastián, 2002. (<http://www.enfersalud.com/dispensario/index.htm>).

¹⁰⁷⁶ En 1913 la Junta de Damas estaba compuesta por 19 mujeres. La presidenta Sra. Marquesa de Roca-Verde, la vicepresidenta Sra. De Rezola, la secretaria Srta. Carmen Lizariturry, la vicesecretaria Srta. Clara Pardiñas, la tesorera Sra. De Vic, la vicetesorera Sra. De Borie, la directora Soeur Marie Renée y doce vocales: Sra. De Ryan, Sra. Villegas, Sra. M de Edwart, Srta. Maria Minondo, Srta. Adelaida Minondo, Srta. Pilar Jordán de Urries, Srta. M^a Luisa Jordan de Urries, Srta. Maria Francia, Srta. Magdalena Helly de Tauriers, Srta. María Urdampilleta, Srta. Pilar de Chaves y la Sra. De Large. En CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9

¹⁰⁷⁷ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. *Reglamento del Dispensario Médico Gratuito para los pobres de la ciudad de San Sebastián*, Martín, Mena y C^a, San Sebastián, 1913, pág. 1.

¹⁰⁷⁸ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. Gastos del presupuesto de 1919-1920.

¹⁰⁷⁹ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*, <http://www.enfersalud.com/dispensario/seccion2.htm>. En 1911, Mr. Helly de Fauriers, representante de la casa Bouty de París suministraba el papel para las recetas y medicamentos para los enfermos (más de 50 cajas de ampollas de metarsol y de gaiarsol). La casa de Lizariturry y Rezola les proveía de jabón y productos de su fábrica. También, algunas farmacias y varios amigos de París les enviaban algunas muestras de medicamentos que se distribuían entre los enfermos. En CADLC. 27CPOCM-175- C131-9.

anuales. Las socias honorarias debían hacerlo con diez pesetas, pero dicho pago no les permitía ninguna intervención en el funcionamiento del Dispensario¹⁰⁸⁰.

El cuerpo médico estaba constituido por el cirujano Michel Lereboure¹⁰⁸¹ que pasaba consulta todos los martes de 3 a 5, Luis González Ayani que atendía los miércoles a niños de pecho y mujeres, el oftalmólogo Augusto Harriet¹⁰⁸² que tenía una consulta especial los jueves de 9 a 11 y el Dr. Charles Vic¹⁰⁸³. Como ya se ha indicado en el capítulo anterior la oposición a los médicos franceses fue considerable. Las facilidades con las que los especialistas extranjeros gozaban para el ejercicio de su profesión fueron consideradas un agravio para la clase médica española; ya que esta no era tratada de igual manera en otras naciones¹⁰⁸⁴. La proximidad geográfica con Francia, provocó el establecimiento de numerosos médicos franceses en España, principalmente en Guipúzcoa. En 1902, Charles Vic fue el primero en instalarse. Más tarde lo hicieron el oculista Eduardo Durruty, el cirujano Michel Lereboure, los hermanos Pierre Harriet, odontólogo, y el antes citado oftalmólogo Augusto Harriet. El Dr. Decref, muy vinculado a Guipúzcoa por veranear en San Sebastián, aseguraba que había muchos franceses con consulta abierta en la capital¹⁰⁸⁵. En el Colegio Médico de Guipúzcoa se sucedieron denuncias contra los médicos franceses ya que según los denunciantes practicaban su profesión contraviniendo las normas vigentes¹⁰⁸⁶.

En 1857 el decreto de ley de Claudio Moyano regulaba la convalidación de los títulos extranjeros, sujetos a una petición personal del interesado, la aceptación positiva o negativa por parte de la autoridad y, en su caso, una habilitación temporal, renovable o no. En febrero de 1869, el ministro progresista y liberal Ruiz Zorrilla firmó un decreto

¹⁰⁸⁰ CADLC, 27CPOCM, 175, C131-9. *Reglamento del Dispensario Médico Gratuito...*, pág. 6.

¹⁰⁸¹ El Dr. Lereboure, que había estudiado en la Facultad de Medicina de París, fundó su propia clínica el 17 de abril de 1911 en las faldas de Uliá. Construida conforme a los adelantos de la época, sus modernas instalaciones y la profesionalidad del equipo médico la situaban en la vanguardia hospitalaria. : Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

¹⁰⁸² Oculista nacido en San Juan de Luz cursó sus estudios en la Facultad de Medicina de París. Antes de trasladarse a San Sebastián trabajó en el Hospital Lariboisière durante dos años (1907-1908). En 1911 contrajo matrimonio con Laura Aguirre Dihursubehere, natural de Saint Jean de Pie de Port. Ambos sirvieron a Francia durante la 1ª Guerra Mundial como médico y enfermera respectivamente. Su fama de oftalmólogo y abnegado patriotismo le confiaron el título de Caballero de la Legión de Honor y la Medalla de Plata de la Orden de Sanidad Pública francesa. *Ibidem*.

¹⁰⁸³ El Dr. Vic era muy conocido en la ciudad, no solo por su labor profesional, sino por presidir la SFBS y haber sido el vicecónsul de Rusia.

¹⁰⁸⁴ En 1916 el Dr. Aguirre fue encarcelado en Bayona por tener consulta abierta en Francia, pp. 99-100.

¹⁰⁸⁵ En las matrículas industriales hemos encontrado a Mr. Daubin (AGG. JD2951- 25. Tarifa 4, 1905) Mr. Lafourcade (en AGG. JD2955- 25. Matrículas Industriales, Tarifa 4, 1910).

¹⁰⁸⁶ Consultar Ignacio María BARRIOLA: "La convalidación de médicos extranjeros..."

que facilitaba los trámites de convalidación tras el pago de 200 escudos y autorizaba su ejercicio durante un tiempo ilimitado. Sin embargo, en 1902 el Conde de Romanones derogó el decreto, volviendo a instaurar el promulgado de Claudio Moyano. Tras sucesivos nuevos decretos que en nada alteraron la situación, en abril de 1921 la Gaceta Oficial publicó una Real Orden que restringía la duración de los permisos a médicos y odontólogos a seis meses. La medida suscitó una honda preocupación entre todos los facultativos franceses establecidos en San Sebastián: Charles Vic, Michel Lereboure, August Harriet, el Dr. Aparisi, Camino, Cazenave, Esteban Durruty y Enrique Nicolás Camino. En cambio los nacionales acogieron la nueva normativa con satisfacción, y concedieron generosamente un plazo mayor a sus colegas galos aún de que el Dispensario de Santa Isabel, atendido mayoritariamente por profesionales franceses, no viera mermada su actividad. Los médicos franceses estaban bien relacionados con destacados especialistas españoles que lograron anular y modificar la Real Orden para que pudieran conservar sus puestos. Gregorio Marañón, Sebastián Recasens y el Dr. Ramoneda, notable cirujano donostiarra, presionaron a favor de los médicos franceses ante las altas instituciones. Finalmente, tuvieron que someterse a un examen *más ficticio que real* para conseguir la convalidación del título. Aunque en 1923 el asunto se dio oficialmente por zanjado, las desavenencias entre médicos franceses y locales continuaron.

Paradójicamente, muchos de los médicos donostiarras que mostraron su desafección hacia los especialistas franceses, habían completado sus estudios en París o acudían a distintos centros extranjeros para conocer las novedades del sector e incorporarlas a su regreso a San Sebastián. Ramón Castañeda Otermin se formó en Norteamérica, París y Viena, y Benigno Oreja lo hizo en el departamento de urología del Hospital Necker de París¹⁰⁸⁷. En 1905 abrió consulta en la capital guipuzcoana, convirtiéndose en el primer urólogo de la provincia. Miguel Vidaur, médico oculista, se formó en París en la clínica oftalmológica del Hospital Quinze-vingts y en el Hôtel Dieu. En 1902, vuelve a Donostia y trabaja con el Dr. Weker en su clínica de Biarritz. Al poco tiempo fundó la clínica San Ignacio y desempeñó el cargo de oftalmólogo del Hospital San Antonio Abad durante más de cuarenta años. Vicente Aristegui, tras

¹⁰⁸⁷ Ambos pertenecían al cuerpo médico de la primera clínica privada con diversificación de especialidades de San Sebastián. Ramón Castañeda operó junto al Dr. Moure, médico de la Casa Real y natural de Burdeos, al Rey Alfonso XIII. Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: “Panorama sanitario de San Sebastián ...”, <http://www.euskonews.com/0273zbk/gaia27304es.html>

terminar sus estudios en Valladolid amplió su formación en la Maternidad de Baudelogue en París. Posteriormente se estableció como tocólogo y pediatra en Donostia. Asimismo, el fundador de la Clínica de las Mercedes, Modesto Huici acudía periódicamente a hospitales alemanes y parisinos para actualizar sus conocimientos. Luis Urrutia también realizaba frecuentes viajes en servicios hospitalarios de París, Berlín y Viena. En 1913 estuvo un año en París practicando cirugía gástrica. El Dr. Begiristain, terminada su licenciatura en Madrid, se trasladó a la capital francesa. Allí se especializó como dermatólogo y sifilógrafo en los hospitales de Saint Louis y Hôtel de Dieu¹⁰⁸⁸.

Retomando la labor que el cuerpo médico llevó a cabo en el Dispensario de Santa Isabel, hay que destacar el papel desempeñado en la formación de las enfermeras (no tituladas) que trabajaban con ellos. En 1909, se estableció en el mismo dispensario una escuela de Damas Enfermeras a cuyos cursos asistían señoritas de la alta sociedad donostiarra¹⁰⁸⁹. Durante seis meses se impartieron clases de una hora al día atendándose al programa de la Cruz Roja Francesa. Los médicos franceses contaron con la ayuda de las Hermanas Dominicanas, en especial la de la madre superiora Soeur Mauricia. Ella debía ocuparse de que las enfermeras memorizaran las lecciones teóricas ofrecidas previamente por los facultativos y de supervisar el trabajo que desempeñaban tras haber sido instruidas¹⁰⁹⁰. Se hizo especial hincapié en la asepsia y esterilización del instrumental quirúrgico, así como a la limpieza y desinfección de las consultas¹⁰⁹¹. A partir de 1915 la hermana Sor Renata, religiosa Dominica, asumió la dirección de las enfermeras del establecimiento¹⁰⁹².

En cirugía y en oftalmología las sanitarias ayudaban a los doctores durante las intervenciones, preparaban el instrumental, y se encargaban de las curas de los pacientes. En medicina general asistían a las consultas, ponían inyecciones y dispensaban a los enfermos los cuidados que requirieran. En 1911 doce enfermeras

¹⁰⁸⁸ José M^a URKIA ETXABE: *Cien años de medicina en Guipúzcoa...*

¹⁰⁸⁹ Enrique SAMANIEGO ARRILLAGA: *La Cruz Roja: memoria y paz, con motivo del 150 aniversario (1863-2013)*, Madrid, Cruz Roja, 2013. <http://enfeps.blogspot.com.es/2013/10/150-anos-de-la-cruz-roja-1863-2013.html>

¹⁰⁹⁰ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

¹⁰⁹¹ La limpieza, la asepsia, era proverbial. La blancura de suelos y paredes era inmaculada. El funcionamiento de la estufa de esterilización era continuo. Los guantes de caucho estaban constantemente en danza. Los aparatos, instrumentos y ropa podrían figurar en vitrinas de una exposición. *Ibídem*.

¹⁰⁹² Soeur Renata pertenecía al convento de Nuestra Señora del Pilar de Ategorrieta, en cuya orden todas las religiosas tenían título oficial de enfermeras. Varias de ellas se trasladaron a Francia durante la I. Guerra Mundial para atender a los heridos en los hospitales. *Ibídem*.

constituían el plantel de sanitarias del Dispensario, siete años más tarde lo hacían treinta y dos. Entre ellas se encontraban hijas y esposas de prohombres de la ciudad, señoras y señoritas *cuyos nombres nutrían las crónicas que publicaban sobre reuniones, fiestas y saraos en el Golf, en el Tenis, en los bailes aristocráticos del Casino y el Hotel María Cristina*¹⁰⁹³. También tres ciudadanas francesas (la esposa del médico August Harriet y las hijas del director de la *Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France* Beatriz Besselere y el ex cónsul Maricourt, Renée de Maricourt¹⁰⁹⁴) que contravenían el requisito fijado por la Junta de Damas de ser súbdita española¹⁰⁹⁵.

La actividad del Dispensario Médico Santa Isabel fue incrementándose año a año:

Años	Número de consultas y pacientes
1911	8706
1912	11032
1913	12757
1914	12920
1919	15497

Tabla45: Actividad anual Dispensario Santa Isabel 1911-1919.¹⁰⁹⁶

Cada enfermo disponía de una tarjeta de filiación que debía presentar cuando acudiera al dispensario. Durante los meses de invierno, de enero a marzo, se registraba un repunte de enfermedades. La mayoría de los pacientes que acudían al dispensario lo hacían para recibir curas y tratar afecciones oculares¹⁰⁹⁷.

La Reina María Cristina visitó el Dispensario en repetidas ocasiones. El 29 de septiembre de 1915 una muchedumbre se congregó frente al número 25 de la calle Larramendi para presenciar su llegada. Acompañada de la presidenta de la Junta de Damas, Inés Brunetti y Gayoso, la reina recorrió las dependencias del centro, prestando

¹⁰⁹³ Crónica del periodista madrileño Cyrano en verano de 1918. *Ibidem*.

¹⁰⁹⁴ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9

¹⁰⁹⁵ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: "El dispensario de Santa Isable en San Sebastián", *Euskonews & Media*, 235 (2003) <http://www.euskonews.com/0235zkbk/gaia23504es.html>

¹⁰⁹⁶ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9

¹⁰⁹⁷ CADLC. 27CPOCM- 175- C131-9. En 1912 se realizaron 3215 curas y 3549 consultas oculares. Un año más tarde las primeras aumentaron hasta las 3373 y las segundas hasta 4365. En 1914 las enfermeras hicieron 3373 y los facultativos pasaron 4365 consultas de pacientes con problemas en los ojos.

toda su atención a la marcha del establecimiento, sus instalaciones, funcionamiento, gestión, cuidados, aparatos quirúrgicos y material sanitario¹⁰⁹⁸.

La reina María Cristina se involucró activamente en las iniciativas desarrolladas por la Junta de Damas, llegando incluso a ser nombrada presidenta de la institución en junio de 1917. Contribuyó intensamente en la mejora de los servicios que ofertaban y se esforzó por crear una red de hospitales y dispensarios, en los que las “damas voluntarias” siguieran un programa de formación reglado para obtener el diploma de Dama Enfermera de la Cruz Roja Española¹⁰⁹⁹. El 16 de noviembre cumplió con parte de su proyecto al anunciarse la apertura de un nuevo curso para las Damas Enfermeras:

*El primer lunes del próximo mes de diciembre darán comienzo los cursos teóricos para enfermeras de la Cruz Roja, en el Hospital de San Antonio Abad de esta ciudad, bajo la dirección de los señores doctores del establecimiento. A las señoras y señoritas que deseen ser enfermeras se les ruega tengan a bien inscribirse a la mayor brevedad, en el domicilio de la secretaria, la señorita Pilar Jordán de Urriés. Prim.*¹¹⁰⁰

Finalmente la reina María Cristina vio culminar sus esfuerzos con la inauguración del Hospital de la Cruz Roja en la Villa María de la calle Matía, ubicada en el barrio del Antiguo. La reina encargó al Dr. Luis Egaña la creación de un hospital-escuela similar al Dispensario Santa Isabel, pero de mayores dimensiones. El arquitecto Luis Elizalde llevó a cabo las reformas pertinentes y meses después en noviembre de 1925 quedó inaugurado el centro sanitario¹¹⁰¹.

A pesar de la apertura de dicho hospital, el Dispensario de Santa Isabel continuó con su obra social, *dándole al pobre la salud para que pueda trabajar y luchar contra la miseria*¹¹⁰². En 1932, el local se relevó insuficiente así que el dispensario fue trasladado a otro punto más amplio en la calle San Francisco del barrio de Gros. El nuevo establecimiento se equipó con modernas instalaciones; una sala de Rayos X, un pequeño laboratorio y un almacén con medicamentos. Igualmente, aumentaron el número de enfermeras y médicos que trabajaban en él¹¹⁰³. Sin embargo, el estallido de la Guerra Civil provocó un retroceso de su actividad, ya que los facultativos franceses,

¹⁰⁹⁸ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

¹⁰⁹⁹ Enrique SAMANIEGO ARRILLAGA: *La Cruz Roja: memoria y paz...*

¹¹⁰⁰ *Ibíd.*

¹¹⁰¹ La reina María Cristina corrió con los gastos de compra del edificio y las obras que en él se acometieron.

¹¹⁰² Objetivo del Dispensario. Estatutos del Dispensario Médico de Santa Isabel en CADLC. 27CPOCM-175- C131-9

¹¹⁰³ Manuel SOLÓRZANO SÁNCHEZ: *Dispensario Médico de Santa Isabel gratuito...*

principales figuras del cuadro médico, regresaron a su país por razones políticas o de seguridad personal. Al término de la contienda retomaron su trabajo en el dispensario hasta su cierre definitivo en 1960.

Desconocemos qué porcentaje de los pacientes del Dispensario eran franceses, pero es probable que gran parte de los integrantes de la colonia que requiriera atención médica acudiera al consultorio de Santa Isabel. La Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián desempeñaba una labor intensa en favor de los franceses establecidos en la ciudad, dado que constituían una nutrida comunidad mayoritariamente pobre y obrera¹¹⁰⁴. De manera que los aquejados de dolencias eran remitidos por la SFBSS al Dispensario. La Sociedad de Beneficencia, por tanto, reunía a la práctica totalidad de la colonia. Una minoría se ocupaba de velar por el bienestar del resto de integrantes¹¹⁰⁵, proveer una enseñanza francesa a los jóvenes y difundir la lengua y valores patrios no sólo entre la comunidad gala sino entre todos los donostiarras.

¹¹⁰⁴ CADLC. 27CPOCM- C131-6. Descripción hecha por el cónsul Mr. Despreaux de Saint Sauveur en 1900. Esta idea contrasta con la imagen de élite socioeconómica que la historiografía donostiarra ha transmitido hasta la fecha: me refiero a trabajos como el de Montserrat Garate Ojanguren o Carlos Larrinaga que centran sus análisis sobre la colonia francesa en la injerencia que ejerció en los sectores financieros, inmobiliarios, turísticos y comerciales de la economía donostiarra.

¹¹⁰⁵ La SFBSS contaba en 1911 con 150 suscriptores, apenas el 10% del total de franceses registrados en San Sebastián aquél año.

2.3. Las misiones pedagógicas francesas y la modernización de San Sebastián.

El estudio de las escuelas y colegios congregacionistas franceses de San Sebastián podría constituir una tesis en sí misma, no sólo por el elevado número de centros que se establecieron en la ciudad sino por la enseñanza innovadora (sistema pedagógico y técnicas modernas) que impartieron en sus aulas. La apertura de centros educativos franceses, *l'école française* y los colegios religiosos, influyó en buena medida en el boom escolar registrado en San Sebastián a finales del XIX y las primeras décadas del siglo XX. Durante dicho periodo la oferta académica en Donostia aumentó considerablemente, al menos cuarenta establecimientos formaban a niños y jóvenes de la ciudad¹¹⁰⁶.

En 1871 José Manterola en su *Guía Manual de Guipúzcoa y de San Sebastián* afirmaba que el número de escuelas particulares de niños y niñas era considerable en la ciudad. Por su parte, Adrien Planté en sus *notes de voyage* de 1856 se refería al enorme desarrollo que la instrucción pública tenía en la ciudad; habiendo alcanzado o incluso aventajado el impulso dado en Francia a los establecimientos escolares¹¹⁰⁷. En sus notas contabiliza diez escuelas municipales. Cinco en la zona urbana, dos en el espacio extramuros y tres en los barrios periféricos (Ulía, Loyola y el Antiguo). En 1900 los centros públicos superaban ya la veintena (24). A los ya operativos se añadieron siete establecimientos en distintos puntos de la ciudad. Todos comprendían los grados elemental y superior. Diez años más tarde, se abrieron ocho nuevas escuelas en el centro urbano.

Asimismo, trece colegios particulares desarrollaron su actividad docente durante el último tercio del XIX y los inicios del siglo XX: La escuela de D. José Osés en la subida al Castillo de la Mota, el colegio de Doña Mercedes Subijana en el primer piso del número 18 de la calle Garibay, la escuela del maestro Don Juan de la Cruz Arrúe en Idiáquez 6, el Colegio San José de Don Narciso Mendiola, el colegio de León Sánchez en la plaza Lasala, al que sucedieron Toribio Peña y sus dos hijos, quienes a su vez abrieron escuelas en Villa Atocha y la calle Sánchez Toca. También, los

¹¹⁰⁶ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, pp. 1-47.

¹¹⁰⁷ Adrien PLANTE: *San Sebastián. Notes de voyage...*

establecimientos escolares de San Juan Bautista (Idiaquez) y Buen Pastor (Loyola) dirigidas por Mateo Jiménez¹¹⁰⁸.

Vicente Machimbarrena explicó en sus Memorias que las niñas acudían a la escuela de las Hermanas Blanchon en Ategorrieta. En 1882 el colegio fue adquirido por las religiosas de la congregación de las Siervas de María. Las reformas de Jules Ferry de 1881-1882, la ley Goblet de 1886 y el decreto de Emile Combes de 1904 provocaron el cierre de las escuelas congregacionistas en Francia. En el capítulo anterior relatábamos que muchas de ellas se trasladaron a España, fundando una importante red escolar. En San Sebastián, como veremos más adelante, desarrollaron su actividad docente en diez centros congregacionistas. Estos establecimientos fueron altamente apreciados por familias donostiarras, guipuzcoanas, españolas e incluso extranjeras, ya que supieron conjugar una educación conservadora (valores morales y religiosos que mantenían el *status quo*) con una instrucción innovadora adaptada a las exigencias de la vida moderna¹¹⁰⁹. En efecto, si algo caracterizaba estos centros era la doble dimensión de su sistema de enseñanza, la perfecta combinación entre la transmisión de conocimientos y el desarrollo de las facultades mentales¹¹¹⁰. En orden a las teorías pedagógicas de la época, en especial las ideas defendidas por uno de los máximos exponentes del catolicismo en materia educativa, Mr. Dupanloup¹¹¹¹, los colegios garantizaban una instrucción especializada (la mayoría centrada en la sociedad industrial y terciarización de la economía) y una educación de marcado cariz católico.

Las escuelas públicas trataron de contener la competencia ejercida por dichos centros privados, principalmente la surgida a raíz de la llegada de los congregacionistas franceses. De manera que, podríamos considerar que las escuelas francesas ejercieron una influencia directa en la reactivación de los establecimientos de enseñanza donostiarras. Así, los poderes públicos se esforzaron por dotar los centros escolares de mejores instalaciones, ofrecer programas educativos más acordes a las demandas sociales y laborales de la época, y contar con profesionales competentes que instruyeran

¹¹⁰⁸ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, pp. 1-47.

¹¹⁰⁹ Maitane OSTOLAZA insiste sobre esta idea a lo largo de su obra: *Entre religión y modernidad: los colegios de las congregaciones religiosas en la construcción de la sociedad guipuzcoana contemporánea, 1876-1931*. La autora afirma que el éxito de los colegios congregacionistas entre las familias acomodadas radicó en el equilibrio alcanzado entre lo tradicional y lo moderno, la síntesis entre la moral católica y los valores liberales

¹¹¹⁰ *Ibidem*, pág. 223.

¹¹¹¹ Félix DUPANLOUP: *De l'éducation*, Paris, Charles Douniol, 1861.

adecuadamente a los alumnos. Todo ello pasaba por aumentar las partidas presupuestarias destinadas a las escuelas públicas. En 1872 la dotación económica era de apenas 13000 pesetas, mientras que treinta años más tarde la cantidad ascendió a 111000 pesetas anuales. En 1910 se asignaron 150000 pesetas y en 1920 220000¹¹¹². Tres cuartas partes de la cantidad otorgada se empleaban en el pago de los sueldos de los maestros. Los salarios fueron progresivamente en aumento, lo que obligó a elevar el presupuesto fijado para las escuelas de año en año. Aún así, las inversiones realizadas resultaron insuficientes para mermar la influencia de los centros privados y la predilección de la mayoría de progenitores por ellos.

Entre los establecimientos escolares privados en Donostia destacaron *l'École française* y los colegios congregacionistas franceses. La primera fue inaugurada en octubre de 1899 a iniciativa de la Sociedad Francesa de Beneficencia de San Sebastián y el Consulado galo de la ciudad con un doble objetivo: asegurar a los hijos de los franceses residentes en San Sebastián *una enseñanza puramente francesa* (sistema pedagógico e idioma) y *desarrollar nuestra influencia y nuestras relaciones comerciales en la ciudad de San Sebastián*¹¹¹³.

2.3.1. Les Écoles Françaises en Espagne.

Las escuelas fueron concebidas por varios mandatarios franceses como el *instrumento moderno de penetración y conquista*¹¹¹⁴. Edmond Besnard, secretario general de la *Mission Laïque française*¹¹¹⁵ durante más de cuarenta años (1906-1949),

¹¹¹²Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*p. 19; Baldomero ANABITARTE: *Gestión del municipio de San Sebastián 1901-1925*. San Sebastián, Grupo Dr. Camino, 1971, pp. 84-90.

¹¹¹³CADN. 601PO- A- 31. Carta del cónsul Mr. Blanchard de Farges al Ministro de Asuntos Exteriores en 1899 con motivo de la reciente creación de las escuelas francesas. Considera las escuelas el mejor mecanismo de influencia en la ciudad.

¹¹¹⁴Cita textual de E. Besnard en su artículo "Action scolaire des nations étrangères" publicado en *La Depeche Coloniale* el 30 de abril de 1909. En CADLC. 27CPOCOM- 454.

¹¹¹⁵La Mission Laïque Française (MLF) fue fundada en 1902 por Pierre Deschamps y reconocida de utilidad pública por el gobierno galo en 1907. El principal objetivo de la asociación radicaba en la propagación de la enseñanza laica francesa en el extranjero. Para ello crearon una red de establecimientos escolares, la mayoría en Oriente Próximo, donde maestros franceses impartieron una educación basada en el aprendizaje racional y científico, *adaptée à l'état intellectuel, moral et social des indigènes et dont le prosélytisme religieux sera toujours interdit*. La institución experimentó un rápido desarrollo los primeros años. Así, abrieron una escuela comercial en Tesalónica (1906); varias escuelas en Bruselas (1907), Port-Saïd (1907) y Tánger (1908); un colegio en Beyrouth (1909) y dos liceos en el Cairo (1909) y Alejandría (1910). Sin embargo, el estallido de la I. Guerra Mundial ralentizó notablemente el ritmo que la sociedad había adquirido. La mayoría de los profesores fueron llamados a filas y tuvieron que abandonar su puesto. Durante todo el conflicto se sucedió una larga lista de heridos, prisioneros, desaparecidos y muertos que pertenecían a la MLF. Además de profesores y ex alumnos, un tercio del consejo de administración

consideraba las escuelas el medio más eficaz y económico de una nación para afirmar su prestigio, conquistar sus simpatías, y de establecer y desarrollar su influencia en el extranjero.

Asimismo, criticaba las *modestas* cantidades que el gobierno francés destinaba a la fundación y desarrollo de escuelas en el extranjero. Más aún, cuando se asignaban créditos formidables a expediciones militares que reportaban un prestigio efímero¹¹¹⁶. Besnard instaba a los poderes públicos a que, emulando al resto de países vecinos, invirtieran más dinero en la expansión de su lengua, cultura y la extensión de su influencia y comercio.

Inglaterra había fundado establecimientos escolares financiados con dinero público o de forma privada en todos los puntos del mundo donde residían ingleses; aunque era Alemania el país que mayor esfuerzo dedicaba a la causa. Las escuelas alemanas recibían subvenciones muy elevadas. El colegio alemán de Sevilla, por ejemplo, percibía una cantidad muy por encima de la otorgada por Francia para el mismo propósito¹¹¹⁷.

La propagación de la *kultur* germana a través de las escuelas fue convirtiéndose en motivo de preocupación para las autoridades francesas, dado que temían el debilitamiento de su prestigio y la disminución de su influencia en detrimento de la alemana. El Ministerio de Asuntos Extranjeros ordenó a todos los embajadores la elaboración de informes sobre la situación de los colegios alemanes en los distintos países donde se encontraban. En 1910, el embajador en España informó a su superior de la instalación de tres escuelas en Madrid, Barcelona y Málaga. La primera de ellas contaba con 250 alumnos matriculados. Las instalaciones resultaban cada vez más pequeñas para albergar al creciente número de estudiantes, por lo que se había acordado

perció en el campo de batalla. Aun así, gracias aux anciens élèves y à la sympathie agissante des populations locales la institución pudo continuar desempeñando su cometido. El contexto bélico atribuyó nuevas funciones a la MLF. Debían hacer triunfar *une conception généreuse et humaniste, pluraliste et émancipatrice et pour tout dire française de la civilisation en face de la dimension natinaliste et dominatrice de la "Kultur" à l'allemande*. De manera que, consagraron todos los medios a su alcance a difundir esta idea. Por un lado, el *Buletin de la Mission Laïque Française. Revue de l'enseignement colonial et de l'enseignement* se convirtió en el principal canal de propaganda. Por otro, en 1917 comenzaron a impartir cursos de francés para los obreros extranjeros llegados a Francia para trabajar en las fábricas durante la Gran Guerra. A día de hoy la MLF continúa desarrollando su acción laicista por todo el mundo. En André THEVENIN: *La Missión laïque française à travers son histoire 1902-2002*, Paris, MLF, 2002.

¹¹¹⁶ CADLC. 27CPOCOM- 454

¹¹¹⁷ *Mientras que el colegio francés de Sevilla vegeta con una dotación incierta de 2000 ó 3000 francos, el alemán prospera con una subvención de 10000 marcos*. En "Action scolaire des nations étrangères" publicado en *La Depeche Coloniale* el 30 de abril de 1909. En CADLC. 27CPOCOM- 454

construir un nuevo edificio junto a la embajada para el siguiente curso. Los gastos corrían por parte del propio gobierno alemán, así como de los miembros de la colonia y de las sociedades financieras e industriales establecidas en España. Además, los misioneros protestantes habían abierto en Madrid cuatro o cinco escuelas gratuitas a las que acudían quinientos alumnos. En Barcelona una única escuela impartía clases a 200 alumnos, mientras que el colegio alemán de Málaga apenas contaba con cuarenta jóvenes. Asimismo, el embajador informó de la intención que los alemanes tenían de abrir nuevas escuelas en La Coruña, Bilbao y Las Palmas de Gran Canarias¹¹¹⁸.

Las autoridades francesas reaccionaron a la competencia alemana incrementando las partidas presupuestarias destinadas a los centros franceses instalados en España. La red escolar francesa del país era mucho más amplia que la del resto de naciones extranjeras. Además de los centros abiertos por los congregacionistas tras su expulsión de Francia, se erigieron diferentes escuelas laicas en las ciudades de mayor población francesa¹¹¹⁹. En 1858 la *Société Française de Bienfaisance et d'Enseignement* de Barcelona fundó la primera escuela en España. Su rápido desarrollo se debió al apoyo de la nutrida colonia francesa de la ciudad condal, pero a partir de comienzos del siglo XX los remanentes de la escuela, las suscripciones de los integrantes de la colonia y las donaciones privadas resultaron insuficientes para combatir la influencia de los colegios religiosos y alemanes¹¹²⁰. De manera que, el gobierno galo decidió contribuir económicamente en la difusión de la lengua y la enseñanza francesa en la capital catalana. La financiación de las escuelas fue aumentando progresivamente. En 1910 la subvención asignada fue de 5000 francos¹¹²¹. Dos años más tarde, la cuantía ascendió a 6500 y los siguientes tres acordaron elevarla a 7300¹¹²². Otras pequeñas escuelas de Cataluña también fueron subvencionadas por el gobierno, pero la dotación económica que recibieron fue muy inferior a la otorgada a los centros barceloneses. Las escuelas de Port Bou y Figueres fundadas en 1901 y 1902 respectivamente, fueron sufragadas con

¹¹¹⁸ CADLC. 27CPOCOM- 454-3.

¹¹¹⁹ A raíz de la instalación de colonias francesas en torno a los polos de actividad económica e industrial (puertos, minas, ferrocarriles, fábricas de gas y de electricidad), las Sociedades de Beneficencia y de Socorros Mutuos, y también algunas empresas, fundaron escuelas laicas para cubrir las necesidades educativas de los hijos de expatriados. En Isabelle CABROLIER-LOSTANLEN: "Irradiación cultural frente a ruptura diplomática. El mesianismo francés ante el cierre de la frontera española, 1946-1948", *HISPANIA*, 226 (2007), pág. 694.

¹¹²⁰ Jean Marc Delaunay: *Méfiance Cordiale...* 1, pág. 612.

¹¹²¹ *Ibidem*, pág. 618.

¹¹²² CADLC. 27CPOCOM- 454

500 francos anuales. Sin embargo, dichas subvenciones no pudieron impedir el cierre de los colegios gerundenses en 1915-1916¹¹²³.

Las escuelas francesas de Madrid fueron objeto de múltiples atenciones del gobierno del país vecino. Fundadas en 1884 por la Sociedad de Beneficencia, con la ayuda de la Alianza Francesa, tuvieron un gran desarrollo. El primer curso se matricularon 75 alumnos, alcanzando su cota más alta en 1906 con 360 estudiantes. Los padres de los matriculados y la Sociedad de Beneficencia se ocupaban de cubrir las necesidades cotidianas del centro, pero como el resto de escuelas de la península requirieron la colaboración económica del gobierno. Precisamente la contribución monetaria de la República resultó crucial para la financiación del nuevo establecimiento escolar inaugurado el 9 de octubre de 1910 en el número 12 de la calle Marqués de Ensenada. Además de correr con los gastos del nuevo edificio, aquel año el gobierno otorgó 2000 francos a las escuelas francesas de Madrid. Dos años más tarde, las autoridades galas doblaron la cuantía asignada. En 1913 decidieron volver a aumentar la retribución hasta los 4800 francos.

La escuela de Alicante fue abierta en 1904 gracias al apoyo financiero de las sociedades francesas locales dedicadas al refinado de productos de petróleo. En el primer curso tan solo once alumnos estaban matriculados, pero cinco años más tarde figuraban 247 estudiantes¹¹²⁴. Se trataba de una de las escuelas más importantes de la península, ya que se hallaba en el puerto de mayor actividad con Argelia. El vicecónsul de Alicante escribió al embajador en Madrid convenciéndole de prestar mayor apoyo a las escuelas de la ciudad dado que *chaque année 12000 espagnols de la province partent pour Alger et Oran, beaucoup se fixent dans notre colonie; il serait bon qu'un nombre toujours de plus en plus grand de ces émigrants connussent notre langue pour hâter en Algérie l'œuvre désirable d'assimilation avec l'élément français*¹¹²⁵. Las autoridades, conscientes del fundamental papel que desempeñaban las escuelas alicantinas en la asimilación de la cultura francesa, acordaron concederles subvenciones de 600 a 1500 francos anuales¹¹²⁶.

¹¹²³ Jean Marc Delaunay: *Méfiance Cordiale...* 1, pág. 612.

¹¹²⁴ *Ibidem*, pág. 614.

¹¹²⁵ CADCL. 27CPCOM- 163, 24 de septiembre de 1906.

¹¹²⁶ Jean Marc Delaunay: *Méfiance Cordiale...* 1, pág. 618.

Por tanto, como hemos visto, los gobiernos franceses contribuyeron económicamente en el mantenimiento y desarrollo de la red escolar francesa en España. Sobre todo, en los centros que por su elevado número de alumnos, la ciudad donde se hallaba y su acción propagadora ejercían mayor impacto en el país. La escuela francesa de San Sebastián se caracterizaba por todo ello, ya que se situaba en *una zona fronteriza donde la colonia gala es muy numerosa y en la que las relaciones con Francia imponen a la población local la obligación de conocer nuestra lengua*¹¹²⁷.

2.3.2. L'École Française à Saint Sébastien.

En 1899 se abrieron dos escuelas francesas en la capital guipuzcoana, una para chicos en el Buen Pastor y otra femenina en la calle Príncipe. A los cuatro meses de su apertura las escuelas contaban con 108 alumnos, chicos y chicas¹¹²⁸. En los cursos siguientes el número de estudiantes fue progresivamente en aumento, debido en gran parte a los españoles que querían matricularse en el centro. Al principio no todos fueron admitidos, ya que según los estatutos de la Sociedad de Beneficencia y Enseñanza tan sólo un tercio de los candidatos españoles debían ser aceptados. El objetivo no era otro que preservar el carácter francés de la escuela¹¹²⁹. Con el tiempo, la restricción del alumnado *extranjero* fue abandonada, puesto que su admisión contribuía a la expansión de la lengua y cultura francesa en la ciudad. De tal forma que, en 1904 se acordó instruir por igual, en buena camaradería, a ciudadanos franceses y amigos de Francia, sea cual fuera su nacionalidad¹¹³⁰. Sin embargo, el precio a pagar por los españoles fue superior al abonado por el resto de alumnos franceses¹¹³¹.

1904	Franceses	Medio-franceses: Uno de los progenitores francés y el otro español	Extranjeros Españoles, belgas, suizos, ingleses y rusos
Classe supérieure	5 pesetas	8 pesetas	10 pesetas
Classe moyenne	4 pesetas	6 pesetas	8 pesetas
Classe maternelle	3 pesetas	4 pesetas	6 pesetas

Tabla 46: Precio de la matrícula por categoría y origen de los alumnos de las Escuelas Francesas en 1904.

¹¹²⁷ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles française de Saint Sébastien*. 1911. Cónsul de San Sebastián Mr. Boulot.

¹¹²⁸ CADN. 601PO- A-31. Carta escrita del cónsul M. Blanchard de Farges al ministro de asuntos exteriores en 1899 con motivo de la reciente creación de las escuelas francesas.

¹¹²⁹ CADN. 601PO- A-31 *Rapport des écoles française de Saint Sébastien*. 1904.

¹¹³⁰ CADN. 601PO- A- 31 *Rapport des écoles française de Saint Sébastien*. 1911

¹¹³¹ CADLC. 396PO- B- 379. Con el paso de los años los precios de matriculación fueron incrementándose a la par que lo hacía la diferencia entre las tarifas según nacionalidad. Así en 1920 la distancia entre españoles y extranjeros fue de 10 pesetas.

La diferencia de tarifas no frenó la matriculación de *extranjeros*. En 1906 el número de escolares españoles (81) era prácticamente similar al de los franceses (86)¹¹³² y seis años después terminaron por imponerse¹¹³³. Lo cierto es que el alumnado (francés y español) de las escuelas aumentó considerablemente desde su apertura en 1899:

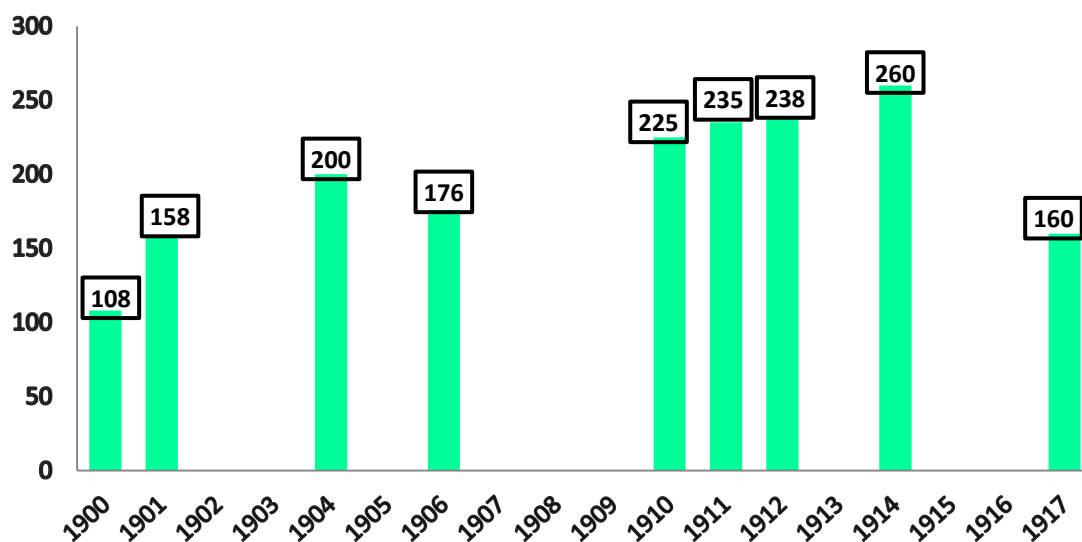


Gráfico21: Evolución del alumnado en las Escuelas Francesas, 1900-1917.

En 1904, 200 niños y jóvenes estaban matriculados en las escuelas. Dos años más tarde se produjo un descenso de 24 escolares. Los motivos radicaron en la competencia cada vez mayor de establecimientos de enseñanza religiosos dirigidos por los numerosos congregacionistas que se habían instalado en la ciudad como consecuencia de ley de Combes de 1904. En sus inicios las escuelas francesas tuvieron que luchar contra las hostilidades del clero español que veían en ellas un foco de propaganda anticlerical¹¹³⁴. Con los años la situación fue cambiando, pero el carácter laico de la institución siguió provocando ciertas reticencias entre los sectores conservadores de la sociedad donostiarra. También, entre algunos progenitores de su propio alumnado, que habían decidido enviar a sus hijos a centros religiosos y han llegado a desinteresarse de la SFBESS¹¹³⁵. Sin embargo, parece que lograron hacer frente a tal competencia, ya que

¹¹³² CADCL. 27CPCOM- 77- 9. Informe sobre establecimientos franceses. 3 de abril de 1906.

¹¹³³ Jean Marc Delaunay afirma que en 1912, 238 alumnos se matricularon en las escuelas: 95 franceses y 143 españoles, mientras que el cónsul Mr. Boulot en una carta al Ministro des Affaires Etrangères donde solicita un aumento de subvención declara que la mitad de los alumnos son franceses (CADLC. 27CPOCM- 1075- C131-6).

¹¹³⁴ CADN. 601PO- A- 31, *Rapport des écoles française de Saint Sébastien*. 1911

¹¹³⁵ CADCL, 27CPCOM- 77- 9. Informe sobre establecimientos franceses. 3 de abril de 1906. La competencia que los centros religiosos ejercieron sobre las tres escuelas laicas de la provincia fue aún mayor. Antes de la expulsión de los congregacionistas cerca de veinte alumnos, niñas y niños, acudían a la escuela francesa de Pasajes. La mitad de alumnos eran formados por una institutriz pagada por la

en 1911 235 alumnos se instruyeron en sus aulas. Las escuelas trataron de fortalecer la buena reputación de la institución mediante la aprobación de medidas que contuvieran los temores injustificados que ciertas familias españolas habían mostrado¹¹³⁶. La Gran Guerra también afectó negativamente en la cifra de escolarizados, así se produjo un retroceso de 100 alumnos (260 en 1914, 160 en 1917)¹¹³⁷.

Inicialmente, las escuelas francesas se situaban en la Plaza del Buen Pastor (niños) y el número 16 de la calle Príncipe (niñas). Las aulas eran grandes y luminosas, pero ambos centros carecían de un patio de recreo; por lo que el espacio lúdico quedaba limitado a las propias aulas. Los instructores Mr. y Mme. Lhoste, consideraban que se trataba de lugares impropios para el esparcimiento, ya que *les salles se trouvaient bientôt dans un nuage de poussière et les enfants n'observaient guère le respect qu'ils doivent avoir pour le sanctuaire du travail et de l'ordre*¹¹³⁸. En 1901 llegaron a un acuerdo con el propietario de la escuela de niñas de la calle Príncipe y ambas escuelas se ubicaron en el mismo local. Durante el periodo estival de aquel año se acometieron diversas obras para mejorar las instalaciones del nuevo centro: acondicionamiento del patio, reforma de las aulas, coloreado de paredes, apertura de un gimnasio y el equipamiento de material escolar (mesas, pupitres, estanterías...). Sin embargo, con el tiempo los locales de la calle Príncipe resultaron insuficientes para albergar al creciente alumnado que asistía a sus aulas. De hecho, el cónsul Mr. Boulot en una carta al embajador, le advertía de la falta de espacio de las escuelas:

*Mientras que en Francia no se consienten clases con más de 35-40 alumnos, las nuestras cuentan con cerca de 60. Los infantiles están llegando a 70. El local de la calle Príncipe 17 y 19 no será jamás digno de una escuela capaz de soportar sin demasiada desventaja la comparación con las escuelas españolas y con los numerosos establecimientos de enseñanza que las congregaciones francesas han creado aquí*¹¹³⁹.

Alianza Francesa en Tolosa. Además, 35 jóvenes estaban matriculados en la escuela para chicos de Irún. Dos años más tarde, sólo el centro de Irún permanecía abierto.

¹¹³⁶ El curso de 1903 la escuela había optado por la enseñanza mixta. Pese a los excelentes resultados registrados, al año siguiente volvió a instaurarse la separación por sexos dada la preocupación mostrada por varios progenitores españoles. Asimismo, a pesar del carácter laico de las escuelas, un cura se ocupaba de la instrucción religiosa de los alumnos por expreso deseo de las familias. CADN. 601PO-A-31. *Rapport des écoles française de Saint Sébastien* 1917

¹¹³⁷ Lamentablemente, no contamos con documentos que revelen cuál fue la situación posterior a la contienda.

¹¹³⁸ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles française de Saint Sébastien*. 1904.

¹¹³⁹ *Ibidem*.

Conscientes de las deficiencias de los locales y su mediocre salubridad, la SFBESS y el consulado aunaron esfuerzos para crear un establecimiento de mayores dimensiones que reuniese mejores condiciones higiénicas y de iluminación¹¹⁴⁰. El proyecto consistía en la construcción de un inmueble de cuatro plantas donde tuvieran cabida las escuelas, un dispensario, el círculo francés y el consulado. El cónsul Mr. Boulot disuadió al comité de la SFBESS de centralizar en una misma sede todos los órganos que articulaban la colonia francesa de la ciudad, pues consideraba inapropiado que los niños de la escuela cohabitaran con los enfermos del dispensario y con personas que acudían al Círculo a beber y jugar¹¹⁴¹. Admitida su proposición, procedieron a encontrar el emplazamiento más idóneo para ubicar las escuelas. Tras una dilatada búsqueda, se decantaron por los terrenos colindantes a la Estación del Norte, en la orilla derecha del río Urumea, ya que aun tratándose de uno de los paseos más bonitos y por ello más caros de la ciudad, su precio no era demasiado elevado.

Los terrenos habían sido adquiridos por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián en subasta pública el 13 de agosto de 1910. Rápidamente, se habían convertido en un enclave codiciado, ya que los espacios libres eran escasos en el centro de la ciudad. Los propietarios tenían varias ofertas de compra, pero las escuelas contaban con mayores opciones gracias al apoyo institucional y del propio director de la Caja de Ahorros¹¹⁴². Sin embargo, su privilegiada posición podía variar de no realizarse la transacción lo antes posible. La colonia francesa de la ciudad no atravesaba por una buena situación económica. Compuesta en su mayoría por obreros y pequeños negociantes, las suscripciones, donaciones de particulares y el dinero recaudado mediante colectas, rifas y tómbolas no alcanzaban a cubrir las 68000 pesetas de la compra de los terrenos. De manera que solicitaron al ministro de Asuntos Exteriores Raymond Poincaré, que a la sazón ocupaba también el cargo de Presidente del Consejo de ministros, la suma de 70000 francos para llevar a cabo la construcción

¹¹⁴⁰ Además, la propietaria de los locales que ocupaban las escuelas en la calle Príncipe había fallecido en 1911 y sus herederos querían desalojar el inmueble cuanto antes. Gracias a la intervención del alcalde Marino Tabuyo los nuevos propietarios habían prorrogado el desalojo hasta final de curso, momento tras el cual debían evacuarlo. De ahí, la premura de encontrar un nuevo terreno donde inaugurar las escuelas en octubre, puesto que una instalación provisional incrementaría los gastos y agravaría la situación del ajustado presupuesto. En CADN. 601PO-A- 31.

¹¹⁴¹ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des écoles française de Saint Sébastien*. 1911

¹¹⁴² CADN. 601PO- A- 31. El cónsul escribió al embajador trasladándole el ferviente deseo del alcalde Marino Tabuyo de que el proyecto de las escuelas se materializara lo antes posible. Asimismo, le informaba de que D. Luis Múgica, director de la entidad bancaria, se mostraba partidario de vender los terrenos a los franceses.

de las escuelas. El 6 de abril de 1912, Poincaré remitió una carta al cónsul Mr. Boulot dándole a conocer la adjudicación de una subvención de 68000 francos. En ella se precisaban una serie de condiciones indispensables para el cobro del dinero: envío regular de informes indicando el ritmo de las obras, certificados-facturas de gastos y cumplimiento de los plazos acordados para la construcción de las escuelas. Además, toda modificación del proyecto no autorizada conllevaba la anulación de la subvención. Igualmente, nombraban al cónsul responsable de recibir la retribución y destinarla al objeto de demanda¹¹⁴³.

Tres semanas más tarde, el 27 de abril, se formalizó la firma del contrato de compra de los terrenos A-B de la manzana número 1 del paseo situado en la margen derecha del río Urumea propiedad de la Caja de Ahorros por valor de 74000 pesetas. Estuvieron presentes en el acuerdo D. Luis Múgica; el presidente de la SFBESS, Pierre Genin y su tesorero, Antoine Lafont. Los notarios y abogados que gestionaron los documentos pertenecían a la *Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France*¹¹⁴⁴. Una vez reunidos, procedieron a la lectura de las condiciones de venta: respetar los dictámenes impuestos por la corporación municipal cuando los terrenos fueron enajenados en subasta pública, cumplir con las ordenanzas de edificación del ensanche y decoración de las fachadas¹¹⁴⁵.

El encargado de dirigir los trabajos fue el arquitecto Luis Elizalde. Muy implicado en el proyecto de la Sociedad francesa de Beneficencia y Enseñanza, desempeñó sus funciones de forma gratuita. Las obras se llevaron a cabo a buen ritmo, inaugurándose las nuevas escuelas el 28 de septiembre de 1913¹¹⁴⁶.

Las escuelas francesas de San Sebastián emplearon el mismo sistema educativo implantado en Francia. El personal docente era contratado por el Ministerio de Instrucción Pública francés y pertenecían a los cuadros de enseñanza del departamento de

¹¹⁴³ CADN. 601PO- A- 31. Carta del Presidente del Consejo de ministros y ministro de Asuntos Exteriores al cónsul Mr. Boulot el 6 de abril de 1912.

¹¹⁴⁴ Sociedad Anónima fundada en 1864 tenía su domicilio social en el 54 de la rue de Provence de Paris. El objetivo de la empresa radicaba en el desarrollo del comercio y de la industria en Francia. En 1912 contaba con 722 agencias en Francia y 200 sucursales por todo el mundo. El establecimiento de San Sebastián estaba situado en el número 1 de la céntrica calle Miramar. <https://www.societegenerale.com/fr/histoire-de-banquiers-entrepreneurs>

¹¹⁴⁵ Las construcciones no podrán constar más que de sótano, principal y segundo. Se consentirá que las fachadas del edificio se decoren con torrecillas y cúpulas mientras tengan solamente carácter decorativo.

¹¹⁴⁶ La ceremonia de inauguración de las escuelas francesas ya ha sido relatada en un apartado anterior pp.125-130.

los Bajos Pirineos¹¹⁴⁷. Inicialmente las escuelas estuvieron dirigidas por el matrimonio Lhoste. Tras ellos, en 1901 un segundo les sucedió en sus funciones, Mr. y Mme. Miguras¹¹⁴⁸. Otros profesores del centro fueron el hijo del matrimonio Miguras, Jean Baptiste; Henri Clauzet y Mlle. Guinle¹¹⁴⁹.

L'École era sometida al control regular de inspectores de Educación. Las evaluaciones efectuadas por tales expertos dirimieron que las escuelas estaban en condición de competir con cualquiera de los centros establecidos en Francia. Si bien, tuvieron que hacer frente a distintos problemas como la escasez de recursos y la dificultad de disponer de los mismos medios que en el país vecino¹¹⁵⁰. Los primeros fueron solventados mediante subvenciones otorgadas por el Ministerio de Asuntos Exteriores francés¹¹⁵¹; mientras que los segundos se solucionaron gracias al buen entendimiento entre la SFBESS y los mandatarios políticos galos. El cónsul actuaba de intermediario entre ambos. Él se encargaba de elevar las quejas y trasladar las peticiones de los societarios ante sus superiores. Más allá de las cuestiones económicas y aspectos relativos al funcionamiento de las escuelas, trataba de favorecer su desarrollo y equipararlas con el resto de establecimientos docentes del Hexágono. Así, el 26 de abril de 1900 escribió al Ministro de Instrucción Pública solicitando la creación de un centro de examen de certificados de estudios primarios en la ciudad. Según la normativa del

¹¹⁴⁷ CADLC. 27CPCOM- 77- E

¹¹⁴⁸ CADN. 396PO-B-112. El 21 de octubre de 1901, el cónsul Mr. Bosseront d'Anglade escribe al embajador en Madrid Mr. Patenotre pidiendo que agilice la entrada de los muebles del despacho del nuevo director de las Escuelas Francesas que se encuentran incautadas en la aduana.

¹¹⁴⁹ CADN. 396PO-B-379. Tableau d'ancienneté des institutrices et instituteurs. 31/1/1911.

¹¹⁵⁰ CADN. 601PO- A- 31. Los niños de las Escuelas Francesas donostiarras empleaban los mismos libros que los alumnos de las escuelas en Francia. La compra del material escolar en la ciudad encarecía notablemente su precio, por lo que en 1902 el comité de la SFBESS (sobre aviso del Director de las Escuelas) *a fait venir toutes les fournitures de Paris et grâce à la forte remise que font les libraires français les enfants peuvent acheter tout ce dont ils ont besoin à l'École au même prix qu'en France.*

¹¹⁵¹ CADN. 601PO- A- 31. La tabla recoge las subvenciones que hemos encontrado en la documentación.

Con el paso del tiempo se observa un incremento de las sumas asignadas:

Año	Dotación económica
1899	1000 francos
1910	500 francos
1911	500 francos
	1200 francos +68000 para la compra de terrenos y trabajos de las nuevas Escuelas Francesas
	750 francos (agosto)+500 francos (noviembre)
	650 francos
	1000+800 francos
	1000
	5000 francos

Ministerio los niños de la escuela donostiarra debían acudir a Bayona para realizar los exámenes. Sus padres consideraban que eran demasiado jóvenes para trasladarse solos al municipio labortano, ya que no sabrían desenvolverse sin ser acompañados. Además, la mayoría pertenecían a familias poco acomodadas que ante los gastos del viaje y la pérdida de días de trabajo rehusarían hacerlo. Ello provocaría que muchos alumnos no se presentaran a las pruebas, reduciendo notablemente el número de escolares con título certificado. Los malos resultados cosechados, o la ausencia de los mismos, afectarían al buen nombre de las escuelas y repercutirían gravemente en la opinión pública. De manera que, el cónsul, evitando que tal situación se produjera, propuso que fueran los propios examinadores quienes se desplazaran a San Sebastián y realizaran la prueba a los alumnos¹¹⁵². Semanas más tarde, el ministro respondió afirmativamente a la petición cursada por el cónsul, dado que no veía objeción ninguna en acceder a una práctica que desde años antes venía haciendo el inspector de la Academia de Montpellier en Barcelona¹¹⁵³.

Las escuelas comprendían curso elemental, enseñanza media y superior¹¹⁵⁴. Las clases comenzaban a las 8h ½ y finalizaban a las 11h ½. El horario de tarde se prolongaba desde la 1h ½ hasta las 4h ½. Acabadas las clases, los alumnos podían quedarse en las escuelas para realizar los deberes, estudiar o recibir cursos impartidos por los profesores de las materias en las que tuvieran dificultades¹¹⁵⁵. Las Escuelas reprodujeron el modelo educativo francés adaptándolo a las características propias de la ciudad. Los primeros esfuerzos de los instructores se destinaron al aprendizaje de la lengua francesa, así como a las materias de lectura, cálculo y escritura¹¹⁵⁶. También ofrecieron, a partir de 1904, un programa complementario de enseñanza comercial, satisfaciendo así las demandas realizadas por los padres desde la apertura del centro. Miembros de la colonia francesa, como Mr. Ransinangue, Mr. Liébus y Henri Laborde, colaboraron con la escuela impartiendo clases prácticas de contabilidad, pretecnología y botánica. Asimismo, Mr. Dubois, Inspector de Compagnie du Nord, impartió una serie de conferencias empleando un aparato de proyecciones que el ex cónsul Mr. Blanchard de Farges había regalado a las escuelas. El Dr. Charles Vic, el electricista Mr. Charles

¹¹⁵² CADLC- 27CPCOM- 77- 3.

¹¹⁵³ CADLC, 27CPCOM- 77- 4.

¹¹⁵⁴ CADN. 601PO- A- 31.

¹¹⁵⁵ CADLC. 396PO- B- 379.

¹¹⁵⁶ CADN. 601PO- A- 31. *Rapport des Écoles Françaises de Saint Sébastien. 1904*

Laborde, el capitán de Infantería de Marina Mr. Genin y Mr. Charles Capdevielle dieron cursos de higiene, electricidad, dibujo técnico, y charlas sobre geografía y viajes.

En 1904, los instructores de la escuela crearon un pequeño museo-laboratorio donde perseguían enriquecer el aprendizaje mediante la experimentación científica. La instalación de un taller de carpintería, habitual en las escuelas públicas del país vecino, nació con el objetivo de enseñar un oficio y hacer reparaciones¹¹⁵⁷. De suerte que, esta medida no sólo facilitaba su inserción laboral, sino que contribuía a la economía doméstica; evitando con ello gastos derivados del desconocimiento para realizar arreglos. Por otra parte, al menos una vez al mes se visitaban fábricas, talleres, comercios y almacenes de la ciudad, para conocer in situ su funcionamiento¹¹⁵⁸. Este tipo de actividades favorecían la relación entre las escuelas y la economía local, ya que conectaban el ámbito académico con el mundo profesional.

El curso escolar finalizaba el 14 de julio y comenzaba a mediados de octubre, por lo que los padres de los alumnos, la mayoría trabajadores que no podían ocuparse del cuidado de sus hijos, solicitaron a la escuela la apertura del centro durante el periodo estival. La dirección aceptó la propuesta y acordó crear cursos de verano, donde los alumnos repasaban los conocimientos adquiridos y disfrutaban de actividades al aire libre y excursiones¹¹⁵⁹. De esta forma, los niños pasaban mayor tiempo en las escuelas, permitiendo a los instructores consolidar y perfeccionar su *misión pedagógica*: intensificar el uso de la lengua francesa, orientar el tiempo de ocio del alumnado y afianzar su influencia. Además, la aprobación de medidas que trataban de paliar los problemas paternos y facilitar la conciliación laboral con el cuidado de sus hijos, fueron acogidas con entusiasmo entre los padres de los alumnos. Las escuelas, por tanto, obtuvieron el respaldo y la plena confianza de los progenitores, favoreciendo así la unión entre ambos.

Los instructores del centro consideraban que la buena relación entre profesores y familiares de los alumnos se trataba de un aspecto fundamental para la educación de los

¹¹⁵⁷ Un ebanista de la colonia francesa de la ciudad, cuyo nombre no se especifica, acudía semanalmente a las escuelas; donde impartía clases gratuitamente. En *Ibíd*em

¹¹⁵⁸ *Ibíd*em.

¹¹⁵⁹ CADLC. 396PO- B- 379.

escolares¹¹⁶⁰. De hecho, en 1904 las escuelas repartieron libretas entre el alumnado donde los maestros anotaban los deberes, la conducta, asistencia y el progreso que los jóvenes estaban experimentando. Cada dos semanas los padres debían hacer constar estar al corriente de la evolución académica de sus hijos firmando las cartillas escolares.

Se trataba de un medio eficaz de fomentar los buenos resultados entre los estudiantes. Todos los días los alumnos tenían lecciones que estudiar y deberes que hacer en casa. Los profesores consideraban la implicación de los progenitores indispensable en el aprendizaje de sus hijos. Así, aconsejaban a los padres ojear periódicamente los cuadernos de los niños, a fin de comprobar sus avances y animarles a estudiar.

El último día de curso, coincidiendo con la fiesta nacional del 14 de julio, se premiaba el esfuerzo académico de los alumnos más aplicados. La ceremonia *franco-espagnole*, a la que asistían las autoridades locales (el gobernador civil, el alcalde y consejeros municipales), los miembros de la SFBESS y los padres de los alumnos, se convirtió en un evento señalado del calendario festivo donostiarra. Los jóvenes de las Escuelas que mejores calificaciones habían obtenido y los alumnos de la Alianza Francesa que habían superado con éxito el examen de aptitud eran galardonados con diplomas, libros y cartillas de ahorro¹¹⁶¹. Los maestros consideraban que premiar el esfuerzo y el aprendizaje de los alumnos era el medio más eficaz para estimular el estudio.

La emancipación intelectual del individuo era el aspecto fundamental sobre el que se forjó la identidad nacional francesa de la IIIª República. Las escuelas francesas instruían a los alumnos, franceses o españoles, en los valores patrios; cumpliendo con su deber de formar a los futuros ciudadanos franceses o amigos de Francia. *En effet, tous les maîtres travaillent avec la conviction que leur œuvre est essentiellement patriotique*¹¹⁶². La acción patriótica de los maestros se completaba con la labor desempeñada por la asociación *L'Amicale d'anciens élèves*¹¹⁶³. Los antiguos alumnos de la escuela realizaban actividades cada domingo con los niños y jóvenes del centro.

¹¹⁶⁰ *Ibidem*. *Les maîtres sont persuades que l'entente entre parents et professeurs serait très profitable aux études et à l'éducation des enfants*. En *Livret de correspondance entre l'école et la famille*, Establecimiento tipográfico de *La Voz de Guipúzcoa*, 1904, pág. 3.

¹¹⁶¹ CADN. 601PO- A- 31.

¹¹⁶² *Ibidem*.

¹¹⁶³ Remitirse a las pp. 142-145

Durante la Gran Guerra, como hemos apuntado en el capítulo anterior, la actividad de l'Amicale se intensificó. Organizaron conferencias, proyectaron sesiones cinematográficas y celebraron actos benéficos y fiestas patrióticas para ensalzar sus virtudes y combatir cualquier influencia germanófila. La mayoría de actividades tuvieron lugar en el salón de grados de las dependencias escolares.

Las Escuelas cobraron especial relevancia durante el conflicto bélico. Por un lado, se convirtieron en espacio de propaganda tanto en las aulas durante las horas lectivas, como en los actos celebrados periódicamente en el salón de grados. Por otra parte, la movilización del director Mr. Migueras, su hijo Jean Baptiste y los padres de varios alumnos suscitaron mayor apoyo-atención de la población donostiarra hacia l'École Française. De manera que, tras la firma del armisticio decidió levantarse un monumento en los jardines de las Escuelas en memoria de los franceses, españoles e italianos de la circunscripción consular de San Sebastián muertos durante la Guerra¹¹⁶⁴. Obra del escultor León Barrenechea fue inaugurado el 22 de noviembre de 1919. Un obelisco reposaba sobre una plataforma donde figuraba la inscripción *Gloire aux héros*. A ambos lados se colocaron placas con los nombres de los muertos de la patria. Tras una misa celebrada en la basílica de Santa María, los miembros de la SFBESS, los integrantes de la colonia francesa de la ciudad y numerosos amigos de Francia y de las potencias aliadas se trasladaron al acto inaugural del monumento en los recintos de la Escuela. El médico del Dispensario de Santa Isabel y presidente de l'Union des Combattants, el Dr. Leremboure, pronunció un emotivo discurso recordando a los *caídos* y agradeciendo a todos aquellos que habían contribuido a sufragar el monumento. Por la tarde, se proyectaron varias películas y se celebró un concierto con un animado baile. La jornada festiva concluyó con un banquete en el Hotel Continental al que asistieron cerca de cien comensales¹¹⁶⁵.

La difusión de la lengua francesa formaba parte de la misión pedagógica de las Escuelas, por lo que ofrecieron cursos de francés para adultos patrocinados por la Alianza Francesa. En 1902 una cincuentena de alumnos asistía dos veces por semana a los cursos, cuatro años después 102 lo hacían cinco días a la semana. Repartidos en tres niveles, elemental, medio y superior, 4 profesores de las escuelas impartían clases de 7 a

¹¹⁶⁴ AGG. JDSM25- 14.

¹¹⁶⁵ *El Pueblo Vasco*, 22/11/1919.

9 de la noche¹¹⁶⁶. En 1917, se produjo un importante descenso del número de alumnos que asistían a las clases (80)¹¹⁶⁷; debido, acaso, a la competencia que ejercían los numerosos establecimientos y profesores que enseñaban francés.

El estudio y enseñanza del idioma francés fue muy frecuente en San Sebastián. Así, además de en las escuelas francesas y colegios religiosos, se impartieron cursos de francés en las escuelas de Artes y Oficios, en el Instituto provincial, en la Escuela de Comercio y en el Círculo Mercantil. Igualmente, profesores de francés (diplomados y nativos) ofrecieron clases a domicilio¹¹⁶⁸. Varias familias acomodadas de la ciudad contrataron a criadas, nodrizas e institutrices francesas para que enseñaran francés a sus hijos¹¹⁶⁹. Otra de las causas que provocó el descenso de alumnos que estudiaban francés en las escuelas pudo radicar en el creciente interés por el estudio de otros idiomas. Varias escuelas comenzaron a incluir en sus programas educativos clases de inglés: Las escuelas de Artes y Oficios (una hora semanal) y la Escuela de Comercio (3 horas semanales). También, el aprendizaje del alemán parecía haberse extendido tras el estallido de la Iª Guerra Mundial. Antes del conflicto, *el alemán era poco conocido en San Sebastián, pero desde su comienzo muchas familias ricas de la ciudad han contratado criadas, institutrices y preceptores alemanes por un salario realmente bajo*¹¹⁷⁰.

Sin embargo, y a pesar de la irrupción del inglés y el alemán, la lengua francesa continuó siendo la más estudiada. La mayor parte del alumnado de los cursos de las escuelas francesas lo constituían hombres y mujeres pertenecientes al sector comercial, industrial, mundo académico y al ejército. Las fluidas relaciones económicas con el país vecino, así como la elevada presencia de turistas franceses que acudían asiduamente a la ciudad hacían indispensable el dominio del francés de empresarios, comerciantes y hosteleros. Sobre todo, entre el gremio de los camareros. Tal era el número de bares, cafeterías y restaurantes que despachaban a sus clientes en francés que se convirtió en objeto de mofa.

¹¹⁶⁶ CADLC. 27CPCOM- 77- 9.

¹¹⁶⁷ CADN.601PO- A-31. *Rapport des écoles françaises de Saint Sébastien, 1917.*

¹¹⁶⁸ CADN. 601PO- A-31. Informe del cónsul sobre los cursos de francés en San Sebastián en 1917

¹¹⁶⁹ Lamentablemente en los informes del cónsul no se ofrecen datos y cifras concretas del número de profesores de francés, así como de criadas y nodrizas francesas en la capital donostiarra.

¹¹⁷⁰ *Ibidem.*

“Un hombre se detiene en la puerta de un bar donde puede leerse un cartelito que dice *on parle français*. El camarero pregunta: -¿Qué desea el señor? -Sírname usted una copa de *on parle français*”¹¹⁷¹

Las escuelas, nacidas del esfuerzo del cónsul y la SFBESS, querían garantizar la educación francesa de los jóvenes de la colonia, al mismo tiempo que trataban de ampliar su círculo de influencia en la ciudad. Para ello, como ya se ha dicho, desarrollaron una serie de iniciativas que además de favorecer la instrucción de los alumnos, eran beneficiosas para la población local: cursos de francés para adultos, actividades extraescolares y actos y ceremonias que establecían un nexo de unión entre la colonia francesa y los donostiarras. El aprendizaje de la lengua francesa, así como la formación profesional que recibieron los alumnos y las visitas a fábricas, talleres y establecimientos comerciales de la ciudad redundaban tanto en la economía local, como en la colonia francesa. El dominio del idioma galo de hosteleros y comerciantes hacía que los clientes franceses se decantaran por dichos establecimientos. Igualmente, los empresarios e industriales que sabían desenvolverse en francés aumentaron el volumen de negocio con el país vecino. Los alumnos del taller y que habían recibido enseñanza comercial se convirtieron en mano de obra para el sector industrial y terciario de la ciudad, aumentando así el número de profesionales de ambas ramas.

En general, las Escuelas Francesas gozaron de excelente reputación. *Nuestra enseñanza, nuestra cultura, nuestros métodos son muy apreciados en la ciudad. Las autoridades de esta zona también muestran su estima por nuestra competencia en materia pedagógica*¹¹⁷². Todo aquello que tuviera la más mínima expresión francesa era reconocido por ser sinónimo de modernidad. Tanto que no era raro que los padres confieran sus hijos a los establecimientos escolares franceses, bien fueran laicos o congregacionistas.

2.3.3 Los colegios congregacionistas franceses en San Sebastián.

Como hemos señalado al inicio de este capítulo, los colegios congregacionistas franceses desempeñaron una función fundamental en la configuración del nuevo San Sebastián, ya que combinaron una enseñanza adaptada a las necesidades de la vida moderna con la transmisión de valores tradicionales. Los programas didácticos de los

¹¹⁷¹ *Novedades*. 25/6/1911.

¹¹⁷² CADN. 601PO- A- 31. Carta enviada por el cónsul Mr. Boulot al embajador francés en Madrid Leon Geoffray.

distintos centros congregacionistas incluyeron asignaturas, materias y métodos innovadores que se ajustaban a las características propias de las sociedades urbanas (cualificación profesional, comercial y empresarial). Igualmente, la educación religiosa y en valores de disciplina, obediencia, pulcritud y puntualidad contribuía al buen funcionamiento del nuevo orden socio económico. Los maestros religiosos inculcaban a los futuros trabajadores la obligación de acatar las normas y respetar a los superiores, evitando en todo momento situaciones de conflicto y actos de rebelión. Así, la formación del alumnado se forjó sobre el aprendizaje teórico y el aleccionamiento de la conducta del empleado para el correcto desempeño de sus funciones. Ambos aspectos incrementaban la productividad, favoreciendo de dicho modo el progreso económico; desarrollo que a su vez repercutía positivamente en la sociedad y cumplía con el objetivo final de alcanzar el bienestar común.

Las escuelas congregacionistas francesas establecidas en San Sebastián articularon una amplia red de enseñanza dedicada a la educación de los diversos sectores sociales de la ciudad. En todos ellos, impulsaron la promoción y éxito de su alumnado. Si bien, en aras de garantizar el *establishment* lo hicieron de forma separada, según sexo y clase social. De suerte que abrieron centros femeninos, masculinos, gratuitos para las clases populares y de pago para los sectores más desahogados.

2.3.3.1 Colegio hispano francés San Bernardo de los Hermanos Cristianos.

El Colegio hispano francés San Bernardo de los Hermanos Cristianos fue uno de los centros escolares más prestigiosos de la ciudad, gracias a la calidad de sus estudios en el ámbito comercial, tecnológico y la doble enseñanza secundaria en francés y castellano. Fundado en Bayona en 1856, el 8 de julio de 1905 un decreto del gobierno de la *République* ordenó la clausura del *Pensionnat Saint-Bernard* para el 1 de septiembre. Sin embargo, un año antes de conocer la fecha final del cierre, el 14 de mayo de 1904, los hermanos de la Salle habían adquirido *Villa Dolores* en el barrio donostiarra de Ategorrieta¹¹⁷³. Inmediatamente después a la compra de los terrenos comenzó la construcción del internado. Los trabajos fueron dirigidos por el arquitecto Paul Descouzis, diplomado en la Escuela de Bellas Artes de París, ingeniero de la

¹¹⁷³ Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA y Joxe GARMENDIA: “La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...”, pág. 319.

Compagnie des Chemins de Fer du Nord y antiguo alumno de La Salle de Pau¹¹⁷⁴. La casa Maumejean (a la que nos referiremos posteriormente en el capítulo de economía) fue la encargada de realizar las vidrieras, los ventanales y la decoración de paredes y techos.

Terminadas las obras y tras haber obtenido el permiso pertinente para la apertura del centro¹¹⁷⁵, el nueve de octubre de 1905 se dio inicio al curso escolar. La mayoría de los nuevos alumnos vinieron acompañados por sus padres, quienes se mostraron altamente impresionados por las modernas instalaciones, en especial el patio de recreo, y el magnífico emplazamiento donde se situaba el internado¹¹⁷⁶.

La inauguración del colegio San Bernardo se pospuso hasta el 15 de mayo de 1906, festividad de San Juan Bautista de La Salle. La ceremonia inaugural estuvo presidida por el Obispo de Bayona, Monseigneur Gieure y el Sr. Salazar, teniente alcalde de San Sebastián que acudió en representación del gobierno municipal. Igualmente, acudieron los padres de los alumnos y personalidades *distinguidas de la ciudad*¹¹⁷⁷. No así, el cónsul francés de San Sebastián ni miembros de la SFBESS, ya que ninguno de los periódicos que recogieron la noticia indicó su presencia¹¹⁷⁸. Un mes más tarde, el 3 de junio, las autoridades francesas sí asistieron a la celebración de les *noces d'or* del Pensionnat Saint-Bernard¹¹⁷⁹.

¹¹⁷⁴ Paulí DÁVILA, Luis María NAYA y Hilario MURUA: “La enseñanza secundaria y la oferta educativa...”, pág. 116. El 20 de junio de 1904 Paul Descouzis se matriculó en el consulado francés de San Sebastián. Según el registro de inmatriculación se estableció junto a su esposa en el número 3 de la calle Alfonso VIII. CADN. 601PO- 3- 87.

¹¹⁷⁵ Para que pudieran establecerse en un determinado territorio era necesario el permiso del Obispo correspondiente y la legalidad de sus estatutos de acuerdo con el Concordato de 1851. En Paulí DÁVILA y Luis María NAYA: “Enseñanza profesional, Escuelas de La Salle y proceso de modernización (Gipuzkoa, primer tercio del siglo XX)”, *Bordón. Revista de Pedagogía*, 4 (2012), pág. 26. Asimismo, la ley de asociación de 1887 determinaba que *toda asociación religiosa debía inscribirse en los registros del correspondiente Gobierno Civil*. En Maitane OSTOLAZA: “Un Exil Doré. Les congregations réligieuses françaises et l’essor de l’enseignement catholique en Guipúzcoa, 1900-1931”, *Revue d’Histoire de l’Église de France*, 220 (2002), pág. 206. Igualmente, Maitane Ostolaza apuntaba en su tesis doctoral el importante papel desempeñado por los curas-párrocos en el establecimiento de las comunidades francesas dedicadas a la enseñanza en una localidad concreta. Los sacerdotes solían facilitarles el contacto con las autoridades municipales, que resultarían clave para la instalación de los colegios y su posterior desarrollo. Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, pág. 112.

¹¹⁷⁶ André LISSARRAGUE: *D’une rive à l’autre de l’Adour...*, pág. 54.

¹¹⁷⁷ Noticia recogida en portada del diario tradicionalista *El correo de Guipúzcoa*, 16/05/1906: http://liburutegidigitala.donostiakultura.com/Liburutegiak/catalogo_archivo_ficha.php?dp_id=116&fecha=1906-5-16&y=1906&m=5&y=1906&m=5

¹¹⁷⁸ Numerosos medios se hicieron eco de la noticia en portada: *La Constancia*, *El Correo de Guipúzcoa*, *El Pueblo Vasco*, *La Voz de Guipúzcoa* y *Le Courier de Bayonne*.

¹¹⁷⁹ Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA y Joxe GARMENDIA: “La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...”, pág. 320. Entre otros acudieron Mr. Dupouy, presidente de la SFBESS.

En el curso de 1905/1906 un total de 114 alumnos se matriculó en el colegio. Más de la mitad, sesenta y nueve, eran internos. Se trataba de los antiguos estudiantes del Pensionnat de Bayona y de la escuela de los hermanos lasalianos en Hasparren. De ahí que la mayoría de internos, cuarenta y nueve, fueran franceses. El resto de internos, veinte, eran hijos de familias guipuzcoanas y de otras provincias españolas que les habían enviado a Bayona, conocedoras de la buena reputación del collège Saint-Bernard¹¹⁸⁰. Los años siguientes, el número de alumnos matriculados aumentó exponencialmente:

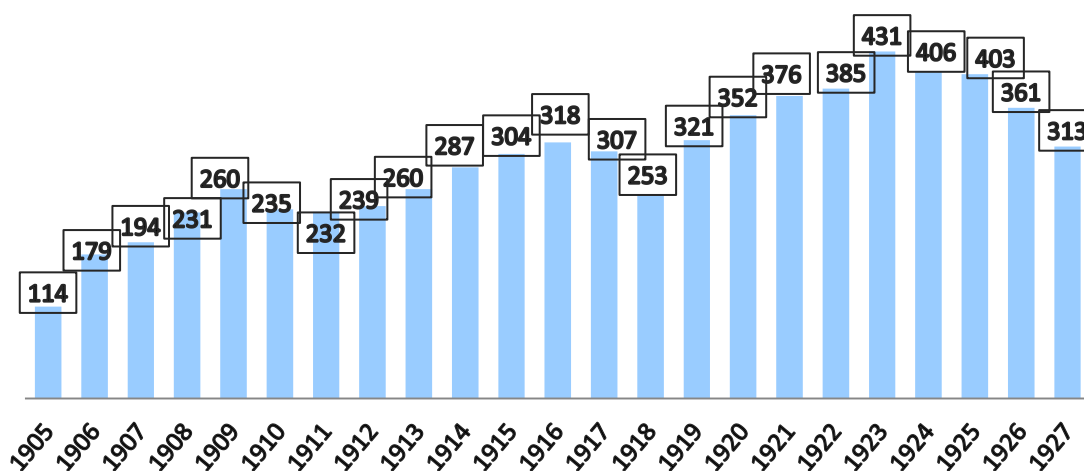


Gráfico22: Evolución del número de alumnos del Colegio San Bernardo, 1905-1927¹¹⁸¹.

Únicamente en dos ocasiones descendió la matriculación del alumnado. La primera, se produjo en 1910 suscitada por la inquietud de las familias como consecuencia del clima de tensión surgido a raíz de la aprobación de la Ley Candado. Los gobiernos liberales de principios del siglo XX trataron frenar el flujo incesante de comunidades religiosas francesas establecidas en España¹¹⁸². De manera que, ratificaron una serie de medidas, recopiladas en la ley de 1910, que disminuyeran su instalación. Así, toda orden religiosa *exiliada* en España debía disponer de la autorización expresa

¹¹⁸⁰ Ibídem, pág. 320.

¹¹⁸¹ Gráfico de elaboración propia a partir de los datos ofrecidos por Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA e Hilario MURUA: “La enseñanza popular y los Hermanos de La Salle...”, pág. 338.

¹¹⁸² Entre 1901 y 1914 se instalaron en España 329 comunidades religiosas; 161 masculinas y 168 femeninas. La mayor parte lo hicieron en Guipúzcoa, 39 masculinas y 43 femeninas. Jean Marc DELAUNAY: “Exilio o refugio en España (veinticinco años después)”, *Anuario de Historia de la Iglesia*, 14 (2005), pág. 164. Como ya se ha dicho, la predilección por la provincia guipuzcoana obedeció a diversos factores. Por un lado, la propia tradición religiosa de Guipúzcoa, conocida junto al resto de provincias vascas por los religiosos franceses como *terres de vocation*. Por otro lado, el proceso de industrialización que Guipúzcoa estaba experimentando constituía un lugar propicio para el establecimiento de los congregacionistas, ya que su labor resultaría beneficiosa dada la creciente necesidad de formación y asistencia de las clases populares. Por último, la proximidad con la frontera francesa permitía a los religiosos permanecer cerca de sus lugares de origen.

del Ministerio de Justicia. Dicha autorización sería rechazada en caso de que más de un tercio de los miembros fuesen extranjeros. Además, se exigió la tenencia del título académico a todos los maestros religiosos y la obligación de someter a los colegios a periódicas inspecciones de educación¹¹⁸³. Por otra parte, el obispo de Vitoria fijó para las comunidades establecidas en su diócesis una serie de condiciones:

*Que la nouvelle maison compte avec le personnel et les ressources économiques nécessaires pour sa survie. Qu'elle s'avère utile pour la communauté et le diocèse dans son ensemble. Qu'elle produise une bonne impression au public, non seulement catholique mais aussi au reste. Qu'elle ne fasse pas de concurrence à d'autres institutions religieuses analogues; et qu'elle opte, de manière préférentielle, pour les localités les plus dépourvues*¹¹⁸⁴.

No obstante, en la práctica, ninguna de las medidas acordadas impidió el establecimiento de nuevas escuelas congregacionistas y el desarrollo de los centros ya abiertos. Los temores de los progenitores de los alumnos del colegio San Bernardo pronto se vieron sofocados y las tasas de matriculación volvieron a incrementarse.

Los últimos años de la Iª Guerra Mundial (1917-1918) se produjo un nuevo retroceso entre el alumnado del colegio, provocado por el descenso del número de internos franceses. Posiblemente, la complicada situación por la que atravesaban varias familias al otro lado de la frontera llevó a que tuvieran que ajustar su presupuesto y suprimir gastos elevados, como lo eran las tasas del pensionado San Bernardo¹¹⁸⁵.

Asimismo, la ausencia del personal de enseñanza movilizado en combate provocó que algunas familias, temerosas de que la educación de sus hijos se viera afectada, optaran por otros centros escolares. Aun así, desde un inicio la dirección del San Bernardo se apresuró a calmar las preocupaciones de los progenitores de los alumnos, asegurando que la oferta académica no iba sufrir alteración ninguna¹¹⁸⁶. Resulta

¹¹⁸³ Maitane OSTOLAZA: "Un Exil Doré...", pág. 208.

¹¹⁸⁴ *Ibidem*, pág. 212.

¹¹⁸⁵ Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA e Hilario MURUA: "La enseñanza secundaria y la oferta educativa...", pág. 119 datos extraídos a partir de los registros Nominatifs de los años 1905-1927. En el gráfico que presentan se observa que los descensos del alumnado se debieron a la disminución de los estudiantes en régimen interno, mientras que las tasas de alumnos externos o semi pensionistas fueron progresivamente en aumento.

¹¹⁸⁶ *Pour répondre à diverses demandes formulées déjà, les frères des écoles chrétiennes ont l'honneur d'informer les familles que, malgré les vides produits dans le personnel enseignant, la rentrée scolaire aura lieu à la date fixée. D'ailleurs, l'ensemble de mesures prises, permettra de maintenir les cours tels qu'ils ont fonctionné.* En André LISSARRAGUE: *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, pág. 65.

llamativo que los congregacionistas, habiendo sido expulsados de Francia años antes, no dudaron un ápice en cruzar la frontera para luchar *pour la patrie*:

*Lorsque fut publié le Décret de Mobilisation, un merveilleux élan d'enthousiasme patriotique souleva tous nos religieux exilés. Ils revendiquaient avec fierté leur qualité de Français qui ne leur donnait pas le droit d'habiter leur pays, mais leur laissait celui de mourir pour le défendre. De tous les points où la persécution les avait dispersés, ils rentrèrent pour échanger leur robe de bure, contre l'uniforme du soldat*¹¹⁸⁷.

El curso de la Guerra y la integridad física de los hermanos incorporados a filas fue seguido con enorme interés por el alumnado y profesores del San Bernardo¹¹⁸⁸. Para ello utilizaron el aparato de telegrafía sin hilos que el Hermano Director había regalado al colegio antes del comienzo de la Gran Guerra. De hecho, la radio de San Bernardo fue la primera emisora amateur de la ciudad y suscitó gran curiosidad en los inicios de la Telegrafía Sin Hilos. Durante la Guerra, todos los días emitieron el *Comunicado de las tres llevando a los angustiados corazones la esperanza de una buena noticia*¹¹⁸⁹.

Al final de la 1ª Guerra Mundial, el número de matriculados aumentó nuevamente, superando incluso el total de estudiantes inscritos antes de la contienda. Sin embargo, en 1923 el alumnado del San Bernardo empezó a disminuir hasta su cierre definitivo en 1927. Dos factores intervinieron en su descenso. Por un lado, el cambio de actitud del gobierno francés hacia el retorno de los congregacionistas expulsados¹¹⁹⁰ y por otro la creciente oposición de varios sectores de la ciudad para con los religiosos franceses. Un grupo de profesores de la enseñanza laica privada elevaron una instancia al gobierno reclamando la adopción de medidas que prohibieran a los congregacionistas ejercer la enseñanza. Adujeron para ello la incapacidad de los maestros extranjeros para transmitir a los alumnos el amor por la patria¹¹⁹¹. Asimismo, las relaciones con la iglesia

¹¹⁸⁷ *Ibidem*.

¹¹⁸⁸ Desconocemos la cifra exacta de los religiosos que partieron a la Guerra. Únicamente sabemos que el *frère Alban* (quien se convertirá en director del colegio en 1921) fue apresado en septiembre de 1914 y enviado a Rusia, y que el profesor Henri murió en enero de 1915 en combate. Asimismo, Lissarrague explica que fueron numerosos los oficios fúnebres y recuerdos por los profesores y antiguos alumnos muertos en la Guerra.

¹¹⁸⁹ Paulí DÁVILA, Luis Mª NAYA y Joxe GARMENDIA: “La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...”, pág. 329.

¹¹⁹⁰ El 12 de octubre de 1922 el Embajador francés en España acompañado por otras autoridades civiles y militares visitó el colegio de San Bernardo. La recepción al Embajador fue interpretada como un signo de apertura a la reincorporación de los colegios hasta entonces expulsados de Francia. En *Ibidem*, pág. 321. Además, el 4 de julio de 1923 el Consejo del distrito de Bayona votó a favor del regreso del Pensionnat San Bernardo. En André LISSARRAGUE: *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, pág. 80.

¹¹⁹¹ Maitane OSTOLAZA: “Un Exil Doré...”, pág. 210

donostiarra no atravesaban por el mejor momento, *dadas sus manifiestas muestras de intolerancia hacia nuestro país* (Francia)¹¹⁹².

Lo cierto es que ambos factores repercutieron en la evolución negativa de los matriculados; sobre todo entre los alumnos internos. La bajada del número de estudiantes mermó la economía del centro, que unido a los gastos derivados de la compra de los terrenos de Charlestéguy y la construcción del nuevo San Bernardo en Bayona, agravaron los problemas presupuestarios. Las dificultades económicas por las que atravesaba el colegio influyeron en el ámbito académico, ya que el mantenimiento de las instalaciones (*salle d'affaires*, laboratorio de física-química...) y de la extensa oferta educativa (primaria, bachillerato español y francés, y enseñanza comercial) implicaban un considerable desembolso. Así, finalmente el colegio San Bernardo se vio abocado a cerrar sus puertas y vender la propiedad a los Jesuitas en 1928.

El éxito del Colegio San Bernardo se debió a su innovador método de enseñanza y a la calidad de sus estudios, principalmente en el área comercial. En 1913 el Hermano Orestus abrió un aula comercial pionera en España, al estilo de escuelas similares de Canadá¹¹⁹³. El objetivo de la *salle d'affaires* era formar a los alumnos en materias comerciales mediante la práctica simulada de operaciones bancarias, gestión empresarial y todo tipo de actividades mercantiles.

Al principio de cada ejercicio, el alumno recibía un capital concreto en billetes de banco ficticios, monedas de aluminio, efectos de comercio, cheques y demás. El capital asignado debía emplearse en cualquier operación comercial, que a su vez se registraba en los libros comerciales. Las mercancías eran representadas por pequeñas cartulinas de color que llevaban impreso su nombre: Café Porto Rico, Té de Ceylan, etc. Los estudiantes asumían distintas funciones; así la mayoría desempeñaba papeles de comerciantes, mientras que otros hacían las veces de Banco, Compañías de Seguros y Agencias. Los pedidos realizados por los comerciantes eran dirigidos a los mayoristas

¹¹⁹² CADLC. 86CPCOM- 46. El 27 de julio de 1918 el embajador redactó un informe al ministro de Asuntos Exteriores dándole a conocer el nuevo incidente producido a consecuencia de la intolerancia del clero español. Ninguna iglesia de San Sebastián quiso celebrar una misa por los caídos en combate el día de la fiesta nacional. La negativa obedecía a una petición expresa de la reina que prohibía explícitamente la conmemoración religiosa de la toma de la Bastilla.

¹¹⁹³ Tras unos años a cargo de la *salle d'affaires* del colegio San Bernardo, en 1924 el hermano Orestus regresó a Quebec. Allí fundó la Academia de los Hermanos en estudios comerciales, convirtiéndose más tarde en la Facultad Comercial de la Universidad Laval de Quebec. Además elaboró programas para la creación y dirección de empresas. Paulí DÁVILA, Luis M^o NAYA y Joxe GARMENDIA: "La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...", pág. 326

por ferrocarril y barco. El barco era real, dirigido por un ingenioso mecanismo que realizaba un trayecto de ida y vuelta entre dos puertos situados en los extremos del aula, a un lado San Sebastián, al otro Quebec. Un ferrocarril también circulaba sobre una vía férrea en miniatura¹¹⁹⁴.

Este original método de aprendizaje del Colegio San Bernardo recibió los elogios de reputados profesionales del sector comercial, tanto nacionales como extranjeros. De ahí que otros centros lasalianos españoles, como los de Bilbao, Madrid y Barcelona decidieran incluirlo en sus programas educativos. Además, la formación comercial en el San Bernardo facilitaba la inserción laboral de los alumnos, ya que los empresarios, banqueros y comerciantes donostiarras tenían en alta estima a los instruidos en dicho centro. Valoraban el carácter elitista del colegio, los principios inculcados, el dominio del idioma francés y sobre todo la experiencia adquirida en el sector mercantil gracias a las prácticas comerciales de la *salle d'affaires*¹¹⁹⁵.

El programa didáctico del San Bernardo se completaba con asignaturas de Ciencias (clases de física y química), lenguas vivas, matemáticas, dibujo (lineal y ornamental), mecanografía e historia. La educación física, característica de sistemas de enseñanza modernos, formaba parte esencial de la educación para los Hermanos Cristianos¹¹⁹⁶. Tanto que, celebraron anualmente fêtes gymnastique que congregaron a los padres, autoridades municipales y personalidades destacadas de la sociedad donostiarra¹¹⁹⁷.

La educación del colegio San Bernardo se completaba con la enseñanza musical (canto, violín y flauta), conferencias dirigidas a los alumnos sobre temas muy diversos donde destacaron los de índole económica, representaciones teatrales, y la introducción de la radiofonía y del cine. Al igual que las Escuelas Francesas, pero años más tarde, en 1922, el Colegio adquirió un aparato para proyectar películas. El Dr. Charles Vic, decidió donar al centro el aparato de la casa Pathé que durante la Gran Guerra fue utilizado para distraer a los heridos del Hospital de Pau. En un primer momento se alzaron voces contra la instalación del cinematógrafo en el colegio, aunque finalmente

¹¹⁹⁴ André LISSARRAGUGE: *D'une rive à l'autre de l'Adour...*, pág. 59.

¹¹⁹⁵ Paulí DÁVILA y Luis María NAYA: "Enseñanza profesional, Escuelas de La Salle y proceso de modernización...", pág. 30.

¹¹⁹⁶ Los religiosos lasalianos consideraban que el ejercicio físico era la mejor manera de obtener la armonía entre cuerpo y mente. André LISSARRAGUGE: *D'une rive à l'autre de l'Adour ...*, pág. 64.

¹¹⁹⁷ *Novedades*, 27/6/1909, pág. 17.

acabó siendo bien acogido. La dirección del centro consideraba el cine un método eficaz para complementar los conocimientos transmitidos por los profesores, ya que las imágenes facilitaban la comprensión de los jóvenes en nociones de historia, ciencias...

Las modernas instalaciones, su emplazamiento (*un paraje agradable situado a los pies del monte Ulía y rodeado de chalets*¹¹⁹⁸), las buenas condiciones higiénicas del centro, y su oferta académica, especializada en comercio y orientada hacia una formación superior, reunieron a un alumnado de clase alta¹¹⁹⁹. Sin embargo, los Hermanos Cristianos de San Sebastián no desatendieron la enseñanza de los sectores populares, ya que esta era su principal misión pedagógica. Así, abrieron tres escuelas gratuitas dependientes del San Bernardo: Los Ángeles (1906), San Ignacio (1911) y San Luis (1913).

El cinco de junio de 1906 dos Hermanos Cristianos del Colegio San Bernardo asumieron, a petición del párroco de la iglesia San Vicente, la dirección de una escuela popular que se adecuara a las necesidades de fábricas y comercios locales. Situada en la Parte Vieja, barrio tradicional de la ciudad donde predominaban marineros, artesanos y trabajadores del sector servicios, el carácter popular del colegio de Los Ángeles lo corroboraba el origen social de su alumnado:

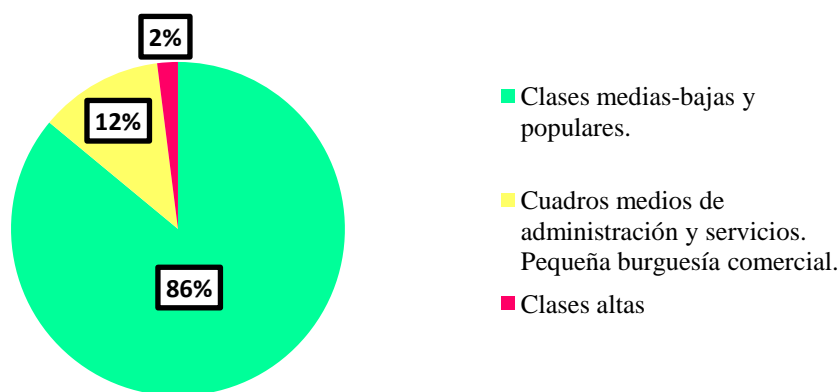


Gráfico23: Origen socio económico del alumnado del colegio de los Ángeles, 1911-1931¹²⁰⁰

¹¹⁹⁸ Propaganda del Colegio San Bernardo en la revista *Maravillas de España...*, 1915, pág. 33.

¹¹⁹⁹ El bachillerato era una oferta escolar dirigida a las clases medias- altas urbanas, cuyo objetivo, en la mayoría de casos era el acceso a la Universidad. Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA e Hilario MURUA: “La enseñanza secundaria y la oferta educativa...”, pág. 118.

¹²⁰⁰ Gráfico de elaboración propia a partir del trabajo de Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, pág. 162-163. La autora ha analizado 818 matriculas de la escuela, el 81% del total de matrículas registradas desde 1911 hasta 1931 y ha concluido que los hijos de artesanos y trabajadores cualificados constituyen el grupo más numeroso (45%). Algunas de ellos incluso están

Ahora bien, parece que el alumnado de los Ángeles pertenecía a la *aristocracia* popular, ya que las escuelas no eran totalmente gratuitas. Se implantaron clases de pago que además de constituir una fuente de ingresos complementarios para el centro, introdujeron un filtro de distinción que *evitaba la promiscuidad social del alumnado*¹²⁰¹. La medida lejos de producir la caída del número de estudiantes, provocó el efecto contrario, ya que los progenitores aceptaron de buen grado correr con los gastos conscientes de que la formación más completa permitiría a sus hijos ascender socialmente (función meritocrática de la educación):

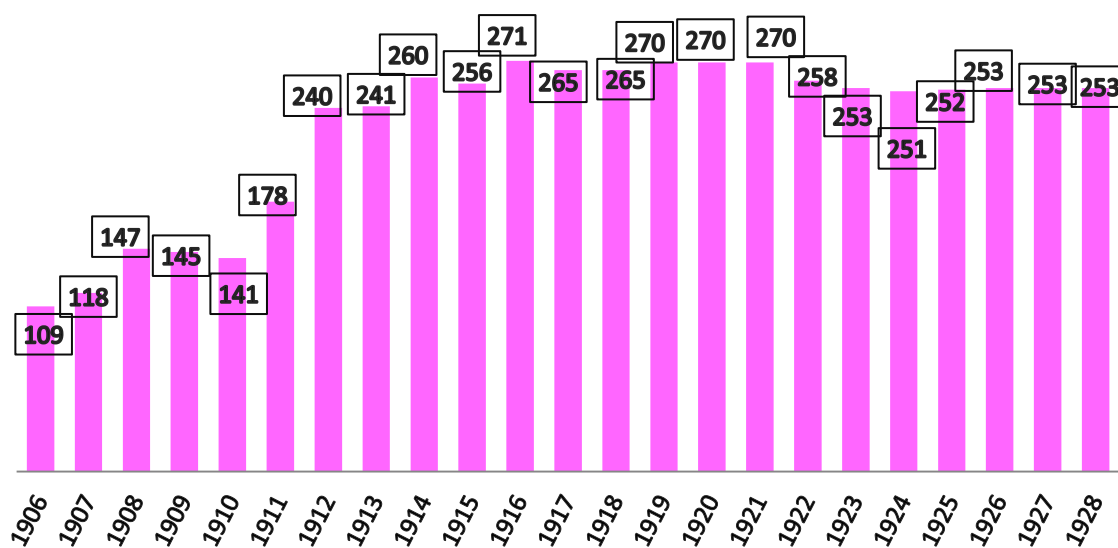


Gráfico24: Evolución del alumnado del Colegio de los Ángeles, 1906-1928.¹²⁰²

El ascenso más destacable se produjo a partir de 1912, un año después de que la escuela se constituyera como un centro lasaliano independiente del Colegio San Bernardo. Aun así, la escuela de Los Ángeles continuó considerándose la opción (B)arata del *aristocrático colegio de los Hermanos Cristianos de Ategorrieta*¹²⁰³. Los directores de la escuela de la parte vieja adaptaron el programa educativo Bernardino a

sobrerrepresentados: albañiles, carpinteros, linterneros, pintores, sastres, electricistas o capataces. Los empleados subalternos formaban el segundo grupo en importancia, más del 12 %. La mayoría dependientes de comercio o funcionarios de baja cualificación como bedeles o conserjes. Por otra parte, el 10% de los progenitores de los alumnos eran pescadores y el 9 % jornaleros. El resto, una escasa minoría eran propietarios, rentistas, industriales, profesionales liberales y pensionistas-viudos (los más numerosos).

¹²⁰¹ *Ibíd.*, pág. 172.

¹²⁰² Gráfico de elaboración propia a partir de los datos de Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA e Hilario MURUA: “La enseñanza secundaria y la oferta educativa...”, pág. 121 e ID: “La enseñanza popular y los Hermanos de La Salle...”, pág. 338.

¹²⁰³ El juego de palabras (B)arata es mío. *Árístocrático colegio de los Hermanos Cristianos de Ategorrieta* era el eslogan del Colegio San Bernardo. Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA y Joxe GARMENDIA: “La Enseñanza comercial y los Hermanos de la Salle...”, pág. 324.

su línea curricular, centrada en la enseñanza primaria y la formación profesional comercial. Concebidas como *semillero de aprendices para los establecimientos comerciales, bancos y casas aseguradoras*¹²⁰⁴, se prestó especial atención a la instrucción religiosa de los alumnos. El objetivo era que los futuros trabajadores se convirtieran en profesionales competentes y *obreros* ejemplares: jóvenes piadosos, disciplinados y obedientes. Tanto que, las horas lectivas dedicadas a la religión (catecismo, oración, recitación, cantos e Historia Sagrada) fueron casi tres veces superiores a las destinadas al resto de asignaturas:

Total de horas semanales por cada asignatura	
Religión	8h 30'
Aritmética	3h 30'
Lectura y redacción	3h 30'
Caligrafía	3h
Cálculo	2h 30'
Francés	2h 20'
Gramática	2h 10'
Dibujo	1h
Geografía	30'
Comercio	30'
Urbanidad	30'
Algebra	20'
Historia	20'
Física	10'

Tabla 48: Horas semanales por cada asignatura del Colegio de los Ángeles.¹²⁰⁵

El Colegio de los Ángeles se convirtió en una agencia de colocación que cubría la demanda laboral surgida a raíz del despegue del sector servicios a consecuencia de la consolidación de San Sebastián en capital turística de primer orden internacional. Los alumnos lasalianos de la Parte Vieja tuvieron una rápida inserción en el mercado laboral. De hecho, la crónica del colegio de 1926, declaraba que de los mil alumnos que habían pasado por sus aulas muchos ocupaban una posición ventajosa en los bancos, comercios donostiarras, gobierno civil y cajas de ahorro de la ciudad¹²⁰⁶.

Del resto de escuelas populares de los Hermanos Cristianos en Donostia no disponemos de demasiada información. El centro de San Ignacio se abrió en 1911 en las dependencias del Colegio San Bernardo, junto al edificio principal. Sin embargo, dos años más tarde se produjo la caída en picado de su alumnado. En 1913 se inauguró el

¹²⁰⁴Pauli DÁVILA y Luis María NAYA: “Enseñanza profesional, Escuelas de La Salle y proceso de modernización...”, pág. 31.

¹²⁰⁵Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, pp.146-147.

¹²⁰⁶Ibidem, pág. 144.

colegio de San Luis de Herrera, situado en las proximidades del puerto de Pasajes y a él se fueron derivando los jóvenes del San Ignacio. Así, la escuela gratuita de Ategorrieta terminó por cerrar sus puertas en 1916. El centro de Herrera continuó dependiendo del San Bernardo hasta que en 1928 los Bernardinos regresaron a Bayona. Entonces el colegio San Luis inició su nueva andadura bajo la dirección que los hermanos cristianos de San Sebastián, ya independientes, habían establecido.

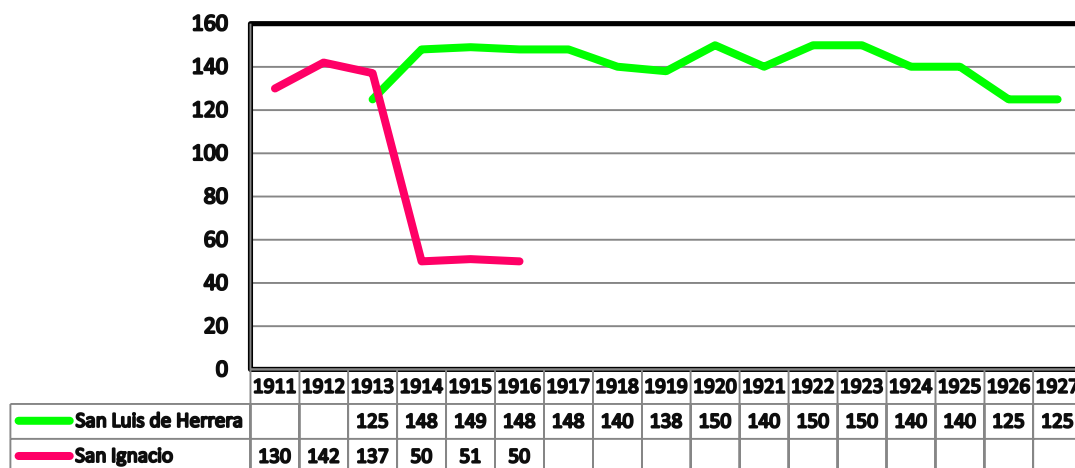


Gráfico25: Evolución del alumnado de las escuelas gratuitas de San Luis Herrera y de San Ignacio¹²⁰⁷.

Las escuelas gratuitas de San Luis de Herrera y de San Ignacio no obtuvieron el éxito del colegio de los Ángeles y el de San Bernardo: el alumnado de sus aulas fue inferior y a pesar de reproducir el programa educativo nunca alcanzaron el prestigio del que gozaban los otros dos centros lasalianos.

2.3.3.2. Colegio Católico de Santa María. Marianistas de San Sebastián.

El Colegio Católico de Santa María (Marianistas) fue, junto al de San Bernardo, uno de los centros escolares más elitistas de San Sebastián. Inaugurado en 1887 pertenecía a la Compañía de María, congregación fundada en 1817 por el padre Guillermo José Chaminade en Burdeos. Su prestigio académico era ya conocido antes de su establecimiento en la ciudad. El colegio marianista de San Juan de Luz fue muy concurrido por alumnos guipuzcoanos y del resto de provincias vascas. Tanto que *muchos de los profesores se vieron obligados a aprender castellano*¹²⁰⁸. Por otra parte, la Compañía de María había alcanzado reputación internacional gracias al Colegio

¹²⁰⁷ Gráfico de elaboración propia a partir de los datos de las escuelas Paulí DÁVILA, Luis M^a NAYA e Hilario MURUA: “La enseñanza secundaria y la oferta educativa...”, pág. 121.

¹²⁰⁸ Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad*...pág. 216.

Stanislas de Paris, donde se formaban los hijos de las principales familias aristocráticas europeas. Entre ellos el futuro rey de España Alfonso XII, que estudió en el *Stan* durante el curso 1869 y 1870. Desde entonces se fraguó una estrecha relación entre los superiores marianistas y la corona española, lo que sin duda facilitó la obtención de permisos para la instalación del colegio marianistas en San Sebastián¹²⁰⁹.

En octubre de 1887 los hermanos marianistas Luis Cousin y Francisco Chatillon abrieron en la calle San Martín esquina con Marina el Colegio Católico de Santa María, primer centro escolar de la congregación en España. El objetivo era educar a los hijos de las principales familias en una sólida instrucción moral, una completa formación científica y una enseñanza que incluyera los progresos más recientes en materia pedagógica. Se trataba de un programa educativo dirigido a familias acomodadas que combinaba aspectos tradicionales con planteamientos didácticos del liberalismo francés. La mayor parte de los alumnos pertenecía a sectores altos de la sociedad, pero con el tiempo fueron aumentando los de clase media. Pequeños negociantes, comerciantes y trabajadores cualificados que gracias al desarrollo de la ciudad habían mejorado su posición económica y buscaban la promoción social de sus hijos:

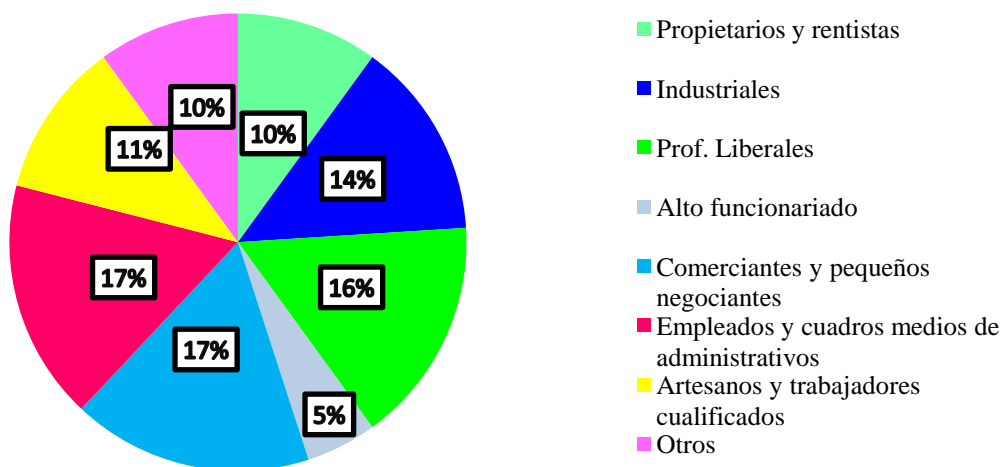


Gráfico26: Origen socio económico y profesional de los progenitores del alumnado del Colegio Católico Santa María 1889-1925¹²¹⁰

En cuanto al origen geográfico de los alumnos predominaron los nacidos en la provincia y más concretamente en San Sebastián, estos últimos representaban el 43% del total de matriculados entre 1889 y 1929. Los jóvenes de las otras provincias vascas

¹²⁰⁹ *Ibidem*.

¹²¹⁰ Gráfico de elaboración propia a partir de los datos recogidos por Maitane Ostloza (*Ibidem*, pág. 247). Los porcentajes se han calculado sobre los alumnos guipuzcoanos matriculados de 1889 a 1925: 559. Es decir, el 22 % del total del alumnado.

constituyeron un tercio aproximadamente. Entre los estudiantes procedentes del resto de España destacaron los madrileños. Hijos en su mayoría de políticos, diplomáticos y profesionales liberales que acudían cada verano a la capital donostiarra. Por lo que a los alumnos extranjeros respecta la mayor parte eran americanos, descendientes muchos de ellos de antiguos emigrantes enriquecidos en América. Asimismo, también estaban matriculados los hijos de *buenas familias francesas*¹²¹¹.

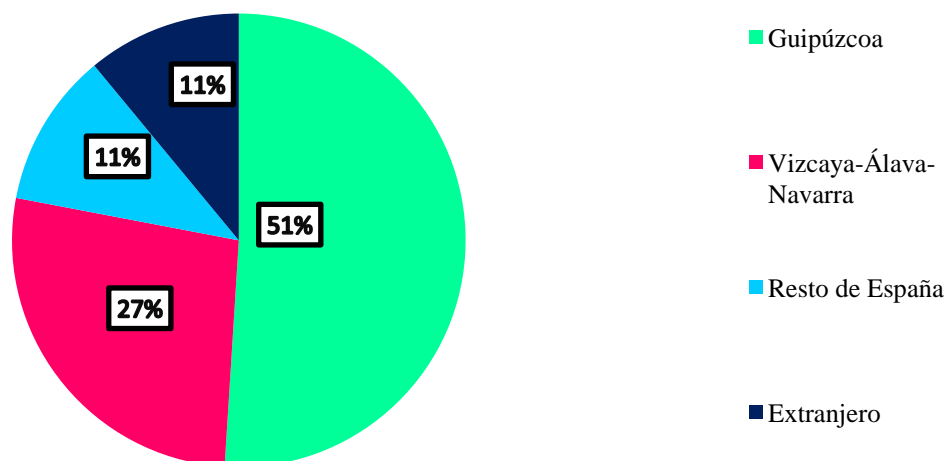


Gráfico 27: Origen geográfico del alumnado del Colegio Católico Santa María 1889-1929.¹²¹²

El programa educativo de los Marianistas incluía disciplinas modernas como las matemáticas, el aprendizaje de lenguas vivas y enseñanzas prácticas que formaban a *hombres de su tiempo*. Ajustado al cuadro académico del Instituto Provincial, donde los alumnos debían acudir a realizar exámenes oficiales para obtener el título de acceso a estudios superiores, el Colegio de Santa María actualizó la formación del alumnado con métodos renovadores y el refuerzo de materias específicas.

El estudio de la lengua francesa concentraba gran parte del horario lectivo. Doce horas semanales que tendieron a ampliarse para hacer frente a la competencia de los nuevos centros franceses. La aritmética también ocupaba un tiempo importante de la enseñanza; prácticamente el doble de horas que las impartidas en el Instituto (11 frente a 6). A diferencia de los centros públicos, se potenció el aprendizaje del dibujo con seis horas semanales y una suplementaria cada día. Por otra parte, las matemáticas,

¹²¹¹ Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, pág. 246. No podemos descartar que entre los nacidos en San Sebastián no hubiera franceses, por lo que no sabemos con exactitud el porcentaje de alumnos franceses que se formaron en el colegio.

¹²¹² Gráfico de elaboración propia a partir de los datos de los libros de matrícula del colegio extraídos por Maitane Ostolaza. *Ibidem*

excluidas del programa oficial, se incorporaron a la oferta académica con lecciones diarias.

Además, se emplearon nuevas técnicas que favorecían el aprendizaje. Al igual que en las Escuelas Francesas y el Colegio San Bernardo, los maestros acompañaron las lecciones con proyecciones y láminas explicativas. También crearon en 1892 un jardín botánico en los terrenos del colegio donde los alumnos completaban los conocimientos adquiridos en ciencias naturales. El laboratorio de física contaba con los últimos adelantos: aparatos de telegrafía sin hilos y de rayos X. Asimismo, los superiores del centro incorporaron en 1917 una oficina comercial con máquinas de escribir, imitando la *salle d'affaires* abierta por los lasalianos años antes. Los ciclos de conferencias y las excursiones científico-culturales fueron frecuentes. Algunas de ellas fueron recogidas por la prensa. Por ejemplo, la *Revista Ilustrada Novedades* dio buena cuenta de la visita que hicieron el 7 de junio de 1911 los alumnos de Marianistas a la fábrica de chocolates de la Casa Delbos, proveedora de la Casa Real¹²¹³.

La educación de los alumnos del colegio se completaba con la instrucción religiosa y lecciones de cortesía –urbanidad que formaban trabajadores disciplinados, ciudadanos sumisos y “caballeros distinguidos”. Las denominadas clases de adorno cumplían el propósito de forjar verdaderos *gentleman*: el estudio de la música (violín y piano) educaba la sensibilidad; la práctica de esgrima infligía elegancia; el ejercicio físico robustecía el cuerpo y las actividades deportivas conferían valores adecuados como el trabajo en equipo y el autocontrol. Los superiores del colegio hicieron especial hincapié en la formación religiosa de los alumnos, ya que la consideraban esencial para combatir los peligros de una ciudad mundana como San Sebastián¹²¹⁴. Por lo tanto, se puede decir que los marianistas se esforzaron por crear al hombre moderno que destacaba por su *savoir vivre*, pero cuyas convicciones católicas le impedían convertirse en un *bon vivant*.

A pesar de que el Colegio siempre gozó de enorme prestigio y del respaldo de las familias de clase alta, con el cambio de siglo estuvo a punto de cerrar sus puertas. A partir de 1893 se produjo un considerable descenso del alumnado, alcanzando la cota más baja en 1901. El colegio se encontraba en una situación complicada. Sus cuentas

¹²¹³ Novedades, 11/6/1911.

¹²¹⁴ Maitane OSTOLAZA: *Entre religión y modernidad...*, pág. 226.

reflejaban un importante déficit motivado por los gastos de compra y construcción del nuevo colegio (1889-1892), y unos ingresos cada vez más exigüos:

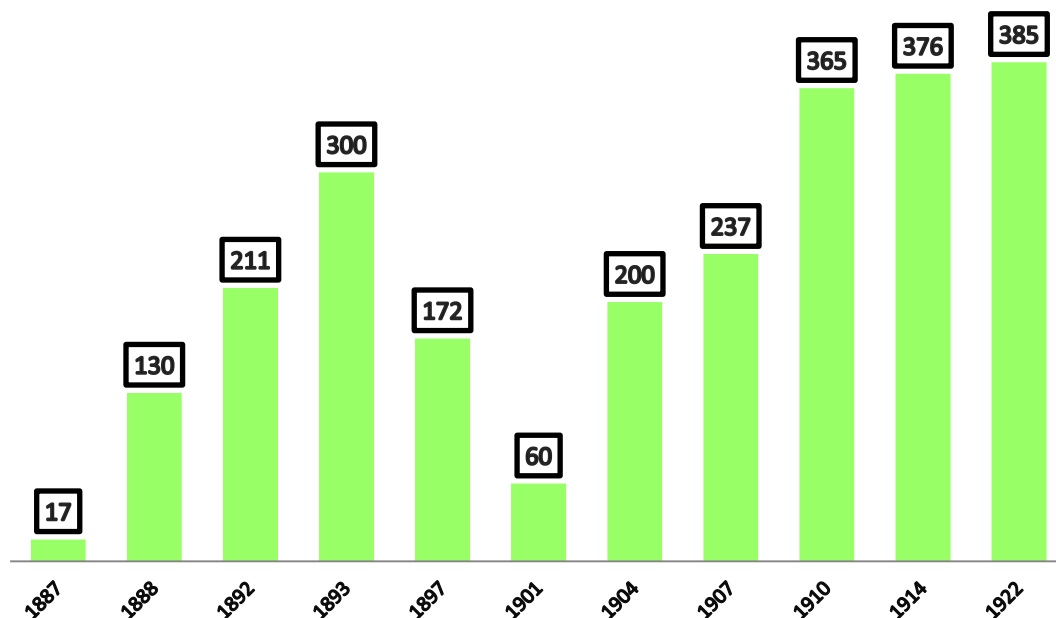


Gráfico 28: Evolución del alumnado Colegio Católico Santa María 1887-1922.¹²¹⁵

Se tomaron medidas urgentes para salir del bache. Los directores acordaron reducir el personal, rebajar los gastos, flexibilizar la política de admisión y ofrecer facilidades de pago a los progenitores para frenar la competencia del Instituto y el resto de centros franceses que comenzaban a instalarse en la ciudad. Poco a poco las matriculaciones fueron aumentando hasta recuperar los niveles anteriores a la crisis. Vencida la complicada situación, el alumnado creció considerablemente a partir de 1907. Dos factores intervinieron en su ascenso. Por un lado, la subida de precios de las matrículas en 1907 y por otro la campaña publicitaria iniciada desde aquel año con anuncios reclamo en los principales periódicos, revistas y guías de viaje¹²¹⁶.

¹²¹⁵ Gráfico de elaboración propia a partir de los datos extraídos por Maitane Ostolaza en *Entre religión y modernidad...* pp. 240-241. El enorme desarrollo alcanzado por los alumnos matriculados los primeros años obligó a los marianistas a buscar un nuevo emplazamiento. En 1889 adquirieron en Aldapeta Villa Beloca y los terrenos contiguos (2 hectareas). Las obras terminaron en 1893, pero las matriculas de los alumnos no alcanzaban a cubrir los gastos. Además, la reforma del bachillerato de Romanones introdujo en 1900 una serie de modificaciones que favorecieron la enseñanza oficial. De ahí que muchos padres optaran por sacar a sus hijos del colegio y los matricularan en el Instituto.

¹²¹⁶ *Maravillas de España...*, 1915, pág. 34. En el anuncio venía una breve descripción del Colegio de Santa María (en castellano y francés) resumiendo las características principales y ensalzando sus virtudes. *Fundado en 1887 por Religiosos Marianistas. Extensión de dos hectáreas. Situación excepcional, lindando con la población y al mismo tiempo, en plena campiña. Patios espaciosos, parque, huerta.*

2.3.3.3 Otros colegios congregacionistas franceses masculinos: L'École Captier et Le collège Sacré Coeur.

La publicidad fue una estrategia común utilizada por los colegios congregacionistas franceses. Los anuncios que remitieron a distintos medios nos permiten conocer aspectos que no hemos podido averiguar debido la escasez de fuentes.

L'École Captier dirigido por los Dominicos Franceses se inauguró en 1903 en una propiedad de 12 hectáreas en el barrio de Igueldo. Los hermanos dominicos declaraban en el informe de apertura de la escuela que su establecimiento en la ciudad obedecía a una doble necesidad. Por una parte manifestaban que *desde algunos años numerosas familias francesas desean hacer educar a sus hijos en el extranjero, conservándoles al par la educación francesa, haciéndoles seguir cursos según los reglamentos de los Liceos de Francia*. Por otra parte señalaban que *las familias españolas o establecidas en España desean para sus hijos estudios franceses los más completos posibles sin alejarlos de su país*¹²¹⁷. El programa educativo del centro estaba organizado según el plan de estudios clásicos en Francia. Los dominicos dieron especial importancia al deporte. Las clases de gimnasia eran impartidas por Mr. René Martin, galardonado con la medalla de oro de las Escuelas de Cultura Física de París y profesor también del Colegio San Bernardo, el Católico de Santa María y el del Sagrado Corazón¹²¹⁸. Las clases de esgrima contaban un grupo de 15 o 20 alumnos a cargo del profesor Labourdette, excelente tirador que tenía su sala de armas en uno de los locales del Gran Casino de San Sebastián. Asimismo, los jóvenes de la escuela practicaban equitación, otro de los considerados deportes *nobles*.

Los distintos anuncios publicitarios indicaban que el colegio estaba dirigido a familias acomodadas que querían ofrecer a sus hijos una *educación cristiana, cuidada y distinguida, y una instrucción completa, en unas condiciones excepcionales de higiene y*

Internos, mediopensionistas, externos. Primera enseñanza. Segunda enseñanza. Enseñanza Comercial. Incorporado al instituto general. Personal titulado. Educación religiosa esmerada. Gabinetes de Física e Historia Natural. Museo comercial. Excursiones a centros industriales de la región. Fotogramas de la vista exterior, capilla, dos de los cinco patios, detalle del museo del comercio.

¹²¹⁷ Archivo de la Universidad de Valladolid. Legajos Autorización de apertura de colegios, Guipúzcoa.

¹²¹⁸ Mr. René Martin publicitaba a su vez el gimnasio cubierto que regentaba en el número 55 de la calle Urbieta. En él ofrecía sesiones de gimnasia higiénica, especial y servicio de hidroterapia. El anuncio incluía una breve reseña curricular del profesor:

Profesor diplomado. Medalla de oro de las escuelas de cultura física de París. Antiguo alumno de la escuela militar de Gimnasia y esgrima de Joinville le Pont. Oficial de reserva. Profesor de los colegios de San Bernardo, Captier, Católico de Santa María y Sagrado Corazón y del San Marcial de Irún.

En la revista *Novedades*, 8/6/1913.

*clima. Las instalaciones eran confortables y modernas, disponiendo todas las dependencias de luz eléctrica y calefacción central*¹²¹⁹.

Por último, nos referimos al Colegio Francés del Sagrado Corazón. La orden de Sacré Coeur fue fundada en 1821 por André Coindre en Lyon. Tras las leyes de expulsión de las congregaciones religiosas dedicadas a la enseñanza los corazonistas se desplazaron a España¹²²⁰.

En 1903, el colegio Sacre Coeur se instaló en el segundo piso del Hotel Central donde antes estaba el Parador Real (calle Mayor esquina con Igentea). Un año más tarde se trasladaron a Sánchez Toca, antiguo Colegio Peña. Dirigido por el Hermano Policarpo, al principio sólo ofrecieron enseñanza primaria y comercial, pero en 1907 implantaron bachillerato. El programa educativo y su *clientela* fue muy similar a la de los Hermanos Cristianos, siendo especialmente valorada la enseñanza del francés y la formación comercial¹²²¹.

2.3.3.4. Colegios congregacionistas femeninos.

En cuanto a las escuelas de congregaciones femeninas destacó el Colegio de Nôtre Dame de las Siervas de María. Orden fundada por el canónigo de Bayona, el reverendo Luis Eduardo Cestac, tenía su casa central en Anglet. El 11 de junio de 1882 se establecieron en dos fincas del barrio de Ategorrieta de San Sebastián, la casa solariega Baderas y la villa colindante que los soldados ingleses denominaron *Westminster Square* durante la I. Guerra Carlista. Al principio abundaban las alumnas francesas internas en el pensionado, si bien con el tiempo fueron disminuyendo. También jóvenes de la alta burguesía, cuyos progenitores querían instruir las en modales refinados, valores religiosos y un perfecto dominio del francés. Una de las alumnas más conocidas fue M^a Teresa Dupouy, hija del hotelero Eduard Dupouy. De hecho, su paso por el Nôtre Dame resultó fundamental en su decisión de meterse a monja. Mr. Dupouy trató de detener la temprana vocación religiosa de Teresa. En 1888 la sacó del colegio, ya que

¹²¹⁹ *Maravillas de España...* 1915, pág. 34. El texto que acompañaba a la fotografía del anuncio estaba escrito en inglés y francés, claramente dirigido a captar alumnado internacional.

¹²²⁰ Maitane OSTOLAZA: “Un Exil Doré...”, pág. 212. Tras el cierre del colegio de las Landas, los religiosos y los alumnos de la escuela se trasladaron a Guipúzcoa. Además del de San Sebastián, abrieron centros de enseñanza en Rentería (1903), Tolosa (1904) y Hernani (1912).

¹²²¹ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, pág. 46

achacaba a su director espiritual haberle transmitido *ideas equivocadas*¹²²². Obligó a la joven Teresa a participar en fiestas, bailes y saraos sociales, en los que pretendía que encontrara un marido acorde a su posición económica. Sin embargo, la voluntad de la hija terminó por imponerse y en 1898 ingresó en las Religiosas del Sagrado Corazón de Conflans (Francia). Este último hecho estuvo directamente vinculado con la instalación de las religiosas del Sacré Coeur en San Sebastián.

En 1903 se instalaron en una villa en Miraconcha que el hotelero Dupouy adquirió para que su hija y el resto de hermanas de su congregación se establecieran en la ciudad. Así, abrieron una escuela dedicada a la enseñanza primaria femenina. También impartieron clases de arte y modelado que se ofrecían por la tarde, de forma gratuita así como de pago. El Sacré Coeur femenino obtuvo un amplio respaldo de los progenitores de la ciudad. En 1910 el alumnado estaba compuesto por 300 niñas, la mitad internas¹²²³.

En 1868 se fundó en el Alto de San Bartolomé el Colegio de la Compañía de María. Su apertura tuvo un éxito rotundo. La enseñanza era totalmente gratuita, más tarde se recibieron pensionistas. En 1873 la comunidad se vio obligada a trasladarse al Convento de Santa Teresa de las Madres Carmelitas (en la Parte Vieja), donde desarrollaron sus actividades docentes. Terminada la II. Guerra Carlista regresó a Vista Alegre. En 1888 inauguraron el nuevo edificio destinado al convento y colegio. La Compañía de María se especializó en la enseñanza primaria, totalmente gratuita, y el internado de pago.

El último de los centros de enseñanza femenina al que nos referiremos fue el fundado por M^a Eugenia Milleret en el alto Miracruz. El colegio de la Asunción se estableció el 1 de agosto de 1882 a consecuencia de las primeras reformas laicistas de Jules Ferry. Estaba dirigido a las clases medias y altas de la ciudad. Se dedicó a la enseñanza primaria y secundaria. Con motivo del centenario de las escuelas quisieron recordar la llegada de las congregacionistas, pero obviaron la principal razón para su traslado de Francia: política anticlerical del gobierno francés. Así, explicaban a las alumnas de 1982 que el establecimiento de la Asunción obedeció a la buena obra de M^a

¹²²²Javier SADA: “Serbia, la misionera y el Hotel de Londres”, *Diario Vasco*, 19/6/2011. La mala relación de Mr. Dupouy con el director espiritual llegó a ser tan tensa que mantuvieron una airada disputa en la Avenida de la Libertad donde *llegaron a traspasar la frontera de las palabras*.

¹²²³ Rufino MENDIOLA QUEREJETA: *La vida cultural en San Sebastián...*, pág. 45.

Eugenia de Milleret que quería que *los niños y niñas estudiaran, jugaran y aprendieran las enseñanzas de Jesús y conocieran a Dios*¹²²⁴.

2. 4. La presencia francesa en el desarrollo económico donostiarra.

El despegue económico de San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX atrajo la afluencia de capital de origen europeo y peninsular. Derribadas las murallas y constituida sede oficial del veraneo, la burguesía donostiarra en estrecha colaboración con empresarios foráneos, sobre todo franceses, configuró una “nueva ciudad” donde el sector terciario se convirtió en el elemento más destacado de su economía. Las actividades financieras relacionadas con el transporte, la hostelería, las entidades bancarias y el turismo coparon gran parte de las inversiones. También las empresas manufactureras y la práctica mercantil atrajeron una parte importante del capital, ya que San Sebastián no era exclusivamente una ciudad de servicios; sino un núcleo urbano donde la industria, agrupada en la periferia, mantuvo una importante presencia¹²²⁵.

San Sebastián se convirtió en una importante plaza de negocios, concentrando multitud de actividades económicas de muy diversa índole. El propio desarrollo donostiarra unido a las ventajas fiscales proporcionadas por el Concierto Económico hizo que se domiciliaran numerosas sociedades sin que por ello sus actividades empresariales se localizaran en la ciudad o suelo guipuzcoano¹²²⁶. Las fórmulas fiscales aprobadas en 1876 y el decreto del 28 de febrero de 1878 concedían a las diputaciones vascas la autonomía para fijar, distribuir y recaudar los impuestos¹²²⁷. El Concierto se erigió en un activo generador de riqueza¹²²⁸. Las tarifas fiscales aprobadas por las Diputaciones vascas, siempre en aras de salvaguardar los intereses industriales y comerciales de las provincias, fueron inferiores a las del resto de España. Así, dicha rebaja fiscal favoreció la domiciliación de sociedades de capital foráneo en el País Vasco.

El análisis del origen de las inversiones registradas en San Sebastián no se halla exento de dificultades, ya que las fuentes (registros mercantiles y matrículas

¹²²⁴ Archivo Particular de Beatriz Arquero. Trabajo realizado por Arquero con 10 diez años en 1982 con motivo del centenario del colegio.

¹²²⁵ Carlos LARRINAGA: “San Sebastián 1813 – 1900...”, pp. 301 – 308.

¹²²⁶ Algunas de las sociedades escrituradas, incluso, no llegaron a realizar actividad alguna en Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*, pág. 150.

¹²²⁷ *Ibíd.*, pág. 114.

¹²²⁸ Luis CASTELLS: *Modernización y dinámica política...*, pág. 250.

industriales) remiten al lugar de residencia de los socios y muy pocas veces lo hacen al de su procedencia¹²²⁹. Así, muchos de los franceses inmatriculados en Donostia figuran como donostiarras, cuando en realidad debieran hacerlo como empresarios de origen galo. Con todo, la mayoría de inversores foráneos fueron fundamentalmente franceses, consolidando la larga tradición de negociantes venidos del otro lado de la frontera tiempo atrás¹²³⁰. El periodo en el que los negociantes galos participaron más activamente en la economía de la ciudad tuvo lugar durante los primeros catorce años del siglo XX, sobre todo a partir de 1905, etapa de consolidación del capitalismo en San Sebastián.

	1886-1890	1891-1895	1896-1900	1901-1905	1906-1910	1911-1914
San Sebastián	71,87	71,89	84,31	78,54	66,58	62,37
Guipúzcoa	7,03	10,21	7,35	5,74	6,68	8
España ¹²³¹	10,92	14,55	3,92	12,37	15,64	15,27
Francia	2,34	2,55	3,92	2,71	9,21	7,03
Extranjeros	1,56	0,36	0,49	No consta	1,38	5,57
Desconocido	6,25	0,36	No consta	0,6	0,46	0,72

Tabla49: Porcentaje del origen de las sociedades inscritas en San Sebastián 1886-1914.¹²³²

La I Guerra Mundial provocó un retroceso de las inversiones francesas, que fue superado en 1917. Sin embargo, tres años más tarde la afluencia de capitales peninsulares, madrileños en su mayoría, restó significado a la inversión extranjera, cuyo papel quedó relegado a un segundo plano¹²³³. La aprobación de varias reformas fiscales también provocó el descenso de empresas o sociedades francesas en San Sebastián. El 6 de agosto de 1920 la agencia donostiarra del *Comptoir National National d'Escompte*

¹²²⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 189

¹²³⁰ Consultar el apartado 1.5.1 La presencia francesa anterior al siglo XIX en San Sebastián, pp. 83-90

¹²³¹ Porcentajes del origen de las sociedades españolas, sin contar las donostiarras y guipuzcoanas:

	1886-1890	1891-1895	1896-1900	1901-1905	1906-1910	1911-1914
Madrid	5,46	6,56	0,49	4,53	5,52	6,06
Vizcaya	1,56	1,45	1,47	2,11	2,30	3,39
Navarra	2,34	1,09	No consta	1,20	1,38	1,94
Otros	1,56	5,45	1,96	4,53	6,44	4,85

Entre *otros* las provincias españolas que más invirtieron fueron Andalucía, Cataluña y Asturias.

¹²³² Tabla de elaboración propia a partir de los datos presentados por Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...* pp. 192-193, sobre los porcentajes del origen de las sociedades registradas en San Sebastián entre 1886 y 1914.

¹²³³ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDÍ: *Cien años de la vida económica...* pág. 147.

envió al Ministro de Exteriores francés un informe sobre las consecuencias negativas que las últimas leyes fiscales españolas habían tenido para los establecimientos de crédito francés en España. Aunque no especificaban las medidas concretas que el gobierno había aprobado, sí afirmaron que constituían una grave amenaza para el desarrollo de las entidades financieras francesas en territorio español¹²³⁴. Tras realizar un estudio sobre la aplicación que la nueva ley tendría para la agencia, la dirección decidió cerrar la sucursal y repatriar los servicios a Francia¹²³⁵. Una semana más tarde, el Ministro de Exteriores francés escribió al embajador en Madrid notificándole el cese de actividad de la agencia del Comptoir National d'Escompte de San Sebastián, abierta en 1905 y única sede de dicha entidad en España. Asimismo, advertía que otros establecimientos se hallaban en una situación similar y corrían el peligro inminente de desaparecer. El ministro le subrayó las deplorables consecuencias que la fiscalidad española estaba suscitando para los negocios del país y le instó a hacer cuanto estuviera en su mano para tratar de mejorar la situación: *Hemos de convencer al gobierno español a que reconsidere su postura, ya que de no ser así no deberá extrañarse de que el gobierno francés aplique medidas análogas a los establecimientos españoles en Francia*¹²³⁶.

El final de la Gran Guerra había propiciado un clima desfavorable para las inversiones francesas en España. El régimen fiscal que las sociedades y empresas francesas debían atender se había visto considerablemente agravado por los nuevos impuestos, muy pesados, fijados por el gobierno español. La comisión francesa de *rapprochement franco-espagnol* trató de mediar con el gobierno español para que las empresas francesas dejaran de pagar en España su carga de impuestos industriales. De no admitirse la propuesta del comité, las sociedades de origen galo podrían optar por desnacionalizarse, afectando negativamente al desarrollo de la economía francesa. Por un lado, Francia perdería el mercado de títulos de dichas empresas, así como el beneficio de sus capitales. Por otro, la industria francesa quedaría desprovista de un importante mercado de exportación. Finalmente, el envío de materias primas (plomo y

¹²³⁴CADN. 396PO- B- 341- 2. Años antes, en 1908, la reforma de la ley tributaria para empresas extranjeras había provocado numerosas protestas, entre otras el Crédit Lyonnais de San Sebastián. Ante las fuertes presiones dirigidas al gobierno español, el ministerio de estado emitió un comunicado donde aclaraba que *la reforma proyectada sólo aspiraba a garantizar un mínimo tributo por parte de las expresadas sociedades, a fin de equipararlas en lo posible al régimen al que se someten en sus respectivos países a las sociedades mercantiles españolas, sin variar en su esencia la base de tributación, que continuará siendo como en la actualidad*

¹²³⁵CADLC. 86CPCOM- 82- 1.

¹²³⁶CADLC. 86CPCOM- 82-2.

zinc) que las empresas mineras establecidas en la península realizaban frecuentemente a Francia podía verse comprometido¹²³⁷. Igualmente, el nuevo gravamen de impuestos podía provocar que las sociedades francesas huyeran masivamente a su patria de origen lo que afectaría gravemente a la economía española. La industria española perdería una importante inyección de capital y mano de obra especializada que contribuía al crecimiento económico del país¹²³⁸.

Sin embargo, parece que lejos de aceptar las propuestas de la comisión de *rapprochement franco-espagnol* y las peticiones cursadas por el embajador galo en Madrid, los impuestos fijados sobre sociedades francesas se recrudecieron. Tanto que para 1925, apenas se registraron nuevas empresas de capital extranjero y desaparecieron muchas de las ya constituidas en San Sebastián; al no poder hacer frente a los nuevos gravámenes y los elevados aranceles derivados de la política ultra proteccionista del gobierno¹²³⁹.

Las sociedades francesas y las empresas fundadas por ciudadanos galos inmatriculados en San Sebastián coparon buena parte de la actividad económica de la ciudad durante la segunda mitad del siglo XIX y las dos primeras décadas del XX. El análisis de las profesiones declaradas de los integrantes de la comunidad francesa ha revelado el predominio de los pequeños comerciantes, empleados del sector servicios y trabajadores cualificados¹²⁴⁰. Todos ellos, contribuyeron al desarrollo de la economía donostiarra, pero quisieron asimismo secundar el crecimiento del comercio de la *République* francesa. Así, trabajaron junto con el cónsul M. Boulot en la creación de una *Chambre de Commerce*¹²⁴¹. El principal objetivo de las Cámaras francesas se basaba en promover el comercio y salvaguardar los intereses franceses en el extranjero. Para ello, utilizaban todos los medios útiles y razonables a su alcance, incluso si en ocasiones entraban en contradicción con ciertos reglamentos de la administración pública¹²⁴². Asimismo, las *Chambre de Commerce* trabajaban en estrecha colaboración con los diversos consulados franceses. Servían de sección económica, realizando estudios, investigaciones y monografías sobre la situación que atravesaban las empresas

¹²³⁷ CADLC. 86CPCOM- 94.

¹²³⁸ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 113

¹²³⁹ *Ibidem*, pp. 147, 148 y 157.

¹²⁴⁰ Consultar el apartado 1.5.2.4, pp. 97-100.

¹²⁴¹ CADLC. 86CPCOM- 93.

¹²⁴² CADN. 396PO- B- 343.

francesas de cada circunscripción, los sectores en auge y la rentabilidad de las inversiones¹²⁴³.

El 14 de julio de 1916, coincidiendo con la fiesta nacional, se inauguró en San Sebastián la *Chambre de Commerce Française* de la ciudad. El acontecimiento fue seguido por la prensa y congregó a multitud de personas¹²⁴⁴. Al evento acudieron el alcalde, los presidentes de la Cámara local y del Círculo Mercantil donostiarra. También asistieron los cónsules de Bélgica, Inglaterra e Italia y miembros de la Cámara de Comercio española en París. Mr. Boulot, cónsul francés, manifestó hallarse profundamente satisfecho por haber logrado reconciliar a la colonia francesa de la ciudad, que a su llegada a San Sebastián, tres meses antes, había encontrado muy dividida¹²⁴⁵. También celebró la presencia de autoridades donostiarras, de destacados empresarios, comerciantes e industriales de la ciudad, y de representantes de otras naciones. El buen entendimiento con todos ellos era esencial para cumplir con los objetivos de la *Chambre Française* en la ciudad: el desarrollo de las relaciones franco españolas y el crecimiento del comercio francés en el extranjero¹²⁴⁶.

Las gestiones para la apertura de la Cámara de Comercio francesa en San Sebastián comenzaron meses antes. Alentado por el éxito de las Cámaras de Madrid y Barcelona, y el creciente aumento del comercio e industria francesa en la zona, el cónsul Mr. Boulot se esforzó por crear una *Chambre de Commerce* en la ciudad. La iniciativa del cónsul contó con el total respaldo de sus compatriotas, en especial el de aquellos que pertenecían al mundo de los negocios¹²⁴⁷. Así, en la segunda semana de junio tuvo lugar en las dependencias del consulado una reunión en la que se fijaron los estatutos del organismo comercial¹²⁴⁸. El interés de la colonia, liderado por el cónsul, en la fundación de la Cámara quedó reflejado en la importante cantidad de cartas remitidas al embajador

¹²⁴³ CADLC. 27CPCOM-592- C 58-22, 7

¹²⁴⁴ CADN. 396PO- B- 343- 2. Al día siguiente de la inauguración el cónsul escribió una carta al embajador en Madrid informándole de lo ocurrido el día anterior. En ella le relató que *nunca había visto tal afluencia en el consulado. He recibido centenares de cartas de visitas, direcciones con notas enviados por españoles y extranjeros de todas las nacionalidades*. Asimismo, destacaba el cambio de actitud que la prensa local había adoptado, mostrándose *de forma sensible a nuestro favor*.

¹²⁴⁵ CADN. 396PO- B- 343.

¹²⁴⁶ CADN. 396PO- B-343, 2.

¹²⁴⁷ CADN. 396PO- B- 343.

¹²⁴⁸ CADLC. 27CPCOM- 592- C 58-22, 1. Lamentablemente, no sabemos cuáles fueron los estatutos aprobados. Tan sólo tenemos constancia de la celebración de dicha reunión gracias a la carta que el 6 de junio el cónsul envió al Presidente del consejo y ministro de Asuntos Exteriores francés.

francés en Madrid y al Ministerio de Asuntos Exteriores en París. Entre todas ellas destaca una misiva enviada al embajador el 7 de junio de 1916:

Tras 3 meses de residencia en la ciudad, he podido darme cuenta de la real importancia de los intereses económicos franceses en mi circunscripción. Es la principal ciudad entre las españolas a la cabeza de casas de comercio y de establecimientos industriales de primer orden: sucursales du Crédit Lyonnais, du Comptoir d'Escompte, de la Société Générale, las fábricas de Louit Frères y Olibet, los Hotel de Londres y Continental, le Chemin de Fer de Bidasoa, le Tramway San Sebastián –Tolosa...sin contar las fábricas, casas diversas y empresas mineras. También los magasins de novedades (Louvre y Printemps), camiserías, relojerías, panaderías y charcuterías que constituyen un conjunto de intereses franceses dignas de nuestra atención. Tras un estudio realizado por mis administrativos estoy convencido de la urgente necesidad de una Cámara de Comercio, ya que será una preciada ayuda para la economía francesa¹²⁴⁹.

A pesar de las bajas causadas por los soldados movilizados y los caídos en combate la Cámara de Comercio contó con un amplio apoyo de empresarios, compañías y sociedades francesas y españolas. El número de miembros ascendía sin cesar y contaba entre ellos con las más importantes casas francesas y extranjeras¹²⁵⁰. Los primeros meses de apertura, la Cámara tenía 210 suscriptores; seis meses más tarde eran 221.

	Julio- Diciembre 1916		Enero-Junio 1917	
Miembros activos	77	San Sebastián 55	75	San Sebastián 50
Miembros adherentes España	55	San Sebastián 21	57	San Sebastián 23
Miembros adherentes Francia	38		37	
Miembros benefactores España	26		29	
Miembros benefactores Francia	14		15	
Total	210		213	

Tabla50: Número, clase y origen de los suscriptores de la Cámara de Comercio Francesa de San Sebastián1916-1917 ¹²⁵¹.

Los empresarios franceses de las principales casas comerciales, talleres y fábricas de la ciudad formaban parte activa de la Cámara¹²⁵². También se adhirieron otros

¹²⁴⁹ CADN, 396PO, B, 343.

¹²⁵⁰ CADLC, 27CPCOM, 592, C 58-22, 7

¹²⁵¹ Tabla de elaboración propia a partir de los datos recogidos en el *Bulletin de la Chambre de Commerce Française de Saint-Sébastien*, San Sebastián, Imprimerie Martin, Mena et C^a, 1917. En la tabla hemos especificado del total de miembros cuáles eran de San Sebastián.

¹²⁵² Más adelante, haremos referencia a las actividades y negocios desarrollados por ellos.

conocidos industriales españoles como los herederos de Ramón Múgica, las Bodegas Franco-Españolas, Carasa et Compagnie y Luzuriaga; banqueros (Lasquibar, Peña), y Francisco Jornet, comerciante dedicado a la imprenta y encuadernación¹²⁵³. Entre los miembros adherentes residentes en Francia destacaron las compañías de la capital francesa. Más de la mitad estaban domiciliadas en París y se trataba de empresas tan conocidas como *Société Anonyme des Automobiles et Cycles Peugeot*, *les Grand Magasins Au Bon Marché*, *les Grands Magasins Louvre* y la *Société Industrielle des Téléphones*. El resto lo conformaban una decena de sociedades del País Vasco francés, una compañía bordelesa, tres empresas de la zona de Lyon y una de Marsella. Además, el apoyo económico de miembros benefactores fue fundamental para el sostenimiento de la Cámara francesa. Contribuyeron económicamente *La Ibérica* de Rentería, *Orbea* de Eibar, *Lizariturry* y *Rezola* de San Sebastián. También importantes bancos como el *Guipuzcoano* y las entidades francesas *Comptoir d'Escompte de Paris*, *Société Générale*, *Crédit Lyonnais* y la *Banque de France*. Las *Galerías Lafayette*, los laboratorios franceses *Bouty*, la *Compagnie des Chemins de Fer du Bidasoa* y la *Compagnie du Tramway électrique* de San Sebastián a Tolosa destinaron parte de sus beneficios a sufragar la *Chambre donostiarra*¹²⁵⁴.

Sin embargo, el número de suscriptores no alcanzaba a cubrir todos los gastos de la Cámara. El contexto bélico dificultaba las donaciones de los integrantes de la colonia francesa de la ciudad. La economía de muchos de ellos se había visto resentida por el conflicto. Además, la mayoría copaba su generosidad en las frecuentes recolectas destinadas a asistir a los soldados en combate y a sus familias, por lo que apenas les quedaba dinero *para participar en suscripciones o tómbolas que en tiempos ordinarios no sería complicado organizar*¹²⁵⁵. De manera que, dos meses después de la apertura de la *Chambre* el cónsul escribió una carta a Mr. Briand, Ministro de Exteriores francés, rogándole que solicitara al Ministro de Comercio galo una subvención de 500 francos con la que abonar el alquiler de un local, la nómina de un secretario permanente y la publicación de un boletín. *En fin, gastos de primera instalación que no pueden evitarse*

¹²⁵³ De hecho, Francisco Jornet fundó en 1906 junto al Tipógrafo Severiano Martín Lozano y el impresor Luis Mena Martín la sociedad *Martín Mena y cía*, compañía editorial que publicaba los boletines de la Cámara de Comercio francesa de San Sebastián y la Sociedad de Beneficencia y Enseñanza Francesa de San Sebastián.

¹²⁵⁴ El listado de miembros de la Cámara de Comercio francesa no revela la cantidad de dinero aportada por ninguno de los integrantes. Si bien, en una carta del cónsul al Ministro de Exteriores el 28 de octubre de 1916 Mr. Boulot apunta que la suscripción anual de los socios es de 25 pesetas. Asimismo, los benefactores aportan a la Cámara más de 100 pesetas al año. En CADLC. 27CPCOM- 592- C 58-22.

¹²⁵⁵ CADLC. 27CPCOM-592- C 58-22, 2.

y que merman pesadamente el presupuesto inicial¹²⁵⁶. A pesar de que las obras francesas en el extranjero no podían recibir subvenciones hasta pasado el primer año, momento en que se proporcionaban las cuentas de gestión, el gobierno galo decidió aceptar la petición del cónsul. Este hecho pone de manifiesto el interés de la République por preservar y contribuir al desarrollo del organismo comercial francés en San Sebastián. Un año más tarde, en septiembre de 1917, el cónsul volvió a dirigirse al Ministro de Exteriores para que apoyara la demanda de una retribución anual del gobierno de 1500 ó 2000 francos. Le avalaban los buenos resultados. Según sus palabras, la Cámara instalada en uno de los locales más bellos de la ciudad, el nº 1 de la calle Hernani (mismo lugar que el Círculo Francés), *ha rendido grandes servicios gracias a su actividad y al empréstito que aporta en las cuestiones sometidas a examen; el número de sus miembros asciende sin cesar y cuenta entre ellos a las más importantes casas francesas y extranjeras*¹²⁵⁷.

Precisamente, otra forma de aumentar los ingresos de la Chambre fue la de tratar de convencer a sociedades y compañías extranjeras, principalmente de las potencias aliadas y neutrales, para que formaran parte de ella. En una circular enviada a diversos bancos y casas de comercio holandesas subrayaban las ventajas de cooperar con el organismo comercial donostiarra, ya que aseguraban servir de unión entre los establecimientos que pudieran interesarles y secundar las demandas conciliadoras entre ellos y otros miembros aliados-neutrales. Todo ello, en aras de lograr la victoria final y acompañado por un discurso patriótico que decía:

*Nuestros hijos dan la sangre, demos nosotros el oro, demos enérgicamente todos nuestros medios para apoyar la lucha. No es suficiente con querer la victoria, hay que forjarla*¹²⁵⁸.

España, por tanto, pudo convertirse durante la Gran Guerra en un enclave estratégico para empresarios extranjeros que querían hacer negocios con sociedades francesas, dado que la condición neutral del país facilitaba los acuerdos-transacciones económicas y que el territorio español era por detrás de Francia el país donde la industria y capitales franceses eran más elevados¹²⁵⁹.

¹²⁵⁶ *Ibíd.*

¹²⁵⁷ CADLC. 27CPCOM- 592-C 58-22, 7. Desconocemos cuál fue la respuesta del gobierno francés.

¹²⁵⁸ CADLC. 27CPCOM, 592- C 58-22, 4. Fecha del 28 /10/1916.

¹²⁵⁹ CADLC. 86CPCOM- 51. Informe sobre el valor de España para Francia desde el punto de vista económico publicado por una comisión económica francesa en agosto de 1917: *España es el único país*

2.4.1 Sociedades, inversores y trabajadores franceses en San Sebastián por sectores.

Veamos ahora cuáles fueron las empresas, sociedades y establecimientos comerciales fundados en San Sebastián durante la segunda mitad del siglo XIX y los primeros veinte años del XX. Analizaremos, por sectores, en qué medida contribuyeron al desarrollo de la ciudad, dinamizaron su economía e influyeron en la modernización de la Bella Easo.

2.4.1.1 Minería:

Se incluyen el conjunto de sociedades cuyo objetivo radicó en la prospección minera. Durante los primeros catorce años del siglo XX, destacaron los inversores franceses generalmente procedentes de París.

Entre las sociedades mineras constituidas en San Sebastián **La Cía. Minera La Navarresa S. A.**, fundada en 1905, respondió íntegramente a la iniciativa de tres parisinos que decidieron invertir en las minas de Navarra. Se trataba de Lucien Viard, Secretario Honorario del *Crédit Foncier de France*, Jules Luis Eugène Bugnel y Ernest Rigall, administrador de la *Cía. de Minas Ste. Marguerite et Cambiers*¹²⁶⁰. La **Compañía de asfaltos de Campezu** se registró en 1906 por capitalistas locales y parisinos¹²⁶¹. Tres años más tarde, el donostiarra Pablo Mura Bladeck en colaboración con Gerges Coror Tallura y Octavio del Monte Zayas, ambos procedentes de París fundaron la **Cía. de Empresas Mineras e Industriales del Norte de España**. La compañía más importante, teniendo en cuenta el capital destinado a su realización (15 millones de pesetas), fue la **Unión Minera Española S. A.** fundada en 1912. La sociedad estaba compuesta por siete inversores procedentes de la capital gala, un vecino de Madrid y un conocido hombre de negocios de la época en Donostia: Eduardo Dupouy Montagne, propietario del Hotel de Londres y de Inglaterra¹²⁶².

La **Compañía Minera de Oyarzun**, fundada en el mismo año (1912) por 5 franceses, estaba destinada al aprovechamiento de minas de plomo y blenda. Tres años

del mundo donde la industria francesa y los capitales franceses superan a la industria y capitales alemanes.

¹²⁶⁰Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 167.

¹²⁶¹Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 257.

¹²⁶²Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pp. 168, 169.

antes cuatro inversores franceses habían acordado constituir la **Compañía de las Minas de Irún** con el mismo propósito. Sin embargo, parece que dicha sociedad no tuvo actividad real. En 1912 un ciudadano francés de la localidad de Oyonnax, Ródano Alpes, denunció ante el cónsul francés de San Sebastián haber sido víctima de una estafa por la Compañía de las Minas de Irún, ya que tras invertir todos sus ahorros en ella no tenía noticia alguna sobre la actividad-desarrollo de la sociedad, hallándose en la actualidad *sans d'autre moyen de subsistance*¹²⁶³.

A partir de 1914 desaparecieron la práctica totalidad de las inversiones extranjeras (francesas) en las sociedades mineras. Garate y Rudí subrayan la importancia que tuvieron algunas modificaciones en materia fiscal en el desarrollo de la actividad minera easonense. Según ellos, *el auge que parece alcanzar el sector no fue más que un espejismo provocado por las ventajas del régimen de conciertos, por lo que tras los cambios fiscales introducidos disminuyó notablemente el número de sociedades establecidas en San Sebastián*¹²⁶⁴.

2.4.1.2. Sector Eléctrico:

En este apartado nos referimos al sector encargado del suministro de electricidad, incluyendo los ciclos de generación, transporte y de distribución comercial. A partir de mediados del siglo XIX, el crecimiento económico y demográfico de las ciudades españolas requirió el aumento de servicios urbanos, en especial de agua potable y alumbrado¹²⁶⁵. El desarrollo turístico de San Sebastián motivó la temprana preocupación de las autoridades municipales por garantizar instalaciones y equipamientos urbanos que ofrecieran una red de abastecimiento de calidad y que cubriera la demanda local¹²⁶⁶.

En 1890, un año más tarde del éxito logrado por la luz eléctrica en la Exposición Universal de París, se fundó la Compañía Eléctrica de SS, la sociedad más antigua en su género de la provincia; dando así inicio a una prolífica fuente de inversión.

En 1895 se creó una de las sociedades más importantes del sector dedicada a la producción y abastecimiento de energía eléctrica: **La Electra Vasconia**. Su fundación

¹²⁶³ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 228.

¹²⁶⁴ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 148.

¹²⁶⁵ Isabel BARTOLOMÉ RODRÍGUEZ: "La industria eléctrica en España (1890-1936)", *Estudios de Historia Económica*, 50 (2007), pp. 1-168.

¹²⁶⁶ Alexandre FERNÁNDEZ: *Un progressisme urbain en Espagne...*

se debió a la unión de la compañía donostiarra *Latieule y Coca*¹²⁶⁷, con el óptico francés afincado en la ciudad Celestino Latieule Baudoin (socio a su vez de Latieule y Coca) y el donostiarra Demetrio Uriarte Dutell¹²⁶⁸. Al año siguiente, 1896, Mr. Latieule decidió asociarse a Víctor Nenclares en otra compañía eléctrica, **Nenclares y cía.** Empresa cuyo objeto radicaba en el suministro de alumbrado para los barrios de Gros, Ulia, Ategorrieta y Atocha.

En 1898 se constituyó la sociedad comanditaria **Manterola y Compañía.** Dedicada a la creación de estaciones centrales de electricidad, al alumbrado eléctrico y a la conducción y distribución de aguas, contaba entre sus socios con el electricista francés Carlos Augusto Laborde Saby¹²⁶⁹. Siete años después la sociedad fue disuelta y se sustituyó por **Manterola y Cía.** que, durante un lustro se centró en la venta e instalación de materiales y aparatos eléctricos y de agua¹²⁷⁰.

Por otro lado, en 1899 se escrituró la **Compañía Electro Química Ibérica S. A.** El volumen de capital invertido, un millón de pesetas, la convirtieron en una excepción dentro de las sociedades del sector, ya que el resto de compañías se constituyeron con un capital netamente inferior. Sin embargo, la cía. Electro Química Ibérica apenas estuvo activa dos años. El objetivo de la empresa residía en la introducción de nuevas técnicas para la obtención de energía eléctrica, basadas en los procedimientos del novedoso sistema de pilas eléctricas concedido para España a Víctor Jeanty, de París. Este último sería uno de los socios fundadores junto con otros donostiarras y el madrileño Gabriel Bermejo y Merino¹²⁷¹.

La comercialización de lámparas y aparatos eléctricos se intensificó con la llegada del nuevo siglo. Las principales y pioneras empresas dedicadas al suministro de lámparas y complementos eléctricos se situaban en Alemania, Bélgica, Gran Bretaña y Francia. De ahí que la mayoría de inversores dedicados a dicho subsector en San Sebastián fueran extranjeros, en especial del país vecino.

¹²⁶⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 312

¹²⁶⁸ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 126.

¹²⁶⁹ *Ibidem.* 127

¹²⁷⁰ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 333.

¹²⁷¹ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág.127.

En 1901 se creó **La Renovada** para la explotación en España de lámparas eléctricas de la casa *La Saymar* de París. Sus socios fundadores fueron el ya citado Celestino Latieule Baudoin, óptico domiciliado en San Sebastián, José Sicilia Solá y José M^a Alonso Zavala, ambos vecinos de Madrid¹²⁷².

Lagrange, Alegre y Cía, de menor tamaño y capital, fue constituida en 1904 por el comerciante Camilo Chatelies Lagrange Menard, el industrial Juan Díaz Pozzy y el empleado de comercio Luis Alegre Martínez, todos ellos residentes en Donostia. Su objetivo radicaba en la venta de materiales y maquinaria eléctricos, y la reparación de maquinas. No obstante, la compañía fue disuelta tres años más tarde. Asimismo, en 1912 se establecieron dos compañías. Por un lado, la **New filament company** de Albert Choquart, Charles Rougier y Casimir Carcassonne para la venta en comisión y representación de la lámpara eléctrica Reina Victoria. Por otro, la **Emilio La Croix y cía.**, dedicada a la compra venta de toda clase de objetos eléctricos, reparaciones e instalaciones eléctricas¹²⁷³.

En 1914, José y Juan Gros, Federico Moreno, Julio Lequerica, e Isabel Erquicia constituyeron la **Gros, Moreno, Lequerica y cía**. La compañía tenía por objeto la reparación de lámparas incandescentes, según el procedimiento y la máquina de reparación de Manuel Cervenka, quien había vendido la patente y dicha máquina reparadora a José Gros y Federico Moreno¹²⁷⁴.

Durante la 1^a Guerra Mundial las inversiones francesas en el sector eléctrico disminuyeron, hasta su práctica desaparición a partir de 1924¹²⁷⁵.

2.4.1.3. Sector Químico:

La industria química se desarrolló principalmente en los albores del XX. Aunque el número de sociedades creadas fue relevante, el reducido volumen de su capital resultó lo más destacado. Llamadas a satisfacer una demanda local, en su mayoría se trataba de pequeñas empresas dedicadas a la fabricación de jabones, y elaboración de productos químicos para la industria y agricultura. A excepción de **Lizariturry y Rezola**, que

¹²⁷² Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág.332.

¹²⁷³ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 516.

¹²⁷⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág.334.

¹²⁷⁵ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...*pág.151.

constituida en 1864 se convirtió en una de las empresas más importantes de la ciudad y a finales del XIX daba trabajo a cerca de 200 obreros.

En 1885 Emilio Lestgarens Deliagne, fondista residente en SS; su esposa Ana M^a Cominbeuf; Fabián Eizmendi Furundarena, industrial donostiarra; José Berastegui, comisionista de Irún, y Fernando Torralba, comisionista de Fuenterrabia, constituyeron la sociedad colectiva **Eizmendi y cía**. La empresa se dedicaba a la fabricación y venta de *Lejía Aguila*, producto válido para el lavado de ropa blanca y de color y para el blanqueo de tejidos¹²⁷⁶.

Moeline Lubricating Company fue una sociedad anónima creada en 1904 por Leonardo Moyua Alzaga (Marqués de Rocaverde), Benito Milner, Gabriel Larralde y el ingeniero vizcaíno Manuel María Arriola López de Sagredo para la fabricación de engrases lubricantes. Si bien sus socios no eran franceses, los promotores habían adquirido la concesión de la Sociedad Moeline de París. Asimismo, Rocaverde hizo constar que Herman Haas le había cedido la patente de un nuevo procedimiento de engrase; así como un dispositivo mejorado para el engrase de hilaturas y telares¹²⁷⁷.

La Sociedad española del Carbonyle abrió en 1904 una fábrica en Rentería. Se trataba de una filial de la Sociéte Française de Carbonyle de Paris, que aportó el 50% de la nueva fábrica. La otra mitad lo hizo el industrial de alpargatas Eusebio Supervielle Curutchet¹²⁷⁸. La **Guittet et Compagnie** de Paris también contó con una filial en la ciudad. Así, en 1912, con Alexandre Fourcade al cargo, abrieron una fábrica de colorantes y barniz en Lezo¹²⁷⁹.

La **Compañía nacional de caucho industrial** fue una sociedad anónima fundada en 1909 por el ingeniero parisino Jorge Filleul – Brohy y por el óptico residente en Donostia, antes mencionado, Celestino Latieule Baudoin. Su actividad se tradujo en la fabricación y venta de artículos relacionados con el caucho bruto o manufacturado. Ambos socios mantenían estrecha relación con entidades financieras y casas comerciales e industriales del país vecino; caso, de la conocida empresa de la localidad de Clermont Ferrand *Olier y cía*, que proveía a la compañía del material necesario. La labor de Filleul fue de especial relevancia para la empresa, ya que además de aportar sus

¹²⁷⁶ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág.383

¹²⁷⁷ *Ibidem*, pág. 446.

¹²⁷⁸ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 352

¹²⁷⁹ *Ibidem*. 362

contactos franceses; también incluyó sus patentes en España de Neumáticos, llantas y bandas de caucho para neumáticos y otras aplicaciones; la explotación de estas patentes en Portugal y el contrato de provisión de materiales con la casa Olier y cia de Clermont Ferrand. Latieule, por su parte benefició a la compañía con sus relaciones financieras, industriales y comerciales. Sin embargo, parece que el negocio no tuvo la prosperidad esperada y la sociedad terminó por disolverse en 1919¹²⁸⁰.

En marzo de 1914 fue constituida **Doucloux y Repiso** una pequeña sociedad franco española destinada a la fabricación de berberina como sustitutivo de jabón. Más allá de su fundación y actividad, no tenemos más datos sobre la empresa¹²⁸¹.

La tintorería París fue una de las empresas más importantes del sector y uno de los establecimientos más emblemáticos de la ciudad. Edmundo Deslandes y Lucien Pottecher, francés afincado en La Coruña, fundaron en 1901 **Deslandes y cía**¹²⁸². Sin embargo, años después un conflicto de intereses entre ambos socios provocó la disolución de la compañía¹²⁸³.

En 1914 Deslandes se asoció con Marcel Virfolet Livet creando la sociedad **Deslandes y Virfolet** con objeto de aumentar la productividad de la fábrica de la tintorería París y del resto de sucursales que Deslandes había abierto en Bizkaia, Alava, Navarra, Burgos, La Rioja y Aragón¹²⁸⁴.

2.4.1.4 Metalurgia:

La metalurgia fue una de las ramas más importantes de la industrialización guipuzcoana, no así de la donostiarra. Aun así, desde finales del siglo XIX se establecieron en San Sebastián varios talleres dedicados a la fundición o elaboración de productos metálicos. Una de las más importantes fue la Fábrica Luzuriaga, que en 1898 contaba con varios talleres de construcción en el barrio de Ategorrieta, que en nada tenían que envidiar a establecimientos análogos en el extranjero.

Entre las compañías del sector de iniciativa francesa o con inversores franceses la **Fábrica de Contadores de agua Amadeo Delaunet** fue la pionera. Constituida en

¹²⁸⁰ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 446.

¹²⁸¹ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 352

¹²⁸² *Ibidem*, pág. 505.

¹²⁸³ CADN. 396PO-B-112.

¹²⁸⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 447.

1884, se dedicaba a la fabricación de contadores de agua, grifería, tornillería¹²⁸⁵. A finales del XIX, la producción de la compañía, radicada en la calle Iztueta del barrio de Gros, era de 3000 a 4000 aparatos al año; lo que le confirió una enorme reputación en el gremio¹²⁸⁶.

En 1894 se domicilió en San Sebastián **Fundiciones del Norte**, compañía de iniciativa netamente francesa. Para ello se asociaron Fco. M^a Eugenio Carlos Boulart, empresario y dueño de varias fraguas en las Landas; Luis Fco. José Crouzet, director de las fraguas de Castets des Landes, y Abel Eugenio Vicente Renato Carbonel, ingeniero director de las fábricas de Uza¹²⁸⁷. La fábrica de las Fundaciones del Norte se ubicaba en Herrera, barrio colindante al Puerto de Pasajes, dedicando su producción a la explotación de la fundición de hierro y otros metales. Unos 200 operarios trabajaban en ella, de los cuales 20 eran ingleses. Por su parte, la sede principal de la empresa se hallaba en Burdeos, en el número 4 de la cours de Gournes¹²⁸⁸. La división fábrica-oficina reportaba un doble beneficio a la compañía, ya que permitía mantener los contactos en Francia, estrechar lazos con posibles clientes al otro lado de la frontera y abaratar los costes de producción.

La **Sociedad Anónima Autothermos** fue creada en 1911 con un doble objetivo: explotar directa o indirectamente en Francia y en sus colonias una fábrica de aparatos, y conceder exclusivas de sus propias patentes. Por otra parte, en 1913 se estableció en el número 28 de la calle Prim la **Sociedad Auxiliar de la Industria Metalúrgica**, sucursal de la sociedad anónima francesa *Société Auxiliaire de l'industrie Metallurgique*. Fundada por el propietario parisino André Maurice Henri Cronier, Eugenio Machtelickx fue nombrado director de la sucursal donostiarra. El objeto de la sociedad era muy variado. Así, su principal misión residía en dar cobertura a cuantas necesidades pudiera tener la industria metalúrgica en general¹²⁸⁹.

La sociedad anónima de capital más alto del sector en Donostia fue la **Compañía General de material de Ferrocarriles y Tranvías**. Fundada en 1909, la cuantía depositada ascendía a los cuatro millones de pesetas. Los socios fundadores fueron los

¹²⁸⁵ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 155

¹²⁸⁶ AGG. JD.IT- 3300- 4

¹²⁸⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 406.

¹²⁸⁸ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 338.

¹²⁸⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pp. 451-452

donostiarras Cándido Figueredo (comerciante), Carlos Larralde – Duistegui Cendoya (industrial) y el ingeniero parisino Juan Luis M^a. José Laurent Clement. El objeto de la compañía se fundamentó en la construcción, reparación, compraventa y arrendamiento de material de ferrocarriles, automóviles de servicios públicos y material móvil para España y el extranjero. Igualmente realizaron negocios industriales y comerciales, especializados en la compra de patentes, modelos, planos y estudios- asesorías diversas¹²⁹⁰.

2.4.1.5 Sector Ferroviario:

Las leyes de banca y de ferrocarriles aprobadas por el gobierno durante el Bienio Liberal favorecieron el desarrollo de empresas ferroviarias y entidades financieras. La Ley de Ferrocarriles de 1855 supuso un fuerte impulso para las concesiones, despertando la atracción de capitalistas extranjeros que se lanzaron a la construcción de la red ferroviaria española. De hecho, una de las causas que provocó el rápido desarrollo del sector fue la inyección de capital y mano de obra-tecnología extranjera, principalmente francesa.

En 1858 se constituyó la **Compagnie des Chemins de Fer du Nord de l'Espagne**, encargada de construir la línea ferroviaria entre Madrid y la frontera francesa, inaugurada en 1864. Los principales promotores eran los Hermanos Pereire, quienes a su vez detentaban la línea Paris-Burdeos-Henadaya. Si bien el grueso de la compañía estaba en manos francesas (88%), también participaron inversores belgas (5,7%) y españoles (5,5%)¹²⁹¹.

Por su parte, la compañía **Chemin de Fer Minier de l'Urumea** se fundó en julio de 1912 con el fin de asegurar la evacuación del producto de diversas minas del valle del río Urumea a la desembocadura de San Sebastián. No tenemos datos sobre los socios, tan sólo sabemos que se trataba de inversores franceses. Tampoco conocemos el capital aportado ni el desarrollo que tuvo la empresa. Ahora bien, podemos señalar su fracaso, ya que a los pocos meses quedó disuelta¹²⁹².

¹²⁹⁰ Ibídem, pág. 451.

¹²⁹¹ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pp. 124-134.

¹²⁹² Ibídem, pág. 175.

2.4.1.6. Automóviles, bicicletas y motocicletas:

Se trata de uno de los sectores que mayor crecimiento experimentó a principios del siglo XX, coincidiendo con la expansión de este nuevo medio de transporte entre las capas sociales más adineradas. El automóvil se convirtió en marca de elegancia y distinción social, asociado a cierta aura de sofisticación que otorgaba estar a la última¹²⁹³. Durante dicho periodo se fundaron en San Sebastián alrededor de media decena de talleres. La mayoría de ellos, de iniciativa francesa.

La **casa Stinus** fue uno de los primeros talleres de la ciudad. Charles Stinus nacido en la región de Alsacia en 1849, se trasladó en 1872 a París para trabajar como carrocerero trazador. Más tarde se trasladó a Pau donde contrajo matrimonio y nació su primogénito, Eugenio en 1881. Antes de afincarse en San Sebastián, pasó varios años en Madrid.

En 1893 abrió su primer taller en Donostia, dedicándose a la fabricación de cajas de coche de caballos. Fallecido en 1900 le sucedió al frente del negocio Eugenio, al que años más tarde se incorporaron un sobrino y su propio hijo¹²⁹⁴. La casa Stinus, por tanto, se convirtió en una conocida empresa familiar dedicada a construcciones y reparaciones de toda clase de carruajes.

En un principio, el taller se hallaba en el número 4 de la calle Trueba, local que anteriormente había sido regentado por Don Ricardo Marquina. En 1917 se trasladaron a un solar de la calle Gloria, donde hasta entonces se ubicaba una fábrica de sombreros.

El resto de talleres de automóviles franceses también se instalaron en el barrio de Gros. La sociedad colectiva **Taffet e hijo** se situaba en el número 16 de la calle Miracruz. Fundada en 1906, se dedicaban a la construcción de carruajes, reparaciones y venta de accesorios para todo tipo de automóviles (neumáticos, aceites, grasas, carburador, faros y bocinas)¹²⁹⁵.

¹²⁹³ José Mari UNSAIN: *La felicidad al alcance del bolsillo...*

¹²⁹⁴ Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, pág. 500.

¹²⁹⁵ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 341.

El **Garage Garnier** era propiedad del mecánico francés Leoncio Garnier, pionero de la aviación y primero en sobrevolar los Pirineos en febrero de 1910¹²⁹⁶. El taller, situado en la calle Iparraguirre, tenía la representación exclusiva de los automóviles suizos Picard-Pictet. Además de la venta y alquiler de coches, se *especializaron en la reparación de averías complicadas*¹²⁹⁷. Por su parte, el **Garaje Ibáñez y Compañía** fue el representante exclusivo de la acreditada marca F.L Otto y de los Berliet en España. Contaba con amplios locales para la custodia de coches y un completo taller mecánico de reparaciones con depósitos de gasolina, aceites y cuantos útiles necesarios para el automovilismo. También disponían de coches de alquiler para turistas¹²⁹⁸. Por último, en 1909 se constituyó **Bourcignand y cía**, que tenía por objeto la compraventa de material de automóviles y todo tipo de accesorios que afectasen al tráfico. Los socios eran Leonardo Moyua, Marqués de Rocaverde y el mecánico Juan Pedro Bourcignand Clavel. Sin embargo, cinco años más tarde la sociedad terminó por disolverse¹²⁹⁹.

El labortano Julian Comet fue el introductor de la bicicleta en San Sebastián. Las crónicas apuntan que enseñó a montar en bicicleta al rey Alfonso XIII y a medio Donostia. Su establecimiento, **Casa Comet**, se encontraba en el número 6 de la Avenida de la Libertad. En 1901 Pedro Bardane se hizo cargo del negocio, siendo sustituido posteriormente por su hijo¹³⁰⁰.

2.4.1.7. Materiales de construcción:

Ligado a los avances experimentados por la industria química a finales del XIX, ambos sectores tuvieron un desarrollo similar. Con el cambio de siglo se convirtió en uno de los subsectores más importantes de la ciudad. La consolidación de San Sebastián como centro turístico nacional e internacional repercutió en la expansión del sector inmobiliario y la industria de materiales de construcción. En el caso donostiarra resulta extremadamente complicado establecer una línea divisoria entre el terreno de la construcción y el turístico, ya que ambos se entremezclan constantemente¹³⁰¹.

¹²⁹⁶ Javier SADA: Historia de la ciudad de San Sebastián a través de sus personajes, Irun, Alberdania, 2002, pp. 180-181.

¹²⁹⁷ "Saint-Sébastien et ses environs", *Guides Joanne*, Paris, Hachette, 1909. <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30654371r>

¹²⁹⁸ *Maravillas de España...*, 1915, pág. 41.

¹²⁹⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 336.

¹³⁰⁰ Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarra...*, pág. 159

¹³⁰¹ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 137.

A principios del siglo XX la elaboración del cemento artificial se convirtió en la principal novedad de dicho periodo, siendo la fábrica Esperanza la primera fábrica guipuzcoana especializada en este tipo de producción y la segunda de España. El origen de la factoría se remontaba a 1856, cuando Santiago Urain y Miguel Otaño convinieron instalar una fábrica para la producción de cal hidráulica en Añorga Txiki. Dos años más tarde, Otaño estableció un nuevo convenio con José María Rezola con el propósito de dedicarse al mismo objeto. En 1890 se creó la sociedad colectiva Hijos de J.M. Rezola. Se trataba de de una de las fábricas más reputadas, llegando a fabricar 60000kg. de cemento diarios que se vendían en todo el país y también en el extranjero, principalmente en Francia. De hecho, el gobierno francés llegó a un acuerdo con Hijos de J.M. Rezola para el abastecimiento de este producto en las obras públicas de los Pirineos Atlánticos. En 1900 fue disuelta y creada la nueva compañía: Hijos de J.M. Rezola y cía¹³⁰².

En 1896, **Miguel Salaverria** instaló una fábrica de mosaicos hidráulicos que se elaboraban según un procedimiento importado de Francia. La compañía se caracterizó por su producción innovadora, ya que además de la patente francesa, en 1905 adquirieron unas máquinas de la casa Palmer de Washington para la fabricación de piedra artificial con cemento, siendo Miguel Salaverria el único representante de la casa Palmer en España¹³⁰³.

La sociedad anónima **La Cerámica Guipuzcoana** se constituyó en 1900 para la fabricación de ladrillos, baldosas y otros objetos semejantes. Todos los socios eran franceses, pero tan sólo uno permanecía viviendo en Francia: Juan Julio Gentime Russac, comerciante de Bayona. Los otros dos eran el industrial José Schneider Lachaize y el abogado Juan Charles Chambou Touzaud afincados ambos en la capital guipuzcoana. Además, Schneider Lachaize tenía una fábrica de productos cerámicos en Orio, La Sin Rival; una parcela concedida por la Diputación y el arriendo de unos terrenos. A pesar del desarrollo inicial, la empresa no pudo saldar las deudas contraídas y en 1913 acordó liquidar la sociedad y pagar a los acreedores. Entre aquellos que habían prestado dinero a la compañía se hallaban el abogado Alberto Sotos; los franceses afincados en la ciudad, Edmundo Deslandes, el hotelero François Estrade, el

¹³⁰² Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pp. 402 y 434-437.

¹³⁰³ *Ibidem*, pág. 403.

industrial José Schneider, el electricista Julián Comet, y los bayoneses Abín Salzedo (banquero) y el propio promotor de la compañía Julio Gentime¹³⁰⁴.

En 1901 se estableció la **Sociedad Española de Piedra–vidrio y construcciones Garchey** con un doble objetivo: fabricar piedra y vidrio según el modelo Garchey y dedicarse a la industria de la construcción. La sociedad, con sede social en Pasajes, disfrutaba el monopolio de todas las patentes españolas concedidas a Garchey. El ingeniero parisino L. Antoine Garchey era el director técnico de la empresa y al frente del consejo de administración de Pasajes se hallaban los franceses Jules Hernivaux y José Lamayé¹³⁰⁵.

La sociedad colectiva **Inciarte y cía** fue una empresa de capital modesto creada en 1909 para la elaboración de productos de mármol. Sus socios fueron Ramón Elosegui Petit Jean (abogado), Paulino Inciarte Alday (comerciante), Alberto Machimbarrena Gogorza (ingeniero), Juan Usabiaga Lasquibar (ingeniero) y Alberto Elosegui Petit Jean (abogado)¹³⁰⁶.

Asimismo, varias empresas además de fabricar materiales de construcción, comercializaron sus productos. Era el caso de la **Compañía Schneider y Hostein**, taller fundado en 1897, que fabricaba y vendía ladrillos y otros productos cerámicos¹³⁰⁷. Años más tarde, en 1904, Hostein creó junto al francés Félix Larribal, **Hostien y Larribal** una fábrica de tejas en Orio. La sociedad fue disuelta en 1906¹³⁰⁸.

Nos ha llamado especialmente la atención el caso de la compañía de la **Sociedad D. Sarobe y cía**, domiciliada en SS 1909, por el comerciante donostiarra Santiago Dominguez y el abogado vitoriano Deogracias de Barrena-Sarobe Ochoa de Olano, residente en Bayona.; puesto que si bien la empresa se registró en Donostia los talleres y oficinas de la sociedad se fijaron en Bayona. El objeto de la compañía era la construcción de aplicaciones de cemento y en especial la fabricación de mosaicos hidráulicos y piedra artificial en Francia y otros países, pero no en España.

¹³⁰⁴ Ibídem, pág. 441

¹³⁰⁵ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 377.

¹³⁰⁶ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, Pág. 445. No podemos asegurar que los Petit Jean fueran franceses pero, hemos localizado varios inmatriculados con el mismo apellido. CADN. 601PO-B.

¹³⁰⁷ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 404.

¹³⁰⁸ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 377.

2.4.1.8 Maderas-ebanistería:

El industrial alemán Carlos Wittkouvsky Kallmann, gerente de la Cylinder Fass Fabrick Gesellschaft mit beschrraukter Haftung Wohuhaff de Berlin, el industrial francés Luciano Pedro Borie Roumat, el hotelero Eduardo Dupouy y los donostiarras José Leopoldo Moyua (propietario), Miguel Altube (propietario) y Juan Sansinenea Solabarrieta (comerciante) constituyeron a finales de 1899 la **Sociedad Española de envases cilíndricos**. El objeto de la empresa radicaba en la fabricación de barricas y otros envases de madera en planchas según las patentes alemanas de dicha casa berlinesa¹³⁰⁹. A los pocos meses, en abril de 1900, la compañía pasó a denominarse **Sociedad Franco Española de envases cilíndricos**. Mantuvo su razón social, aunque amplió su campo de acción al resto de España, Francia y sus colonias. En 1903 la sociedad volvió a cambiar de nombre, llamándose **Sociedad anónima Española Maderera comprimida**. Seguía manteniendo la relación con la firma berlinesa y el capital invertido más elevado. Sin embargo las cosas empezaron a ir mal y en octubre de 1907 se llevó a cabo su disolución tras la pérdida completa del capital social¹³¹⁰.

Martin Guiroy llegó con 14 años del País Vasco francés a San Sebastián en 1856. Comenzó a trabajar en un local donde se fabricaban sillas torneadas regentado por Susana Renoux en el número 6 de la calle de San Juan, junto al solar del popular Colegio de los Angeles. Al poco tiempo, Martí Guiroy se casó con Renoux y juntos fundaron la **Tornería Guiroy**. Cosecharon enorme fama, de forma que les fue encomendada la realización de varias obras en la Basílica de San Ignacio de Loyola. Los principales trabajos se acometieron en las molduras de caoba torneadas en madera y columnas que todavía hoy se pueden apreciar¹³¹¹.

2.4.1.9 Cristalerías –vidrieras:

Las Vidrieras y mosaicos venecianos Maumejean contaban ya a principios del XX con un taller artístico en el número 8 de la calle Pedro Egaña en Amara. Los socios eran José Maumejean Lalamne, su hermano J.B. Maumejean Lalamne y el madrileño Gabriel Benito Larrea. Los trabajos de la empresa gozaban de buena reputación, tanto que establecimientos comerciales de primera categoría (joyería, aero club, el colegio

¹³⁰⁹ Ibídem, pág. 400.

¹³¹⁰ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 465.

¹³¹¹ Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, pág. 521

San Bernardo, pastelería Ayestaran) y el Gran casino Kursaal contrataron sus servicios para embellecer los locales. Además, tenían sucursales en París, Madrid y Barcelona¹³¹².

Antes de establecerse en San Sebastián los hermanos Maumejean tenían abierto un taller en Hendaya. Precisamente en él, trabajó el donostiarra Julián Unanue, que en 1890 se trasladó para aprender el oficio. Dos años más tarde, regresó a Donostia y constituyó la sociedad **Julián Unanue e hijos**, donde aplicó la técnica y pericia adquiridas en Francia. Conocedores del buen hacer de los franceses en el arte de la vidrieras, su nieto se desplazó a París. Allí permaneció ocho años y a su vuelta, al igual que hizo su abuelo, introdujo las últimas novedades del sector. De manera que, la compañía donostiarra se convirtió en elemento indispensable para la modernización del gremio en la ciudad¹³¹³.

Por otra parte, la sociedad **Dougier y cía** instaló en diciembre de 1903 un establecimiento dedicado al enmarcado de espejos y todo tipo de cristales¹³¹⁴. Sin embargo, antes de constituir la sociedad Enrique Dougier debió tener un local en el número 29 de la calle San Marcial, donde trabajaba como dorador¹³¹⁵.

2.4.1.10 Hoteles y equipamientos turísticos.

Como ya se ha dicho, la industria de la construcción estaba directamente vinculada al desarrollo turístico de la ciudad. San Sebastián vivió entre el último tercio del XIX y el primer cuarto del siglo XX su mayor expansión turística. Así, se crearon toda una serie de establecimientos, sociedades y equipamientos que la convirtieron en capital estival.

En 1881 se formó la empresa **Casino de San Sebastián S. A.** Su objetivo se basaba en la construcción de un casino de primer orden. Para ello, el Ayuntamiento donostiarra cedió los terrenos de Alderdi Eder, inaugurándose allí el 1 de julio de 1887 el Gran Casino de San Sebastián. Entre los promotores figuraban representantes de la burguesía donostiarra, aunque los intereses de la sociedad explotadora fueron más allá

¹³¹² Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 186. También se pueden leer sus anuncios en prensa. Por ejemplo, *Novedades*, 1/8/1909.

¹³¹³ Javier SADA y Tomás HERNÁNDE: *Comercios donostiarras...*, pág. 379.

¹³¹⁴ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 515.

¹³¹⁵ AGG. JD.IT- 3166- 25. En 1901 sólo había tres establecimientos de este tipo en la ciudad, pero Dougier era quien pagaba las contribuciones más elevadas.

del ámbito de la ciudad¹³¹⁶. De manera que, entre los 363 accionistas fundadores del Casino de San Sebastián S. A encontramos varios franceses, la mayoría ya residentes en Donostia, como Benito Amiel, Eduardo Dupouy y Odón Marthe¹³¹⁷. Asimismo, la concesión del casino fue arrendada a extranjeros que tenían experiencia en importantes establecimientos análogos europeos: Charles Bertrand, parisino que había dirigido el casino de Aix les Bains y el Casino municipal de Biarritz; Mr. Boulant, propietario del Casino Bellevue y el belga Georges Marquet, director del casino de Ostende y socio de Les Grands Hôtels Belges¹³¹⁸. La relación de los directores de los casinos biarrotas con el donostiarra, pueden llevar a pensar que ambos establecimientos pudieran estar *controlados por la misma sociedad financiera que a través de diferentes subarrendatarios, establecerían entre ellos una competencia ficticia, consiguiendo así el máximo beneficio*¹³¹⁹.

La **Sociedad anónima fundiaria e inmobiliaria de Martutene** fue creada en 1909 con objeto muy variado: adquirir bienes inmuebles; construcciones; dedicarse a la explotación directa e indirecta de hoteles, restaurantes, juegos, etc.; subvencionar obras sociales; facilitar la estancia de clientes y visitantes, y realizar operaciones comerciales e industriales. Su fin prioritario era la adquisición de una finca en el barrio donostiarra de Martutene, propiedad de Latieule. Los socios fundadores eran el comerciante parisino José Hebrard Labart y el empleado del comercio donostiarra Félix García Peña¹³²⁰. Una vez se hicieron con los terrenos construyeron en ellos **La Kursaal de Martutene**, un complejo turístico que incluía una plaza de toros cubierta, diversas atracciones (montañas rusas y wáter chute), un restaurante, visita a unas grutas y un casino. Los principales promotores de esta sociedad fueron el aristócrata francés el Barón de Cevins, Maurice Versain de San Juan de Luz y el anterior propietario del terreno Celestino Latieule¹³²¹.

En 1911 se creó **La Sociedad Inmobiliaria y del Gran Casino del Kursaal Marítimo de San Sebastián**, una de las sociedades más importantes de este sector. Los

¹³¹⁶ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDÍ: *Cien años de la vida económica...* pág., 125.

¹³¹⁷ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: "Casinos Donostiarras...", pp. 74-76.

¹³¹⁸ *Ibíd.*, pp. 242-247.

¹³¹⁹ *Ibíd.*, pág. 243.

¹³²⁰ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 589.

¹³²¹ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: "Casinos Donostiarras...", pág. 209.

promotores de esta iniciativa fueron inversores franceses y españoles: Rodrigo de Figueroa Torres, Duque de Tovar propietario de Madrid; José Guimon Eguiguren, abogado residente en Madrid; Ignacio Amiel Mignot, comerciante domiciliado en San Sebastián; Constant Guillet Michalat, administrador de sociedades inmobiliarias de París; Leon Malleville Serris, director de servicios inmobiliarios también de Paris, y Henri Jonquieres d’Oriola, propietario de los Pirineos Orientales¹³²².

El objeto de la sociedad era muy diverso. Así, se comprometieron a realizar el encauzamiento del Urumea en la orilla derecha de Gros, la construcción de un puente y de un kursaal (casino); la adquisición o arrendamiento a sociedades o particulares de bienes inmuebles, y la participación en negocios inmobiliarios y urbanísticos de toda clase. El primer consejo de administración estuvo compuesto por el Duque de Tovar como presidente, Antonio García Alix, Tirso Rodrigáñez, Aristide Azema Durand, Léon Maleville, Constant Guillet, Henri Jonquieres, Maurice Crepy y Auguste Desgrange. En mayo de 1912 dieron comienzo las obras de encauzamiento entre el puente de Sta. Catalina y la prolongación del Boulevard. Sin embargo, el Kursaal no fue inaugurado hasta 1922¹³²³.

El 10 de mayo de 1912 se constituyó la sociedad anónima **Monte Igueldo** destinada a la explotación de los terrenos de dicho monte. Se propuso también, la construcción de una carretera que fuese desde Ondarreta hasta la cima, un ferrocarril funicular y un edificio en la cumbre para albergar un casino, un hotel y un restaurante. El presidente de la sociedad era una importante figura de los negocios de San Sebastián; el propietario del Hotel de Londres Eduardo Dupouy y Montagne. En 1914, recién estallada la 1ª Guerra Mundial y cerrados los casinos en casi toda Europa, Donostia se convirtió en la capital del juego. Aquel año, la empresa arrendataria del Gran Casino de Alderdi Eder, en manos de Goerges Marquet, se hizo con la explotación del Casino del Monte Igueldo¹³²⁴.

Por otra parte, en 1912 se creó **Sociedad Internacional de explotación de balnearios y termales**, por los negociantes de Burdeos Jorge Beer Beer y Eduardo Sauliere Morau y el empleado de comercio donostiarra José Ganzarain Corres. Dos años

¹³²² Ibídem. pág. 140.

¹³²³ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 590.

¹³²⁴ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: “Casinos Donostiarra...”, pág. 216-222.

antes, un grupo de inversores del sur de Francia habían fundado la **Sociedad Inmobiliaria Mendelu-zar** para la adquisición, construcción, venta y arrendamiento de fincas¹³²⁵.

Guipúzcoa se convirtió en el escenario de una verdadera fiebre inmobiliaria francesa entre 1900-1914. Numerosos extranjeros se convirtieron en propietarios y gerentes de establecimientos hosteleros, cafeterías y restaurantes. De hecho, Rafael Aguirre sostiene que la titularidad de casi todos los hospedajes de San Sebastián a partir de la segunda mitad de siglo, estaban en manos de franceses o de individuos que habían residido en Francia¹³²⁶.

A mediados del siglo XIX, **Mr. Laffitte** regentaba una fonda en la calle San Jerónimo. Era un magnífico cocinero que preparaba platos que en nada tenían que envidiar a los servidos en los grandes restaurantes de París. Sin embargo, no solía preocuparse lo suficiente por el negocio, por lo que la fonda terminó por cerrarse. Fuera de las murallas, en el barrio de San Martín, se encontraba la famosa **fonda Berdejo**. Se trataba de uno de los hospedajes mejores de la ciudad. Su dueño, Antonio Berdejo, había estado exiliado en Francia. Allí aprendió todo lo relacionado con la gastronomía y las hospederías, por lo que a su regresó, decidió abrir una fonda al estilo francés¹³²⁷.

Eduard Dupouy fue uno de los pioneros de la hostelería moderna en San Sebastián. Nació en Bayona en 1840 en el seno de una familia muy modesta. Su primer empleo fue el de postillón en las diligencias que cubrían el trayecto entre Bayona y Madrid. Sin embargo, pronto abandonó aquel empleo para trabajar en las oficinas que dicha compañía tenían en San Sebastián.

Al poco tiempo, abrió el primer **Hotel de Londres** en la calle Aldamar de la Parte Vieja de la ciudad. Posteriormente, se trasladó a la Avenida de la Libertad, al Palacete que los maestros de obras Manuel Urcola y Domingo Eceiza habían construido en 1870 para Juan N. Fesser, financiero afincado en Madrid. En 1876 se inauguró el Hotel de Londres del Palacio Fesser, convirtiéndose en el principal establecimiento donde se alojaban las personalidades más destacadas del panorama nacional e internacional. De hecho, el ministro de Jornada tenía su despacho en una de las estancias.

¹³²⁵ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 574, 591.

¹³²⁶ Rafael AGUIRRE FRANCO: *El turismo en el País Vasco...*

¹³²⁷ Juan María PEÑA: *Recuerdos del Hotel de Londres y de Inglaterra*, San Sebastián, Valverde, 1987, pp. 14-15.

En 1900 el Banco Guipuzcoano compró a Dupouy la parte suroeste de los jardines y un pabellón anexo para construir allí su nueva sede; por lo que dos años después decidió trasladar el Hotel de Londres al Paseo de la Concha¹³²⁸. En 1915 acometieron una remodelación total del hotel. El arquitecto Luis Elizalde llevó a cabo el proyecto que se tradujo en seis pisos con paredes en blanco, una mansarda cubierta de pizarra y una cúpula con una llamativa bola dorada.

Eduard Dupouy Montagne murió el 30 de diciembre de 1916. A su entierro asistieron numerosas personalidades, entre otras el alcalde de la ciudad y el cónsul de Francia. También acudieron a despedirle numerosos integrantes de la colonia francesa de la ciudad y muchos donostiarras. Todos ellos quisieron rendirle homenaje por su labor en beneficio de Francia (SFBESS, la Alianza Francesa, las Escuelas Francesas y los colegios congregacionistas franceses École Captier y el Sacré Coeur) y del desarrollo de la ciudad. La prensa se hizo eco de su fallecimiento. Alfredo Laffitte escribió en *El Pueblo Vasco* una breve nota en la que decía de él que *era el francés más donostiarra que hemos conocido. Aunque conservó la nacionalidad francesa lo considerábamos como uno de los nuestros y era elegido para juntas de sociedades y empresas mercantiles de la ciudad*¹³²⁹. Tras la muerte de Dupouy, su única heredera M^a Teresa, que como hemos visto había ingresado en la Orden del Sagrado Corazón, vendió el hotel a José Urbistondo Sarasúa¹³³⁰.

En 1902, tras el traslado de Dupouy a la Concha, se instaló en su lugar el **Hotel du Palais**, gestionado por la sociedad propietaria del prestigioso Hotel du Palais de Biarritz. Se acometieron profundas reformas, terminando por inaugurarse el 1 de julio de 1903. La prensa declaró que por todas partes reinaba el lujo y el confort. El salón comedor era de refinado estilo modernista, amplio y bien ventilado. Además, disponía de sala de fumadores, salón de lectura, sala para señoras, hermosa terraza y mesas en los jardines. También contaba con cuartos de baño en cada habitación, ascensor, teléfonos

¹³²⁸ Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal (1900-1975)*, San Sebastián, 2012, pp. 35-41. En 1866 Manuel Matheu y Juan José Balda, adquirieron los dos primeros solares del Paseo de la Concha. Su propósito era levantar una lujosa fonda y casa de baños al estilo de los edificios de sus competidoras San Juan de Luz y Biarritz. El edificio tardó dos años en construirse. En 1869 el barón Fossard de Lillebonne, propietario de un establecimiento de juego en Bad Wilungen (Westfalia), alquiló el edificio y abrió el Hotel Casino Kursaal. En 1901, Dupouy acordó realizar mejoras como la instalación de un ascensor, la construcción de un cuarto piso amansardado que elevaba a 86 el número total de habitaciones y una amplia terraza por el lado de la playa.

¹³²⁹ *El Pueblo Vasco*, 31/12/1916.

¹³³⁰ Juan María PEÑA: *Recuerdos del Hotel de Londres...*

y calefacción central. El director del hotel era Fernard Journeau, antiguo gerente del Hotel du Palais de Biarritz¹³³¹.

En 1886 se constituyó la sociedad colectiva **Picoppe y Cía**, cuyo objeto radicó en la explotación de la fonda “Gran Hotel de París y Continental” con un capital modesto. Los socios fundadores fueron Cornelio Bayley Piccope y Cesar Fallola quienes habían creado en agosto de 1885 en Madrid la empresa C. Fallola y Cía, con el mismo propósito¹³³².

El **Gran Hotel Continental** fue calificado en su día como la joya de la hostelería donostiarra. Estaba ubicado en el Paseo de la Concha, frente La Perla del Océano. El banquero de origen vasco afincado en Madrid, Don Agustín Galíndez, solicitó al ayuntamiento en 1880 la autorización para levantar un edificio destinado a hotel sobre tres parcelas de su propiedad entre la calle Zubieta y el Paseo de La Concha. En 1881 le fue encargado el proyecto al arquitecto José Goicoa, firme defensor de una ciudad turística y residencial al estilo de Biarritz. La fachada era del estilo de la arquitectura decimonónica de París, inspiradora para Goicoa. En los sótanos se hallaban las cocinas, cuartos de baño, bodega y refrigeradores. En la planta baja se situaba el gran comedor, una sala con divanes donde contemplar la bahía, comedores para familias, restaurante y el despacho del hotel. Los dos elementos más originales y novedosos fueron el ascensor, primero instalado en SS, y la estufa o jardín de invierno con acceso directo al gran comedor. La inauguración tuvo lugar el 15 de mayo de 1884. El propietario del inmueble arrendó la explotación al afamado restaurateur E. Lestgarens, le sucedieron en el cargo P. Hourcade (1887) y François Estrade (1894). El señor Estrade fue quien promovió las principales reformas y ampliaciones efectuadas durante los primeros años del XX. En 1911, Estrade compró las dos villas contiguas al hotel y encargó al arquitecto Luis Elizalde la ampliación del establecimiento. Finalizadas las obras, el nuevo Continental Palace aumentó en 60 el número de habitaciones, la mayoría con modernos y lujosos cuartos de baño¹³³³.

¹³³¹Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal...*, pp. 25-29.

¹³³²Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 574.

¹³³³Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 473; Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal...*, pp. 29-34.

El hotel más lujoso de cuantos se erigieron en la ciudad fue el Hotel María Cristina. El 29 de octubre de 1910 se fundó la **Sociedad de explotación del Hotel María Cristina de San Sebastián**. Sus impulsores fueron Fernand Jouneau Denis, fondista asentado en la capital y director del Hotel du Palais, y Pedro Darricades Hour de Caigt Larrusse, reconocido director de hoteles como el Salies-de-Bearn¹³³⁴.

Los planos del hotel María Cristina fueron realizados por el francés Charles Mewes, quien también firmó los planos del Ritz de Madrid y París. Los trabajos fueron dirigidos en su totalidad por el arquitecto donostiarra Francisco Urcola, autor del Gran Hotel Alfonso XII de Sevilla y ganador del concurso de Fomento para la construcción del edificio contiguo al Hotel, el Teatro Victoria Eugenia.

El lujo del hotel se caracterizó por emplear los mejores acabados, un mobiliario elegante y la *lingerie* más fina. Todo primeras marcas: cortinas y tapices de la Casa Beraud de Paris, alfombras de Aubusson y ropa blanca de la Casa Loeb de Bayona. El mobiliario era de las Casa Mapey de Bilbao, del anticuario Odón Marthé de San Sebastián y de la Casa de Muebles Kricger de Paris. Las lámparas y arañas se fabricaron con cristal de Bohemia en la Cristalería Begue de Biarritz. Las columnas de los comedores eran de mármol, realizadas por los hermanos Basini de Roma. Toda la cubertería, de plata, había sido traída de Christofle Paris. Las habitaciones disponían de timbre, luz eléctrica, calefacción, y cuartos de baño independientes con agua caliente y fría. La cocina fue montada por la Maison Cubain et fils de Paris. Estaba equipada con una novedosa máquina de lavar y secar platos, hornos de pastelerías, mesa caliente y cámara frigorífica¹³³⁵.

Otros hoteles más modestos que el anterior, pero que igualmente respondieron a iniciativa francesa fueron el **Hotel de France**, el Family Hotel, el Hotel-Restaurant Paris y el Hotel Restaurant Français. El primero de ellos, de Mr. Bonnehon, se situaba en pleno corazón del Ensanche, en el número 3 de la calle Camino¹³³⁶. El **Family Hotel**, en el número 4 de la calle Miramar, era un pequeño hotel francés con Restaurant y Pâtisserie. Su dueño, el señor Betbéde había sido jefe de cocina del Hotel Gassion de

¹³³⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 574.

¹³³⁵ Laurentino GÓMEZ BELDARRAIN: *Turismo y hoteles en la tarjeta postal...*, pp. 41-50; Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, pág. 319; *Maravillas de España...*, 1915, pág. 5.

¹³³⁶ Sobre Alberto Bonnehon revisar pág. 92.

Pau. En el centro de la ciudad, Fuenterrabía 11 esquina con Príncipe 21, se encontraba el **Hotel Restaurant de París**. Por último, Raoul Barrul, era el propietario del **Hotel restaurant Français**¹³³⁷.

2.4.1.11 Cafeterías, pastelerías y restaurantes.

A finales del siglo XVIII se abrieron los primeros cafés en San Sebastián. La gran mayoría fueron regentados por extranjeros y pronto cosecharon mala fama entre los sectores más tradicionales de la sociedad donostiarra¹³³⁸. Los cafés fueron concebidos espacios afrancesados donde se servía café en lugar *del tradicional y castizo chocolate* y se leían en voz alta ideas revolucionaras de gacetas editadas en Bayona. Así, por ejemplo, el Café del Cubo del matrimonio italiano Orty, primero del que se tiene constancia en la ciudad, era considerado en 1879 un centro *de conspiración, de afrancesamiento y de contaminación ideológica*. Allí se reunían ciudadanos franceses de paso o afincados en la ciudad, partidarios de la Asamblea y de la nueva constitución de 1875, con militares de la guarnición permanente y con un numeroso grupo de jóvenes y burgueses donostiarras, que en su mayoría habían sido educados en Francia¹³³⁹.

Con el paso del tiempo los cafés fueron perdiendo su mala fama, convirtiéndose en espacios de sociabilidad modernos que congregaban a turistas y numerosos donostiarras. Adrien Planté escribía en sus *notes de voyage* que en San Sebastián se habían hecho un hueco les Cafés Concerts que invadían Francia. Sin embargo, aseguraba que a diferencia de los célebres cafés concierto de los Campos Elíseos donde los parisinos se divertían al ritmo de las estrellas de *l'Horloge* o *des Ambassadeurs*, los de la donostiarra Avenida de la Libertad eran *ordures grossières*¹³⁴⁰. Quienes actuaban en ellos no eran sino intérpretes rechazados en Francia, que con sus canciones, *que se dicen patrióticas, no hablan que de nuestras derrotas, avalan el sistema republicano y*

¹³³⁷Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, vol. 3, pág. 473. *Guía ilustrada para el viajero de San Sebastián...* Se trata de una de las primeras guías de este tipo que se editaron en San Sebastián. *Maravillas de España...*, 1915; y “Saint-Sébastien et ses environs”, <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30654371r>

¹³³⁸ El café del Cubo de los italianos Orty, Los Pozzy, suizos instalados en San Sebastián tuvieron dos establecimientos: El Café de Pozzy y el Café del Comercio. También el cafetín de la Iberia de un portugués y el Café Leclerq de una familia belga que fundaron una sombrerería que hoy día permanece abierta en la calle Narrica.

¹³³⁹Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Historias de Cafés y Cafeterías...*

¹³⁴⁰ Aunque Adrien Planté no especifica cuál es el nombre del local de la Avenida, suponemos que pudo referirse al café de la Avenue, que como hemos dicho antes solía ser frecuentado por obreros franceses.

*hacen apología del socialismo ¿Acaso es esto la difusión del arte francés? ¿Qué hacen permitiéndolo nuestros agentes en esta ciudad?*¹³⁴¹

La cocina francesa era considerada sinónimo de buen gusto, por lo que todo restaurante que se preciara o quisiera aumentar su clientela introdujo recetas, condimentos y especialidades del país vecino. De hecho, la cocina francesa constituyó un reclamo turístico que los restaurantes anunciaban en guías de viaje, revistas y periódicos para incrementar su público durante la temporada estival¹³⁴².

Todos los grandes hoteles de la ciudad incluyeron menús franceses en sus comedores. También lo hicieron los restaurantes del Monte Igueldo y el Kursaal del Martutene. **Mr. Bourdette**, afamado restaurador francés, arrendó en 1887 el restaurante del Gran Casino. Posteriormente, abrió su propio local en el número 32 de la calle San Marcial¹³⁴³.

El **Restaurant Bordelais**, más modesto que los anteriores y punto de reunión de los franceses afincados en la capital, era regentado por Mr. Tapiés. Igualmente, el **Café del Norte**, situado en el número 7 de la alameda del Boulevard, ofrecía platos elaborados por el chef Mr. Gautrand. Por su parte, Etienne Barnechea era el propietario del **Hotel-Restaurant de la Estación del Norte**, cuya cocina era recomendada por el *Touring Club de France*¹³⁴⁴.

La mayoría de pastelerías de la ciudad eran propiedad de donostiarras o guipuzcoanos afincados en la capital. Ahora bien, las recetas, técnicas y estética-decoración de los propios establecimientos correspondía a la de otros locales similares en Francia. Ello se debió a los viajes que los propietarios realizaban puntualmente al país vecino para conocer de primera mano las últimas novedades del sector, y a la contratación de obradores franceses que introdujeran su pericia en los hornos. De hecho, el reputado confitero tolosarra J.M. Gorrotxategui aseguraba que la aportación de los

¹³⁴¹ Adrién PLANTÉ: *San Sebastián. Notes de voyage...*

¹³⁴² Consultar "Saint-Sébastien et ses environs"....; *Guía ilustrada para el viajero de San Sebastián...*; *Maravillas de España...*, 1915; y anuncios de prensa en revista *Novedades*, entre otras.

¹³⁴³ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: "Casinos Donostiarras"...., pág. 121.

¹³⁴⁴ *Guía ilustrada para el viajero de San Sebastián...*

pasteleros europeos durante la Iª Guerra Mundial fue clave para que San Sebastián llegará a tener la mejor repostería de Europa¹³⁴⁵.

En 1871 fue fundada por Ramón y Manuel Guereca Beldarrain la pastelería **Las Delicias** en el número 9 de la alameda del Boulevard. Ambos hermanos eran miembros de una extensa familia zarauztarra. Las crónicas de la época señalaban la pastelería como la de mayor prestigio de la ciudad, destacando por encima de todo el esmerado cuidado higiénico del local. *Se trataba de una pastelería de estilo francés, de una pulcritud extraordinaria.* Su buena fama se debía principalmente a los deliciosos pasteles de hojaldre, que gracias a la calidad de harinas y mantequillas y sobre todo a la destreza que Guereca mostraba en el difícil manejo del horno, ofertaban. Parece ser, que tanto la elaboración de la receta, así como la técnica de horneado pudo haberlas aprendido en Francia.

Francisco Ayestarán abrió en 1876 la **Pastelería Ayestarán**. Desde su apertura destacó la calidad de sus productos, elaborados por el obrador francés Dastarra. Tras el fallecimiento de Francisco Ayestaran en 1908, su hijo Elías se puso al frente de la pastelería. Hombre brillante y emprendedor, vio la necesidad de ampliar el negocio y darle una mayor producción. Para ello, diseñó unos hornos giratorios que revolucionaron los obradores. No solamente los instaló en su negocio, sino que decidió comercializarlos con su nombre. Asimismo, remodeló la estética del establecimiento y rediseño el local. La pastelería pasó a ocupar todo el bajo del número 20 de la calle Urbietta, dividido en dos partes. En el local de la derecha del portal instaló la Panadería y en el de la izquierda la Pastelería y el Salón de té. La prensa recogió la inauguración del establecimiento, declarando que *es un encanto, no sabiendo que es más, si el arte o la elegancia que domina, unido a la profusión de espejos verdaderamente regia y la combinación de luces eléctricas de efectos fantásticos. El gusto delicado de su propietario adquirido en sus viajes de observación por Europa, nada tiene que envidiar a los del extranjero*¹³⁴⁶.

La conocida **Pastelería Otaegui** fue fundada en 1886 por Josefa Martina Otaegui en el número 18 la calle NARRIKA. Al principio no sólo vendían productos propios de una pastelería y confitería, sino también ultramarinos, conservas y velas. En aquella época

¹³⁴⁵ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Historia de las Pastelerías...*, pág. 48

¹³⁴⁶ *Ibidem*, pág. 32.

era habitual que pasteles y velas se vendieran en el mismo establecimiento, ya que sus materias primas, cera y miel, tienen el mismo origen. Años más tarde, Josefa Martina Otaegui dejó el negocio en manos de su hermano menor, D. Pedro Otaegui Aizpuru y de su esposa Emiliana Malcorra, natural de Lizartza. Durante la Iª Guerra Mundial, D. Pedro contrató a varios reposteros franceses y vieneses, que huyendo del conflicto, habían recalado en la ciudad. Su llegada hizo que la pastelería alcanzará gran nombre, recibiendo el título de *Proveedora de la Casa Real*.

Algo similar ocurrió con la **Pastelería Maiz**, que abierta en 1888 por el matrimonio Pedro Maiz y Teresa, también contó con varios oficiales de pastelería franceses durante la Gran Guerra. El matrimonio Maiz se asoció en 1914 a Otto Kerr, hotelero austríaco que había llegado a San Sebastián huyendo de la contienda. No obstante, Herr. Kerr fundó su propio local, al estilo de los de su país, en el nº 15 de la calle Garibay: **Pastelería Garibay Tea Room**. Al poco tiempo, Otto Ker traspasó la pastelería y salón de té de Garibay a Alfred Gröschel, nacido en Dresde (Alemania) y que ya trabajaba en dicho establecimiento.

Por último, el 6 de agosto de 1911 la Revista Novedades daba cuenta de la reciente reforma acometida en la **Boulangerie y Patisserie Viena** de la calle Churruca número 10. La antigua y acreditada panadería francesa de Mr. Scheneider se había convertido en un lujoso establecimiento con un saloncito elegante donde se servían helados, chocolates y pasteles. También, se celebraban *lunchs* para bodas, bautizos y otros eventos¹³⁴⁷.

2.4.1.12. Alimentación: Industria y comercio

Una de las empresas de capital francés más importantes y pioneras de la industria de la alimentación en San Sebastián fue la firma bordelesa **Louit Frères et cia**. Sociedad creada en 1825 en Burdeos, la compañía instaló una sucursal en Donostia en 1885¹³⁴⁸. La empresa se dedicaba a la elaboración de chocolates, tés y vainillas; preparación de tapiocas y pasta para sopa, y la fabricación de mostazas y conservas de frutas y legumbres en vinagre. Ubicada en el barrio de Gros (Gran Vía 2), a principios de siglo trabajaban en la fábrica 35 hombres y 60 mujeres, siendo su producción anual muy elevada: 300000libras de chocolate, 20000kilos de té, 100000kg de tapiocas y otras

¹³⁴⁷Novedades, 6/8/1911

¹³⁴⁸Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág., 391.

pastas parecidas, 80000frascos de frutos en vinagre, 500000de mostaza y un millón de botes de conservas diversas¹³⁴⁹. En 1927 la sucursal donostiarra se separó de su sede central en Burdeos, pasando a denominarse **Productos alimenticios Louit**¹³⁵⁰.

A finales de 1899 se registró en San Sebastián la sociedad comanditaria **Mr. Brieu y cía.** dedicada a la fabricación de conservas de pescado, en vinagre y salazón, en Pasajes. Los socios fueron Carmen Carreras Irigorri, propietaria logroñesa residente en Bilbao, y Julio Mauricio Brieu Trouilhet, industrial domiciliado en Lequeitio. Tras el fallecimiento de Mr. Brieu a finales de 1902, la compañía se disolvió. Entonces Isidro Iñiguez Carreras, abogado de Logroño, Carmen Carreras, Juana Isabel Perilhon Denille, viuda de Brieu, y Gabriela Brieu Perilhon, hija del matrimonio, fundaron la sociedad colectiva La Cruz Roja. La sociedad tenía fábricas en Lequeitio, Ondarroa, Guetaria, Bermeo y Lastres, pero los almacenes generales se encontraban en Pasajes. Esta ubicación fue elegida por la empresa por las facilidades que el puerto ofrecía para las exportaciones al extranjero, principalmente a Francia, Inglaterra y América¹³⁵¹.

La Vienesa S. A. se constituyó en 1909, para dedicarse a la industria panificadora, a la producción de pasteles, galletas y pastas, y a la compraventa de harinas, granos, etc. Sus socios fundadores fueron Pedro Tournan Bolla, francés avecindado en Vitoria; Blas Puntils, comerciante de SS, y la sociedad comanditaria de Vera de Bidasoa Oyarzun y cía. Puntils aportaba a la sociedad su fábrica de pan-harinas y P. Tournan hizo lo propio con la que tenía en Amara, cuyo nombre era precisamente La Vienesa¹³⁵². Años antes, en 1886 se estableció en Rentería la fábrica, L'Iberique. Grand Manufacture de Biscottes de Luxe et biscuits, del industrial bordelés Antoine Olibet de **Galletas Olibet**¹³⁵³. Se trataba de una de las empresas más punteras y productivas de la industria galletera española. La fábrica disponía de la más alta tecnología de la época. Se instalaron en ella dos hornos de cadenas Vicars de Liverpool (primeras en España), una amasadora de tambor, una caldera de vapor y una

¹³⁴⁹ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 396.

¹³⁵⁰ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDÍ: *Cien años de la vida económica...* pág. 117.

¹³⁵¹ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 390.

¹³⁵² Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 425.

¹³⁵³ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 390.

troqueladora¹³⁵⁴. La planta tenía 3500 metros cuadrados y su enclave era privilegiado. Se encontraba junto a la estación de ferrocarril, lo que facilitaba el transporte de la harina traída desde Castilla. De igual modo, su proximidad con el puerto de Pasajes favorecía el traslado de los azúcares de caña importados de Cuba.

Entre 1895 y 1914 la compañía lanzó al mercado dos decenas de tipos de galleta distintas. El variado surtido que ofertaban (*petits-beurres, ambrosías, s gaufrettes* bizcochos y pan) convirtieron las Olibet en una de las marcas preferidas por los consumidores¹³⁵⁵. Así, La Ibérica tuvo que incrementar la producción para abastecer la creciente demanda del mercado¹³⁵⁶. En 1914 más de doscientos operarios, la mayoría mujeres, fabricaban cinco toneladas diarias de galletas.

Por otra parte, dos establecimientos franceses proveedores de la Casa Real combinaron la elaboración con la venta directa de sus productos. Por un lado, la **Primitiva Salchichería francesa** fundada por los hermanos Machefert en 1884. La charcutería se especializó en la comercialización de fiambres finos, traídos directamente desde Francia. Además, en el sótano elaboraban salchichas, fiambres de ternera y perdiz trufada, y patés. El primer local lo abrieron en el nº7 de la Plaza Guipúzcoa. Más tarde, instalaron dos puestos en el Mercado de la Brecha (83-84), otros dos en el Mercado de San Martín (31-32) y una sucursal en el número 6 de la calle Urbietta. Sin embargo, en 1920 los Machefert vendieron a Gregorio Casla la explotación del negocio, quien mantuvo la actividad y nombre de la empresa¹³⁵⁷.

Por otro lado, en 1870 Próspero Delbos, nacido en la localidad labortana de Briscous, inauguró en el número 6 de la calle Legazpi un establecimiento de productos de alimentación de primera categoría. Además, abrió una fábrica donde elaboraban chocolate. La **Casa Delbos** se especializó en la venta de comestibles finos, acreditados vinos de mesa (bodegas de Rhin, Borgoña y Burdeos) y las mejores marcas de

¹³⁵⁴ Javier MORENO LÁZARO: “Tecnología, empresa y mercado en la fabricación española de galletas, 1790-1936”, *Revista de Historia Industrial*, 37 (2008), pág. 24. <http://www.raco.cat/index.php/HistoriaIndustrial/article/view/120824/166142>

¹³⁵⁵ Javier MORENO LÁZARO: “La dulce transformación. La fabricación española de galletas en la segunda mitad del siglo XX”, *Revista de Historia Industrial*, 20 (2001), pág.206. <http://www.raco.cat/index.php/HistoriaIndustrial/article/viewFile/63488/85027>

¹³⁵⁶ Joseph STETTEN: *Rapport général présenté à Mr. Le ministre du commerce et de l'industrie au nom du Comité de la section française. Exposition Hispano-Française de Saragosse de 1908*, Paris, Comité Français de expositions a l'étranger, 1910, pág. 173. <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb31406267g>

¹³⁵⁷ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Ultramarinos, coloniales y similares...*, pp. 23-25.

Champagne, Jeréz, Cognacs. También contaban con un variado surtido de tés, galletas inglesas y productos para toda clase de personas sometidas a régimen (diabéticos y enfermos)¹³⁵⁸.

Su buena fama y elevada clientela hicieron que el negocio prosperará, de manera que decidieron abrir nuevos locales en San Marcial 40, Narrica 25 e Iñigo 4. La Casa Delbos contribuyó a transformar los gustos e introducir productos extranjeros en la ciudad.

2.4.1.13 Vinos, aguardientes y licores

Desde finales del siglo XIX, la necesidad de franquear las barreras aduaneras para el aprovisionamiento o venta de alcoholes conllevó el aumento de numerosas casas de capital francés en España. Sobre todo en zonas cercanas a la frontera. De ahí, la presencia de sociedades comerciales y fábricas francesas dedicadas a la elaboración y compraventa de vinos, licores y aguardientes en San Sebastián o localidades cercanas a la capital donostiarra (Pasajes y Rentería)¹³⁵⁹.

En diciembre de 1892 se constituyó **La Margarita**, empresa dedicada a la destilería de vinos, elaboración de licores y derivados de alcohol. La sociedad anónima estaba formada por Lionel Eduard Ivatts Cooper, comerciante domiciliado en Donostia; Emile Dury Rousseau, contratista residente en Sestao; Clement Bernard, ingeniero de Saint – Gilles, y Gustave Charlier, ingeniero de Tilleur¹³⁶⁰.

Aquel mismo año se domicilió en San Sebastián la sociedad parisina **Henri Garnier y cie**. Sus promotores fueron los comerciantes parisinos Pablo Enrique Garnier y Julio Guiard con un capital de 508000 francos. Garnier era un comerciante de vinos que tras la fundación de la compañía destinó sus esfuerzos a la producción de cognac. En 1897 se había convertido en la firma de coñacs más importantes de España, vendía en la península unos 75 hectolitros anuales. Sin embargo, a pesar de sus ventas, la empresa atravesó un periodo complicado en la segunda mitad de los noventa. La

¹³⁵⁸Las Maravillas de España..., 1915.

¹³⁵⁹Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale*..., 3, pág. 392.

¹³⁶⁰Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural*..., pág. 393.

sociedad había contraído deudas que le llevaron a vender en subasta pública máquinas, objetos y productos fabricados, y abocaron a la compañía a su disolución¹³⁶¹.

A finales de 1899, Garnier fundó **Henri Garnier et cia**. Participaron en la sociedad Lorenzo Pérez Peña (de Lugo), Ricardo Maquet Benoist (Paris), Claudio Amat (Valencia) y el propio Garnier. La fábrica, establecida en Rentería, daba trabajo a cerca de 90 obreros de ambos sexos, siendo su producción de 100 hectolitros diarios. La mercancía fue comercializada en toda España, así como exportada a América y otros países europeos (Inglaterra y Alemania). La compañía se disolvió en 1901, quedándose Amat con el activo-pasivo de la sociedad y Garnier con las marcas de los licores. Dos años más tarde, ambos volvieron a refundarla bajo el nombre la **Sociedad Anónima Destilerías Henri Garnier et Cía**¹³⁶².

La sociedad **Juan Bautista Amiel y cía**, se constituyó en 1900, dedicada a la fabricación de licores, aguardientes y jarabes de toda clase¹³⁶³. En 1904 fue liquidada, volviendo a reformularse en 1907 bajo la razón social **Juan Bautista Amiel y sobrino** durante un año¹³⁶⁴.

Otra empresa constituida para la fabricación de aguardientes, licores, vinos y jarabes que funcionó en la capital donostiarra fue **Fuertes y Magoules**. La compañía, que tenía por socios al francés Emilio Magoules y a Eusebio Fuertes Constante, mantuvo su actividad durante dos años (1903 – 1905). A pesar del cierre, Magoules continuó vinculado a la producción licorera. Así, en 1905 fundó junto al comerciante Mariano Valentín Coca la sociedad colectiva **Valentín y Magoules**¹³⁶⁵. El francés figuraba como socio industrial, mientras Valentín aportaba el capital social y desempeñaba las labores de gerencia y administración. Se desconoce en qué año se disolvió la sociedad¹³⁶⁶.

¹³⁶¹Ibídem, pág. 392.

¹³⁶²Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 393.

¹³⁶³La actividad de Amiel en este sector se remonta a años atrás, ya que en 1881 se asoció a Antonio Arizmendi para la explotación de la antigua fábrica de cerveza de Pedro Escala y en 1896 creó la sociedad Amiel Hermanos y cía en Urretxu para la fabricación de aguardientes, licores, jarabes y sidras.

¹³⁶⁴Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 421

¹³⁶⁵Ibídem, pág. 422.

¹³⁶⁶Es posible que lo hiciera antes de 1911, ya que en dicho año Valentín creaba con Juan Bautista Herce la sociedad colectiva dedicada a la fabricación de aguardientes y compra venta de vinos Valentín y Herce. En Ibídem.

Por último referirnos, a la única empresa dedicada exclusivamente al comercio de alcoholes: **Celaya, Lalanne y Delbos**. En 1876, Romualdo Celaya (propietario y comerciante de Rentería), Santiago Lalanne (propietario y comerciante de Irún), y Prospero Delbós, constituyeron la sociedad centrada en la compraventa de vinos y licores¹³⁶⁷. Cinco años más tarde, se disolvió la compañía, estableciéndose los dos primeros socios por su cuenta en Irún¹³⁶⁸.

2.4.1.14 *La fiebre del shopping: industria textil, sastrerías y establecimientos de moda y complementos*

La nueva sociedad de consumo de finales del siglo XIX, unida a la consolidación turística de la ciudad favoreció la apertura de talleres de modistas, sastrerías y boutiques. En su mayoría se trataba de pequeños establecimientos, de carácter familiar y de iniciativa francesa. Sobre todo, sastres, modistas y empresarios textiles venidos de Paris, capital de la moda, y de los Pirineos Atlánticos, donde la industria de este sector estaba muy extendida.

El conjunto de establecimientos abiertos en San Sebastián cubrió la demanda local y satisfizo la de quienes se instalaban durante la temporada estival. La moda se convirtió en reclamo turístico y en parte de la oferta de ocio destinada, principalmente, a las mujeres. De hecho, en julio de 1909, la Baronesa Lerin, transcribió en su sección de moda de la revista *Novedades* el estudio de un doctor norteamericano en el que daba cuenta del *nuevo trastorno que venían padeciendo varias mujeres: el shopping, traducido como la enfermedad de recorrer los grandes almacenes*¹³⁶⁹.

Santiago Lafont y Sobrino fue una de las firmas más importantes de la industria textil de la época. Fundada en 1891 por Santiago Lafont, natural de Melles (Alta Garona), la actividad de la empresa residía en la confección de ropa blanca, camisería y otros artículos. En 1899 la sociedad industrial se integró en **Lafont, Rumebe y cía.** y reorientó la compañía a la compra venta de y confección de ropa blanca, camisería y

¹³⁶⁷ Durante aquel periodo se establecieron varias empresas francesas en España que actuaban como intermediarias al comprar vinos en los centros de producción españoles y posteriormente venderlos en Francia. *Ibíd.*, pág. 299.

¹³⁶⁸ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 165.

¹³⁶⁹ *Novedades*, 25/7/1909. Las atacadas por esta enfermedad se ven en la precisión de pasar en las tiendas de modas algunas horas todos los días y no se alivian que haciendo compras. La mayoría de mujeres empiezan a padecer esta enfermedad en la juventud, les aumenta al casarse y llega a su mayor gravedad a los veinte años de matrimonio, si hay marido capaz de resistirlo todo ese tiempo.

artículos semejantes en todo el país¹³⁷⁰. Asimismo, Santiago Lafont abrió en un local de la calle Garibay la casa **El Andorrano** Contaba con una caja registradora traída desde Ohio, anunciada como una de las primeras llegadas a España y símbolo del progreso del comercio donostiarra. La plantilla de trabajadores estaba compuesta por cortadores, bordadoras, costureras, planchadoras y dependientes. Alrededor de 100 personas trabajaban en el Andorrano. Algunos de sus responsables habían venido de Francia para ofrecer una mejor adaptación de los trabajos a las exigencias de la clientela. Además, las últimas novedades eran traídas directamente de La Maison du Blanc, una de las de mayor prestigio de París¹³⁷¹.

En 1895 se inauguró la sastrería **Deniel y cía**. La sociedad fue fundada por Dionisio de la Peña García, y el maestro sastre francés domiciliado en San Sebastián, Arturo Deniel Cacault. Un año más tarde el francés compró su parte al primero, constituyendo una nueva sociedad que mantuvo el mismo nombre.

A comienzos de siglo, el número de sastrerías y casas de moda francesas aumentaron de manera considerable. En el número 8 del Boulevard se hallaba **La Concha Guipuzcoana**. Este establecimiento ofertaba las últimas creaciones traídas de las casas de moda de París. Cerca de allí, en la avenida Reina Regente, se encontraba **B. Romero y Boyorec**, donde un reputado cortador que había trabajado en grandes casas de Londres, Viena y Biarritz confeccionaba trajes, vestidos y abrigos para señoras. Frente a la playa de la Concha, el sastre griego **Verkós**, antiguo profesor de la Academia de París, abrió su propio establecimiento. Otro de los mejores cortadores de París, trabajó en la **Sastrería Gómez**.

Por otra parte, se abrieron en los primeros años del XX, dos establecimientos que respondían al modelo de los denominados *grands magasins*. Los grandes almacenes revolucionaron a finales del siglo XIX los hábitos comerciales, convirtiéndose en auténticos templos de las sociedades de consumo¹³⁷². Alcanzaron su desarrollo durante el Segundo Imperio francés (1852-1870) a consecuencia del aumento del nivel adquisitivo de las familias burguesas y de las clases medias, y de las grandes reformas acometidas por el barón Haussmann en París. Los grandes almacenes se situaban en los

¹³⁷⁰Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 453.

¹³⁷¹Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, pág. 215.

¹³⁷²José Mari UNSAIN: *La felicidad al alcance del bolsillo...*

nuevos bulevares, espacios abiertos que se convirtieron en arterias donde paseaba la gente y favorecían la circulación diaria de capital.

Le Bon Marché fue el primer establecimiento abierto en París, seguido tres años más tarde, en 1855, por los grandes almacenes **Au Louvre**, del que ya se habían realizado proyectos en la década anterior¹³⁷³. Precisamente, este último abrió una sucursal en la calle Hernani de San Sebastián para poder servir a su numerosa clientela en España. Los almacenes contaban con secciones de mercería, camisería, moda, artículos de piel y sombrerería. En la planta baja se ubicaban los talleres de confección. En 1911, el modisto Cristobal Balenciaga comenzó a trabajar en dichos talleres y dos años más tarde terminó dirigiéndolos¹³⁷⁴. El público donostiarra y todos cuanto en verano visitaban la ciudad acogieron con especial entusiasmo la apertura del establecimiento, por el que desfilaban a diario infinidad de personas a hacer sus compras y enterarse de las últimas novedades¹³⁷⁵.

En el número 13 de la calle Garibay se instaló la casa de novedades les **Nouvelles Galeries**, donde se vendían las mejores marcas de perfumería y artículos de tocador.

Igualmente, se abrieron varias empresas y establecimientos comerciales de corsés, ropa interior y artículos de mercería. En 1895, se abrió una fábrica en el barrio del Antiguo de la empresa parisina de corsés **Farcy y Oppenheim**. El director de la compañía fue Edmundo Posso, descendiente de la colonia judía de Bayona que decidió instalarse en San Sebastián, interesándose pronto por el negocio textil. En la fábrica trabajaban cien operarias y quince maestras venidas de París. Tras la muerte de Edmundo, le sucedieron al frente del negocio sus hijos, Raúl y Manuel Posso¹³⁷⁶. Otras dos corseterías francesas se abrieron en la ciudad. La de **María Sorbet** en la planta principal del número 3 de la calle Alfonso VIII y la de **Mme. Salazard** en el primer piso de Hernani 27¹³⁷⁷.

En 1900 el francés Jorge Mouly fundó junto a su esposa, María Izaguirre Salaverría, la **Mercería Francesa** en la calle San Marcial. Instalaron en el Mercado de

¹³⁷³ David HARVEY: *Paris, capital...*, pág. 275.

¹³⁷⁴ Miren ARZALLUZ: *Balenciaga: la forja del maestro (1895-1936)*, San Sebastián, Nerea, 2010, p. 96.

¹³⁷⁵ *Novedades*, 13/8/1911.

¹³⁷⁶ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 409.

¹³⁷⁷ *Novedades*, 27/6/1909 y 4/7/1909.

la Brecha una especie de sucursal del negocio, a la que Mouly acudía con un carro donde vendía su género directamente a cualquier cliente¹³⁷⁸. Otra mercería francesa fue la de **P. Capdevielle** en Elcano 4. Este último y su hermano crearon en 1901 la sociedad **Capdevielle Frères**, dedicada a la confección de colchas de algodón¹³⁷⁹.

También tenemos que referirnos a otras dos sociedades textiles. La primera es la fábrica de filatura **Lembicicoa** de Gregorio Lopetedi. Fundada en 1880 en el barrio de Gros, el propietario instaló maquinaria traída de Lyon para aumentar la productividad de las 32 hilanderas que trabajaban en la fábrica. Asimismo, contrataron dos maestras de Isère que enseñaran a las empleadas las últimas novedades del sector. El éxito de la fábrica fue inmediato. En seguida comenzó a producir más de 1728kg de seda anuales. En poco más de dos años acudió a tres Exposiciones que le valieron reconocimiento internacional¹³⁸⁰. De manera que en 1882 Lopetedi tuvo que ampliar la plantilla para atender el creciente número de pedidos de seda de fábricas francesas e inglesas¹³⁸¹.

Por otro lado, en 1886 se domicilió en San Sebastián la sociedad comercial **Juan Antin et Cía.**, especializada en el negocio de tejidos de lana y algodón. Las tres cuartas partes de capital eran de dos inversores franceses, mientras que el tercio restante correspondía a un tercer socio español. Disuelta y reorganizada en 1891 bajo el nombre Juan y Francisco Antin desapareció definitivamente en 1901¹³⁸².

La fábrica de sombreros de Juan Iribas se instaló en 1877 en el barrio de Gros. Se trataba de la empresa más destacada del sector en España, ya que la industria del sombrero era prácticamente desconocida y el mercado estaba dominado por los fabricantes franceses. Asimismo, en 1880 figuraba entre las empresas más importantes de la ciudad. En 1881, la sociedad de Iribas fabricaba dos clases de sombreros: de pelo y de lana. Los primeros eran sombreros al estilo del país vecino confeccionados con las máquinas empleadas para este tipo de producción en Francia, siendo su fabricación de 300 y 400 de sombreros diarios. Los de lana, eran del gusto inglés y la maquinaria utilizada de las más modernas que se conocían en Gran Bretaña. La producción diaria fue menor que los de pelo: entre 150-200. En 1883 trabajaban en la fábrica más de 123

¹³⁷⁸Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarra*..., pág. 429.

¹³⁷⁹Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale*..., 3, pág. 343.

¹³⁸⁰En la exposición de Logroño ganó el primer premio y en las de Bilbao y Burdeos fue condecorada con la medalla de oro.

¹³⁸¹Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural*..., pág. 364.

¹³⁸²Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale*..., 3, 505.

obreros¹³⁸³. Una década después, En 1891, la fábrica Iribas se decantó por la producción de sombreros de tipo inglés. Se convirtió entonces en el primer productor español de esta clase de sombreros, para lo cual se hizo traer directores ingleses que montaran las nuevas máquinas y aparatos. Todo ello provocó el incremento de la producción diaria (500 unidades) y el aumento de plantilla (140 obreros)¹³⁸⁴.

En 1911, el industrial Florencio Van den Eynde Raskin, el ingeniero electricista francés Alejo Carlier Leuffs, Paulino Caballero Ruiz y el teniente de navío José M^a Caballero Aldasoro fundaron la sociedad **Van den Eynde, Carlier y cía.**, sucesora de la fábrica de de Iribas. Sin embargo, no tuvo apenas recorrido, ya que se disolvió dos años más tarde, en 1913¹³⁸⁵.

En lo que a la producción de alpargatas respecta es obligatorio referirse a la firma **Gabriel León, Supervielle y cía**, que fue creada en 1895 para la fabricación de suelas de dicho calzado y de fajas de lana. Sus tres socios eran comerciantes franceses. Gabriel León Silva y Régulo Fouséque eran naturales de Bayona, mientras que Simón Eusebio Supervielle Carutchet lo era de Olorón¹³⁸⁶. La casa Supervielle, de enorme reputación en Francia y que venía fabricando suelas desde 1790, abrió una sucursal en Donostia para satisfacer la demanda española. En 1897, la fábrica ubicada en el Antiguo daba empleo a 400 operarios y producía cerca de 500 pares de suelas al día¹³⁸⁷. Sin embargo, la empresa se disolvió cuatro años más tarde al entrar a formar parte de la sociedad anónima **Manufacturas del yute de San Sebastián**. Nuevos socios como François Estrade y Jules Lalanne invirtieron en la nueva compañía que se había trasladado a Rentería.

La **Casa Ambielle** era la principal casa de calzado de San Sebastián. Fundada por el francés León Ambielle¹³⁸⁸, tras su muerte fue constituida en abril de 1911 la sociedad comanditaria Viuda de Ambielle por Maria Destandau Arrillaga y Antonio Echeverria Maydagán¹³⁸⁹. La zapatería contaba con un amplio catálogo de calzado. La casa central

¹³⁸³ Carlos LARRÍNAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 371.

¹³⁸⁴ *Ibidem*, pág. 409.

¹³⁸⁵ *Ibidem*, pp. 453-454.

¹³⁸⁶ Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDI: *Cien años de la vida económica...* pág. 117.

¹³⁸⁷ Carlos LARRÍNAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 410.

¹³⁸⁸ Desconocemos la fecha exacta de su fundación, pero León Ambielle ya consta en las matrículas industriales de 1901. En AGG. JDIT- 3166- 25.

¹³⁸⁹ Carlos LARRÍNAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 341.

se situaba en el número 27 de la calle Hernani, pero también tenía tres sucursales más: en la esquina San Juan con Puyuelo (actual Fermín Calbetón), Fuenterrabía 12, y Urbietta con Príncipe¹³⁹⁰.

Por último, la sociedad **A. Brisac Aîné y Cía.** de Bayona, especializada en la venta y fabricación de paraguas y sombrillas estableció una sucursal del negocio en 1906. La nueva sociedad, en la que participaron cuatro miembros de la familia Brisac Aîné, decidió instalarse en la ciudad para reducir los gastos aduaneros que ocasionaban la entrada de sus productos en España, ya que los paraguas eran artículos fuertemente tasados¹³⁹¹. En 1915 la fábrica se convirtió en una de las industrias más importantes de la ciudad. Cerca de 500 operarias y 100 obreros producían diariamente más de 3000 sombrillas y paraguas¹³⁹².

2.4.1.15 Joyerías.

A partir del último tercio del siglo XIX fueron varios los joyeros franceses y sucursales parisinas que se instalaron en la capital guipuzcoana. Los casinos, el turismo, el alto nivel adquisitivo de la mayoría de visitantes y el impuesto sobre el lujo, inferior que en Francia, convirtieron San Sebastián en un enclave propicio para el establecimiento de grandes joyerías. El interés aumentó durante la Gran Guerra, ya que mientras en París disminuían las ventas de joyas, en la ciudad se reunían un número cada vez mayor de gentes adineradas, locales y extranjeras¹³⁹³.

Mr. Leon Voisin y Peyran fundó la joyería y relojería **El Cronómetro** en el número 10 de la calle Pozo. Las crónicas decían de él que era uno de los mejores y más serios profesionales del ramo. El 26 de agosto de 1892, Mr. Voisin vendió la joyería a su sobrino Elíe Durant y Voisin, que había llegado años antes de Limoges para trabajar junto a su tío consciente de las posibilidades de prosperar que ofrecía la ciudad. El joven Elie se hizo pronto popular entre la población donostiarra, sobre todo entre quienes integraban la colonia francesa. Estuvo al frente de la **Joyería Durant** hasta su fallecimiento en 1922. Tras ello, le sucedieron su viuda e hijos Elie y Francine, ambos educados en las Escuelas Francesas.

¹³⁹⁰ *Maravillas de España...*, 1915, pág. 2.

¹³⁹¹ Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 381.

¹³⁹² Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 465.

¹³⁹³ Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Joyerías, relojerías y platerías...*, pág. 19.

La **Joyería Lacloche Frerès** se inauguró en 1910 en el número 19 de la alameda del Boulevard. Sus diseños art déco le confirieron fama y prestigio a nivel mundial¹³⁹⁴. La **Société des établissements Lacloche** situada en el nº15 de la Rue de la Paix, tenía dos sucursales en Barcelona y San Sebastián. También, contaban con otras sucursales en Londres, Ostende, Niza y Biarritz¹³⁹⁵.

La **Joyería Rozzanes** era una casa de joyas de gran prestigio propiedad de la familia Rozzanes, emigrantes turcos de ascendencia judío sefardí. Adquirieron tanta fama en París que junto a los diversos sefarditas franceses constituyeron el oligopolio Nissim Rozzanes. Abrieron varias tiendas en Europa, instalándose en 1915 en el número 27 de la calle Hernani¹³⁹⁶.

En 1910 el donostiarra Antonio Epelde Alberdi abrió en la calle Loyola 10 la **Joyería Epelde**. El propietario introdujo en su negocio todo lo aprendido durante su estancia en París, donde había cursado estudios de orfebrería y joyería. En 1921, se trasladó al 21 de la Avenida de la Libertad esquina con la calle Fuenterrabia, en la plazoleta del Banco Guipuzcoano.

José Gervais, nacido en la localidad girondina de Castillon ganó a los 22 años de edad, en 1893, una medalla de plata por su arte con los buriles en un certamen celebrado en Angulema. Al poco tiempo, se trasladó a Baiona y abrió su primer taller. En 1906 se estableció en la capital donostiarra y fundó en el 21 de la calle Hernani la **Casa Gervais**, donde se dedicó al grabado, la heráldica y el cincelado¹³⁹⁷.

2.4.1.16 Papelería, tipografía, editores y fotógrafos.

A diferencia del resto de la provincia, la industria papelera apenas tuvo presencia en la capital donostiarra. La sociedad **L. Durás y cía** fue la única durante décadas dedicada al sector papelero en la ciudad. El 1 de diciembre de 1873, tras el estallido de la II. Guerra Carlista Mr. Durás cerró su fábrica de sobres y cuadernillos de papel de cartas

¹³⁹⁴Ibidem, pág. 22.

¹³⁹⁵Jean Marc DELAUNAY: *Méfiance Cordiale...*, 3, pág. 519.

¹³⁹⁶Carlos BLASCO OLAETXEA, Lola HORCAJO CALIXTO y Juan José FERNÁNDEZ BEOBIDE: *Joyerías, relojerías y platerías...*, pp. 23-30

¹³⁹⁷Javier SADA y Tomás HERNÁNDEZ: *Comercios donostiarras...*, pág. 169. Mr. Gervais fue un conocido personaje de la ciudad, ya que además de su prestigio como grabador participó en diversas sociedades. Fundó el Club Deportivo Fortuna en 1910 y el Comité Vasco de Ciclismo en 1917. También se esforzó para que los ciclistas españoles pudieran competir en el Tour de France. Por otra parte, siempre se mantuvo unido a su patria de origen. Así, fue presidente de la SFBESS y llegó a ser nombrado Caballero de la Legión de Honor de Francia.

en Tolosa, pionera en España, y se instaló en los talleres de litografía e imprenta que tenía en la calle San Marcial de San Sebastián¹³⁹⁸.

En 1906, el francés Francisco Jornet creó junto al tipógrafo Severiano Martín y el impresor Luis Mena Martín la sociedad editora **Martín, Mena y cía**¹³⁹⁹. Por su parte, F. **Jornet** tenía en el número 15 de la alameda del Boulevard una papelería donde vendía guías de viaje, panorámicas fotográficas y hacía las veces de agencia de los vagones cama de la Compagnie du Nord¹⁴⁰⁰.

Victor Benquet instaló a comienzos de siglo una librería en la Avenida de la Libertad similar a la que regentaba en Biarritz¹⁴⁰¹. Además de vender grandes obras de la literatura universal, distribuían diariamente periódicos franceses. También, contaban con una amplia selección de guías de viaje y se convertía en punto de venta de billetes para los toros durante la temporada estival¹⁴⁰². Asimismo, surtía al consulado francés de todo el material de papelería necesario¹⁴⁰³:

En 1910, los parisinos Mauricio Couture Lacroix, fotógrafo, y Eduardo Rocex Forgues, banquero, y los industriales donostiarras especializados en el comercio de la fotografía Carlos Larralde Cendoya y Cándido Figueredo Achucarro fundaron la **Sociedad de Cromografía**¹⁴⁰⁴.

Dos fotógrafos franceses inauguraron sendos estudios de fotografía. El primero, pionero en la ciudad, fue el abierto en 1892 por **Leopold Ducloux**, miembro de la sociedad francesa de fotografía, en el número 16 de la calle Urbietta¹⁴⁰⁵. El segundo era el estudio fotográfico de **Willy Koch** en el 20 de la Avenida de la Libertad¹⁴⁰⁶.

2.4.1.17. Entidades financieras y compañías de seguros.

El desarrollo del sector bancario en San Sebastián fue un aspecto fundamental del despegue económico que experimentó la ciudad a partir de la segunda mitad del siglo

¹³⁹⁸ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 381.

¹³⁹⁹ *Ibidem*, pág. 466.

¹⁴⁰⁰ “Saint-Sébastien et ses environs”...: <http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30654371r>

¹⁴⁰¹ Víctor Benquet ya aparece domiciliado en el Padrón municipal de 1902. AHSS. B-10-2-00084-L

¹⁴⁰² “Saint-Sébastien et ses environs”...

¹⁴⁰³ CADN. 601PO-B.

¹⁴⁰⁴ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pág. 339.

¹⁴⁰⁵ *Bulletin de la Société française de photographie*, Paris, Gauthier et fils, 1894, pág. 3. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k96163844.r=Bulletin%20de%20la%20Soci%C3%A9t%C3%A9%20fran%C3%A7aise%20de%20photographie.%201894?rk=21459;2>

¹⁴⁰⁶ *Maravillas de España...*, 1915, pág. 4.

XIX. La modernización de la banca donostiarra se produjo durante el cambio de centuria y estuvo fuertemente ligado a la presencia de capitales extranjeros, principalmente franceses.

A finales del XIX, fueron varias las sucursales bancarias francesas que se establecieron en los principales centros económicos y turísticos españoles¹⁴⁰⁷. De hecho, desde entonces San Sebastián se convirtió en objeto de interés de bancos parisinos, marseleses, bordeleses y de Bayona. Durante los veinte primeros años del siglo XX, la ciudad conoció una auténtica eclosión de capital francés. Por una parte, se instalaron sucursales bancarias que aprovechando el buen nombre de las compañías siguieron ligadas a su casa matriz. Por otra, se fundaron bancos de capital francés gestionados directamente por franceses o a través de testaferros donostiarras o españoles avecindados en la ciudad¹⁴⁰⁸.

El 31 de octubre de 1881 la compañía francesa **Isaac León hijo y hermano**, domiciliada en Bayona y constituida por Isaac German y Moisés Eliseo León, concedió un poder a Benito Arregui Yurrita para explotar los intereses de la compañía en la ciudad¹⁴⁰⁹.

Le **Crédit Lyonnais** fue otra importante entidad bancaria francesa que en 1901 instaló una sucursal en el número 40 de la Avenida de la Libertad de la capital guipuzcoana¹⁴¹⁰. Su establecimiento se debió al notable desarrollo económico de la ciudad y a la fuerte presencia migratoria francesa. Además de la donostiarra, la compañía disponía de otras agencias en las principales ciudades españolas: Madrid, Barcelona, Valencia y Sevilla. Sin embargo, la sucursal del Crédito en Donostia dependía directamente del banco de Bayona y estaba integrada en la red de agencia departamentales francesas¹⁴¹¹.

El 16 de octubre de 1905 comenzó a funcionar en Donostia una sucursal de la sociedad parisina **Comptoir National d'Escompte de Paris** bajo la dirección de León Millard. De acuerdo a las directrices de la casa domiciliada en Rue Bergère, la sucursal

¹⁴⁰⁷Jean Marc DELAUNAY: "Le Crédit Lyonnais en Espagne..."

¹⁴⁰⁸Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...*, pp. 552-553.

¹⁴⁰⁹Ibidem, pág. 536.

¹⁴¹⁰Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDÍ: *Cien años de la vida económica...* pp. 224, 246, 250.

¹⁴¹¹Jean-Marc Delaunay: "Le Crédit Lyonnais en Espagne..."

donostiarra se encargó de operaciones de cambio y banca habituales, y a las transacciones que pudiera tener la entidad con negocios desarrollados en España¹⁴¹².

El 20 de junio del mismo año la **Société Générale pour le développement du commerce et de l'industrie en France** abrió una agencia en la capital guipuzcoana, frente a la agencia del Crédit Lyonnais¹⁴¹³. Entre sus principales actividades se encontraba la de prestar su concurso a las asociaciones ya constituidas. Además, aseguraban en el *Crédit Foncier* de Francia, el pago de anualidades de empréstitos a largo plazo que descansasen sobre inmuebles industriales de empresas patrocinadas por la propia *Société Générale*. También realizaban cambios de monedas, giros postales y cobros de letras. Igualmente, ofrecían servicios de alquiler de cajas fuertes. Uno de los principales clientes de esta agencia fue el Casino de San Sebastián, que tenía su principal cuenta en dicha entidad bancaria¹⁴¹⁴.

Por otra parte, en 1911 Louis Broussoux Maurin fundó con Louis Fournier Brun y Gilberto Melon de Belonage el **Banco Internacional**. Realizaban operaciones financieras como el pago y cobro de toda clase de valores y efectos. También facilitaban la oportunidad de realizar excursiones por Francia y España gracias a la patente adquirida a los representantes de la Agencia Internacional de Peregrinaciones Gabriel Bourgeois y Marcelo Givertzat¹⁴¹⁵.

La última de las entidades crediticias francesas establecidas en San Sebastián fue la **Société Générale de Banque pour l'Étranger et les Colonies** para favorecer todo tipo de operaciones bancarias, industriales y comerciales. Además, se conformaron otras sociedades financieras vinculadas a rentistas y banqueros del país contiguo. Entre ellas, destacar la **Sociedad de Negocios Financieros, Industriales y Mineros**, creada en 1909 que contaba con una sucursal en París¹⁴¹⁶.

El 11 de julio de 1887 el presidente de la compañía de seguros **Fénix de Paris**, Mr. Montesquion y Du Presnay, otorgó un poder a Santiago Echave para representar los intereses de la sociedad en San Sebastián, recibir las proposiciones de seguros,

¹⁴¹²Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDÍ: *Cien años de la vida económica...* pp. 222, 244.

¹⁴¹³ Ibídem. pág. 222.

¹⁴¹⁴ Ibídem. pág. 223. y *Guía ilustrada para el viajero...*

¹⁴¹⁵ Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...* pág. 555.

¹⁴¹⁶Montserrat GARATE OJANGUREN y Javier MARTÍN RUDÍ: *Cien años de la vida económica...* pp. 224 y 225.

determinar las primas y fijar las condiciones de las pólizas. Cinco años más tarde, los franceses Jules Nau, propietario afincado en Nueva York, y Alphonse Asguasciati Palmarini, abogado residente en San Sebastián, fundaron la compañía **Nau y Palmarini**. Se trataba de una sociedad dedicada a multitud de actividades comerciales. Así, suministraba informes sobre comerciantes de España, Portugal, y negociantes extranjeros. También realizaba operaciones de banca, cambio y bolsa. Además, tenía la representación en España de sociedades extranjeras de seguros¹⁴¹⁷.

¹⁴¹⁷Carlos LARRINAGA: *Actividad económica y cambio estructural...* pág. 565.

ÍNDICE DE GRÁFICOS, TABLAS, FOTOGRAFÍAS,
GRABADOS, MAPAS Y PLANOS

GRÁFICOS:

1. Evolución del desarrollo demográfico de San Sebastián, Guipúzcoa y España en porcentajes (1857-1920)	39
2. Evolución de la población española y extranjera en España en porcentajes a partir de 1860 hasta 1930	48
3. Desarrollo de la población extranjera en cuanto a su sexo en porcentajes (1857-1930)	49
4. Principales actividades laborales desempeñadas por la población extranjera en España en 1920	50
5. Participación, en porcentajes, de hombres y mujeres extranjeros en los principales sectores de mano de obra femenina 1920	52
6. Evolución de las once provincias con mayor presencia extranjera 1857-1930	56
7. Evolución del total de extranjeros en España y en las once provincias 1857-1930	57
8. Porcentajes de los extranjeros, hombres y mujeres, establecidos en las 11 provincias mayoritarias respecto el total de extranjeros hombres y mujeres en España (1857-1930)	58
9. Evolución en porcentajes de las nacionalidades de los extranjeros en España (1877-1930)	61
10. Evolución de las principales comunidades extranjeras en España 1877-1930	62
11. Evolución de la presencia extranjera en San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao y Santander (1857-1930)	66
12. Evolución de la presencia extranjera, en porcentajes, respecto a la población de la ciudad en la que se asientan 1857-1930	66
13. Evolución de la presencia extranjera, en números totales, en San Sebastián y la provincia guipuzcoana (1857-1930)	69
14. Nivel de alfabetización, en porcentajes, de hombres y mujeres extranjeros en San Sebastián según su estado civil, 1902	79
15. Presencia de las principales colonias extranjeras en San Sebastián en porcentajes (1833-1930)	80
16. Comparación del desarrollo en porcentajes de franceses y extranjeros en San Sebastián y España, 1833-1930	81
17. La comunidad francesa de San Sebastián; hombres y mujeres, en porcentajes	93
18. Estado civil en porcentajes de la comunidad francesa de San Sebastián	94
19. Nivel de alfabetización de la comunidad francesa en porcentajes	95
20. Evolución de la alfabetización en San Sebastián y Guipúzcoa en porcentajes. La flecha negra indica la evolución de la alfabetización española	96
21. Evolución del alumnado en las Escuelas Francesas, 1900-1917	164
22. Evolución del número de alumnos del Colegio San Bernardo, 1905-1927	177
23. Origen socio económico del alumnado del colegio de los Ángeles, 1911-1931	183
24. Evolución del alumnado del Colegio de los Ángeles, 1906-1928	184
25. Evolución del alumnado de las escuelas gratuitas de San Luis Herrera y	186

de San Ignacio	
26. Origen socio económico y profesional de los progenitores del alumnado del Colegio Católico Santa María 1889-1925	187
27. Origen geográfico del alumnado del Colegio Católico Santa María 1889-1929	188
28. Evolución del alumnado Colegio Católico Santa María 1887-1922	190
29. Evolución de las estancias en San Sebastián durante los meses de verano (1887-1925)	251

TABLAS:

1. Evolución población San Sebastián 1872-1920	38
2. Evolución de la población y porcentajes de crecimiento en San Sebastián, Guipúzcoa y el conjunto de España (1857-1920)	38
3. Evolución de la población francesa, de extranjeros y españoles en Francia (1851-1911). Números totales y porcentajes	42
4. Evolución de la población española y los extranjeros en España a partir de los censos (1860-1930)	47
5. Actividades laborales de mayor presencia femenina en 1920	51
6. Actividades económicas de menor participación extranjera. Hombres y mujeres. 1920	52
7. Provincias españolas con mayor presencia extranjera a partir del censo de 1857	55
8. Porcentaje de la presencia de extranjeros en las once provincias respecto del total de extranjeros en España (1857-1930)	58
9. Hombres y mujeres, en números totales y en porcentajes, extranjeros establecidos en las provincias de Madrid, Barcelona, Málaga y Guipúzcoa (1897-1930)	59
10. Evolución del número de extranjeros de nacionalidades minoritarias en España (1900-1930)	61
11. Origen de los extranjeros establecidos en España (1877-1930)	62
12. Porcentajes de la presencia femenina respecto al total de extranjeros censados, por nacionalidades (1877-1930)	63
13. Evolución de la población donostiarra y de los extranjeros en San Sebastián en números totales y porcentajes (1833-1930)	64
14. Evolución de la presencia extranjera en números totales en San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao y Santander (1857-1930)	65
15. Población de Hecho y porcentajes de presencia extranjera en San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao, Santander y España (1857-1930)	67
16. Establecimiento de la presencia extranjera, en porcentajes, en la provincia (P) y en las capitales (C) de San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao y Santander (1857-1930).	68
17. Presencia extranjera, hombres y mujeres, en números totales y porcentajes. San Sebastián (1857-1930)	70
18. Porcentajes de la presencia extranjera, hombres y mujeres, en San Sebastián y España (1857-1930)	70
19. Edad, dividida en franjas, de los extranjeros en San Sebastián en porcentajes y números totales (1902-1930)	71
20. Edad, dividida en franjas, de los extranjeros y extranjeras en San	72

Sebastián en porcentajes y números totales (1902-1930)	
21. Estado civil de la comunidad extranjera en San Sebastián y el resto de la población donostiarra (1902-1930)	73
22. Estado civil de los hombres y mujeres extranjeros en San Sebastián, en números totales y porcentajes (1902-1930)	73
23. Ocupación laboral de la población total de San Sebastián 1900-1930	74
24. Ocupación laboral de la población extranjera en San Sebastián 1902-1930	74
25. Ocupación laboral de las extranjeras en San Sebastián 1902-1930	76
26. Ocupación laboral de los extranjeros, hombres y mujeres, de San Sebastián 1902-1930	77
27. Nivel de alfabetización de los extranjeros y el conjunto de la población donostiarra 1900-1902	77
28. Nivel de alfabetización de la población extranjera y el conjunto de habitantes de San Sebastián, hombres y mujeres (1900-1902)	78
29. Nivel de alfabetización de hombres y mujeres extranjeros en San Sebastián según su estado civil, 1902	78
30. Nacionalidades de los extranjeros establecidos en San Sebastián 1833-1930	80
31. Matrículas expedidas a los franceses establecidos en San Sebastián durante seis series decenales en la delegación consular francesa de la ciudad	91
32. Estado civil en porcentajes y números totales de la comunidad francesa de San Sebastián, hombres y mujeres	95
33. Grado de alfabetización de los franceses y francesas en San Sebastián. Números totales y porcentajes	96
34. Clasificación laboral de la comunidad francesa, hombres y mujeres, en porcentajes y números totales	98
35. Departamentos fuera de la metrópoli francesa	101
36. Origen de los franceses y francesas de San Sebastián en porcentajes y números totales, por departamentos	102
37. Origen de los franceses y francesas de la región de Aquitania	103
38. Departamentos franceses de procedencia femenina mayor a la masculina, en números totales y porcentajes	103
39. Franceses domiciliados en San Sebastián, por barrios	105
40. Perfil profesional de los franceses por barrios	105
41. Porcentaje de población francesa sobre el conjunto de habitantes de San Sebastián, por barrios. 1912	106
42. Embajadores franceses en España, 1871-1920	118
43. Cónsules y cancilleres franceses en San Sebastián	123
44. Listado de condecorados en la celebración de la inauguración de las Escuelas Francesas	128
45. Actividad anual Dispensario Santa Isabel 1911-1919	154
46. Precio de la matrícula por categoría y origen de los alumnos de las Escuelas Francesas en 1904	163
47. Subvenciones del Ministerio de Exteriores francés a la Escuela Francesa de San Sebastián, 1899-1919	168
48. Horas semanales por cada asignatura del Colegio de los Ángeles	185
49. Porcentaje del origen de las sociedades inscritas en San Sebastián	195

1886-19

50. Número, clase y origen de los suscriptores de la Cámara de Comercio Francesa de San Sebastián 1916-1917	199
51. Movimientos de viajeros durante los meses de verano, 1896-1907	255
52. Estancias y población empadronada en San Sebastián durante los meses de verano, 1908-1925	256
53. Provincias españolas con mayor número de abonados al servicio telefónico (totales y cada 1000 habitantes) en España en 1921	274
54. Matriculación de coches, números totales y porcentajes, en varias provincias españolas (1901-1908)	277
55. Matriculación de coches, números totales y porcentajes, en varias provincias españolas (1909-1920)	279

FOTOGRAFÍAS:

1. Panteones de las familias Lataillade y Marthé	108
2. Panteones de las familias Taffet y Domerq.	109
3. Panteón familia Stinus	110
4. Lápida de André Machefert, muerto en la Primera Guerra Mundial	110
5. Portadas de los periódicos ABC y Le petit journal. 1904	263
6. Cartel publicitario del Gran Casino de San Sebastián, 1887	265
7. Estación del Norte de San Sebastián (1910-1920). Pueden apreciarse la estructura metálica diseñada por Biarez, así como la pasarela de hierro construida en 1905	302
8. Interior del Mercado de San Martín. La imagen de la derecha corresponde al momento de su derribo en 2003, donde se puede apreciar la estructura metálica del edificio	303
9. Instituto Provincial de Segunda Enseñanza de Ramón Cortázar y Luis Elizalde inaugurado en 1900 y Edificios del Paseo Reina Regente antes de que comenzaran las obras del Teatro Victoria Eugenia en 1910.	304
10. Edificios del Jeu de Paume y l'Orangerie de los jardines de las Tullerías de París	307
11. Mercado de la Bretxa; parte trasera y delantera	307
12. Collage comparativo del Puente de la Concordia de París (imágenes superiores) y el puente Santa Catalina de San Sebastián (imágenes inferiores)	308
13. Collage comparativo entre el Hospital General de San Sebastián (imágenes superiores) y el Hôtel Dieu de París (imágenes inferiores)	310
14. Escuelas de Amara (1893), hacia 1970.	310
15. Buen Pastor de San Sebastián hacia 1985	311
16. Collage comparativo de las calles Rivoli de París (imágenes superiores) y San Martín frente a la iglesia donostiarra del Buen Pastor	312
17. Plaza Guipúzcoa de San Sebastián.	313
18. Diseño de Goicoa para el Palacio de la Diputación, 1878	313
19. Palacio de la ópera de París hacia 1900	314
20. Fotomontaje que fusiona el Palais Garnier de París (parte superior) con el Palacio de la Diputación donostiarra (parte inferior de la imagen).	315
21. Collage comparativo del Parc Monceau de París (imágenes superiores)	316

y los jardines de la Plaza Guipúzcoa de San Sebastián	
22. Jardines de Alderdi Eder. La imagen de la izquierda muestra el Monte Ruso a un lado y la de la derecha las glorietas de Lebreton	317
23. Gran Casino de San Sebastián y Casino de Monte Carlo	318
24. Hotel Negresco de Niza de Édouard-Jean Niermans, 1912 (superior izquierda), Hotel Ritz de Madrid, 1910 (superior derecha) y el Hotel María Cristina de San Sebastián, 1912	320
25. Palacio del Gran Kursaal.	320
26. Hotel María Cristina y Teatro Victoria Eugenia	321
27. Portales estilo Art Nouveau, balcón de Garibay 21 (1903) y mosaico de azulejos de la fachada Prim 17 (1904). Las dos últimas son obra del arquitecto Ramón Cortázar	322
28. Edificios modernistas de Easo 10 (imagen izquierda) y Larramendi 3-5 (imagen derecha)	323
29. Puente María Cristina (superior izquierda e inferior derecha) de San Sebastián inaugurado en 1905 y el Puente Alejandro III de París	323
30. Edificio Bellas Artes de San Sebastián (1914) y el Gaumont Palace de París (1899/1911).	324
31. Kiosko del Boulevard de San Sebastián	324
32. Collage de las Fuentes Wallace en París (imágenes superiores) y San Sebastián	325
33. Farolas de San Sebastián en la Concha y el Puente María Cristina (imágenes 1, 3) y del Puente Alejandro III y la Rue Rivoli de París (imágenes 2, 4).	325
34. Villas del Paseo de la Concha (izquierda superior); Villa Alta, residencia de Paul Déroulede, en la cuesta de Aldapeta (derecha superior); antiguas villas del Paseo Colón (izquierda inferior) y la villa Stella Maris del Paseo Zubiarre en Ategorrieta	326

GRABADOS:

1. Fachada de la Casa Consistorial de Silvestre Pérez hacia 1894	293
2. Edificio de las Escuelas Públicas de Pedro Miguel Ugartemendía de 1829. Actual Plaza Sarriegi.	294

MAPA:

1. Origen geográfico de los franceses (azul) y las francesas (rosas) por departamentos	101
2. Lugares de residencia, por barrios, de los franceses establecidos en San Sebastián	104
3. Circunscripciones consulares en España, 1891	119

PLANOS:

1. Primer proyecto reconstrucción de San Sebastián de Ugartemendía, 1814	292
2. Plano de la reconstrucción de San Sebastián de 1817 el proyecto de Gogorza con modificaciones de Ugartemendía	292
3. San Sebastián hacia en 1915	300

4. Planos del Hospital General de San Sebastián (1880) y el Hôtel Dieu de París (1864) 309

